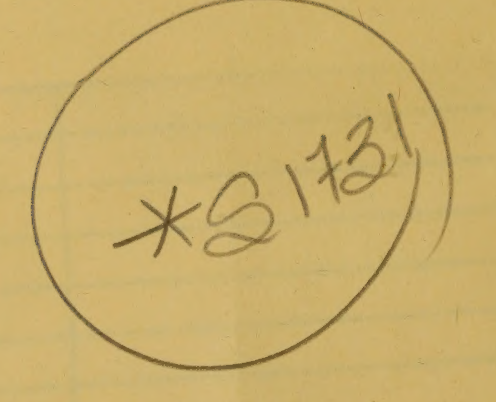



*S1731

DOCUMENTS DE LA SESSION.

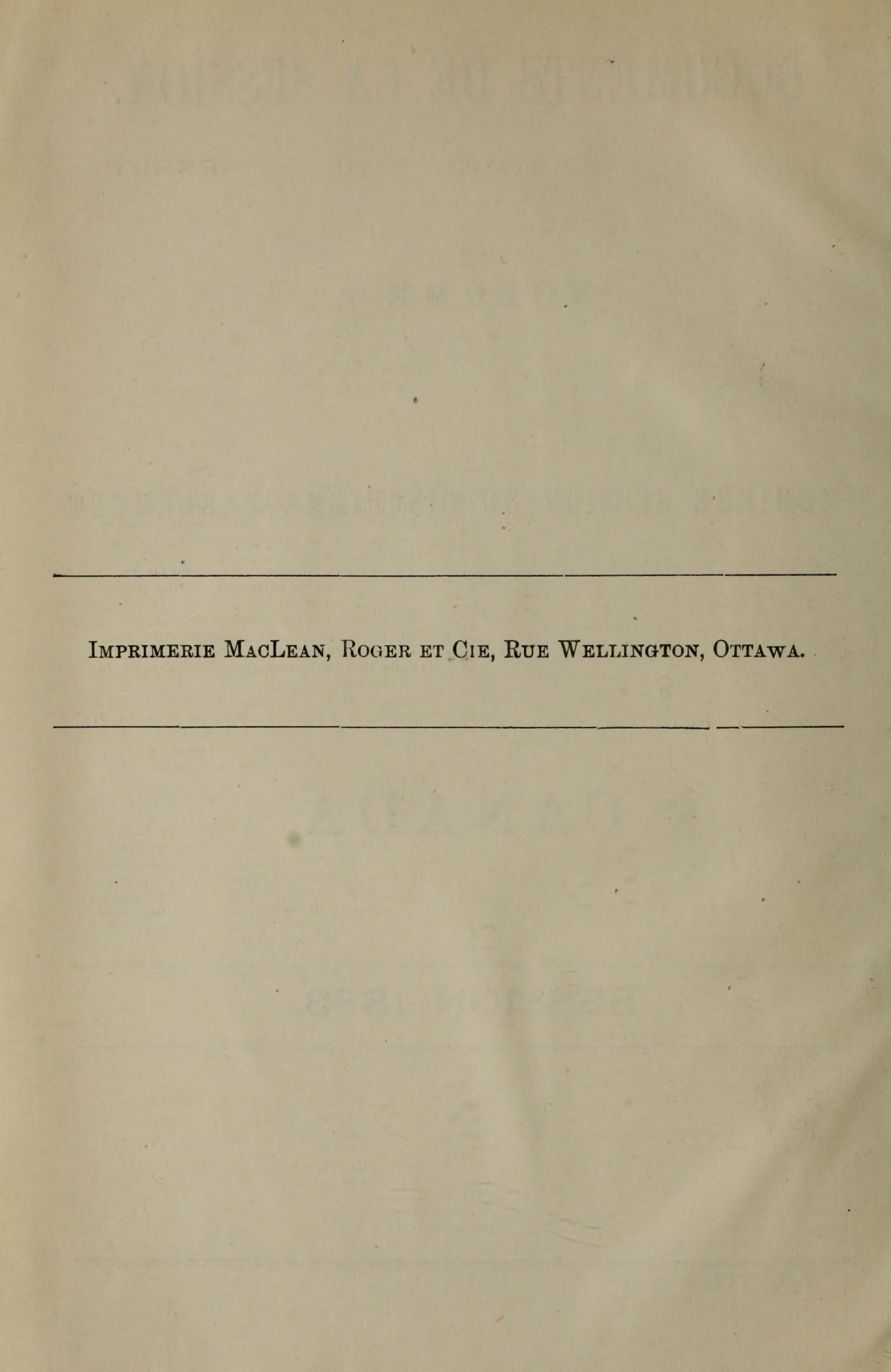
VOLUME 1.

PREMIÈRE SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1883.



IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON, OTTAWA.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XVI.—SESSION 1883.

CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. III.

MATIERES DU VOLUME N° 1.

N° 1.... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2.... COMMERCE ET NANIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3.... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

4.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistiques du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Supplément n° 1 :—Statistique des canaux, pour la saison de navigation, 1882.

Supplément n° 2 :—Poids et mesures, 1882.

Supplément n° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1882.

4a... Réponse à une adresse (Sénat) ; état indiquant—Les divers médicaments (drogues) et produits alimentaires dont l'analyse a été ordonnée aux chimistes nommés officiellement, et le rapport des analystes sur ce sujet.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5.... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

6.... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

7..... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Supplément n° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1882.

Supplément n° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

N° 8... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour le dernier exercice terminé le 30 juin 1883.

8a STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, avec carte indiquant les chemins de fer du Canada.

9... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1882.

10... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1881-82.

MATIÈRES DES VOLUMES Nos 7 ET 8.

10a TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, du 30 juin 1867 au 1er juillet 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

11... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1882.

12... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1881.

12a Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année expirée le 31 décembre 1882.

12b. Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1882.

12c. Réponse à ordre :—Etat des montants collectifs des primes d'assurance contre le feu perçues, et des pertes payées, pendant chacune des années 1880, 1881 et 1882, dans chacune des cités suivantes : Montréal, Québec, Toronto, Hamilton, Ottawa, Halifax et Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)

13... SERVICE CIVIL :—Rapport des examinateurs.

13a. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue,—conformément aux prescriptions de l'Acte du Service Civil, 1882.

13b. Réponse à ordre :—Etat contenant le nom, l'âge et l'origine de toutes les personnes employées dans les bureaux des douanes, des postes ou de l'accise, à Montréal, depuis le 1er mai 1882 jusqu'au 20 février 1883, et le montant du salaire alloué à chacun des dits employés ; aussi les noms des employés dans les bureaux de la douane et de l'accise, qui se trouvent inscrits sur la liste du service civil, ayant droit à une pension. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre, pour l'année de calendrier 1882.

Statistique criminelle, 1881 :—Annexe au rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1882.

15... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire.

16... TRAVAIL DANS LES FABRIQUES :—Rapport (Sénat) de A. H. Blackeby, sur le fonctionnement des lois qui règlent le travail dans l'Etat du Massachusetts.

16a.. Rapport de W. Lukes sur les manufactures en Angleterre et sur le continent en Europe.

17... STATUTS FÉDÉRAUX :—Rapport du commissaire chargé de colliger, etc., les statuts passés par le Parlement de la Puissance du Canada, depuis la confédération.

17a. Réponse à adresse :—Etat détaillé de toutes dépenses faites au sujet de la commission donnée à l'honorable James Cockburn, C.R., de refondre les statuts fédéraux, et copie de la commission, et de tous rapports faits par lui à ce sujet.

17b. Réponse à adresse :—Copie de toute correspondance, etc., concernant la nomination d'un commissaire pour réviser les statuts du Canada.

N° 18 ... Police fédérale :—Relevé des dépenses de l'année 1882. (*Pas imprimé.*)

19.... Banques :—Liste des actionnaires des banques canadiennes. (*Pas imprimée.*)

20.... Fonds d'amélioration des terres :—Réponse à une adresse ; copie de toutes lettres, etc., entre ce gouvernement et les gouvernements d'Ontario et de Québec, depuis le 1er juin 1882 jusqu'à date, au sujet de ce fonds et des comptes non réglés ; aussi, un état faisant connaître les balances, s'il en est, actuellement dues aux dites provinces. (*Pas imprimée.*)

21.... Mises à la retraite :—Etat faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, conformément à l'acte du service civil, 45 Vic., ch. 4, sec. 55, par. 3

21*a*.. Liste indiquant les noms des personnes à la retraite, 23 février 1883, ainsi que le montant de la pension payée à chacune.

21*b*... Réponse (partielle) à ordre ; état indiquant séparément, pour chaque année, depuis l'établissement de la caisse de retraite,—1° le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte ; 2° le nombre de personnes mises à la retraite avec pension, pendant l'année, en vertu de l'acte ; 3° le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte ; 4° Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge ; 5° le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées pendant leur service ; et 6° le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.

22.... Dépenses imprévues :—Etat des paiements portés en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1er juillet 1882, jusqu'à date, conformément à l'acte 45 Vic., chap. 2, cédule B.

23. ... Intérieur :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1882.

24.... Recensement et statistique :—Rapport, requis par la clause 25 de l'Acte concernant le recensement et la statistique, de 1879, sur les travaux faits et les sommes dépensées pendant l'année civile, 1882. (*Pas imprimée.*)

25 ... Garanties et sécurités :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, soumis au parlement du Canada, conformément à l'Acte 31 Victoria, chap. 37, section 15. (*Pas imprimé.*)

26.... Mandats du gouverneur général :—Etat des, émis depuis la dernière session du parlement, conformément à l'Acte 41 Victoria, chapitre 7, section 32, par. 2, pour l'exercice 1881-82, et 1882-83.

MATIÈRES DU VOLUME N° 11

27.... Chemin de fer canadien du Pacifique :—Réponse à résolution ; rapport donnant des renseignements complets sur toutes les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée : 1° le choix de la route ; 2° le progrès des travaux ; 3° le choix ou la réserve des terres ; 4° le paiement de deniers ; 5° la construction des embranchements ; 6° le progrès des travaux sur ces embranchements ; 7° les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ; 8° les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à l'expiration de l'exercice précédent ; 9° les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la présentation de l'état ; 10° copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, concernant les affaires de la compagnie.

27*a*.. Réponse à une résolution ; memorandum quant à la substitution par le chemin de fer de Credit-Valley pour $1,000,000 déposées en espèces.

27*b*... Réponse à une résolution ; Rapport de la compagnie, en compte avec le gouvernement du Canada, savoir :—compte d'avance sur rails, compte d'obligations hypothécaires, compte courant et compte de subvention. (*Pas imprimée.*)

27*c*... Réponse à une résolution ; cédule de la correspondance au sujet des obligations hypothécaires du Pacifique canadien.

27*d*... Réponse à une résolution ; memorandum sur le progrès des travaux de construction du chemin de fer, daté de Montréal, le 21 fevrier 1883. Aussi, une carte de la région que traversera le chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

N° 27*e*... CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE :—Réponse à une résolution ; nouveau rapport donnant des renseignements complets, non contenus dans le n° 27 ; et aussi, un plan montrant les régions à exproprier par le ch. de fer s'étendant de la partie sud-ouest du village de Prince-Arthur's-Landing en allant à l'est jusqu'à la rivière du Courant.

27*f*... Réponse à une résolution ; Copie des diverses communications reçues de la Cie du chemin de fer, au sujet du partage et du transport des terres auxquelles elle a droit en vertu du contrat.

27*g*.. Réponse à ordre ; relevé détaillé de toutes les sommes dépensées pour la commission du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates et les noms des personnes qui ont été payées, et le service spécial qui a donné lieu à tel paiement—copie de toute correspondance, contrats, comptes ou arrangements, non encore produits, concernant l'impression de la preuve ou du rapport.

27*h*.. Réponse à une résolution ; carte indiquant le tracé de construction du chemin de fer entre Callander et Algoma Mills, 191 milles. (*Pas imprimée*).

27*i*... Copie des contrats passés pour le chemin de fer, conformément aux prescriptions de l'acte 37 Vic., chap. 14, section 19:—

Entre Horton et fils, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de 72 tonnes de boulons et écrous en fer. (Contrat n° 94.)

Entre Bayliss, Jones et Bayliss et Sa Majesté la Reine, etc., pour la fourniture de boulons, écrous et carvelles. (Contrat n° 95.)

Entre Guest et Cie, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de rails et éclisses d'acier. (Contrat n° 96.)

Entre John McDonald et Sa Majesté la reine, etc , pour la construction de six gares mixtes, à voyageurs et à marchandises, sur la 42e section. (Contrat n° 97.)

Entre Colin Nichol Black et le ministre des chemins de fer et canaux, etc., pour la fourniture de 30,000 traverses en épinette rouge 8'—0'x 7'' x 6'' à 25 cts. chaque. (Contrat n° 98.)

27*j*.. Réponse à une résolution ; tracé de la section est, la Rivière-du-Courant Nipigon, et le tarif de transport, section ouest.

27*k*.. Réponse à ordre ; relevé de la quantité totale de terre qui doit être vendue par la Cie, du prix total à être payé pour ces ventes, chaque mois, jusqu'au 1er mars 1882 ; faisant la différence entre les ventes de terres pour fins agricoles, et celles pour emplacements de villes, villages ou stations, terrains boisés, miniers, de carrière ou autres terrains de nature spéciale, y compris les quantités et les prix réalisés pour des terrains dans lesquels la compagnie a acquis des intérêts par suite de contrats se rapportant à l'emplacement des stations. (*Pas imprimée.*)

27*l*.. Réponse à une résolution ; communication de W. C. Van Horne, gérant général de la Cie, datée de Montréal, le 18 avril 1883, donnant de nouvelles informations sur la ligne que l'on se propose d'adopter à travers les Montagnes Rocheuses et les montagnes de Selkirk.

27*m*. Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant de droit payés par la Cie, pour articles importés par elle depuis la date de son contrat jusqu'au 28 février 1883 ; spécifiant les ports d'entrée où ces articles ont été déclarés en douane et le montant payé à chaque port. (*Pas imprimée.*)

27*n*. Réponse à une adresse ; Copie du mémorandum officiel de la Cie, daté du 12 décembre 1882, expliquant sa position et ses perspectives. L'annonce publiée subséquemment par la compagnie, demandant des souscriptions pour son capital social augmenté ; et tous mémoires émis à ce sujet.

Etat indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de 25 à 100 millions de piastres, et le montant versé sur le stock ainsi souscrit avec la date de chaque paiement en espèce, et aussi les montants de stock (s'il y en a) donnés pour l'acquisition de propriétés ou autrement, spécifiant, dans ces cas, le prix de celles-ci et le montant de stock donné, et la date.

Exposé des faits concernant l'acquisition par la compagnie des chemins de fer Canada Central et Montréal, Ottawa et Occidental, et de tout intérêt dans le chemin de fer de Credit-Valley et dans celui d'Ontario et Québec.

Enumération des divers objets sur lesquels il doit être fait rapport en vertu de l'acte refondu des chemins de fer, 1879, et ses amendements, séparém.

Etat des sommes totales dépensées par la compagnie jusqu'au 1er février en vertu de son contrat.

N° 27*o*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; carte ou des cartes montrant (1) le tracé du chemin de fer jusqu'où il a été approuvé ou construit ; (2) le tracé jusqu'où il a été proposé au gouvernement sans être encore approuvé ; (3) le tracé de tout embranchement construit ou de tout embranchement maintenant projeté par la compagnie, autant que le gouvernement en a reçu avis ; (4) les terres mises en réserve pour la compagnie mais non encore cédées ; (5) les terres cédées ; (6) les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)

27*p*... Réponse à ordre ; état faisant voir la réduction opérée par suite du changement apporté dans le mode de construction sur les sections A et B, et le montant compris dans ce changement ; aussi, un état indiquant le chiffre de chacun des paiements faits chaque mois aux entrepreneurs respectifs depuis l'adjudication des travaux ; aussi, un état de toutes les réclamations présentées par les entrepreneurs de ces travaux et la date de chacune d'elles. (*Pas imprimée.*)

27*q*.. Papiers relatifs aux sections 14 et 15, Joseph Whitehead, entrepreneur. (*Pas imp.*)

27*r*.. Mémoire concernant la Baie du Tonnerre et la rivière Kaministiquia.

28.... STATUTS DU CANADA :—Rapport officiel de la distribution des, 45 Victoria, 1882. (*Pas imprimé.*)

29.... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'année terminée le 30 juin 1882.

29*a*.. Rapport supplémentaire ; dépenses du pénitencier de la Colombie-Britannique pour l'exercice terminé le 30 juin 1882. (*Pas imprimé.*)

30.... RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; un état détaillé des, imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1882 au 1er février 1883. (*Pas imprimée.*)

31.... MILICE :—Réponse à ordre ; état du nombre de vétérans de 1812, survivants ; du nombre de vétérans décédés depuis 1875 et du nombre de veuves des vétérans décédés qui ont fait application pour secours. (*Pas imprimée.*)

31*a*.. Réponse à ordre ; état comprenant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant le dernier exercice, ainsi que le montant donné à chacun. (*Pas imprimée.*)

31*b*.. Réponse à une adresse ; comptes, etc., relatifs à l'achat de couvertures pour la milice, pendant la vacance. (*Pas imprimée.*)

31*c*.. Réponse à ordre ; copie de toutes requêtes et correspondances demandant de nouveaux canons pour la batterie de campagne de Richmond. (*Pas imp.*)

31*d*.. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la supplique de John Stewart, de Woodbridge, l'un des volontaires de 1837-38, demandant de l'assistance pour ses services dans la défense du pays pendant ces années. (*Pas imprimée.*)

31*e*.. Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats qui ont suivi un cours d'instructions dans les batteries A et B, chaque année depuis leur établissement ; le nombre de ceux qui ont obtenu un certificat d'aptitudes, chaque année, et le coût complet, par année, de chaque batterie pendant la même période.

31*f*.. Réponse à une adresse (Sénat) ; copie des soumissions pour les ouvrages qu'il y avait à exécuter au camp de Berthier en 1882 ; le prix de ces diverses soumissions, le nom des personnes auxquelles elles ont été accordées, etc. (*Pas imprimée.*)

32.... ACTE D'EXTRADITION DU CANADA :—Réponse à une adresse ; correspondance, non encore produite, concernant l'acte et la suspension de l'acte impérial dans les limites du Canada.

33.... OFFICIERS-RAPPORTEURS :—Réponse à ordre ; liste des officiers-rapporteurs nommés pour l'élection générale de 1882, autres que les régistrateurs ou shérifs, la profession et le domicile de tels officiers, et une liste des shérifs et régistrateurs des districts dans lesquels tels officiers-rapporteurs ont été nommés.

34.... BANQUE DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits par la Banque de Saint-Jean, au gouvernement, tant annuels que mensuels, depuis 1875. Aussi, copie des certificats accordés par la trésorerie à la dite banque, lors de l'ouverture de ses opérations. (*Pas imprimée.*)

N° 35.... TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1. Le nombre de fabriques de tabac licenciées à la date du 1er février 1883, dans lequel le tabac canadien est employé exclusivement ; 2, la quantité de tabac canadien employé dans les manufactures de tabac depuis la passation de l'Acte du Revenu de l'Intérieur de 1880, jusqu'au 1er févricr 1883 ; et 3, la quantité respective de cigares et de cavendish, manufacturés depuis le 1er mai 1880 jusqu'au 1er février 1883, dans les manufactures qui emploient uniquement le tabac canadien. (*Pas imp.*)

35*a* . Réponse à ordre ; copie de tous documents, etc., se rattachant à une saisie de tabac faite chez M. N. Bernatchez, et autres marchands de Montmagny. (*Pas imprimée.*)

36.... HOUILLE :—Réponse à ordre ; état de la quantité de tonnes de houille exportée de chaque port de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 juin 1882, et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et les pays où elle a été exportée ; aussi, indiquant (séparément) les quantités expédiées par voie ferrée et par eau dans les ports de Québec et d'Ontario, et les noms de ces ports.

36*a* . Terrains houillers ; règlements pour la disposition des, approuvés par Son Excellence l'administrateur du gouvernement en conseil, en date du 2 mars 1883, substitués à ceux du 17 décembre 1881.

36*b*.. Réponse à ordre ; copie de toutes demandes de ventes ou de locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, de toute correspondance et rapports à ce sujet, et de tous baux passés pour tels terrains qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre ; aussi, un relevé des paiements effectués en vertu d'affermages de terrains houillers.

36*c*.. Réponse à ordre ; état complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant les années expirées le 30 juin 1881 et 1882.

37.... PÊCHERIES :—Copie des ordres en conseil, instructions et formules de demandes de primes de pêche, conformément aux prescriptious de l'acte 45 Vic., chap. 18.

37*a* . Réponse à ordre ; état des baux ou permis de pêche dans les rivières de la province du Nouveau-Brunswick et le montant du loyer stipulé dans chaque cas ; aussi, le nombre de baux ou permis annulés ou abandonnés.

37*b* . Réponse à ordre ; copie des instructions adressées aux inspecteurs et aux autres officiers des pêcheries relativement à la mise en vigueur de l'ordre en conseil du 11 juin 1879, prohibant la pêche du saumon au Canada, sauf pour les personnes tenant des baux ou licences du département de la marine et des pêcheries ; le nombre de saisies et de plaintes portées devant des juges de paix contre des personnes faisant la pêche sans avoir un bail ou une licence, et le nombre de condamnations, etc.

37*c*.. Copie certifiée d'un rapport de l'honorable Conseil privé, approuvé par son Excellence le Gouverneur Général en conseil, en date du 2 mai 1883, concernant l'affectation d'une somme de $50,000 au moins, à titre de prime d'encouragement aux pêcheurs.

37*d* . Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., échangée depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 31 mars 1883, entre le département de la marine et des pêcheries à Ottawa, et l'inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, au sujet de la reclamation de l'ex-garde-pêche, Amos Perley, de Chatham, pour services se rattachant à la pêche d'éperlan de Miramichi pendant les années de 1876 à 1878.

37*e*.. Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil en vigueur fixant la saison pendant laquelle la pêche du homard est prohibée, etc.

38.... SAISIES ET AMENDES :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant le dernier exercice, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1880 ; le chiffre des amendes perçues et la manière dont on en a disposé. (*Pas imprimée.*)

39.... SERVICE POSTAL OCÉANIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; correspondance, etc., en la possession de quelque département ou fonctionnaire du gouvernement sur le sujet du service postal entre le Canada et le Royaume-Uni, ou sur les prix de transport reçus par les propriétaires de la ligne de paquebots qui exécute ce service.

36*a* . Réponse supplémentaire (Sénat) à la précédente.

40.... CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité de matériel roulant acheté pendant l'année finissant le 31 décembre 1882, etc. Aussi, un état montrant ce qui a été construit pendant l'année aux ateliers du gouvernement.

Nº 40*a*. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; état indiquant les recettes et les frais d'exploitation pour les six mois de chaque année expirée le 31 décembre 1880, 1881 et 1882, sous les mêmes chefs.

40*b*. Réponse à une adresse ; copie de tous ordres en conseil, correspondances, etc , et de la commission concernant les réclamations présentées au gouvernement touchant la construction du chemin de fer ; et un état des questions qui leur ont été soumises jusqu'à présent, et des honoraires qui leur ont été payés ainsi qu'au secrétaire de la commission, etc.

40*c*. Réponse à ordre ; toute correspondance relative au transfert et au renvoi de William D. McCallum, chef du mouvement à Truro. (*Pas imprimée.*)

40*d*.. Réponse à ordre ; état des accidents arrivés aux convois sur le chemin de fer, lorsqu'il n'y a pas eu perte de vies ou blessures, depuis le 1er mars 1883, avec les causes respectives ; le chiffre des dommages à la propriété et le montant de l'indemnité payée ainsi que le montant des réclamations qui ne sont pas encore réglées. (*Pas imprimée.*)

40*e*.. Réponse à ordre ; copie de la réclamation des docteurs Le Bel et Renouf, de St-Gervais, pour avoir soigné l'un des employés de l'Intercolonial, nommé Dionne, et un état des sommes à eux payées. (*Pas imprimée.*)

40*f*.. Réponse à ordre ; état indiquant la nature du matériel roulant acheté pour le chemin compris dans l'item de $153,853 84, des comptes publics de 1882 ; l'endroit où il a été fabriqué, et le prix payé.

40*g*. Réponse à ordre ; état de toutes les soumissions présentées pour la construction des hangars à marchandises et des entrepôts au dépôt de l'Intercolonial à St-Jean, N.-B. ; les noms des divers entrepreneurs et le montant de chaque contrat ; le nombre et le nom des surintendants et surveillants des travaux et les montants payés pour leurs services. (*Pas imprimée.*)

40*h*. Réponse à ordre ; état des sommes payées pour expropriation de terrains sur les rues Mill et Pond, à Saint-Jean, N.-B., pour le chemin de fer ; les noms des arbitres nommés pour évaluer les terrains et les appointements qu'ils ont reçus ; les diverses sentences arbitrales qu'ils ont rendus.

40*i*.. Réponse à ordre ; état indiquant le matériel roulant acheté chaque année depuis le 1er juillet 1878 ; la nature de tel matériel et l'endroit où il a été fabriqué, etc.

40*j*.. Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et les départements des chemins de fer et des travaux publics, au sujet du transfert de l'embranchement de chemin de fer entre Truro et Pictou, et avec la Cie de chemin de fer et de charbon de Halifax et du Cap-Breton, concernant les affaires du chemin de fer de prolongement vers l'est dans la Nouvelle-Ecosse.

40*k*. Réponse à ordre ; copie de toutes communications relatives au steamer qui voyage entre Campbellton, Gaspé et les ports intermédiaires, en correspondance avec le chemin de fer (*Pas imprimée.*)

40*l*.. Papiers relatifs à la réclamation pour surcharge présentée par F. G. C. Ketchum, pour transport de rails en 1866, 1867 et 1868. (*Pas imprimés.*)

41... COMPTES PUBLICS :—Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil affectant certains articles des comptes publics pour l'exercice expiré le 30 juin 1882. (*Pas imprimée*)

42... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil affectant certains articles du relevé des paiements portés au compte des dépenses imprévues, déféré par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)

43... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil affectant certains items du relevé des mandats du gouverneur général, émis pendant les exercices 1881-82 et 1882-83, déférés par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)

44... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES :—Etats généraux des,—dans certains districts de la province de Québec, pendant l'année 1882. (*Pas imprimés.*)

45... REMISE DE DROITS SUR LES MATÉRIAUX EMPLOYÉS POUR LA CONSTRUCTION DES NAVIRES :—Réponse à ordre ; état faisant connaître toutes les demandes faites pour remise de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 31 juin 1882, et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)

N° 45*a*. REMISES DE DROITS SUR LES ARTICLES FABRIQUÉS :—Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites depuis le 2 mars 1882, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation ; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie de toute réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne, de chaque exportateur de bouilloires, engins, machines à coudre ou autres articles en fer.

46... QUAIS ET JETÉES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la construction d'une rallonge au quai de Saint-Jean-Port-Joli, comté de L'Islet, etc., à dater de l'ouverture du crédit voté à cet effet pendant la dernière session du parlement. (*Pas imprimée*)

46*a*. Réponse à ordre ; pour compléter la réponse précédente, en donnant la date du memorandum qui se trouve à la fin de ces documents. (*Pas imprimée.*)

46*b*. Réponse à ordre ; rapports, etc., concernant la construction d'un quai ou d'une jetée à Sainte-Anne, sur la rivière Saguenay, dans le comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)

46*c*. Réponse (partielle) à une adresse ; correspondance, etc., concernant toute réclamation présentée par le gouvernement provincial de l'Ile du Prince-Edouard pour le remboursement des dépenses qu'il a faites pour des quais ou jetées d'utilité publique, et aussi, concernant l'entretien des prisonniers condamnés pour une courte période, dans cette province, depuis son entrée dans la Confédération. (*Imprimée pour distribution.*)

46*d*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Imprimée pour distribution.*)

46*e*. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, coût estimatif, etc., faits par les ingénieurs du gouvernement concernant le havre de Port-Albert ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre la Cie des jetées de Port-Albert et le gouvernement au sujet du dit havre.

46*f*. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, etc., du havre de Bayfield, dressés par des ingénieurs du gouvernement.

46*g*. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, des rapports, etc., concernant les améliorations du havre de Morpeth, sur le lac Erié.

47... PONT DE CHEMIN DE FER DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée en 1882 avec le gouvernement touchant la construction d'un pont de chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean.

47*a*. Télégramme de Shadroch Holly, maire de Saint-Jean, N.-B., accompagné de la copie d'un mémoire à Son Excellence le gouverneur général au sujet de la résolution concernant le prêt projeté à la compagnie du pont et du chemin de fer de Saint-Jean.

48... MÉRIDIEN UNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie du mémoire de la société royale du Canada, de l'institut canadien de Toronto, et de tous documents se rattachant à ce mémoire concernant la représentation du Canada à la conférence internationale qui sera appelée à déterminer un méridien unique suivant les vues du Congrès des Etats-Unis. (*Imprimée pour la distribution.*)

49... DÉPARTEMENT DES DOUANES, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; état contenant les noms des personnes au service du département des douanes, dans la ville de Montréal, comme commis surnuméraires, et qui ont été constamment employées pendant pas moins de six mois préalablement au 1er jour de juillet 1882. (*Pas imprimée.*)

50... SALLES D'EXERCICES, IONA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, etc., pour la construction de la salle d'exercices à Iona, Ontario, et du rapport d'inspection de cette salle. (*Pas imprimée.*)

51... DE LA CHEVROTIÈRE, O. C., DESTITUTION DE :—Réponse à une adresse ; copie de l'ordre en conseil, etc., destituant M. Octave C. de la Chevrotière de sa position de gardien d'un phare situé dans la paroisse de Lotbinière, comté de Lotbinière. (*Pas imprimée.*)

52... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce relative à la construction du brise-lames à Port-Lorne, N.-E., et des diverses soumissions reçues ; le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant du contrat. (*Pas imprimée.*)

52*a* Réponse à ordre ; copie de tous papiers, rapports d'ingénieurs, etc., touchant la construction d'un brise-lames à New-Harbor, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)

52*b*. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., relativement à la construction d'un brise-lames sur le côté ouest de la Baie Liverpool, depuis 1870 jusqu'à 1882. (*Pas imprimée.*)

52c. BRISE-LAMES :—Réponse à ordre; pour copie du rapport de l'ingénieur qui a fait un relevé hydrographique à Brae, comté de Prince, I.P.E., en vue d'améliorer le havre de cette localité. (*Pas imprimée.*)

53... MILLER, JUGE J. A. :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée avec M. J. A. Miller, ci-devant juge de la cour du Banc de la Reine, Manitoba, antérieurement à sa nomination, au sujet de sa promotion à la charge de juge de cette cour, et après sa nomination, au sujet de la démission de sa charge. (*Pas imprimée.*)

54... SUMMERSIDE, HAVRE DE :—Réponse à ordre; copie du rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé du havre de Summerside, I.P.E., l'été dernier, en vue d'améliorer la navigation du dit havre. (*Pas imprimée.*)

55... RÉCIPROCITÉ ENTRE LE CANADA ET LES E.-U. :—Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée, depuis 1878, entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis ou entre aucune chambre de commerce du Canada et des Etats-Unis au sujet de la question d'une réciprocité commerciale entre les deux pays basée sur le traité de réciprocité de 1854.

56.. COLLÈGE MILITAIRE ROYAL :—Réponse à ordre; pour un rapport du nombre de cadets qui ont obtenu leurs diplômes au collège militaire royal depuis son établissement; le nombre de ceux qui ont obtenu des commissions dans le service impérial; le nombre de ceux qui ont été nommés dans des corps de la milice permanente; aussi, les noms des officiers nommés dans les batteries A et B depuis le 6 février 1880 et qui n'ont pas pris leurs diplômes au collège militaire royal, et de ceux qui ont été nommés ayant reçu leurs diplômes au collège. (*Pas imprimée.*)

56a. Réponse à ordre; un état indiquant le nom et le salaire et les fonctions de chaque officier faisant partie du personnel d'instruction du collège militaire royal, et la date de sa nomination. Aussi, un état indiquant le personnel complet d'instruction des batteries A et B respectivement, avec le chiffre du salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)

57... QUACO, PHARE DE :—Réponse à ordre; état des soumissions reçues pour la réfection du phare de Quaco, N.-B., le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant mentionné dans le contrat. (*Pas imprimée.*)

58... ACCIDENTS SURVENUS AUX NAVIRES CANADIENS SUR LES GRANDS LACS :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance relative aux accidents survenus aux navires canadiens naviguant sur les grands lacs et la baie Georgienne, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)

58a. NAVIRES ENREGISTRÉS :—Réponse à ordre; état relatif au nombre de navires enregistrés dans la province de Québec; aussi, le nombre des navires vendus et perdus depuis le 1er janvier 1873, jusqu'au 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)

58b. NAVIRES QUI ONT IMPORTÉ DU SUCRE, DU SIROP ET DE LA MÉLASSE :—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre de navires, y compris le tonnage, la nationalité et le port où ils ont fait leur déclaration, qui ont importé du sucre, du sirop et de la mélasse pendant l'exercice expiré le 30 juin 1881; la quantité de sucre au-dessus du No 14 T H., et la quantité de sucre de qualité inférieure importée par chaque navire ou steamer; aussi un état semblable pour les six mois compris entre le 1er juillet 1881 et le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)

59... LIQUEURS ENIVRANTES :—Réponse à ordre; les quantités, sous leurs différents noms, tels que mentionnés aux rapports du commerce, des liqueurs distillées et fermentées importées et consommées au Canada depuis 1868 jusqu'à 1882, calculées en gallons impériaux, chaque province séparément, avec leur valeur et les droits payés; la somme des matières employées pour la fabrication de la bière et la distillation des liqueurs alcooliques dans les diverses provinces du Canada, pendant les mêmes années.

59a. Réponse à ordre; copie de toutes pétitions venant de la province de Québec au sujet de la législation projetée relative à la vente des liqueurs enivrantes. (*Pas imprimée.*)

59b. Réponse à une adresse; copie des dépêches, etc., au sujet des lois du Canada et des provinces relatives à l'imposition de restrictions sur la vente des boissons enivrantes. (*Pas imprimée.*)

60... FABRE, HONORABLE HECTOR :—Réponse à une adresse; copie de la correspondance, etc., relative à la nomination de l'honorable Hector Fabre à la position qu'il occupe maintenant en France; aussi, un état faisant connaître la nature de ses fonctions et le salaire et la commisssion qui lui sont ou qui lui seront payés pour tels services, etc. Aussi, copie de tous rapports faisant connaître les résultats de sa mission. (*Pas imprimée.*)

N° 61... VENTE DES LIQUEURS :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre tout membre du gouvernement et tous hôteliers licenciés, de toutes pétitions, etc., présentés par toute telle personne au sujet de mesures législatives affectant la vente des liqueurs. (*Pas imprimée.*)

62... HUISSIERS FÉDÉRAUX :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée avec les municipalités et des pétitions présentées par elles, touchant la nomination de huissiers fédéraux pour escorter les prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers. (*Pas imprimée.*)

62*a*. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)

63... COUR SUPRÊME, RÈGLE AMENDÉE :—Déclaration de la cour suprême du Canada, à l'effet que la cédule D des règles de la dite cour soit amendée, et qu'il soit impose, par le régistraire, et à sa discrétion, sur l'agent régulièrement inscrit dans tout appel, allocation jusqu'au montant de $20. (*Pas imprimée.*)

64... LEVÉE HYDROGRAPHIQUE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre toute personne et le gouvernement, au sujet de la levée hydrographique des grands lacs, du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des autres côtes maritimes du Canada.

65... DROITS SUR LE SEL :—Réponse à ordre; copie de la correspondance, etc., en possession du gouvernement, se rapportant aux droits sur le sel. (*Pas imprimée.*)

66... SIFFLET DE BRUME, SHELBURNE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, etc., adressés au ministère de la marine et des pêcheries depuis le 1er janvier 1881, au sujet de la pose d'un sifflet de brume à l'entrée du port de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)

67... COURS DE COMTÉ :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral, au sujet de la création d'une nouvelle cour de comté dans cette province et de la nomination d'un juge pour la dite cour. (*Pas imprimée.*)

67*a*. Réponse à une adresse; état du nombre de causes entendues dans chacune des cours de comté des comtés de King et Albert depuis le 1er juin 1882, ainsi que du montant des verdicts et des sentences portés dans ces causes. (*Pas imprimée.*)

67*b*. Réponse à ordre; pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et les juges de cours de comté du Canada, et autres, concernant la résolution présentée à la Chambre lors de la dernière session du Parlement, par le ci-devant ministre de la justice, au sujet de l'élévation projetée du traitement de tels juges. (*Pas imprimée.*)

68... COUR MARITIME :—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre de causes décidées, etc., par le juge et les différents juges subrogés de la cour maritime depuis sa création jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)

68*a*. Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée entre le juge ou quelques-uns des juges de la cour maritime de la province d'Ontario et le gouvernement concernant les règles, etc., de la dite cour et leur simplification Aussi, copie de toutes règles modifiées ou de projets de modification, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)

69... CANADA CENTRAL, CHEMIN DE FER DU, BONI DE PEMBROKE :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance concernant le fait que le gouvernement a pris à sa charge le montant du paiement octroyé par la ville de Pembroke pour aider au chemin de fer du Canada Central

MATIÈRES DU VOLUME No 12.

70... CONSTITUTIONS DU C.-B., N.-E., I. P. E., N.-B., C.-B. ET DE L'ILE DE VANCOUVER :—Réponse à une adresse; copie des chartes ou constitutions octroyées par la couronne ou le parlement impérial aux provinces du Cap-Breton, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Ile Vancouver; aussi, copie de tous actes, chartes, instructions royales, commissions, ordres en conseil ou dépêches altérant ou modifiant les dites chartes ou constitutions telles qu'octroyées dans le principe, ou conférant ou retirant tous droits ou privilèges politiques avant ou après l'octroi de telles chartes.

71... COMMUNICATION PAR STEAMERS AVEC L'ALLEMAGNE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre aucun membre de cette Chambre ou autres personnes et le gouvernement, au sujet de l'établissement d'une communication directe par steamers entre Montréal, Québec, Saint-Jean, N.-B., Halifax et les ports de mer de l'Allemagne.

N° 72... SUPPLIQUE DE CERTAINS MARINS D'ÊTRE RELAXÉS DE PRISON :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance entre le secrétaire d'Etat et les départements de la marine et des pêcheries et de la justice, concernant les suppliques de divers marins du port de Québec, demandant d'être relaxés de prison pour retourner en mer, etc., à la demande de R. Temple, patron du navire anglais, le *Genii* (*Pas imprimée.*)

73... COMPAGNIE BRITANNIQUE CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENT :—Etat (Sénat)—Liste des actionnaires et état des affaires de la, à la date du 31 déc. 1882. (*Pas imprimée.*)

74... SÉMAPHORE RIVIÈRE-DU-LOUP ET "BRANDY POTS :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance au sujet de l'érection de sémaphores sur le quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, et sur le "Brandy-Pot." (*Pas imprimée.*)

75... QUAIS À LA RIVIÈRE-DU-LOUP ET À LA RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits jusqu'à ce jour, touchant les mouvements de la glace au quai de la Rivière-du-Loup et à celui de la Rivière-Ouelle. (*Pas imprimée.*)

76... CHEMIN DE FER DU GRAND-TRONC :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et la compagnie relativement à l'achat de bons et actions du chemin de fer de Wellington, Grey et Bruce, et aussi, l'achat de certaines actions et parts de la compagnie du chemin de fer de Hamilton et du Nord-Ouest et de la compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; aussi, copie de la correspondance concernant l'achat ou la vente du chemin de fer de la rive Nord. (*Pas imprimée.*)

76*a*.. Réponse à ordre ; rapport de tous les dommages et accidents qui ont eu lieu sur la ligne du chemin de fer ou sur aucun de ses embranchements ou chemins de fer sous son contrôle entraînant soit perte de vie ou tort aux personnes ou aux choses. (*Pas imprimée.*)

76*b*. Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance entre la compagnie et le gouvernement du Canada relativement à l'acquisition ou vente de l'embranchement sur la Rivière-du-Loup du dit chemin de fer, maintenant la propriété du gouvernement ; aussi de toute correspondance montrant la manière dont la dite compagnie a dépensé ou se propose de dépenser l'argent ainsi reçu ; et aussi de toute la correspondance concernant l'hypothèque du gouvernement pour cette dette de £3,111,500 et l'intérêt échu.

76*c*. Réponse supplémentaire au précédent.

77... CINQUIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE :—Rapport sur les élections fédérales de 1882, et aussi de chaque élection faite subséquemment jusqu'à cette date.

77*a*. Réponse à ordre :—Etat indiquant toutes les sommes payées pour défrayer les dépenses des dernières élections fédérales dans les différents districts électoraux.

78... HÉBERT, H., MANŒUVRES FRAUDULEUSES :—Réponse à ordre ; copie de toute plainte portée contre Hubert Hébert, employé comme chef de gare à Montmagny, relativement à une accusation de manœuvre frauduleuse soutenue affirmativement par P. B. Casgrain, écuier, député de l'Islet. (*Pas imprimée.*)

79... QUAIAGE À DIGBY, N.-E. :—Réponse à ordre ; état du montant perçu pour droit de quaiage au quai public à Digby, N.-E., pendant chacune des années comprises entre 1879 et 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)

80... RUSSELL VS. LA REINE :—Réponse à une adresse ; copie des jugements dans la cause de Russell *vs.* la Reine dans la cour suprême du Canada et le Conseil privé, et des jugements dans toutes cours provinciales de juridiction supérieure ou dans la cour suprême du Canada, dans toutes les causes traitant de la question du droit d'une législature provinciale de passer des lois affectant, réglementant ou restreignant le nombre ou le caractère des personnes licenciées pour vendre des liqueurs enivrantes ou les heures de telle vente.

81... CANAL SHUSHWAP ET OKANAGAN :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, etc., se rapportant aux études faites en 1882, pour la construction d'un canal entre les lacs Shushwap et Okanagan, dans la Colombie-Britannique.

82... TERRES DE L'ARTILLERIE ET RÉSERVES DE LA MARINE :—Réponse à ordre ; état donnant le montant brut des recettes provenant de la vente ou de la location des terres de l'artillerie ou des réserves de la marine dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1856 jusqu'au 1er juillet 1882, et les objets auxquels les sommes ainsi perçues ont été appliquées ; aussi, un état désignant les différentes propriétés dont partie a été ainsi vendue ou louée, et le nombre d'acres dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)

82*a*. Réponse supplémentaire au même.

83... Canal Murray :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copies de toutes soumissions reçues pour la construction du canal Murray, ainsi que toute correspondance, etc., se rapportant à cette entreprise.

84... Terres pour la colonisation :—Réponse à ordre ; état indiquant, jusqu'au 1er janvier 1883, le nombre total de demandes de concessions de terre pour fins de colonisation conformément au projet numéros un et deux des règlements concernant les terres, en date du 23 décembre 1881 ; les noms des personnes qui ont fait ces demandes, la date de la demande et la quantité de terre demandée dans chaque cas.

85... O'Connor, Honorable John :—Réponse à une adresse ; relevé de toutes les sommes payées à l'honorable John O'Connor depuis qu'il s'est démis de sa charge et de l'arrangement en vertu duquel telles sommes ont été payées. (*Pas imprimée.*)

86... Ile du Prince-Edouard, chemin de fer de l' :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports, relevé du coût d'un projet de chemin de fer d'embranchement entre la station de Harmony, sur le chemin de fer, et Elmira, East Point, I.P.-E.

87... Bouées et balises, lac Huron :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance avec le gouvernement pendant les quatre dernières années, avec copie de tout contrat et des dépenses relatifs aux bouées et balises dans le chenal du nord du lac Huron. (*Pas imprimée.*)

88... Troupes d'Halifax :—Réponse à une adresse ; copie de toutes dépêches, ordres en conseil et rapports touchant le rappel des troupes de Halifax. (*Pas imprimée.*)

89... Arrangements commerciaux avec la France, l'Espagne, etc. :—Réponse à une adresse ; copies de toutes dépêches, etc., entre les gouvernements du Royaume-Uni et du Canada et entre le gouvernement du Canada et le haut commissaire, touchant les négociations pour des arrangements commerciaux avec la France, l'Espagne ou d'autres contrées.

90... Lac Saint-Jean, chemin de fer du :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du lac Saint-Jean, relativement au subside octroyé à la dite compagnie, et un état de toutes les sommes payées à la dite compagnie sur le dit subside jusqu'à ce jour. (*Pas imprimée*).

91... Droits de douane remboursés à Toronto :—Réponse à ordre ; état donnant les noms et les montants respectifs des droits de douane remboursés, au port de Toronto, pendant le dernier exercice, et les articles sur lesquels les droits ont été perçus et remboursés. (*Pas imprimée.*)

92... Importations et exportations :—Réponse à ordre ; état des importations et exportations, du 1er juillet 1882 au 1er janvier 1883, indiquant les pays avec lesquels s'est fait ce commerce d'importation et d'exportation. (*Pas imprimée.*)

93... Immigration :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance, etc., échangée récemment entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique au sujet de l'immigration dans cette province.

93*a*. Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Canada relativement à l'immigration dans la Colombie-Britannique ; aussi, de toute correspondance au sujet de l'immigration chinoise.

93*b*. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre d'agents d'émigration (autres que ceux mentionnés sur les listes officielles et publiées) envoyés du Canada en Europe qui ont retiré un salaire du gouvernement pendant les années civiles 1881 et 1882 ; les noms des personnes ainsi employées ; les instructions qu'elles ont reçues, etc.

93*c*. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant l'immigration des réfugiés juifs de Russie au Canada et l'entretien ultérieur et le placement de tels immigrants. (*Pas imprimée.*)

94... Subvention provinciale de Québec :—Réponse à une adresse ; copie de toute représentation par la législature de Québec au sujet d'une augmentation de la subvention provinciale.

94*a*. Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes lettres, correspondance, etc., que les autorités fédérales ont pu recevoir du gouvernement ou de la législature de la province de Québec au sujet de la révision des conditions de l'union dans le sens d'une augmentation de la subvention fédérale.

N° 95... SENTENCE ARBITRALE RELATIVE À L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à cette Chambre, échangée entre le secrétaire d'Etat et le lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario au sujet de la sentence arbitrale relative aux limites nord et nord-ouest de cette province.

96... ILE DU PORTAGE :—Réponse à une adresse ; Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement britannique, au sujet de la cession au Canada de l'île du Portage, à l'entrée de la rivière Miramichi ; aussi, copie de tous les rapports, etc., à ce sujet.

97... STEAMER POUR REMPLACER LE "GLENDON" :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Glendon* ; les diverses soumissions reçues ; le nom de la personne qui a obtenu le contrat et le montant mentionné dans le dit contrat. *(Pas imprimée.)*

98... COMMERCE ENTRE LE CANADA, LES ANTILLES ET LE BRÉSIL :—Réponse à ordre ; copie de la pétition relative au commerce entre le Canada et les Antilles et le Brésil, signée par les principaux marchands de la côte de Gaspé et de la Baie des Chaleurs et adressée à l'honorable ministre des finances, et copie de la lettre accompagnant la dite pétition.

99... FABRIQUE DE CARTOUCHES À QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état donnant le coût de la fabrique de cartouches à Québec, depuis sa création, et les noms et salaire de tous les officiers et employés et la valeur et la quantité des munitions fabriquées. *(Pas imprimée.)*

100... GRAIN ET PRODUITS DU GRAIN :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1° Le montant de droits perçus, du 15 mars 1879 au 1er janvier 1883, sur les céréales comprises sous le titre "Grain et produits du grain" ; aussi, les quantités totales importées ; 2° La quantité importée et entrée pour la consommation au Canada ; aussi, un état de la quantité exportée de 1874 à 1882, inclusivement.

101... STEAMERS NEWFIELD ET MORAVIAN :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance échangée entre le ministre de la marine et des pêcheries, concernant l'emploi du steamer du gouvernement, le *Newfield*, pour aider le steamer naufragé, le *Moravian*." *(Pas imprimée.)*

102... RÈGLEMENTS CONCERNANT LES MINES :—Copie des règlements pour régir la cession des terrains miniers autres que les houillers. *(Pas imprimés.)*

103... INSTRUMENTS ARATOIRES, ETC., IMPORTÉS DANS LE MANITOBA ET LES T. N.-O. :—Réponse à ordre ; état de l'importation des instruments aratoires dans le Manitoba et le Nord-Ouest, et des wagons, traîneaux et voitures, du 30 juin au 31 décembre 1882.

103*a*. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada, entre le 1er juillet et le 31 décembre 1882.

103*b*. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

104... BAIE D'HUDSON :—Réponse à une adresse ; copie des renseignements recueillis, touchant la durée de la saison de navigation dans la baie d'Hudson, indiquant les sondages et dans quelle étendue la baie se congèle ; aussi, copie de tous rapports et documents relatifs à ses ressources probables ; aussi, tous rapports sur les richesses minières des régions voisines de la baie et des îles qu'elle renferme.

105... GRENVILLE ET CARILLON, CANAL DE :—Réponse à ordre ; copie de la sentence arbitrale sur la demande d'indemnité pour dommages présentée par l'entrepreneur du canal de Grenville et Carillon en vertu du contrat en vigueur en 1871-72, et un état des sommes payées aux termes de ce contrat.

105*a*. Papiers relatifs à la construction de deux écluses, et autres travaux, à Greece's Point.

105*b*. Sentence arbitrale de John Page, ingénieur en chef, sur la réclamation de MM. Heney, Stewart et Cie, entrepreneurs de travaux à Greece's Point.

105*c*. Rapport de J. Page, écr., ingénieur en chef, sur le canal du Rapide Plat.

N° 106... VAISSEAUX DE GUERRE DE S. M. SUR LES CÔTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie la correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, et entre le gouvernement canadien et le gouvernement de la Colombie-Britannique relativement au stationnement permanent d'un ou de plusieurs vaisseaux de guerre de Sa Majesté sur les côtes de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

107... LOT N° 133 DE L'ARPENTAGE DU GOUVERNEMENT, MANITOBA :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes correspondances échangées entre le bureau des terres à Winnipeg, ou le département de l'intérieur et toutes personnes réclamant la propriété ou des droits à la propriété n° 133 de l'arpentage du gouvernement, située dans la paroisse de Ste-Agathe, comté de Provencher, province du Manitoba ; aussi, copie de tous ordres en conseil ou ordres du département de l'intérieur au sujet de la dite propriété. (*Pas imprimée*).

108... SUBVENTIONS AU MANITOBA :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, depuis le commencement de la dernière session, concernant les subventions ou octrois à la province du Manitoba.

109... DETTE PUBLIQUE ENCOURUE POUR LES CHEMINS DE FER, LES CANAUX, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant les montants portés au compte de la dette publique de la Puissance du Canada qui ont été dépensés pour obligations de chemins de fer, canaux et navigation dans la Colombie-Britannique, le Manitoba, Ontario, Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Ile du Prince-Edouard, la Nouvelle-Ecosse proprement dite, et l'Ile du Cap-Breton, jusqu'au 1er juillet 1882, etc.

110... MCMILLAN, DESTITUTION DE J. D. :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance, etc., relative à la destitution de John D. McMillan de son emploi comme garde-pêche, et à la nomination à sa place de David Baker. (*Pas imprimée.*)

111... PILOTES ET PILOTAGE, COLOMBIE-BTITANNIQUE :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., échangée entre le gouvernement et l'administration du pilotage dans la Colombie-Britannique ou toutes autres personnes, dans cette province, concernant les pilotes et le pilotage.

112... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., touchant l'établissement et l'entretien de stations de sauvetage à des endroits dangereux sur la côte du lac Ontario et autres nappes d'eau de l'intérieur, aussi, tous autres rapports sur la construction et le fonctionnement des stations de sauvetage des pays étrangers, que le gouvernement peut avoir en sa possession. (*Pas imprimée.*)

113... TERRASSE FRONTENAC, QUÉBEC :—Réponse à une adresse ; copie de tous documents relatifs à la cession par le gouvernement impérial au gouvernement fédéral, et par ce dernier au gouvernement provincial, de divers terrains et notamment de celui sur lequel est érigée la terrasse Frontenac, en la cité de Québec. (*Pas imprimée.*)

114... LAC DES BOIS ET LAC LAPLUIE :—Papiers relatifs à la construction de steamers pour le "lac des Bois et le lac La Pluie." (*Pas imprimée.*)

115... DAUPHENÉE, JAMES, RÉCLAMATION DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions, etc., concernant la réclamation de James Dauphenée, de Bridgewater, dans le comté de Lunenburg, pour remboursement des dépenses encourues par lui dans l'exercice de ses fonctions comme gardien de pêche de ce comté. (*Pas imprimée.*)

116... CANONS POUR LE CANADA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, correspondance, etc., relatifs à la fabrication de canons de grand modèle pour le gouvernement du Canada. (*Pas imprimée.*)

117... CONCESSIONS DE TERRES POUR LA COLONISATION :—Réponse à ordre ; état faisant connaître chaque formule de lettres patentes, d'arrangements, etc., entre les compagnies et le gouvernement au sujet des concessions pour fins de colonisation.

118... PERMIS DE COUPER DU BOIS ET D'EXPLOITER LES MINES DANS LE TERRITOIRE EN CONTESTATION DE L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, des ordres en conseil et papiers, non encore soumis, concernant la permission de couper du bois et d'exploiter les mines sur les terres situées dans les limites du territoire actuellement en contestation avec l'Ontario ; aussi, toute correspondance, etc., et tous les permis et baux octroyés pour couper du bois de construction, traverses, poteaux de télégraphe et billots de sciage dans le district du lac et de la rivière La Pluie et du lac des Bois et le long de leurs tributaires.

N° 119.. Administration de la Justice, réclamations des provinces :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée depuis le 1er juillet 1867, jusqu'à cette date, entre le gouvernement fédéral et les différents gouvernements provinciaux, relativement aux réclamations de chacun de ces gouvernements pour le remboursement des sommes dépensées pour ces provinces, pour le compte du gouvernement fédéral, pour l'administration de la justice ; aussi, état détaillé des réclamations réglées.

120... Steamer "Charybdis" :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, exposé de dépenses, et rapports concernant le *Charybdis*, qui n'ont pas encore été produits. (*Pas imprimée.*)

121... Subventions à certains chemins de fer :—Rapport au conseil du 14 mai 1883, recommandant l'octroi d'une subvention de $3,200 par mille, pour 12 milles, en tout $38,400, pour construire une ligne de chemin de fer entre Petitcodiac et Havelock Corner, N B.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 80 milles, de Canso à Louisbourg ou Sydney, ne dépassant pas en totalité $256,000, à la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 49 milles, ne dépassant pas en totalité $156,000, à la compagnie du chemin de fer International.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 36 milles, ne dépassant pas en totalité $115,200, à la compagnie de chemin de fer de Caraquet, N.-B.

Subvention projetée ne devant pas dépasser $3,200 par mille, en tout $160,000, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Gatineau.

Subvention projetée de $3,200 par mille pour la première section de 50 milles en dehors de Saint-Jérôme, n'excédant pas $160,000, à la compagnie du chemin de fer de Montréal et de l'Ouest.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 28 milles, de Napanee à Tamworth, en tadt $89,600, à la Cie de chemin de fer de Tamworth et Québec.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 25 milles, de Saint-Raymond au lac Saint-Jean, ne dépassant pas en totalité $80,000, à la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 100 milles, de Métapédiac à Paspébiac, ne dépassant pas en totalité $320,000, à la compagnie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs.

Subvention projetée de $3,200 par mille, pour 32 milles (depuis l'Intercolonial jusqu'aux moulins de M. Laggan), ne dépassant pas en totalité $102,400, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Miramichi.

Subvention additionnelle projetée ne dépassant pas $6,000 par mille, ou une nouvelle subvention n'excédant pas, en totalité, $660,000, de Gravenhurst à Callander, 110 milles, à toute compagnie approuvée par le gouverneur en Conseil.

122.... Rivière Saint-Jean, N.-B. :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de tous rapports, lettres, etc., depuis 1878, entre le département des travaux publics et M. J. A. Lyon ou toute autre personne, au sujet de l'enlèvement des obstructions qui embarrassent le lit de la rivière Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)

123.... Manitoba, agence des sauvages du :—Réponse à ordre ; rapport, avec témoignages, sur la condition et la gestion de l'agence des sauvages du Manitoba, sous J. A. N. Provencher, surintendant des sauvages du district de Manitoba, fait par la commission d'enquête instituée ; aussi, copie de pièces justificatives en date du 25 juin 1875, pour $180 ; 25 juin 1875, pour $1,290 ; 26 décembre 1875, pour $600, signée par le nommé Tremblay, etc. (*Pas imprimée.*)

124.... Télégrammes, dépenses pour, département des travaux publics :—Réponse à ordre ; état faisant connaître la dépense faite pendant chaque mois du présent exercice pour dépêches télégraphiques débitées au compte des divers travaux dans le département des travaux publics ; aussi, un état semblable pour la période comprise entre novembre 1881 et le 30 juin 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)

COMPTES PUBLICS

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1882

Imprimés par ordre du Parlement.



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1883.

A Son Excellence le marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., gouverneur général du Canada, etc., etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Le tout respectueusement soumis,

S. L. TILLEY,

Ministre des finances.

OTTAWA, 18 janvier 1883.

TABLE DES MATIÈRES

ÉTATS GÉNÉRAUX.

ETATS AUXILIAIRES.

PARTIE I.

ETATS DU REVENU.

PARTIE II.

ÉTATS DE LA DÉPENSE.

PARTIE III.

ETATS DIVERS.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES.

DÉPARTEMENT DES FINANCES, CANADA,
OTTAWA, 24 janvier 1882.

A l'honorable
SIR S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.,
Ministre des Finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que les tableaux comparatifs ordinaires pour toutes les années précédentes depuis la confédération des provinces. J'ai cru que, tant que les comptes entre les provinces ne seraient pas réglés, il valait mieux continuer à donner à ces tableaux la forme qu'ils avaient les années précédentes. Les seuls changements qui y ont été apportés sont la révision du relevé des dépenses faites pour le territoire du Nord-Ouest, et l'addition à "l'État comparatif de la dette, au 1er juillet de chaque année, selon le taux d'intérêt qu'elle porte," d'un relevé indiquant l'intérêt net réellement payé tous les ans.

Les dépenses faites durant l'année et imputables au compte du capital se sont élevées à $7,351,052.61, et se répartissent comme il suit:—

Chemin de fer Intercolonial	$ 585,568	79
" Canadien du Pacifique	4,589,075	79
" de l'Ile du Prince Edouard	402	03
Édifices publics, Ottawa	37,314	16
Canal Welland	603,402	17
Canal Lachine	252,821	33
Canaux du Saint-Laurent	73,521	06
Canaux de l'Outaouais	655,809	90
Canal Murray	7,135	63
Canal Saint-Pierre	484	00
Lignes de télégraphe de terre et sous-marins	33,655	43
Terres fédérales	511,882	32
	$7,351,052	61

Ces dépenses ont été complètement couvertes par les recettes provenant des ventes de terres fédérales, qui se sont élevées à $1,744,456.48, et par les revenus de surplus, qui, en y comprenant les versements faits aux différents fonds d'amortissement, ont atteint le chiffre de $6,316,351.94.

Durant l'année il a été retiré plus de $4,000,000 d'effets publics portant un taux d'intérêt élevé, mais d'un autre côté la circulation des billets fédéraux a augmenté d'un peu plus de $1,250,000, et la balance au crédit des déposants dans les caisses d'épargnes de l'Etat, de $5,931,989.69, c'est-à-dire qu'elle a été portée de $15,836,672.00 à $21,768,661.69. Il a été fait des placements durant l'année au montant de $4,725,926 67, la plus grande partie en sommes déposées à intérêts dans les différentes banques canadiennes.

Grâce au surplus de revenus et au rachat de la dette, il a été opéré une réduction de $1,734,129.62 dans la dette du Canada pendant l'année, et par le retrait de

$4,000,000 d'effets publics portant 6 °/₀ et 5 °/₀ d'intérêt, le taux moyen de l'intérêt payable sur la dette nette a été réduit durant l'année de 4.47 à 4.43 °/₀, et sur la dette payable en Angleterre de 4.43 à 4.39 °/₀.

Le gouvernement a reçu de la compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique, dans le cours de l'exercice, une somme de $4,600,000, l'équivalent du produit de $5,000,000 d'obligations de concessions de terre à 92, sur laquelle la compagnie a gagné, durant la même période, $2,033,200 par la construction de 221 milles de chemins de fer dans la section des plaines, au taux de $9,200 par mille.

Cette année (1882-83), outre le rachat de $4,000,000 d'effets à 5 °/₀ et d'environ $170,000 d'obligations possédées dans le pays, l'on est en voie de racheter $1,800,000 en Angleterre; en 1883-84, les échéances s'élèveront en tout à $1,300,000, mais au 1er janvier 1885, le grand emprunt consolidé 5 °/₀ écherra en Angleterre, et le temps approche rapidement où il faudra prendre des mesures législatives pour y faire face, Une autre somme de $950,000 écherra dans le pays à la même date, et durant le même exercice le reste des effets 5 °/₀, s'élevant à $3,000,000, écherra également. Lorsqu'on s'occupera des moyens à prendre pour pourvoir à ces besoins, je me permettrai de suggérer que l'on devrait créer des consolidés canadiens.

Je parlais dans mon dernier rapport du taux d'intérêt élevé que nous payons sur les fonds des sauvages et des seigneurs : pendant la vacance, j'ai fait examiner les différents comptes des tribus sauvages et j'ai vu que la plus grande partie de la balance représentait la capitalisation des annuités, sur laquelle nous ne pourrions pas réduire l'intérêt sans accroître le capital de manière à produire un revenu égal, mais que sur environ $900,000, qui représentent des dépôts provenant des ventes de terres, de bois, etc., le taux de l'intérêt pourrait être réduit, et il a en conséquence été décidé de le réduire à 4 °/₀. Il reste encore à peu près $200,000 au crédit du fonds seigneurial portant 6 °/₀ d'intérêt, et si la chose était possible il serait à propos de rembourser cette somme.

J'ai dit plus haut qu'en attendant le règlement des comptes des provinces, j'avais conservé la forme ordinaire des états de compte préliminaires. Je suis heureux de pouvoir dire qu'après l'échange de correspondances, les trésoriers des provinces d'Ontario et de Québec se sont rencontrés dans ce département le 23 novembre dernier, et qu'après avoir délibéré, ils ont rédigé un mémoire demandant, en substance, qu'on leur rende des comptes de leur avoir sur la base établie par les arbitres. Ces comptes sont presque terminés et pourront bientôt être soumis. J'ai bon espoir que leur liquidation pourra maintenant avoir lieu dans un temps peu éloigné.

Pour me conformer à l'ordre du sous-comité des comptes publics nommé durant la dernière session du parlement, j'ai collationné et préparé un état indiquant ce qu'ont coûté tous les travaux publics appartenant à l'Etat, et j'ai ajouté la valeur des fournitures et matériaux sous le contrôle des différents départements. Cet état est tiré en grande partie d'une compilation préparée avec le plus grand soin par M. Dionne, le comptable du département des Travaux Publics. Il se rapporte exclusivement aux propriétés et en porte le coût total à $135,004,995.40, sur lequel

$99,054,882.53 ont été dépensés depuis la confédération : $20,919,353.89 de cette dépense ont été pris à même les revenus. En outre, les sommes suivantes qui ne sont pas comprises dans cet état ont été dépensées depuis la confédération.

Sur les canaux, pour réparations..........................	$2,334,405 48
Edifices publics, réparations..............................	3,056,610 29
Ports et havres et brise-lames, non-compris dans l'état..	1,287,679 58
Dragueurs, réparations..	49,289 21
Dragage..	642,478 95
Glissoires et estacades, réparations.....................	495,259 43
Arpentages...	399,623 49
	$8,265,346 40

Le change sterling acheté durant l'exercice s'est élevé à £2,240,303, et l'escompte au-dessous du pair sur son achat a été de $63,830.66, ce qui représente une moyenne d'achat au taux d'environ $8\frac{4}{5}$ °/₀. Les profits faits sur la monnaie d'argent a été de $57,502.05, et sur la monnaie de cuivre de $11,862.21. Ces deux sommes ont été portées au crédit du revenu casuel.

J'ai déjà dit dans mes rapports précédents que j'avais été habilement secondé par les employés du département en général, qui apportent beaucoup de zèle et d'habileté dans l'administration de ses affaires. Je suis heureux de pouvoir encore les complimenter sur leur conduite et d'ajouter que, bien que la besogne quotidienne du département ait considérablement augmenté par suite de l'accroissement remarquable des affaires du pays, on a pu l'expédier par une judicieuse répartition de l'ouvrage. J'annexe ici un tableau qui indique l'accroissement d'ouvrage dans quelques divisions du département, par lequel on verra que les traitements du personnel n'ont augmentés que de $1,626.58, ce qui, si l'on tient compte du fait que les augmentations annuelles de ces traitements durant cette période se sont élevées à près de $4,000, doit être regardé comme satisfaisant.

—	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.
Mandats de poste..................................	$11,749,713 57	$12,390,874 77	$13,337,523 46	$14,112,006 73
Emissions et rachat de la monnaie..........	$2,946,010 00	$4,900,941 00	$3,262,903 00	$4,006,583 00
Comptes de la Caisse d'Epargne restant ouverts..	22,622	25,468	28,212	33,748
Traitement des employés........................	$51,068 32	$51,454 91	$52,058 28	$52,694 90

Le tout respectueusement soumis.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

LISTE DES PROPRIÉTÉS

DU

GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

Sous le contrôle du	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867, au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
Ministère des chemins de fer et canaux.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Chemin de fer Intercolonial	....	26,464,017 42	26,464,017 42	....	} 296,872 90	
Chemins de fer de la Nouvelle-Ecosse	6,124,241 15	1,801,461 89	7,925,703 04	39,560,021 23		
Chemins de fer du Nouveau-Brunswick	4,642,484 39	821,689 28	5,467,173 67	....		
Fourniture du chemin de fer Intercolonial	....	389,899 01	389,899 01	389,899 01	....	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	....	3,466,990 60	3,466,990 60	3,466,990 60	....	
do do fournitures	....	59,450 53	59,450 53	59,450 53	....	
Chemin de fer Canadien du Pacifique	....	26,048,125 74	26,048,125 74	26,046,339 54	1,786 20	
	10,766,725 54	59,054,634 47	69,821,360 01	69,522,700 91	298,659 10	
Canal Welland	7,416,019 83	12,690,487 25	20,106,507 08	19,960,908 56	145,593 52	
Canaux du Saint-Laurent	7,431,208 04	6,476,260 75	13,907,468 79	13,754,098 06	153,370 73	
Travaux de l'Ottawa	1,232,152 41	3,608,402 43	4,840,554 84	4,777,530 94	63,023 90	
Canal Chambly	433,807 83	42,606 66	476,414 49	436,302 83	40,111 66	
Canal Saint-Pierre, N.-E	....	496,797 80	496,797 80	450,604 23	46,193 57	D'après le rapport du ministre des travaux publics pour 1868, il paraît avoir été dépensé $156,523.32 sur le canal Saint-Pierre, somme qui n'est pas comprise dans cet état.
Canal de la baie Burlington	308,328 32	30,426 89	338,755 21	308,328 32	30,426 89	
Canal Murray	....	7,535 63	7,535 63	7,135 63	400 00	
Améliorations de la rivière Trent	558,506 20	6,398 01	564,904 21	559,067 70	5,836 51	
	17,380,022 63	23,358,915 42	40,738,938 05	40,253,976 27	484,961 78	
Ministère des travaux publics.						
Edifice public d'Halifax	....	84,363 37	84,363 37	....	84,363 37	
Station de la quarantaine, île de Lawlor	....	25,269 14	25,269 14	....	25,269 14	
Hôpital de Lunenburg	....	6,502 25	6,502 25	....	6,502 25	
Maison de douane de Pictou	....	25,060 05	25,060 05	....	25,060 05	
Hôpital de marine	....	1,613 00	1,613 00	....	1,613 00	
Station de la quarantaine	....	4,090 00	4,090 00	....	4,090 00	

Hôpital de marine, Sydney		9,939 28	9,939 28		9,939 28	
Station de quarantaine		284 27	284 27		284 27	
Hôpital de marine, Yarmouth		3,550 00	3,550 00		3,550 00	
Station de quarantaine		3,438 64	3,438 64		3,438 64	
Edifice fédéral, Charlottetown		69,000 00	69,000 00		69,000 00	
Hôpital de marine		1,868 06	1,868 06		1,868 06	
do Souris		4,385 62	4,385 62		4,385 62	
Maison de douane, Chatham, N.-B.		12,991 77	12,991 77		12,991 77	
Bureau de poste		790 00	790 00		790 00	
Pénitencier, Dorchester		326,085 81	326,085 81		326,085 81	
Bureau de poste, Frédéricton		30,521 57	30,521 57		30,521 57	
Station de quarantaine, Ile du Milieu, Miramichi		4,173 70	4,173 70		4,173 70	
Maison de douane, Newcastle		4,830 00	4,830 00		4,830 00	
Hôpital de marine, Saint-André		5,588 44	5,588 44		5,588 44	
Station de quarantaine		330 00	330 00		330 00	
Maison de douane, Saint-Jean		316,779 89	316,779 89		316,779 89	L'ancienne maison de douane, détruite par l'incendie, a coûté $75,797.88.
Hôpital de marine, Ile-aux-Perdrix		2,233 93	2,233 93		2,233 93	
Magasin militaire		9,480 87	9,480 87		9,480 87	
Bureau de poste		168,361 06	168,361 06		168,361 06	L'adcien bur. de poste, détruit par l'incendie, a coûté $178,940.86.
Station de quarantaine (Ile-aux-Perdrix)		7,308 46	7,308 46		7,308 46	
Caisse d'épargne		45,022 03	45,022 03		45,022 03	L'ancienne caisse d'épargne, détruite par l'incendie, a coûté $47'784.28.
Maison de douane, bureau de poste, etc., Sussex		1,918 30	1,918 30		1,918 30	
Hôpital de marine, Westcock		3,416 93	3,416 93		3.416 93	
Maison de douane, bur. de poste, etc., Woodstock		6,316 22	6,316 22		6,316 22	
Hôpital de marine, Chicoutimi		1,049 91	1,049 91		1,049 91	
Maison de douane, Saint-Régis	1,457 00		1,457 00		1,457 00	
Station de quarantaine, Grosse Isle		56,703 24	56,703 24		56,703 24	
Bureau de poste, Hull		793 59	793 59		793 59	
Fortifications, Lévis		13,175 30	13,175 30		13,175 30	
Abris des immigrants		20,468 20	20,468 20		20,468 20	
Maison de douane, Montréal		223,681 76	223,681 76		223,681 76	
Entrepôt de vérification		225,430 75	225,430 75		225,430 75	
Musée géologique	23,972 23		23,972 23		23,972 23	
Abris des immigrants	66,396 25	17,811 15	84,207 40		84,207 40	
Bureaux du revenu de l'intérieur		10,353 87	10,353 87		10,353 87	
Bureau de poste		490,593 36	490,593 36		490,593 36	
Achat de terrains		105,724 56	105,724 56		105,724 56	
Casernes de l'artillerie, Québec		4,659 81	4,659 81		4,659 81	
Fabrique de cartouches		12,018 76	12,018 76		12,018 76	
Citadelle		12,576 13	12,576 13		12,576 13	
do Cap		37,105 15	37,105 15		37,105 15	
do édifices		6,428 60	6,428 60		6,428 60	
Maison de douane	297,955 93	5,532 48	303,488 41		303,488 41	
Prolongement de la terrasse Durham	12,444 30	34,717 01	47,161 31		47,161 31	
Fortifications		99,272 16	99,272 16		99,272 16	
Hôpital de marine	155,724 00	11,047 25	166,771 25		166,771 25	
Observatoire (reconstruction)		8,767 76	8,767 76		8,767 76	
A reporter	557,949 71	2,583,423 46	3,141,373 17		3,141,373 17	

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—*Suite.*

Sous le contrôle du	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Report	557,949 71	2,583,423 46	3,141,373 17		3,141,373 17	
Ministère des travaux publics—*Fin.*						
Bureau de poste, Québec	16,000 00	105,088 40	121,088 40		121,088 40	
Abri des immigrants	900 00		900 00		900 00	
Salle d'exercice	8,453 21		8,453 21		8,453 21	
Salle d'armes et arsenal d'artillerie	4,406 11		4,406 11		4,406 11	
Station de la police de rade	1,073 50		1,073 50		1,073 50	
Abri des immigrants, Sherbrooke		1,334 40	1,334 40		1,334 40	
Bureau de poste		14,394 84	14,394 84		14,394 84	
Bureau de poste, Saint-Jean		15,479 84	15,479 84		15,479 84	
Edifices publics, Ile Sainte-Hélène		144 63	144 63		144 63	
Pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul	89,551 73	183,207 13	272,758 86		272,758 86	
Maison de douane, Trois-Rivières		10,534 68	10,534 68		10,534 68	
Anciennes casernes		8,240 70	8,240 70		8,240 70	
Maison de douane, Dundee	1,400 00		1,400 00		1,400 00	
Edifices publics, Belleville		17,486 95	17,486 95		17,486 95	
do Brantford		32,772 48	32,772 48		32,772 48	
do Brockville		3,090 00	3,090 00		3,090 00	
do Chatham		8,137 88	8,137 88		8,137 88	
do Cornwall		8,233 97	8,233 97		8,233 97	
do Guelph		31,641 82	31,641 82		31,641 82	
Abri des immigrants, Hamilton		1,450 00	1,450 00		1,450 00	
Bureau de poste	52,629 42	17,508 67	70,138 09		70,138 09	
Maison de douane (nouvelle)	46,188 45	37,966 89	84,155 34		84,155 34	
Fortifications et édifices militaires, Kingston		111,480 79	111,480 79		111,480 79	
Maison de douane	41,805 52		41,805 52		41,805 52	
Edifices des immigrants		4,024 08	4,024 08		4,024 08	
Collège militaire		102,056 30	102,056 30		102,056 30	
Pénitenciers	219,317 85	38,743 25	258,061 10		258 061 10	

Bureau de poste	48,547 12		48,547 12		48,547 12
Maison de douane de London		53,583 46	53,583 46		53,583 46
Abri des immigrants.		7,425 86	7,425 86		7,425 86
Terrains militaires		1,928 33	1,928 33		1,928 33
Bureau de poste	39,122 76	6,768 17	45,890 93		45,890 93
Salle d'exercice d'Ottawa		26,981 43	26,981 43		26,981 43
Musée géologique		50,741 80	50,741 80		50,741 80
Edifices du parlement et des départements	2,723,981 68	1,454,996 11	4,178,977 79	4,100,190 89	78,786 90
Bureau de poste		242,856 73	242,856 73		242,856 73
Cour Suprême		13,979 70	13,979 70		13,979 70
Stat de quarant. des bestia'x de la Pte Edouard		1,577 10	1,577 10		1,577 10
Rideau Hall	80,819 66	155,965 74	236,785 40		236,785 40
Hôpital de la marine de Sainte-Catherine		2,000 00	2,000 00		2,000 00
Bureau de poste, etc		17,777 69	17,777 69		17,777 69
Bur. de poste, maison de douane, etc., St-Thomas.		7,331 37	7,331 37		7,331 37
do do Stratford		7,213 37	7,213 37		7,213 37
Maison de douane, Toronto	10,148 21	235,713 30	245,861 51		245,861 51
Entrepôt de vérification		223,715 15	223,715 15		223,715 15
Abris des immigrants		11,834 18	11,834 18		11,834 18
Bureau de poste	32,716 07	148,653 25	181,369 32		181,369 32
Bureau de poste et maison de douane, Windsor		66,868 35	66,868 35		66,868 35
Abris des immigrants, Brandon		9,934 20	9,934 20		9,934 20
do Emerson		1,186 10	1,186 10		1,186 10
Pénitencier de la Montagne-de-Pierre		169,377 85	169,377 85		169,377 85
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg		5,025 00	5,025 00		5,025 00
Maison de douane		38,642 88	38,642 88		38,642 88
Bureau des terres fédérales		15,649 77	15,649 77		15,649 77
Abris des immigrants		27,755 45	27,755 45		27,755 45
Résidence du lieut.-gouverneur		6,412 87	6,412 87		6,412 87
Edifice du parlement		19,561 83	19,561 83		19,561 83
Bureau de poste		32,701 52	32,701 52		32,701 52
Edifices de Battleford		149,847 55	149,847 55		149,847 55
Casernes de Fort-Pelly		63,287 85	63,287 85		63,287 85
Edifices des Forts Macleod, Walsh, Calgarry, Saskatchewan, Tail Creek, Qu'Appelle et lac aux Battures		15,000 00	15,000 00		15,000 00
Bureau de poste de Nanaïmo		25 33	25 33		25 33
Pénitencier de New-Westminster		162,635 14	162,635 14		162,635 14
Bureau de poste		848 57	848 57		848 57
Maison de douane, bur. de poste, etc., Victoria		78,329 51	78,329 51		78,329 51
Hôpital de marine		18,635 43	18,635 43		18,635 43
Ports et brise-lames	941,908 51	2,759,476 06	3,701,384 57		3,701,384 57
Améliorations des rivières	28,354 33	527,478 10	555,832 43		555,832 43
Dragueurs		309,929 28	309,929 28		309,929 28
Glissoires et estacades	1,346,652 67	305,110 26	1,651,762 93		1,651,762 93
Lignes télégraphiques		360,050 38	360,050 38	208,773 41	151,276 94
	6,291,926 51	11,151,253 18	17,443,179 69	4,308,964 33	13,134,215 36

1—B

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—*Suite.*

SOUS LE CONTRÔLE DU	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Pièces d'artillerie et fortifications	....	288,825 00	288,825 00	....	288,825 00	Valeur au 1er janvier 1883.
Batteries d'artillerie de campagne, canons, etc.	....	278,190 00	278,190 00	....	278,190 00	do
Armes portatives, habillements et équipement en magasin, et en possession de la milice active, cavalerie, artillerie et infanterie	....	1,911,836 00	1,911,836 00	....	1,911,836 00	do
Habillements pour toutes les divisions du service	....	143,083 25	143,083 25	....	143,083 25	do
Nécessaires do do	....	10,070 00	10,070 00	....	10,070 00	do
Equipement de camp, y comp. les tentes et couv.	....	170,249 00	170,249 00	....	170,249 00	do
Divers matériel	....	24,350 00	24,350 00	....	24,350 00	do
Munitions—						
Pour canons, projectiles, etc	....	149,000 00	149,000 00	....	149,000 00	do
Pour armes port., balles et cartouc. blanches	....	266,215 61	266,215 61	....	266,215 61	do
Salles d'exercice et arsenaux non sous le contrôle du ministère des travaux publics—						
Ontario	....	176,829 00	176,829 00	....	176,829 00	
Québec	....	7,793 00	7,793 00	....	7,793 00	
Nouveau-Brunswick	....	13,408 00	13,408 00	....	13,408 00	
Nouvelle-Ecosse	....	5,285 00	5,285 00	....	5,285 00	
Ile du Prince-Edouard	....	665 00	665 00	....	665 00	
Manitoba	....	21,233 00	21,233 00	....	21,233 00	Y compris les casernes.
Colombie-Britannique	....	9,686 00	9,686 00	....	9,686 00	do la poudrière et les batteries à Esquimalt.
Meubles, livres, instruments de mathématiques et scientifiques, etc., collège militaire royal, Kingston	....	38,021 90	38,021 90	....	38,021 90	
Mécanismes, appareils pour fabrication de cartouches, fabrique de cartouches pour armes portatives, à Québec	....	40,284 74	40,284 74	....	40,284 74	
	....	3,555,024 50	3,555,024 50	....	3,555,024 50	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.						
Police à cheval—						
Provisions et fourrage	....	36,000 00	36,000 00	....	36,000 00	

Uniformes	....	10,000 00	10,000 00	....	10,000 00	
Armes, munitions, voitures, équipement de camps et matériel en général	....	50,000 00	50,000 00	....	50,000 00	
Chevaux	....	45,000 00	45,000 00	....	45,000 00	
	....	141,000 00	141,000 00	....	141,000 00	
Département des affaires des sauvages.						
Fermes	....	47,000 00	47,000 00	....	47,000 00	
Bestiaux	....	12,000 00	12,000 00	....	12,000 00	
Instruments aratoires	....	6,000 00	6,000 00	....	6,000 00	
	....	65,000 00	65,000 00	....	65,000 00	
Ministère de la marine et des pêcheries.						
Phares, sifflets de brume, etc	1,481,498 19	*1,196,240 19	2,677,738 38	....	2,677,738 38	* De ce montant la somme de $75,588.51 a été dépensée par le ministère des travaux publics, et la balance, $1,120,651.68, par le ministère de la marine et des pêcheries.
Vapeurs fédéraux	30,000 00	165,579 85	195,579 85	....	195,579 85	
	1,511,498 19	1,361,820 04	2,873,318 23	....	2,873,318 23	
Ministère de l'agriculture.						
Meubles et approvisionnements, agences d'immig.	....	7,500 00	7,500 00	....	7,500 00	
do quarantaine	....	905 00	905 00	....	905 00	
	....	8,405 00	8,405 00	....	8,405 00	
Secrétariat d'Etat.						
Papeterie	....	27,233 58	27,233 58	....	27,233 58	
Ministère de la justice.						
Appprovisionnements, pénitencier de Kingston	....	95,077 14	95,077 14	....	95,077 14	
do do St-Vincent de Paul	....	52,803 76	52,803 76	....	52,803 76	
do do Dorchester	....	16,177 59	16,177 59	....	16,177 59	
do do Manitoba	....	15,720 67	15,720 67	....	15,720 67	
do do Colombie-Britanniq	....	14,206 48	14,206 48	....	14,206 48	
	....	193,985 64	193,985 64	....	193,985 61	
Ministère du revenu de l'intérieur.						
Etalons de poids et mesures	....	71,656 50	71,656 50	....	71,656 50	
Etalons du gaz et appareils	....	21,423 92	21,423 92	....	21,423 92	
Meubles, bureaux extérieurs	....	19,995 36	19,995 36	....	19,995 36	
	....	113,075 78	113,075 78	....	113,075 78	

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—*Fin.*

Sous le contrôle du	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
Département du directeur général des postes.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
Effets dispon., divis. des impress. et de la fournit.	....	15,285 75	15,285 75	....	15,285 75	
Timbres, cartes-poste, etc., disponibles, coût......	....	9,189 17	9,189 17	....	9,189 17	
	....	24,474 92	24,474 92	....	24,474 92	

RÉCAPITULATION.

Ministère des chemins de fer et canaux—						
Chemins de fer..........	10,766,725 54	59,054,634 47	69,821,360 01	69,522,700 91	298,659 10	
Canaux..........	17,380,022 63	23,358,915 42	40,738,938 05	40,253,976 27	484,961 78	
Ministère des travaux publics..........	6,291,926 51	11,151,253 18	17,443,179 69	4,308,964 33	13,134,215 36	
de la milice et de la défense..........	....	3,555,024 50	3,555,024 50	....	3,555,024 50	
de l'agriculture..........	....	141,000 00	141,000 00	....	141,000 00	
de l'intérieur..........	....	65,000 00	65,000 00	....	65,000 00	
des affaires des sauvages..........	1,511,498 19	1,361,820 04	2,873,318 23	....	2,873,318 23	
de la marine et des pêcheries..........	....	8,405 00	8,405 00	....	8,405 00	
de la justice..........	....	193,985 64	193,985 64	....	193,985 64	
du revenu de l'intérieur..........	....	113,075 78	113,075 78	....	113,075 78	
du secrétaire d'Etat..........	....	27,233 58	27,233 58	....	27,233 58	
des postes..........	....	24,474 92	24,474 92	....	24,474 92	
Total..........	35,950,172 87	99,051,822 53	135,004,995 40	114,085,641 51	20,919,353 89	

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882—*Fin.*

ACTIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.
PLACEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'amort., emprunt canadien consolidé, 5 pour cent	1,207,232 26	1,562,488 92	1,952,795 58	2,001,462 24	2,349,641 82	2,625,581 82	2,909,795 15	3,196,928 48
do do 4 do								
do chemin de fer Intercolonial 5 do			36,500 00	114,366 67	163,520 00	163,520 00	163,520 00	222,406 67
do do 6 do					24,333 33	92,953 33	161,086 65	265,719 98
do do 4 do								
do Terre de Rupert 6 do						31,553 33	50,126 65	66,673 32
do do 4 do								
do Colombie-Britannique 6 do						356,726 67	227,273 34	273,993 34
do do 5 do						177,146 67	86,626 67	86,626 67
do do 4 do								
do emprunt fédéral, 1874 4 do								
do do 5 do								
do do 1875 4 do								
do do 5 do								
do do 1876 4 do								
do do 5 do								
do do 1878-78 4 do								
Receveur général, inscriptions 4 do				10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Bons pour caisses d'épargne 5 do				9,000 00	1,362,666 66			
Emprunt canadien consolidé 5 do	53,533 33	53,533 33	53,533 33	53,533 33		526,573 33	261,746 66	118,260 00
Bons du Canada 6 do					374,886 67	469,633 35	385,926 71	200,506 72
Bons de la Nouvelle-Ecosse 6 do					111,446 66	111,446 66	111,446 66	111,446 66
Bons du Nouveau-Brunswick 6 do	83,706 66	83,706 66	83,706 66	83,706 66	97,333 33	97,333 33	97 333 33	97,333 33
Bons du port de Montréal 5 do	211,266 68	211,266 68	211,266 68	211,266 68	260,000 00	260,000 00	260,000 00	260,000 00
Coupons d'Hamilton 5 do	22,248 89	19,315 85	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
Bons de Cobourg 6 do	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do 5 do	23,587 77	23,587 77	23 587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cité de Saint-Jean 5 do						21,560 00	21,560 00	21,560 00
Chemins de York 6 do						31,500 00	28,000 00	21,000 00
Chemins de Toronto 6 do	18,883 00	17,183 00	12,803 00	7,263 00				
Bons des chemins à barrières de Montréal 6 do	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord 6 do	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33
do do 5 do								
Bons postaux du Grand-Tronc Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66	121,666 66
Actions privilégiées du Grand-Tronc do	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 66
Divers placements, fonds consolidé do	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	98,350 25	58,350 25	58,350 25
Bons du Grand-Occid. (variable jusq. 1879) 4 pour cent	2,810,500 00	2,810,500 00	2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	692,058 69		
Compte de construction de l'Intercolonial 3½ do			2,000,000 00	4,883,089 49	5,055,492 80	3,581,778 18		
Bons sterling 6 do			14,600 00	11,600 00				
Bons pour l'Intercolonial 5 do			234,000 00	157,106 66				
Bons des Indes 5 do	681,333 34	681,333 34	681,333 34	681,333 34				
Billets de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70				
Dépôts des banques 3 pour cent								
do 3¼ do								
do 4 do						950,000 00		
do 5 do							2,864,666 69	3,399,450 02
do Taux variables								
do compte spécial en circulation, 5 pour cent							1,000,000 00	1,400,000 00
Fonds d'amort., 3 pour cent, compte spécial d'inscriptions								
Port de Québec, 5 pour cent								724,140 00
Améliorations du Saint-Laurent, 4 pour cent								275,000 00
Bassin de radoub, Québec, 5 pour cent								
Total, placements	5,785,782 30	6,136,445 92	15,338,052 83	13,241,266 17	11,907,447 69	10,919,373 72	9,316,116 88	11,425,053 56
DIVERS.								
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	10,045,533 63	10,782,660 07	10,489,769 30	10,504,355 49	10,504,466 16	10,506,088 84	964 28	4,625 94
Nouveau-Brunswick, do do			319,822 77	575,298 29	671,936 45	680,603 57		
Comptes provinciaux		940,699 44	3,842,165 67	5,957,580 08	7,804,501 01	9,638,186 81	11,472,624 70	11,463,881 48
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé			125,051 61	156,349 81	111,804 39	73,238 88	62,207 37	54,347 98
Nouveau-Brunswick, do					5,732 74	3,159 04	1,893 65	1,782 17
Divers				11,119 41	103,495 78	234,085 67	662,909 59	679,969 92
Chemin de fer du Pacifique, compte de dépôt							1,001,333 00	
do do compte courant								
do do compte d'avance de lisses								
Total, divers	10,045,533 63	11,723,359 51	14,776,812 35	17,204,703 08	19,320,016 56	21,135,602 81	13,201,932 59	12,204,607 49
COMPTES DES BANQUES.								
Caisse	589 085 23	1,425,786 00	2,966,030 73	2,275,101 50	3,499,502 26	3,935,945 95	4,717 571 49	4,431,347 40
Compte spécial de la circulation							533,246 66	247,553 87
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	757,140 00	938,440 00	1,810,000 00	2,883,436 67	1,971,492 75	2,458,546 24	2 526,358 45	3,307,964 51
Agents financiers, variables	22,403 59	10,569 18	1,416,259 68	12,204 42	345,097 57	839,103 91	157,198 79	255,400 85
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent		572,443 47	72,443 47					
Compte des dépôts de monnaie d'argent				1,277,818 49				
Compte de la monnaie d'argent				657,826 25	329,175 70	627,090 30	262,382 85	733,338 74
Divers comptes de banque	117,465 61	342,487 38	341,160 13	231,607 73	419,523 18	297,144 39	214,549 18	233,320 49
Total, comptes de banque	1,486,094 43	3,279,726 03	6,387,811 01	7,337,995 06	6,553,691 46	8,158,130 79	8,411,587 42	9,308,925 86
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,961 31	37,786,165 11	40,213,107 32	30,929,636 89	32,838,586 91

ACTIF.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.
PLACEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Fonds d'amort., emprunt canadien consolidé, 5 pour cent	3,496,715 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,655,855 14	3,665,855 14	3,665,855 14
do do 4 do		187,366 66	582,053 33	986,959 99	1,410,025 75	1,833,218 29	2,226,664 95	2,644,876 82
do chemin de fer Intercolonial 5 do	222,406 67	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	252,093 33	321,200 00
do do 6 do	401,013 32	401,013 32	401,013 32	390 306 66	319,253 33	296,866 67	224,840 00	189,800 00
do do 4 do		210,726 67	415,613 34	659,433 35	971,873 35	1,226,856 68	1,527,160 01	1,717,933 34
do Terre de Rupert 6 do	75,433 32	75,433 32	75,433 32	70,566 65	69,106 65	69,106 65	69,106 65	69,106 65
do do 4 do	10,706 66	32,119 99	53,533 32	84,193 32	110,473 32	134,806 65	159,139 99	182,986 66
do Colombie-Britannique 6 do	320,713 34	370,353 34	411,720 00	404,420 00	306,113 33	269,126 67	243,820 00	146,486 67
do do 5 do	86,626 67	86,626 67	93,440 01	126,533 34	126 533 34	126,533 34	126,533 34	126,533 34
do do 4 do			4,866 67	38,933 34	212,186 68	311,873 34	404 906 68	557,233 31
do emprunt fédéral, 1874 4 do	54,506 66	165,466 66	278,860 00	337,746 67	460,159 16	584,725 83	705,905 83	829,720 89
do do 5 do				54,020 00	54,020 00	54,020 00	54,020 00	54,020 00
do do 1875 4 do		54,020 00	163,033 32	263,286 66	384,092 46	501,380 66	619,153 99	737,944 91
do do 5 do				12,653 33	12,653 33	12,653 33	12,653 33	12,653 33
do do 1876 4 do				32,606 67	101,108 99	170,591 89	238,725 22	308,338 39
do do 5 do				30,660 00	30,660 00	30,660 00	30,660 00	30,660 00
do do 1878-78 4 do					57,376 46	213,974 11	403,287 45	595,382 20
Receveur général, inscriptions 4 do	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88	10,138 88
Bons pour caisses d'épargne 5 do								
Emprunt canadien consolidé 5 do	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	118,260 00	40,393 33
Bons du Canada 6 do	88,573 38	38,933 39	38,933 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39	2,433 39
Bons de la Nouvelle-Ecosse 6 do	48,666 66	48,666 66	48 666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66	48,666 66
Bons du Nouveau-Brunswick 6 do	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33	81,273 33
Bons du port de Montréal 5 do	260,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00	385,000 00
Coupons d'Hamilton 5 do	16,781 35	16,781 35	16 781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35	16,781 35
Bons de Cobourg 6 do	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47	21,210 47
do 5 do	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77	23,587 77
Cité de Saint-Jean 5 do	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21,560 00	21 560 00	21,560 00
Chemins de York 6 do	21,000 00	21,000 00	14,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00	7,000 00
Chemins de Toronto 6 do								
Bons des chemins à barrières de Montréal 6 do	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00	67,200 00
Bons du chemin de fer du Nord 6 do	243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33	* 243,333 33	243,333 33	243,333 33	243,333 33
do do 5 do						73,000 00	73,000 00	73,000 00
Bons postaux du Grand-Tronc Variable	121,666 66	121,666 66	121,666 66					
Actions privilégiées du Grand-Tronc do	121,739 66	121,739 66	121,739 66	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65	121,739 65
Divers placements, fonds consolidé do	58,350 25	58,350 25	58,350 25	57,286 35	56,633 33	56,108 83	55,639 33	51,719 15
Bons du Grand-Occid. (variable jusq. 1879) 4 pour cent								
Compte de construction de l'Intercolonial 3½ do								
Bons sterling 6 do								
Bons pour l'Intercolonial 5 do								
Bons des Indes 5 do								
Billets de l'Echiquier								
Dépôts des banques 3 pour cent							390,000 00	15,000 00
do 3¼ do						1,000,000 00	2,100,000 00	3,853,066 67
do 4 do	1,119 999 98	4,153,255 49	4,495,532 66	1,256,526 66	377,696 65	1,045,000 00	55,000 00	3,105,000 00
do 5 do	3,580,838 90	1,658,699 99	317,500 00	282,500 00	385,000 00	10,000 00		
do Taux variables		486,666 67						
do compte spécial en circulation, 5 pour cent								
Fonds d'amort., 3 pour cent, compte spécial d'inscriptions	1,094,999 99							
Port de Québec, 5 pour cent	724,140 00	724,140 00	724,140 00	799,140 00	949,140 00	1,149,140 00	1,351,140 00	1,405,000 00
Améliorations du Saint-Laurent, 4 pour cent	544,000 00	736,000 00	858 000 00	988,000 00	1,166,000 00	1,306,000 00	1,306,000 00	1,500,000 00
Bassin de radoub, Québec, 5 pour cent					50,000 00	125,000 00	300,000 00	350,000 00
Total, placements	13,055,442 39	14,648,539 00	14,174,389 51	11,951,906 29	12,684,219 43	15,679,806 24	17,763,490 07	23,633,835 69
DIVERS.								
Province du Canada, compte de sa dette, 5 pour cent	5,781 94	9,185 93	14,409 17	21,419 61	34,831 09	37,225 09	41,064 48	44,937 69
Nouveau-Brunswick, do do					17,214 44	22,233 76	33,449 87	40,038 87
Comptes provinciaux	11,465,583 45	11,916,793 27	12,306,133 68	12,207,533 42	12,933,296 65	13,432,094 61	13,196,377 80	12,885,328 57
Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé	48,753 47	[illegible],250 32	45,953 92	45,134 57	44,036 89	43,064 53	42,759 41	42,517 19
Nouveau-Brunswick, do	1,578 84	1,578 84	1,0[illegible]9 07	805 75	639 69	474 06	463 39	463 39
Divers	615 297 38	689,052 27	1,388,921 81	1,391,579 49	1,041,922 25	1,032,434 66	952,201 31	1,036,749 41
Chemin de fer du Pacifique, compte de dépôt								
do do compte courant								780,736 09
do do compte d'avance de lisses								375,000 00
Total, divers	12,136,995 08	12,663,860 63	13,756,437 65	13,669,472 84	14,071,941 01	14,567,526 71	14,266,316 26	15,205,771 21
COMPTES DES BANQUES.								
Caisse	6,037,361 08	4,825,529 33	4,802,766 05	5,184,327 57	5,599,554 64	7,339,770 44	7,208,311 95	7,596,853 56
Compte spécial de la circulation								
Compte de l'émission et de la réserve en espèces	2,789,108 42	3,034,849 26	2,706,966 61	2,519,845 93	2,860,211 4[illegible]	2,755,257 52	3,018,683 39	3,719,389 28
Agents financiers, variables	541,297 38	885,914 87	5,053,763 38	305,837 05	423,118 23	822,003 84	1,253,379 21	880,643 35
Banque de Montréal, bons payables en monnaie d'argent								
Compte des dépôts de monnaie d'argent								
Compte de la monnaie d'argent	799,310 03	247,715 00	119,124 43	116,279 43	125,427 43	78,139 43	84,220 17	162 60
Divers comptes de banque	292,509 22	346,765 89	827,078 31	847,529 9[illegible]	729,211 67	940,347 89	871,356 06	666,915 50
Total, comptes de banque	10,462,586 13	9 310,774 35	13,509,698 78	8,973,819 92	9,737,523 41	11,935,519 12	12,435,950 78	12,863,994 29
Total, actif	35,655,023 60	36,653,173 98	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19

* Portant 4 pour cent d'intérêt

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.								
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour cent	681,333 34	681,333 34						
do do 4 pour cent			7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00
Emprunt Intercolonial, 5 pour cent			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	27,781,461 92	27,082,201 92	26,899,127 06	26,375,473 74	25,882,267 49	25,111,357 39	24,197,770 91	23,418,308 53
Effets do do	3,770,153 93	4,472,413 93	4,657,488 79	5,181,142 11	5,674,348 36	6,445,258 46	7,332,078 28	7,956,780 64
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	96,846 70	21,900 05	21,900 05
do 6 pour cent	24,947,506 71	24,945,073 38	24,912,640 05	24,912,640 05	24,942,640 05	24,782,040 04	24,778,146 69	24,751,866 71
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	4,580,506 66	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,448,133 33	4,448,133 33	4,438,400 00
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	5,037,486 66	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,850,606 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,701,686 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent						1,168,000 00	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent								1,091,106 54
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent								
do 1875, 4 do								
do 1876, 4 do								
do 1878, 4 do								
do 1879, 4 do								
Payable en Canada.								
Bons du Canada (anciens), 5 pour cent	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,525 01	182,725 01	182,725 01	167,058 33
do do 6 do	1,254,250 02	1,213,610 02	1,227,610 02	1,227,210 02	1,015,602 60	343,655 04	257,991 04	183,057 72
do 7 pour cent	873,200 00	873,200 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	189,300 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent								366,404 44
do 5 do								137,402 24
Bons convertibles en effets, 6 pour cent		600,000 00	578,000 00	576,000 00	566,000 00	541,000 00	541,000 00	540,000 00
Bons fédéraux, 5 pour cent					80,000 00	80,000 00	80,000 00	80,000 00
Effets fédéraux, 6 do		1,427,538 60	3,272,861 09	4,093,001 20	4,295,223 75	4,516,499 51	4,435,942 54	4,405,605 97
do 5 do						631,593 33	1,020,837 57	1,363,485 26
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent		130,688 89	503,614 26	895,070 41	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26	2,692,865 46
do do 5 do		73,900 00	353,200 00	648,900 00	1,100,900 00	951,900 00	702,400 00	512,100 00
do Toronto, 4 pour cent						88,623 32	113,153 75	167,682 54
do Winnipeg, 4 pour cent						18,732 83	58,974 59	60,504 39
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	644,687 02	670,287 18	658,734 93	770,579 85	884,971 88	1,029,982 58	1,242,405 91	1,521,348 41
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	599,359 85	633,250 24	694,100 83	810,053 48	943,762 59			
do do 4 do						997,463 35	990,338 77	1,149,284 03
do do 6 do	178,000 00	178,800 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00			
do Col.-Britannique, 5 do							536,663 70	757,530 53
do do 4 do								
do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour cent			64,468 70	64,468 70	50,013 28	12,652 97	11,179 33	7,334 93
do compte d'intérêt do 4 do						2,718 25	2,944 63	2,298 16
do compte indéterm. du N.Brunswick, 4 do					5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17
do compte d'intérêt do 4 do						861 18	616 06	677 36
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent								336,852 85
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 do	3,869,810 02	3,869,810 02	3,869,810 02	3,860,645 58	3,811,065 13	3,725,553 71	3,500,593 57	3,476,822 29
Billets du Canada	3,113,700 00	3,795,000 00	4,830,000 00	7,479,353 33	7,367,340 74	10,510,541 21	11,284,131 69	12,175,578 62
do de la Nouvelle-Ecosse	605,859 12	552,325 79	467,743 12	334,301 05	115,091 80	61,685 04	51,028 04	47,013 05
do de l'Echiquier			6,575,410 05	2,224,353 70				
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard								3,869 48
Bons en souffrance, province du Canada								
Total, dette fondée et non-fondée	80,079,706 96	82,714,945 08	100,992,753 97	100,881,138 27	99,448,557 42	103,946,595 20	105,292,556 05	117,626,107 38
DIVERS.								
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,416 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58
do 5 do	5,230,369 35	5,276,388 66	5,299,207 87	5,336,088 93	5,396,778 48	5,476,838 25	5,507,936 03	5,574,436 13
do ne portant pas d'intérêt								
Divers	458,092 38	252,783 21	97,948 05	131,801 44	231,137 23	305,014 87	353,683 64	355,122 76
Provinces de l'Ontario et de Québec	358,822 01	2,151,192 13	4,010,802 64	5,753,946 06	7,501,361 93	9,218,686 99	10,986,365 67	10,960,335 35
Province de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	1,260,527 30	843,857 72	653,708 18	470,213 26	450,266 19	405,259 51	1,734,031 63	1,929,213 74
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	953,943 61	504,628 60					417,322 49	443,257 92
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent						665,794 97	844,077 83	840,843 34
do du Manitoba, 5 pour cent							496,025 08	416,247 65
do Ile du Prince-Edouard, 5 pour cent								1,529,411 36
Compte de dépôts du chemin de fer du Pacifique							1,001,333 00	
Obligations de concessions de terres du ch. de f. du Pac., 4 p.c.								
Total, divers	9,440,165 23	10,207,260 90	11,240,077 32	12,870,460 27	14,757,954 41	17,280,005 17	22,519,188 95	23,227,278 83
COMPTES DE BANQUE.								
Agents de Londres, divers	1,226,548 53	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75		82,498 08	1,420,809 96	151,699 51
do spéciaux							1,460,000 00	
Banque de Montréal, divers	2,249,416 67	2,500,000 00		2,022,805 51	1,247,699 84	501,793 36		
Divers	50,214 34	101,586 35	80,086 19	3,731 96	38,471 09	589,287 55	85,543 57	158,465 61
Total, comptes de banque	3,526,179 54	3,974,460 22	129,167 10	2,242,108 22	1,286,170 93	1,173,578 99	2,966,353 53	310,165 12
Total, passif	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	130,778,098 53	141,163,551 33

PASSIF.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.								
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour cent								
do do 4 pour cent	16,060,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00
Emprunt Intercolonial, 5 pour cent	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé	22,789,048 54	22,353,481 88	22,179,741 88	22,050,288 55	21,768,802 99	21,476,316 37	21,040,206 47	20,595,393 14
Effets do do	8,586,040 63	9,021,607 29	9,194,860 62	9,324,313 95	9,605,799 51	9,898,286 17	10,334,396 07	10,779,209 40
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent	21,900 05	20,926 72	20,440 06	20,440 06	20,440 06	118,260 00	118,260 00	2,433 33
do 6 pour cent	23,020,793 39	23,020,793 39	21,199,260 06	19,965,986 73	12,428,980 06	6,448,333 33	5,024,833 33	2,485,893 33
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	1,076,020 02	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 33	1,082,833 33	1,082,833 33
Bons du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,481,713 34
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 66	1,091,106 66	277,399 99
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67
do 1875, 4 do		4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66	4,866,666 66
do 1876, 4 do			12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66	12,166,666 66
do 1878, 4 do					7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00
do 1879, 4 do						14,600,000 00	14,600,000 00	14,600,000 00
Payable en Canada.								
Bons du Canada (anciens), 5 pour cent	160,858 33	127,016 67	114,850 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00
do do 6 do	132,690 00	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00
do 7 pour cent								
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent	970,900 00	954,353 34	954,353 34	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent	189,300 00	130,100 00	126,900 00	123,700 00	123,700 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00
Ile du Prince-Edouard, 6 pour cent	308,977 79	308,004 46	308,004 46	302,975 58	203,371 31	201,100 00	186,500 00	69,500 00
do 5 do	135,455 57							
Bons convertibles en effets, 6 pour cent	539,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00
Bons fédéraux, 5 pour cent								
Effets fédéraux, 6 do	4,158,143 83	4,124,643 83	4,124,043 83	4,122,847 25	4,121,197 25	422,152 57	45,664 22	8,000 00
do 5 do	1,803,583 69	1,923,433 15	2,132,251 82	2,776,017 82	3,945,739 82	9,244,237 58	9,620,307 61	9,095,834 54
Caisses d'épargnes des postes, 4 pour cent	2,525,390 48	2,416,363 49	2,375,537 47	2,544,984 03	2,925,290 80	3,786,169 11	6,208,226 77	9,473,661 53
do do 5 do	400,700 00	324,589 10	264,100 00	209,500 00	179,900 00	159,500 00		
do Toronto, 4 pour cent	158,540 77	167,789 30	154,981 71	189,220 75	222,467 24	259,861 01	483,140 11	581,886 12
do Winnipeg, 4 pour cent	44,191 27	40,685 75	32,053 41	41,506 83	75,264 75	118,299 49	192,511 44	558,629 01
do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent	1,604,673 92	1,666,334 75	1,940,243 09	2,204,978 04	2,495,201 32	3,013,005 86	4,213,849 95	5,097,603 44
do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent								
do do 4 do	1,193,444 02	1,187,068 26	1,277,928 81	1,788,927 55	1,704,738 54	1,911,149 41	2,610,704 68	3,361,943 43
do do 6 do								
do Col.-Britannique, 5 do	889,869 39	927,954 97	1,017,369 60	1,140,511 68	1,179,402 86	1,224,206 88		
do do 4 do						59,963 00	1,509,723 72	1,795,219 91
do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour cent	4,088 09	4,021 53	3,426 89	3,288 81	2,639 85	2,024 69	1,949 24	1,922 11
do compte d'intérêt do 4 do	1,492 30	1,682 23	1,624 60	1,752 50	1,565 39	1,325 23	1,405 25	1,517 49
do compte indéterm. du N.Brunswick, 4 do	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	639 69	474 06	463 39	463 39
do compte d'intérêt do 4 do	681 56	780 20	531 67	463 06	403 57	324 78	349 31	383 07
do Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent	346,530 56	305,269 67	401,514 51	371,074 35	420,169 19	516,652 66	614,348 14	895,432 19
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 do	825,477 88	466,387 88	407,061 20	400,427 41	391,330 96	385,840 31	394,595 90	244,936 10
Billets du Canada	10,778,873 00	11,533,891 48	10,680,492 88	10,460,734 81	10,789,710 01	13,565,159 46	14,538,965 05	15,807,910 91
do de la Nouvelle-Ecosse	44,665 38	43,228 79	42,527 03	41,845 76	41,397 04	41,039 84	40,810 17	40,595 08
do de l'Echiquier								
Mandats non-payés, Ile du Prince-Edouard	1,157 81	857 81	630 70	630 70	630 70	549 59	549 59	549 59
Bons en souffrance, province du Canada	9,614 39	9,614 39	9,614 39	9,614 39	8,641 06	8,641 06	10,101 06	9,614 40
Total, dette fondée et non-fondée	127,190,901 39	139,354,679 07	149,397,109 66	149,587,912 93	158,745,580 57	173,673,929 13	178,002,918 14	180,896,148 18
DIVERS.								
Fonds de dépôts, 6 pour cent	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,178,410 58	1,133,172 34	1,103,476 81
do 5 do	5,644,113 20	5,703,527 47	5,720,936 76	5,681,920 82	5,656,066 56	5,715,042 54	5,807,973 88	5,892,558 62
do ne portant pas d'intérêt								3,000 00
Divers	514,841 87	404,961 40	417,454 95	642,347 21	1,016,572 75	1,373,633 43	1,447,952 95	1,299,142 81
Provinces de l'Ontario et de Québec	10,942,245 31	10,922,628 25	10,903,147 14	10,882,478 77	10,862,209 35	10,841,820 64	10,821,221 01	10,800,486 28
Province de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent	1,708,522 53	1,322,801 99	1,018,913 66	700,983 90	54,800 87	40,394 26	17,383 91	259,337 36
do du Nouveau-Brunswick, 5 pour cent	417,980 94	412,615 74	261,781 07	33,510 42				
do de la Colombie-Britannique, 5 pour cent	651,871 24	501,871 24	501,871 24	501,871 24	501,871 24	500,382 53	499,913 52	499,913 52
do du Manitoba, 5 pour cent	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	393,060 89	293,060 89	243,060 89
do Ile du Prince-Edouard, 5 pour cent	870,701 36	831,886 10	831,886 10	831,530 12	793,356 12	793,356 12	793,274 12	793,274 12
Compte de dépôts du chemin de fer du Pacifique							*1,000,000 00	*1,000,000 00
Obligations de concessions de terres du ch. de f. du Pac., 4 p.c.								2,566,800 00
Total, divers	22,321,747 92	21,671,763 66	21,227,462 39	20,816,113 95	20,456,348 36	20,836,100 99	21,813,952 62	24,461,050 41
COMPTES DE BANQUE.								
Agents de Londres, divers	2,006,471 47	1,906 13	3,893,875 87	4,446,574 93				
do spéciaux								
Banque de Montréal, divers					133,767 39			
Divers	144,280 84	176,339 00	157,387 05	106,667 15	148,174 89	124,410 56	44,666 75	8,053 38
Total, comptes de banque	2,150,752 31	178,245 13	4,051,262 92	4,553,242 08	281,942 28	124,410 56	44,666 75	8,053 38
Total, passif	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97

*Portant 4 pour cent d'intérêt.

ETAT COMPARATIF de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1882, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.
PASSIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	5,540,631 46	7,357,516 08	16,126,758 75	15,992,256 24	15,309,448 81	20,798,013 74	24,148,529 23	23,852,384 38
A des taux variables	1,475,965 20	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75	....	....	1,460,000 00	....
A 4 pour cent d'inétrêt	1,326,020 36	1,482,309 41	8,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 30
5 do	39,105,464 06	38,842,604 18	41,450,757 78	41,715,796 57	42,421,848 16	42.982,700 32	45,507,104 92	47,581,309 06
6 do	42,724,770 65	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,083,778 88	46,445,371 09	47,729,227 59
7 do	2,873,200 00	3,373,200 00	....	....	....	....	....	....
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33
Total, intérêt	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30
Moyenne du taux d'intérêt	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28
ACTIF.								
Sans intérêt	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14,366,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,408,907 41
A des taux variables	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57
A 3 pour cent d'intérêt	....	....	2,000,000 00	....	....	....	....	....
3½ do	....	....	....	4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18	....	....
4 do	....	....	2,768,234 70	2,076,176 03	1,384,117 36	1,612,058 69	....	....
5 do	12,244,725 90	13,334,215 96	14,019,390 12	14,358,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01
6 do	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437,313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,392,004 92
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91
Total, intérêt	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19
Moyenne du taux d'intérêt	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74
Total, dette	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,178 36	129,743,432 19	141,163,551 33
Total, actif	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,586 91
Dette nette	75,728,641 37	75,757,134 74	75.859,319 20	78,209,742 45	77,706.517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42
Total de l'intérêt sur la dette	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30
Total de l'intérêt sur l'actif	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19
Intérêt net	4,098,523 22	4,167,311 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,316 69	5,081,473 92	5,552,528 11
Moyenne	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12
Intérêt payé	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19
MOINS—Intérêt sur placements.	126,419 84	313,021 20	383,955 91	554,383 72	488,041 54	396,403 94	610,863 00	840,886 65
	4,375,148 49	4,593,992 51	4,663,098 33	4,610,920 52	4,769,189 10	4,812,802 03	5,113,573 31	5,749,903 54

—	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
PASSIF.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sans intérêt	22,435,678 60	23,109,916 35	22,211,254 14	22,144,318 79	22,867,335 83	25,955,254 58	26,904,266 58	27,969,352 45
A des taux variables	2,006,471 47	....	3,893,875 87	4,446,574 93	133,767 39	....	....	....
A 4 pour cent d'inétrêt	41,407,278 48	53,484,907 35	66,048,861 22	67,007,001 66	82,308,380 33	98,729,249 29	105,896,671 99	114,395,461 68
5 do	46,506,339 70	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68	51,071,759 81	50,707,998 26
6 do	39,307,633 37	38,328,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13	15,988,839 13	12,292,439 58
7 do	....	....	....	....	....	....	....	....
Total, dette	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,884 97	174,957,269 96	179,493,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97
Total, intérêt	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76
Moyenne du taux d'intérêt	4 18	4 18	4 08	4 05	4 00	3 91	3 87	3 82
ACTIF.								
Sans intérêt	22,107,852 14	21,167,884 23	22,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88	26,805,131 97	26,829,052 75
A des taux variables	787,703 70	1,615,987 86	5,297,169 70	484,863 05	601,491 21	999,852 32	390,000 00	173,458 80
A 3 pour cent d'intérêt	....	....	....	....	....	....	....	15,000 00
3½ do	....	....	....	....	....	1,000,000 00	2,100,000 00	3,853,066 67
4 do	2,280,213 29	4,802,955 47	5,993,492 64	3,659,686 66	4,082,972 82	6,025,457 45	6,350,083 00	13,345,291 55
5 do	9,087,249 55	7,674,341 29	6,467,177 88	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25	7,811,658 31	6,611,220 82
6 do	1,392,004 92	1,392,004 93	1,426,371 59	1,359,998 26	1,165,590 49	1,202,617 17	1,008,883 83	876,510 50
Total, actif	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 09
Total, intérêt	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26	1,057,474 48
Moyenne du taux d'intérêt	1 76	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79	1 77	2 06
Total, dette	161,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97
Total, actif	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 19
Dette nette	116,008,378 02	124,551,514 08	133,235,309 03	140,362,069 91	142,990,187 36	152,451,588 61	155,395,780 40	153,661,650 78
Total de l'intérêt sur la dette	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76
Total de l'intérêt sur l'actif	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26	1,057,474 43
Intérêt net	5,710,965 10	6,079,216 40	6,483,727 22	6,533,314 97	6,661,252 58	6,868,084 97	6,958,465 95	6,791,290 33
Moyenne	4 92	4 88	4 85	4 65	4 52	4 50	4 47	4 40
Intérêt payé	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	....
MOINS—Intérêt sur placements.	798,905 95	717,684 31	605,774 22	592,500 04	834,792 67	751,513 49	914,009 27	....
	5,601,996 12	6,079,542 94	6,443,109 33	6,602,234 10	6,939,076 08	6,842,631 39	6,826,795 20	....

ETAT COMPARATIF de la dette du Canada, payable à Londres, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er juillet 1882, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

—	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
A 4 pour cent d'intérêt	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67	47,693,333 33	59,859 999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99
A 5 do	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56	33,829,319 23	33,828,375 90	33,828,375 90	33,828,375 90	33.926,195 83	33,926,195 88	33,807,935 88
A 6 do	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,033 29	30 610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14.038,386 66	12,614,886 66	9,254,939 99
Total	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52	112,133,529 18	122,477,629 18	121,241,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53	135,601,082 53	132.122,875 86
Intérêt	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77	5,435,851 58	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98	6,015,602 99	5,808,093 20
Moyenne du taux d'intérêt.	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95	4 84	4 74	4 73	4 57	4 45	4 43	4 39

N.B.—La réduction du taux de l'intérêt est plus grande que celle indiquée dans l'état ci-dessus, en autant que certains emprunts portant intérêt à 6 pour cent et payables au Canada ont été rachetés à même les produits des emprunts négociés en Angleterre à 4 pour cent.

DÉPENSE—COMPTE DU CAPITAL.

—	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Créances des provinces	....	....	....	....	1,666,200 00	13,859,079 84	4,927,060 74	....	....	....	....	....	....	....	....	20,452,340 58
Divers travaux publics	524,126 68	325,127 86	281,630 61	....	461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,18[illegible],407 00	2,148,636 66	2,261,398 36	1,664,525 71	27,396,209 76
Chemin de fer du Pacifique	....	....	....	30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	4,968,503 93	4,589,075 79	26,046,339 54
Chemin de fer Intercolonial	50,081 64	169,782 12	1,567,586 40	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,645,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	608,732 80	585,568 79	26,464,017 42
Nord-Ouest	....	19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2,920,000 00
Terres fédérales	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	334,681 41	511,882 32	846,563 73
Total, dépense, compte du capital	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7,898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	7,351,052 61	104,125,471 03
Augmentation et dimin. de la dette	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	—503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 06	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+2,628,117 45	+9,461,401 25	+2,944,191 79	—1,734,129 62	77,933,009 41
Dépense à compte du capital en sus de l'augmentation de la dette	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3,417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	—760,228 27	—1,389,017 37	—1,084,063 10	—469,560 52	—3,020,214 21	+1,220,227 27	5,232,124 71	9,085,182 23	26,192,461 62
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée du compte du capital au fonds consolidé en 1870, 1871	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	317,680 12
																20,874,781 50

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81 et 1881-82.

RECETTES.	1867-68	1868-69.	1869-70	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74	1874-75.	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81.	1881-82.
FONDS CONSOLIDÉ	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts
Impôts															
Douanes	8,578,380 09	8,272,879 78	9,334 212 08	11,841,104 56	12 787,982 02	12,954 [illegible] 05	14 325,19[illegible] 61	15 351,011 56	12 823 8[illegible] 94	12,546,987 99	12 78[illegible] 824 35	12 900,659 29	14,071 343 13	18 406,092 13	21,581,570 03
Accise	3,002 588 16	2 710 028 42	3,619 622 47	4,295,944 72	4 735,651 65	4 46[illegible] 61	5 59[illegible] 84	5,06[illegible] 2	5 563,487 12	4,941,897 04	4,858 671 63	5 390,763 17	4,232,427 16	5,343,022 09	5,884,859 95
Timbres d'effets de commerce	119,712 83	130,[illegible] 91	134,0[illegible]7 22	183,319 42	[illegible] 47	201 708 92	209,088 [illegible]	241,1[illegible]	227 [illegible] 96	209,138 02	200,442 21	185,190 89	176,806 15	193,024 73	82 610 45
	11,700,681 08	11,112,573 01	13 087 882 67	16,320 368 70	17,715 552 04	17 616 554 78	20,129,185 17	20 664 878 96	18,614,115 02	17,697,924 82	17,841 938 19	18,476 613 35	18,479,576 44	23,942,138 95	27,549,046 45
Autres recettes															
Postes, y compris [illegible] de port transatlantique et mandats sur la poste	525,691 60	535,315 14	573 565 84	612 679 67	692 374 98	832,667 21	1,179,973 15	1,155 332 01	1 16[illegible] 549 32	1,114,945 78	1,207 790 15	1,172,118 14	1,252,498 22	1,352 109 61	1,587,858 15
Travaux publics, compris chemins de fer	901 466 41	918 932 80	1,066,811 67	1,146,210 25	1,211,720 68	1,316,[illegible] 90	1,569,916 01	1,432 3[illegible] 95	1,179 231 61	1,807,076 21	2,054,463 53	1,863,149 07	2,167,401 00	2,682,924 40	2,711,134 [illegible]
Intérêts sur placements (permanents)	126,419 84	233 540 73	218 318 15	37[illegible] 01	306,227 66	281 758 41	275,800 75	341,150 57	1[illegible] 17	439,851 98	465,738 82	621,491 63	620,958 06	634 390 53	733 6[illegible] 44
do (temporaires)		80,490 47	145,647 46	17[illegible] 68	181,813 88	114,615 64	335,062 25	499,7[illegible] 08	[illegible] 78	277 829 33	140,036 40	71,065 41	213,794 01	117,122 96	180,380 83
Compte d'intérêt du Grand Occidental	47,6[illegible] 62	510,113 26													
do chemin de fer du Nord											185,983 [illegible]				
Terres de l'artillerie	[illegible] 2 99	45,248 50	19 915 40	95,[illegible] 35	64,043 00	54,308 43	211,[illegible] 30	45,016 94	51,[illegible] 80	87,680 28	41 219 37	40 849 56	30,091 37	50,747 33	42,98[illegible]
Casuel	[illegible]84 97	19,924 13	30,095 06	19,747 18	18,767 65	69,097 31	59 [illegible]7 30	63 286 11	119 765 76	51,137 86	16[illegible] 70	47,621 24	84 938 64	200,374 76	177,802 11
Prime et escompte		608,510 13	14 543 56	92,019 59	24,077 64	52,477 16	4 964 18	13,415 29	52,[illegible] 00			[illegible] 460 82	777 78	90,685 47	64 001 35
Impôts de l'hôpital des marins	11 081 44	18,193 09	17 413 17	39,588 93	7,068 56	3,819 12	3 [illegible] 73	3,80[illegible]	[illegible] 7 67	2 [illegible]87 60	3,[illegible]14 91	2,853 03	3,086 74	4,057 74	5,179 13
Amendes, confiscations et saisies	3[illegible] 5 49	20,619 58	11,08[illegible] 69	17,877 29	18,434 67	17 859 45	11 29[illegible]	20,122 11	16,8[illegible]	16 778 85	[illegible],661 12	32,118 81	50,778 04	38,[illegible]16 58	17,677 13
Droit de tonnage (police de rade)	11 9[illegible]8 70	2[illegible]10 06	[illegible]19[illegible] 91	21,315 28	26 71[illegible] 51	28,041 09	23 [illegible]	26 6[illegible]	26,[illegible] 00	29,508 10	26,805 75	21 361 65	21,510 15	27,375 00	21,420 33
do (fonds des marins)	21 672 16	33,018 27	34,087 38	31 409 41	33,741 79	48,363 14	4[illegible],7[illegible]2 81	37,6[illegible] 12	41 [illegible]67 06	44,245 81	44,668 85	37,757 [illegible]9	12 472 10	49,771 41	45,914 77
Droits sur [illegible] (fonds d'immigration)	3,[illegible]64 04	40,5[illegible]8 01	39 855 24	36,751 65	16,461 50	7,484 01		5,692 70							
Inspection des bateaux à vapeur	7,642 36	11,911 63	9 569 67	10,6[illegible]2 1[illegible]	10,860 68	18 281 12	15,106 12	16 144 25	[illegible]764 87	15 879 9[illegible]	12,131 93	12 [illegible] 16	12,762 02	13,953 49	15,277 78
Pêcheries	19 576 97	13,59[illegible] 97	16 622 13	12,4[illegible]8 97	11 458 00	10,348 24	14,012 83	14,761 20	1 [illegible]71 1[illegible]	13 [illegible]64 85	14,113 11	17 738 34	19,423 16	24 696 91	23 687 45
Bureau des [illegible] mesureurs de bois	61,797 01	78 [illegible] 76	65 175 10	61,197 08	76 665 79	81,[illegible]38 35	94,771 94	78,976 22	57,125 67	74,216 34	64 521 48	21 7[illegible]5 45	27,092 64	46,176 56	45,753 34
Mines	26 165 70	12 005 04	11 [illegible] 75	7,39[illegible] 58	58 906 54	18,495 78	42,756 85	12,1[illegible]7 13	21,[illegible]4 71	12 [illegible]7 14	12 79[illegible] 13	16,031 11	20,556 69	19 [illegible]46 32	18,57[illegible] 94
Pénitenciers	61,040 38	75,935 16	9[illegible],550 89	124,817 8[illegible]	108 132 15	98 087 91	95 986 [illegible]	97 07[illegible]	95 1[illegible]8 81	98,752 70	45 784 66	53,115 10	31,504 12	39 314 16	24,324 63
Droits de phares	29,537 52														4,263 99
Diverses recettes	3,377 05	8,681 80	18,421 31	20,383 63	18,151 94	[illegible]5,432 91	39 893 83	50 107 87	38,011 51	51,169 02	22,977 07	16,325 77	13,403 23	13,503 64	9,177 89
Compte d'approvisionnement des ch. de fer de la Nouvelle-Écosse				27,194 74											
do do du Nouveau-Brunswick				5,434 32											
Fonds de retraite				49,470 59	53,313 8[illegible]	51 757 [illegible]	34 620 16	36 675 71	38 176 00	40,890 23	41,856 62	41 059 20	43,531 80	44,395 80	46,426 39
Escompte sur indemnité seigneuriale aux townships					16 451 69	6 070 79									
Service de transport, territoires du Nord-Ouest					46 175 44	12,412 60	21 485 03	3 651 57							
Terres fédérales						[illegible]6 2[illegible]9 45	9 980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 86	23,828 09	120,479 43	131,124 03	
Vapeurs fédéraux						21 732 72	1 [illegible]49 20	2 975 12	12 159 84	[illegible],509 31	2 265 83	1,612 09	5,282 40	7,058 33	16,744 60
Droits de port, Colombie-Britannique						12,511 21	295 30								
Tracé de la frontière, États-Unis							45 531 28								
Taxes d'inspection du gaz et judiciaires										3,270 83	3,776 21	3,172 36	3,304 75	2,529 99	3,773 26
Inspection des compagnies d'assurance										7,422 35	235 11	6,131 38	8,005 91	9,647 90	9,315 41
Poids et mesures										6,[illegible]42[illegible]	30,054 10	13,695 07	15,472 57	33 940 87	27,[illegible]89 70
Ventes de travaux publics										110,378 91				76,666 66	
Dépenses d'immigration, 1878													7,000 00		
do 1879													11,585 83		
do Nouveau Brunswick														1,500 00	
	1,987,247 41	3,266,601 51	2,424,342 98	3 015,193 11	2,999,261 64	[illegible]196 914 67	4,075,907 37	3,983,836 08	3,973,172 03	4 361,349 2[illegible]	4,5[illegible]073 69	4,040 768 79	4,827,830 25	5,693,158 59	5,831,409 07
Total, fonds consolidé	13,687 928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,711 813 68	20,8[illegible]3,469 45	24,205,092 54	24,618,115 04	22,587 587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22 517,382 14	23,307,496 69	29,635,297 54	33 383,455 52
EMPRUNTS															
Débentures	600 000 00	9,733,333 34		80,000 00			8,760,000 00	19,166 666 67	12,166,666 66	12,166 666 66		14,600,000 00	14,600,000 00		
Effets consolidés canadiens		6,866 66													
[illegible] fédéraux	1,427 538 66	1 845,322 43	821,646 27	208 292 02	859,369 00	712,981 36	572,358 49	447,636 29	414 6[illegible]4 61	452 118 67	903,166 00	1,384,822 00	2,570,268 65	324,100 00	100 00
Billets de l'Échiquier		6,575,410 05													
Billets fédéraux	6[illegible]1 [illegible] 00	1,035,000 00	2,649,353 33		684,654 23	774,590 48	891,446 93		755,018 48			328,975 24	2,775,449 41	973,805 59	1,260,945 86
Caisses d'épargne	26[illegible],762 00	765 993 41	914 053 72	1,493,861 69	1 747,299 43	2 666,621 94	3,879,794 36	3,975,222 27	3 600,657 34	5,726,799 97	7,427 319 54	6 876,111 10	8,365,214 96	11,179,460 42	14,229,436 21
Débentures passées échéance														1,460 00	
Total, emprunts	2 974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
PRIME ET ESCOMPTE															
Compte d'emprunt							384 327 14								
COMPTES OUVERTS															
Placements	4,0[illegible]3 04	6,914 50	831,107 70	812,931 78	3,459,862 97	6,079,183 03	703,545 54	2 32[illegible] [illegible]51 13	3,560,112 21	2,493 402 27	4,031,736 57	1,001,983 03	358,221 15	10,469 50	77,718 85
Compte des débentures du chemin de fer du Nord										486,666 66					
Règlement de compte do											246 458 67				
Compte d'intérêt sur les bons do											1,529 51	3,650 00			
Province du Canada	4[illegible]1,743 01	1,117 13	1,409 78	1,224 78					1,295 51	3,0[illegible]0 08		8[illegible]1 57	5[illegible] 00	34 70	502 90
do de l'Ontario	211 4[illegible]	91 171 19	89,2[illegible]8 00	89,258 00	89 258 00	89 [illegible]8 00			52,195 00		90 500 00				
do de Québec	1[illegible]5,6[illegible] 31	24,690 71	20,615 72	20,615 72	30,[illegible]82 82	31,151 30	11,516 83	190,475 40							
do do avance à compte de subvention														600,000 00	300,000 00
do de la Nouvelle-Écosse	427,15[illegible] 58	160,157 02	3,061 93	461 36			1,888 28				68,964 38		8,367 77		
do do compte indéterminé				14,45[illegible] 42		11,031 51	7 859 [illegible]	5,591 51	1,503 15	1,296 40	138 08	1,097 68	972 36	305 12	242 22
do do compte de subvention									2 271 12		50,000 00	90,000 00	190,838 08		253,066 67
do do avance de mand. sur la poste											20,022 96				
do du Nouveau-Brunswick	42 [illegible]78 49	10,995 12		5,732 74		1 579 8[illegible]									
do do compte indéterminé						1,[illegible]	111 48	[illegible] 33	21 88	559 77	213 32	160 06	165 63	10 67	
do do compte des subvent. avance										100,000 00	100,000 00	75,000 00	110,000 00	145,000 00	120,000 00
do de la Colombie-britannique					45,676 34	9 352 21		2 [illegible] 77						831 95	
do do compte de subvention									2 076 85	213 00					
do du Manitoba								30 781 83							
do do compte spécial														3,204 49	1,372 27
do de l'Île du Prince-Édouard, compte de subvention									12 066 58						
Ontario et Québec, compte de subvention	1,934 823 19	1,716,632 08	1,720,055 11	1,726,156 45	1,7[illegible]6 330 31	1,71[illegible] 104 [illegible]									
do comptes spéciaux	293,186 69	168,024 45	42,135 97	35,061 87	3[illegible] 06	[illegible],037 0[illegible]	34 [illegible]01 33	7,0[illegible] 06							
Ventes de travaux publics	13,775 00	12,179 20	9,000 00			1 000 00	7,792 15	1,0[illegible]0 00		1,000 00	4,012 23				
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Écosse et N.-Brunswick	184 653 13	191,176 59	208,769 67	248,277 92	2[illegible]9,[illegible] 15	221,519 39	247 970 38	250,167 25	21[illegible] 22	277,543 81	296 673 68	245,155 78	277,366 48	278,371 18	314,750 62
do Manitoba					11 831 79	36 918 06	107,6[illegible] 0[illegible]	153 308 72	225 298 70	249,211 09	115.892 12				
do Colombie Britannique						2[illegible]19 56	29 [illegible]10 91	25,261 86	25,287 55	28,812 31	42,425 30				
do Île du Prince-Édouard							625 00	2,0[illegible]	2,000 00	2 000 00	375 18				
Fonds des municipalités		2,983 04	528 40												
Droits d'auteur	626 84	[illegible]05 86	436 68	[illegible]67 11	491 87	530 87	118 11	366 72	652 02	336 47	505 34	503 52	223 94	231 60	391 38
Pensions des veuves et pensions non commuées	2 631 33	2,350 48	2 215 17	2,044 01	1,917 38	1,770 15	1,615 14	1,509 62	1,[illegible]8 70	1,177 33	1.016 07	862 19	708 84	1,018 13	416 56
Dividendes impayés	60,693 86	1,595 15	10,728 09	48 313 70	5,2[illegible]4 70								5,301 86		1,953 68
Coupons do														23,600 51	
Approvisionnem. de chemin de fer, Nouvelle-Écosse		11,301 93						290,905 34		278,357 68	3,615 25	101,664 43	79,869 07		
do do Nouveau-Brunswick		17,085 58													
do do ch. de fer Intercolonial									4 295 40						
do do Île du Prince-Édouard												5,429 98		4,959 91	6,207 55
Compte de rails, Nouvelle-Écosse et Nouveau Brunswick									142,298 92						
Compagnie d'assurance Ætna, de Dublin			9,427 77												
Chemin de fer Intercolonial, dépôt spécial			21,684 00			300 00									
Revenu de l'accise, compte spécial			5,000 00							1,840 79					
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation				56,637 54	7[illegible] 763 95	57,671 58	40,106 95	19,190 69	33,407 78	27,952 93		3,194 23	15,000 00		16,309 25
Propriété militaire				265 10	4.312 64	5 970 28	8,898 71	6,368 70	5,174 49	5 912 71	6,372 16	6,000 47			
Agents de la couronne pour les colonies				3,439 23											
Compte d'effets du bureau de la papeterie				80 24			1,209 01		3,411 22						
Troupes dans le territoire du Nord-Ouest					29 12										
Compte spécial des fortifications					5,100 00										
Compagnie d'assurance Mutuelle, contre le feu					10,666 67										
Tracé de la frontière, États-Unis et Canada						10,083 53									
Port de Cobourg, compte spécial							12,500 00		10,000 00	3,007 49					
Entrepreneur des impressions							9,923 18		525 76						
Port de Québec, compte spécial							973 75								
do fonds d'amortissement							5,428 68	7,230 00	8,3[illegible]4 19	8,369 95	8.788 45	10,927 19	13,354 37	16,031 40	17,780 14
Usines à gaz d'Ottawa							1,508 42	2,222 00	2,199 60	2,888 80		235 41			
Compte des placements de l'indemnité seigneuriale aux townships								10,300 00							
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé								158,853 31							
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial									200 00	450 00					
Pacifique du Canada, approvisionnements														11,028 06	
do compte de garantie														1,000,000 00	
Tracé de la frontière, compte d'approvisionnements									51,729 39	4,012 71					
Compte indéterminé de l'indemn. seigneur. aux townships									203 66						
Compte des débiteurs insolvables									175 20	282 94			1 06		
Gages non réclamés des marins									97 81	0 55					
Imprimeur de la reine, comptes d'avances										654 24	32 74	41 03		232 07	
Renouvellem. du ch. de fer Intercol., compte indéterminé											175,195 85	168 306 03			
Dépôts pour les compagnies d'assurances											210,686 74	139,657 38			19,920 00
Compte de garantie des entrepreneurs												419,511 40	403,634 25	51,120 59	
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax												4,490,882 64		133,351 56	
Port de Morpeth, compte spécial												4,202 27			
Compte spécial du receveur général, porte Kent												2,433 33			
Pont des Joachims, compte spécial													4,000 00		4,000 00
Banque d'Angleterre, compte indéterminé													84,824 21		
Banque Maritime, Nouveau-Brunswick														5,000 00	44,600 00
Compte spécial du port d'Owen-Sound														13,000 00	
Banque Consolidée, compte de liquidation														101,370 26	
Compte d'émigration d'Ontario														18,000 00	1,803 55
Terres fédérales															1,744,456 48
Cie du ch. de f. can. du Pac., compte d'oblig. de conc. de terres															4,600,000 00
Port de Collingwood															7,000 00
Port-Elgin															5,000 00
Honoraires judiciaires, cour Maritime, Ontario															142 25
Total, comptes ouverts	3,802,599 72	2,419,510 03	2,876,233 99	3,065,122 95	6,811,693 74	8,338,643 42	1,237,772 19	3,498,377 11	4,397,605 00	3,984,920 38	5,671,154 50	6,771,874 62	1,553,349 07	2,317,171 70	7,537,634 37

RÉCAPITULATION.

	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81	1881-82
Fonds consolidé	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,812 68	20,813,469 45	24,205,[illegible]92 54	24,648 715 04	22,587 587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,496 69	29,635,297 54	33,383,455 53
Emprunts	2,974,600 66	19,961,924 89	4 385,952 32	1,782,154 61	3 291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16 936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
Compte d'emprunt, prime et escompte							384,327 14								
Comptes ouverts	3,802 599 72	2,419,510 03	2 976,233 99	3,065,122 95	5 811 693 74	8,[illegible]68,643 42	1,237,773 19	3,4[illegible]8,377 11	4,397 605 00	3,984 920 38	5,671 154 50	6,771,874 62	1,553,[illegible]49 07	2,317,171 70	7,537,634 37
	20,465,128 87	36,760,609 44	22 874,411 96	24,182,838 37	29,817,829 97	33 305,305 65	39,930,791 65	52,036,617 38	43 922,068 14	44,389,779 79	36,376,711 92	52,479,165 09	53 177,628 79	44,404,158 62	56,411,571 96

* Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement pour 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81 et 1881-82, n'étant que nominaux, ils ont été retranchés de ce tableau.

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, et 1881-82.

DÉPENSE.	1867-68	1868-69	1869-70.	1870-71.	1871-72	1872-73.	1873-74.
FONDS CONSOLIDÉ	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dette et subventions							
Intérêt sur la dette publique	4,501,668 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5 165,304 24	5,?57,230 61	5,209 205 97	5,724,436 31
Frais d'administration	285,512 75	397,100 90	332,699 45	396 036 81	293 522 51	172,981 00	238,003 52
Fonds d'amortissement	355,266 66	426 806 66	126 5?? 33	4?? ?66 24	479,??? 67	407 826 62	513 920 00
Prime, escompte et change	73,676 54	68,255 71	7 400 01	30,618 02	52 889 51	5,?63 44	26 680 99
Subventions aux provinces	2,753,966 46	2,604,050 13	2,588,604 96	2,624,940 23	2,930,113 10	2,931,??? 87	3,752,757 48
	7,969,090 74	8,403,527 11	8,102,191 99	8,638,566 65	9 004,362 46	8,717,076 96	10,255,798 30
Dépenses ordinaires							
Gouvernement civil	594,441 82	559 643 06	620,348 73	642 300 60	663,189 43	750,871 40	883,685 53
Administration de la justice	291,241 73	315 216 10	304,299 61	314,410 98	346,847 55	398,96? 41	459,037 49
Police	49 176 17	46,921 12	49,494 21	39,547 36	37,281 24	49 813 99	56,387 54
Pénitenciers	209,369 42	269,817 26	211 981 62	219,212 25	205 111 23	270,661 20	395,551 76
Législation	595 810 48	409,613 70	379,753 06	356,205 84	393,963 89	614,187 09	784,048 16
Commission géologique et observatoires	28 600 00	38 360 00	39,560 00	45,779 62	53,296 22	64,639 54	97,814 38
Arts, agriculture et statistique	5 580 59	7,020 14	6,226 84	6,173 04	6,411 00	10,690 52	19 091 97
Recensement				159,506 37	217,691 68	57,665 41	39,470 31
Immigration et quarantaine	60 396 23	43,117 55	71,934 84	71,790 03	128,10? 6?	287 ?58 83	318,572 87
Hôpitaux de la marine	21,048 22	34,837 16	36,712 09	35,651 58	41,5?6 16	48 150 43	66 462 53
Pensions	56,431 60	50,504 18	53,586 28	52,611 40	62,251 42	49,204 04	56,453 84
Fonds de retraite				12,880 49	38,842 81	53 026 03	6?,442 84
Milice et défense	1,013 015 69	937,513 35	1 245,972 83	908 732 86	1,65?,255 34	1,246 663 93	977,376 27
Travaux publics	126,269 78	64,128 80	126,230 23	765,858 69	865 653 56	1,597,813 76	1 826 001 04
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	269,511 57	317,256 98	343,308 47	359,038 85	424,013 44	466,100 32	407,700 43
Phares et service côtier	174,982 78	190 670 68	229,682 46	334 692 56	345,682 58	480,375 57	537,057 63
Pêcheries	30,572 06	33,001 84	61,312 57	97,827 51	93 325 18	97,878 20	76,247 11
Inspection des bateaux à vapeur	10,400 93	11,299 99	7,396 96	8,321 00	8,500 00	13,266 00	10,291 58
Inspection des compagnies d'assurance							
Divers	93,451 95	129,784 51	97,682 90	159,636 05	43,914 79	13,818 57	102,160 20
Octrois aux sauvages			6,080 00	6,080 00	39,422 02	68,776 01	146,069 31
Terres fédérales				14,243 97	200,519 81	237,676 19	281,163 78
Police à cheval, Manitoba						147,367 91	209,169 42
do T.N.-O.							190,599 11
Organisation du territoire du Nord-Ouest							12,262 41
Tracé de la frontière, Etats-Unis							79,233 60
do Ontario							2,430 00
Munitions et matériel de guerre							144,906 00
Remises des droits de douane aux...							69,330 02
Fonds de secours aux malades, Manitoba							
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,610,401 81	5,873,519 03	7,062,095 36	8,324,076 17
Déduction sur le revenu.							
Douane	477,503 82	496,049 94	505,109 31	500,441 49	528,735 63	567,765 36	658 293 34
Accise	78 939 00	109,414 56	119,461 48	129,563 66	142,732 00	171,704 85	206,935 28
Poids et mesures							
Inspection des produits canadiens							
Falsification des substances alimentaires							
Inspection et mesurage du bois	69,430 93	67,089 33	74,09? 60	62,130 32	65,697 26	69,691 90	82,856 43
Postes	616,803 21	787,886 33	808 622 77	8?6,470 59	929,609 33	1 067 866 09	1,387 270 48
Travaux publics	626,286 33	692,853 06	811,630 57	831 071 72	1,005,443 68	1,496,185 28	2,389,679 71
Petits revenus	16,841 91	21,778 26	32,804 16	15,436 78	39,369 95	22,262 12	11,371 03
	1,885,804 20	2,175,071 47	2 351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,395,175 60	4,736,442 28
Total, fonds consolidé	13,456,002 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,62? 081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316 316 75
RACHAT.							
Rachat de la dette publique	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	644,893 41	1 324,563 93	1,072,715 22	819 093 63
Caisses d'épargnes				3?5,931 58	1,084,715 36	1,734,517 71	3,039,165 58
Total, rachat	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 93	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21
PRIME ET ESCOMPTE.							
Compte d'emprunt							96,512 68
COMPTES OUVERTS							
Placements		8,824,010 05	[illegible]	2 056 905 84	2,266 209 41	4,581,893 53	1 299,422 22
Amélioration du Saint-Laurent							275,000 00
Port de Montréal							
do Québec							
Bassin de radoub de Québec							
Territoire du Nord-Ouest			1,821,847 35	773 871 77	449 590 85	91,937 30	
Travaux publics	599,151 06	565,189 82	1,858,217 01	2 866,376 41	6,028,961 94	5 942,000 24	5 254,698 22
Comptes des bons du chemin de fer du Nord							
Comptes d'intérêt sur bons do							
Province du Canada, compte de sa dette	1,32?,869 45	14,188 25	15,995 97	4 0?7 ??	1,622 68	964 28	2,356 66
do d'Ontario do	691 755 38	2,030 071 00	1,366,001 34	1,153 598 65	1,120,513 44	1 103,811 50	92,829 60
do do compte de l'émigration							
do de Québec, compte de sa dette	944 805 63	992,162 69	859,761 54	799,000 00	803,617 15	801,135 75	1,001 00
do do compte courant							
do do comptes des avances							
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	892,382 69	430,904 17	186,656 85	14,155 42		13,297 21	7 859 39
do do compte de subvention				3,161 93			
do do comptes des avances							
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	469,294 59	835,446 49	265,264 62	1?,?70 ??	5,500 00	1,589 56	111 48
do do compte indéterminé				5,732 71			
do do compte de subvention, avance						50,000 00	
do de la Colombie-Britannique					320,461 37	111,073 38	3,234 40
do du Manitoba						39 335 59	79,777 43
do do compte de sa dette							
do do compte de subvention avance							
do do compte spécial							
do do compte des terres des écoles							
do de l'I. du Prince-Edouard							1,083 696 46
do do compte des terres							
Compte spécial d'Ontario et Québec	76 747 75	15,946 12	19 047 65	14,152 42	14,3?6 28	16,?81 70	18,974 65
Fonds des municipalités, Ontario	151 117 63	13?,?01 92	553 03	[illegible]	2?,488 79		
Fonds d'amélioration		5,119 08					
Fonds des sauvages, Canada, N.E. et N.B.	147 9?? 19	165,1?7 62	167,3?8 10	1?5,155 26	180 6?5 ?6	190 3?0 51	2?3,101 03
Sauvages, Manitoba					58,761 95	28,145 49	82 616 52
do Colombie-Britannique					556 95	7,185 77	26 076 46
do Ile du Prince-Edouard							633 58
Pensions des veuves	1 234 84	9,037 52	6,715 68	4 477 12	4,8?3 67	4,852 2?	4,404 17
Droits d'auteurs		790 43	437 89	522 65	526 73	463 91	409 46
Avances et remboursements	20,000 00						
Compagnie d'assurance Etna, de Dublin			9,575 08				
Bureau de la papeterie			10 742 68		796 28	4,187 82	
Dividendes impayés	61,833 63	63,919 33	3,6?6 ?9	5 810 74		12,649 ?7	42,128 46
Banque du Haut-Canada, compte des syndics				150,000 00			
do do compte des avances				33,437 68	22,328 43	34,124 90	3,661 72
do do compte de liquidation							
Agents de la couronne pour les colonies				3 458 15			
Compte spécial de la banque de Commerce					16,660 67		
Approvisionnements du chemin de fer, N.B. et N.E.						221 918 99	31,522 21
Cie. du ch. de fer Canadien du Pacifique compte spécial							
do do do compte d'approvis							
do do do compte courant							
do do do compte de lisses							
do do do compte des bons							
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte ouvert							
Coupons impayés							
Compte de cautionnement des entrepreneurs							
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements							
do (embranchement de Windsor)							
do compte spécial de dépôt						21,684 00	
do renouv. des comptes indéterm							
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte d'approv.							
Chemins de fer de la N.E. et du N.B., compte de lisses							
Tracé de la frontière, Etats-Unis, compte des approvision							
Entrepreneur des impressions						8,000 00	1,023 18
Compte des avances de l'imprimeur de la reine							
Compte spécial du revenu de l'intérieur							
Usine à gaz d'Ottawa						10,000 00	
Tracé de la frontière, Ontario et Nord-Ouest						2,877 60	
Compte spécial des fortifications impériales						5,100 00	
Compte indéterminé des travaux publics							3,625 39
Compte spécial du port de Québec							725,113 76
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé							
Embranchement du chemin de fer d'Elgin							
do do de Chatham							
Compte d'emprunt de lisses							
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.							
Compte spécial du port de Cobourg							
Dépôts pour les compagnies d'assurances							
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax							
Banque d'Angleterre, compte indéterminé							
Banque Consolidée, compte de liquidation							
Banque Maritime, N.-B., compte spécial							
Propriété militaire							
Bassin de radoub d'Esquimalt							
Compte spécial du revenu de l'accise							
do receveur général							
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé							
Punchard, Clark et Cie							
Acte des débiteurs insolvables							
Gages non-réclamés des marins							
Terres fédérales—capital							
Total, compte ouvert	6,209,172 74	14,085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	11,322,116 47	13,305,369 46	9,253,787 56

DÉPENSE.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79	1879-80.	1880-81.	1881-82.
FONDS CONSOLIDÉ	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dette et subventions								
Intérêt sur la dette publique	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 65	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 89	7,740,804 47
Frais d'administration	197,839 17	189 596 91	183,544 24	189,566 54	276,559 37	246,741 40	218,307 8	191,075 06
Fonds d'amortissement	555,773 32	822,953 32	*828,373 59	*945 7?6 02	*1,037,219 76	*1,165,867 22	*1,260,731 20	*1,290 724 90
Prime, escompte et change	29,361 66	18,551 04	24,331 29	2,519 80	2,361 06	43,354 09	7,136 63	3,968 52
Subventions aux provinces	3,750,961 88	3,690,355 15	3,655,850 58	3,472,807 87	3,142,764 31	3,430,846 31	3,455,517 73	3,530,999 48
	11,124,726 22	11,122,359 09	11,489,326 95	11,659,523 78	11,952,641 67	12,659,667 77	12,528,8?7 92	12,757,572 43
Dépenses ordinaires								
Gouvernement civil	809,265 83	841,995 39	812,193 03	833,369 60	861,170 85	898,605 16	915,958 78	946,031 65
Administration de la justice	497,405 08	544,091 20	565,697 84	564,920 11	577 896 58	574,311 41	583 957 40	581,6?6 72
Police	64,563 06	13,437 73	11,355 63	10,910 44	11,122 08	12 368 05	13,626 77	13,811 11
Pénitenciers	337,593 55	312,015 31	303,168 98	308,101 69	308 482 61	270,381 54	307,366 29	298 616 76
Législation	672,373 41	627,230 67	596,006 34	618,035 38	748,007 58	598,115 16	611,375 73	682,200 26
Commission géologique et observatoires	93 829 76	97,055 32	95 568 85	96,049 74	110,785 92	96,053 67	111,352 80	112,018 40
Arts, agriculture et statistique	11,935 76	67,552 16	66,767 18	92,305 62	63,068 23	25,068 ?4	22 108 13	20,741 89
Recensement	18,392 18	10,191 06	7,516 75	1,053 68			127,0?3 56	252,071 42
Immigration et quarantaine	302,770 68	385,845 36	353,951 04	180,691 44	212,224 05	183 201 35	25?,8?2 99	253,061 02
Hôpitaux de la marine	59,021 93	60,071 57	62,408 52	57,484 60	68,237 34	55,041 23	52,183 27	53,160 57
Pensions	63,656 58	110,201 04	112 531 13	105 842 05	107,795 04	102,888 95	96 188 66	101,196 96
Fonds de retraite	77,298 26	101,627 16	104 826 99	106 588 91	113,541 64	127,712 2	147,362 10	60,319 95
Milice et défense	1,013 943 81	978 530 41	5?0 151 87	?18 1?6 58	777 0?9 91	?90,018 93	667,100 51	772 811 79
Travaux publics	1,755,075 64	1 945,911 82	1,26?,8?3 27	?08 501 70	1,043 591 10	1,051 0?6 87	1,??8 765 9?	1,??? 140 74
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	453,472 29	546,529 06	462,335 07	402,371 90	398,876 76	385 134 66	429 1?9 63	?98 739 ?9
Phares et service côtier	490,256 58	645 848 62	471,278 49	461 947 71	447,560 92	426,314 18	4?3 724 36	46?,880 74
Pêcheries	66,584 68	108,183 73	96 346 08	93,262 28	82,319 07	86,162 ?5	8?,560 35	92,700 71
Inspection des bateaux à vapeur	12,199 81	13,081 86	13,07? 01	14,316 82	13,157 38	11,851 34	12,149 15	14,845 97
Inspection des compagnies d'assurance		8,032 91	7,612 76	8,577 48	8 517 16	9,551 73	9 579 11	9,072 87
Divers	82,177 31	90,308 67	105,507 43	81,167 81	101,692 16	183,718 53	109,?29 80	116,713 21
Octrois aux sauvages	195,489 59	276,325 00	301 596 00	421,503 66	189 327 ?9	694,514 72	805 007 17	1,183,4?4 40
Terres fédérales	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,892 98	67,715 97	81,809 57
Police à cheval, Manitoba	134,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18				
do T.N.-O.	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344 823 77	332,855 12	280,815 23	368,466 47
Organisation du territoire du Nord-Ouest	25 702 75							
Tracé de la frontière, Etats-Unis	131,741 66	134,105 18		43,805 69				
do Ontario								
Munitions et matériel de guerre								
Remises des droits de douane aux...								
Fonds de secours aux malades, Manitoba		83,405 80						
	7,868,690 04	8,609,774 11	6,835,078 18	6,542,610 27	6,941,677 70	6,963,852 79	7,293,563 35	8,293,?61 57
Déduction sur le revenu.								
Douane	682,673 65	721,008 60	721,604 95	714,527 77	719,711 29	716,126 23	717,704 31	723,913 85
Accise	199,253 72	218,359 81	211,157 18	216,024 50	211,064 71	219,284 91	247,577 05	280,573 51
Poids et mesures	69,969 93	99,785 05	111,085 70	96,484 66	84,004 97	60,566 76	74,170 53	69,323 49
Inspection des produits canadiens	1,499 53	537 72	648 64	1,020 08	622 94	966 94	573 73	933 44
Falsification des substances alimentaires		2,601 83	4,903 46	5,964 94	7,797 02	8,887 37	8,149 10	9,968 06
Inspection et mesurage du bois	81,956 33	66,596 95	68,171 76	49,840 38	44,670 02	41,651 89	51,879 65	51,360 65
Postes	1,520,861 21	1,632,827 10	1,705,311 64	1,724,938 52	1,784,423 88	1,818,271 05	1,876 657 96	1,980,567 25
Travaux publics	2,139,573 39	2,044,497 83	2,351 832 40	2,471,437 90	2,680,979 10	2,329 626 24	2,703,665 74	2,893,513 92
Petits revenus	23,867 04	20,024 03	20,181 01	21,785 45	27 858 26	28,732 52	3,575 08	5,916 41
	4,719,654 78	4,796,238 91	5,194,896 64	5,301,124 20	5,561,162 19	5,227,113 89	5,683,153 15	6,016 069 58
Total, fonds consolidé	23,713,071 04	24,488,372 11	23,519 301 77	23 503,158 25	24,455,381 56	24,850,634 45	25,502 554 42	27,067,103 58
RACHAT.								
Rachat de la dette publique	10,310,429 32	1,045,077 96	3,002,867 48	1,738,745 25	7,866,799 44	6,868,582 49	1,754,092 40	4,307,805 51
Caisses d'épargnes	4,014,301 90	3,727,740 45	5,300,287 23	6,400,997 02	6,165,411 25	6 519,941 98	6,394,744 60	8,297,446 52
Total, rachat	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47	8,148,837 00	12,6?5,25? 03
PRIME ET ESCOMPTE.								
Compte d'emprunt	3,212,796 80	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	949,947 68		
COMPTES OUVERTS								
Placements	2,030,166 65	4,062,255 50	1,000,812 78	591,500 00	225,000 00	1,650,000 00	500,000 00	4,428,066 67
Amélioration du Saint-Laurent	269,000 00	192,000 00	122,000 00	130,000 00	175,000 00	140,000 00		194,000 00
Port de Montréal		76,000 00						
do Québec				75,000 00	150,000 00	200,000 00	202,000 00	63,860 00
Bassin de radoub de Québec					50 000 00	75,000 00	175,000 00	50,000 00
Territoire du Nord-Ouest								
Travaux publics	6,923,185 33	7,151,118 69	7,599,731 85	6,657,3?0 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	6,8?9,170 29
Comptes des bons du chemin de fer du Nord				65,700 00		7,300 00		
Comptes d'intérêt sur bons do						5,179 51		
Province du Canada, compte de sa dette	1,166 00	4,699 50	8,273 32	7,010 44	14,292 05	2,891 00	3,874 09	4,376 11
do d'Ontario do	52,638 74	51,766 27	161,284 11	2,600 00				
do do compte de l'émigration						26,375 75		
do de Québec, compte de sa dette	2,866 24	850 98	4,556 65	322 70	1 655 85	55 80	167 19	611 49
do do compte courant					500,000 00	125,000 00		
do do comptes des avances						500,000 00	3?0,000 00	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette	21,591 51	385,720 54	303,888 33	376,212 87	618,185 03	22,774 38	23,010 35	11,113 22
do do compte de subvention								
do do comptes des avances			50,000 00	90,000 00	100,838 08			
do du N.-Brunswick, compte de sa dette	25,503 33	5,365 20	150,834 67	228,270 65	50,724 86	6,019 32	11,216 11	6,589 60
do do compte indéterminé								
do do compte de subvention, avance			100,000 00	75,000 00	110,000 00	115,000 00	120,000 00	145,000 00
do de la Colombie-Britannique	160,238 87	150,000 00				1,488 71	1,300 96	
do du Manitoba	53,968 59							
do do compte de sa dette							100,000 00	50 000 00
do do compte de subvention avance							1,373 27	4 100 60
do do compte spécial						3,204 ?9		
do do compte des terres des écoles						20,000 00		
do de l'I. du Prince-Edouard	658 710 00	38,815 26		30,355 98	8,?74 00		92 00	
do do compte des terres		467,224 00	173,712 65		88 269 30		8?9 8?2	4,409 50
Compte spécial d'Ontario et Québec	25 0?0 04	19,617 06	19,181 11	20 6?8 37	20,269 42	20,?89 71	21 599 63	20 731 73
Fonds des municipalités, Ontario								
Fonds d'amélioration								
Fonds des sauvages, Canada, N.E. et N.B.	2?8,277 35	200,611 87	232,209 54	269,093 53	267,751 18	215,0?3 46	237,782 78	257,277 97
Sauvages, Manitoba	151,423 72	204,9?5 23	252,401 47	377,7?5 99	63 40			
do Colombie-Britannique	23,041 05	22,412 54	51 206 70	43,653 51	?64 50			
do Ile du Prince-Edouard	1,867 67	1,170 40	1,209 90	1,8?9 23				
Pensions des veuves	3,182 60	5,413 95	4,328 24	4,095 93	3 893 ?5	4,095 69	3,913 43	
Droits d'auteurs		793 94		661 ?2	852 03		654 00	
Avances et remboursements								
Compagnie d'assurance Etna, de Dublin								
Bureau de la papeterie	4,224 25		2,016 60	1,546 65	1,208 46	1,371 70	1,637 13	4,172 47
Dividendes impayés	4?,?90 34	9,077 34	3,811 90	1,680 19	4,015 48		7,291 92	
Banque du Haut-Canada, compte des syndics								
do do compte des avances	5,264 04	1,093 91	631 06	1,5?6 25	479 46	378 00	461 25	816 75
do do compte de liquidation				348 53			139 73	
Agents de la couronne pour les colonies								
Compte spécial de la banque de Commerce								
Approvisionnements du chemin de fer, N.B. et N.E.		187,506 43						
Cie. du ch. de fer Canadien du Pacifique compte spécial							650 00	
do do do compte d'approvis						11,028 06		
do do do compte courant								780,736 ?9
do do do compte de lisses								375,000 00
do do do compte des bons								2,033,200 00
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte ouvert								12,357 69
Coupons impayés								175 20
Compte de cautionnement des entrepreneurs								220,6?1 64
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements	0 587 51		346,745 64				149,812 03	71,449 69
do (embranchement de Windsor)							3,537 79	1,210 47
do compte spécial de dépôt								
do renouv. des comptes indéterm			343,591 68					
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte d'approv.	10,950 48	21,014 07	16,648 88	3,232 14		21,203 40		
Chemins de fer de la N.E. et du N.B., compte de lisses	142,208 92							
Tracé de la frontière, Etats-Unis, compte des approvision	55,742 10							
Entrepreneur des impressions	3,543 87							
Compte des avances de l'imprimeur de la reine	346 64	432 45				761 69		387 13
Compte spécial du revenu de l'intérieur	1,497 96	2,342 83						
Usine à gaz d'Ottawa				64 23				
Tracé de la frontière, Ontario et Nord-Ouest								
Compte spécial des fortifications impériales								
Compte indéterminé des travaux publics								
Compte spécial du port de Québec								
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé		158,653 34						
Embranchement du chemin de fer d'Elgin		41,253 83						
do do de Chatham		21,573 67						
Compte d'emprunt de lisses			60,128 31	24,683 61	13,614 87	12,193 ?8	7,977 26	13,191 35
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.			4,500 00	300 00	300 00			500 00
Compte spécial du port de Cobourg			25,507 49					
Dépôts pour les compagnies d'assurances				210,686 71		30,000 00	12,434 38	
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax				95,118 30	10,000 00		4,490,882 61	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé					108,493 59		2,389 05	
Banque Consolidée, compte de liquidation						101,370 26		
Banque Maritime, N.-B., compte spécial						49 600 00		
Propriété militaire						49,275 29		
Bassin de radoub d'Esquimalt							9,691 00	37,769 22
Compte spécial du revenu de l'accise							5,000 00	
do receveur général							2,433 33	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé							203 66	
Punchard, Clark et Cie							300 00	
Acte des débiteurs insolvables							459 20	
Gages non-réclamés des marins							98 36	
Terres fédérales—capital								511,882 33
Total, compte ouvert	11,100,245 14	13,499,016 79	11,045,543 88	9,386,256 43	8,202,574 37	11,690,134 97	14,571,839 26	16,132,092 80

RÉCAPITULATION.

	1867-68	1868-69	1869-70	1870-71	1871-72	1872-73	1873-74
Fonds consolidé	13,456,002 96	14,038,084 00	14 345,509 58	15 623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75
Rachat	337,679 98	1 684,116 00	948,556 55	980 824 93	2,409,279 29	2 807,232 93	3,858,259 21
Compte d'emprunt, prime et escompte							96,512 68
Comptes ouverts	6,209,172 74	14 085,005 79	6,726,700 75	8,167,109 34	[illegible]	13,305,369 46	9,253,787 56
	10,002,945 68	29,807,205 79	2?,020,766 88	24 771,016 05	[illegible] 53	35,287,250 31	36,524 876 20

	1874-75	1875-76	1876-77	1877-78	1878-79	1879-80	1880-81	1881-82
Fonds consolidé	23 713,071 04	24,488 372 11	23,519,301 77	23,503,158 25	24 455,381 56	24 850,634 45	25,502,554 42	27,067,103 58
Rachat	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8 139,742 27	14 032,240 69	13,388 524 47	8,148 837 00	12,6?5,252 03
Compte d'emprunt, prime et escompte	3,212,796 80	315 653 65	1,360,233 70	12 762 34	676 225 30	949 947 68		
Comptes ouverts	11,100,245 14	13,499,016 79	11,045,543 88	9,386 256 43	8,202,574 37	11,690,134 97	14,571,839 26	16,132,092 80
	51,350,844 20	43,676,840 96	44,228,234 08	41,0?1,919 ?9	47,456,421 01	50,879,241 57	48,223,230 68	55,794,148 41

*Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement pour 1876-77, 1877-78, 1878,79, 1879-80, 1880-81, et 1881-82, n'étant que nominaux, ils ont été retranchés de ce tableau.

ETAT APPROXIMATIF des recettes et dépenses du TERRITOIRE du NORD-OUEST pour les années 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, et 1881-82.

—	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	Total.
DÉPENSES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Organisation du gouvernement		32,608 52	101,824 12	41,294 44	91,967 30	12,262 41	25,702 75	4,282 47	23,177 30	22,199 20	17,574 90	16,527 07	25,279 85	21,892 08	436,592 41
Chemins publics	19,113 13	123,806 76	108,842 51	110,076 81	210,974 32	433,542 76	176,659 61	88,298 72	27,118 54		230 00				1,298,663 16
Terres fédérales—revenu		15,232 30	17,443 35	117,963 86	235,356 19	282,696 28	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	81,899 57	1,634,124 21
do capital													334,681 41	511,882 32	846,563 73
Bateaux pour le service de la malle		27,119 99	45,073 02	214,486 49											286,679 50
*Parti expéditionnaire		163,119 78	510,450 22	83,259 61	147,367 91	209,169 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18					1,369,689 92
Compensation pour pertes			4,482 50	82,555 95	2,320 00	467 50									89,825 95
Sauvages				52,761 95	28,145 49	82,616 52	135,048 67	203,263 94	313,735 82	333,503 66	403,218 21	615,041 65	726,737 70	1,099,796 90	3,993,870 51
Edifices publics							29,320 91	41,966 94	75,470 10	68,093 44	14,305 01	3,737 92	11,578 16	13,674 59	258,147 07
Achat de territoire		1,460,000 00													1,460,000 00
Police à cheval						199,599 14	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344,823 77	332,855 12	289,845 23	368,456 47	2,926,179 57
Exploration de la limite						79,293 60	121,741 66	134,105 18							335,140 44
Chemin de fer canadien du Pacifique				399,028 16	561,818 44	310,224 88	1,368,506 12	2,912,283 98	1,420,334 99	2,103,377 11	1,874,069 01	2,520,429 20	4,054,028 42	2,894,881 83	20,418,982 14
Organisation de la milice												4,258 47			4,258 47
Traitem. des magistrats stipend., etc.									5,999 99	7,507 37	8,528 04	8,791 46	9,421 39	7,591 92	47,840 17
† Diverses									6,617 05	17,260 51	7,189 10	4,902 76	10,236 36	7,138 23	53,344 01
† Douanes { Manitoba			1,733 37	8,071 34	8,352 58	10,423 74	11,357 88	12,165 40	12,533 19	12,760 87	12,551 66	12,960 12	12,649 59	15,062 96	130,622 70
† Douanes { Territoires du Nord-Ouest							681 62	824 35		1,956 24	1,975 06	1,845 41	3,836 65	4,353 69	15,473 02
† Accise					1,924 63	4,328 25	3,998 21	4,253 64	3,962 82	4,131 91	4,508 94	4,758 49	5,001 45	7,556 77	44,425 11
† Postes				8,165 05	11,160 45	13,006 57	16,488 42	15,916 43	24,618 17	28,522 92	27,694 71	33,653 33	50,583 45	82,588 75	312,398 25
† District de Kéwatin									733 90	1,000 00	2,405 06	2,861 50	2,265 00	3,653 27	12,918 73
Total	19,113 13	1,821,887 35	789,849 09	1,117,663 66	1,299,387 31	1,637,631 07	2,541,535 77	4,081,637 24	2,387,541 80	3,033,900 43	2,810,846 76	3,710,425 48	5,603,890 63	5,120,429 35	35,975,739 07
RECETTES.															
Service du transport				46,178 44	12,492 00										58,670 44
Terres fédérales					26,239 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 86	23,828 09	120,479 43	131,124 02	1,744,456 48	2,135,520 08
Douanes (territoires du Nord-Ouest)							6,765 48	8,743 48	32,281 20	19,078 15	19,763 90	22,974 71	33,952 47	53,173 28	196,732 67
† do (Manitoba)			17,733 36	47,479 24	48,142 09	66,509 14	172,612 39	253,649 98	193,033 58	224,227 77	274,8.8 83	298,205 48	437,893 43	1,055,505 46	3,089,820 75
† Accise do						4,287 33	8,176 87	19,716 14	24,018 00	39,022 31	53,741 75	64,665 58	97,678 41	156,794 78	468,101 17
† Postes do				4,455 86	5,129 94	4,086 57	11,080 74½	10,956 69	10,330 61	14,220 87	17,640 60	27,453 51½	40,171 19½	75,732 69	221,259 28½
† Timbres d'effets de comm. (Manitoba)			175 12	134 68	62 64	370 60	716 80	751 18	1,120 52	1,368 00	1,388 85	1,567 50	2,900 40	2,740 70	13,296 99
Total			17,908 48	98,248 22	92,066 12	105,234 44	226,993 43½	302,363 41	264,583 77	317,341 96	391,192 02	535,346 21½	743,719 92½	3,088,403 39	6,183,401 38½

Total, dépenses		35,975,739 07
MOINS—Les montants suivants payés à même le capital :		
Achat de territoire	1,460,000 00	
Chemin de fer canadien du Pacifique	20,418,982 14	
Terres fédérales	846,563 73	
Autres services imputés à l'organisation du gouvernement, dans les comptes publics	1,460,000 00	
		24,185,545 87
Total de la dépense payée à même le fonds consolidé		11,790,193 20

* Subséquemment à 1870-71, troupes fédérales, Manitoba.

† Non compris dans le rapport des comptes publics de l'année dernière.

NOTE.

Une dépense de $296,235.80 pour les édifices publics dans le Manitoba n'est pas portée dans cet état. Cette addition portera la dépense totale pour les territoires du Nord-Ouest à $36,271,974.87, et du fonds consolidé à $12,085,429.00.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

BILAN du Canada, pour

DT.		Montant.	Total.
PLACEMENTS.		$ cts.	$ cts.
Fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé		6,310,731 96	
do emprunt du chemin de fer Intercolonial		2,228,933 34	
do emprunt garanti de la terre de Rupert		252,093 31	
do emprunt de la Colombie-Britannique		830,253 35	
do emprunt fédéral de 1874		883,740 89	
do do 1876		750,598 27	
do do 1876		338,998 39	
do do 1878		409,962 20	
do do 1879		185,420 00	
			12,190,731 71
Fonds consolidé, compte de placements		1,055,898 43	
Receveur général, inscriptions à 5 pour cent		10,138 88	
Bons du port de Québec		1,405,000 00	
Commission du port de Montréal		76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent		1,500,000 00	
Bassin de radoub, Québec		350,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord		73,000 00	
			4,470,037 31
Banque de Montréal, compte spécial		4,000,000 00	
do du Commerce do		900,000 00	
do des Marchands do		453,066 67	
do Ontario do		300,000 00	
do de Québec do		300,000 00	
do Union do		250,000 00	
do Molson do		200,000 00	
do Nationale do		200,000 00	
do de la Nouv.-Ecosse do		100,000 00	
do Impé ial do		100,000 00	
do Standard do		50,000 00	
do Maritime, N.-B. do		50,000 00	
do de Liverpool, N.-E. do		30,000 00	
do Ville-Marie do		25,000 00	
do de Saint-Jean do		15,000 00	
			6,973,066 67
TRAVAUX PUBLICS.			
Canaux du Saint-Laurent	$8,556,205 37		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882	73,521 06		
		8,629,726 43	
Canal Lachine	$4,871,550 30		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882	252,821 33		
		5,124,371 63	
Canal Welland	$19,357,506 39		
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882	603,402 17		
		19,960,908 56	
Travaux sur l'Outaouais	$3,888,165 19		
PLUS—Montant transféré des divers travaux, Canada, étant la dépense des années courantes, à compte du canal Carillon et Grenville $212,469 35			
Canal Rideau 21,086 50			
	233,555 85		
Dépense durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.	655,809 90		
		4,777,530 94	
A reporter		38,492,537 56	23,633,835 69

l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Av.		Montant.	Total.
DETTE PUBLIQUE.		$ cts.	$ cts.
Payable à Londres.			
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial		14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert		1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial	$2,725,333 34		
MOINS, en mains des agents financiers	292,000 00		
		2,433,333 34	
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p.c. d'int.	$20,595,393 14		
Inscriptions do 5 do	10,779,209 40		
		31,374,602 54	
Bons de l'emprunt de 1874, portant 4 p. c. d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique	$10,554,826 69		
Inscriptions de l'emprunt de 1874, portant 4 p.c. d'int., émis à compte du chemin de fer du Pacifique	8,911,839 98		
		19,466,666 67	
Bons de l'emprunt impérial de 1875 garanti, 4 pour cent d'intérêt		7,300,000 00	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent	$2,433,333 34		
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent	2,433,333 32		
		4,866,666 66	
Bons de l'emprunt canadien de 1876, 4 p.c. d'intérêt	$6,871,733 32		
Inscriptions do 4 do	5,294,933 34		
		12,166 666 66	
Bons de l'emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour cent d'intérêt		7,300,000 00	
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour cent d'intérêt	$4,420,880 02		
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1879, 4 pour cent d'intérêt	6,384,579 99		
Inscriptions des emprunts canadiens non garantis de 1878 et 1879, 4 pour cent	11,094,539 99		
		21,900,000 00	
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt		2,485,893 33	
do do 6 do		2,433 33	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent d'intérêt		1,082.833 33	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent d'intérêt		4,481,713 34	
do do de la Colombie-Britannique, 6 pour cent d'int.		924 666 67	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, do		277,399 99	
			132,122,875 86
Payable au Canada.			
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt		114,850 00	
do du Canada 6 do		538,000 00	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent d'intérêt		951.920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 p.c. d'intérêt		122,900 00	
do do de l'Ile du Prince-Edouard, 6 p.c. d'intérêt		69,500 00	
Effets du Canada, émission A, 6 p.c. d'intérêt		8,000 00	
do do A, 5 do		438,076 81	
do do B, 5 do		2,560.400 00	
do do C, 5 do		61.616 01	
do do D, 5 do		6,035,741 72	
			10,901,004 55
Billets du Canada			15,307,910 91
A reporter			158,331,791 32

1—c½

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report		38,492,537 56	23,633,835 69
TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*			
Canal Saint-Pierre, Nouvelle-Ecosse	$450,120 23		
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	484 00		
		450,604 23	
Lac Saint-Pierre		1,164,235 08	
Canal Chambly et rivière Richelieu		436,302 83	
Canal de la baie Burlington		308,328 32	
Canal Murray		7,135 63	
Amélioration de la rivière Trent		559,067 70	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse	$6,740,486 65		
Chemin de fer Européen et Nord-Américain	4,761,960 44		
Chs. de fer du gouv. N.-Ecosse et N.-Brunswick	1,593,556 72		
Chemin de fer Intercolonial	25,878,448 63		
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	585,568 79		
		39,560,021 23	
Chemin de fer du Pacifique	$21,457,263 75		
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, compte de construction	2,379,075 79		
do subvention	2,210,000 00		
		26,046,339 54	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	$3,466,588 57		
PLUS—Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	402 03		
		3,466,990 60	
Edifices du gouvernement, Ottawa	$4,062,876 73		
PLUS—Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	37,314 16		
		4,100,190 89	
Lignes de terre et câbles sous-marins		208,773 44	
			114,800,527 05
COMPTES DES TERRITOIRES.			
Organisation des territoires du Nord-Ouest		1,460,000 00	
Achat do do		1,460,000 00	
Capital des terres fédérales		846,563 73	
		3,766,563 73	
MOINS—Reçu des ventes de terres durant l'année		1,744,456 48	
			2,022,107 25
COMPTES DES CHEMINS DE FER.			
Compte des bons du chemin de fer du Grand-Tronc	$15,142,633 34		
Compte d'intérêt do do	10,457,458 01		
Compte spécial do do	7,302 18		
		25,607,393 53	
Compte courant du chemin de fer du Pacifique	780,736 09		
Avance à compte de lisses pour ch. de fer du Pacifique	375,000 00		
		1,155,736 09	
			26,763,129 62
Fonds consolidé		3,268,748 21	
PLUS—Travaux publics autorisés par le deuxième rapport du comité permanent des comptes publics de la Chambre des Communes, daté le 28 avril 1882, savoir :—Ports et phares	$2,663,536 78		
		....	
A reporter	2,663,536 78	3,268,748 21	167,219,599 61

l'exercice terminé le 30 juin 1882 —*Suite.*

Av.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report			158,831,791 32
DETTE PUBLIQUE—*Fin.*			
Payable en Canada—Fin.			
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé		40,810 17	
MOINS—Montant racheté durant l'exercice terminé le 30 juin 1882		215 09	
			40,595 08
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard			549 59
Bons échus, sterling, province du Canada		9,246 68	
do du cours do		367 72	
			9,614 40
CAISSES D'ÉPARGNES.			
Postes		9,473,661 53	
Province de la Nouvelle-Ecosse	$5,097,603 44		
do do compte indéterminé	1,922 11		
do do compte de l'int. indét.	1,517 49		
		5,101,043 04	
do du Nouveau-Brunswick	$3,361,943 43		
do do compte indéterminé	463 39		
do do compte de l'int. indét.	383 07		
		3.362,789 89	
do d'Ontario		581,886 12	
do du Manitoba		558,629 01	
do de la Colombie-Britannique		1,795,219 91	
do de l'Ile du Prince-Edouard		895,432 19	
			21,768,661 69
BONS DE L'ECHIQUIER, portant 5 pour cent d'intérêt		12,000,000 00	
MOINS—En mains du receveur général		12,000,000 00	
COMPENSATION AUX SEIGNEURS			244,936 10
CIE DU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE, obligations d'octrois de terres		4,600,000 00	
MOINS—Recettes, 221 milles à	$9,200 00	2,033,200 00	
			2,566,800 00
FONDS DE DÉPÔTS.			
Fonds des écoles communes		1,645,644 47	
do de grammaire, Haut-Canada		312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada		1,472,391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada		412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Bas-Canada		8,644 83	
Fonds des Sauvages, Canada, à 6 p. c. d'intérêt	$1,103,476 81		
do do 5 do	2,040,794 62		
do do sans intérêt	3,000 00		
		3,147,271 43	
			6,999,035 43
COMPTE DES PROVINCES.			
Provinces de l'Ontario et de Québec, compt. indéterminé		10,537,000 55	
do do do spécial		263,485 73	
Province de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette		259,337 36	
do du Manitoba, do		243,060 89	
do de la Colombie-Britannique do		499,913 52	
do de l'Ile du Prince-Edouard, do		793,274 12	
			12,596,072 17
A reporter			203,058,055 78

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report	2,663,536 78	3,268,748 21	167,219,599 61
FONDS CONSOLIDÉ—*Fin.*			
Ponts et chaussées, Haut-Canada	$ 483,001 20		
do Bas-Canada	1,163,829 34		
Douanes, Haut et Bas-Canada	133,787 08		
Postes	88,744 41		
Vapeurs fédéraux	111,760 00		
Divers travaux, Canada	1,336,948 85		
Divers édifices, Canada	151,795 15		
Pénitencier provincial, Canada	136 831 02		
Rideau Hall	93,178 85		
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse	84,000 00		
Divers	365,462 05		
		6,812,874 73	10,081,622 94
COMPTE DES PROVINCES.			
Province du Canada, compte de sa dette		44,937 69	
do de l'Ontario do		6,740,060 63	
do de Québec do		4,632,731 27	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette indéterminé		42,517 19	
do du Nouveau-Brunswick do		40,038 87	
do do do indéterminé		463 39	
do do compte de subvention, avance		135,000 00	
do du Manitoba do do		3,400 80	
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte des terres		742,563 67	
do de l'Ontario, compte d'émigration		6,572 20	
do de Québec, compte courant		625,000 00	
			13,013,285 71
DIVERS.			
Banque du Haut-Canada, compte spécial		1,150,000 01	
do compte des avances		103,187 53	
do compte des syndics		150,000 00	
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte ouvert		12,357 69	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé		26,058 43	
Bureau de la papeterie, compte d'approvisionnements		27,233 58	
Imprimeur de la reine, compte des avances		1,066 83	
Entrepreneur des impressions, compte des avances		2,018 11	
Bassin de radoub d'Esquimalt		47,660 22	
Compte des terrains des écoles au Manitoba		20,000 00	
Rails, compte d'emprunt		197,817 48	
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionn.	$385,150 75		
do (embranch. de Windsor)	4,748 26		
Ch. de fer de l'Ile du Prince-E., compte d'approv.	59,450 53		
		449,349 54	
			2,186,749 42
COMPTES DE BANQUE.			
En caisse	$7,533,156 26		
Compte de dépôt des postes	1,868,344 88		
	$9,401,501 14		
MOINS, mandats impayés	1,804,647 58		
		7,596,853 56	
A reporter		7,596,853 56	192,501,257 68

l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

Av.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		203,058,055 78
DIVERS.		
Compte de liquidation de la banque du Haut-Canada	348,746 63	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, compte de garantie	1,000,000 00	
Compte de cautionnement des entrepreneurs	653,634 60	
Compagnies d'assurance, compte de dépôt	117,143 00	
Fonds d'amortissement, port de Québec	96,243 27	
Coupons impayés	23,425 31	
Dividendes impayés	17,282 50	
Indemnité seigneuriale aux townships, Bas-Canada, compte de placement	4,700 00	
Port d'Owen Sound, compte spécial	13,000 00	
Port de Collingwood do	7,000 00	
Port-Elgin do	5,000 00	
Pont des Joachims do	8,000 00	
Port de Morpeth do	4,202 27	
Droits d'auteur	622 98	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario	142 25	
		2,299,142 81
A reporter		205,357,198 59

BILAN du Canada, pour

Dt.		Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Report		7,596,853 56	192,501,257 68
COMPTES DE BANQUE—*Fin.*			
Compte de la réserve en espèces		3,719,389 28	
Glyn, Mills, Currie et Cie		144,320 03	
Baring Frères et Cie		194,953 17	
Banque de Montréal		257,651 72	
Morton, Rose et Cie		282,328 16	
Agents de la couronne pour les colonies		1,390 27	
Gouvernement impérial		1,823 50	
Compte des mandats d'argent		1,580 50	
Payeur de la milice		605 49	
Compte de monnaie d'argent, pièces de 20 cents		162 60	
Services		194,376 47	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte spécial		27,835 05	
Fonds d'amortissement do		2,585 44	
Chemin de fer Intercolonial, compte ouvert	$213,241 90		
do (embranc. de Windsor) compte ouvert	596 36		
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, do	749 44		
Chemin de fer Canadien du Pacifique do	218 77		
		214,806 47	
Emprunt mennonite, compte ouvert		82,928 35	
Immigration islandaise, compte ouvert		47,700 00	
Bureau des mandats sur la poste, compte ouvert		5,732 67	
Caisse, compte indéterminé		38,032 57	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux		46,000 00	
Mandats d'argent, compte indéterminé		24 45	
do nouveau compte		10 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte de caisse		194 67	
Baring Frères et Cie, do		480 58	
do compte de dividende		404 38	
Pensions des veuves et subventions non commuées, Haut-Canada		1,824 91	
			12,863,994 29
			205,365,251 97

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 décembre 1882.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

Cr.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report		205,357,198 59
COMPTES DE BANQUES.		
Compagnies d'assurance, compte special	4,077 35	
Revenu des postes, Nouvelle-Ecosse, compte spécial	1,043 50	
Glyn, Mills, Currie et Cie, compte de dividendes	947 40	
Billets de banque de l'Ile du Prince-Edouard	1,660 00	
Mandats impayés d'années antérieures	325 13	
		8,053 38
		205,365,251 97

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada y compris divers items,

Date.	Dt.		Montant.	Total.
1881.			$ cts.	$ cts.
30 juin....	Balance, par état des comptes publics, 1880-81..........		....	10,811,358 71
1882.				
30 juin....	Montant retiré en plus par les percepteurs de douanes, sur le compte des appointements d'années antérieures................	$374 68		
	MOINS—Perçu en moins par do do	305 31		
			69 37	
	Montant des honoraires de loi perçus par la cour Maritime, Ontario, depuis 1877 jus. 1881 et porté à l'av. de ce compte	$747 75		
	MOINS—Paiements faits aux juges de la cour de Surrogate pour leurs services.......	660 00		
			87 75	
	Balance des transferts par contrat..............................		52 76	
			209 88	
	Montant des paiements, d'après état..		....	27,067,103 58
				37,878,462 29
30 juin....	Solde reporté...............		....	3,268,748 21
	Soldes de compte rayés en conformité d'un rapport du sous-comité du comité permanent des comptes publics, et sanctionné par la Chambre des Communes (*voir* Procès-verbaux des délibérations, No 53, du 28 avril 1882), savoir:—			
	Fonds consolidé, compte de placements, pour perte subie sur l'hypothèque Boulton............................		4,068 00	
	Billets du Canada, balance au débit du compte du receveur général..		8,000 00	
	Travaux publics, balances au débit de—...................			
	Canal Desjardins......	$120,263 93		
	do de la baie Verte.........................	9,472 78		
	Cie de navigat. de la rivière Tay.....	7,764 05		
	do do Grande-Rivière	3,302 23		
	Port d'Oakville........................	8,071 78		
	Académie de Grantham........	1,752 53		
			150,627 30	
	Ch. de fer de la N.-Ecosse, compte indéterminé........		31,295 20	
	Divers, balances au débit de—			
	Port de Montréal.........	$12,950 00		
	Travaux publics, compte indéterminé	3,625 39		
	Revenu de l'intérieur, compte spécial	2,000 00		
	Fonds des municipalités, H.C., compte spécial..........	128 52		
	Compagnie d'assurance de Dublin...	248 21		
			18,952 12	
	Comptes de banques, balances au débit des chemins de fer, compte courant—			
	Windsor et Annapolis................$105,254 55	$105,254 55		
	Intercolonial, dette de Punchard, Clark et Cie.........................	7,352 34		
	Pacifique canadien, jonction de Saint-Boniface	24 07		
	A reporter.......................	112,630 96	212,942 62	3,268,748 21

reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

Date.	Av.	Montant.	Total.
1882.		$ cts.	$ cts.
30 juin....	Montant du rachat de la dette publique........	....	1,226,205 80
	Montant porté par erreur au débit des pénitenciers comme menues dépenses du préfet, Manitoba........	189 54	
	Montant de l'intérêt sur revision du compte indéterminé des caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse........	20 34	
		209 88	
	Balance des transferts par contre........	....	52 76
	Montant des recettes d'après l'état........	....	33,383,455 52
	Balance reportée........	....	3,268,748 21
			37,878,462 29

Etat du fonds consolidé du Canada, y compris divers items

Date.	Av.		Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
1882.	Report	112,630 96	212,942 62	3,268,748 21
30 juin....	Compte de vieille monnaie d'argent en caisse	12,599 96		
	Mandats d'argent, N.-E., compte indéterminé	8,367 77		
	Caisse d'épargnes, Toronto do ...	5,310 16		
	Circulation do ...	396 06		
	Glyn, Mills, Currie et Cie. do ...	121 66		
	Déficit dans le poids de l'or do ...	9 82		
	Revenu des douanes, compte spécial	1,105 00		
	Caisse d'épargne, N.-B. do	299 59		
	do N.-E. do (partie)...	85 24		
	Monnaie d'argent en caisse do	205 61		
	Asile de Rockwood	333 25		
	En caisse pour chèques payés en 1868-78	11,054 35		
			152,519 43	
			365,462 05	
	Travaux publics, savoir :—			
	Ports et phares		2,663,536 78	
	Ponts et chaussées, Haut-Canada		483,001 20	
	do Bas-Canada		1,163,829 34	
	Pénitencier provincial		136,831 02	
	Maisons de douane, Haut et Bas-Canada		133,787 08	
	Bureau de poste		88,744 41	
	Vapeurs fédéraux		111,760 00	
	Divers travaux, Canada,	$1570,504 70		
	Moins—Tranféré aux travaux d'Ottawa	233,555 85		
			1,336,948 85	
	Diverses constructions		151,795 15	
	Rideau Hall		93,178 85	
			84,000 00	
				6,812,874 73
				10,081,622 94
	Edifices publics, Nouvelle-Ecosse			

Ministère des finances,
Ottawa, 20 décembre 1882.

reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882--*Fin.*

Date.	Av.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.		Folio des comptes publics partie I.	Montant.	Total.
FONDS CONSOLIDÉ.			$ cts.	$ cts.
Douane	$21,753,306 00			
MOINS—Droits remboursés	171,735 95			
		2	21,581,570 05	
Accise	$5,894,639 01			
MOINS—Droits remboursés	9,779 06			
		12	5,884,859 95	
Postes :—				
Revenu ordinaire	$1,542,784 40			
Port par voie de mer	524 81			
Bureau des mandats sur la poste	44,578 94			
		17	1,587,888 15	
Travaux publics	$2,713,224 93			
MOINS—Droits remboursés	2,090 63			
		20	2,711,134 30	
Timbres d'effets de commerce		42	82,616 45	
Intérêt sur placements, permanents		50	733,628 44	
do temporaires		54	180,380 83	
Casuel		59	177,992 11	
Terres de l'artillerie		37	42 989 13	
Impôts sur les banques		41	5,179 13	
Amendes et confiscations, y compris les saisies			17,677 13	
Prime, escompte et change		49	64,991 35	
Fonds de marins		31	45,914 77	
Hôpitaux de marine			2,900 67	
Police de rade			21,420 33	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur		34	15,277 78	
Pêcheries		57	23,687 45	
Phares et service côtier		40	4,263 99	
Améliorations des ports		38	834 38	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs		30	45,753 34	
Milice		39	18,579 93	
Pénitenciers		58	24,224 63	
Fonds de retraite		63	46,426 39	
Vapeurs fédéraux			16,744 60	
Gazette du Canada			3,084 72	
Inspection du gaz		47	2,524 00	
Timbres judiciaires		48	1,248 26	
Surintendance des assurances			9,315 44	
Poids et mesures		44	27,989 70	
Rapports de la Cour Suprême			2 358 12	
				33,383,455 52
EMPRUNTS.				
Billets du Canada			1,260,945 86	
Bons do			100 00	
Caisses d'épargnes :—				
Bureaux de poste	$6,727,054 07			
Nouvelle-Ecosse	2,761,515 12			
do compte d'intérêt, indéterminé	132 44			
Nouveau-Brunswick	1,526,881 66			
do compte d'intérêt, indéterminé	33 76			
Toronto	460,323 96			
Winnipeg	1,030,603 83			
Colombie-Britannique	1,109,568 04			
Ile du Prince-Edouard	613,323 33			
			14,229,436 21	
				15,490,482 07
A reporter				48,873,937 59

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Déboursés.		Folio des comptes publics, partie I.	Montant.	Total.
Fonds consolidé.			$ cts.	$ cts.
Intérêt sur la dette publique		1	7,740,804 47	
Frais d'administration		14	191,075 06	
Prime, escompte et change		26	68,487 62	
Fonds d'amortissement		29	1,226,205 80	
Gouvernement civil		32	946,031 65	
Administration de la justice		84	581,695 72	
Police		97	12,841 11	
Pénitenciers		98	293,616 76	
Législation		100	582,200 36	
Institutions scientifiques		103	112,018 40	
Arts, agriculture et statistique		104	20,741 89	
Recensement		106	252,671 42	
Immigration et quarantaine		129	253,061 02	
Hôpitaux de la marine		116	53,100 57	
Pensions		117	101,196 96	
Fonds de retraite		....	160,319 95	
Police à cheval		140	368,456 47	
Milice et forces enrôlées		157	772,811 79	
Travaux et édifices publics		230	1,423,440 74	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur		194	398,739 29	
Phares et service côtier		196	461,880 74	
Pêcheries		197	92,700 71	
Inspection des bateaux à vapeur		198	14,835 97	
Inspection des compagnies d'assurance		199	9,072 87	
Sauvages		229	1,183,414 40	
Subventions aux provinces		318	3,530,999 48	
Divers		201	116,713 21	
Déductions sur le revenu :—				
Douanes	$ 723,913 85			
Accise	280,573 51			
Poids et mesures, et inspection du gaz	69,323 49			
Inspection des produits	933 44			
Falsification des substances alimentaires	9,968 06			
Postes	1,980,567 25			
Travaux publics	2,893,512 92			
Terres fédérales	81,899 57			
Mesurage du bois	51,360 65			
Menus revenus	5,916 41	....	6,097,969 15	
				27,067,103 58
Rachat.				
Rachat	4,307,318 85			
Débentures passées échéance	486 66		4,307,805 51	
Caisses d'épargne :—				
Des postes	$3,461,619 31			
Nouvelle-Ecosse	1,877,761 63			
do compte indéterminé	27 13			
do compte d'intérêt, indéterminé	20 20			
Nouveau-Brunswick	775,642 91			
Toronto	361,577 95			
Winnipeg	664,486 26			
Colombie-Britannique	824,071 85			
Ile du Prince-Edouard	332,239 28		8,297,446 52	
				12,605,252 03
A reporter			....	39,672,355 61

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report....................................	....	48,873,937 59
Placements.		
Compte de placements du fonds consolidé..............................	....	77,718 85
Fonds.		
Fonds des Sauvages	314,750 62	
Pensions des veuves et pensions non commuées, H.C..........................	416 56	
		315,167 18
Comptes des provinces.		
Province du Canada, compte de sa dette..........................	502 90	
do de la Nouvelle-Ecosse do	253,066 67	
do do compte indéterminé	242 22	
do du Nouveau-Brunswick, compte de subvention, avance.......	120,000 00	
do de Québec do do	309,000 00	
do du Manitoba do do	1,372 27	
do d'Ontario, compte d'immigration	1,803 55	
		676,987 61
Terres fédérales, recettes..	....	1,744,456 48
A reporter	....	51,688,267 71

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

Déboursés.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report..	....	39,672,355 61
Placements.		
Banque de Montréal, compte spécial........................	1,900,000 00	
Banque de Commerce do	900,000 00	
Banque d'Ontario do	300,000 00	
Banque de Quebec do	300,000 00	
Banque des Marchands do	253,066 67	
Banque Molson do	200,000 00	
Banque Nationale do	175,000 00	
Banque Union do	150,000 00	
Banque de la Nouv.-Ecosse do	100,000 00	
Banque Impériale do	50,000 00	
Banque Standard do	50,000 00	
Banq. Maritime, Nouv.-Brunswick do	50,000 00	
Améliorations du Saint-Laurent........................	194,000 00	
Port de Québec........................	53,860 00	
Bassin de radoub, Québec........................	50,000 00	
		4,725,926 67
Dépôts.		
Fonds des sauvages........................	....	257,277 97
Comptes des provinces.		
Province du Canada, compte de sa dette........................	4,376 11	
do de Québec do	611 49	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette........................	11,112 22	
do du Nouveau-Brunswick, do	6,589 00	
do do compte de sa subvention, avance....	135,000 00	
do du Manitoba do do	3,400 80	
do do compte de sa dette........................	50,000 00	
do Ile du Prince-Edouard, compte des terres........................	4,409 50	
do Ontario et Québec, compte spécial	20,734 73	
		236,234
Travaux publics.		
Chemin de fer Intercolonial........................	585,568 79	
do du Pacifique	[illegible]39,075 79	
do de l'Ile du Prince-Edeuard........................	402 03	
Edifices publics, Ottawa........................	37,314 16	
Canal Welland........................	603,402 17	
do Lachine........................	252,821 33	
Canaux du Saint-Laurent........................	73,521 06	
Canaux de l'Ottawa........................	655,809 90	
Canal Murray........................	7,135 63	
Canal Saint-Pierre........................	484 00	
Lignes de terre et câbles sous-marins	33,635 43	
		6,839,170 29
Terres fédérales, capital........................	....	511,882 32
A reporter........................	....	52,242,847 71

ETAT des RECETTES ET DÉBOURSÉS du Canada,

Recettes.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Report	....	51,688,267 71
Compte des bons d'octroi de terre du chemin de fer du Pacifique	....	4,600,000 00
Divers.		
Banque Maritime, N.B., compte spécial	44,600 00	
Port de Collingwood do	7,000 00	
Port de Port Elgin do	5,000 00	
Pont Des Joachims do	4,000 00	
Compagnies d'assurances, compte des dépôts	19,920 00	
Port de Québec, fonds d'amortissement	17,780 14	
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation	16,309 25	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, compte d'approvisionnem.	6,207 55	
Dividendes impayés	1,953 68	
Droits d'auteur	391 38	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario	142 25	
		123,304 25
Balance de divers transferts d'après l'état du fonds consolidé	....	52 76
		56,411,624 72

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

Déboursés.		Montant.	Total.
		$ cts	$ cts.
Report			52,242,847 71
Cie du chemin de fer Canada du Pacifique, compte de bons		2,033,200 00	
do do compte courant		780,736 09	
do do lisses, compte de ses avanc.		375,000 00	
			3,188,936 09
Divers.			
Compte de garantie des entrepreneurs		220,631 64	
Cnemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements		71,449 69	
do division de Windsor, compte d'approvis.		1,210 47	
Bassin de radoub, Esquimalt		37,769 22	
Rails, compte d'emprunt		13,194 35	
Banque de l'Ile du Prince-Edouard, compte ouvert		12,357 69	
Banque du Haut Canada, avance do		816 75	
Imprimeur de la reine, compte d'avance		387 13	
Bureau de la papeterie, compte d'effets		4,172 47	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte de placements		500 00	
Coupons impayés		175 20	
			362,664 61
Ajoutez—Balances dues par divers comptes de banque en 1882	$12,863,994 29		
Moins—Balances dues à divers comptes de banque en 1882	8,053 38		
		12,855,940 91	
Balance déduite du compte de banque en 1881	12,391,284 03		
Moins—Transfert par l'état du fonds consolidé	152,519 43		
		12,238,764 60	
			617,176 31
			56,411,624 27

ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période. *	Montant total des retraits, même période. *	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			$	$		$	$	
Trimestres expirés le 30 juin 1868.........	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872...... ...	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325 829	1,571,665.19 206,900.00	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159 1,641	1,925,999.32 397,300.00	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248 1,566	2,086,243.42 382,400.00	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875	2 8	42,508	1,942,346	45.69	24,637 1,317	2,041,879.04 300,100.00	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876............	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127 1,025	1,783,257.97 238,200.00	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643 841	1,525,682.98 200,400.00	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878.............	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065 879	1,486,158.73 227,500.00	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326 900	1,475,048.79 258,400 00	66.07	10,755
Année expirée le 3 juin 1880............	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043 673	1,820,213.16 195,600.00	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881............	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398 112	2,072,289.15 25,100.00	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882	308	97,380	6,435,989	66.09	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada. dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services,

La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion,

Huit pour cent des transactions durant l'année dernière ont été faites par des déposants qui se étaient originairement ouverts Les opérations de cette nature ont été de 10,140 durant l'année.

Les affaires en 1882, comparées avec celles de 1881, indiquent une augmentation de 25,633 dépôts et

Le nombre des deposants porteurs de comptes a augmenté de 39,605 en 1881, à 51,463 en 1882, une

L'intérêt alloué aux déposants et ajoute à leurs dépôts pendant les 14 années d'opérations, s'élevait

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, juillet, 1882.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1882.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué, à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.
		Dépense totale d'administration : traitements, allocation aux maîtres de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépot ou de retrait.	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposant		
		$	$		$	$	$	$
44	2,102	8,389.43	....	....	....	939 3	204,588 89	97.33
1,319	7,212	5,808.14	$0.23\frac{4}{10}$	0.67	....	21,094.72	856,814.26	118.80
2,857	12,178	8,128.12	$0.20\frac{5}{10}$	0.51	....	48,689.08	1,588,848 83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	$0\ 20\frac{1}{10}$	0.39	....	116,174.55	3,096,500.01	147.04
9,528	23,526	15,093.78	$0.22\frac{7}{10}$	0.47	....	126,932.88	3,207,051.57	136.32
10,606	24,968	14,442.71	$0.20\frac{7}{10}$	0.45	....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	$0.18\frac{7}{10}$	0.42	....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	$0.23\frac{7}{10}$	0.53	....	110,116 08	2,740,952.59	112.27
9,312	24,074	15,149.13	$0.26\frac{2}{10}$	0.57	....	104,067.86	2,639,937.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0 25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	$0.24\frac{5}{10}$	0.51	....	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134 14	$0.23\frac{3}{10}$	0.49	....	136 075.47	3,945,669.11	125.80
10,491	39.605	23,223.99	$0\ 23\frac{2}{10}$	0.37	....	184,904.81	6,208,226.77	156.75
13,920	51,463	29,245.68	$0.21\frac{9}{10}$	0.31	391.00	91,065.07	9,473,661.53	184.08

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la
Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause)
qui n'était pas tous imputables cette année-là.
s'élève à un peu moins de 4½ pour cent de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement.
prévalaient de leurs privilèges de déposer et retirer en d'autres endroits que ceux où leurs comptes

une augmentation de $2,260,847 dans le montant déposé.
augmentation de 11 858, et la balance due aux déposants a augmenté de $3,265,434 76.
au 30 juin 1882, à $1,686,811.79.

J. C. STEWART,
Surintendant, division de la caisse d'épargne.

CAISSE D'EPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acadia Mines	26,705 24	16,361 00	1,026 07	44,092 31	19,268 35	24,823 96
Amherst	90,519 16	108,213 00	4,682 78	203,414 94	57,837 29	145,577 65
Antigonish	21,407 93	34,101 00	1,200 53	56,709 46	24,412 83	32,296 63
Annapolis	92,782 44	114,388 62	4,480 18	211,651 24	61,432 45	150,218 79
Arichat	121,527 09	30,597 77	4,809 51	156,934 37	28,229 62	128,704 75
Baddeck	25,117 50	30,912 63	1,387 57	57,417 70	13,589 73	43,827 97
Barrington	27,310 40	16.578 00	1,267 41	45,155 81	4,555 16	40,600 65
Bridgewater	14,812 87	28,585 00	822 03	44,219 90	9,715 78	34,504 12
Digby	54 429 55	59,456 00	2,206 16	116,091 71	48,585 92	67,505 79
Guysboro'	33,529 82	48,001 00	1,660 04	83,190 86	36,023 43	47,167 43
Halifax	2,197,171 21	1,032,037 72	88,347 66	3,317,556 59	915,399 89	2,402,156 70
Kentville	71,239 28	115,008 89	3,537 53	189,785 70	56,426 99	133,358 71
Petite Baie Glacée	1,132 38	5 00	0 31	1,137 69	1,137 69	....
Lingan	8,228 05	7,056 00	404 14	15,688 19	3,436 39	12,251 80
Liverpool	103,784 45	51,973 00	4,286 64	160,044 09	33,781 16	126,262 93
Lunenburg	64,839 38	60,493 00	2,932 33	128,264 71	26,787 16	101,477 55
Maitland	45,559 17	26,756 00	1,672 67	73,987 84	29,325 85	44,661 99
New-Glasgow	84,405 28	66,565 00	3,559 83	154,530 11	41,667 11	112,863 00
Parrsboro'	35,384 21	23,221 00	1,591 65	60,196 86	15,657 86	44,539 00
Pictou	35,353 97	19,784 00	1,531 80	56,669 77	11,281 69	45,388 08
Port-Hood	42,397 39	26,575 00	1,810 18	70,782 57	17,906 54	52,876 03
Shelburne	26,981 78	26,557 25	1,275 66	54,814 69	10,527 48	44,287 21
Sherbrooke	30,056 62	12,441 00	1,214 81	43,712 43	10,300 60	33,411 83
Sydney	142,233 51	75,454 50	6,215 99	223,904 00	46,448 55	177,455 45
Truro	161,807 27	149,320 23	7,085 27	318,212 77	94,004 60	224,208 17
Wallace	....	15,656 50	235 76	15,892 26	4,307 31	11,584 95
Weymouth	47.663 46	18,429 00	2,000 58	68,093 04	11,806 51	56,286 53
Windsor	363,914 44	158,030 68	13,996 09	535,941 21	133,978 79	401,962 42
Yarmouth	246,910 59	212,752 00	11,096 59	470,759 18	109,976 23	360,782 95
Total	4,217,204 44	2,585,309 79	176,337 77	6,978,852 00	1,877,808 96	5,101,043 04

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne	$5,097,603 44
do compte indéterminé	1,922 11
do do d'intérêt	1,517 49
Total	$5,101,043 04

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	56,343 18	27,330 00	2,404 98	86,078 16	18,329 32	67,748 84
Chatham	167,855 43	62,709 00	7,073 02	237,637 45	39,819 50	197,817 95
Dalhousie	122,661 57	54,797 00	5,561 72	183,020 29	23,863 27	159,157 02
Dorchester	13,920 75	19,132 70	736 68	33,790 13	6,328 70	27,461 43
Frédéricton	228,673 24	182,673 83	10,396 03	421,743 10	107,148 16	314,594 94
Hillsboro'	15,031 44	14,665 00	731 70	30,428 14	7,713 51	22,714 63
Moncton	97,539 35	117,012 00	4,358 28	218,909 63	81,065 60	137,844 03
Newcastle	109,164 05	55,582 00	4,673 09	169,419 14	34,831 93	134,587 21
Richibouctou	57,560 98	16,585 00	2,511 98	76,657 96	9,457 05	67,200 91
Saint-André	164,578 74	81,628 00	7,554 63	253,761 37	34,084 10	219,677 27
Saint-Jean	1,424,859 02	595,954 00	61,297 17	2,082,110 19	332,668 50	1,749,441 69
Sussex	....	39,893 59	488 61	40,382 20	8,953 68	31,428 52
Woodstock	153,329 63	143,867 00	7,298 41	304,495 04	71,379 59	233,115 45
Total	2,611,517 38	1,411,829 12	115,086 30	4,138,432 80	775,642 91	3,362,789 89

N.B.—La balance ci-dessus provient de :—

Caisses d'épargne	$3,361,943 43
do compte indéterminé	463 39
do do d'intérêt	383 07
Total	$3,362,789 89

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans l'Ontario, le Manitoba, l'Ile du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario.						
Toronto	483,140 11	440,903 07	19,420 89	943,464 07	361,577 95	581,886 12
Manitoba.						
Winnipeg	192,511 44	1,018,006 55	12,597 28	1,223,115 27	664,486 26	558,629 01
Ile du Prince-Edouard.						
Charlottetown	614,348 14	585,772 13	27,551 20	1,227,671 47	332,239 28	895,432 19
Colombie-Britannique.						
Victoria	1,243,023 62	814,131 87	49,093 73	2,106,249 22	683,250 36	1,422,998 86
Nanaïmo	126,244 07	64,669 00	5,307 45	196,220 52	50,601 79	145,618 73
New-Westminster	140,456 03	169,812 00	6,553 99	316,822 02	90,219 70	226,602 32
Total	1,509,723 72	1,048,612 87	60,955 17	2,619,291 76	824,071 85	1,795,219 91

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1867.				1867-68.		1868.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	212,507 00	939 37	213,446 37	......Des postes	8,857 48	204,588 89	213,446 37
644,687 01	202,311 35	25,152 50	872,150 86	......Halifax, N.E...............................	202,513 68	669,637 18	872,150 86
777,359 85	90,682 99	40,925 15	908,967 99	......Nouveau-Brunswick..................	95,386 16	813,581 83	908,967 99
1,422,046 86	505,501 34	67,017 02	1,994,565 22		306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22
1868.				1868-69.		1869.	
204,588 89	927,885 00	21,094 72	1,153 568 61	......Des postes................................	296,754 35	856,814 26	1,153,568 61
669,637 18	227,128 02	26,303 82	923,069 02	......Halifax, N E...............................	200,649 09	722,419 93	923,069 02
813,581 83	96,010 00	43,224 22	952,816 05	......Nouveau-Brunswick......................	80,711 04	872,105 01	952,816 05
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	3,029,453 68		578,114 48	2,451,339 20	3,029,453 68
1869.				1869-70.		1870.	
856,814 26	1,347,901 00	48,689 08	2,253,404 34	.....Des postes................................	664,555 51	1,588,848 83	2,253,404 34
722,419 93	298,217 31	29,926 63	1,050,563 87	......Halifax, N.E...............................	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87
872,105 01	164,263 89	47,200 99	1,083,569 89	...Nouveau-Brunswick..................	96,048 39	987,521 50	1,083,569 89
2,451,339 20	1,810,382 20	125,816 70	4,387,538 10		976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10
1870.				1870-71.		1871.	
1,588,848 83	1,917,576 00	81,273 68	3,590,698 51	......Des postes..................................	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51
835,048 55	379,864 77	34,848 47	1,249,761 79	......Halifax, N.E.	306,420 91	943,310 88	1,249,761 79
987,521 50	176,804 13	53,408 36	1,217,733 99	.....Nouveau-Brunswick	89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99
3,411,418 88	2,474,244 90	172,530 51	6,058,194 29		1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882—*Suite.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1871.				1971-72.		1872.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,497,259 65	2,261,631 00	116,174 55	4,875,065 20	......Des postes..............................	1,778,565 19	3,096,500 01	4,875,065 20
943,340 88	418,909 94	39,753 47	1,402,004 29	......Halifax, N.E..............................	356,650 49	1,045,353 80	1,402,004 29
1,128,696 38 38,417 41 }	448,358 70	58,648 35	1,674,120 84	......Nouveau-Brunswick..................	672,597 27	1,001,523 57	1,674,120 84
....	185,430 75	2,250 22	187,680 97	......Toronto..	99,057 65	88,623 32	187,680 97
....	32,590 00	183 39	32,773 39	......Winnipeg......................................	14,040 56	18,732 83	32,773 39
4,607,714 32	3,346,920 39	217,009 98	8,171,644 69		2,920,911 16	5,250,733 53	8,171,644 69
1872.				1872-73.		1873.	
3,096,500 01	2,306,918 00	126,932 88	5,530,350 89	......Des postes	2,323,299 32	3,207,051 57	5,530,350 89
88,623 32	148,563 68	3,943 07	241,130 07	......Toronto..	127,976 32	113,153 75	241,130 07
18,732 83	133,543 75	2,193 86	154,470 44	......Winnipeg.	95,495 85	58,974 59	154,470 44
1,045,353 80	822,099 90	45,195 29	1,912,648 99	......Nouvelle-Ecosse	656,119 12	1,256,529 87	1,912,648 99
1,001,523 57	630,903 02	32,802 15	1,665,228 74	......Nouveau-Brunswick.	672,380 26	992,848 48	1,665,228 74
....	707,807 00	9,757 35	717,564 35	......Colombie-Britannique.................	180,900 65	536,663 70	717,564 35
5,250,733 53	4,749,835 35	220,824 60	10,221,393 48		4,056,171 52	6,165,221 96	10,221,393 48
1873.				1873-74.		1874.	
3,207,051 57	2,340,284 00	126,273 31	5,673,608 88	......Des postes....................................	2,468,643 42	3,204,965 46	5,673,608 88
113,153 75	228,724 01	5,591 71	347,469 47	......Toronto	179,786 93	167,682 54	347,469 47
58,974 59	93,009 87	2,407 60	154,392 06	......Winnipeg..	93,887 67	60,504 39	154,392 06
1,256,529 87	1,070,427 46	54,097 52	2,381,054 85	......Nouvelle-Ecosse	850,073 35	1,530,981 50	2,381,054 85
992,848 48	717,758 07	43,313 74	1,753,920 29	......Nouveau-Brunswick	602,176 73	1,151,743 56	1,753,920 29
536,663 70	907,653 60	35,048 25	1,479,365 55	......Colombie-Brtannique..................	721,835 02	757,530 53	1,479,365 55
249,941 40	190,115 57	14,032 20	454,089 17	......Prince-Edouard	117,236 32	336,852 85	454,089 17
6,415,163 36	5,547,972 58	280,764 33	12,243,900 27		5,033,639 44	7,210,260 83	12,243,900 27

1

1874.				1874-75.		1875.	
3,204,965 46	1,912,346 00	120,758 06	5,268,069 52	......Postes	2,341,979 04	2,926,090 48	5,268,069 52
167,68 54	205,009 98	5,628 14	378,320 66	......Toronto	219,779 89	158,540 77	378,320 66
60,504 39	68,3[illegible]9 00	1,990 59	130,823 98	......Winnipeg	86,632 71	44,191 27	130,823 98
1,530,981 50	1,201,708 80	63,551 53	2,796,241 83	......Nouvelle-Ecosse	1,185,987 52	1,610,254 31	2,796,241 83
1,151,743 56	706,532 24	47,735 29	1,906,011 09	......Nouveau-Brunswick	710,306 67	1,195,704 42	1,906,011 09
757,530 53	1,027,369 75	45,444 38	1,830,344 66	......Colombie-Britannique	940,475 27	889,869 39	1,830,344 66
336,852 85	361,339 00	13,546 01	711,737 86	......Ile du Prince-Edouard	365,207 30	346,530 56	711,737 86
7,210,260 83	5,512,634 77	298,654 00	13,021,549 60		5,850,368 40	7,171,181 20	13,021,549 60
1875.				1875-76.		1876.	
2,926,090 48	1,726,204 00	110,116 08	4,762,410 56	......Postes	2,021,457 97	2,740,952 59	4,762,410 56
158,540 77	188,928 49	6,329 89	353,799 15	......Toronto	186,009 85	167,789 30	353,799 15
44,191 27	53,299 40	1,648 67	99,139 34	......Winnipeg	58,453 59	40,685 75	99,139 34
1,610,254 31	1,208,548 75	61,922 50	2,883,725 56	......Nouvelle-Ecosse	1,211,687 05	1,672,038 51	2,883,725 56
1,195,704 42	686,799 14	46,909 96	1,929,413 52	......Nouveau-Brunswick	739,986 22	1,189,427 30	1,929,413 52
889,869 39	873,147 66	46,461 07	1,809,478 12	......Colombie-Britannique	881,523 15	927,954 97	1,809,478 12
346,530 56	211,949 00	12,300 18	570,779 74	......Ile du Prince-Edouard	265,510 07	305,269 67	570,779 74
7,171,181 20	4,948,876 44	288,688 35	12,408,745 99		5,364,627 90	7,044,118 09	12,408,745 99
1876.				1876-77.		1877.	
2,740,952 59	1,521,000 00	104,067 86	4,366,020 45	......Postes	1,726,082 98	2,639,937 47	4,366,020 45
167,789 30	182,732 13	6,434 63	356,956 06	......Toronto	201,974 35	154,981 71	356,956 06
40,685 75	32,135 00	1,362 93	74,183 68	......Winnipeg	42,130 27	32,053 41	74,183 68
1,672,038 51	1,567,305 85	72,261 22	3,311,605 58	......Nouvelle-Ecosse	1,366,311 00	1,945,294 58	3,311,605 58
1,189,427 30	768,127 23	48,063 58	2,005,618 11	......Nouveau-Brunswick	726,138 56	1,279,479 55	2,005,618 11
927,954 97	898,596 12	47,063 64	1,873,614 73	......Colombie-Britannique	856,245 13	1,017,369 60	1,873,614 73
305,269 67	462,679 39	14,970 39	782,919 45	......Ile du Prince-Edouard	381,404 94	401,514 51	782,919 45
7,044,118 09	5,432,575 72	291,224 25	12,770,918 06		5,300,287 23	7,470,630 83	12,770,918 06
1877.				1877-78.		1878.	
2,639,937 47	1,724,371 00	103,834 29	4,468,142 76	......Postes	1,713,658 73	2,754,484 03	4,468,142 76
154,981 71	236,190 42	7,064 83	398,236 96	......Toronto	209,016 21	189,220 75	398,236 96
32,053 41	64,404 51	1,290 41	97,748 33	......Winnipeg	56,241 50	41,506 83	97,748 33
1,945,294 58	1,606,962 87	81,293 80	3,633,551 25	......Nouvelle Ecosse	1,423,531 90	2,210,019 35	3,633,551 25
1,279,479 55	1,733,188 76	70,634 86	3,083,303 17	......Nouveau-Brunswick	1,293,106 81	1,790,196 36	3,083,303 17
1,017,369 60	1,451,975 48	57,277 55	2,526,622 63	......Colombie-Britannique	1,386,110 95	1,140,511 68	2,526,622 63
401,514 51	273,636 00	15,254 76	690,405 27	......Ile du Prince-Edouard	319,330 92	371,074 35	690,405 27
7,470,630 83	7,090,729 04	336,650 50	14,898,010 37		6,400,997 02	8,497,013 35	14,898,010 37

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882—*Fin.*

Balances, 1er juillet.	Dépôts.			Caisses.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.				
1878.				1878–79.		1879.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	cts.	cts.
2,754,484 03	1,973,243 00	110,912 56	4,838,639 59	......Postes	1,733,448 79	3,105,190 80	3,838 639 59
189,220 75	234,565 42	8,383 35	432,169 52	......Toronto	209,702 28	222,467 24	432,169 52
41,506 83	108,157 85	2,040 41	151,705 09	......Winnipeg	76,440 34	75,264 75	151,705 09
2,210,019 35	1,974,757 19	91,867 39	4,276,643 93	......Nouvelle-Ecosse	1,777,237 37	2,499,406 56	4.276,643 93
1,790,196 36	979,569 24	68,890 24	2,838,655 84	......Nouveau-Brunswick	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838 655 84
1,140,511 68	920,790 56	56,108 97	2,117,411 21	.... Colombie-Britannique	938,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21
371,074 35	331,450 00	15,374 92	717,899 27	......Ile du Prince-Edouard	297,730 08	420,169 19	717,899 27
8,497,013 35	6,522,533 26	353,577 84	15,373,124 45		6,165,441 25	9,207,683 20	15.373,124 45
1879.				1879-80.		1880.	
3,105,190 80	2,720,216 00	136,075 47	5,961,482 27	......Postes	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27
222,467 24	260,595 54	9,679 85	492,742 63	......Toronto	232,881 62	259,861 01	492,742 63
75,264 75	208,830 84	3,748 60	287,844 19	......Winnipeg	169,544 70	118,299 49	287,844 19
2,499,406 56	2,406,735 72	107,815 82	5,013,958 10	......Nouvelle Ecosse	1,997.602 32	3,016,355 78	5,013,958 10
1,705,781 80	1,024,485 65	70,139 59	2,800,407 04	......Nouveau-Brunswick	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04
1,179,402 86	937,336 66	58,940 83	2,175,680 35	......Colombie-Britannique	891,510 47	1,284,169 88	2,175,680 35
420,169 19	402,211 00	18,403 39	840,783 58	......Ile du Prince-Edouard	324,130 92	516,652 66	840,783 58
9.207.683 20	7,960,411 41	404,803 55	17,572,898 16		6,519,941 98	11,052,956 18	17,572,898 16
1880.				1880–81.		1881.	
3,945.669 11	4,175,042 00	184,904 81	8,305.615 92	......Postes	2,097,389 15	6,208,226 77	8,305,615 92
259,861 01	506 405 19	15,575 20	781,841 40	......Toronto	298,701 29	483 140 11	781,841 40
118,299 49	[illegible] 29 50	5,349 72	33,778 71	......Winnipeg	241,267 27	192 511 44	433,778 71
3,016.355 78	2,961,021 33	137,7[illegible]1 [illegible]6	6,115,148 47	......Nouvelle-Ecosse	1,897,914 03	4.217,204 44	6,115.148 47
1,911,948 25	1,[illegible]46,[illegible]76 74	86 [illegible]87 47	3.345,098 46	......Nouveau-Brunswick	733,581 08	2,611,517 38	3,345 098 46
1,284,169 88	1,004,393 00	57,000 66	2.345,563 54	......Colombi -Britannique	835.839 82	1,509,723 72	2,345,563 54
516,652 66	366,414 00	21,303 44	904,370 10	......Ile du Prince-Edouard	290,021 96	614,348 14	904,370 10
11,052,956 18	10,669,681 76	508,778 66	22,231,416 60		6,394,741 60	15,836,672 00	22,231,416 60

1881.				1881-82.		1882.	
6,208,226 77	6,435,989 00	291,065 07	12,935,280 84	......Postes......................	3,461,619 31	9,473,661 53	12,935,280 84
483,140 11	440,903 07	19,420 89	943,464 07	.....Toronto.........................	361,577 95	581,886 12	943,464 07
192,511 44	1,018,006 55	12,597 28	1,223,115 27	......Winnipeg...................................	664,486 26	558,629 01	1,223,115 27
4,217,204 44	2,585,309 79	176,337 77	6,978,852 00	......Nouvelle Ecosse........................	1,877,808 96	5,101,043 04	6,978,852 00
2,611,517 38	1,411,829 12	115,086 30	4,138,432 80	......Nouveau-Brunswick	775,642 91	3,362,789 89	4,138,432 80
1,509,723 72	1,048,612 87	60,955 17	2,619,291 76	......Colombie-Britannique...........	824,071 85	1,795,219 91	2,619,291 76
614,348 14	585,772 13	27,551 20	1,227,671 47	......Ile du Prince-Edouard......	332,239 28	895,432 19	1,227,671 47
15,836,672 00	13,526,422 53	703,013 68	30,066,108 21		8,297,446 52	21,768,661 69	30,066,108 21

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.	Total.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1867-68	505,501 34	67,017 02	572,518 36	306,757 32	+ 265,761 04	572,518 36
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+ 763,531 30	1,341,645 78
1869-70	1,810,382 20	125,816 70	1,936,198 90	976,119 22	+ 960,079 68	1,936,198 90
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 38	+1,157,878 03	2,646,775 41
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+ 681,436 62	3,602,347 78
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+ 914,488 43	4,970,659 95
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6,078,678 31	5,033,639 44	+1,045,038 87	6,078,678 31
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	— 39,079 63	5,811,288 77
1875-76	4,948,876 44	288,688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	— 127,063 11	5,237,564 79
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+ 426,512 74	5,726,799 97
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+1,026,382 52	7,427,379 54
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+ 710,669 85	6,876,111 10
1879-80	7,960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6,519,941 98	+1,845,272 98	8,365,214 96
1880-81	10,669,681 76	508,778 66	11,178,460 42	6,394,744 60	+4,783,715 82	11,178,460 42
1881-82	13,526,422 53	703,013 68	14,229,436 21	8,297,446 52	+5,931,989 69	14,229,436 21
	81,638,103 52	4,362,976 73	86,001,080 25	65,654,465 42	+20,512,757 57 — 166,142 74	86,001,080 25
			Net..........	....	20,346,614 83	

Balance le 1er juillet 1867	$1,422,046 86
Excédant des dépôts sur les retraits	20,346,614 83
	$21,768,661 69

N.B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en effets canadiens

1871-72	$286,100 00
1872-73	547,400 00
1873-74	520,100 00
1874-75	534,100 00
1875-76	404,800 00
1876-77	400,400 00
1877-78	501,100 00
1878-79	637,300 00
1879-80	635,400 00
1880-81	322,000 00
	$4,788,700 00

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

TABLEAU de la partie de la DETTE FÉDÉRALE FONDÉE PAYABLE en CANADA le 30 juin 1882, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

—	Emis par							Grand total.	Echéance.
	Province du Canada.		Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du Prince-Edouard.	Le Canada.			
	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Total.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt		
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	
Fonds d'emprunt, B.C.	400 00	400 00						400 00	En souffrance.
Acte 16 Vic, chap. 18					1,500 00			1,500 00	do
Acte 34 Vic., chap. 4					8,000 00			8,000 00	do
Acte 31 Vic., chap. 4 (effets à 6 p. c.)							8,000 00	8,000 00	
Acte 30 Vic., chap. 3					3,500 00			3,500 00	1882, septembre.
Acte 34 Vic., chap. 4					46,000 00			46,000 00	1882, décembre.
Acte 34 Vic., chap. 4					10,500 00			10,500 00	1883, juin.
Acte 22 Vic, chap. 84	109,750 00	109,750 00						109,750 00	1883 do
Acte 22 Vic., chap. 84	4,700 00	4,700 00						4,700 00	1884, avril, juillet et octobre.
Acte 27 Vic., chap. 6				951,920 01				951,920 01	1885, janvier.
Acte 29 et 30 Vic., chap. 1	12,000,000 00	12,000,000 00						12,000,000 00	
Acte 31 Vic., chap. 4							538,000 00	538,000 00	1893, 31 mars.
Acte 28 Vic, chap. 11			38,400 00					38,400 00	1895, 1er juillet.
Acte 27 Vic., chap. 3			84,500 00					84,500 00	1896, 1er mai.
Acte 34 Vic., chap. 6 (effets à 5 p. c.)						9,095,834 54		9,095,834 54	Diverses dates.
	12,114,850 00	12,114,850 00	122,900 00	951,920 01	69,500 00	9,095,834 54	546,000 00	22,901,004 55	
A déduire, bons à 5 et 6 pour cent, et bons échus et impayés		12,000,400 00			9,500 00			12,009,900 00	
Total, portant intérêt		114,450 00	122,900 00	951,920 01	60,000 00	9,095,834 54	546,000 00	10,891,104 55	
Total de l'intérêt		5,722 50	7,374 00	57,115 20	3,600 00	454,791 73	32,760 00	561,363 43	

ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE

—	A 4 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 5 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E			
Divers actes, Canada			
Chemins de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 et 20 Vic., chap 86, et 12 Vic., chap. 5			
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E			
Acte d'emprunt de Vancouver, 1863			40,000 0 0
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique, 1863			50,000 0 0
Acte 19 et 20 Vic., chap. 86 et 12 Vic., chap. 5			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic., chap. 17			
Acte 27 Vic., chap. 6, N.E			
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18		4,323,330 1 3	
do do et inscriptions		2,123,506 1 6	
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap 14 et 16, N.B			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 16, N.B			
do do			
do do			
do do			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique			100,000 0 0
Emprunt—garantie impériale (Acte impérial) 31 Vic., chap. 13, et 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0		
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13		500,000 0 0	
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et Acte impérial 30 Vic., chap. 6	1,500,000 0 0		
do do	300,000 0 0		
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux	2,163,800 0 0		
do do inscriptions	1,831,200 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux	500,000 0 0		
do do inscriptions	500,000 0 0		
do do bons fédéraux	1,500,000 0 0		
Acte 39 Vic., chap. 1 do	1,412,000 0 0		
do do inscriptions	1,088,000 0 0		
Acte impérial, 37 Vic., chap. 45	1,500,000 0 0		
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux	908,400 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., chap. 1, bons fédéraux	1,311,900 0 0		
Acte 35 Vic., [illegible] 41 et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte 42 Vic., [illegible] Acte Vic., chap. 4, inscriptions	2,279,700 0 0		
Total portant intérêt	18,300,000 0 0	6,946,836 2 9	190,000 0 0
Total de l'intérêt	735,660 0 0	349,078 10 4	11,428 10 0

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

A LONDRES le 30 juin 1882, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

A 6 pour cent d'intérêt et ½ pour cent de commission.			Total, sterling.			Total, cours du Canada.		Echéance.
£	s.	d.	£	s.	d.	$	cts.	
16,600	0	0						
14,200	0	0	30,800	0	0	149,893	33	En souffrance.
4,000	0	0	4,000	0	0	19,466	66	1882, septembre.
102,600	0	0						1883, 15 janvier
40,400	0	0						do 1er do
....								do 1er do
11,000	0	0	377,300	0	0	1,836,393	33	do 27 avril.
....								do 1er juillet
126,300	0	0						do 1er do
7,000	0	0						do 2 décembre.
196,200	0	0	196,200	0	0	954,840	00	1884, 1er janvier.
72,000	0	0	72,000	0	0	350,400	00	do 1er juillet.
222,500	0	0						1885, 1er janvier.
....			6,671,336	2	9	32,467,169	20	do 1er do
....								do 11 septembre.
2,000	0	0						
46,800	0	0	46,800	0	0	227,760	00	1886, 1er juin.
50,000	0	0	50,000	0	0	243,333	33	do 1er août.
18,000	0	0	18,000	0	0	87,600	00	1887, 1er juin.
49,400	0	0	49,400	0	0	240,413	33	do 1er avril.
49,500	0	0	49,500	0	0	240,900	00	do 1er septembre.
347,200	0	0	347,200	0	0	1,689,706	67	1888, janvier, avril, juillet, octobre et nov.
193,000	0	0	193,000	0	0	939,266	67	1889, do et juillet.
143,000	0	0	143,000	0	0	695,933	33	1890, avril et juillet.
....			100,000	0	0	486,666	67	1894, 1er avril.
....			1,500,000	0	0	7,300,000	00	1903, 1er octobre.
....			500,000	0	0	2,433,333	34	do do
....			1,800,000	0	0	8,760,000	00	do 1er avril. 1904 1er do
....			4,000,000	0	0	19,466,666	67	1904, 1er mai.
....			1,000,000	0	0	4,866,666	67	1905, 1er novembre.
....			1,500,000	0	0	7,300,000	00	1910, 1er octobre.
....			2,500,000	0	0	12,166,666	66	1906, 1er novembre.
....			1,500,000	0	0	7,300,000	00	1913, 1er octobre.
....			4,500,000	0	0	21,900,000	00	1908, 1er novembre.
1,680,900	0	0	27,117,736	2	9	131,972,982	53	
101,358	5	5	1,197,525	5	9	5,827,956	40	

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

1—K

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.	Amount.
		$ cts.			$ cts.
1881. 30 juin	Balance rapportée de l'année dernière d'après les comptes publics, 1881	29,552,764 77	1882. 30 juin	Montant des dépôts aux caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1882	14,229,436 21
1882. 30 juin	Montant autorisé par l'Acte 45 Vic., c. 44, pour les améliorations du Saint-Laurent	280,000 00		Montant des effets fédéraux à 5 pour cent, émis durant l'exercice terminé le 30 juin 1882	100 00
	Montant autorisé par l'Acte 45 Vic., c. 47, pour les améliorations du port de Québec	375,000 00		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 37 Vic., c. 2, emp. de 1874	457,466 67
	Montant des retraits des caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1882	8,297,446 52		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3., emp. de 1875.	82,246 66
	Montant des bons et effets rachetés durant l'exercice terminé le 30 juin 1882	4,157,930 62		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg, émises en vertu de l'acte 39 Vic., c. 1., emp. de 1876	386,900 00
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1874, convertis en effets	457,466 67		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 41 Vic., c. 4., emp. de 1878.	273,019 99
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1875, convertis en effets	82,246 66		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 38 Vic., c. 4, et 42 Vic., c 1, emprunt de 1879	360,133 34
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1876, convertis en effets	386,900 00		Montant des inscriptions à 5 pour cent stg., emprunt consolidé canadien	444,813 33
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1878, convertis en effets	273,019 99		Balances négociables reportées ci-dessous, sav. :—	
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1879, convertis en effets	360,133 34		Montant non émis pour le chemin de fer Intercolonial ... $2,433,333 33	
	Montant des bons sterling consolidés à 5 pour cent, convertis en effets	444,813 33		Montant non émis pour le Territoire du Nord-Ouest ... 1,460,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du fleuve Saint-Laurent ... 1,780,000 00	
				Montant non émis pour l'amélioration du port de Québec ... 1,575,500 00	
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec ... 500,000 00	
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens ... 4,866,666 66	
				Balance non émise pour d'autres fins ... 15,818,605 71	
		44,667,721 90			28,433,605 70
1882. 30 juin	Balance négociable, rapportée	28,433,605 70			44,667,721 90

ETAT du fonds d'amortissement du Canada, avec indication du chiffre des placements jusqu'au 30 juin 1882.

Détails.	Sterling.			Montant.	
	£	s	d	$	cts.
Mont. rapporté de l'an dern., selon les comptes pub. de 1880-81.	2,252,984	15	11	10,964,525	91
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé	85,933	18	11	418,211	87
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial	46,200	0	0	224,840	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la terre de Rupert	4,900	0	0	23,846	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874	25,441	9	0	123,815	06
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875	21,409	2	0	118,790	95
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876	14,304	1	6	69,613	17
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1878	24,171	10	6	117,634	75
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1879	15,300	0	0	74,460	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt de la Colombie-Britannique	11,300	0	0	54,993	33
	2,504,944	17	10	12,190,731	71

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

PARTIE I

ETATS DU REVENU

No

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du Canada, PROVINCE DE

DT.

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Licences côtières, honoraires d'entrée et de sortie. 1	Honorair's d'entre-posement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......	......	49,538 87	443 00	......	84 35	50,066 22	50,066 22
......	......	67,952 04	58 50	200 .0	......	68,210 54	68,210 54
......	58 80	124,230 19	......	......	......	124,390 19	124,331 39
......	......	882 01	3 50	160 00	......	885 51	885 51
......	......	97,965 29	412 00	......	......	98,377 29	98,377 29
......	......	27,164 27	148 50	......	23 50	27,336 27	27,336 27
......	7 00	119,977 63	35 50	60 00	169 80	120,242 93	120,235 93
......	......	27,802 88	27 50	......	78 00	27,908 38	27,908 38
......	......	5,082 11	8 00	103 00	60 00	5,253 11	5,253 11
......	......	32,550 66	27 50	......	215 40	32,793 56	32,793 56
......	......	40,353 61	132 75	......	52 50	40,538 86	40,538 86
......	......	1,205 36	11 50	......	11 40	1,228 26	1,228 26
......	......	20,533 13	5 50	60 00	69 30	20,667 93	20,667 93
......	......	4,197 85	16 50	......	2 05	4,216 40	4,216 40
......	......	12,011 32	18 00	......	89 70	12,119 02	12,119 02
......	......	22,131 27	......	......	......	22,131 27	22,131 27
......	......	3,896 26	10 00	......	98 40	4,004 66	4,004 66
......	......	130,911 68	59 00	......	573 38	131,544 06	131,544 06
......	......	36,289 96	......	......	101 00	36,390 96	36,390 96
......	......	13,860 34	198 50	......	9 00	14,067 84	14,067 84
......	......	3,970 92	24 50	......	......	3,995 42	3,995 42
......	......	95,378 48	......	20 00	1 50	95,399 98	95,399 98
......	......	861,602 35	16 00	773 34	0 25	862,391 94	862,391 94
......	......	30,429 97	112 00	......	528 30	31,070 27	31,070 27
......	......	1,319 49	4 50	......	......	1,323 99	1,323 99
......	......	205,342 23	431 00	280 00	9 16	206,062 39	206,062 39
......	......	1,321 34	260 00	......	......	1,581 34	1,581 34
......	......	16,943 26	......	......	......	16,943 26	16,943 26
......	......	612,706 67	......	113 00	63 46	612,883 13	612,883 13
......	......	7,072 52	120 00	......	......	7,192 52	7,192 52
......	......	16,803 89	39 00	......	69 00	16,911 89	16,911 89
......	......	2,984 69	2 00	......	......	2,986 69	2,986 69
......	......	1,856 05	0 50	......	29 00	1,885 55	1,885 55
......	......	4,559 64	12 50	......	......	4,572 14	4,572 14
......	......	14,624 00	1 00	......	22 80	14,647 80	14,647 80
......	......	237,848 71	613 50	200 00	29 62	238,691 83	238,691 83
......	......	4,122 72	6 00	......	18 20	4,146 92	4,146 92
......	......	18,759 31	......	40 00	17 70	18,817 01	18,817 01
......	......	2,490 68	8 50	......	......	2,499 18	2,499 18
......	......	18,398 02	......	......	122 40	18,520 42	18,520 42
......	......	6,018 06	110 50	......	107 10	6,235 66	6,235 66
......	......	90,302 57	65 50	......	......	90,368 07	90,368 07
0 02	......	10,503 10	48 50	20 00	13 50	10,585 10	10,585 12
......	......	65,317 12	89 00	40 00	544 39	65,990 51	65,990 51
......	......	55,163 29	12 00	......	157 05	55,332 34	55,332 34
......	......	66,929 61	1,018 00	40 00	......	67,987 61	67,987 61
0 02	65 80	3,291,305 42	4,610 25	2,109 34	3,371 21	3,301,396 22	3,301,330 44

* Port indépendant depuis le 1er mars 1882 seulement.

1.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882	Balance à l'Av., le 30 juin 1882.	Total déposé au credit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.
......Amherstburg..................	....	....	50,066 22	50,066 22	3,368 84
......Belleville..................	....	....	68,210 54	68,210 54	3,511 11
......Brantford..................	....	58 80	124,390 19	124,331 39	2,652 27
......Brighton..................	....	....	885 51	885 51	754 72
......Brockville..................	....	....	98,377 29	98,377 29	3,775 71
......Chatham..................	....	....	27,336 27	27,336 27	3,049 84
......Clifton..................	164 84	....	120,071 09	120,235 93	11,408 17
......Cobourg..................	....	....	27,908 38	27,908 38	1,911 22
......Colborne..................	....	....	5,253 11	5,253 11	841 26
......Collingwood..................	....	....	32,793 56	32,793 56	1,528 12
......Cornwall..................	....	....	40,538 86	40,538 86	1,540 88
......Cramahe..................	....	....	1,228 26	1,228 26	553 28
......Darlington..................	....	....	20,667 93	20,667 93	1,927 58
......*Desoronto..................	....	....	4,216 40	4,216 40	201 76
......Dover..................	....	....	12,119 02	12,119 02	2,130 77
......Dundas..................	....	....	22,131 27	22,131 27	1,136 75
......Dunnville..................	....	....	4,004 66	4,004 66	1,437 06
......Fort Erie..................	....	....	131,544 06	131,544 06	4,996 07
......Galt..................	....	....	36,390 96	36,390 96	859 00
......Gananoque..................	....	....	14,067 84	14,067 84	1,584 05
......Goderich..................	....	....	3,995 42	3,995 42	1,802 40
......Guelph..................	....	....	95,399 98	95,399 98	3,456 29
......Hamilton..................	....	0 03	862,391 97	862,391 94	22,247 74
......Hope..................	....	....	31,070 27	31,070 27	2,603 66
......Kincardine..................	....	....	1,323 99	1,323 99	442 83
......Kingston..................	....	....	206,062 39	206,062 39	13,633 85
......Kingsville..................	....	....	1,581 34	1,581 34	1,111 50
......Lindsay..................	....	....	16,943 26	16,943 26	1,133 76
......London..................	0 75	....	612,882 38	612,883 13	10,614 88
......Morrisburg..................	....	....	7,192 52	7,192 52	1,235 37
......Napanee..................	....	....	16,911 89	16,911 89	1,871 18
......Newcastle..................	....	....	2,986 69	2,986 69	720 00
......Niagara..................	....	....	1,885 55	1,885 55	1,976 41
......Oakville..................	....	....	4,572 14	4,572 14	1,835 70
......Oshawa..................	....	....	14,647 80	14,647 80	1,361 46
......Ottawa..................	....	....	238,691 83	238,691 83	10,999 88
......Owen-Sound..................	....	....	4,146 92	4,146 92	1,078 37
......Paris..................	....	....	18,817 01	18,817 01	1,018 20
......Pénétancouchine..................	....	....	2,499 18	2,499 18	498 17
......Peterboro'..................	....	....	18,520 42	18,520 42	1,150 20
......Picton..................	....	....	6,235 66	6,235 66	1,683 70
......Prescott..................	....	....	90,368 07	90,368 07	6,016 25
......Prince-Arthur's-Landing..................	0 08	....	*10,585 04	10,585 12	2,040 35
......Sainte-Catherine..................	....	....	65,990 51	65,990 51	3,684 48
......Saint-Thomas..................	....	....	55,332 34	55,332 34	3,380 63
......Sarnia..................	0 06	....	67,987 55	67,987 61	5,676 45
..............A reporter..................	165 73	58 83	3,301,223 54	3,301,330 41	152,442 12

* Dû à une erreur dans les recettes de banque, se montant à six centins de moins que la somme indiquée dans les Tableaux du commerce et de la navigation.

1—1½*

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

DT.

PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
0 02	65 80	3,291,305 42	4,610 25	2,109 34	3,371 21	3,301,396 22	3,301,330 44
35 71	....	556 04	14 50	....	....	570 54	606 25
....	....	16,698 92	47 00	....	....	16,745 92	16,745 9[illegible]
....	....	42,710 89	....	....	216 04	42,926 93	42,926 93
12,780 43	....	3,829,450 28	54 50	1,578 43	861 54	3,831,944 75	3,844,725 18
....	....	7,713 38	23 00	....	2 10	7,738 48	7,738 48
....	....	2,498 51	227 00	....	....	2,725 51	2,725 51
....	....	6,806 48	2 00	....	76 50	6,884 98	6,884 98
....	....	109,921 35	591 00	80 00	13 35	110,605 70	110,605 70
....	....	43,759 14	....	40 00	121 65	43,920 79	43,920 79
19 12	....	....	....	....	....	....	19 12
12,835 28	65 80	7,351,420 41	5,569 25	3,807 77	4,662 39	7,365,459 82	7,378,229 30

PROVINCE

....	....	....	....	....	....	....	....
....	....	1,485 82	....	....	6 60	1,492 42	1,492 42
....	....	19,017 37	....	....	209 70	19,227 07	19,227 07
....	....	936 33	17 50	....	....	953 83	953 83
....	....	1,001 78	....	....	8 45	1,010 23	1,010 23
....	....	3,121 17	12 00	40 00	....	3,173 17	3,173 17
....	....	1,772 17	....	....	5 40	1,777 57	1,777 57
....	....	981 75	....	....	0 30	982 05	982 05
....	....	424 87	....	3 85	....	428 72	428 72
....	....	8,100,366 20	31 00	3,410 04	16 33	8,103,823 57	8,103,823 57
109 34	....	9,955 49	....	120 00	....	10,075 49	10,184 83
....	....	3,053 69	....	40 00	....	3,093 69	3,093 69
10 00	....	2,656 10	....	....	....	2,656 10	2,666 10
5,303 44	....	850,780 07	....	910 00	20 52	851,710 59	857,014 03
....	....	673 00	....	....	....	673 00	673 00
0 30	....	1,719 34	....	....	9 80	1,729 14	1,729 44
....	....	5,673 88	59 00	....	16 80	5,749 68	5,749 68
....	....	14,828 86	....	80 00	168 00	15,076 86	15,076 86
....	....	40,490 25	888 00	40 00	182 37	41,600 62	41,600 62
....	....	53,511 80	....	20 00	495 60	54,027 40	54,027 40
....	....	3,662 27	....	40 00	....	3,702 27	3,702 27
....	....	8,339 30	....	....	8 70	8,348 00	8,348 00
....	....	15,951 23	....	....	....	15,951 23	15,951 23
....	....	15,167 29	....	80 00	....	15,247 29	15,247 29
5,423 08	....	9,155,570 03	1,007 50	4,783 89	1,148 57	9,162,5 9 99	9,167,933 07

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

L'ONTARIO—*Fin.* CR.

PORTS.	Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Memoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
..............Report	165 73	58 83	3,301,223 54	3,301,330 44	152,442 12
......Saugeen..............................	35 71	....	570 54	606 25	346 07
......Sault-Sainte-Marie	132 28	....	16,613 64	16,745 92	3,285 98
......Stratford	....	....	42,926 93	42,926 93	2,772 80
......Toronto	2,772 58	....	3,841,952 60	6,844,725 18	52,360 97
......Trenton..................................	....	....	7,738 48	7,738 48	610 95
......Wallaceburg...........................	....	....	2,725 51	2,725 51	1,768 79
......Whitby..................................	....	....	6,884 98	6,884 98	1,775 90
......Windsor	....	....	110,605 70	110,605 70	9,211 27
......Woodstock............................	....	....	43,920 79	43,920 79	1,539 78
......(Ci-devant) Elgin..................	19 12	....	....	19 12	....
..............Total	3,125 42	58 83	7,375,162 71	7,378,229 30	226,114 63

DE QUÉBEC.

PORTS.	Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Memoire des frais de perception.
......*Baie Bradore........................	....	....	....	....	300 00
......Clarenceville	0 75	....	1,491 67	1,492 42	680 00
......Coaticooke	....	0 10	19,227 17	19,227 07	5.518 36
......Dundee	....	....	953 83	953 83	1,529 55
......Frelighsburg	....	....	1,010 23	1.010 23	932 06
......Gaspé....................................	....	....	3,173 17	3,173 17	1,867 36
......Hemmingford	....	....	1,777 57	1,777 57	1,063 24
......Lacolle	....	....	982 05	982 05	744 00
......Iles de la Madeleine...............	....	....	428 72	428 72	1,288 20
......Montréal	....	....	8,103,823 57	8,103,823 57	112,921 48
......New-Carlisle	803 92	....	9,380 91	10,184 83	3,136 39
......Percé	....	....	3,093 69	3,093 69	1,135 91
......Potton	10 00	....	2,656 10	2,666 10	1,558 20
......Québec	6,278 44	....	850,735 59	857,014 03	46,491 78
......Rimouski................................	....	....	673 00	673 00	683 31
......Russeltown..............................	....	....	1,729 44	1,729 44	1,212 74
......Saint-Armand	....	....	5,749 68	5,749 68	2,080 41
......Saint-Hyacinthe	....	....	15,076 86	15,076 86	419 31
......Saint-Jean...............................	....	....	41,600 62	41,600 62	3,638 23
......Sherbrooke	....	....	54,027 40	54,027 40	3,110 23
......Sorel	....	....	3,702 27	3,702 27	562 30
......Stanstead	....	....	8,348 00	8 348 00	3,640 05
......Sutton	....	0 34	15,951 57	15,951 23	1,478 13
......Trois-Rivières	....	....	15,247 29	15,247 29	1,402 54
..............Total	7,093 11	0 44	9,160,840 40	9,167,933 07	197,393 78

*Aboli le 31 décembre 1881.

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT. PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet. 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits de douanes.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes. nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
304 60	....	8,174 80	....	60 00	6 30	8,241 10	8,545 70
....	....	14,080 78	....	80 00	10 50	14,171 28	14,171 28
....	....	1,895 42	5 00	40 00	....	1,940 42	1,940 42
....	....	18,469 03	13 00	80 00	38 10	18,600 13	18,600 13
17 76	....	3,913 93	....	....	....	3,913 93	3,931 69
....	....	3,411 18	....	....	35 15	3,446 33	3,446 33
....	....	49,029 14	....	120 00	237 00	49,386 14	49,386 14
....	....	3,490 88	....	....	....	3,490 88	3,490 88
404 74	....	1,270 12	2 00	....	....	1,272 12	1,676 86
....	....	4,131 92	....	....	....	4,131 92	4,131 92
....	....	252,571 36	....	60 00	117 50	252,748 86	252,748 86
....	25 03	10,308 06	....	10 00	11 10	10,329 16	10,304 13
....	....	6,111 90	4 00	....	....	6,115 90	6,115 90
....	....	7,518 65	1 00	20 00	90 90	7,630 55	7,630 55
....	....	2,451 38	....	....	....	2,451 38	2,451 38
0 50	....	468 57	....	40 00	....	508 57	509 07
....	....	19,121 02	....	40 00	112 15	19,273 17	19,273 17
....	....	1,714 74	....	20 00	17 40	1,752 14	1,752 14
....	....	956,968 87	34 00	1,330 00	3,015 80	961,348 67	961,348 67
....	....	79,016 45	....	120 00	138 30	79,274 75	79,274 75
....	....	15,582 33	....	....	93 90	15,676 23	15,676 23
....	25 00	....	....	....	25 00	25 00	....
2 25	....	....	....	....	....	....	2 25
1,726 19	....	....	....	....	....	....	1,726 19
2,456 04	50 03	1,459,700 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,465,728 63	*1,468,134 64
2,048 55	....	....	....	....	....	....	2,048 55
407 49	50 03	1,459,700 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,465,728 63	1,466,086 09

PROVINCE DE LA

....	....	22,355 55	....	40 00	30 00	22,425 55	22,425 55
16 09	....	20,814 24	....	40 00	69 95	20,924 19	20,940 28
....	....	22,977 81	....	....	52 20	23,030 01	23,030 01
490 17	....	3,468 21	8 50	....	14 40	3,491 11	3,981 28
....	....	5,865 50	....	....	....	5,865 50	5,865 50
....	....	3,873 79	....	....	41 45	3,915 24	3,915 24
....	....	2,461 70	....	....	20 10	2,481 80	2,481 80
....	....	17,602 21	....	....	....	17,602 21	17,602 21
....	....	5,958 23	....	40 00	40 90	6,039 13	6,039 13
....	....	5,529 26	....	....	4 70	5,533 96	5,533 96
....	....	1,345,343 37	32 00	1,640 00	1,080 07	1,348,095 44	1,348,095 44
506 26	....	1,456,249 87	40 50	1,760 00	1,353 77	1,459,404 14	1,459,910 40

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882.	Balance à l'av., le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bathurst	304 60		8,241 10	8,545 70	1,764 61
Campo-Bello			14,171 28	14,171 28	1,310 76
Caraquette			1,940 42	1,940 42	920 56
Chatham			18,600 13	18,600 13	3,017 54
Dalhousie	17 76		3,913 93	3,931 69	2,453 00
Dorchester			3,446 33	3,446 33	1,146 06
Frédéricton			49,386 14	49,386 14	4,152 47
Grand Falls			3,490 88	3,490 88	1,732 39
Hillsborough			1,676 86	1,676 86	1,738 65
McAdam-Junction			4,131 92	4,131 92	1,717 56
Moncton	0 02		252,748 84	252,748 86	1,918 48
Newcastle		25 03	10,329 16	10,304 13	2,785 26
Richibouctou			6,115 90	6,115 90	2,889 00
Sackville			7,630 55	7,630 55	1,239 38
Shédiac			2,451 38	2,451 38	1,078 90
Shippegan			509 07	509 07	685 24
Saint-André			19,273 17	19,273 17	3,502 37
Saint-George			1,752 14	1,752 14	1,026 17
Saint-Jean			961,348 67	961,348 67	45,140 81
Saint-Stephen			79,274 75	79,274 75	5,303 23
Woodstock			15,676 23	15,676 23	2,527 51
do (vieux compte)					
Ports second. New-Bandon et Tobique	2 25			2 25	
Ex-Port Baie Verte	1,726 19			1,726 19	
	2,050 82	25 03	1,466,108 85	1,468,134 64	88,049 95
Moins—Montant rayé par autorité du comité des comptes publics "fonds consolidé:" Bathurst $ 304 60; Dalhousie 17 76; Baie Verte 1,726 19	2,048 55			2,048 55	
	2 27	25 03	1,466,108 85	1,466,086 09	88,049 95

NOUVELLE-ECOSSE.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882.	Balance à l'av., le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
Amherst			22,425 55	22,425 55	3,248 99
Annapolis	16 57		20,923 71	20,940 28	1,461 20
Antigonish			23,030 01	23,030 01	1,182 95
Arichat	490 17		3,491 11	3,981 28	2,254 74
Baddeck			5,865 50	5,865 50	1,832 51
Barrington			3,915 24	3,915 24	908 48
Bridgetown			2,481 80	2,481 80	920 00
Cornwallis			17,602 21	17,602 21	2,021 44
Digby			6,039 13	6,039 13	2,109 07
Guysboro'			5,533 96	5,533 96	2,135 23
Halifax		0 01	1,348,095 45	1,348,095 44	59,104 98
A reporter	506 74	0 01	1,459,403 67	1,459,910 40	77,479 59

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

DT. PROVINCE DE LA

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
506 26	....	1,456,249 87	40 50	1,760 00	1,353 77	1,459,404 14	1,459,910 40
....	....	5,010 56	....	40 00	73 35	5,123 91	5,123 91
....	....	5,334 25	....	100 00	39 50	5,473 75	5,473 75
....	....	11,696 02	....	....	75 27	11,771 29	11,771 29
....	....	13,333 83	12 50	160 00	180 70	13,687 03	13,687 03
....	....	1,700 00	....	....	28 80	1,728 80	1,728 80
....	....	26,686 19	....	....	98 10	26,784 29	26,784 29
....	71 40	5,436 38	....	40 00	4 30	5,480 68	5,409 28
....	0 68	57,616 15	6 00	80 00	246 24	57,948 39	57,947 71
914 21	....	2,518 63	0 25	....	30 90	2,549 78	3,463 99
....	....	1,019 34	....	....	....	1,019 34	1,019 34
....	....	483 19	....	....	6 74	489 93	489 93
10 63	....	2,748 39	....	40 00	....	2,788 39	2,799 02
....	....	4,736 53	....	....	58 10	4,794 63	4,794 63
....	....	51,239 50	....	33 34	159 00	51,431 84	51,431 84
....	....	5,493 24	....	....	7 55	5,500 79	5,500 79
....	....	22,229 09	....	40 00	103 80	22,372 89	22,372 89
....	2 05	84,464 91	0 50	200 00	147 65	84,813 06	84,811 01
1,146 56	....	....	....	....	....	....	1,146 56
1,612 14	....	....	....	....	....	....	1,612 14
1,801 59	....	....	....	....	....	....	1,801 59
5,991 39	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,763,162 93	1,769,080 19
4,844 36	....	....	....	....	....	....	4,844 36
1,147 03	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,763,162 93	1,764,235 83

PROVINCE DU

....	....	38,540 02	....	....	....	38,540 02	38,540 02
....	....	1,016,061 04	9 00	320 00	575 40	1,016,965 44	1,016,965 44
....	....	1,054,601 06	9 00	320 00	575 40	1,055,505 46	1,055,505 46

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.* Av.

Ports.	Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
............Report	506 74	0 01	1,459,403 67	1,459,910 40	77,479 59
......Liverpool.	....	....	5,123 91	5,123 91	1,573 40
......Lockeport	....	....	5,473 75	5,483 75	600 00
......Londonderry	....	....	11,771 29	11,771 29	772 88
......Lunenburg	293 00	....	13,394 03	13,687 03	2,418 49
......Margaretsville	....	....	1,728 80	1,728 80	766 18
......North-Sydney	....	....	26,784 29	26,784 29	2,012 05
......Parrsboro'.	....	71 40	5,480 68	5,409 28	1,195 80
......Pictou	....	....	57,947 71	57,947 71	5,887 15
......Port-Hawkesbury	914 21	....	2,549 78	3,463 99	549 81
......Port-Hood	....	....	1,019 34	1,019 34	715 19
......Port-Medway	....	....	489 93	489 93	501 89
......Shelburne	10 63	....	2,788 39	2,799 02	556 19
......Sydney	....	....	4,794 63	4,794 63	2,910 00
......Truro	416 63	....	51,015 21	51,431 84	1,128 47
......Weymouth	....	....	5,500 79	5,500 79	1,580 10
......Windsor	....	....	22,372 89	22,372 89	2,524 60
......Yarmouth	....	2 05	84,813 06	84,811 01	5,732 02
......Divers ports secondaires	1,146 56	....	....	1,146 56	....
......Ci-devant Mulgrave	1,612 14	....	....	1,612 14	....
...... Baddeck (vieux compte)	1,801 59	....	....	1,801 59	....
	6,701 50	73 46	1,762,452 15	1,769,080 19	108,903 81
Moins—Montants rayés par autorité du comité des comptes publics "fonds consolidé," savoir :— Annapolis .... $ 16 09; Arichat .... 490 17; Port-Hawkesbury... 914 21; Shelburne .... 10 16; Ci-devant Mulgrave. 1,612 14; Baddeck (v. comp.) 1,801 59	4,844 36	....	....	4,844 36	....
	1,857 14	73 46	1,762,452 15	1,764,235 83	108,903 81

MANITOBA.

......Emerson*	....	....	38,540 02	38,540 02	1,563 78
......Winnipeg	....	....	1,016,965 44	1,016,965 44	13,499 18
	....	....	1,055,505 46	1,055,505 46	15,062 96

* Constitué port d'entrée indépendant depuis le 1er avril 1882.

No 1.—

ÉTAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc, du

Dr.

PROVINCE DE LA

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposement. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	66,092 73	....	80 00	73 50	66,246 23	66,246 23
....	....	613,114 45	....	600 00	877 85	614,592 30	614,592 30
....	....	679,207 18	....	680 00	951 35	680,838 53	680,838 53

PROVINCE DE L'ILE DU

....	....	175,786 84	5 00	200 00	109 25	176,101 09	176,101 09
....	....	22,800 03	....	80 00	181 5)	23,061 53	23,061 53
....	....	198,586 87	5 00	280 00	290 75	199,162 62	199,162 62

TERRITOIRES

800 03	....	41,796 62	....	....	32 60	41,829 22	42,629 25
584 52	....	7,765 25	....	....	1 15	7,766 40	8.350 92
....	0 01	2,193 41	....	....	....	2,193 41	2 193 40
1,384 55	0 01	51,755 28	....	....	33 75	51,789 03	53,173 57

RÉCAPITU

12 835 28	65 80	7,351,420 41	5,569 25	3,807 77	4,662 39	7,365,459 82	7,378,229 30
5,423 08	....	9,155,570 03	1,007 50	4,783 89	1,148 57	9,162,509 99	9,167,933 07
407 49	50 03	1,459,700 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,465,728 63	1,466,086 09
1,147 03	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,763,162 93	1,764,235 83
....	....	1,054,601 06	9 00	320 00	575 40	1,055,505 46	1,055,505 46
....	....	679,207 18	....	680 00	951 35	680,838 53	680,838 53
....	....	198,586 87	5 00	280 00	290 75	199,162 62	199,162 62
1,384 55	0 01	51,755 28	....	....	33 75	51,789 03	53,173 57
21,197 43	189 97	21,708,837 43	6,709 50	14,385 00	14,225 08	21,744,157 01	21,765,164 47
....	....	....	....	....	....	171,735 95	171,735 95
21,197 43	189 97	21,708,837 43	6,709 50	14,385 00	14,225 08	21,572,421 06	21,593,428 52

§ Les dépenses réelles pour " droits remis " ont été de $171,971.65, mais cette somme comprend un excédant de paiement de $235.70, lequel a été remboursé.

Fin.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

COLOMBIE-BRITANNIQUE. Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882.	Balance à l'av., le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......New-Westminster..................	....	....	66,246 23	66,246 23	6,600 17
......Victoria..........................	....	....	614,592 30	614,592 30	15,902 46
	....	....	680,838 53	680,838 53	22,502 63

PRINCE-EDOUARD.

......Charlottetown......................	....	....	176,101 09	176,101 09	16,413 90
......Summerside........................	....	62 00	23,123 53	23,061 53	4,971 90
	....	62 00	199,224 62	199,162 62	21,385 80

DU NORD-OUEST.

......Fort MacLeod*......................	0 30	....	42,628 95	42,629 25	3,351 26
......Fort Walsh†........................	....	....	8,350 92	8,350 92	843 70
......Wood Mountain‡....................	....	0 01	2,193 41	2,193 40	158 73
	0 30	0 01	53,173 28	53,173 57	4,353 69

LATION.

......Ontario..............................	3,125 42	58 83	7,375,162 71	7,378,229 30	226,114 63
......Québec..............................	7,093 11	0 44	9,160,840 40	9,167,933 07	197,393 78
......Nouveau-Brunswick................	2 27	25 03	1,466,108 85	1,466,086 09	88,049 95
......Nouvelle-Ecosse..................	1,857 14	73 46	1,762,452 15	1,764,235 83	108,903 81
......Manitoba............................	....	....	1,055,505 46	1,055,505 46	15,062 96
......Colombie-Britannique..............	....	....	680,838 53	680,838 53	22,502 63
......Ile du Prince-Edouard..............	....	62 00	199,224 62	199,162 62	21,385 80
......Territoires du Nord-Ouest.........	0 30	0 01	53,173 28	53,173 57	4,353 69
	12,078 18	219 77	21,753,306 00	21,765,164 47	683,767 25
Ajoutez—Inspection..................	....	....	....	....	13,401 11
Divers..............................	....	....	....	....	12,686 72
Bureau des experts et service douanier extérieur..............	....	....	....	....	14,058 77
Moins—Droits remis§..............	....	....	171,735 95	171,735 95	....
	12,078 18	219 77	21,581,570 05	21,593,428 52	723,913 85

* Perceptions jusqu'au 31 mai 1882.
† Perceptions jusqu'au 31 mars 1882.
‡ do do

No.

Dt. REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1er juil. 1881.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires des licences. Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Honorair's d'insp. du pétrole.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	Total des droits perçus.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
4,867 24								
	4,154 86	50 00		999 90			80 00	5,284 76
174 93	75,228 32	150 00	2,366 70	17,834 70	348 60		280 00	96,258 32
488 48	11,425 14	150 00	6,265 44	593 00			80 00	18,513 58
	8,188 27			622 80			80 00	8,891 07
989 98	76,903 99	750 00	36,167 57	11,573 21	317 70		241 50	125,953 97
1,921 88	93,846 43	200 00	15,339 28	221,465 40	591 90	3,539 19	2,226 50	337,208 70
1,236 03	80,070 85	150 00	8,478 61	69,143 90	948 60	5,263 45	1,524 06	165,579 47
1,458 48	124,229 12	450 00	48,398 98	106,669 70	10,204 80		712 34	290,664 94
	121,029 81	150 00	4,326 53	43,075 46	1,690 30		200 00	170,472 10
	10,382 97	25 00	229 63	1,267 20			80 00	11,984 80
779 04	53,617 62	250 00	5,835 14	52,439 71	370 60		260 00	112,773 07
208 35	38,706 48	100 00	989 73	2,609 50			80 00	42,485 71
	31,367 94	100 00	3,504 63	3,500 60			120 00	38,593 17
1,138 32	98,501 06	150 00	18,864 45	15,547 30	394 95		371 25	133,829 01
113 60	23,478 31	150 00	8,863 35	6,290 75			240 00	39,022 41
620 80	45,629 86	500 00	4,769 42	6,348 40	321 52		330 00	57,899 20
6,353 63	581,892 34	850 00	101,798 59	282,634 49	2,601 20	9,870 84	2,811 00	982,458 46
14,341 17	409,719 84	125 00	8,838 72	32,010 53	266 45	959 93	783 86	452,704 33
34,691 92	1,888,373 21	4,300 00	275,036 77	874,676 55	18,056 62	19,633 41	10,590 51	3,090,577 07
				55 12				55 12
	3,536 52	50 00		12,200 81				15,787 33
8,313 74	872,601 55	400 00	72,016 11	454,535 68	4,270 00	12,601 38	1,737 75	1,418,162 47
323 08	311,710 72	50 00	5,160 16	113,541 22	744 80	464 32	320 00	431,991 22
	46,292 20	50 00	5,050 45	6,963 80			60 00	58,416 45
90 00	24,192 08	50 00	350 73	2,324 58			40 00	26,957 39
	20,448 57	100 00		1,478 14			210 00	22,236 71
48 52	12,310 29			1,488 33			40 00	13,838 62
12 30		50 00	1,308 43	259 85				1,618 28
317 99	22,963 67			2,220 34			60 00	25,244 01
9,105 63	1,314,055 60	750 00	83,885 88	595,067 87	5,014 80	13,065 70	2,467 75	2,014,307 60
	156 98			11,112 10			80 00	11,349 08
2,199 33	81,362 33	250 00	9,263 34	134,897 30		657 36	320 00	226,750 33
2,286 40	123 23			12,289 00				12,412 23
				7,110 60				7,110 60
4,485 73	81,642 54	250 00	9,263 34	165,409 00		657 36	400 00	257,622 24
	1,169 35			16,499 70				17,669 05
1,831 51	148,537 02	100 00	4,689 69	143,427 30		246 20	420 00	297,420 21
1,831 51	149,706 37	100 00	4,689 69	159,927 00		246 20	420 00	315,089 26
938 80	7,930 27	50 00	831 14	23,679 30	750 80		40 00	33,281 51
196 22	92,177 93	300 00	8,108 98	55,946 99	61 73		620 00	157,215 63
96 82	21,603 65	375 00	5,780 66	29,188 70			10 00	56,958 01
1,231 84	121,711 85	725 00	14,720 78	108,814 99	812 53		670 00	247,455 15
51,346 63	3,555,489 57	6,125 00	387,596 46	1,903,895 41	23,883 95	33,602 67	14,458 26	5,925,051 32
	1,713 72	33 32	7,787 92	97 10	140 00		7 00	9,779 06
51,346 63	3,553,775 85	6,091 68	379,808 54	1,903,798 31	23,743 95	33,602 67	14,451 26	5,915,272 26

2.

PERCEPTION POUR L'ANNÉE 1881-82. Av.

Total au débit.	Divisions.	Diminution autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total au crédit	Mémoire des frais de perception.
$ cts.			$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
4,867 24	Diverses balances	4,867 24	.....	.....	4,867 24	.....
5,284 76	Algoma	.....	5,222 76	62 00	5,284 76	636 93
96,433 24	Belleville	.....	94,181 21	2,252 03	96,433 24	4,307 20
19,002 06	Cobourg	.....	18,394 55	607 51	19,002 06	2,106 43
8,891 07	Cornwall	.....	8,891 07	.....	8,891 07	607 14
126,943 95	Guelph	.....	126,510 60	433 35	126,943 95	13,429 90
339,130 58	Hamilton	.....	337,712 13	1,418 45	339,130 58	11,589 54
166,815 50	Kingston	.....	164,393 75	2,421 75	166,815 50	7,100 94
292,123 42	London	.....	290,980 25	1,143 17	292,123 42	14,215 41
170,472 10	Ottawa	.....	170,472 10	.....	170,472 10	4,532 38
11,984 80	Owen-Sound	.....	11,984 80	.....	11,984 80	1,072 42
113,552 11	Paris	.....	113,078 57	473 54	113,552 11	7,825 39
42,694 06	Perth	.....	42,668 06	26 00	42,694 06	2,167 60
38,593 17	Peterborough	.....	38,593 17	.....	38,593 17	1,450 77
134,967 33	Prescott	.....	134,680 48	286 85	134,967 33	6,604 72
39,136 01	Sainte-Catherine	.....	38,818 81	317 20	39,136 01	5,096 04
58,520 00	Stratford	.....	58,178 38	341 62	58,520 00	5,832 72
988,812 09	Toronto	.....	955,912 11	32,899 98	988 812 09	21,291 03
467,045 50	Windsor	.....	453,994 88	13,050 62	467,045 50	12 660 69
3,125,268 99	*Ontario*	4,867 24	3,064,667 68	55,734 07	3,125,268 99	122,527 25
.....	Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	.....	300 00
55 12	Beauharnois	.....	55 12	.....	55 12	463 70
15,787 33	Joliette	.....	15,692 31	95 02	15,787 33	2,502 31
1,426,476 21	Montréal	4,913 83	1,418,151 39	3,410 99	1,426,476 21	25,033 75
432,314 30	Québec	.....	431,412 85	901 45	432,314 30	11,099 13
58,416 45	Sherbrooke	.....	58,416 45	.....	58,416 45	1,014 35
27,047 39	Saint-Hyacinthe	.....	27,046 79	0 60	27,047 39	1,612 54
22,236 71	Saint-Jean	.....	22,236 71	.....	22,236 71	1,280 03
13,887 14	Sorel	.....	13,854 74	32 40	13,887 14	1,341 32
1,630 58	Terrebonne	.....	1,612 58	18 00	1,630 58	1,827 30
25,562 00	Trois-Rivières	.....	25,228 61	333 39	25,562 00	1,519 54
2,023,413 23	*Québec*	4,913 83	2,013,707 55	4,791 85	2,023,413 23	47,993 97
11,349 08	Cap-Breton	.....	11,348 88	0 20	11,349 08	835 34
228,949 66	Halifax	.....	222,806 18	6,143 48	228,949 66	6,352 99
14,698 63	Pictou	.....	12,496 46	2,202 17	14,698 63	975 75
7,110 60	Yarmouth	.....	7,110 60	.....	7,110 60	538 50
262,107 97	*Nouvelle-Ecosse*	.....	253,762 12	8,345 85	262,107 97	8,702 58
17,669 05	Miramichi	.....	17,669 05	.....	17,669 05	1,090 90
299,251 72	Saint-Jean	.....	297,702 51	1,549 21	299,251 72	7,403 38
316,920 77	*Nouveau-Brunswick*	.....	315,371 56	1,549 21	316,920 77	8,494 28
34,220 31	*Ile du Prince-Edouard*	.....	33,396 11	824 20	34.220 31	3,108 23
157,411 85	*Manitoba*	.....	156,794 78	617 07	157,411 85	7,556 77
57,054 83	*Colombie-Britannique*	.....	56,939 21	115 62	57,054 83	5,719 96
243,686 99		.....	247,130 10	1,556 89	248,686 99	16,384 96
5,976,397 95	Total	.....	5,894,639 01	71,977 87	5,976,397 95	206,103 04
.....	Moins remboursements	.....	9,779 06	.....	.....	.....
.....	Revenu net	.....	5,884,859 95	.....	.....	.....

No. 2.—REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

RÉCAPI

Balances dues le 1er juillet 1881.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Pétrole, honoraires d'inspect.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
34,691 92	1,888,372 21	4,300 00	275,036 77	874,676 55	18,056 62	19,633 41	10,500 51	3,090,577 07
9,105 63	1,314,055 60	750 00	83,885 88	595,067 87	5,014 80	13,065 70	2,467 75	2,014,307 60
4,485 73	81,642 54	250 00	9,263 34	165,409 00	....	657 36	400 00	257,622 24
1,831 51	149,706 37	100 00	4,689 69	159,927 00	....	246 20	420 00	315,089 26
938 80	7,930 27	50 00	831 14	23,679 30	750 80	....	40 00	33,281 51
196 22	92,177 93	300 00	8,108 98	55,946 99	61 73	....	620 00	157,215 63
96 82	21,603 65	375 00	5,780 66	29,188 70	....	....	10 00	56,958 01
51,346 63	3,555,489 57	6,125 00	387,596 46	1,903,895 41	23,883 95	33,602 67	14,458 26	5,925,051 32
....	1,713 72	33 32	7,787 92	97 10	140 00	....	7 00	9,779 06
51,346 63	3,553,775 85	6,091 68	379,808 54	1,903,798 31	23,743 95	33,602 67	14,451 26	5,915,272 26

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1881-82—*Fin.*

ULATION.

Total au débit.	Provinces.	Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.	—
$ cts		$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	
3,125,268 99	...Ontario............	4,867 24	3,064,667 68	55,734 07	3,125,268 99	122,527 25	
2,023,413 23	...Québec............	4,913 83	2,013,707 55	4,791 85	2,023,413 23	47,993 97	
262,107 97	...Nouv.-Ecosse....	....	253,762 12	8,345 85	262,107 97	8,702 58	
316,920 77	...N.-Brunswick ...	....	315,371 56	1,549 21	316,920 77	8,494 28	
34,220 31	...I. du P.-Edouard	....	33,396 11	824 20	34,220 31	3,108 23	
157,411 85	...Manitoba	....	156,794 78	617 07	157,411 85	7,556 77	
57,054 83	...C.-Britannique .	....	56,939 21	115 62	57,054 83	5,719 96	
5,976,397 95	...Total	9,781 07	5,894,639 01	71,977 87	5,976,397 95	204,103 04	
....	...Moins--Rembour.	....	9,779 06	....	....	....	
....	...Revenu net...	....	5,884,859 95	....	....	42,158 76	Dépenses contingent. en général.
						1,376 80	Frais judiciaires.
						4,021 94	Imprimeur de la reine.
						2,931 65	Bureau de la papeterie.
						2,643 15	Service douanier.
						3,302 77	Commission aux officiers de douane.
						788 97	Commission sur la vente de timbres pour tabac en torquett.
						1,400 00	Droit payé aux officiers en charge des établissements les plus importants.
						18,103 76	Inspecteurs.
						280,830 84	
Moins—Excédant des recettes sur la dépense pour le naphte de bois...						257 33	
						280,573 51	

No 3.

Etat du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Recettes.		Montant.	Dépenses.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus	Total.
		$ cts.		$ cts.	$ cts	$ cts.
Balances dues par les direct. de poste,			Transport des malles par terre	539,179 53	230 50	539,410 03
30 juin 1881	$52,741 99		do do bateaux à vapeur, etc	55,113 89	.....	55,113 89
Moins—Rayé par ordre du parle-			do do chemins de fer	513,141 55	.....	513,141 55
ment	34,291 34		Confection et répar. des sacs de malle et serrures.	24,515 04	21 40	24,536 44
		18,450 65				
Port payé sur lettres		15,446 53		1,131,950 01	251 90	1,132,201 91
do journaux et revues périodiques		48,478 15	Appointements	634,803 88	394,437 28	1,029,241 16
do lettres prises en route		138 54	Allocations pour expéditions en passe	.....	33,642 49	33,642 49
Timbres et cartes-poste vendus		1,960,888 09¾	Allocations pour loyer, combustible et éclairage.	.....	23,863 00	23,863 00
Montant perçu par les facteurs		1,160 56	Escompte aux vendeurs de timbres	.....	23,347 27	23,347 27
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc		20,573 30	Frais de voyages	14,540 33	.....	14,540 33
Diverses recettes (y comp. fr. de port par voie de mer)		3,228 27	Mémoires de fournisseurs	83,743 99	31 00	83,774 99
			Loyers et taxes	4,405 85	150 00	4,555 85
		2,068,361 09¾	Papeterie, impressions et annonces	51,147 05	1 38	51,148 43
			Combustible et éclairage	19,758 52	124 13	19,882 65
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut	$2,731 07¾		Divers déboursés	40,217 62	2,940 78	43,158 40
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1882	43,534 58			1,980,567 25	478,789 23	
		46,265 65¾				
Revenu net		2,022,098 44				
Balance		437,258 04				
		2,459,356 48				2,459,356 48

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1882	2,022,098 44	Frais d'administration payés par les directeurs de poste	478,789 23
Bureau des mandats d'argent	44,578 94	Déposé au crédit du receveur général jusqu'au 30 juin 1881	1,587,888 15
	2,066,677 38		2,066,677 38

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats, jusqu'au 30 juin 1882	1,980,567 25	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1881	1,980,567 25
	1,980,567 25		1,980,567 25

REVENU DES POSTES—*Fin.*

BUREAU DES MANDATS SUR LA POSTE.

REVENU.	Montant.	DÉPENSE.	Montant.
	$ cts.		$ cts.
Commissions reçues par les directeurs de poste, Ontario	33,348 16	Commissions payées aux directeurs de poste, Ontario	9,924 09
do do Québec	7,312 85	do do Québec	2,114 22
do do Nouvelle-Ecosse	10,518 75	do do Nouvelle-Ecosse	4,024 13
do do Nouveau-Brunswick	6,869 97	do do Nouveau-Brunswick	2,424 58
do do Manitoba	3,029 00	do do Manitoba	1,036 86
do do Ile du P.-Edouard	799 23	do do Ile du Prince-Edouard	148 44
do do Col.-Britannique	2,458 33	do do Colombie-Britannique	554 99
Profit sur le change dans les opérations de mandats d'argent avec le Royaume-Uni et Terreneuve	2,500 22	Part des commissions payées au Royaume-Uni excédant celles provenant des émissions du Royaume-Uni reçues en Canada sur mandats payables dans le Royaume-Uni	2,810 71
Part des commissions payées par les Etats-Unis excédant celles provenant des émissions du Canada reçues aux Etats-Unis sur mandats payables en Canada	1,141 14	Montant payé aux banques pour frais de port, etc	139 85
Part des commissions payées par Terreneuve excédant celles provenant des émissions du Canada reçues à Terreneuve sur mandats payables en Canada	225 10	Frais sur remise des fonds de mandats d'argent	445 94
		Balance au crédit du receveur général	44,578 94
	68,202 75		68,202 75

PORT PAR VOIE DE MER.

	$ cts.		$ cts.
Montant déposé au crédit du receveur général à compte de ce service	524 81	Port perçu dans le trimestre de juin	177 46
		do do septembre	258 58
		do do décembre	88 77
	524 81		524 81

No

REVENU DES

Balances, 1er juillet 1881.	Péages.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.	$ cts.	*Welland.*
4,039 68	74,210 10	....	109 97	78,359 75	...Port-Colborne ....
....	30,384 08	50 00	636 00	31,070 08	...Port-Dalhousie. ....
173 99	526 49	....	540 06	1,240 54	...Dunnville...... ....
....	710 43	....	....	710 43	...Port-Maitland ....
488 55	1,777 26	....	60 00	2,325 81	...Port-Robinson............
41 78	981 51	1,751 44	4,563 78	7,338 51	...Sainte-Catherine ....
....	49 76	....	....	49 76	...Chippawa ....
4,744 00	108,639 63	1,801 44	5,909 81	121,094 88	*Saint-Laurent.*
117 33	4,501 16	125 50	1,957 00	6,700 99	...Beauharnois ....
179 57	22,047 93	30 00	400 00	22,657 50	...Cornwall..................
46 58	535 50	....	849 00	1,431 08	...Cardinal * ....
154 78	2,946 08	2,392 79	....	5,493 65	...Lachine.....................
83 40	36,856 79	9,646 11	11,349 00	57,935 30	...Montréal ....
704 02	20,941 14	....	....	21,645 16	...Kingston....................
1,285 68	87,828 60	12,194 40	14,555 00	115,863 68	*Chambly.*
118 85	8,724 04	77 00	....	8,920 79	...Chambly........ ....
....	14,582 73	....	....	14,582 73	...Saint-Jean....... ....
78 05	633 53	4 00	....	715 58	...Saint-Ours ....
196 90	23,940 30	81 90	....	24,219 10	*Ottawa.*
....	31,788 91	....	....	31,788 91	...Ottawa.......................
....	20,055 65	15 00	....	20,070 65	...Grenville ....
291 28	3,160 40	39 57	16 00	3.507 25	...Carillon ....
190 82	3,435 52	....	....	3,626 34	...Ecluse de Sainte-Anne.
482 10	58,440 48	54 57	16 00	58,993 15	*Rideau.*
....	2,744 84	315 70	1,373 50	4,434 04	...Ottawa ....
116 67	2,244 41	....	318 00	2,679 68	...Kingston Mills..............
....	792 57	39 24	4 00	835 81	...Smith's Falls................
116 67	5,781 82	354 94	1,695 50	7,948 93	
153 12	3,657 90	....	150 00	3,961 02	...*Baie Burlington* ....
39 79	311 68	....	....	351 47	. *Trav. du dist. de Newcastle*
608 96	926 74	....	....	1,535 70	...*Saint-Pierre* ....
					DIVERS.
220 00	....	....	....	220 00	...T. Adams...... ....
100 00	....	....	....	100 00	...E. R. Benjamin............
150 00	....	....	....	150 00	...Succ. de feu J. S. Clark.
417 57	....	....	....	417 57	...T. M. Porteous ....
887 57	....	....	....	887 57	
8,514 79	289,527 15	14,487 25	22,326 31	334,855 50	......Totaux....................
....	....	....	....	1,109 17	Moins—Péages rembour...
....	....	....	....	333.746 33	

* Autrefois Edwardsburgh.

i

4.

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82.

Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur général. — A compte des péages, etc.	Déposé au crédit du receveur général. — A compte des loyers de pouvoirs d'eau.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
					159,016 48	Entretien, etc.
....	74,052 25	111 79	4,195 71	78,359 75	3,150 89	
....	30,434 08	636 00	....	31,070 08	1,649 84	
....	647 14	593 40	....	1,240 54	850 09	
....	675 82	....	34 61	710 43	613 50	
255 67	1,887 55	60 00	122 59	2,325 81	753 07	
....	2,774 73	4,563 78	....	7,338 51	304 32	
....	45 91	....	3 85	49 76	....	
255 67	110,517 48	5,964 97	4,356 76	121,094 88	166,338 19	
....	4,743 99	1,957 00	....	6,700 99	41,223 16	
179 57	22,077 93	400 00	....	22,657 50	22,860 17	
....	505 39	825 00	100 69	1,431 08	16,187 13	
....	5,483 89	....	9 76	5,493 65	} 68,572 26	
83 40	46,502 90	11,349 00	....	57,935 30		
73 49	20,247 78	....	1,323 89	21,645 16		
336 46	99,561 88	14,531 00	1,434 34	115,863 68	148,842 72	
....	8,647 36	....	273 43	8,920 79	} 36,114 85	
....	14,582 73	....	....	14,582 73		
....	646 59	....	68 99	715 58	4,520 81	
....	23,876 68	....	342 42	24,219 10	40,635 66	
....	31,788 91	....	....	31,788 91	....	Entretien, etc.
....	20,070 65	....	....	20,070 65	} 23,301 14	
....	3,212 52	16 00	278 73	3,507 25		
....	3,574 00	....	52 34	3,626 34	6,202 81	
....	58,646 08	16 00	331 07	58,993 15	29,503 95	
					40,775 57	Entretien, etc.
....	3,060 54	1,373 50	....	4,434 04	1,634 85	
....	2,261 62	318 00	99 46	2,679 08	253 65	
....	831 81	4 00	....	835 81	224 51	
....	6,153 97	1,695 50	99 46	7,948 93	42,888 58	
....	3,749 76	150 00	61 26	3,961 02	540 62	
....	279 30	....	72 17	351 47	3,688 96	
....	1,425 83	....	109 87	1,535 70	2,121 17	
220 00	....	....	....	220 00	....	
....	....	....	100 00	100 00	....	
....	....	....	150 00	150 00	....	
417 57	....	....	....	417 57	....	
637 57	....	....	250 00	887 57	....	
1,229 70	304,210 98	22,357 47	7,057 35	334,855 50	434,559 85	
....	1,109 17	....	....	1,109 17	....	
....	303,101 81	....	....	333,746 33	....	

No 4—REVENU DES

RÉCAPITULATION

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	Canaux.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
4,744 00	108,639 63	1,801 44	5,909 81	121,094 88	...Welland
1,285 68	87,828 60	12,194 40	14,555 00	115,863 68	...Canaux du St. Laurent.
196 90	23,940 30	81 90		24,219 10	...Chambly
482 10	58,440 48	54 57	16 00	58,993 15	...Ottawa
116 67	5,781 82	354 94	1,695 50	7,948 93	...Rideau
153 12	3,657 90		150 00	3,961 02	...Baie Burlington
608 96	926 74			1,535 70	...Saint-Pierre
39 79	311 68			351 47	...Tr. du dist. de Newcastle.
887 57				887 57	...Divers comptes
					...Canal de la Trent
					...Canal de la Culbute
					...Inspection, etc
8,514 79	289,527 15	14,487 25	22,326 31	334,855 50	
				1,109 17	......Moins—Remises
				333,746 33	

CHEMINS DE

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	Chemins de fer.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
651,296 94	1,303,495 00	124,470 72	2,079.262 66	...Intercolonial
63,949 26	64,776 28	8,542 00	137,267 54	Ile du Prince-Edouard
		16,151 16	16,151 16	Canad. du Pacifique (Embr. de Pembina)
			21,053 19	Intercolonial (Embranchem. de Windsor)
715,246 30	1,368,271 28	149,163 88	2,253,734 55	

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82.—*Suite.*

DES CANAUX.

Déductions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général. A compte des péages, etc.	Déposé au crédit du receveur général. A compte de loyers de pouvoirs d'eau.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
255 67	110,517 48	5,964 97	4,356 76	121,094 88	166,338 19	
336 46	99,561 88	14,531 00	1,434 34	115,863 68	148,842 72	
....	23,876 68	....	342 42	24,219 10	40,635 66	
....	58,646 08	16 00	331 07	58,993 15	29,503 95	
....	6,153 97	1,695 50	99 46	7,948 93	42,888 58	
....	3,749 76	150 00	61 26	3,961 02	540 62	
....	1,425 83	....	109 87	1,535 70	2,121 17	
....	279 30	....	72 17	351 47	3,688 96	
637 57	....	....	250 00	887 57	....	
....	....	....	....	....	10,127 42	
....	....	....	....	....	952 33	
....	....	....	....	....	2,459 09	
1,229 70	304,210 98	22,357 47	7,057 35	334,855 50	448,098 69	
....	1,109 17	....	....	....	....	
....	303,101 81	....	....	....	....	

DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
2,079,262 66	2,079,262 66	2,069,657 48	
137,267 54	137,267 54	228,259 97	
16,151 16	16,151 16	2,570 88	
21,053 19	21,053 19	10,934 89	
2,253,734 55	2,253,734 55	2,311,423 22	

No 4.—REVENU DES

GLISSOIRS ET

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	———
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ottawa.*
42,965 59	61,562 20	1,494 06	106,021 85	...A. J. Russell, Ottawa ....
5,056 75	23,503 60	....	28,560 35	...McLean Stewart et H. J. Challoner, Québec, à compte de A. J. Russell....
				Saint-Maurice.
1,810 83	11,939 64	....	13,750 47	....A. Dubord ....
				Fenelon Falls.
1,696 30	107 17	....	1,803 47	...George Martin ....
				Saguenay.
4,863 83	....	....	4,863 83	...D. Boulanger ....
56,393 30	97,112 61	1,494 06	154,999 97	..........................Totaux......................
	960 63	....	960 63	...............Moins—Remboursements.........
	96,151 98		154,039 34	

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—*Suite.*

ESTACADES.

Déduction autorisée.	Déposé au credit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	
7,517 79	65,460 47	33,043 59	106,021 85	40,276 85	
....	21,129 43	7,430 92	28,560 35	....	
....	9,319 91	4,430 56	13,750 47	{ 26,935 69 710 00	
....	230 00	1,573 47	1,803 47	....	
....	....	4,863 83	4,863 83	7,084 82	
[illegible] 7,517 79	96,139 81 960 63	51,342 37	154,999 97 960 63	75,007 36	
	95,179 18		154,039 34		

No 4—REVENU DES

TRAVAUX PUBLICS

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Ports.*
....	39 97	....	39 97	......Port-Colborne........
....	....	....	....	......Port-Dalhousie........
30 00	....	....	30 00	......Oakville........
....	2,072 00	....	2,072 00	......Port-Whitby........
....	1,148 24	....	1,148 24	......Goderich........
....	150 00	....	150 00	...... do reçu loyer du lot D........
....	69 35	....	69 35	......Inverhuron........
....	30 82	....	30 82	......Maitland........
....	2,847 70	....	2,847 70	......Baie-des-Vaches........
....	33 73	....	33 73	......Rondeau........
....	408 18	....	408 18	......Digby........
....	171 62	....	171 62	......Pointe-du-Chêne........
....	20 10	....	20 10	......Port-Greville........
				Ponts.
79 23	2,967 66	....	3,046 89	......Suspendu Union........
1,853 86	640 08	....	2,493 94	......Dunnville........
				Passages d'eau.
1,736 79	....	....	1,736 79	......Ottawa et Hull (ancien locataire).....
....	250 00	....	250 00	...... do (nouveau locataire)..
30 00	30 00	....	60 00	......Rockliffe et Gatineau........
500 00	....	....	500 00	......Sandwich........
230 00	230 00	....	460 00	......New-Edinburgh et Gatineau........
40 00	20 00	....	60 00	......Ristigouche........
70 00	35 00	....	105 00	......Thurso et Clarence........
10 00	10 00	....	20 00	......Papineauville et Brown's Wharf........
....	1 00	....	1 00	......Pembroke et Ile aux Allumettes........
5,250 00	1,250 00	....	6,500 00	......Dundas et Waterloo Road........
4,933 34	....	....	4,933 34	......Ancien bureau de poste, Montréal....
....	406 20	....	406 20	......Bat. de levage du gouvern., Québec..
....	....	....	....	......Jetées en aval de Québec........
....	....	....	....	......Ports et glissoirs en général........
....	....	....	....	......Agent et dépenses conting. C. B........
....	....	....	....	......Gardien du quai, Rivière-Ouelle........
14,763 22	12,831 65	....	27,594 87	........Total........
				Moins—Remboursements........

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—*Suite.*

SECONDAIRES

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Diminutions.	Total.	Mémoire des frais de perception.
$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	39 97				39 97	
30 00					30 00	
		2,072 00			2,072 00	
		1,148 24			1,148 24	
		150 00			150 00	
		69 35			69 35	
		30 82			30 82	
		2,847 70			2,847 70	
		33 73			33 73	
		408 18			408 18	
		171 62			171 62	
		20 10			20 10	
		2,951 48	95 41		3,046 89	
	480 06		2,013 88		2,493 94	
			1,736 79		1,736 79	
	125 00	125 00			250 00	
	45 00		15 00		60 00	
500 00					500 00	
	230 00		230 00		460 00	
		20 00	40 00		60 00	
			105 00		105 00	
		10 00	10 00		20 00	
		1 00			1 00	
		1,000 00	5,500 00		6,500 00	
			4,933 34		4,933 34	
		406 20			406 20	
						1,696 39
						5,631 24
						2,195 84
						211 50
530 00	920 03	11,465 42	14,679 42		27,594 87	9,734 97
		20 83				
		11,444 59				

No. 4.—REVENU DES

LOYERS DE POUVOIRS

Balances dues le 1er juillet 1881.	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1881.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	
44,632 23	2,789 26	47,421 49	Chutes des Chaudières et rivière Ottawa
6,874 80	939 95	7,814 75	Canal et rivière Rideau
6,418 00	933 00	7,351 00	do Williamsburgh
1,220 00	602 50	1,822 50	do Cornwall
4,148 50	2,027 00	6,175 50	do Beauharnois
51,580 17	14,441 00	66,021 17	do Lachine
157 50	70 00	227 50	do Chambly
61,626 85	5,002 72	66,629 57	do Welland
536 00	422 00	958 00	Divers comptes
			Ventes de terres.
18,464 55		18,464 55	Comptes du capital
11,092 60	259 29	11,351 89	do de l'intérêt
206,751 20	27,486 72	234,237 92	Total

RÉCAPITULATION

Balances dues le 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	—
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	
8,514 79	288,417 98	14,487 25	22,326 31	333,746 33	Canaux
					do compte de loyers pouvoirs d'eau
	2,079,262 66			2,079,262 66	Ch. de fer Intercolonial
	137,267 54			137,267 54	do de l'Ile du P.E.
	16,151 16			16,151 16	do Canadien du Pacifiq. (emb. Pembina)
	21,053 19			21,053 19	Ch. de fer Intercolonial (embranc. de Windsor.)
56,393 30	96,151 98	1,494 06		154,039 34	Glissoirs et estacades
14,763 22	12,810 82			27,574 04	Travaux pub. secondaires.
206,751 20	27,486 72			234,237 92	Loyers de pouvoirs d'eau.
	700 00			700 00	Recettes des dragueurs
					Télégraphes, C.B
	20,975 95			20,975 95	do entre l'Ile du P.E. et la terre ferme. do bas de la rivière et gol. S.-L., etc.
286,422 51	2,700,278 00	15,981 31	22,326 31	3,025,008 13	Total

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—*Fin.*

D'EAU ET AUTRES.

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	631 00	....	46,790 49	47,421 49
2,626 00	680 50	50 00	4,458 25	7,814 75
288 00	849 00	....	6,214 00	7,351 00
60 00	400 00	....	1,362 50	1,822 50
1,110 00	1,957 00	10 00	3,098 50	6,175 50
5,334 67	11,323 00	700 00	48,663 50	66,021 17
130 66	....	....	96 84	227 50
33,067 45	5,389 78	2,595 75	25,576 59	66,629 57
200 00	176 00	285 00	297 00	958 00
....	....	....	18,464 55	18,464 55
....	....	....	11,351 89	11,351 89
42,816 78	21,406 28	3,640 75	166,374 11	234,237 92

GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,229 70	303,101 81	}	7,057 35	333,746 33	448,098 69
....	22,357 47				
....	2,079,262 66	....	....	2,079,262 66	2,069,657 48
....	137,267 54	....	....	137,267 54	228,259 97
....	16,151 16	....	....	16,151 16	2,570 88
....	21,053 19	....	....	21,053 19	10,934 89
7,517 79	95,179 18	....	51,342 37	154,039 34	75,007 36
530 00	11,444 59	920 06	14,679 42	27,574 04	9,734 97
42,816 78	3,640 75	21,406 28	166,374 11	234,237 92	....
....	700 00	....	....	700 00	....
....	....	....	....	....	38,646 87
....	20,975 95	....	....	20,975 95	1,946 66
....	....	....	....	....	8,655 15
52,094 27	2,711,134 30	22,326 34	239,453 25	3,025,008 13	2,893,512 92

No 5.

REVENU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

Balance due le 1er juill. 1881.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de construction, durant l'exercice terminé le 30 juin '82	Total.	—	Déposé au crédit du receveur général.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
408 94	2,237 78	2,646 72	Montréal et Sorel	2,060 39	586 33	2,646 72
29,656 44	44,542 86	74,199 30	Québec	43,692 95	30,506 35	74,199 30
30,065 38	46,780 64	76,846 02		45,753 34	31,092 68	76,846 02

No 6.

ETAT du revenu provenant des droits de tonnage sur les navires, applicable au "FONDS DES MARINS MALADES," pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

DT. AV.

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de Québec.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	172 18	172 18	Gaspé	17 92	....	154 26	172 18
4 02	....	15 90	19 92	Iles de la Madeleine	....	....	19 92	19 92
....	....	1,892 46	1,892 46	Montréal	....	....	1,892 46	1,892 46
49 36	....	159 90	209 26	New Carlisle	72 50	....	136 76	209 26
....	....	35 20	35 20	Percé	....	....	35 20	35 20
....	....	10,023 04	10,023 04	Québec	....	....	10,023 04	10,023 04
....	....	313 40	313 40	Rimouski	....	....	313 40	313 40
....	....	6 76	6 76	Saint-Armand	....	....	6 76	6 76
....	....	1,985 36	1,985 36	Saint-Jean	....	....	1,985 36	1,985 36
....	....	34 32	34 32	Sorel	....	....	34 32	34 32
....	....	7 38	7 38	Stanstead	....	....	7 38	7 38
....	....	257 98	257 98	Trois-Rivières	....	....	257 98	257 98
53 38	....	14,903 88	14,957 26		90 42	....	14,866 84	14,957 26
				Province du Nouveau-Brunswick.				
....	....	439 10	439 10	Bathurst	....	....	439 10	439 10
....	....	51 48	51 48	Campo Bello	....	....	51 48	51 48
....	....	94 60	94 60	Caraquette	....	....	94 60	94 60
....	....	1,576 04	1,576 04	Chatham	....	....	1,576 04	1,576 04
....	....	425 38	425 38	Dalhousie	....	....	425 38	425 38
0 01	....	90 62	90 63	Dorchester	0 01	....	90 62	90 63
0 54	....	133 98	134 52	Hillsboro'	....	....	134 52	134 52
0 55	....	2,811 20	2,811 75	A reporter	0 01	....	2,811 74	2,811 75

No 6.—Fonds des marins malades—*Fin.*

Dt — Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au crédit du receveur général, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province du Nouv.-Brunswick*—Suite.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
0 55		2,811 20	2,811 75	Report	0 01		2,811 74	2,811 75
		79 22	79 22	Moncton			79 22	79 22
		1,361 56	1,361 56	Newcastle			1,361 56	1,361 56
		373 94	373 94	Richibouctou			373 94	373 94
		119 21	119 21	Sackville			119 21	119 21
		334 56	334 56	Shédiac			334 56	334 56
0 05		5 96	6 01	Shippegan	0 05		5 96	6 01
		113 58	113 58	Saint-André			113 58	113 58
		39 18	39 18	Saint-George			39 18	39 18
		5,514 64	5,514 64	Saint-Jean			5,514 64	5,514 64
		122 02	122 02	Saint-Stephen			122 02	122 02
0 60		10,875 07	10,875 67		0 06		10,875 61	10,875 67
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
		373 16	373 16	Amherst			373 16	373 16
		275 36	275 36	Annapolis			275 36	275 36
		10 78	10 78	Antigonish			10 78	10 78
3 86		145 56	149 42	Arichat	3 86		145 56	149 42
		117 00	117 00	Baddeck			117 00	117 00
		28 60	28 60	Barrington			28 60	28 60
		7 68	7 68	Bridgetown			7 68	7 68
		67 00	67 00	Cornwallis			67 00	67 00
		182 92	182 92	Digby			182 92	182 92
		102 14	102 14	Guysboro'			102 14	102 14
		6,769 10	6,769 10	Halifax			6,769 10	6,769 10
		162 34	162 4	Liverpool			162 34	162 34
		62 64	62 64	Lockeport			62 64	62 64
		8 24	8 24	Londonderry			8 24	8 24

		396 32	396 32	Lunenburg	0 20		396 12	396 32
		18 74	18 74	Margaretsville			18 74	18 74
		1,596 34	1,596 34	Sydney-Nord			1,596 34	1,596 34
		294 30	294 30	Parrsboro'			294 30	294 30
		1,139 80	1,139 80	Pictou			1,139 80	1,139 80
68 27		47 00	115 27	Port-Hawkesbury	68 27		47 00	115 27
		2 20	2 20	Port-Hood			2 20	2 20
		58 14	58 14	Port-Medway			58 14	58 14
		114 38	114 38	Shelburne			114 38	114 38
		3,238 18	3,238 18	Sydney			3,238 18	3,238 18
		18 26	18 26	Truro			18 26	18 26
		104 10	104 10	Weymouth			104 10	104 10
		886 66	886 66	Windsor			886 66	886 66
		271 99	271 99	Yarmouth			271 99	271 99
72 13		16,498 93	16,571 06		72 33		16,498 73	16,571 06
				Province de la Colombie-Britannique.				
		668 26	668 26	New-Westminster			668 26	668 26
		2,414 25	2,414 25	Victoria			2,414 25	2,414 25
		3,082 51	3,082 51				3,082 51	3,082 51
				Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
		500 62	500 62	Charlottetown			500 62	500 62
		90 46	90 46	Summerside			90 46	90 46
		591 08	591 08				591 08	591 08
126 11		45,951 47	46,077 58	Grand total	162 81		45,914 77	46,077 58

No 7.

ETAT des droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1882, formant le " FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR."

DT. AV.

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de l'Ontario.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	139 36	139 36	Amherstburg	....	....	139 36	139 36
....	....	28 08	28 08	Belleville	....	....	28 08	28 08
....	....	5 16	5 16	Brockville	....	....	5 16	5 16
....	....	50 08	50 08	Chatham	....	....	50 08	50 08
....	....	40 24	40 24	Cobourg	....	....	40 24	40 24
....	....	80 16	80 16	Colborne	....	....	80 16	80 16
....	....	226 12	226 12	Collingwood	....	....	226 12	226 12
....	....	34 24	34 24	Cornwall	....	....	34 24	34 24
....	....	8 20	8 20	Dover	....	....	8 20	8 20
....	....	64 64	64 64	Desoronto	....	....	64 64	64 64
....	....	19 24	19 24	Dunnville	....	....	19 24	19 24
....	....	33 16	33 16	Goderich	....	....	33 16	33 16
....	....	281 86	281 86	Hamilton	....	....	281 86	281 86
....	....	23 88	23 88	Hope	....	....	23 88	23 88
....	....	715 60	715 60	Kingston	....	....	715 60	715 60
....	....	94 33	94 33	Lindsay	....	....	94 33	94 33
....	....	7 46	7 46	London	....	....	7 46	7 46
....	....	15 32	15 32	Morrisburg	....	....	15 32	15 32
....	....	20 28	20 28	Napanee	....	....	20 28	20 28
....	....	491 32	491 32	Ottawa	....	....	491 32	491 32
....	....	278 16	278 16	Owen-Sound	....	....	278 16	278 16
....	....	24 00	24 00	Pénétancouchine	....	....	24 00	24 00
....	....	35 04	35 04	Peterboro'	....	....	35 04	35 04
0 10	....	152 64	152 74	Picton	0 10	....	152 64	152 74
....	....	61 28	61 28	Prescott	....	....	61 28	61 28
0 98	....	89 10	90 08	Prince-Arthur's-Landing	0 98	....	89 10	90 08

		644 64	644 64	Sainte-Catherine			644 64	644 64
		7 88	7 88	Saint-Thomas			7 88	7 88
		441 55	441 55	Sarnia			441 55	441 55
		17 12	17 12	Saugeen			17 12	17 12
		24 96	24 96	Sault-Sainte-Marie			24 96	24 96
		614 68	614 68	Toronto			614 68	614 68
		12 24	12 24	Trenton			12 24	12 24
		128 96	128 96	Wallaceburg			128 96	128 96
		303 40	303 40	Windsor			303 40	303 40
1 08		5,214 38	5,215 46		1 08		5,214 38	5,215 46
				Province de Québec.				
		1,407 16	1,407 16	Montréal			1,407 16	1,407 16
		5 20	5 20	New-Carlisle			5 20	5 20
		1,364 56	1,364 56	Québec			1,364 56	1,364 56
		16 32	16 32	Saint-Jean			16 32	16 32
		918 72	918 72	Sorel			918 72	918 72
		32 28	32 28	Stanstead			32 28	32 28
		36 04	36 04	Trois-Rivières			36 04	36 04
		3,780 28	3,780 28				3,780 28	3,780 28
				Province du Nouveau-Brunswick.				
		8 40	8 40	Dalhousie			8 40	8 40
		64 04	64 04	Frédéricton			64 04	64 04
		62 24	62 24	Newcastle			62 24	62 24
		5 56	5 56	Richibouctou			5 56	5 56
		434 68	434 68	Saint-Jean			434 68	434 68
		574 92	574 92				574 92	574 92
				Province de la Nouvelle-Ecosse.				
		38 79	38 79	Annapolis			38 79	38 79
		5 00	5 00	Antigonish			5 00	5 00
		6 78	6 78	Arichat			6 78	6 78
		20	5 20	Digby			5 20	5 20
		10 24	10 24	Guysboro'			10 24	10 24
		293 20	293 20	Halifax			293 20	293 20
		5 48	5 48	Lunenburg			5 48	5 48
		19 80	19 80	North-Sydney			19 80	19 80
		8 00	8 00	Parrsboro'			8 00	8 00
		70 76	70 76	Pictou			70 76	70 76
		37 28	37 28	Sydney			37 28	37 28
		24 32	24 32	Windsor			24 32	24 32
		42 56	42 56	Yarmouth			42 56	42 56
		567 41	567 41				567 41	567 41

Dt — INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR—*Fin.* — Av.

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1881.	Total.	Ports.	Balance au Dt. le 30 juillet 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au crédit du receveur général durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.
$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	*Province de la Colombie-Britannique.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	205 31	205 31	New-Westminster	....	....	205 31	205 31
....	....	476 60	476 60	Victoria	....	....	476 60	476 60
....	....	681 91	681 91		....	....	681 91	681 91
				Province du Manitoba.				
....	....	271 12	271 12	Winnipeg	....	....	271 12	271 12
				Province de l'Ile du Prince-Edouard				
....	....	152 76	152 76	Charlottetown	....	....	152 76	152 76
....	....	8 00	8 00	Summerside	....	....	8 00	8 00
....	....	160 76	160 76		....	....	160 76	160 76
....	....	4,002 00	4,002 00	Ajoutez, perçu comme honoraires pour l'examen des mécaniciens, et déposé par S. Risley, à Toronto	....	....	4,002 00	4,002 00
....	....	25 00	25 00	Montant de l'amende imposée à Jas. Eisenhaur et Cie, à Halifax	....	....	25 00	25 00
....	....	4,027 00	4,027 00		....	....	4,027 00	4,027 00
1 08	....	15,277 78	15,278 86	Grand total	1 08	....	15,277 78	15,278 86

No 8.

MONTANT des recettes totales provenant des TERRAINS DE L'ARTILLERIE du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	$ cts.
Montant du revenu reçu du ministère de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	43,43813
MOINS—Remboursements	449 00
	42,989 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 13 décembre 1882.

No 9.

ETAT du revenu à compte des AMÉLIORATIONS DES PORTS, d'après des rapports faits au ministère des douanes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882

DT. — AV.

Balance au Dt., 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., 1er juillet 1881.	Péages reçus jusqu'au 30 juin 1882.	Total.	Ports.	Balance au Dt., 30 juin 1882.	Balance à l'Av., 30 juin 1882.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1882.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	....	148 68	148 68	Iles de la Madeleine, Qué	....	....	148 68	148 68
....	....	609 04	609 04	Richibouctou, N.B	....	....	609 04	609 04
....	....	39 60	39 60	Baddeck, N.E	....	....	39 60	39 60
....	....	19 60	19 60	Shelburne	....	....	19 60	19 60
....	....	17 46	17 46	Halifax	....	....	17 46	17 46
....	....	834 38	834 38		....	....	834 38	834 38

J. JOHNSON,
Commissaire.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 27 septembre 1882.

No 10.

ETAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De quelle source.	Montant.
	$ cts.
Montant provenant de la vente d'armes et de munitions	11,117 92
do do d'habillements	645 77
do do de munitions de guerre	1,608 01
do des loyers des propriétés militaires	4,709 64
do de différentes sources	498 59
Total	18,579 93

C. EUG. PANET,
Sous-ministre de la milice et de la défense.

C. HERBERT O'MEARA,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,
OTTAWA, 14 décembre 1882.

No 11.

ETAT du revenu provenant des phares et du service côtier du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		$ cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax	Phare de l'Ile de Sable	904 44
do do	Divers phares	693 88
L'hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax	Station de signaux	719 00
Le gouvernement britannique	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établissement de secours de l'Ile de Sable, pour l'année 1881, £400 sterling	1,946 67
	Total	4,263 99

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 14 décembre 1882.

N° 12.

ETAT des droits payés au receveur général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	Montant.
	$ cts.
Montant des droits perçus de la Banque du Peuple, Frédéricton, N.B., jusqu'au 30 avril 1882	3,268 28
do do de Saint-Stephen, Saint-Stephen, N.B., jusqu'au 30 avril 1882	1,910 85
Total	5,179 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 14 décembre 1882.

No

Dt. TIMBRES D'EFFETS

Balances, 1er juillet 1881 — Timbres disponibles.	Balances, 1er juillet 1881 — Argent en caisse.	Timbres émis aux distributeurs.	Total.	—
$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.	*Ontario et Québec.*
30,547 38	....	22,355 00	52,902 38	......Ministère des postes..........
....	....	113,877 69	113,877 69	......Licences de banques et autres..........
				Percepteurs du revenu de l'intérieur, comme suit :
....	11 54	....	11 54	......Belleville..........
224 55	....	....	224 55	......Cobourg..........
54 14	....	....	54 14	......Cornwall..........
750 40	....	....	750 40	......Guelph..........
893 78	....	....	893 78	......Hamilton..........
106 06	....	....	106 06	......Kingston..........
295 18	....	....	295 18	......London..........
152 68	....	....	152 68	......Ottawa..........
359 12	....	....	359 12	......Paris..........
124 71	2 35	....	127 06	......Perth..........
13 92	....	....	13 92	......Prescott..........
55 68	....	....	55 68	......Sainte-Catherine..........
39 62	....	....	39 62	......Stratford (ci-devant Goderich)..........
673 51	....	....	673 51	......Toronto..........
242 84	....	....	242 84	......Windsor..........
2,308 00	202 80	....	2,510 80	......Montréal..........
769 31	....	....	769 31	......Québec..........
121 84	....	....	121 84	......Saint-Hyacinthe..........
214 78	33 50	....	248 28	......Trois-Rivières..........
37,947 50	250 19	136,232 69	174,430 38	..........Total..........
				Nouveau-Brunswick.
4,365 60	95 00	5,569 00	10,029 60	......Percepteur, Saint-Jean..........
				Nouvelle-Ecosse.
7,628 47	17 69	3,620 00	11,266 16	......Percepteur, Halifax..........
				Ile du Prince-Edouard.
2,410 00	....	1,315 00	3,725 00	......Percepteur, Charlottetown..........
				Manitoba.
4,906 46	....	6,740 00	11,646 46	......Percepteur, Winnipeg..........
				Territoires du Nord-Ouest.
....	....	160 00	160 00	......Percepteur, Fort Macleod..........
				Colombie-Britannique.
1,276 91	....	935 00	2,211 91	......Percepteur, Victoria..........
58,534 94	362 88	154,571 69	213,169 51	
				Moins—Remboursements..........
				Montants transférés aux services sous-mentionnés sous l'autorité de 45 Vic., c. 1—
				Revenu des postes..........
				do des douanes..........
				do de l'accise..........
				Le public..........

13.

DE COMMERCE, 1881-82. Av.

Diminutions autorisées.	Timbres détruits ou remis.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Commission accordée aux distributeurs.	Balance, 30 juin 1882. Timbres disponibles.	Balance, 30 juin 1882. Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
....	15,889 47	27,282 38	1,115 34	8,615 19	....	52,902 38
....	....	108,183 88	5,693 81	....	....	113,877 69
....	....	....	....	....	11 54	11 54
....	224 55	....	....	....	....	224 55
....	54 14	....	....	....	....	54 14
....	750 40	....	....	....	....	750 40
....	893 78	....	....	....	....	893 78
....	85 10	20 96	....	....	....	106 06
....	295 18	....	....	....	....	295 18
....	151 12	1 56	....	....	....	152 68
....	359 12	....	....	....	....	359 12
....	116 35	10 71	....	....	....	127 06
....	....	13 92	....	....	....	13 92
....	55 68	....	....	....	....	55 68
....	39 62	....	....	....	....	39 62
....	673 51	....	....	....	....	673 51
....	242 84	....	....	....	....	242 84
202 80	2,308 00	....	....	....	....	2,510 80
....	769 31	....	....	....	....	769 31
....	121 84	....	....	....	....	121 84
....	214 78	....	....	....	33 50	248 28
202 80	23,244 79	135,513 41	6,809 15	8,615 19	45 04	174,430 38
....	3,746 81	5,973 40	309 39	....	....	10,029 60
....	4,925 26	6,024 18	316 72	....	....	11,266 16
....	2,212 50	1,436 88	75 62	....	....	3,725 00
....	2,740 70	8,460 47	445 29	....	....	11,646 46
....	....	....	....	160 00	....	160 00
....	1,017 92	1,134 30	59 69	....	....	2,211 91
202 80	37,887 98	158,542 64	8,015 86	8,775 19	45 04	213,469 51
....	....	62 42				
		158,480 22				
....	40,082 77					
....	27,252 88					
....	5,655 88					
....	2,872 24					
		75,863 77				
		82,616 45				

N° 14.

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1881-82.

Dr. | Av.

Balances, 1er juillet 1881.		Timbres émis aux inspecteurs.	Saisies, revenu et autres recettes.	Total.	Divisions.	Timbres remis ou détruits.	Montant déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1882.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.							Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1,443 89	26 96	250 00	16 00	1,736 85	Belleville	....	544 16	1,187 64	5 05	1,736 85
3,412 87	493 71	5,110 19	55 00	9,071 77	Hamilton	....	5,425 69	2,759 46	886 62	9,071 77
1,468 27	91 47	825 00	....	2,384 74	Kingston	....	1,028 35	1,344 79	11 60	2,384 74
716 65	171 88	3,095 50	10 00	3,994 03	London	3 35	2,285 72	1,661 36	43 60	3,994 03
194 09	....	1,946 00	157 50	2,297 59	Orillia	....	865 20	1,406 64	25 75	2,297 59
1,062 18	9 15	1,611 50	....	2,682 83	Ottawa	....	1,082 64	1,513 87	86 32	2,682 83
2,952 01	198 03	350 00	....	3,500 04	Toronto	....	1,668 51	1,723 30	108 23	3,500 04
1,355 19	....	1,188 81	62 50	2,606 50	Windsor	....	983 70	1,622 80	....	2,606 50
12,605 15	991 20	14,377 00	301 00	28,274 35	*Ontario*	3 35	13,883 97	13,219 86	1,167 17	28,274 35
2,818 71	993 95	7,283 40	175 50	11,271 56	Montréal	2 35	6,069 61	4,610 74	588 86	11,271 56
2,340 70	....	2,259 55	1 00	4,601 25	Québec	....	2,459 93	2,111 32	....	4,601 25
1,739 34	....	285 00	....	2,024 34	Sherbrooke	2 00	318 82	1,694 92	8 60	2,024 34
1,807 95	....	1,252 50	....	3,060 45	Trois-Rivières	....	1,218 37	1,842 08	....	3,060 45
8,706 70	993 95	11,080 45	176 50	20,957 60	*Québec*	4 35	10,066 73	10,289 06	597 46	20,957 60
1,357 53	25 34	....	....	1,382 87	Frédéricton	....	174 07	1,192 84	15 96	1,382 87
767 20	64 42	800 00	....	1,631 62	King	....	486 73	1,144 89	....	1,631 62
793 13	77 85	....	....	870 98	Saint-Jean	....	723 25	117 18	30 55	870 98
2,917 86	167 61	800 00	....	3,885 47	*Nouveau-Brunswick*	....	1,384 05	2,454 91	46 51	3,885 47
982 78	....	....	....	982 78	Cap-Breton	....	348 05	634 73	....	982 78
1,363 83	143 26	422 00	....	1,929 09	Halifax	0 01	768 16	1,150 62	10 30	1,929 09
548 62	64 14	....	....	612 76	Pictou	....	339 29	268 17	5 30	612 76
704 81	73 47	....	....	778 28	Yarmouth	2 40	425 81	350 07	....	778 28
3,600 04	280 87	422 00	....	4,302 91	*Nouvelle-Ecosse*	2 41	1,881 31	2,403 59	15 60	4,302 91

681 16	....	155 00	25 00	861 16	............*Charlottetown, I.P.E.*......	....	372 23	488 93	....	861 16
892 51	38 75	75 00	....	1,006 26	............*Winnipeg, Man*................	....	-243 88	741 39	20 99	1,006 26
1,107 65	17 90	105 00	....	1,230 55	............*Victoria, C.B.*................	....	165 53	1,065 02	....	1,230 55
							27,997 70			
....	....	....	....	....	............Moins—Remboursements...	....	8 00	....	....	....
30,511 07	2,490 28	27,014 45	502 50	60,518 30	............Grand total.	10 11	27,989 70	30,662 76	1,847 73	60,518 30

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1881-82 (ANCIENNE DIVISION).

Balances, 1er juillet 1881.	Total.	Divisions.	Diminutions.	Balances, 30 juin 1882. — Argent en caisse.	Total.
$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.
87 10	87 10	Essex	....	87 10	87 10
0 01	0 01	Lennox	0 01	....	0 01
87 11	87 11	*Ontario*	0 01	87 10	87 11
18 96	18 96	Champlain	....	18 96	18 96
14 75	14 75	Hull	....	14 75	14 75
0 10	0 10	Saguenay	0 10	....	0 10
33 81	33 81	*Québec*	0 10	33 71	33 81
0 05	0 05	*Ile du Prince-Edouard*	0 05	....	0 05
120 97	120 97	Grand total	0 16	120 81	120 97

No 15.

TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1881-82.

Dr. Av.

Balances, 1er juillet 1881.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Timbres remis endommagés.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1882.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.						Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
556 00	....	....	556 00	Belleville	....	24 50	528 00	3 50	556 00
1,015 00	....	....	1,015 00	Brantford	....	....	1,015 00	....	1,015 00
470 50	....	....	470 50	Cobourg	....	0 50	470 00	....	470 50
1,217 50	5 00	100 00	1,322 50	Hamilton	....	151 25	1,164 25	7 00	1,322 50
1,169 25	....	150 00	1,319 25	Kingston	....	248 50	1,070 75	....	1,319 25
468 00	1 50	200 00	669 50	London	....	241 50	416 00	12 00	669 50
636 00	....	....	636 00	Ottawa	....	25 25	610 75	....	636 00
160 00	....	....	160 00	Peterborough	....	41 25	118 75	....	160 00
496 50	....	....	496 50	Port-Hope	....	4 00	492 50	....	496 50
3,248 50	115 50	750 00	4,114 00	Toronto	....	1,018 00	3,016 75	79 25	4,114 00
9,437 25	122 00	1,200 00	10,759 25	*Ontario*	....	1,754 75	8,902 75	101 75	10,759 25
5,461 75	....	....	5,461 75	Montréal	....	309 25	5,117 25	35 25	5,461 75
....	....	388 50	388 50	Trois-Rivières	....	2 00	386 50	....	388 50
1,367 50	6 25	....	1,373 75	Québec	5 25	121 00	1,231 50	16 00	1,373 75
6,829 25	6 25	338 50	7,224 00	*Québec*	5 25	432 25	6,735 25	51 25	7,224 00
1,175 00	....	....	1,175 00	Frédéricton	....	13 50	1,161 50	....	1,175 00
2,191 25	....	100 00	2,291 25	Saint-Jean	....	91 00	2,200 25	....	2,291 25
3,366 25	....	100 00	3,466 25	*Nouveau-Brunswick*	....	104 50	3,361 75	....	3,466 25

DR. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1881-82—*Fin.* AV.

Balances, 1er juillet 1881.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.	Total.	Divisions.	Timbres remis endommagés.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances, 30 juin 1882.		Total.
Timbres disponibles.	Argent en caisse.						Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2,422 75	12 00	....	2,434 75	Halifax	....	191 75	2,231 00	12 00	2,434 75
472 00	....	....	472 00	Pictou	....	3 25	468 75	....	472 00
2,894 75	12 00	....	2,906 75	*Nouvelle-Ecosse*	....	195 00	2,699 75	12 00	2,906 75
829 50	....	....	829 50	*Charlottetown, I.P.E.*	....	37 50	792 00	....	829 50
23,357 00	140 25	1,688 50	25,185 75	Grand total	5 25	2,524 00	22,491 50	165 00	25,185 75

No 16.

ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Détails.	Courant.
		$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £1,300 sterling, bons à 6 pour cent, avec £39 0s. 0d. d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord	37 20
Baring Frères et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £200 sterling, bons à 6 pour cent, avec £6 0s. 0d. d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord	5 72
Glyn, Mills Currie et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £802,000 sterling, achetés de diverses banques	23,873 64
Baring Frères et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £937,500 sterling, achetés de diverses banques	27,176 91
Bq. de Montréal, Londres.	Escompte au-dessous du pair sur £225,403 sterling, achetés de diverses banques	9,675 65
Sir John Rose	Escompte au-dessous du pair sur £75,000 sterling, achetés de diverses banques	4,222 23
		64,991 35

1—4*

No 17.

ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling	Cours canadien.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie..........	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £842,122 11s. 10d. sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada..........	42,106 2 6		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £406,988 13s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada..........	8,139 15 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £446,203 3s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada..........	8,924 1 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £145,049 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874..........	2,900 19 7		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £6,300 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874..........	157 10 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £11,100 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.	555 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £151,490 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874..........	3,029 16 2		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £29,323 8s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..........	586 9 3		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,500 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..........	37 10 0		
	1 année d'intérêt jusqu'au 1er avril 1882, sur £2,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..........	130 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £30,882 10s. 6d sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875..........	617 12 11		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £49,053 2s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876..........	981 1 1		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,500 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876..........	87 10 0		

		£ s. d.	$ cts.
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £6,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	315 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £52,727 14s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	1,054 10 11	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £19,767 5s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	395 6 8	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	50 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £21,788 16s. 2d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	435 15 5	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £22,800 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	456 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	95 0 0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £26,700 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	534 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,083 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, antérieurement tenues par la Cie d'assurances Ætna.	104 3 4	
		71,693 3 10	348,906 87
Baring et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £16,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	1,008 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 8 avril 1882, sur £400 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent	24 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juilet 1882, sur £11,400 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	684 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £10,000 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse à 6 pour cent.	600 0 0	
	1 année d'intérêt, jusq. 1er juillet 1882, sur £5,200 sterling, bons du Canada à 5 p. c.	260 0 0	
		2,576 0 0	12,536 53
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,600 sterling, bons de l'Ile du Prince-Edouard à 6 pour cent	276 0 0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £3,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	150 0 0	
		426 0 0	2,073 20
	A reporter		363,516 60

1—4½*

No 17.—ÉTAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
	Report.....	....	363,516 60	
Banque d'Angleterre	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £49 800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch de fer Intercolonial, et replacés.	2,490 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er nov. 1881. sur £320,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort , chemin de fer Intercolonial, et replacés.	6,406 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £346,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., chemin de fer Intercolonial, et replacés	6,928 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort , ch. de fer Intercolonial, et replacés...	50 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £16,200 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés.	405 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £25,500 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés.	765 0 0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £21,300 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés	639 0 0		
	1 année d'intérêt, jusq. 1er jan. 1882, sur £12,900 stg bons de la Nouvelle-Écosse à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et replacés...	774 0 0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £7,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et replacés.........	468 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er nov. 1881, sur £38,200 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert......	764 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er mai 1882, sur £39,800 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert......	796 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er juil. 1881, sur £11,900 stg, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert.......	357 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er jan. 1882, sur £10,400 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert	312 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er novembre 1881, sur £105,050 stg , bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875....	2,101 0 0		
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er mai 1882, sur £112,100 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875.	2,242 0 0		
	6 mois de dividende, jusq. 1er novembre 1881, sur £47,450 stg, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878.....	949 0 0		

		£	s.	d.	$ cts.
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er mai 1882, sur £53,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878....	1,066	0	0	
		27,512	0	0	133,891 73
Agents de la couronne pour les colonies.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £11,800 sterling, bons du Canada à 6 pour cent	354	0	0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £6,100 sterling, bons du Canada à 6 pour cent	183	0	0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £5,900 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent	118	0	0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,500 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent	30	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £12,800 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent	768	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £12,300 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	615	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,100 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 pour cent	155	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,300 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent	52	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £400 sterling, bons de l'Australie du Sud à 6 pour cent	24	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £100 sterling, bons de Victoria à 5 pour cent	5	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1882, sur £3,900 sterling, bons de la Nouvelle-Zélande à 5 pour cent	195	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1882, sur £500 sterling, bons de l'île Vancouver à 6 pour cent	30	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £7,200 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent	432	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £6,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent	300	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £1,700 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent	68	0	0	
	1 année d'intérêt jusqu'au 15 avril 1882, sur £1,000 sterling, bons du Cap de Bonne-Espérance à 6 pour cent	60	0	0	
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er novembre 1881, sur £81,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	1,628	0	0	
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £86,900 sterling, bons du Canada à 4 pour cent	1,738	0	0	
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1882, sur £17,000 sterling, bons de Ceylon à 6 pour cent	1,020	0	0	
	A reporter	7,755	0	0	497,408 33

No 17.—ETAT de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
	Report	7,755 0 0	497,408 33	
Agents de la couronne pour les colonies	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1882, sur £1,300 sterling, bons de l'île Maurice à 4 pour cent	52 0 0		
		7,827 0 0		
	MOINS—Montant de la taxe sur ci-deseus	163 1 2		
		7,663 18 10	37,297 85	
		$ cts.		
Commissaires du port de Québec	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur $1,350,000, somme avancée sur le compte des améliorations du port de Québec	33,750 00		
	Intérêt depuis le 22 octobre 1881 jusqu'au 1er janvier 1882, sur $25,000	236 30		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $1,375,000	34,375 00		
	Intérêt du 12 au 30 juin 1882, sur $30,000	73 97		
			68,435 27	
Commissaires du port de Montréal	Montant de l'intérêt payé en moins en 1880-81, étant 1 pour cent sur $306,000, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 21 mars 1881	9,446 13		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $1,306,000, avancées à compte d'améliorations du Saint-Laurent	52,240 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 5 juillet 1882, sur $309,000, débent. du port de Montréal.	15,450 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $76,000 (emprunt spécial)	3,800 00		
	Intérêt depuis le 1er août 1881 jusqu'au 30 juin 1882, sur $100,000	3,649 32		
	Intérêt depuis le 27 janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1882, sur $94,000	1,586 40		
			86,171 85	
R. W. Crookshank, sous-receveur général, Saint-Jean	1 année d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er juin 1882, sur $21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean		1,293 60	
Alexander Fraser, sous-receveur général, Toronto	1 année d'intérêt, jusqu'au 4 avril 1882, sur $7,000, débentures du chemin de York		420 00	
Banque de Montréal	1 année d'intérêt, à 5 pour cent, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $23,587.77, débentures de Cobourg	1,178 94		

	1 année d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $21,210.47, débentures de Cobourg....................	1,272 60	2,451 54	
Chemin de fer du Nord..........	1 année d'intérêt, à 5 pour cent, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £15,000 sterling, bons privilégiés....................	3,650 00		
	2 ½ ans d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er février 1882, sur £50,000 sterling, 2me bons privilégiés....................	36,500 00	40,150 00	
	Total de l'intérêt sur placements permanents....................	....	....	733,628 44

No 18.

Etat de l'intérêt sur placements (temporaires) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.	Total.
		£ s. d.	$ cts.	$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jusqu'au 30 juin 1882	1,237 7 0		
Baring Frère et Cie	do do do	1,831 18 9		
		3,069 5 9	14,937 20	
Banque de Montréal	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution, jusqu'au 30 juin 1882		97,341 10	
Banque de Commerce	do do do		14,671 20	
Banque des Marchands	do do do		10,974 61	
Banque Ontario	do do do		8,021 90	
Banque de Québec	do do do		5,667 12	
Banque Union du Bas-Canada	do do do		3,531 52	
Banque Impériale	do do do		1,735 67	
Banque Molson	do do do		2 728 77	
La Banque Nationale	do do do		2,538 34	
Banque de la Nouvelle-Ecosse	do do do		1,889 04	
Banque Ville-Marie	do do do		495 89	
Banque Standard	do do do		451 79	
Banque Saint-Jean	do do do		450 00	
Elias Snider	A compte de l'intérêt dû sur l'emprunt mennonite		5,843 59	
Minist. des affaires des sauvages	Intérêt sur le prix d'achat de la propriété Etobicoke, tenu pour le fonds consolidé de placement		347 82	
Province de Québec	Intérêt sur $300,000, avance de subvention, du 28 avril au 30 juin 1881	2,330 55		
	do 300,000 do 15 octobre au 31 décembre 1881	2,848 00		
			5,178 55	
Province du Nouv.-Brunswick	do 60,000 do 9 août au 31 décembre 1880	1,183 56		
	do 60,000 do 1er mars au 31 décembre 1880	895 07		
	do 60,000 do 10 mai au 30 juin 1881	377 26		
	do 60,000 do 17 août au 31 décembre 1881	1,117 80		
			3,573 69	
	Total de l'intérêt sur placements temporaires			180,380 83

No 19.

État du revenu provenant des pêcheries, et payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	$ cts.
ONTARIO.	
Permis de pêche, amendes, etc	9,849 13
QUÉBEC.	
Permis de pêche, amendes, etc	7,165 32
NOUVELLE-ECOSSE.	
Permis de pêche, amendes, etc	1,111 61
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
Permis de pêche, amendes, etc	4,848 84
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Permis de pêche	672 50
ILE DU PRINCE-EDOUARD.	
Permis de pêche	40 00
	23,687 45

JOHN TILTON,
Comptable.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 29 décembre 1882.

No 20.

ETAT du revenu provenant des PÉNITENCIERS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

		$ cts.
Pénitencier de Kingston.	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués.........	19,628 78
Saint-Vincent-de-Paul ...	do do do	1,833 33
Dorchester..........	do do do	1,312 33
Manitoba..........	do do do	57 93
Colombie-Britannique	do do do	20 00
Saint-Jean, N.-B..........	do do do	1,372 26
	Total	24,224 63

No 21.

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Secrétariat d'Etat....	Honoraires sur chartes d'incorporation..........	5,515 00	
do ...	do commissions	882 00	
do ...	do passeports	30 00	
do ...	Copies de documents et recherches..........	111 75	
do ...	Ampliation de lettres patentes	56 00	
do ...	Vente de statuts	466 56	
Ministère de l'agriculture			7,061 31
	Montant des honoraires sur lettres patentes reçus pendant l'année	....	58,769 93
Ministère des travaux publics	Produits de la vente des ateliers du gouvernement, vieux bois de service, plans, etc..........	6,106 73	
do ...	do de bois de serv., pénit. de Dorchester.	477 50	
do ...	do d'une maison en bois sur l'emplacement du nouv. bureau de poste, Chatham.	125 00	
do ...	do de bois de service, etc., enlevé des travaux à Cobourg..........	74 75	
do ...	do de foin, ferme du pénit. de Dorchester.	147 00	
do ...	do d'outils, etc., jetée de la Malbaie......	40 50	
do ...	Remboursement à compte de J. P. M. Lecourt, frais de voyages, 1880..........	177 25	
do ...	do des avances pour lignes de télégraphe, bas du fleuve St-Laurent.	0 35	
do ...	do des avances avant le 1er juill. 1881, John Bourgeois, Trois-Rivières	1,143 00	
do ...	do des avances avant le 1er juill. 1881, Thos. S. Scott, pour frais de voyages	137 97	
do ...	Déposé par J. Whelan à compte du passage d'eau de Pembroke et Allumette..........	2 00	
Ministère des finances			8,432 05
	Profit sur argent monnayé de 1881-82..........	57,502 05	
do ...	do cuivre do	11,862 21	
do ...	Balance du montant de Richardson, Duck et Cie, pour surcharges se rattachant à l'achat de bateaux-phares, etc..........	2,370 58	
do ...	Acquit de conscience	25 00	
do ...	Remise des dépenses conting. du gouvern. civil, 1880-81.	20 21	
do ...	Appointements retenu de J. Larkin, août 1880..........	10 48	
do ...	Surplus reçu dans un sac d'argent..........	0 10	
			71,790 63
Ministère des postes.	Solde de l'ancien compte de mandats, Canada	541 05	
do ...	do do Nouvelle-Ecosse	78 26	
do ...	do do Nouveau-Brunswick ...	59 41	
do ...	do do Ile du Prince-Edouard.	0 07	
do ...	Remboursement du crédit pour l'achat de terrain pour le bureau de poste à Woodstock, N.B.	2,636 00	
			3,314 79
	A reporter..........	....	149,368 71

No 21 —État du revenu casuel payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	....	149,368 71
Ministère de l'intérieur	Provisions vendues par W. H. Herchmer, police à cheval, en 1880-81	40 00	
do ...	Paiement *in re* Ryan *vs.* Herchmer, au lac Plat, en 1880	190 00	
do ...	Ouvrage de forgeron pour la police à cheval en 1880-81, par W. Hamilton, employé sauvage, Pincher Creek..	45 25	
do ...	Remise des dépenses conting du gouvern. civil, 1880-81...	5 22	
do ...	do se rattachant à la police à cheval, 1880-81, par J. Steele, Winnipeg..	5 16	
			285 63
Ministère des chemins de fer et canaux....	Déposé par A. Center à compte du bois debout à la tête des rapides de Carillon............	....	210 00
Ministère de la marine et des pêcheries	Examen des capit. et seconds par le capit. Scott, Halifax..	1,866 44	
do ...	Produits de la vente du vapeur "Glendon"	4,200 00	
do ...	Honoraires des prép. à l'engagem. des matelots, Québec.	658 90	
do ...	Prod de la vente de charb., au Cap Traverse, par A. Lord.	300 00	
do ...	Remise de frais de voyages, 1880 81, par l'hon. J. C. Pope	380 00	
do ...	Honoraires des maîtres de ports, Saint Jean, Qué	484 50	
do ...	do do Halifax, N F.	249 50	
do ...	do do Chatham, N.B.	237 50	
do ...	do do Newcastle, N.B.	143 50	
do ...	do do Sorel, Qué	64 00	
do ...	do do Sydney, N.E.	50 00	
do ...	do do Saint André, N.B.	23 50	
do ...	do do Rondeau, Ont.	8 50	
do ...	do do Bridgewater, Ont.	8 00	
do ...	do do Trois-Rivières, Qué.......	4 50	
do ...	Produits de la vente de bateaux phares condamnés	210 00	
do ...	Lettres de change émises en 1880 81, comme récompense pour sauvetage de vies à des marins suédois dont les domiciles ne sont point connus.	120 32	
do ...	Remise se rattachant à la police du port, Montréal, par J. Ormond	100 00	
do ...	Vente de formules d'engagement	76 75	
do ...	Chèques en cours, 1878 79	72 08	
do ...	Contribution de la dépense du ministère se rattachant à la protection des phares, baie Saint-Pierre	50 00	
do ...	Honoraires d'engagements. Ottawa	44 20	
do ...	Vente des effets de marins décédés	31 88	
do ...	Remise du Bureau de Commerce de Londres, pour protêts de traites se rattachant aux marins en détresse.........	12 48	
do ...	Remise des dépenses conting. du gouvern. civil. 1880-81.	8 00	
do ...	Produits de la vente d'une vieille chaloupe par C. M. Gove, Saint-André, N B	5 00	
do ...	Produits de la vente d'une vieille chaloupe par E. Têtu	5 00	
			9,414 55
Ministère de la justice	A compte de frais *in re* Chevrier *vs* la Reine..	100 00	
do ..	Entretien des prisonniers au Fort MacLeod. en juin 1880..	36 00	
do ...	Honoraires de la Cour Suprême, I.P.E., *in re* La Reine *vs* Charles Stuart	4 00	
do ...	Montant en moins payé sur les appointements des juges.	1 26	
	Raccommodage de chaussures, pénitencier du Manitoba...	1 0	
			142 46
	A reporter............	....	159,421 35

No 21.—ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

Par qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report..................................	....	159,421 35
Ministère des douanes....................	Acquit de conscience....................................	622 00	
do ...	Intérêt sur dépôt spécial à Amherstburg, par E. A. Anderson, percepteur....................................	86 10	
do ...	Surplus en caisse, Hamilton, avant 1870, par W. H. Kittson, percepteur....................................	329 91	
do ...	Divers déboursés, Hamilton, avant 1877, par W. H. Kittson, percepteur....................................	208 42	
do ...	Examen des registres, Kingston....................................	8 24	
do ...	do Shelburne....................................	4 64	
do ...	do Sainte-Catherine....................................	3 44	
do ...	Perte de deux serrures d'entrepôt, par W. H. Simpson, Montréal....................................	3 00	
do ...	Honoraires sur commissions....................................	10 00	
			1,275 75
Bureau du conseil privé	Remboursement de G. Emond, frais de voyages, 1880....	....	34 50
Ministère des affaires des sauvages.........	A compte de l'achat d'un moulin à farine, à bardeau et à scier, sur la rivière du Vieux, T.N.O....................	5,000 00	
do ...	A compte de l achat d'un moulin à farine, à bardeaux et à scier, sur la R. du Vieux, T.N.O., et vente de chev.	544 26	
do ...	Prod. de la vente de bois de serv., etc., R. du Vieux, N.O.	1,237 30	
do ...	Divers approv. fournis à la police à cheval, sept. 1880.....	307 08	
do ...	Remb. d'annuité pour les années précéd., p. J. G Graham	205 00	
do ...	do do Jas. Johnston.	195 00	
do ...	do do E. T. Galt......	20 00	
do ...	Prod. de la vente de chevaux et wagons, par W. L. Orde	202 50	
do ...	do d'un cheval, par E. T. Galt....................	35 00	
do ...	Remboursement des montants surpayés à compte des annuités des années précédentes....................	105 00	
do ...	Orge prise des magasins des sauvages, pour son usage, par E. Allan, ancien agent....................	72 00	
do ...	Remboursements, 1880-81	50 00	
do ...	Balance des rembours. reçue du commissaire Dewdney....	43 00	
do ...	Produit de la vente d'une vache....................	35 00	
do ...	do de bois de service, près de F. McLeod.	30 00	
do ...	Remb. à compte de la dép. pour nourrit. des sauv. en dehors des traités, fréquant. l'école St-Pierre, 1880-81..	29 00	
do ...	Remboursem. par les sauvages pour une vache tuée	18 00	
do ...	Farine avariée lors de son transport à la réserve des Piégânes....................	15 00	
do ...	Remboursement du surplus payé à compte de la visite des côtes de la Colombie-Britannique....................	17 64	
do ...	Chèque reporté par erreur comme dû, mais ayant déjà été payé....................	10 00	
			8,170 78
Ministère de la milice et de la défense....	Remboursem. à compte du compte du cadet Ryan, 1880-81	....	16 39
Robert LeMoine.......	Honoraires pour impression de bills privés....................	1,083 05	
do	do certificats de légalisation....................	238 06	
do	do traduction de bills	53 58	
			1,374 69
Henry Hartney........	do impression de bills privés....................	....	317 77
James Young..........	Vente de boîtes vides....................	....	10 50
Dominion Paper Co..	Papier de rebut....................	....	325 50
T. M. Woodburn......	do	....	302 70
	A reporter....................	....	171,249 93

No 21.—ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

De qui reçu.	Nature de la recette.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		171,249 93
Thomas Ross	Chèques pour 1878 non présentés pour paiement	17 90	
do	Balance des dépenses contingentes, 1879-80	46	
			18 36
Bompas, Bischoff et C.	Montant surpayé pour réclamation de Marshall Wood		29 20
J. Graham	Vente des chevaux de M. le juge Crease, de la cour Supérieure, Colombie-Britannique		100 00
A. Christie et Cie	Loyer de bâtiments sur la rue Water, St-Jean, N.B		40 00
G. A. Simpson, A.T.F	Produit de la vente d'équipement non nécessaire, avec 17 jours de rations, à 70 cts par jour		230 20
W. J. McCordock	Produit de la vente de bois de construction retiré à Marble Cove par le dragueur	47 10	
do	Produit de la vente de la forge du drag. "G. McKenzie."	4 00	
do	do des soupapes en caoutchouc et rivets du dragueur "St. Lawrence."	29 50	
			80 60
A. R. C. Selwyn	Produits de la vente de divers articles par encan		141 70
J. N. Gisborne	Moyenne en général sur caisses d'appareils télégraphiq		35 04
L'hon. David Laird.	Honoraires d'enregistrement, Territoires du Nord-Ouest.		194 50
Ch. de fer Gr. Tronc	Part des frais de dragage à Belœil		500 00
P. R. Neale	Balance de frais de voyages, 1880-81		1 13
W. H. Falding	Rembours des frais de voyages des années précédentes		150 00
L'hon. P. O'Reilly	Remboursement à compte de la dépense des années précédentes comme commissaire des terres des Sauvages		25 00
G. H. Fowler	Provisions du gouvernement et usage du vapeur		1,308 91
Glyn, Mills, Currie et Cie	Remboursem de droits de timbres sur inscriptions		1,511 71
Bureau de la papet	Profits durant l'année	2,265 39	
do	Remboursements pour transport	42 08	
do	Produits d'effets endommages vendus par encan	53 00	
do	Papeterie fournie au personnel, canal Grenville	16 00	
			2,376 47
			177,992 75
	MOINS—Différence dans le change		64
			177,992 11

No 22.

ETAT des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	$ cts.	$ cts.
Administration de la justice :—		
Personnel de la cour Suprême	130 94	
Gouvernement civil :—		
Bureau du secrétaire du gouverneur général	133 09	
Bureau du conseil privé	240 72	
Bureau de la trésorerie	20 00	
Ministère des finances	919 07	
do des postes	1,841 77	
do de la marine et des pêcheries	506 57	
do des travaux publics	514 14	
do du revenu de l'intérieur	610 95	
do des douanes	604 01	
Secrétariat d'Etat	616 15	
Ministère de l'intérieur	877 07	
do des affaires des sauvages	353 03	
do de la justice	368 73	
do des chemins de fer et canaux	696 85	
do de l'agriculture et de la statistique	644 03	
do de la milice et de la défense	627 80	
Bureau de l'auditeur général	432 40	
		10,137 32
Frais d'administration :—		
Inspecteur des finances	52 00	
Bureau du sous-receveur général, Toronto	125 70	
do do et de l'auditeur, Halifax	183 66	
do do do Victoria	200 52	
Bureau de l'auditeur, Charlottetown	66 00	
do Prince-Arthur's-Landing	6 00	
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg	59 27	
do do Victoria	112 04	
		805 19
Douanes, service extérieur		9,847 11
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois		184 30
Terres fédérales		561 59
Accise, service extérieur		3,404 70
Immigration et quarantaine		421 91
Agences des sauvages		748 63
Législation :—		
Bibliothèque	232 00	
Sénat	428 85	
Chambre des communes	1,202 33	
Greffier de la couronne en chancellerie	40 00	
		1,903 18
Marine et pêcheries, service extérieur		2,546 86
Milice		64 00
Menus revenus		12 00
Divers		9 78
Pénitenciers		482 07
Postes, service extérieur		10,113 23
Travaux publics, perception, entretien		553 82
Chemins de fer et canaux :—		
Intercolonial	272 41	
Divers	2,747 07	
		3,019 48
Institutions scientifiques :—		
Commission géologique	656 71	
Observatoires	74 50	
		731 21
Surintendance des assurances		152 25
Poids et mesures		857 52
		46,556 15
MOINS—Remise de la taxe du fonds de retraite		129 76
		46,426 39

No 23.

ETAT DES AMENDES ET CONFISCATIONS, y compris les saisies, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	—	$ cts.	$ cts.
	AMENDES ET CONFISCATIONS.		
Son Honneur le lieut-gouv. Laird...	Amendes perçues et déposées....................	424 75	
Lieut.-col. J. F. Macleod, C.M.G..	do	1,453 00	
J. W. Brereton	do	690 00	
Inspecteur J H. McIlree...............	do	959 50	
Charles McCabe........................	do	106 68	
Shiller et Dansereau	do	10 00	
L. N. A. Genest........................	do	0 20	
D. Murray	do	66 10	
Minist. de la milice et de la défense.	do	15 00	
			3,725 23
	A reporter..................................	....	3,725 23

N° 23.—Etat des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	....	3,725 23
Saisies des douanes.			
Province d'Ontario.			
Amherstburg	879 95	572 93	
Brantford	184 60	....	
Brockville	761 83	486 94	
Chatham	2[illegible]4 83	248 49	
Clifton	215 17	....	
Colborne	214 75	146 73	
Cornwall	209 72	95 00	
Darlington	51 00	34 00	
Dunnville	5 15	....	
Fort-Erié	233 57	60 16	
Galt	522 00	174 00	
Gananoque	321 44	288 50	
Guelph	332 61	222 29	
Hamilton	1,545 04	1,001 69	
Kingston	651 53	292 75	
Kingsville	395 54	253 38	
London	264 53	183 44	
Morrisburg	219 18	190 88	
Niagara	83 28	82 20	
Ottawa	352 62	401 77	
Paris	15 00	....	
Picton	496 80	328 06	
Prescott	650 78	545 20	
Sainte-Catherine	325 75	98 93	
Saint-Thomas	531 50	....	
Sarnia	119 91	273 40	
Sault Sainte-Marie	207 75	....	
Stratford	157 12	....	
Toronto	853 66	1,847 08	
Windsor	8,594 80	7,945 93	
Wallaceburg	8 75	....	
Woodstock	435 60	213 32	
	20,045 16	15,987 07	
Province de Québec			
Clarenceville	74 67	....	
Coaticooke	457 06	90 31	
Dundee	407 80	30 78	
Frelighsburg	17 50	....	
Lacolle	120 17	31 20	
Montréal	12,422 20	8,805 96	
New-Carlisle	10 65	....	
Potton	172 04	117 65	
Québec	209 08	191 65	
Russelltown	700 15	320 04	
Saint-Jean	981 73	664 13	
Sorel	15 15	....	
A reporter	15,588 20	10,251 72	3,725 23

N° 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	15,588 20	10,251 72	3,725 23
SAISIES DES DOUANES—*Suite.*			
Province de Québec—Suite.			
Stanstead	195 85	966 05	
Saint-Armand	28 60	65 74	
Sutton	10 19	....	
	15,822 81	11,283 51	
Province du Nouveau-Brunswick.			
Campo-Bello	100 00	....	
Frédericton	73 22	....	
Grand-Falls	194 83	102 34	
Hillsboro'	50 00	....	
Sackville	10 00	....	
Saint-André	122 55	....	
Saint-George	108 50	....	
Saint-Jean	973 18	949 46	
Saint-Etienne	1,896 15	1,233 44	
Moncton	....	248 56	
Woodstock	29 00	403 30	
	3,557 43	2,937 10	
Province de la Nouvelle-Ecosse.			
Amherst	5 00	....	
Annapolis	22 48	254 66	
Arichat	....	95 44	
Barrington	1,828 82	102 26	
Digby	2 00	139 60	
Guysboro'	1,055 65	....	
Halifax	1,132 68	488 64	
Londonderry	20 00	....	
Lunenburg	18 35	13 20	
Margaretsville	110 50	674 70	
Port-Hawkesbury	2,064 22	1,392 70	
Port-Medway	200 00	178 00	
Sydney	....	75 00	
Weymouth	100 00	888 30	
Windsor	580 70	200 00	
Yarmouth	81 45	359 52	
	7,221 85	4,862 02	
Province du Manitoba.			
Emerson	222 50	....	
Winnipeg	1,829 00	....	
Province de la Colombie-Britannique.	2,051 50	....	
New-Westminster	4,438 65	....	
Victoria	420 50	592 32	
	4,859 15	592 32	
A reporter	....	....	3,725 23

N° 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	....	3,725 23
SAISIES DES DOUANES—*Fin.*			
Province de l'Ile du Prince-Edouard.			
Charlottetown	34 65	550 00	
Territoires du Nord-Ouest.			
Fort-MacLeod	517 19	23 00	
Grands totaux	54,109 77	36,235 02	17,874 75
			21,599 98
SAISIES DE L'ACCISE.	Déposé au crédit du receveur général.	Saisies, dépenses, remboursements, etc.	
Division de Guelph	120 00	39 30	
Hamilton	1,785 00	1,107 31	
Kingston	....	37 00	
London	186 79	616 84	
Ottawa	45 07	22 83	
Paris	48 00	136 04	
Sainte-Catherine	....	100 23	
Stratford	....	182 40	
Toronto	200 00	966 55	
Windsor	89 64	....	
Beauharnois	....	15 00	
Joliette	9 11	19 50	
Montréal	110 23	1,578 34	
Québec	455 09	2,554 62	
Sorel	24 80	....	
Saint-Hyacinthe	....	2 64	
Terrebonne	0 60	1 69	
Trois-Rivières	....	28 40	
Halifax	123 46	111 32	
Manitoba	7,892 54	7,443 17	
Colombie-Britannique	....	50 00	
	11,090 33	15,013 18	
		11,090 33	3,922 85
			17,677 13

PARTIE II.

ÉTATS DES DÉPENSES.

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts	$ cts.	$ cts
		DETTE FONDÉE.				
		PAYABLE À LONDRES.				
		Bons de la province du Canada.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104..........	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £527,800 sterling, bons à 6 pour cent par année..................................	15,834 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £449,800 sterling, bons à 6 pour cent par année...	13,494 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £13,500 sterling, bons à 5 pour cent par année....	337 10 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £2,133,200 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année	53,330 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,115,000 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.............	52,875 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,088,553 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année	27,213 16 6			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,107,453 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 par cent pour année.	27,686 6 6			
			190,770 13 0	928,417 16		
	Baring frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £487,300 sterling, bons à 6 pour cent par année..................................	14,619 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £413,100 sterling, bons à 6 pour cent par année........	12,393 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £10,800 sterling, bons à 5 pour cent par année..................................	270 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £2,136,330 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année..	53,408 5 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,116,730 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.........	52,918 5 0			

		£	s.	d.	$ cts.	$ cts.
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,088,553 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année	27,213	16	6		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,107,453 0s. 9d. sterling, montant d'nscriptions, à 5 pour cent par année	27,686	6	6		
		188,508	13	0	917,408 76	1,845,825 92
	Bons du Canada.					
Glyn, Mills, Currie et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, Terre de Rupert, à 4 pour cent par année	6,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,097,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent per année	21,948	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1.078,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	21,568	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £900,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £915.600 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,312	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £234,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent pour année	4,680	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £232,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,648	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £247.200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,944	0	0		
	A reporter	220,100	0	0	....	1,845,825 92

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..	220,100 0 0	....	1,845,825 92	
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, section 104.....	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £250,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £712,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent. par année	14,250 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £687,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année..................	13,758 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £525,700 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année..................	10,514 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £544 000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	10,88 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £488,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année..................	9,766 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £482,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année..................	9,656 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £661,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année..................	13,222 0 0			
		5 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £646,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année..................	12,938 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,111,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.	22,237 0 0			

	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,139,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année	22,797	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, su £244,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	12,225	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £5,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année	275	0	0		
		377,618	0	0	1,837,740 93	
Baring frères et Cie......	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, sur le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, pour la terre de Rupert, à 4 pour cent par année	6,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année	30,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,102,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	22,052	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,090,400 sterlins, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	21,808	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £900,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,000	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £915,600 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année	18,312	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £271,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,432	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £267,600 sterling, bons émis à compte de l emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,352	0	0		
	A reporter	216,956	0	0	1,837,740 93	1,845,825 92

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £	s.	d	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	216,956	0	0	1,837,740 93	1,845,825 92	
		DETTE FONDÉE—*Suite.*						
		PAYABLE À LONDRES—*Suite.*						
		Bons du Canada—Fin.						
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Baring frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £247,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	4,944	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £250,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année	5,000	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £736,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	14,722	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £724,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	14,482	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £525,700 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	10,514	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £544,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année	10,880	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £436,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	8,734	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £425,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année	8,512	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £690,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	13,804	0	0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £665,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année	13,300	0	0			

		£	s.	d.	$ cts.	$ cts.
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,111,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année..........	22,237	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,139,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année......	22,797	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année......................	11,775	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £14,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.........................	725	0	0		
		379,382	0	0	1,846,325 73	3,684,066 66
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.					
Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £846,900 sterling, bons à 6 pour cent par année................................	50,814	0	0		
	1 année d intérêt, jusqu'au 11 mars 1882, sur £2,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	120	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 septembre 1881, sur £6,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.	180	0	0		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 mars 1882, sur £4,000 sterling, bons à 6 pour cent par année............................	120	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1882, sur £11,000 sterling, bons à 6 pour cent par année...............................	660	0	0		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1882, sur £7,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	420	0	0		
		55,314	0	0	....	269,194 8[illegible]
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.					
Baring Frères et Cie.......	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £222,500 sterling, bons à 6 pour cent par année.....................................	13,350	0	0	....	64,970 00
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.					
Morton, Rose et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £224,200 sterling, bons à 6 pour cent par année.	6,726	0	0		
	6 mois d'intérêt jusqu'au 1er juillet 1882, sur £159,0[illegible]0 sterling, bons à 6 pour cent par année..................................	4,770	0	0		
		11,496	0	0	....	55,947 20
	A reporter..	....			....	5,920,004 58

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	5,920,004 58	
		DETTE FONDÉE—*Suite.*				
		PAYABLE À LONDRES—*Fin.*				
		Bons de la province de la Colombie-Britannique.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Agent de la couronne pour les colonies	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £100,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	6,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	3,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 15 juillet 1882, sur £40,000 sterling, bons à 6 pour cent par année	2,400 0 0			
			11,400 0 0	....	55,480 00	
		Total payable à Londres	....	....	....	5,975,484 58
		PAYABLE EN CANADA.				
		Bons de la Province du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $114,450, bons émis à compte des travaux publics, à 5 pour cent par année	....	....	5,722 50	
		Bons du Canada.				
	L'hon. receveur général.	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $538,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vic., c. 4, à 6 pour cent par année	....	....	32,280 00	

	Payable à Halifax.				
	Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
Sous-receveur général, Halifax....................	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £195,600 sterling, bons émis à Londres, mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année..	....	....	57,115 20	
	Payable à Saint-Jean.				
	Bons de la province du Nouveau-Brunswick.				
Sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.......	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $122,900, bons émis à 6 pour cent par année	....	....	7,374 00	
	Payable à Charlottetown.				
	Bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Auditeur, Charlottetown	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur $39,500, bons émis à 6 pour cent par année......	....	1,185 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur $147,000, bons émis à 6 pour cent par année....................................	....	8,820 00	10,005 00	
	Effets.				
	Effets du Canada à 6 pour cent.				
L'hon. receveur général..	1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $16,700, émission A, Canada, à 6 pour cent par année	....	1,002 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $28,964.22 émission B, Canada, à 6 pour cent par année.........	....	1,737 84	2,739 84	
	Effets du Canada à 5 pour cent.				
L'hon. receveur général..	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $438,076.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année	....	21,903 80		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $61,616.01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année.....................	....	3,080 78		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1881, sur $6,240,358.12, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.	....	156,008 65		
	A reporter..	....	180,993 23	115,236 54	5,975,484 58

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		180,993 23	115,236 54	5,975,484 58
		DETTE FONDÉE—*Fin.*				
		EFFETS—*Fin.*				
		Effets du Canada à 5 per cent.—Suite.				
Acte de l'Amérique-Britannique du Nord, sec. 104	L'hon. receveur général	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1881, sur $43,566 67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		1,089 16		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $6,044,249.90, émission D, Canada, à 5 pour cent par année		151,106 19		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $41,266.67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		1,031 66		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $83,400.00, émission D. Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		4,170 00		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $5,000.00, émission B, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année		250 00		
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur $3,000.00, émission D, Ile du Prince-Edonard, à 5 pour cent par année		150 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur $1,078,300.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		26,957 50		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur $865,100.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année		21,627 50		
		6 mots d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur $521,600.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année		13,040 00		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur $208 900.00, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année		5,222 50		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $1,037,700.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année		25,692 50		

	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $842,200.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année..........	....	21,055 00		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $508,900.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....	....	12,722 50		
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $206,600, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.........	....	5,165 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur $8,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année..........................	....	430 00		
	Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1881, émission B, Canada, à 5 pour cent par année..................	....	29 24		
	Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1882, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année...........	....	16 68		
	Intérêt sur $475,166.67, montant des effets retirés, à 5 pour cent par année..	....	5,608 40	476,357 06	
	NON-FONDÉE.				591,593 60
	Caisses d'épargnes.				
Départment des postes, Ottawa....	Montant de l'intérêt sur dépôts durant l'année expirée le 30 juin 1882..	....	291,065 07		
Province de la N.-Ecosse.	do do do ...	....	176,337 77		
do du N.-Brunswick	do do do ...	....	115,086 30		
do d'Ontario	do do do ...	....	19,420 89		
do du Manitoba.....	do do do ...	....	12,597 28		
do de la Col.-Brit..	do do do ...	....	60,955 17		
do de l'Ile du P.-E.	do do do ...	....	27,551 20	703,013 68	
Ch. de fer du Pacifique canadien......................	Intérêt, du 23 février 1881 au 30 juin 1882, sur $1,000,000, déposés comme garantie à 4 pour cent par année............	....	54,575 34		
	Intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur le compte du dépôt de bons d'octrois de terre....................................	....	27,648 39	82,223 73	
L'hon. receveur général.	Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale, compte de placements du Bas-Canada, savoir:—				
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel..........................	....	135 00		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $500, à 5 pour cent par année, township de York.	....	25 00		
	Pour périodes détachées, sur différents montants, jusqu'au 30 juin 1882, à 5 pour cent par année, township de Hope......	....	77 48	237 48	
	A reporter.................................	....	....	785,474 89	6,567,078 18

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104		Report			785,474 89	6,567,078 18
		Non-fondée—*Fin.*				
	Banque de Montréal, Londres	Intérêt en faveur de cette institution sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1882	281 0 6		1,367 65	
	Fonds d'amortissement, havre de Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $78,463.13, à 5 pour cent par année		3,923 16		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur $6,797.26, montant reçu pour 6 mois expirés le 31 décembre 1881		169 93		
					4,093 09	
	Cie d'assurance de Londres et Lancashire	Intérêt sur un dépôt de $27,243.81, du 6 avril au 31 mai 1882, à 3 pour cent par année			123 13	
	W. W. Fitzgerald	Intérêt sur un dépôt de $140, du 10 février 1870 au 18 octobre 1876, à 4 pour cent par année			37 83	
	L. M. M. Willet, N.-E.	Intérêt à lui payé, relatif à l'île du Commissaire, havre de Shelburne, N.-E.			35 65	
						791,132 24
		Intérêt sur fonds de dépôts.				
	Fonds des sauvages	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1882			166,263 53	
	Indemnité seigneuriale, B.-C.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur $384,289.22, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		11,528 68		
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur $394,595.90, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année		11,837 88		
		Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant de droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année		391 46		
					23,758 02	
	Pensions des veuves et pensions non commuées, B.-C.	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1882			416 56	

Les honorables trésoriers, Ontario et Quebec.......	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, à 5 pour cent par année, sur les montants à l'avoir des fonds sous-mentionnés, savoir :—				
	Fonds des écoles communes......... ......$1,645,644.47				
	Fonds de bâtisses du H. C.................. 1,472,391.41				
	Fonds de l'éducation supérieure du B.C. 412,314.25				
	Fonds de l'école de grammaire du H.C. 312,769.04				
Ontario.......$136,696.62 Québec. 55,459.32	$3,843,119.17	....	....	192,155 94	
	Total de l'intérêt sur fonds de dépôts..................	....	....	....	382,594 05
	Total de l'intérêt sur la dette pnblique imputable sur le fonds consolidé..................................	....	....	....	7,740,804 47

FRAIS D'ADMINISTRATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Dette Publique.				
Acte de l'Amér. Britannique du Nord, sec. 104.	Glyn, Mills, Currie et Cie.	½ pour cent de commission sur £190,770 13s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	953 17 1			
		¾ pour cent de commission sur £42.500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	318 15 0			
		½ pour cent de commission sur £335,118 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	1,675 11 10			
		1 pour cent de commission sur £5,900 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882	59 0 0			
		Timbres d'effets de commerce, annonces, etc	619 0 11			
			3,626 4 10	....	17,647 71	
	Baring Frères et Cie	½ pour cent de commission sur £188,508 13s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	942 10 10			
		¾ pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	318 15 0			
		½ pour cent de commission sur £336,882 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	1,684 8 2			

		£ s. d.		$ cts.
	1 pour cent de commission sur........ £ 2,280 sterling ½ do do .... 25,407 do £27,687 do montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 31 décembre 1881, et payable à leur bureau........	149 16 8		
	½ pour cent de commission sur £27,627 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau........	138 2 8		
	½ pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau........	66 15 0		
	1 pour cent de commission sur £9,700 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882........	97 0 0		
	1 pour cent de commission sur £2,000 sterling, montant des bons de la province du Nouveau-Brunswick rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882........	20 0 0		
	Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions........	1,010 5 0		
	Timbres d'effets de commerce, annonces, etc........	510 11 1		
		4,938 4 5	....	24,032 67
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	¼ pour cent de courtage sur £85,933 18s. 11d. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé........	214 16 8		
	1 pour cent de commission sur £38,319 9s. 4d. sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé........	383 4 0		
	½ pour cent de commission sur £47,614 9s. 7d. sterling, montant des bons du Canada inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé........	238 1 5		
	¼ pour cent de courtage sur £28,400 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial........	71 0 0		
	¼ pour cent de courtage sur £2,800 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert........	7 0 0		
	¼ pour cent de courtage sur £25,441 9s. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874........	63 12 1		
	A reporter........	977 14 2	....	41,680 38

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	977 14 2	....	41,680 38	
		Dette publique—*Suite.*				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	1 pour cent de commission sur £6,300 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement de 1874	63 0 0			
		½ pour cent de commission sur £6,400 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	32 0 0			
		½ pour cent de commission sur £12,741 9s. sterling, bons du Canada inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	63 14 2			
		¼ pour cent de courtage sur £20,209 2s. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874	50 10 5			
		1 pour cent de commission sur £1,500 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	15 0 0			
		½ pour cent de commission sur £4,559 2s. sterling, bons du Canada inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875	22 15 11			
		¼ pour cent de courtage sur £14,304 1s. 6d. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	35 15 2			
		1 pour cent de commission sur £3,500 sterling, montant des bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	35 0 0			
		½ pour cent de commission sur £3,629 9s. 6d. sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	18 2 11			
		½ pour cent de commission sur £7,174 12s. sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876	35 17 6			
		¼ pour cent de courtage sur £22,171 10s 6d sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	55 8 7			
		1 pour cent de commission sur £2,000 sterling, bons conso-				

		£	s.	d.		$ cts.
	lidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	20	0	0		
	½ pour cent de commission sur £6,021 10s. 6d. sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878	30	2	2		
	¼ pour cent de courtage sur £15,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	38	5	0		
	1 pour cent de commission sur £3,800 serling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	38	0	0		
	½ pour cent de commission sur £11,500 sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879	57	10	0		
	Estampilles	11	7	6		
		1,600	3	6	....	7,787 52
Banque d'Angleterre	¼ pour cent de courtage sur £25,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial	62	10	0		
	¼ pour cent de courtage sur £4,200 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert	10	10	0		
	¼ pour cent de courtage sur £4,200 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875	10	10	0		
	¼ pour cent de courtage sur £2,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878	5	0	0		
		88	10	0	....	430 70
Morton, Rose et Cie	½ pour cent de commission sur £6,726 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard en circulation le 31 décembre 1881, et payable à leur bureau	33	12	7		
	½ pour cent de commission sur £4,770 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'Ile du Prince-Edouard en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau	23	17	0		
	½ pour cent de commission sur £167,200 sterling, montant des billets de l'Ile du Prince-Edouard rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882	836	0	0		
	Annonces, timbres d'effets de commerce et frais de port	123	13	0		
		1,017	2	7	....	4,950 03
	Report	....			....	54,848 63

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.		Report...........	....	....	54,848 63	
		Dette publique—*Fin.*				
	Agents de la couronne pour les colonies........	¼ pour cent de commission sur £11,400 sterling, montant de l'intérêt payé sur bons de la province de la Colombie-Britannique en circulation le 30 juin 1882....................	28 10 0			
		¼ pour cent de courtage sur £31,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.......	78 5 0			
		Frais de port, timbres, etc	12 9 10			
			119 4 10	....	580 30	
	Banque de Montréal, Londres	Commission sur montant des avances faites pendant l'année expirée le 30 juin 1882..	352 11 6			
		Commission sur traites	4 8 9			
		Timbres d'effets de commerce..........................	140 0 0			
		Câblegrammes	1 2 0			
			498 2 3	....	2,424 15	
	Sir John Rose, bart........	Divers déboursés, jusqu'au 31 décembre 1881........................	175 14 6	....	855 19	
						58,708 27
		Inspection des finances.				
	T. D. Tims....	Appointements comme inspecteur, jusqu'au 30 juin 1882.......	....	....	2,600 00	
		Bureau du sous-receveur général, Montréal.				
	Caisse d'épargnes de la cité et du district de Montréal	Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-receveur général, pour l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	5,500 00		
		Loyer de cassettes pour titres et valeurs........................	....	115 00		
		Divers déboursés	....	74 59		
					5,689 59	

	Bureau du sous-receveur général, Toronto.				
Alexander Fraser	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882		3,000 00		
J. G. Ridout	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882		1,300 00		
G. P. Eliot	do do do		1,200 00		
C. A. P. Sherwood	4 mois d'appointements comme commis, jusq. 31 octobre 1881		100 00		
A. M. Daly	Appointements comme commis, du 14 novembre 1881 au 30 juin 1882		197 55		
J. Henderson	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882		600 00		
Alexander Fraser	Dépenses contingentes du bureau		834 02	7,231 57	
	Bureau du sous-receveur général, Halifax.				
J. R. Wallace	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882		2,000 00		
Lewis Parker	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		1,100 00		
A. C. Johnston	do do		1,100 00		
J. H. Balcom	do do		800 00		
J. T. Lithgow	do do		475 00		
M. Austin	do messager, do		400 00		
J. R. Wallace	Dépenses contingentes du bureau		254 98	6,129 98	
	Bureau de l'auditeur, Halifax.				
Sydenham Howe	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882.		1 800 00		
Robert Stather	do do		1,100 00		
J. P. Dillon	do do		700 00		
Sydenham Howe	Dépenses contingentes du bureau		229 64	3,829 64	
	Bureau du sous-receveur général, Halifax.				
Diverses personnes	Sa part d'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, à Halifax, jusqu'au 30 juin 1882		548 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie		113 70		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		299 83	961 53	
	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean.				
R. W. Crookshank	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882		2,000 00		
F. G. Jordan	Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		1,400 00		
S. B. Paterson	do do		1,200 00		
	A reporter		4,600 00	26,442 31	58,708 27

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.		Report		4,600 00	26,442 31	58,708 27
		Bureau du sous-rceveur général, Saint-Jean—Fin				
	J. Robinson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		1,100 00		
	G. F. Sancton	do do		1,100 00		
	T. H. Lawson	do messager, do		500 00		
	R. W. Crookshank	Dépenses contingentes du bureau		935 40		
					8,235 40	
		Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.				
	W. Seely	Une année d'appoint. comme auditeur, jusq. 30 juin 1882		1,800 00		
	E. W. Chestnut	do commis do		1,100 00		
	W. Seely	Dépenses contingentes du bureau		30 00		
					2,930 00	
		Bureaux de l'auditeur et du sous-receveur général, Saint-Jean.				
	Bureau de la papeterie	Papeterie		33 76		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		200 96		
					234 72	
		Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.				
	H. M. Drummond	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882		2,000 00		
	A. C. McMicken	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		925 00		
	E. W. H. Armstrong	Appoint. comme commis, du 16 janvier au 30 juin 1882		415 00		
	H. M. Drummond	Dépenses contingentes du bureau		955 75		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		112 56		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		46 46		
					4,454 77	
		Bureau du sous-receveur général, Victoria.				
	John Graham	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882		3,000 00		

C. M. Chambers	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		1,400 00		
R. E. Green	do do do		1,200 00		
John Smith	do messager do		240 00		
J. C. Bales	Services comme commis surnuméraire		208 00		
John Graham	Dépenses contingentes		557 19		
Bureau de la papeterie	Papeterie		18 40		
Imprimeur de la reine	Impression, papier et reliure		4 71		
				6,628 30	
	Bureau du sous-receveur général et de l'auditeur, Charlottetown.				
L'hon. Joseph Pope	Une année d'appoint comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882		1,800 00		
Thomas Foley	do commis do		900 00		
W. Leitch	do do do		600 00		
L'hon. Joseph Pope	Dépenses contingentes		260 00		
do	Part d entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, jusqu'au 30 juin 1882		258 98		
Bureau de la papeterie	Papeterie		35 76		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		64 96		
				3,919 70	
	Bureau de l'auditeur, Prince-Arthur's-Landing.				
Amos Wright	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
do	Dépenses contingentes du bureau		98 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie		9 22		
				407 22	
					53,252 42
	Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse				
G. Romans	Une année d'app. c. agent à Acadia Mines, jusq. 30 juin '82		200 00		
T. L. Blenkhorn	do do Amherst do		250 00		
A. S. Ruggles	do do Annapolis do		250 00		
M. L. Henry	do do Antigonish do		200 00		
P. Gruchy	do do Arichat do		300 00		
A. Cameron	Appoint. comme agent, à Baddeck, du 1er juill. au 30 sept. 81		35 00		
L. G. Campbell	do do du 18 janv. au 30 juin '82		90 85		
F. W. Homer	Une année d'app. c. agent à Barrington, jusq. 30 juin 1882		200 00		
J. Whitford	do do Bridgewater do		200 00		
B. Viets	do do Digby do		200 00		
C. Jost	do do Guysborough do		200 00		
J. Redden	do do Kentville do		200 00		
R. McDonald	do do Lingan do		200 00		
R. S. Sterns	do do Liverpool do		250 00		
A. M. Rudolf	do do Lunenburg do		200 00		
L. B. Cochran	do do Maitland do		200 00		
	A reporter		3,175 85		111,960 69

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,175 85		111,960 69
		Caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse—Fin.				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104	A. Fraser	Une année d'app. c. agent à New-Glasgow, jusq. 30 juin '82		200 00		
	A. S. Townshend	do do Parrsborough do		200 00		
	A. McPhail	do do Pictou do		250 00		
	E. D. Tremain	do do Port-Hood do		200 00		
	W. W. Atwood	do do Shelburne do		200 00		
	T. Campbell	do do Sherbrooke do		200 00		
	J. McVarish	do do Sydney, C.-B. do		300 00		
	J. F. Crowe	do do Truro do		300 00		
	C. D. Jones	do do Weymouth do		200 00		
	J. W. Morris	11 mois do Wallace do		183 32		
	E. O'Brien	Une année do Windsor do		400 00		
	A. J. Hood	do do Yarmouth do		300 00		
	J. R. Wallace	Dépenses contingentes		320 20		
					6,429 37	
		Caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick.				
	W. J. O'Brien	Une année d'app. c. agent à Bathurst, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
	D. Ferguson	do do Chatham do		400 00		
	W Montgomery	do do Dalhousie do		400 00		
	J. Hickman	do do Dorchester do		200 00		
	A. F. Street	do do Frédéricton do		400 00		
	R. E. Steeves	do do Hillsborough do		200 00		
	J. Crandall	do do Moncton do		250 00		
	R. B. Haddow	do do Newcastle do		400 00		
	John Rusk	do do Richibouctou do		250 00		
	C. M. Gove	do do Saint-André do		400 00		
	D. F. Merritt	do do Woodstock do		400 00		
	B. Harrison	do do Sussex do		200 00		
	R. W. Crookshank	Dépenses contingentes		189 41		
					3,989 41	
		Caisses d'épargnes, Colombie-Britannique.				
	G. Pittendrigh	Une année d'appointements comme agent à New-Westminster, jusqu'au 30 juin 1882		399 96		

M. Bate, fils	do do Nanaimo do		399 99		
G. Pittendrigh	Dépenses contingentes		85 98		
				885 93	
	Divers.				
C. J. Anderson	Frais de voyage		600 00		
A. C. Johnston	do		537 52		
C M. Chambers	do		25 00		
L'hon. H. A. N. Kaulbach.	Services professionnels		120 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie		45 85		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,002 40		
				2,330 77	
					13,635 48
Cie. de bil. de banq. de l'Amériq. Britannique.	Montant payé pour impression et gravure de billets de banque pendant l'année expirée le 30 juin 1882			49,244 16	
Banque de Montréal	¼ pour cent de commission sur $450,000 en espèces livrées au sous-receveur général, Montréal		1,125 00		
	Frais de port et enregistrement de billets de l'Ile du Prince-Edouard à Moncton, N.B		336 28		
	Coût de boîtes pour monnaie, à Moncton, N.B		8 00		
				1,469 28	
Banque de la Colombie-Britannique	Commission sur billets fédéraux rachetés			286 51	
L'hon. receveur général.	Montant payé à diverses personnes employées à compter et détruire des billets			2,496 75	
do do	Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire		912 50		
	do H S. Watson do		730 00		
	do J. C. Beatty do		670 00		
	do Thos. Gilmour do		268 00		
	do E. Capbert do		184 00		
	do W. Tyndall do		180 00		
	do C. E. Anderson, jeune, do		64 00		
	do E. L. Taylor do		62 00		
	do A. Lett do		60 00		
				3,130 50	
Cie canad. de messageries	Frais de messagerie sur billets, etc		2,448 76		
Sous-receveur général, Montréal	do do		1,108 95		
do Toronto	do do		802 26		
do Halifax	do do		133 25		
do St. Jean	do do		50 75		
do Winnipeg	do do		83 75		
do Victoria	do do		945 00		
				5,572 72	
W. Porter	Encaissement et courroies			31 00	
	A reporter			62,230 92	125,596 17

FRAIS D'ADMINISTRATION—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec 104		Report			62 230 92	125,596 17
	S. et H. Borbridge	Sacs pour monnaie d'argent			23 40	
	D. N. Charlebois	Glace fournie			6 45	
	T. D Tims	Frais de voyages		1,400 00		
	C Stanton	do		280 85		
	J. A. Torrance	do		160 20		
	C. B. Brodie	do		120 00		
	G. Y. Crookshank	do		93 00		
	C. F. Street	do		84 00		
	F. Toller	do		52 15		
	S Williams	do		26 00		
					2,216 20	
	P. Huot	Services professionnels		108 00		
	L. N. Dumouchel	do		104 00		
	J. N. Ritchie	do		51 00		
	J. O. Archambault	do		10 00		
					273 00	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			728 92	
						65,478 89
						191,075 06

PLACEMENTS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Banque de Montréal	Montant placé dans cette institution durant l'année expirée le 30 juin 1882			1,900,000 00	
	Banque du Commerce	do do do			900,000 00	
	Banque d'Ontario	do do do			300,000 00	
	Banque de Québec	do do do			300,000 00	
	Banque des Marchands	do do do			253,066 67	
	Banque Molson	do do do			200,000 00	
	Banque Nationale	do do do			175,000 00	
	Banque Union	do do do			150,000 00	
	Banque de la Nouv.-Ec.	do do do			100,000 00	
	Banque Impériale	do do do			50,000 00	
	Banque maritime, N.-B.	do do do			50,000 00	
	Standard Bank	do do do			50,000 00	
	Amélioration du Saint-Laurent	Montant avancé aux commissaires du port de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1882			194,000 00	
	Port de Québec	Montant avancé aux commissaires du port de Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1882			53,860 00	
	Bassin de radoub, Québec	do do do			50,000 00	
						4,725,926 67

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE.

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring Frère et Cie.	Montant de la prime sur £38,319 9s. 4d. sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	1,944 16 5			
		Montant de la prime sur £47,614 9s. 7d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	2,395 17 8			
		Montant de la prime sur £14,200 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	707 17 6			
		Montant de la prime sur £14,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	710 0 0			
		Montant de la prime sur £1,400 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	63 0 0			
		Montant de la prime sur £1,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	57 15 0			
		Montant de la prime sur £12,700 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874, pend. l'année expirée le 30 juin 1882	635 10 0			
		Montant de la prime sur £12,741 9s. 0d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	571 11 11			
		Montant de la prime sur £3,550 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 20 juin 1882	159 10 0			
		Montant de la prime sur £16,659 2s 0d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent et effets achetés pour le fonds				

		£	s.	d.		$ cts.
	d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	858	5	9		
	Montant de la prime sur £7,129 9s. 6d. sterling, bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	357	2	5		
	Montant de la prime sur sur £7,174 12s. sterling, bons et effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	320	13	8		
	Montant de la prime sur £4,050 sterling, bons consolidés à 5 p. cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	182	0	0		
	Montant de la prime sur £18,121 10s. 6d. sterling, bons et effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	930	16	8		
	Montant de la prime sur £3,800 sterling, bons consolidés à 5 p. cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1879, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	171	0	0		
	Montant de la prime sur £11,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1879, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	563	15	0		
		10,629	12	0	....	51,730 72
Banque d'Angleterre......	Montant de la prime sur £25,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	1,187	12	6		
	Montant de la prime sur £4,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	220	7	6		
	Montant de la prime sur £4,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	169	0	0		
	Montant de la prime sur £2,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	83	12	6		
		1,660	12	6	....	8,081 71
	A reporter	....			....	59,812 43

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			59,812 43	
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant de la prime sur £6,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	308 17 6			
		Montant de la prime sur £15,600 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	396 7 6			
		Montant de la prime sur £5,900 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	162 5 0			
		Montant de la prime sur £3.500 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	99 12 6			
			967 2 6		4,706 67	
	Banques diverses	Commission sur $600,000 placées au crédit du receveur général à Victoria, C. B.			2,850 00	
	do	Montant de la prime sur £200,400 sterling, remboursée à Londres			1,117 77	
	Sous-receveur général, Montréal	Perte sur une pièce mexicaine reçue du sous-receveur général, Halifax			0 75	
						68,487 62

FONDS D'AMORTISSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £	s.	d	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		EMPRUNT CANADIEN CONSOLIDÉ.						
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	38,319	9	4			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	47,614	9	7			
			85,933	18	11	....	418,211 87	
		EMPRUNT DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.						
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	14,200	0	0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	14,200	0	0			
	Banque d'Angleterre	do do do ...	25,000	0	0			
			53,400	0	0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	7,200	0	0			
			46,200	0	0	....	224,840 00	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT.						
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	1,400	0	0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	1,400	0	0			
		A reporter	2,800	0	0	....	643,051 87	

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,800 0 0	....	643,051 87	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT—*Fin.*				
	Banque d'Angleterre	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	4,200 0 0			
			7,000 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	2,100 0 0			
			4,900 0 0	....	23,846 67	
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1874				
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	12,700 0 0			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	12,741 9 0			
			25,441 9 0	....	123,815 06	
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	2,050 0 0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	12,100 0 0			
	Banque d'Angleterre	do do do	4,200 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	1,500 0 0			

		£	s.	d.		$ cts.
	Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	4,559	2	0		
		24,409	2	0	.....	118,790 95
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1876.					
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	7,129	9	6		
	Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	7,174	12	0		
		14,304	1	6	.....	69,613 17
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1878.					
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	2,050	0	0		
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	12,100	0	0		
Banque d'Angleterre	do do do	2,000	0	0		
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	2,000	0	0		
	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non-garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	6,021	10	6		
		24,171	10	6	.....	117,634 75
	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1879.					
Glyn Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	3,800	0	0		
	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	11,500	0	0		
		15,300	0	0	.....	74,460 00
	A reporter	.....			.....	1,171,212 47

FONDS D'AMORTISSEMENT—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	£ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			1,171,212 47	
		Colombie-Britannique.				
	Agent de la couronne pour les colonies	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux, à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	6,300 0 0			
		Montant des bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	15,600 0 0			
		Montant des bons de Victoria à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	5,900 0 0			
		Montant des bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882	3,500 0 0			
			31,300 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882 ... £6,200 0 0				
		Montant des bons de Ceylon à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882 ... £13,800 0 0	20,000 0 0			
			11,300 0 0	....	54,993 33	
						1,226,205 80
		Total, fonds d'amortissement	251,960 1 11	....	....	1,226,205 80

RAÇHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU CANADA.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant des bons sterling à 5 et 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882..........	268,500 0 0	....	1,306,700 00	
	Baring frères et Cie	do do do ...	277,100 0 0	....	1,348,553 33	2,655,253 33
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
	Baring frères et Cie.......	Montant des bons à 6 pour cent, émis pour le chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882.......	2,000 0 0	....	....	9,733 33
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Morton, Rose et Cie	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 24 Vic., chap. 4, I. P.-E, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882..........	167,200 0 0	....	....	813,706 67
		BONS DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD EN CIRCULATION.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, I.P.-E., et rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	....	117,000 00
		EFFETS CANADIENS.				
	L'hon. receveur général.	Montant des effets à 6 pour cent, émission A, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	....	8,700 00	
		A reporter..........	....	....	8,700 00	3,595,693 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			8,700 00	3,595,693 33
		Effets canadiens—*Fin.*				
	L'hon. receveur général.	Montant des effets à 6 pour cent, émission B, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882			28,964 22	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882			184,500 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882			340,073 07	562,237 29
		Indemnités aux seigneurs, etc.				
	L'hon. receveur général.	Montant payé pour droits casuels rachetés, étant des indemnités pour les seigneurs, Bas-Canada, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.				149,659 80
		Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.				
	Sous-receveur général, Halifax	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nouvelle-Ecosse, et rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882				215 09
		Total, rachat de la dette publique				4,307,805 51

GOUVERNEMENT CIVIL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS.				
		Gouverneur général.				
32-33 Vic., c. 74.	Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., etc., etc.	Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juil. au 10 nov. 1881, à $48,666.66 par année, et du 11 nov. 1881 au 20 janvier 1882, à $36,499.99 par année, et du 21 janvier au 30 juin 1882, à $48,666.66 par année			46,322 70	
	Son Excellence le lieut. général sir Patrick L. Macdougall, C.C.M.G.	Traitement comme administrateur du gouvernement du Canada, du 11 novembre 1881 au 30 janvier 1882, à $12,166.67 par année			2,343 93	
						48,666 63
		Lieutenant-gouverneur de l'Ontario.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31	Son Honneur John Beverley Robinson	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet 1881 au 22 juin 1882, à $10,000.00 par année, et du 23 au 30 juin 1882, à $7,500.00 par année			9,944 45	
	L'hon. J. H. Hagarty	Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 23 au 30 juin 1882, à $2,500.00 par année			55 55	
						10,000 00
		Lieutenant-gouverneur de Québec.				
	Son Honneur Théodore Robitaille, M.D.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec, du 1er juil. 1881 au 30 juin 1882, à $10,000.00 par ann.				10,000 00
		Lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Ecosse.				
	Son Honneur A. G. Archibald, C.M.G.	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $9,000 par année				9,000 00
		A reporter				77,666 63

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TRAITEMENTS—*Suite.*				
		Report				77,666 63
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31	Son Honneur R. D. Wilmot	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $9,000 par année				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DU MANITOBA.				
	Son Honneur J. E. Cauchon	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $9,000 par année				9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
	Son Honneur A. N. Richards	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 1er au 19 juillet 1881, à $9,000 par année			459 68	
	Son Honneur C. F. Cornwall	Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Colombie-Britannique, du 20 juillet 1881 au 30 juin 1882, à $9,000 par année			8,540 32	9,000 00
		LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Son Honneur Thomas Heath Haviland	Lieutenant-gouverneur de la province de l'Ile du Prince-Edouard, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année				7,000 00

		Lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest.				
38 Vic., c. 5	Son Honneur David Laird	Traitement comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, du 1er juillet au 2 déc. 1881, à $7,000 par année			2,955 01	
	Son Honneur Edgar Dewdney	Traitement comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, du 3 décembre 1881 au 30 juin 1882, à $2,000 par année			1,155 87	4,110 88
		Lieutenant-gouverneur du District de Kéwatin.				
39 Vic., c. 21	Son Honneur J. E. Cauchon	Traitement comme lieutenant-gouverneur, *ex-officio*, du district de Kéwatin, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1,000 par année				1,000 00
		Haut Commissaire.				
43 Vic., c. 11	L'hon. sir A. T. Galt, G.C.M.G.	Traitement comme haut commissaire du le Canada au Royaume-Uni, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $10,000 par année				10,000 00
		APPOINTEMENTS DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES.				
		Bureau du secrétaire du gouverneur général.				
31 Vic., c. 33, et 44 Vic., c. 2	Lieut.-col. F. de Winton, A.R.	Appoint. comme secrétaire, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			3,000 00	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Une année d'appoint. aux aides-de-camp, jusqu'au 30 juin 1882.			3,000 00	
	John Kidd	Appoint. comme 1er commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882.			2,154 02	
	Lt.-col. Charles Stuart	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,800 par année		1,650 00		
		do comme 1er commis, du 1er au 30 juin 1882, à $2,200 par année		183 33	1,833 33	
	C. J. Jones	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,350 par année		1,237 50		
		do comme commis de 1ère classe, du 1er au 30 juin 1882, à $1,400 par année		116 66	1,354 16	
	W. Campbell	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 63		
		do comme commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66	1,008 29	
	G. Smith	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	12,849 80
		A reporter				**139,627 31**

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				139,627 31
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA.				
36 Vic., c. 31	L'hon. A. W. McLelan	Traitement comme président du conseil, du 1er juillet 1881 du 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Joseph O. Côté	Traitement comme greffier du conseil, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882			2,666 60	
	John J. McGee	Appointements comme adjoint du greffier du conseil, du 1er juillet 1881 au 20 mai 1882, à $1,700 par année		1,476 41		
		Appointements comme greffier du conseil, du 21 mai au 30 juin 1882, à $3,200 par année		359 45		
					1,835 86	
	Henry J. Alexander	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,500 00	
	W. Horace Lee	do do do			1,450 00	
	Lewis Burpee	do do do			1,150 00	
	Frank Newby	do do do			1,000 00	
	F. K. Bennetts	do do do			750 00	
	Oscar L. E. Moll	do do do			450 00	
	W. Bedford Jones	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1881			150 00	
	T. E. McLelan	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882			500 00	
	L. H. Chute	Appoint. comme commis, du 1er janvier 1882 au 30 juin 1882			199 98	
	M. Naughten	Une année d'appointements comme concierge et messager, jusqu'au 30 juin 1882			600 00	
	Bénoni Grenier	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	William Groom	do do do			500 00	
	William Reynolds	do do do			500 00	
	B. Chelton	do do do			400 00	
						21,152 44
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Alexander Campbell, C.C.M.G.	Traitement comme ministre de la justice, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Z. A. Lash	Traitement comme sous-ministre de la justice, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			3,300 00	

	G. W. Burbridge	Une année de traitement comme sous-ministre de la justice, jusqu'au 30 juin 1882			300 00	
	A. Power	Appoint. comme prem. commis, du 1er juillet 1881 au 12 fév. 1882.		1,021 43		
		do do 13 février au 30 juin 1882.		761 87		
					1,783 30	
	John R. Hall	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,300 par année		1,191 67		
		do comme commis, du 1er au 30 juin 1882.		116 66		
					1,308 33	
	H. G. Hopkirk	Une année d'appoint. comme secrét. particul., jusq. 30 juin 1882.			600 00	
	John Leslie	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,400 00	
	G. L. B. Fraser	do do do			1,400 00	
	A. Keefer	do do do			1,200 00	
	H. B. S. Lane	do do do			800 00	
	W. H. Blackadar	do do do			800 00	
	A. J. Fraser	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882			375 00	
	F. H. Gisborne	do du 13 février au 30 juin 1882			419 00	
	P. Lynch	Appoint. comme messager, du 1er juillet 1881 au 31 janvier 1882.			291 62	
	William Floyd	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1882.			230 15	
	J. H. Lynch	Appointements comme messager, du 1er avril au 30 juin 1882			104 15	
						21,311 55
		DIVISION DES PÉNITENCIERS.				
		Département de la Justice.				
44 Vic., c. 2	J. G. Moylan	Une année d'appointements comme directeur des pénitenciers, jusqu'au 30 juin 1882			2,750 00	
	G. L. Foster	Appoint. comme comptable, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.			1,200 00	
	H. Low	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,150 00	
	W. H. Walkem	Appointements comme sous-inspecteur des pénitenciers, de janvier à avril 1881			83 33	
	P. B. Curran	Arrérages d'appointements, du 19 au 30 juin			6 66	
						5,189 99
		Département de la Milice et de la Défense.				
36 Vic., c. 31	L'hon. A. P. Caron	Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2	Lt.-col. C. E. Panet	Une année de traitement comme sous-ministre de la milice et de la défense, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	B. Sulte	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,750 00	
	Henry J. D. Lane	do do do			1,200 00	
	Alphonse Benoit	do do do			1,162 50	
	do	do secrétaire particulier do			300 00	
	H. de Salaberry	Appointem. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 janv. 1882.			466 62	
	John Redmond	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 30 septembre 1881			75 00	
		A reporter			15,154 12	187,281 29

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report	....	....	15,154,12	187,281 29
		DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	E. P. Aldrich	Appointements comme secrétaire particulier, du 17 octobre 1881 30 juin 1882	....	....	211 50	
	Napoléon Casault	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1882	....	....	500 00	
		Division de la comptabilité.				
	C. Herbert O'Meara	Appointements comme premier commis et comptable, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	....	2,050 00	
	Lt.-Col. D. A. Macdonald	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882	....	....	1,612 50	
	W. H. Aumond	do do do	....	....	1,400 00	
	E. Waldo	do do do	....	....	1,000 00	
	W. H. Pambrun	do do do	....	....	825 00	
	E. B. Holt	Appointements comme commis, du 1er mai au 30 juin 1882	....	....	116 66	
	J. Redmond	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 18 janvier 1882.	....	....	383 84	
	E. P. Aldrich	do du 1er mai au 30 juin 1882	....	....	116 66	
	John W. Gow	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1882.	....	....	500 00	
		Division des approvisionnements.				
	Lt.-Col. J. Macpherson	Appointements comme directeur des approvisionnements et premier commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	....	3,000 00	
	Charles Walkem	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882	....	....	1,600 00	
	George Grant	do do do	....	....	1,400 00	
	F. L. Jones	do do do	....	....	1,000 00	
	P. Clarke	do do do	....	....	900 00	
		Bureau de l'adjudant général.				
	William R. Wright	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882	....	....	2,200 00	

	F. X. Lambert	do commis do			1,400 00	
	Grant Seymour	do do do			1,400 00	
	George Sherwood	do do do			1,200 00	
	T. C. Larose	do do do			1,200 00	
	Colin Campbell	Neuf mois d'appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à $1,000 par année		749 97		
	do	Trois do du 1er avril au 30 juin 1882, à $1,100 par année		275 03		
					1,025 00	
	W. R. S. Wainwright	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,000 00	
	Siméon Lelièvre	Appointements comme commis, du 26 mai au 30 juin 1882, à $600 par année			59 68	
	C. Dion	Une année d'appoint. comme gardien de bureau, jusq. 30 juin '82			500 00	
	E. Verrault	Appointements comme emballeur, du 29 janvier au 30 juin 1882			169 93	
						41,924 89
		Secrétariat d'État.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. A. Mousseau	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	E. J. Langevin	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	G. Powell	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882			2,400 00	
	H. J. Morgan	do do et gardien des archives, jusqu'au 30 juin 1882			2,100 00	
	W. H. Jones	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882			1,900 00	
	H. E. Steele	do commis do			1,800 00	
	S. Tobin	do do do			1,400 00	
	E. G. Pulford	do do do			775 00	
	G. Emond	do secrétaire particulier do			600 00	
	do	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882			33 33	
	N. Larochelle	do do			33 33	
		Division de l'enregistrement.				
	L. A. Catellier	Une année d'appointements comme premier commis et sous-régistraire, jusqu'au 30 juin 1882			2,125 00	
	J. A. Bélanger	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,450 00	
	E. Brousseau	do do do			1,450 00	
	J. Burns	do do do			825 00	
	A. G. Learoyd	do do do			825 00	
	W. S. Gliddon	do do do			700 00	
		A reporter			28,616,66	229,206 18

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite*				
		Report...	....	....	28,616 66	229,206 18
		SECRÉTARIAT D'ÉTAT—*Fin.*				
		Division de l'enregistrement—Fin.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	I. W. Storr....................	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882......	....	....	700 00	
	G. Collins....................	do do do	....	....	700 00	
	P. T. Kirwan..................	do do do	....	....	575 00	
	D. Dunn........................	do do do	....	....	575 00	
	D. McDonald..................	do do do	....	....	562 50	
	C. B. Sansom.	do do do	....	....	612 50	
	C. Medlow	do do do	....	....	612 50	
	A. O. Mousseau......	Appointements comme commis, du 1er avril au 30 juin 1882.....	....	....	175 00	
	T. J. Code	do do do	....	....	125 00	
		Bureau de la papeterie.				
	J. Young........................	Une année d'appointements comme commis, dans le bureau de la papeterie, jusqu'au 30 juin 1882..................................	....	....	1,737 50	
	T. Roxborough..............	do do do ...	....	....	825 00	
	T. Robertson	do do do ...	....	....	825 00	
	W. Walsh......................	do do do ...	....	....	654 16	
	A. Cunningham......	do do do ...	....	....	512 50	
		Imprimeur de la reine.				
	Lt.-col. B. Chamberlin, C.M.G........................	Une année d'appoint. comme imp. de la reine, jusq. 30 juin 1881	....	....	2,250 00	
	W. Gliddon...........	do commis, jusqu'au 30 juin 1882......	....	....	1,225 00	
	A. Potvin......................	do do do	....	....	825 00	
	L. A. Grison..................	do do do	....	....	654 16	
	F. Gouldthrite................	do do do	....	....	400 00	
	C. Ballantyne................	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882....	....	....	612 45	

		Messagers.				
	P. Logan....	Une année d'appointements comme messager, jusq. 30 juin 1882	....	....	500 00	
	T. O'Keefe....................	do do do	....	....	500 00	
	J. Hughes............	do do do	....	....	500 00	
	J. Larkin.....................	do do do	....	....	500 00	
	H. Allen......	do do do	....	....	420 00	
						46,194 93
Vic., c.	Le Très hon. sir John A. Macdonald, C.P., C.C.B..................	Ministère de l'Intérieur. Traitement comme premier et ministre de l'intérieur, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $8,000 par année..................	....	....	8,000 00	
44 Vic., c. 2.......	Lt.-col. J. S. Dennis.......	Traitement comme sous-ministre de l'intérieur, du 1er juillet au 31 décembre 1881..................	....	....	1,599 96	
	Lindsay Russell.............	Appointements comme arpenteur général, du 1er juillet 1881 au 31 décembre 1881..................	....	1,299 96		
		Appointements comme sous-ministre de l'intérieur, du 1er janvier au 30 juin 1882..................	....	1,600 04		
					2,900 00	
	H. Kinloch..........	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.	....	....	1,350 00	
	Frederick White......	do secrétaire particulier do	....	....	600 00	
	William Howe................	do commis do	....	....	1,400 00	
	Alex. McK. Burgess.	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881, à $1,400 par année..................	....	700 00		
		do premier commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,800 par année	....	900 00		
					1,600 00	
	A. L. Jarvis..................	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.	....	....	800 00	
		Division des terres fédérales et de l'artillerie.				
	Andrew Russell.............	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882	....	....	2,200 00	
	John Johnston...............	do commis do	....	....	1,625 00	
	F. P. Austin..................	do do do	....	....	1,650 00	
	William Mills.................	do do do	....	....	1,625 00	
	W. M. Goodeve.............	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,400.00 par année......	....	1,283 26		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,450 par année..................	....	120 90		
					1,404 16	
	F. Clayton..................	do du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,400 par année..................	....	1,283 26		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,450.00 par année..................	....	120 90		
					1,404 16	
		A reporter..................	....	....	28,158 28	275,401 11

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			28,158,28	275,401 11
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*				
		Division des terres fédérales et de l'artillerie—Fin.				
44 Vic., c. 2	N. Têtu	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,400 00	
	P. B. Douglas	do do do			1,400 00	
	Robert Lang	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,400 par année		1,283 26		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,450 année		120 90		
					1,404 16	
	C. C. Rogers	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,250 00	
	K. J. Henry	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881, à $1,000 par année		499 98		
		do du 1er janvier au 30 juin 1882, à $1,200 par année		600 02		
					1,100 00	
	L. T. Lacasse	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,000 00	
	F. H. Cowper Cox	do do do			1,000 00	
	P. B. Symes	do do do			1,000 00	
	F. S. Checkley	do do do			1,000 00	
	J. A. Pinard	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 63		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 70		
					1,008 33	
	Robert W. Baldwin	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,000 00	
	P. J. Keys	do do do			850 00	
	J. McD. Gordon	do do do			825 00	
	Joseph J. L'Etoile	do do do			650 00	
	G. W. Patterson	do do do			650 00	
	Martin Brady	do do do			650 00	
	N. O. Coté	do do do			775 00	
	G. Moon	do do do			750 00	

	B. Wallis	Traitement comme commis, du 1er au 30 juin 1882			91 74	
	L. A. Hamilton	do do du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882.			599 94	
	G. H. Ryley	do do du 1er avril au 30 juin 1882			275 00	
		Police à cheval du Nord-Ouest.				
	Frederick White	Une année d'appoint. comme contrôleur, jusqu'au 30 juin 1882.			2,100 00	
	L. Fortescue	do commis, do			1,350 00	
	A. Fisher	do do do			1,150 00	
		Messagers.				
	C. Owen	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	Arthur Swinburn	do do do			490 00	
	Peter Robertson	do do do			427 50	
	James Dunnet	do do do			360 00	
						53,214 95
		DÉPARTMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.				
44 Vic., c. 2	L. Vankoughnet	Une année d'appointements comme premier commis et sous-surintendant, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	Robert Sinclair	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1882			2,000 00	
	J. V. de Boucherville	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			1,400 00	
	A. N. McNeill	do do do			1,400 00	
	Fred. W. Smith	do do do			1,125 00	
	Thos. F. S. Kirkpatrick	do do do			1,125 00	
	M. Benson	do do do			962 50	
	J. D. McLean	do do do			974 99	
	Thos. Coffey, jun.	Cinquante semaines do do			626 03	
	H. J. Maingy	Cinquante et une semaines do do			638 01	
	Samuel Stewart	Une année do do			800 00	
	Joseph Delisle, jun	do do do			650 00	
	J. O. Cuthbert	Appointements comme commis, jusqu'au 31 mars 1882			549 99	
	D. S. Scott	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			737 50	
	B. H. G. Vicars	do do do			900 00	
	F. Yeilding	Appointements comme commis, du 1er mai au 30 juin 1882			66 66	
	H. J. Brooke	do do do à $600 par année		100 00		
		do messager, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882, à $500 par annee		416 60		
					516 60	
	F. W. Gowan	Appoint. comme messager, du 20 déc. 1881 au 31 mai 1882			162 84	
						17,835 12
		A reporter				346,451 18

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report				346,451 18
		BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.				
41 Vic., c. 7	J. L. McDougall	Une année d'appoint. comme auditeur général, jusq. 30 juin '82.			3,200 00	
44 Vic., c. 2	James. Patterson	do premier commis et sous-auditeur, jusqu'au 30 juin 1882			2,400 00	
	E. C. Barber	do commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,700 00	
	Thomas Hector	do do do			1,650 00	
	F. Hunter	do do do			1,500 00	
	H. G. Dunlevie	do do do			1,400 00	
	J. B. Simpson	do do do			1,400 00	
	E. D. Sutherland	do do do			1,150 00	
	George Aumond	do do do			1,000 04	
	H. H. Gray	do do do			1,000 00	
	Thomas Porter	do do do			900 00	
	J. H. P. Gibson	do do do			900 00	
	John Gorman	do do do			775 00	
	F. Hayter	do do do			775 00	
	George C. Bolton	do do do			707 85	
	J. Lynch	do do do			524 96	
	François Casault	do messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	John Pender	do do do			500 00	
						21,982 85
		MINISTÈRE DES FINANCES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. Sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2	J. M. Courtney	Une année d'appointements comme sous-ministre des finances, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	Thos. Ross	do comme premier commis et comptable des dép. contingentes, jusq. 30 juin 1882			2,400 00	
	J. A. Torrance	do comme premier commis et teneur de livres, jusqu'au 30 juin 1882			2,075 00	
	F. Toller	do comme premier commis et contrôleur de la monnaie, jusq. 30 juin 1882			2,200 00	

R. W. Baxter	do comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,800 00	
G. M. Jarvis	do do do			1,400 00	
R. O. Reilly	do do do			1,400 00	
H. A. Jones	do do do			1,400 00	
J. A. Clayton	do do do			1,337 50	
J. P. Macpherson	do do do			1,300 00	
E. Stone Wiggins	do do do			1,175 00	
J. McNicol	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $975 par année		891 67		
	do commis, du 1er au 31 mai 1882, à $1,100 par année		91 66		
				983 33	
George Lowe, jun	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,100 00	
John Fraser	do do do			837 50	
Walter Hatch	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1881			216 64	
C. B. Brodie	do 1er novembre au 30 avril 1882			324 96	
J. B. H. Neeve	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,400 00	
J. R. Nash	do do do			1,400 00	
C. E. Turgeon	do do do			1,362 50	
M. G. Dickieson	do do do			1,400 00	
C. A. Gough	do do do			1,237 50	
R. G. Roach	Appoint. c. commis, du 1er juil. 1881 au 1er mai 1882, moins 10 jrs.			997 46	
Charles Webber	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,000 00	
M. A. Higgins	do do do			1,800 00	
N. S. Garland	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 67		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,000 par année		91 66		
				1,008 33	
Charles Ranney	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882			766 64	
C. H. Terry	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882			837 50	
John Belfour	do do do			887 50	
C. F. Street	do do do			1,400 00	
G. Y. Crookshank	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881, à $925 par année	462 50			
	do commis, du 1er janvier au 30 juin 1882, à $1,100 par année	550 50			
			1,012 50		
	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 31 décembre 1881, et comme secrétaire particulier conjoint, du 1er janvier au 30 juin 1882		300 00		
				1,312 50	
Cameron Stanton	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $500 par année		458 33		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882		58 33		
				516 66	
	Appointements comme secrétaire particulier conjoint, du 1er janvier au 30 juin 1882			100 00	
	A reporter			47,576 52	368,434 03

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTERES—*Suite.*				
		Report			47,576 52	368,434 03
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	C. J. Anderson	Une année d'appointements comme premier commis, division des caisses d'épargnes, jusqu'au 30 juin 1882			2,150 00	
	H. J. R. Fripp	Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,400 00	
	C. J. Tasker	do do do			1,000 00	
	James Hopkirk	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $900 pnr année		825 00		
		do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66	916 66	
	John Robins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
	Emile Capbert	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882			562 50	
	C. C. Chipman	do du 1er juillet 1881 au 31 janvier 1882			437 50	
	W. L. Blair	do du 1er au 30 juin 1882			66 74	
	Thomas Gilmour	do du 1er février au 30 juin 1882			291 65	
	F. A. Coffin	do du 1er au 30 juin 1882			58 33	
	Patrick Pender	Une année d'appoint. comme messager, jusq. 30 juin 1882			500 00	
	F. McCaffrey	do do do			500 00	
	Peter Connolly	do do do			500 00	
	William H. Ostrom	do do do			490 00	
	J. F. McCaffrey	do do do			445 00	
						58,694 90
		BUREAU DE LA TRÉSORERIE.				
44 Vic., c. 2	J. M. Courtney	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusq. 30 juin 1882				1,000 00
		MINISTÈRE DES DOUANES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. M. Bowell	Traitement comme ministre des douanes, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. Johnson	Une année de traitement comme commissaire des douanes, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	

J. W. Peachy	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882			2,350 00	
Wm. G. Parmalee	do do et comptable, jusqu'au 30 juin 1882			2,400 00	
J. R. Audy	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
P. E. Sheppard	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 nov. 1881			750 00	
James Barry	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,600 00	
H. C. Hay	do do do			1,550 00	
G. W. Grant	do do do			1,500 00	
T. J. Watters	do do do			1,500 00	
C. F. Stevens	do do do			1,400 00	
C. V. F. Bliss	do do do			1,250 00	
G. V. Ince	do do do			1,100 00	
Joseph S. Fairweather	do do do			1,100 00	
Clarence H. Harding	do do do			1,100 00	
Frederick Bennett	do do do			1,100 00	
C. E. McKiel	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $900 par année		825 00		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
				916 66	
A. C. Bleakney	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $787.50 par année		720 84		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
				812 50	
G. H. Fawcett	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $762.50 par année		695 84		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
				787 50	
W. C. Baker	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $725 par année		662 50		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
				754 16	
J. M. Bowell	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			458 26	
	do secrétaire particulier, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			550 00	
A. L. Watters	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $600 par année		550 00		
	do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $700 par année		58 33		
				608 33	
William H. Thompson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			600 00	
do do	Appoint. comme secrétaire particulier, du 1er au 30 juin 1882			25 00	
George S. Robertson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			600 00	
John Ackers	do do do			550 00	
	A reporter			37,362,41	128,428 93

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report	....	....	37,362 41	428,128 93
		MINISTÈRE DES DOUANES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	James Campbell	Appointements comme commis, du 1er février au 30 juin 1882	....	....	333 32	
	William Russell	do do do	....	....	291 66	
	J. Walls	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	500 00	
	J. Carleton	do do do	....	....	369 58	
						38,856 97
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. C. Aikins	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 1er juillet 1881 au 22 mai 1882, à $7,000 par année	....	6,266 09		
	L'hon. J. Costigan	Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 23 mai au 30 juin 1882, à $7,000 par année	....	733 91		
					7,000 00	
44 Vic., c. 2	A. Brunel	Une année d'appointements comme commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	3,200 00	
	E. Miall	Une année d'appointements comme sous-commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	2,400 00	
	P. M. Robins	Une année d'app. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882	....	....	2,025 00	
	F. Measam	do commis do	....	....	1,600 00	
	W. A. Himsworth	do do do	....	....	1,525 00	
	W. L. Heron	do do do	....	....	1,525 00	
	F. R. E. Campeau	do do do	....	....	1,475 00	
	H. La Mothe	do do do	....	....	1,250 00	
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er février au 31 mars 1882	....	....	66 66	
	W. H. Aikins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	1,050 00	
	do	Dix mois d'appointements comme secrétaire particulier	....	....	333 34	
	J. E. Valin	Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	1,237 50	
	R. Nettle	do do do	....	....	1,100 00	
	B. H. Teakles	do do do	....	....	1,100 00	
	N. Stewart	do do do	....	....	1,000 00	
	F. K. Blatch	do do do	....	....	1,125 00	

	William Carter	do do do			1,187 50	
	J. F. Shaw	do do do			725 00	
	C. E. Chubbuck	do do do			725 00	
	R. Devlin	do do do			887 50	
	C. R. Hall	do do do			887 50	
	F. A. Doyon	do do do			725 00	
	George Brunel	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882			58 33	
	M. F. Walsh	do du 24 au 30 juin 1882			21 39	
	George Fowler	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			500 00	
	R. Archambault	do do do			490 00	
		Division des poids et mesures.				
	W. J. Johnston	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			1,675 00	
	John Brunel	do do do			725 00	
	John Fowler	do do artisan do			700 00	
						38,319 72
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Hector Langevin, C.B., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			7,000 00	
44 Vic, c. 2	G. F. Baillargé	Une année de traitement comme sous-ministre des travaux publics, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	Henry F. Perley	Une année d'appoint. comme ingénieur en chef, jus. 30 juin '82			3,000 00	
	Thos. S. Scott	Appointements comme architecte en chef, du 1er juillet au 9 décembre 1881			1,322 00	
	Thomas Fuller	Appointements comme architecte en chef, du 1er novembre 1881 au 30 juin 1882			2,000 00	
	F. H. Ennis	Une année d'appointements comme commis et secrétaire, jusqu'au 3 juin 1882			1,825 00	
	O. Dionne	Une année d'appointements comme commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1882			1,875 00	
	R. Steckel	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882			1,850 00	
	J. W. Harper	do do et payeur, jusqu'au 30 juin 1882			1,675 00	
	C. McCarthy	do do jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
	L. Lefebvre	do do do			1,225 00	
	F. J. McKay	do do do		1,212 50		
	do	Appoint. comme secrétaire particul. du 1er fév. au 30 juin 1882		83 30		
					1,295 80	
	P. Cartier	Appointements comme commis, du 1er juillet au 4 octobre 1881, à $1,200 par année		312 13		
		Appointements comme commis, du 5 octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1,000 par année		739 22		
					1,051 35	
		A reporter			29,119 15	505,305 62

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			29,119 15	505,305 62
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Alfred G. Kingston	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			862 50	
	E. P. Bance	do do do			1,150 00	
	Jules E. Verrault	do do do			775 00	
	W. H. Lewis	do do do			650 00	
	Isidore Côté	do do do			487 50	
	E. Gervais	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881			187 50	
	H. Talbot	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882			475 00	
	A. Gobeil	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			1,100 00	
	D. A. McPherson	do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882			675 00	
	E. F. E. Roy	do du 1er février au 30 juin 1882			291 65	
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er février au 30 juin 1882			125 00	
	Alide Lacerte	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882			25 00	
	H. Potvin	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	Stephen O'Brien	Appoint. comme messager, du 1er juillet 1881 au 23 mai 1882		283 87		
	do	do commis, du 23 mai au 30 juin 1882, à $400		43 33		
					330 20	
						36,753 50
		MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX.				
36 Vic., c. 31	L'hon. sir Charles Tupper, C.B., C.C.M.G.	Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et des canaux, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			7,000 00	
44 Vic., c. 2	T. Trudeau	Une année de traitement comme sous-ministre des chemins de fer et des canaux, jusqu'au 30 juin 1882			4,100 00	
	J. Page	Une année d'appointements comme ingénieur en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			4,500 00	
	C. Schreiber	Appointements comme ingénieur en chef des chemins de fer en exploitation, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			4,000 00	
	F. Braun	Appointements comme premier commis et secrétaire, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			2,200 00	
	J. Baine	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1882			2,212 50	

	H. A. Fissiault	Une année d'app. comme greffier en loi, jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
	Thos. Cross	do premier commis do			1,862 50	
	A. P. Bradley	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, et comme premier commis, du 1er au 30 juin 1882		1,825 00		
	do	Appoint. comme secrétaire particulier, jusqu'au 30 juin 1882		600 00		
					2,425 00	
	J. F. N. Bonneville	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,525 00	
	W. J. Tilley	do do do			1,525 00	
	M. W. Maynard	do do do			1,362 50	
	L. K. Jones	do do do			1,262 50	
	S. McLaughlin	do do do			1,400 00	
	L. N. Fortier	do do do			1,000 00	
	L. D. Dion	do do do			1,000 00	
	L. H. Filteau	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 68		
		do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 p. année		91 66		
					1,008 34	
	F. A. Dixon	Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,225 00	
	D. B. Stewart	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $812.50 par année		741 66		
		do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,200 p. année		100 00		
					841 66	
	A. N. Greenfield	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $762.50 par année		695 84		
		do commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
					787 50	
	G. R. Major	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881			375 00	
	S. L. Shannon	do du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $550 par année		466 67		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $700 p. année		58 33		
					525 00	
	C. M. Almon	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,037 90	
	C. C. Chipman	Appoint. comme commis, du 1er février au 30 juin 1882			458 35	
	Charles Costin	do du 29 au 30 juin 1882			6 11	
	Alex. Cameron	do do			3 89	
	J. N. Deslauriers	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	C. S. Neville	do do do			340 00	
	William Hill	do do do			400 00	
						46,683 75
		MINISTÈRE DES POSTES.				
36 Vic., c. 31.	L'hon. John O'Connor	Traitement comme direct. général des postes, du 1er juillet 1881 au 22 mai 1882, à $7,000 par année		6,266 09		
	L'hon. John Carling	Traitement comme direct. général des postes, du 23 mai au 30 juin 1882, à $7,000 par année		733 91		
					7,000 00	
		A reporter			7,000 00	588,742 87

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			7,000 00	588,742 87
		MINISTÈRE DES POSTES—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	W. H. Griffin	Une année d'appointements comme sous-direct. général des postes, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
		Bureau du secrétaire.				
	W. White	Une année d'appointements comme premier commis et secrétaire, jusqu'au 30 juin 1882			2,800 00	
	W. D. LeSueur	Une année d'app. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882			2,050 00	
	H. S. Weatherley	do commis do			1,800 00	
	J. Walsh	do do do			1,525 00	
	Sidney Smith, jun.	do do do			1,500 00	
	G. H. Hargrave	do do do			1,400 00	
	H. W. Griffin	do do do			1,400 00	
	J. Plunkett	do do do			1,400 00	
	J. Graham	do do do			1,400 00	
	H. G. Hopkirk	do do do			1,400 00	
	A. C. Sparrow	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			550 00	
	A. L. Jarvis	Appoint. comme secrétaire particulier, du 1er au 30 juin 1882			50 00	
	C. Sangster	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,400 00	
	A. W. Throop	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à $1,000 par année		249 99		
		do commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1,100 par année		825 01		
					1,075 00	
	C. Falconer	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			825 00	
	G. R. White	do do do			825 00	
	J. M. O'Leary	do do do			825 00	
	W. L. Blair	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			733 26	
	O. Fortier	do do do à $775 par année		708 34		

	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par année		91 66		
G. Rance	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			800 00	
D. McDonald	do do do			650 00	
A. J. Macdermid	do do do			629 45	
A. W. McLellan	do do do			650 00	
W. A. Joues	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882			650 00	
G. J. Binks	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			487 44	
J. A. Macdonald	do do do			650 00	
W. J. Fréchette	do do do			650 00	
S. Craig	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 août 1881			650 00	
L. H. Pouliot	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			109 58	
R. H. Morton	do do do			650 00	
J Carter	do do do			637 50	
W. H. Heath	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882			650 00	
H. Knauf	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			437 49	
A. Bolduc	do do do			650 00	
F. G. Becher	do do do			487 50	
J. Chamard	do do do			575 00	
G. Marsan	do do do			450 00	
A. Z. Palmer	do do do			425 00	
P. B. Taylor	do do do			425 00	
G. A. Gouin	do do do			425 00	
W. C. Little, jun	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 janv. 1882			466 66	
M. Finn	do 23 janvier au 30 juin 1882			175 00	
G. Mailleue	do 1er do			176 32	
P. B. Powell	do 27 do			150 00	
F. M. S. Jenkins	do 26 do			128 23	
Albert Henning	do 1er do			129 02	
N. Champagne	do 1er mars do			180 00	
				100 00	
	Division de la comptabilité.				
H. A. Wicksteed	Une année d'appointements comme premier commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1882			2,800 00	
W. A. Smithson	Une année d'appointements comme premier commis et sous-comptable, jusqu'au 30 juin 1882			2,200 00	
P. E. Bucke	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,650 00	
E. H. Benjamin	do do do			1,400 00	
H. J. Garrett	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881			349 98	
A. Lindsay	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,400 00	
L. Blanchet	do do do			1,225 00	
G. M. Patrick	do do do			1,075 00	
R. J. Oliver	do do do			1,000 00	
D. F. McCarthy	do do do			1,000 00	
	A reporter			60,502 43	588,742 87

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite*				
		Report			60,502 43	588,742 87
		MINISTÈRE DES POSTES—*Suite.*				
		Division de la comptabilité—Fin.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. E. Hopkirk	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			912 50	
	W. Blanchard	do do do			1,000 00	
	J. G. Fortier	do do do			825 00	
	B. Wallis	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			733 26	
	A. Evanturel	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,000 00	
	C. B. Brodie	Appoint. comme commis, du 1er an 30 novembre 1881			66 66	
	E. A. D. Jones	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			800 00	
	H. A. Ferguson	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à $650 par année		162 50		
		do commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $700 par année		525 00	687 50	
	W. Brophy	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			644 70	
	P. T. Leahy	do do do			650 00	
	E. F. E. Bucke	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882			529 12	
	D. A. Barrett	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			650 00	
	T. McGrail	do do do			537 50	
	N. G. D'Auteuil	do do do			650 00	
	J. C. Macdonald	do do do			650 00	
	W. H. Burpee	do do do			412 50	
	E. E. F. Taylor	do do do			391 63	
	Walter Hatch	Appoint. comme commis, du 1er novembre 1881 au 30 juin 1882			433 36	
	Andrew Devine	do 3 avril au 30 juin 1882			97 76	
	P. W. Myrand	do 1er mai do			50 00	
	T. M. Oliver	do do do			50 00	
		Caissier.				
	J. Ashworth	Une année d'appoint. comme premier commis et caissier, jusqu'au 30 juin 1882			2,200 00	

	Division des mandats sur la poste.				
W. F. Forsyth	Appointements comme premier commis et surintendant, du 1er juillet au 30 septembre 1881			537 48	
G. F. Everett	Appointements comme aide du surintendant, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882			1,500 00	
C. W. Jenkins	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
J. Brophy	do do do			1,400 00	
F. W. Creighton	do do do			1,275 00	
T. B. Smith	do do do			1,237 50	
R. J. Shaw	do do do			1,225 00	
C. J. Higgins	do do do			1,150 00	
M. K. Dunlevie	do do do			1,000 00	
J. F. Wall	do do do			1,000 00	
S. S. Thorne	do do do			1,000 00	
W. J. Barrett	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à $1,000 par année		749 97		
	do do du 1er avril au 30 juin 1882, à $1,200 par année		300 03		
				1,050 00	
J. C. Bonner	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			800 00	
A. W. Wall	do do do			751 82	
J. H. Spencer	do do do			775 00	
W. J. Johnston	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à $650 par année		487 44		
	do do du 1er avril au 30 juin 1882, à $700 par année		175 06		
				662 50	
D. D. McPherson	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à $650 par année		487 44		
	do do du 1er avril au 30 juin 1882, à $700 par année		175 06		
				662 50	
L. C. A. Casgrain	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			650 00	
A. Fraser	do do do			637 50	
J. S. Hale	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882			595 76	
E. Brooks	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			437 50	
	Division des caisses d'épargnes.				
J. C. Stewart	Appoint. comme commis et surintendant, du 1er juillet au 30 sept. 1881, à $2,400 par année.		600 00		
	do do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $2,800 par année.		2,100 00		
				2,700 00	
	A reporter			97,321 48	588,742 87

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report	....	....	97,321 48	588,742 87
		Ministère des postes—*Fin.*				
		Division des caisses d'épargnes—Fin.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	D. Matheson	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à $1,700 par année....	....	425 00		
		do do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1,800 par année....	....	1,350 00	1,775 00	
	J. Rose Smith	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	1,225 00	
	E. B. Bell	do do do	....	....	1,000 00	
	W. H. Kreps	do do do	....	....	994 79	
	W. H. Egleson	do do do	....	....	1,000 00	
	W. H. Harrington	do do do	....	....	1,000 00	
	W. H. McCuaig	do do do	....	....	800 00	
	G. L. Plunkett	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à $650 par année	....	162 50		
		do do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $700 par année	....	525 00	687 50	
	J. P. Nutting	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	637 50	
	J. H. Fairweather	do do do	....	....	650 00	
	R. E. B. Doucet	Appoint. comme commis, du 1er nov. 1881 au 30 juin 1882	....	....	320 78	
	J. Bollard	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	437 50	
	E. A. Black	do do do	....	....	487 50	
	C. G. Geddes	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 sept. 1881	....	....	99 99	
	H. N. P. Chesley	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882	....	....	350 00	
	E. F. Jarvis	do do do	....	....	324 99	
	W. C. E. Stewart	do do do	....	....	300 00	
	A. Geddes	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882	....	....	225 00	
	J. C. Beatty	do du 1er au 30 juin 1882	....	....	58 33	
	John Brown	do du 1er mai au 30 juin 1882	....	....	66 66	
	J. M. U. Bliss	do du 1er au 30 juin 1882	....	....	25 00	
	H. H. Phinney	do do	....	....	25 00	
	F. H. T. Mercer	do do	....	....	25 00	

		Messagers.				
	M. Bennett	Une année d'appointem. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	J. Bell	do do do			500 00	
	J. Dodd	do do do			450 00	
	S. Graham	do do do			360 00	
						111,647 02
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. H. Pope	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2	J. C. Taché	Une année de traitement comme sous-ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	John Lowe	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1882			2,450 00	
	H. B. Small	do commis do			1.675 00	
	M. L'Abbé Tanguay	do attaché do			1,400 00	
	D. Brymner	do commis do			1,500 00	
	S. Drapeau	Appointem. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882.			1,329 02	
	W. H. Johnson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,400 00	
	E. Têtu	do do do			1,325 00	
	J. B. Jackson	do do do			1,325 00	
	Louis Dauray	do do do			800 00	
	J. W. E. Currier	do do do		450 00		
	do	do do secrét. particulier do		600 00		
					1,050 00	
		Brevets d'inventions.				
	A. J. Cambie	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1882			2,200 00	
	H. Casgrain	do commis, jusqu'au 30 juin 1882			1,425 00	
	C. C. Neville	do do do			1,400 00	
	D. Routhier	do do do			1,325 00	
	J. F. Dionne	do do do			1,225 00	
	E. D'Auteuil	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 66		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 par par année		91 66		
					1,008 32	
	W. J. Lynch	do du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1,000 par année		916 66		
		do du 1er au 30 juin 1882, à $1,100 p. année		91 66		
					1,008 32	
	W. H. Boardman	do pour le 29 et 30 juin '82, à $1,100 p. année			6 11	
	T. McCabe	Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.			700 00	
	J. A. Fraser	do do do			700 00	
	A. Lévêque	do do do			727 46	
		A reporter			36,179 23	700,389 89

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Suite.*				
		Report			36,179 23	700,389 89
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE—*Fin.*				
		Brevets d'invention—Fin.				
44 Vic., c. 2	H. Garon	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			730 00	
	L. J. Béland	do do do			727 46	
	A. Taché	do do do			450 00	
	John H. Lyster	Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882			58 33	
	W. Hanright	do du 1er février au 30 juin 1882			133 35	
	E. H. St. Denis	do du 1er au 30 juin 1882			58 33	
	Chas. O. Caron	do do			58 33	
	Joseph Léveillé	Une année d'appoint. comme réparat. des modèl., jusq. 30 juin '82			450 00	
	G. Lemaître	do gardien des modèles do			450 00	
	L. Z. Chabot	do do do			450 00	
		Messagers.				
	Joseph Lemieux	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	J. B. Moreau	do do do			500 00	
	Alfred Boily	do do do			330 00	
	D. Coté	Appointements du 1er au 30 juin 1882, à $365 par année			30 41	
						41,105 44
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
36 Vic., c. 31	L'hon. J. C. Pope	Traitement comme ministre de la marine et des pêcheries, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année			7,000 00	
44 Vic., c. 2	William Smith	Une année de traitement comme sous-ministre de la marine et des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1882			3,200 00	
	W. F. Whitcher	Une année d'appointements comme commissaire des pêcheries, jusqu'au 30 juin 1882			2,400 00	
	John Hardie	Une année d'appointements comme 1er commis, jusq. 30 juin '82			2,250 00	

John Tilton	do do et comptable jusqu'au 30 juin 1882			2,250 00	
S. P. Beauset	do commis, do			1,800 00	
William L. Magee	do do do			1,800 00	
F. F. Gourdeau	do do do			1,400 00	
W. S. Pettigrew	do do do			1,400 00	
Joseph Pope	do do do			825 00	
do	do secrétaire particulier, do			300 00	
W. P. Anderson	do commis, do			1,200 00	
W. H. Alexander	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $1,000 par année		958 30		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882, à $1,100 par année		45 86		
				1,004 16	
R. N. Venning	do commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $1,000 par année		958 30		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882, à $1,100 par année.		45 86	1,004 16	
G. Trudeau	do commis, du 1er juillet 1881 au 14 mai 1882, à $1,000 par année			870 93	
John Makinson	do commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $1,000 par année		958 30		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882, à $1,100 par année		45 86		
				1,004 16	
A. Chisholm	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			925 00	
W. B. Carleton	do do do			775 00	
James B. Halkett	do do do			775 00	
Vernon Nicholson	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $587.50 par année		562 49		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882 à $700 par année		29 17		
				591 66	
A. H. Belliveau	do commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $500 par année		479 17		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882, à $700 par année		29 17		
				508 34	
Andrew Halkett	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
W. W. Stumbles	do do do			750 00	
James S. Webster	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 14 juin 1882, à $550 par année		527 08		
	do commis, du 15 au 30 juin 1882, à $700 par année		29 17		
				556 25	
A. W. Owen	do commis, du 23 juillet 1881 au 30 juin 1882			705 64	
S. B. Kent	do do du 1er au 30 juin 1882			58 33	
	A reporter			35,853 63	741,495 33

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—*Fin.*				
		Report			35,853 63	741,495 33
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2.	Thos. McLelan	Appointements comme commis, du 15 au 30 juin 1882			29 17	
	John A. Murray	do do du 1er au do			16 66	
		Messagers.				
	James Morin	Une année d'appoint. comme messager, jusqu'au 30 juin 1882			500 00	
	James Robertson	do do do			390 00	
						36,789 46
		CONSEIL DU SERVICE CIVIL.				
	W. H. Griffin	Appointements comme président du conseil			400 00	
	Grant Powell	do secrétaire do			200 00	
						600 00
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
		BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.				
44 Vic., c. 2.	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		428 70		
	do Dominion	do		76 53		
	do G.N.O.	do		966 88		
	Cie de télégraphe Canada Mutual	do		38 24		
	Cie de télég. Western Union	do		231 25		
	Lieut.-col. DeWinton	do et frais de port		241 30		
	Major V. Chater	do		14 06		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones		215 00		

Direct. gén. des postes	Frais de port		357 54		
Diverses personnes	Abonnement à des journaux		806 15		
do	Annonces		109 41		
Bureau de la papeterie	Papeterie		324 98		
Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		290 77		
A. Grignard	Services particuliers		15 00		
F. S. Stuart	Commis surnuméraire et transcription		235 50		
C. C. Rogers	Transcription		30 00		
A. St. Pierre	do et traduction		11 05		
C. Gordon	do		22 50		
Son Excellence le gouverneur général	Frais de voyages		5,000 00		
Sir Patrick L. McDougall, C.C.M.G	do		74 85		
Lieut.-col. DeWinton	do		298 45		
Lieut.-col. Stuart	do		190 00		
Wm. Campbell	do		501 26		
Sergt. Clarke	do		399 05		
G. Carpenter	do		468 78		
C. J. Jones	do		150 00		
J. C. Barker	do		18 95		
Sergt. Rogers	do		15 00		
J. Ackland	do		10 00		
Lieut.-col. DeWinton	Dépenses contingentes		49 28		
Lieut.-col. Stuart	do		165 00		
J. Lovell et fils	Almanachs des adresses et " Gazetteer"		24 00		
Wright et Cie	do do		5 00		
C. Buck	Débats		26 27		
F. McLean	Annuaire de la marine (*Navy lists*)		7 93		
R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		15 00		
Dawson frères	Almanachs et livres		68 45		
T. Harrison	Listes du bureau colonial		2 64		
J. Durie et fils	Livres		147 75		
Williams et Norgate	do		4 64		
Sergt. Clarke	Solde comme ordonnance		503 67		
Sergt. Rogers	do		433 29		
J. Morris	do		8 00		
W. Cheery	do		74 00		
T. Ackland	do		46 00		
W. Campbell	Paiements aux ordonnances surnuméraires		10 00		
Cie canad. de messagerie	Fret		19 34		
P. Stapleton	Réparations au drapeau		12 80		
Dolan et Cie	Uniformes des ordonnances		100 22		
Quartier-maître Grant	do		30 60		
G. Cox	Gravure		6 00		
				13,301 08	
	A reporter			13,301 08	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report			13,301 08	778,884 79
		Bureau du Conseil privé de la reine.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal.	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		7 98		
	Cie de télég. G. N.-O.	do do do		117 12		
	Cie de télég. Dominion	do do do		1 14		
	Hon. A. W. McLellan	Télégrammes		30 65		
	Cie de télég. de Montréal.	Louage de téléphone		15 00		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		52 55		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		329 48		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		427 49		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		754 14		
	T. E. McLellan	Commis surnuméraire		45 00		
	J. Belford	Transcription		544 50		
	E. B. St. Aubin	Traduction		20 00		
	L'honorable président du Conseil	Frais de voyages		91 00		
	J. J. McGee	do		100 00		
	L. J. Burpee	do		14 10		
	F. K. Bennetts	do		6 10		
	P. Buckley	Louage de voiture		15 50		
	Rév. A. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		2 00		
	J. Lovell et fils	*Gazetteer*		6 00		
	do	Almanach des adresses		5 00		
	G. A. Desjardins	Débats		10 00		
	G. R. Lawrencefield	"History of the Scots"		4 00		
	J. Durie et fils	Livres		14 25		
	H. G. Dunlevie	do		1 20		
	J. G. Davis	do		3 00		
	W. Evans	Almanach des adresses		2 50		
	J. O. Côté	Menus déboursés		100 00		
	J. Leslie	Réparation d'horloge		1 50		
	D. W. Charlebois	Glace		9 68		
					2,730 88	

MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		181 05		
	do du G.-N.-O.	do do		565 19		
	do Dominion	do do		29 16		
	do Canada Mutual	do do		11 04		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphone		65 00		
	Direct gén. des postes	Frais de port		89 83		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		540 40		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		396 57		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		628 03		
	H B. D. Bruce	Transcription		14 30		
	A. C. Armstrong	do		64 32		
	F. Graburn	do		175 70		
	H. Gray	do		11 00		
	H. Duggan	Courrier de la malle		36 00		
	Sir A. Campbell	Frais de voyages		123 40		
	H. G. Hopkirk	do		294 40		
	Z. A. Lash	do		34 85		
	Willing et Williamson	Livres		35 50		
	Rowsell et Hutchinson	do		16 00		
	C. J. Hulton	do		1 00		
	J. Durie et fils	do		31 28		
	Carswell et fils	do		102 32		
	H. G. Dunlevie	do		1 20		
	G. F. Goddard	Encyclopédie		6 00		
	J. B. Hurlburt	Livres		8 00		
	J. Lovell et fils	Almanachs des adresses		10 50		
	Rév. A. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		2 00		
	MacLean, Roger et Cie	Débats de la Chambre des communes		18 00		
	G. Langton	Livres de droit		4 00		
	J. Wright et Cie	Almanach des adresses		2 50		
	J. H. White	do		3 00		
	R. Cassells	Décisions de la Cour Suprême		10 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companions"		10 00		
	A. Pinard	"Legal review"		20 25		
	E. P. Hartney	Livres		1 00		
	Secrétaire d'État	Liste du bureau colonial		1 25		
	G. Cox	Livres de chèques et estampilles		24 00		
	J. Hope et Cie	Papeterie		3 25		
	J. R. Esmonde	Boîte pour carte géographique		5 00		
	A. Christie et Cie	Effets		6 10		
	S. et H. Borbridge	Valise et sacs pour la malle		6 00		
	P. Lynch	Menus déboursés		50 00		
	J. Leslie	do		100 00		
	D. N. Charlebois	Glace		16 13		
					3,754 52	
		A reporter			19,786 48	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report			19,786 48	778,884 79
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE—*Fin.*				
		Division des pénitenciers.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		55 10		
	do Grand-Nord-Ouest	do do		162 78		
	do Dominion	do do		1 14		
	Diverses personnes	Annonces et abonnement à des journaux		25 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier à imprimer et reliure		85 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		121 09		
	J. G. Moylan	Frais de voyages		1,329 70		
	G. L. Foster	do		247 66		
	W. W. Walkem	do		5 00		
	A. Christie et Cie	Effets		4 00		
	A. S. Hoey	Journalier		25 00		
					2,061 47	
		MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		255 17		
	do Grand-Nord-Ouest	do		654 04		
	do Dominion	do		199 02		
	do Canada Mutual	do		37 48		
	Direct. génér. des postes	Frais de port		157 08		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,123 12		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,186 36		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		569 00		
	F. C. P. Aldrich	Commis surnuméraire		362 00		
	A. F. L. Eschambault	do		187 50		
	W. Fanning	do		143 25		
	S. Lelièvre	do		62 00		

	W. Taylor	Messager surnuméraire		38 75		
	L. Alexander	Transcription		18 00		
	O. Legras	do		19 50		
	L. Roche	do		9 00		
	E. O'Reilly	do		20 00		
	F. McCallum	do		15 75		
	A. F. Lyster	do		157 70		
	E Watson	do		192 00		
	A. S. Parant	do		29 07		
	L'hon. A. P. Caron	Frais de route		345 74		
	O. Benoit	do		183 50		
	B. Sulte	do		11 00		
	F. E. P. Aldrich	do		59 25		
	S. Leleivre	do		50 00		
	L'hon. A. P. Caron	Louage de voitures		126 25		
	L. E. Gaulin	do		207 25		
	M. Carrol	do		2 00		
	A. Benoit	do		67 50		
	M. Hayes	do		4 50		
	H. Beaupré	do		165 75		
	G. Ricard	do		38 50		
	A. G. Cherrier et Cie	Almanachs des adresses		17 00		
	J. Lovell et fils	do		12 50		
	MacLean, Roger et Cie	Hansard		6 00		
	J. Lovell et fils	" Gazetteer "		12 00		
	J. G. Davis	" History of Manitoba "		2 00		
	J. Durie et fils	Livres		28 88		
	L. H. Tremblay	do		1 00		
	J. G. Davis	do		2 50		
	J. Jansenne	do		3 00		
	J. G. Davis	Cartes géographiques		8 50		
	G. M. Pierce	do		6 00		
	Pritchard et Mingard	Estampes		30 70		
	Wilson et Cie	Cadres		20 00		
	P. Kealey	Filtre		5 50		
	B. H G. Vicars	Photographies		8 00		
	C. Dion	Blanchissage		3 25		
	A. Fair	do		20 00		
	J. Finn	Savon		10 40		
	D. N. Charlebois	Glace		12 90		
	Lieut.-col. Panet	Menus déboursés et frais de voyage		114 41		
					7,021 57	
		DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		136 64		
	do Nord-Ouest	do do do		543 72		
		A reporter		680 36	28,869 52	778,881 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		680 36	28,869 52	778,884 79
		DÉPARTEMENT DU SECRÉTAIRE D'ETAT—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. Dominion	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		34 43		
	do Canada Mutual	do do do		25 73		
	Maître général des postes	Frais de port		139 35		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		604 28		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		994 57		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		661 14		
	A. Mousseau	Commis surnuméraire		411 00		
	A. H. Beaubien	do		591 00		
	G. Emond	do		2[illegible]6 50		
	W. J. Alexander	do		139 50		
	J. Larochelle	do		138 00		
	T. Cross	Traduction		5 00		
	F. Graburn	Transcription		11 70		
	F. Fortier	do		64 13		
	A. G. Kingston	do		34 88		
	L'hon. J. O. Mousseau	Frais de voyages		500 00		
	G. Emond	do		183 40		
	J. Donovan	Charriage		340 00		
	G. Ricard	Louage de voiture		300 00		
	J. Brown	do		6 75		
	P. Hope	do		3 00		
	F. Walsh	do		7 75		
	W. Tassé	do		1 75		
	J. Shea	do		3 50		
	J. Carice	do		1 00		
	J. O'Keefe	Menus déboursés		125 00		
	H. J. Morgan	"Annual Registers"		32 00		
	do	"Parliamentary Companions"		30 00		
	J. Harrison	Listes du bureau colonial		10 01		
	W. Chalmers	Horloge		7 50		
	J. Leslie	Réparer des horloges		4 50		

	H. G. Cravis.	Photographies		8 50		
	B. H. G. Vicars.	do		8 50		
	D. N. Charlebois	Glace		26 13		
	Comp. de messag. canad.	Fret		5 23		
	H. O'Connor	Messager		252 00		
	H. Holloway.	Main-d'œuvre		296 00		
	Agents de la Couronne pour les colonies	Fret		10 82		
					6,924 91	
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.				
44 Vic., c.2	Cie de télég. de Montréal.	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		156 51		
	do du Nord-Ouest.	do do do		556 55		
	do du Dominion.	do do do		100 80		
	do Mut. du Canada	do do do		30 72		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		4,271 55		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,884 11		
	Maître général des postes.	Frais de port		759 97		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		458 88		
	J. Judge	Commis surnuméraire		547 50		
	J. Fitzgerald	Transcription		4 50		
	F. White	Frais de voyages		224 00		
	F. W. Smith	do		115 05		
	P. Buckley.	Louage de voiture		122 25		
	W. Howe	Menus déboursés		448 16		
	A. L. Jarvis	do		150 00		
	J. Lovell et Fils	"Gazetteer"		12 00		
	do	Almanach des adresses de Montréal		2 50		
	Rev. A. Dawson	Histoire des territoires du Nord-Ouest		2 00		
	Dawson Frères	Reliure de rapports géologiques		68 75		
	A. G. Wurtele	Livres		1 00		
	A. E. Haines.	Monter des cartes géographiques		23 35		
	D. N. Charlebois	Glace		46 13		
	C. Ross et Cie	Essuie-mains		10 80		
	J. R. Esmonde	Effets		10 70		
	John Satchell	Messager		365 00		
	A. Robertson.	do		365 00		
	H. Duggan.	do		46 85		
	J. Ryan	do		5 00		
	A. Dunlop	do		30 00		
	Hon. D. McPherson	Câblegramme		5 00		
	G. Cox.	Gravure		142 50		
	Le très-hon. sir John A. Macdonald, C.P., C.C.B., etc.	Dépenses en Angleterre		2,049 05		
					14,016 18	
		A reporter			49,810 61	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report			49,810 61	778,884 79
		Département des affaires des sauvages.				
44 Vic., c. 2	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		989 05		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		656 53		
	Diverses personnes	Publicité et abonnement à des journaux		79 25		
	F. R. Ross	Commis surnuméraire		144 00		
	John McGirr	do		136 85		
	D. C. F. Bliss	do		87 00		
	F. W. Gowan	Messager		193 00		
	J. Starmer	do		254 50		
	J. Enright	Agent de police		7 50		
	J. Slocombe	Messager		115 00		
	John Austin	do		148 50		
	J. Starmer	Main-d'œuvre		75 00		
	S. A. Watson	do		75 00		
	C. Reiffenstein	Transcription		475 33		
	L. Maclean	do		115 13		
	F. R. Ross	do		232 47		
	F. Yielding	do		66 00		
	L. Vankoughnet	Frais de voyages		80 00		
	do	Menus déboursés		50 65		
	R. Sinclair	do		25 00		
	J. Lovell et Fils	" Gazetteer "		3 00		
	do	Almenach des adresses		10 00		
	J. Durie et Fils	Cartes géographiques		6 60		
	do	Livres		1 50		
	J. Stephenson	Guide postal		4 00		
	Pritchard et Mingard	Timbres		7 05		
	G. Cox	Gravures		134 50		
					4,172 41	
		Bureau de l'auditeur général.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		4 82		

	Cie du télég., G. N.-O....	do do do	5 50		
	Cie du télég. Dominion...	do do do	5 97		
	Cie du téléphone Bell.....	Louage de téléphones..	40 00		
	Direct. général des postes	Timbres-poste	86 65		
	Diverses personnes.........	Abonnement à des journaux	99 38		
	do	Annonces	9 00		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure	436 32		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie	410 46		
	C. Hersey	Commis surnuméraire	102 00		
	L. A. E. Baillargeon	do	628 00		
	A. Lett	do	46 50		
	F. J. Shaw	do	46 50		
	J. H. Salmon	do	60 00		
	J. Polley	do	60 00		
	J. M. Balderson	do	60 00		
	J. L. McDougall	Frais de route	180 50		
	J. Lovell et fils	"Gazetteer"	3 00		
	do	Almanach des adresses	5 00		
	Cie de public., Winnipeg	do	4 00		
	C. Robinson	Services professionnels	80 00		
	George Cox	Lithographie	48 00		
	T. Hector	Menus déboursés	59 11		
	D. N. Charlebois	Glace	6 45		
	P. Kealey	Couloirs	2 75		
	Kearns et Ryan	Essuie-mains	8 70		
				2,498 61	
		MINISTÈRE DES FINANCES.			
44 Vic., c. 2......	Cie du télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882	454 63		
	do Dominion	do do do	155 43		
	do G. N.-O.	do do do	1,785 36		
	Cie du télégraphe Anglo-Américaine	do do do	16 77		
	Cie mutuelle du télégraphe du Canada	do do do	21 91		
	Cie de téléphone Bell......	Louage de téléphones	92 50		
	Direct. général des postes	Timbres-poste	497 08		
	Diverses personnes.........	Abonnement à des journaux	738 41		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie	1,548 72		
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure	2,048 45		
	F. A. Coffin	Commis surnuméraire	670 00		
	C. E. Gallwey	do	730 00		
	W. Hache	do	180 00		
	A. Marion	Traduction	3 00		
	C. Russell	Services spéciaux	50 00		
		A reporter	8,992 26	56,481 63	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autotité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report	....	8,992 26	56,481 63	778,884 79
		MINISTÈRE DES FINANCES—*Fin.*				
44 Vic, c. 2	L'hon. Sir S. L. Tilley, C.B., C.C.M.G.	Frais de voyages	....	271 50		
	J. M. Courtney	do	....	85 20		
	G. Y. Crookshank	do	....	184 25		
	F. Toller	do	....	25 00		
	Jas. Brown	Louage de voiture	....	27 25		
	J. Hutton	do	....	76 75		
	J. T. Reynolds	Manuel des chemins de fer	....	10 00		
	G. A. Desjardins	Débats	....	20 00		
	G. Maillieu	Compendium	....	5 75		
	J. B. Hurlburt	Livres	....	8 00		
	Laurencefield frère	do	....	4 00		
	Secrétaire d'Etat	Liste du bureau colonial	....	1 25		
	Compagnie de lithographie Burland	Livres de chèques	....	349 50		
	Cie de publicat. *Citizen.*	Impressions	....	50 00		
	L. B. Robertson	Estampe en caoutchouc	....	10 00		
	G. Cox	Gravure	....	357 65		
	D. N. Charlebois	Glace	....	6 45		
	J. Flanagan	Essuie-mains	....	8 20		
	J. Leslie	Réparations d'horloge	....	2 00		
	P. Connolly	Menus déboursés	....	159 59		
	L'hon. m. des finances	Dépenses pour recueillir des statistiques des pêcheries	....	200 00		
	Bureau colonial	Copies de dépêches	....	20 40		
					10,875 00	
		Bureau de la trésorerie.				
	G. Cox	Lithographie	....	7 50		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	....	2 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure	....	172 21		
					181 71	

		Ministères des douanes.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		390 45		
	do G. N. O	do do do		1,721 23		
	do Dominion	do do do		114 48		
	Cie de télégraphie mutuelle du Canada	do do do		54 98		
	Direct. général des postes	Frais de port		169 87		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,241 89		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,040 63		
	Diverses personnes	Abonnements à des journaux		580 77		
	do	Annonces		357 52		
	J. Bliss	Transcription		4 00		
	Hon. M. Bowell	Frais de route		150 00		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		3 50		
	J Lovell et fils	Almanachs des adresses et "Gazetteer"		15 50		
	Rév. A. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		2 00		
	D. Cowan	Gazetteer		3 00		
	Cie de public., Winnipeg	Almanach des adresses		4 00		
	G. A. Desjardins	Débats		10 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companions"		8 00		
	J. H. White	Almanach des adresses		6 00		
	Wright et Cie	do		2 50		
	J. Hope et Cie	Livres		5 50		
	L. H. Tremblay	do		2 00		
	J. Durie et fils	do		69 25		
	Secrétariat d'Etat	Liste du bureau colonial		1 25		
	H. G. Cravis	Photographies		5 00		
	G. M. Pierce	Carte géographique		8 00		
	J. T. Watters	Caligraphe		80 00		
	S. et H. Borbridge	Sacs de malle		9 00		
	J. B. Lamontagne	Réparations à une horloge		2 00		
	D. N. Charlebois	Glace		9 68		
	O'Doherty et Cie	Essuie-mains		12 00		
	George Cox	Lithographie		90 50		
	J. Walls	Menues déboursés		215 26		
					6,398 76	
		Ministère du revenu de l'intérieur.				
44 Vict., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		83 39		
	do G. N. O	do do do		352 89		
	do Dominion	do do do		25 58		
	Cie mutuelle de télégraphe du Canada	do do do		21 55		
	L'hon. J. C. Aikins	Télégrammes		21 50		
	Direct. général des postes	Frais de port		176 58		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		699 35		
		A reporter		1,380 84	73,937 10	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		1,380 84	73,937 10	778,884 79
		MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,033 84		
	Diverses personnes	Abonnements à des journaux		435 53		
	L'hon. J. C. Aikins	Frais de voyages		250 00		
	H. Duggan	Courrier de la malle		11 00		
	A. Lusignan	Commis surnuméraire		852 00		
	G. Brunel	do		670 00		
	J. W. Borland	do		716 00		
	J. F. Brown	do		160 00		
	F. McGuffin	do		112 50		
	B. G. Hill	do		45 00		
	W. Wilson	Traduction		4 00		
	A. Brunel	Frais de route		144 73		
	E. Miall	do		273 65		
	W. H. Aikins	do		139 77		
	H. J. Morgan	"Annual Register"		10 00		
	Rév A. E. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		2 00		
	J. Lovell et fils	Almanachs des adresses		15 50		
	Cie de publicat., Winnipeg	do		4 00		
	W. Evans	do		2 50		
	Imprimeur de la reine	*Gazette du Canada*		88 00		
	D. Cowan	" Gazetteer"		3 00		
	C. W. Allen	Livres		1 00		
	H. G. Dunlevie	do		1 00		
	L. H. Tremblay	do		2 00		
	J. G. Davis	do		2 50		
	J. Durie et fils	do		84 60		
	J. A. Bélanger	do		2 00		
	J. B. Hurlburt	do		8 00		
	J. Hope et Cie	do		2 50		
	G. A. Laurencefield	do		4 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companions"		8 00		
	G. A. Desjardins	Débats		10 00		

	W. Briggs	*Methodist Magazine*		4 00		
	J. G. Davis	Cartes géographiques		2 50		
	G. M. Pierce	do		6 00		
	G. Fowler	Menues dépenses		326 32		
	P. Kealey	Filtres		8 25		
	S. Skinner	Chaise		3 50		
	A. J. Henderson	Machine à écrire		64 62		
	Cie de lithographie Burland	Livres de chèques		14 00		
	Pritchard et Mingard	Excellographe		35 09		
	D. N. Charlebois	Glace		4 84		
	J. R. Esmonde	Marchandises		15 50		
	Jamieson et Cie	do		10 46		
	B. H. Vicars	Photographies		5 00		
	G. P. Baker	Ruban		3 60		
	J. Leslie	Réparer une horloge		2 00		
	G. Hay	Quincaillerie		7 35		
					6,992 49	
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.				
44 Vic., cap. 2...	Cie de télég. de Montréal	Tél'grammes, année expirée le 30 juin 1882		768 95		
	do G. N O.	do do		535 94		
	do Dominion	do do		346 62		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie et reliure		522 05		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		707 61		
	Direct. général des postes	Frais de port		215 35		
	Diverses personnes	Abonnements à des journaux		634 27		
	F. H. Ennis	Services particuliers		100 00		
	E. B. St. Aubin	Compilation du rapport annuel		120 00		
	do	Traduction		25 00		
	Sir H. L. Langevin	Frais de voyages		349 00		
	F. J. McKay	do		981 00		
	J. G. Gervais	do		195 52		
	E. F. E. Roy	do		11 75		
	J. W. Harper	Louage de voiture		309 04		
	P. C. Guillaume	Livres		33 76		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		10 50		
	J. Lovell et fils	Livres		65 50		
	H. J. Morgan	Registres annuels		32 00		
	do	*Parliamentary Companions*		25 00		
	Rev. A. Dawson	Histoire des territoires du Nord-Ouest		14 50		
	J. N. Duquet	Livres		2 00		
	G. T. Baillargé	do		54 00		
	L. H. Tremblay	do		2 00		
	J. P. Soule	do		16 00		
	L. H. Taché	do		3 50		
		A reporter		6,080 86	80,929 59	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		6,080 86	80,929 59	778,884 79
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Patenaude et Cie	Livres, etc		116 30		
	C. Stewart	do		4 00		
	J. Jansenne	do		4 00		
	A. G. Wurtele	do		1 00		
	J. Durie et fils	do		88 15		
	Winnipeg Directory Co	Almanachs des adresses		12 00		
	G. A. Desjardins	"Débats"		10 00		
	Wright et Cie	Almanach des adresses		5 00		
	W. H. Irwin et Cie	do		2 50		
	G. F. Goddard	Encyclopédie		7 00		
	C. H. Mackintosh	*Parliamentary Companions*		8 00		
	C. F. Beaudry	Marchandises		4 40		
	C. O. Dacier	do		100 58		
	E. H. Anthony et Cie	Matériel de photographie		34 50		
	C. H. Godman	do		14 64		
	H. S. Evans et Cie	do		2 55		
	Ottawa Plating Co	Marchandises		5 00		
	C. Addison	Placage		3 75		
	C. S. Shaw et Cie	Verres		4 25		
	J. Ashfield	do		7 00		
	Jules Taché	Cartes géographiques		100 00		
	Bremner frères	do		15 00		
	J. et A. McMillan	do		9 00		
	J. C. Taché	Plans		6 00		
	G. Cox	Gravure		138 75		
	Pritchard et Mingard	Estampes en caoutchouc		13 45		
	T. Shore et Cie	Sac de malle		4 00		
	H. Potvin	Blanchissage		49 50		
	Cie canad. de messageries	Fret		2 46		
	M. Bennett	Impressions		5 00		
	Cie canad. de publication	do		23 00		
	J. R. Osgoode et Cie	Architecte		1 80		

	J. W. Harper	Menus déboursés		40 00		
	C. McCarthy	Bonus aux garçons du télégraphe		5 00		
	D. N. Charlebois	Glace		19 35		
					6,947 79	
		DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.				
44 Vic., c. 2	Cie du télég. de Montréal	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1882		304 65		
	do G. N. O.	do do do		1,177 14		
	do Dominion	do do do		141 09		
	do anglo-américain	do do do		5 20		
	Cie mutuelle de télégrap. du Canada	do do do		61 01		
	A. P. Bradley	Télégrammes		17 27		
	Cie de téléphone Bell	Louage de téléphones		95 00		
	Maître général des postes	Frais de port		390 13		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		1,289 41		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		2,802 12		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		483 25		
	J. Brown	Louage de voiture		23 00		
	J. Durie et fils	Livres		341 30		
	J. Mortimer	do		20 54		
	C. W. Allen	do		1 00		
	L. H. Tremblay	do		1 00		
	J. G. Hopper	do		4 00		
	J. Jansenne	do		4 00		
	F. Hansom	do		2 11		
	J. G. Davis	do		3 00		
	R. Elliot	do		2 75		
	A. G. Wurtele	do		1 00		
	G. R. Laurencefield	do		4 00		
	J. P. Hurlburt	do		8 00		
	R. Cassells	Décisions de la Cour Suprême		23 50		
	Rose, Belford et Cie	*Dominion Monthly*		3 00		
	Rév. A. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		2 00		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		3 50		
	J. Lovell et fils	do		5 00		
	Winnipeg Publishing Co.	do		4 00		
	J. H. White	do		6 00		
	S. Stephenson	Guide postal		8 00		
	G. Virtue	Histoire du Canada		6 00		
	G. A. Desjardins	Débats		10 00		
	G. F Goddard	Encyclopédie		6 00		
	C. H. Mackintosh	"Parliamentary Companion"		8 00		
	B. H. G. Vicars	Photographies		5 00		
	G. M. Pierce	Mappe		6 00		
		A reporter		7,277 97	87,877 38	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		7,277 97	87,877 38	778,884 79
		DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	D. N. Charlebois	Glace		16 13		
	J. Finn	Effets		11 85		
	J. R. Esmonde	do		6 05		
	J. Birkett	do		2 05		
	George Cox	Lithographie		147 25		
	J. N. Deslauriers	Menus déboursés		358 42		
	do	Lavage		30 12		
					7,849 84	
		DÉPARTEMENT DES POSTES.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Cie du télég. de Montréal	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1882		135 39		
	do G.N.O.	do do do		681 03		
	do Dominion	do do do		35 21		
	Cie mutuelle de télégrap. du Canada	do do do		4 01		
	Direct. général des postes	Frais de port		603 20		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		10,122 99		
	Bureau de la pepeterie	Papeterie		2,899 26		
	Diverses personnes	Abonnements et annonces à des journaux		624 38		
	A. C. Shannon	Commis surnuméraires		273 00		
	M. S. Treadwell	do		501 00		
	N. O'Connor	do		500 50		
	A. Samuels	do		501 00		
	M. Finn	do		121 50		
	R. D. O'Brien	do		46 00		
	J. Brown	do		141 00		
	J. O'Brien	do		133 50		
	A. Rose	do		42 00		
	J. Hackett	do		199 00		
	R. W. Mayrand	do		90 00		
	J. Devine	do		39 00		

J. Oliver	do		79 50		
M. Champagne	do		40 00		
J. O'Neill	do		46 50		
J. McRae	do		36 00		
T. Scott	do		132 00		
M. Basinet	do		97 50		
R. Henderson	do		93 00		
F. Mercer	do		66 00		
B. Biggs	do		73 50		
G. C. Anderson	do		25 50		
K Deegan	do		45 00		
F. Grant	do		45 00		
G. Maillieu	do		127 50		
F. X. Lemieux	do		271 50		
J. Seymour	Transcription		304 50		
T. G. Coursolles	Traduction		58 00		
G. P. Harwood	do		108 00		
J. C. Stewart	Payé aux commis p ouvrage surnum., div. de la caisse d'épargne		300 00		
J. Greenfield	Emballer des formules		499 92		
J. R. Greenfield	do		499 92		
W. Ferguson	do		499 92		
C. A. Clarke	do		459 96		
R. Greenfield	do		459 96		
W. Cooch	do		424 92		
M. Calvin	do		409 92		
J. Hartnedy	do		409 92		
E. Daubeny	do		408 69		
J. Caffaratte	do		394 92		
J. Johnson	do		379 92		
J. Briggs	do		379 92		
J. Newton	do		182 46		
G. Elbourne	do		394 92		
A. Morse	do		364 92		
J. Barrett	do		182 46		
D. Clarabut	do		152 05		
L'hon. John O'Connor	Frais de voyages		509 38		
J. C. Stewart	do		57 47		
W. White	do		210 35		
A L. Jarvis	do		250 00		
L'hon. John O'Connor	Louage de voiture		73 00		
M. Hayes	do		2 00		
L. Gaulin	do		3 00		
M. Carrol	do		3 75		
J. Hutton	do		154 00		
P. Buckley	do		267 75		
V. Landreville	do		1 50		
A. O'Neill	do		1 50		
	A reporter		27,680 37	95,727 22	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report	....	27,680 37	95,727 22	778,884 79
		MINISTÈRE DES POSTES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. Curran	Louage de voiture	....	2 25		
	R. Ryan	do	....	1 00		
	John Donovan	do	....	3 50		
	J. Lovell et fils	Almanach des adresses et "Gazetteer"	....	51 00		
	A. S. Woodburn	do	....	15 00		
	Winnipeg Publishing Co.	do	....	24 00		
	Rév. A. E. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest	....	2 00		
	J. Durie et fils	Livres, etc	....	349 47		
	L. H. Tremblay	do	....	2 50		
	C. Stewart	do	....	5 00		
	Sadlier et Cie	do	....	23 25		
	G. R. Laurencefield	do	....	4 00		
	J. B. Hurlburt	do	....	8 00		
	M. Ure et Cie	do	....	16 50		
	Russell et Hutchinson	do	....	78 50		
	Willing et Williamson	do	....	18 75		
	Carswell et Cie	do	....	156 50		
	Secrétaire d'Etat	Liste du bureau colonial	....	1 25		
	D. A. Manseer	Atlas	....	5 00		
	M. Bennett	Menus déboursés	....	1,493 24		
	J. Ashworth	Gratifications aux garçons du télégraphe	....	6 00		
	A. O'Callaghan	Blanchissage d'essuie-mains	....	44 85		
	M. Bennett	Femme de journée	....	35 25		
	J. Patterson	Effets	....	33 20		
	J. R. Esmonde	do	....	14 50		
	Jamieson Frères	do	....	9 62		
	Blyth et Kerr	do	....	205 10		
	Fitzsimmons et Browne	do	....	95 10		
	Hugh Allan	do	....	41 01		
	Cie de chemin de fer du St-Laurent et Ottawa	Fret	....	86 15		
	Cie de ch. de f. Q. M. et O.	do	....	44 59		
	Cie canadienne d'exprès	do	....	13 70		

	George Cox	Lithographie		57 50		
	Direct. gén. des postes	Timbres-poste anglais		20 00		
	D. N. Charlebois	Glace		19 35		
	G. May	Sacs de malle		21 00		
					30,688 00	
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal.	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		217 80		
	Cie de télégraphe G. N.-O	do do do		860 20		
	Cie de télég. Dominion	do do do		23 79		
	Cie de télégraphe Canada Mutual	do do do		14 53		
	Direct. gén. des postes	Frais de port		1,187 45		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		1,786 41		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		1,116 41		
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux		651 32		
	do	Annonces		135 00		
	A. Fraser	Transcription		16 50		
	J. Grant	do		47 00		
	J. Reiffenstein	do		547 50		
	M. Munroe	do		50 50		
	C. Paradis	do		36 00		
	C. Lapierre	do		99 50		
	L. B. O'Keefe	do		262 00		
	M. Dorion	do		228 00		
	A. Duplessis	do		242 00		
	M. J. Walsh	do		194 50		
	L. L. Norton	do		277 00		
	M. Bell	do		72 77		
	L. Rose	do		186 00		
	C. Garon	do		61 00		
	C. Corcoran	do		7 00		
	M. Kelly	do		9 00		
	C. Charlebois	Services particuliers		10 00		
	H. Duggan	Courrier de la malle		33 00		
	P. Buckley	Louage de voiture		4 00		
	M. Hayes	do		5 00		
	P. O'Neill	do		4 00		
	J. Lovell et fils	" Gazetteer " et almanach des adresses		39 50		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		7 00		
	W. H. Irwin et Cie	do		5 00		
	Cie d'impr. de Winnipeg	do		4 00		
	J. H. White	do		6 00		
	C. H. Maguire	Code des signaux		2 00		
	Rev. A. E. Dawson	Histoire des Territoires du Nord-Ouest		5 00		
	J. B. Jackson	Manuel du fabricant de bois		10 00		
		A reporter...		8,463 68	126,415 22	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		8,463 68	126,415 22	778,884 79
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	H. et W. Orr	Manuel des chemins de fer		5 00		
	G. A. Desjardins	Débats		10 00		
	R. Cassels	Rapports de la Cour Suprême		11 10		
	C. W. Allen	Livres		6 00		
	J. G. Davis	do		3 00		
	A. G. Wurtele	do		1 00		
	J. Durie et fils	do etc		27 40		
	E. P. Hartney	do		2 00		
	G. M Pierce	Mappes		6 00		
	J. et A. McMillan	do		3 08		
	H. G. Cravis	Photographies		5 00		
	H. S. Strong	Plans de Winnipeg		2 00		
	E. Lemieux	Planchettes pour liasses		60 00		
	J. G. Davis	Mappes		8 50		
	J. E. Lemieux	Menus déboursés		718 12		
	Mde Moffatt	Femme de journée		248 25		
	Mde Roy et autres	do		702 00		
	G. Cox	Gravure et estampilles		208 25		
	Cie canad. de messagerie	Fret		35 50		
	Cie du ch. de fer St-L. et O	do		26 50		
	C. O. Dacier	Alcool et effets		9 04		
	J. Flanagan	Essuie-mains		3 00		
	E. G. Laverdure	Brosses, etc		16 80		
	W. Chalmers	Verrerie		4 75		
	Leblanc et Lemay	Valise		4 50		
	J. Wilson	Cadre		12 50		
	C. S. Shaw	Effets		3 10		
	D. N. Charlebois	Glace		17 74		
	J. R. Esmonde	Quincaillerie		5 15		
	S. et H. Borbridge	Sacs de malle		14 63		
	H. Roche	Allumer le gaz		2 50		
	Richard et Larose	Essuie-mains		8 65		

	Blyth et Kerr	Quincaillerie		4 77		
	G. Mann	do		4 60		
	S. Laporte	Horloge		9 00		
					10,673 11	
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.				
44 Vic., c. 2	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882		216 73		
	do G. N. O.	do do do		649 91		
	do Dominion	do do do		80 10		
	do Mutuelle du Canada	do do do		4 53		
	Cie de téléphone Bell	Usage du téléphone		62 50		
	Direct.-général des postes	Frais de port		341 92		
	Imprimeur de la reine	Impressions, papeterie et reliure		697 66		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		897 56		
	Diverses personnes	Abonnements à des journaux		531 41		
	M. Lamouche	Commis surnuméraire		765 00		
	J. A. Murray	do		547 50		
	A. W. Owen	do		104 00		
	V. H. Steele	do		730 00		
	D. G. R. Mann	do		184 00		
	T. Aumond	do		547 50		
	G. Lampey	do		138 00		
	S. B. Kent	do		258 00		
	E. Richey	Transcription		96 00		
	F. Graburn	do		75 40		
	L'hon. A. W. McLelan	Frais de voyages		185 00		
	W. Smith	do		167 05		
	Cherrier et Cie	Almanach des adresses		3 50		
	J. Lovell et fils	do		15 00		
	W. W. Evans	do		2 50		
	Wright et Cie	do		2 50		
	Winnipeg Directory Co	do		4 00		
	J. H. White	do		3 00		
	Rév. A. Dawson	Histoire des territoires du Nord-Ouest		2 00		
	J. Lovell et fils	*Gazetteer*		9 00		
	F. Harrison	Listes du bureau des affaires étrangères		5 17		
	W. Ridgeway	*Maritime Magazine*		4 38		
	O. Fréchette	Livres		0 50		
	MacLean, Roger et Cie	do		21 00		
	J. D. Potter	do		1 46		
	J. Durie et fils	do		5 20		
	J. B. Hurlburt	do		8 00		
	Secrétaire d'Etat	Liste du bureau colonial		1 25		
	J. Taché	Plans et cartes géographiques		20 00		
	G. M. Pierce	Cartes géographiques		6 00		
	L. B. Lewis	Copies de titres		6 00		
		A reporter		7,400 23	137,088 33	778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Report		7,400 23	137,088 33	778,884 79
		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Cie de lithographie Burland	Circulaires		25 19		
	George Cox	Gravure		26 00		
	Cie de b. de banque de l'Amér. Brit	do		90 00		
	W. L. Magee	Menus déboursés		100 00		
	P. Kealey	Filtres		2 75		
	E. Dupuis	Essuie-mains		7 00		
	N. S. Tarr	Cadre		3 00		
	N. H. Barnard	Ruban		5 50		
	D. N. Charlebois	Glace		6 45		
	H. Allen et Cie	Coton		4 28		
	J. Boyden	Effets		5 20		
					7,675 60	
		CONSEIL DU SERVICE CIVIL.				
44 Vic., c. 2	Bureau de la papeterie	Papeterie			19 17	
		MINISTÈRES EN GÉNÉRAL.				
44 Vic., c. 2	Imprimeur de la reine	Impressions, papier et reliure		32 92		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		217 62		
	Thomas Ross	Main-d'œuvre et nettoyage		2,906 25		
	C. Conroy	do		12,991 50		
	do	Blanchissage d'essuie-mains		122 50		
	J. R. Esmonde	Effets, réparations, etc		257 40		
	Blyth et Kerr	Brosses, balais, etc		215 70		
	J. Patterson	Balais		9 54		
	J. Flanagan	Coton		68 97		
	Richard et Larose	Flanelle		30 00		
	J. B. Montey	Savon		16 00		

	N. et R. Reardon	Balais		18 00		
	Russell, Forbes et Cie	Flanelle		33 75		
	Warnock et Clarke	Savon, etc		33 60		
	E. Dupuis	Coton		6 83		
	G. Dalgleish et fils	Allumettes		3 50		
	J. O'Keefe	Blanchissage d'essuie-mains		4 20		
	Cie de lithog. de Burland	Livres de chèques		67 50		
	J. Leslie	Réparations d'horloge		1 00		
	W. White	Munitions pour le canon du midi		152 83		
	R Greenfield	Tirer do		40 00		
	S. Greenfield	do		40 00		
	do	Flanelle pour cartouches		8 90		
					17,278 51	
		HAUT COMMISSAIRE DU CANADA.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Sir A. T. Galt	Dépenses contingentes du bureau			5,085 25	
						167,146 86
		Total, gouvernement civil				946,031 65

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Cour Suprême du Canada et cour d'Echiquier du Canada.				
38 Vic., c. 11	L'hon. Sir W. J. Ritchie.	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $8,000 par année		8,000 00		
	S. H. Strong	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $7,000 par année		7,000 00		
	T. Fournier	do do do		7,000 00		
	W. A. Henry	do do do		7,000 00		
	H. E. Taschereau.	do do do		7,000 00		
	J. W. Gwynne	do do do		7,000 00		
					43,000 00	
44 Vic, c. 2	R. S. Cassels	Une année d'appointements comme régistraire de la cour, jusqu'au 30 juin 1882		2,600 00		
	George Duval	do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1882.		2,000 00		
	Walter J. Thicke	do greffier de la cour do		700 00		
	James Lawson	Appointements comme commis, du 1er juil. 1881 au 30 juin '82		500 00		
	F. Curran	Appointements comme messager en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882		600 00		
	Francis Morel	Appointements comme messager, du 1er juil. 1881 au 30 juin '82		360 00		
	John Clay	do do do		300 00		
					7,060 00	
	D. W. Macdonell	Payé aux femmes de journée		254 25		
	L'hon. juge Henry.	Frais de voyages et dépenses d'hôtel, dans divers cas à l'Ile du Prince-Edouard		96 50		
	G. Duval	do do do		55 40		
	H. J. Callbeck	Shérif, comté de Queen's, allocation pour lui et un constable, pour présence à la cour	85 50			
	do	Papeterie	3 04			
				88 54		
	R Cassels	Déboursés pour dépenses contingentes		1,193 40		
	J. Sweetland	Shérif, comté de Carleton, allocation pour lui et un constable, pour présence à la cour suprême		489 00		
	R. Cassels	Achat de livres de loi pour la bibliothèque		150 00		
	Imprimeur de la reine	Impression		2,553 22		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		329 14		
	L'hon. P. J. O. Chauveau	Shérif, Montréal, allocation pour lui et un constable, pour présence à la cour		68 50		
	G. Duval	Rapport de décisions pour recueils de jurisprudence		100 00		

45 Vic., c. 2......	L'hon. James Cockburn.	Achat de livres de loi pour la bibliothèque	....	648 50	6,026 45	
		Total, cour suprême	....	....	....	56,086 45
		PROVINCE D'ONTARIO.				
		COUR D'ERREUR ET D'APPEL.				
37 Vic., c. 4.......	L'hon. J. G. Spragge....	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $6,000 par année...	....	6,000 00		
	C. S. Patterson......	Traitement comme juge, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.......	....	5,000 00		
	G. W. Burton........	do do do	....	5,000 00		
	J. C. Morrison.......	do do do	....	5,000 00		
					21,000 00	
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
37 Vic., c. 4.......	L'hon. J. H. Hagarty......	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	6,000 00		
	J. D. Armour.........	do do do ...	....	5,000 00		
	M. C. Cameron.......	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		COUR DE CHANCELLERIE.				
37 Vic., c. 4.......	L'hon. J. A. Boyd.........	Traitem. comme chancelier, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882..	....	6,000 00		
	W. Proudfoot.........	do c. vice-chancellier, do ...	....	5,000 00		
	Thomas Ferguson...	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		COUR DES PLAIDS COMMUNS.				
37 Vic , c. 4.......	L'hon. Adam Wilson......	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	6,000 00		
	Thomas Galt..........	do juge puiné, du do ...	....	5,000 00		
	F Osler.................	do do do ...	....	5,000 00		
					16,000 00	
		TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic. c. 31.	J. A. Ardagh	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882, comme juge puîné de la cour de comté, Simcoe...... ..	....	2,200 00		
	G. M. Boswell....	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882, comme juge pour Northumberland et Durham..........	....	2,800 00		
	Z. Burnham.................	do do Ontario.......................	....	2,800 00		
	J. Boyd........................	do juge puïné do York..........	....	2,200 00		
	Archibald Bell...............	do do Kent..........	....	2,498 93		
		A reporter.....................................	....	12,498 93	69,000 00	56,086 45

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*				
		Report	....	12,498 93	69,000 00	56,086 45
		TRAIT. ET FRAIS DE VOY. DES JUGES DES COURS DE COMTÉ—*Suite.*				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31	George Baxter	Traitement et frais de voyages, du 8 décembre 1881 au 30 juin 1882, comme juge pour Welland	....	1,217 21		
	G. McK. Clark	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882, comme juge puîné pour Northumberland et Durham	....	2,200 00		
	A. C. Chadwick	do do pour Wellington	....	2,200 00		
	J. Deacon	do do Renfrew	....	2,600 00		
	W. W. Dean	do do Victoria	....	2,600 00		
	George Drew	do du 23 mai au 30 juin 1882	....	236 59		
	R. Dennistoun	do juge Peterborough	....	2 600 00		
	J. Daniell	do do Prescott et Russell	....	2,600 00		
	F. Davis	do do Middlesex	....	2,200 00		
	G. H. Dartnell	do do Ontario	....	2,200 00		
	W. Elliott	do do Middlesex	....	2,600 00		
	E. Baldwin Fraleck	do du 28 décembre 1881 au 30 juin 1882, comme juge puîné pour le comté de Hastings	....	1,123 67		
	J. R. Gowan	do juge Simcoe	....	2,800 00		
	D. J. Hughes	do do Elgin	....	2,800 00		
	S. J. Jones	do do Brant	....	2,800 00		
	R. P. Jellett	do do Prince-Edouard	....	2,600 00		
	J. J. Kingsmill	do do Bruce	....	2,600 00		
	G. W. Leggatt	do do Essex	....	2,600 00		
	D. H. Lizars	do do Perth	....	2,600 00		
	A. Lacourse	do juge puîné do Waterloo	....	2,200 00		
	R. Lyon	do do do Carleton	....	2,200 00		
	T. A. Lazier	do do do Hastings	....	2,200 00		
	H. Macpherson	do do Grey	....	2,600 00		
	W. Miller	do do Waterloo	....	2,800 00		
	D. S. Macqueen	do do Oxford	....	2,800 00		
	T. Miller	do do Halton	....	2,600 00		
	R. McDonald	do du 1er juillet au 9 décembre 1881, Welland	....	1,146 20		
	H. S. McDonald	do do Leeds et Grenville	....	2,409 70		

	L'hon. W. McCrea	do do district d'Algoma		2,600 00		
	T. B. McMahon	do do Norfolk		2,600 00		
	K. Mackenzie	do do York		2,600 00		
	T. A. M. McCarthy	do do Dufferin		2,200 00		
	J. F. Pringle	do do Stormont, Dundas et Glengarry		2,600 00		
	C. V. Price	do do Frontenac		2,600 00		
	C. Robinson	do do Lambton		2,600 00		
	W. A. Ross	do do Carleton		2,600 00		
	J. G. Stevenson	do do Haldimand		2,600 00		
	L'hon. George Sherwood	do du 1er juillet au 31 août 1881, Hastings		444 08		
	A. F. Scott	do do Peel		2,600 00		
	W. S. Senkler	do do Lanark		2,600 00		
	J. S. Sinclair	do do Wentworth		2,600 00		
	Edmund J. Senkler	do do Lincoln		2,600 00		
	W. B. Squire	do do Huron		2,600 00		
	J. F. Toms	do juge puîné do		2,200 00		
	W. H. Wilkison	do do Lennox et Addington		2,600 00		
					117,876 38	
		COUR MARITIME DE L'ONTARIO.				
40 Vic., c. 1 et 44 Vic., c 2	K. Mackenzie	Traitement comme juge de la cour maritime de l'Ontario, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882		600 00		
	Juge Kingsmill	Achat d'un sceau		9 00		
	B. Williamson	Sceau, presse et livres pour le sous-registrateur de la cour maritime, Collingwood		30 75		
	John Taylor	Services comme constable à la cour		1 50		
	Robert Hall	do do do		1 50		
	A. Downey	do rapporteur		5 00		
					647 75	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
40 V ., c. 1, et 44 Vic., c. 2	L'hon. C. S. Patterson	Allocations en vertu des statuts pour tenir 11 cours, durant l'année expirée le 30 juin 1882		1,100 00		
	G. W. Burton	do do 11 do		1,100 00		
	J. C. Morrison	do do 5 do		500 00		
	J. H Hagarty	do do 5 do		500 00		
	J. D. Armour	do do 6 do		600 00		
	M. C. Cameron	do do 5 do		500 00		
	J. A. Boyd	do do 16 do		1,600 00		
	W. Proudfoot	do do 16 do		1,600 00		
	Thomas Ferguson	do do 19 do		1,900 00		
	Adam Wilson	do do 10 do		1,000 00		
	Thomas Galt	do do 10 do		1,000 00		
	F. Osler	do do 6 do		600 00		
		A reporter		12,000 00	187,524 13	56,086 45

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		PROVINCE DE L'ONTARIO—*Fin*				
		Report..................	....	12,000 00	187,524 13	56,086 45
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT—*Fin.*				
32-33 Vic., c. 8 et 36 Vic., c. 31..	L'hon. J. S. Sinclair	Allocation pour tenir une cour dans le comté de Victoria durant la maladie de l'hon. J. C. Morrison.....................	....	100 00	12,100 00	
		Total, administration de la justice, province de l'Ontario..	....	....	....	199,624 13
		PROVINCE DE QUÉBEC.				
		COUR DU BANC DE LA REINE.				
37 Vic., c. 4, et 44 Vic., c. 2....	L'hon. sir A. A. Dorion.	Traitem. comme juge en chef, pour l'an. expirée le 30 juin 1882.	6,000 00			
	S. C. Monk.	do juge puîné do do	5,000 00			
	T. K. Ramsay.......	do do do do	5,000 00			
	U. J. Tessier.........	do do do do	5,000 00			
	Alexander Cross....	do do do do	5,000 00			
	L. F. G. Baby.......	do do do do	5,000 00	31,000 00		
		COUR SUPÉRIEURE.				
37 Vic., c. 4......	L'hon. W. C. Meredith ...	Traitem. comme juge en chef, pour l'an expirée le 30 juin 1882.	6,000 00			
	A. R. Angers........	do juge puîné do do	4,000 00			
	R. Alleyn.............	do do do do	4,000 00			
	L. Belanger.........	do do do do	4,000 00			
	J. W. Bourgeois....	do do do do	4,000 00			
	G. C. V. Buchanan	do do do do	4,000 00			
	L. E. N. Casault....	do do do do	5,000 00			
	W. W. Chagnon ...	do do do do	4,000 00			
	Louis B. Caron......	do do do do	5,000 00			
	M. Doherty..........	do do do do	4,000 00			
	Chas. Ignace Gill..	do do do do	4,000 00			

	F. G. Johnson......	do do do do	5,000 00			
	Louis A. Jetté......	do do do do	5,000 00			
	M. Laframboise	do do du 1er juillet 1881 au 1er février 1882, inclusivement..........	2,052 03			
	Michel Mathieu	do do du 3 octobre 1881 au 30 juin 1882	2,978 51			
	R. McKay............	do do pour l'année expirée le 30 juin 1882......	5,000 00			
	T. McCord...........	do do do do	3,500 00			
	Wm. McDougall....	do do do do	4,000 00			
	L. A. Olivier.........	do do du 1er juillet au 18 septembre 1881.......	866 66			
	M. A. Plamondon..	do do pour l'année expirée le 30 juin 1882......	4,000 00			
	A. C. Papineau. ...	do do do do	5,000 00			
	A. B. Routhier......	do do do do	3,500 00			
	H. T. Rainville......	do do do do	5,000 00			
	A. Stuart	do do do do	5,000 00			
	L. V. Sicotte	do do do do	4,000 00			
	F. W. Torrance....	do do do do	5,000 00			
	HenryT.Taschereau	do do do do	4,000 00			
				111,897 20		
		Cour de vice-amirauté.				
31 Vic., c. 33, et 44 Vic., c. 2....	L'hon. Geo. O. Stuart....	Traitement comme juge, pour l'année expirée le 30 juin 1882....	2,000 00			
	J. Dunbar....................	do registraire do ...	666 66			
	John Parkin.................	do prévôt do ...	333 34			
				3,000 00		
		Allocations de circuit.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. sir A. A. Dorion.	Allocation ordinaire pour tenir quatre cours du banc de la reine, division des appels et causes criminelles, à $100 chaque pendant l'année expirée le 30 juin 1882..................	....	400 00		
	S. C Monk............	do do 5 cours do ...	....	500 00		
	T. K. Ramsay.........	do do 4 do do ...	....	400 00		
	U. J. Tessier.	do do 5 do do ...	....	500 00		
	Alexander Cross....	do do 5 do do ...	....	500 00		
	L. F. G. Baby........	do do 4 do do ...	....	400 00		
					2,700 00	
	A. R. Angers.........	Frais de voyages pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1882..................	....	782 00		
	R. Alleyn	do do do	....	42 00		
	L. Belanger...........	do do do	....	384 00		
	J. W. Bourgeois.....	do do do	....	72 00		
	G. C. V. Buchanan.	do do do	....	204 00		
	W. W. Chagnon.....	do do do	....	66 00		
	Louis B. Caron......	do do do	....	390 00		
	M. Doherty	do do do	....	204 00		
		A reporter..................................	....	2,144 00	148,597 20	255,710 58

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*				
		Report	....	2,144 00	148,597 20	255,710 58
		Allocations de circuit—*Fin.*				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. Charles Ignace Gill	Frais de voyages pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	180 00		
	F. G. Johnson	do do do	....	656 00		
	M. Laframboise	do do do	....	414 00		
	Michel Mathieu	do do do	....	888 00		
	T. McCord	do do do	....	334 00		
	Wm. McDougall	do do do	....	402 00		
	L. A. Olivier	do do do	....	6 00		
	M. A. Plamondon	do do do	....	252 00		
	A. C. Papineau	do do do	....	54 00		
	A. B. Routhier	do do do	....	578 00		
	L. V. Sicotte	do do do	....	270 00		
	F. W. Torrance	do do do	....	6 00		
	Henry T. Taschereau	do do do	....	950 00		
					7,134 00	
		Total, administration de la justice, province de Québec	....	....	....	155,731 20
		PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
		Cour suprême.				
36 Vic., c. 31....	L'hon. James Macdonald	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1880 au 14 mas 1881	....	5,000 00		
	J. W. Ritchie	do d'équité, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	4,556 38		
	R. L. Weatherbee	do juge, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	4,000 00		
	W. H. Smith	do do do	....	4,000 00		
	H. McDonald	do do do	....	4,000 00		
	W. F. Desbarres	do du 1er juillet au 16 décembre 1881	....	1,838 69		
	A. James	do du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	4,000 00		
	S. G. Rigby	do du 17 décembre 1881 au 30 juin 1882	....	2,161 31		
					29,556 38	

		COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. James Macdonald	Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			600 00	
		TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DE COURS DE COMTÉ.				
39 Vic., c. 29....	J. W. Johnston	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882		2,600 00		
	A. W. Savary	do do do		2,600 00		
	B. E. Tremaine	do do do		2,600 00		
	S. Campbell	do do do		2,600 00		
	G. A. Blanchard	do do do		2,600 00		
	W. A. D. Morse	do do do		2,600 00		
	M. B. Desbrisay	do do do		2,600 00		
					18,200 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
32-33 Vic., c. 8...	L'hon. H. McDonald	Frais de voyages pour présider les cours		700 00		
	A. James	do do do		700 00		
	R. L. Weatherbee	do do do		1,100 00		
	W. H. Smith	do do do		800 00		
	W. F. Desbarres	do do do		200 00		
	James McDonald	do do do		400 00		
	S. G. Rigby	do do do		100 00		
					4,000 00	
		Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse				52,356 38
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
		COURT SUPRÊME.				
37 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 3....	L'hon. J. C. Allen	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882		5,000 00		
	A. R. Wetmore	do puîné, do		4,000 00		
	J. W. Weldon	do do do		4,000 00		
	Charles Duff	do do do		4,000 00		
	A. L. Palmer	do do do		4,000 00		
	G. King	do do do		4,000 00		
					25,000 00	
		A reporter			25,000 00	463,798 16

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*				
		Report			25,000 00	463,798 16
		Cour de vice-amirauté.				
32-33 Vic., c. 8	Charles Watters	Traitement comme juge, cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1882			600 00	
		Traitem. et frais de voyages des juges de cours de comté.				
32-33 Vic., c. 8, et 36 Vic., c. 31	Charles Watters	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882		2,674 11		
	James Stevens	do do do		2,600 00		
	James Steadman	do do do		2,600 00		
	B Botsford	do do do		2,600 00		
	William Wilkinson	do do do		2,200 00		
					12,674 11	
		Allocations de circuit.				
32-33 Vic., c 8	L'hon. J. C. Allen	Frais de voyages pour présider 6 cours		600 00		
	A. R Wetmore	do do 6 do		600 00		
	J. W. Weldon	do do 5 do		500 00		
	Charles Duff	do do 5 do		500 00		
	A. L. Palmer	do do 6 do		600 00		
	George E. King	do do 3 do		300 00		
					3,100 00	
		Total, administration de la justice, Nouveau-Brunswick				41,374 11
		PROVINCE DU MANITOBA.				
		Cour du banc de la reine.				
36 Vic., c. 31	L'hon. E. B. Wood	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882		5,000 00		

	J. Dubuc	do juge puîné do do		4,000 00		
	J. A. Miller	do do do do		4,000 00	13,000 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
44 Vic., c. 2	L'hon. E. B. Wood	Allocations de circuit		582 00		
	J. Dubuc	do		609 00		
	J. A. Miller	do		587 00	1,778 00	
		Total, administration de la justice, province du Manitoba				14,778 00
		TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
38 Vic., c. 49	Hugh Richardson	Traitement comme magistrat stipendiaire, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882		3,000 00		
	Lt.-Col. Macleod, C.M.G.	Traitement comme magistrat stipendiaire, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882		3,000 00	6,000 00	
	Hugh Richardson	Frais de voyages, y compris les dépenses pour tenir la cour à Qu'Appelle		1,396 92		
44 Vic., c. 2	M Ryan	Frais de voyages		195 00	1,591 92	
		Total, administration de la justice, territoires du Nord-O				7,591 92
		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
		COUR SUPRÊME.				
37 Vic., c. 4	L'hon. E. Palmer	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882		4,000 00		
	J. Hensley	do vice-chancelier do do		3,200 00		
	J. H. Peters	do maître des requêtes do do		3,200 00	10,400 00	
		TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.				
37 Vic., c. 4, et 44 Vic., c. 2	D. O. M. Reddin	Traitement et frais de voyages comme juge de comté, pour l'année expirée le 30 juin 1882		2,600 00		
	George Alley	do do do		2,600 00		
	Thomas Kelly	do do do		2,200 00	7,400 00	
		A reporter				527,542 19

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Fin.*				
		Report	....	....	17,800 00	527,542 19
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
44 Vic., c. 2	L'hon. Edward Palmer	Allocations de circuit	....	200 00		
	J. Hensley	do	....	200 00		
	J. H. Peters	do	....	200 00		
					600 00	
		Total, administration de la justice, Ile du Prince-Edouard	....	....	....	18,400 00
		PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
		COUR SUPRÊME.				
36 Vic., c. 31, et 43 Vic., c. 4	L'hon. sir M. B. Begbie	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	5,820 00		
	H. P. Crease	do juge puîné do do	....	4,850 00		
	J. H. Gray	do do do do	....	4,000 00		
	J. F. McCreight	do do do do	....	4,000 00		
	A. R. Robertson	do do du 1er juillet au 30 novembre 1881	....	1,666 65		
	Geo. A. Walkem	do do du 23 mai au 30 juin 1882	....	430 10		
					20,766 75	
		TRAITEMENTS ET DÉPENSES DES JUGES DE COMTÉ.				
45 Vic., c. 2	E. H. Saunders	Arrérages de traitement	....	....	300 00	
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
44 Vic., c. 2	L'hon. sir M. B. Begbie	Allocations de circuit	....	668 75		
	H. P. Crease	do	....	1,424 86		
	J. H. Gray	do	....	557 95		

	J. F. McCreight	do		775 95		
	A. R. Robertson	do		255 75		
					3,683 26	
		Total, administration de la justice, Colombie-Britannique				24,750 01
		JUSTICE—DIVERS.				
44 Vic., c. 2	E. Richard	Traitement comme shérif des territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 30 juin 1882			1,200 00	
	D. O'Connor	Services prefessionnels se rattachant à l'appel de l'affaire de MacLean, Roger et Cie *vs*. la Reine, à la Cour Suprême et de l'Echiquier du Canada			427 18	
	do	Services professionnels, Doutre *vs*. la Reine			450 01	
	Z. A. Lash	Honoraire pour argument sur les deux exceptions dilatoires dans l'affaire de MacLean, Roger et Cie *vs*. la Reine			100 00	
	do	Servides professionnels, MacLean, Roger et Cie *vs*. la Reine			290 00	
	do	do déshérence Mercer			500 00	
	C. Robinson, C.R	Honoraire d'avocat pour argument sur *rule nisi*, pour prohibition au juge Squiers			100 00	
	J. T. Garrow	Services professionnels *re* affaire du juge Squiers			200 00	
	D. B. Read, C.R	Dépenses se rattachant à l'enquête *re* juge Squiers			521 61	
	do	Pour payer honoroires et frais de voyages des témoins dans la même affaire			150 00	
	S. S. Lazier	Services comme juge-adjoint, comté d'Hastings, depuis le 29 août jusqu'au 28 décembre 1881			666 66	
	G. W. Burbridge	Services au ministère de la justice, depuis le 20 avril jusqu'au 31 mai 1882			444 44	
	J. A. McDonnell	Services professionnels *re* déshérence Mercer			342 17	
	Cie de Baie d'Hudson	Transport du prisonnier sauvage Michel, accusé de meurtre, de Fort-Simpson à Prince-Albert			366 33	
	do	Dépenses dans l'affaire de la Reine *vs*. Oig			73 40	
	J. W. Brereton	Frais de voyages pour tenir des cours			222 00	
	W. P. Lett, fils	Transcription de notes criminelles			6 80	
	J. Cottingham	Frais de voyages comme constable, territoires du Nord-Ouest			10 00	
	M. Ryan	Dépenses se rattachant à sa présence devant la commission d'enquête au sujet d'accusaeions contre lui			100 00	
	Police à cheval du N.O.	Entretien de prisonniers à divers postes de police			2,414 80	
	do	Paiement des honoraires des témoins, jurés et interprètes dans les causes criminelles, territoires du Nord-Ouest			987 70	
	Juge H. P. Crease	Copies du jugement dans l'affaire Thrasher			170 00	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			6 95	
	R. Hardisty	Paiement des honoraires de cinq témoins dans l'affaire Coley			240 00	
	Banque de Montreal	Lettres de erédit émises par le ministère de la justice			327 53	
	Diverses personnes	Transcription de témoignages dans des causes criminelles			25 94	
						10,343 52
		A reporter				581,035 72

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report				581,035 72
		Frais judiciaires—Cour Maritime, Ontario.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Juge G. W. Leggatt	Services jusqu'au 30 septembre 1881			225 00	
	C. V. Price	do do			225 00	
	J. F. Toms	do do			100 00	
	E. J. Senkler	do do			50 00	
	H. McPherson	do do			15 00	
	—. Allison	do do			15 00	
	J. S. Sinclair	do do			10 00	
	J. F. Pringle	do do			10 00	
	C. Robinson	do do			10 00	
						660 00
		Total, administration de la justice				581,695 72

POLICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		POLICE FÉDÉRALE.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Solde du corps de police			10,827 75	
	A. Keefer	Solde de cinq hommes de police pour une journée, à $1.50 chacun, pour services spéciaux au lever de Son Excellence			7 50	
	John Connor	Services spéciaux			31 00	
	G. Brock	Gratification, lors de sa retraite du corps de police			540 00	
	J. J. Fink	do do			115 00	
	B. Biggs	do do			76 25	
	P. Stringer	Pantalons de serge, etc			72 65	
	do	Confection d'un uniforme			12 50	
	R. J. Devlin	Pardessus en caoutchouc, etc			65 00	
	do	Casques et jambières			53 75	
	do	Gants, bonnets, etc			71 70	
	J. R. Esmonde	Divers			148 86	
	C. Jolicoeur	Bottes			155 00	
	G. Murphy	Pardessus			36 75	
	Donaldson, Thompson et Cie	Habillements			471 55	
	R. W. Powell, M.D.	Services professionels			34 25	
	Département de milice et de la défense	Munitions			39 76	
	F. Curtis	Poudre			6 00	
	E. J. O'Neill	Billets de chars urbains			10 00	
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc			10 46	
	Bureau de la papeterie	Papeterie			55 38	
		Total, police fédérale				12,841 11

1—7**

PÉNITENCIERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Pénitencier, Kingston, Ontario.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Banque de Montréal.......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	40,501 51	
	J. Creighton.................	Divers comptes pour entretien..	....	....	70,916 24	
	Succession S. T. Drennan	Perte encourue par lui par la non exécution d'un contrat passé avec le préfet du pénitencier..............................	....	....	10,648 48	
	T. McCarthy..................	Services et frais de déménagement	....	....	500 00	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie	....	....	510 68	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure..	....	....	30 64	
						123,107 58
		Pénitencier, St. Vincent-de-Paul, Quebec.				
98 44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.......	Banque de Montréal.......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882.........................	....	....	35,713 18	
	H. B. MacKay, S. L. Bedson et G. Laviolette....	Divers comptes pour entretien	....	....	47,794 96	
	S. L. Bedson et H. B. MacKay	Dépenses de voyages à Manitoba et retour..................................	....	....	1,860 40	
	John Cooper.	Allocation pour loyer de maison..	....	....	566 20	
	H. B. MacKay................	Agissant comme préfet..	....	....	1,121 20	
						87,055 94
		Pénitencier, province du Nouveau-Brunswick.				
44 Vic., c. 2......	Banque de Montréal.......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	24,223 68	
	Blair Botsford.................	Divers comptes pour entretien	....	....	16,776 50	
	Bureau de la papeterie ...	Papeterie...	....	....	98 42	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure..	....	....	38 35	
						41,136 95
		Pénitencier, province du Manitoba.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Banque de Montréal.......	Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	....	11,429 00	
	S. L. Bedson et H. B. MacKay	Divers comptes pour entretien, y compris les dépenses lors de la visite du gouverneur général	....	....	18,822 87	
	D. R. McDonald, M.D. ...	Services aux aliénés depuis septembre 1877 jusqu'à juin 1881....	....	....	1,079 44	

	Bureau de la papeterie....	Papeterie......	....	....	105 09	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, papier et reliure......	....	....	9 86	
					31,446 26	
		Moins—reçu pour l'entretien des aliénés......	....	....	5,100 17	
						26,346 09
		Pénitencier, province de la Colombie-Britannique.				
44 Vic., c. 2......	Banque de la Colombie-Britannique......	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1882......	....	....	9,322 37	
	A. H. McBride et W. H. Falding......	Divers comptes pour entretien et dépenses pour travaux......	....	....	6,285 73	
	do	Capital......	....	....	67 50	
	do	Diverses dépenses......	....	....	281 15	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc......	....	....	12 96	
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure......	....	....	0 49	
						15,970 20
		Total, pénitenciers......	....	....	....	293,616 76

LÉGISLATION.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Sénat.				
36 Vic., c. 31....	L'hon. D. L. McPherson	Traitement comme président du sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	4,000 00		
44 Vic., c. 2.....	R. Lemoine..................	Traitements et dépenses contingentes du sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	51,667 59		
31 Vic., c. 33, et 36 Vic., c. 31..	do	Indemnité et frais de voyages des sénateurs..........	....	77,188 60		
44 Vic., c. 2.......	B. de Montréal, Londres.	Lettre de change en faveur de Ede et fils, pour divers..........	....	67 04		
	do do ...	do do H. S. King et Cie., pour papeterie	....	5,632 76		
	do do ...	do do Halling, Pearce et Stone, pour tapis..........	....	422 08		
	do do ...	do do Ed. G. Allen, pour journaux......	....	207 58		
					139,185 65	
		Chambre des communes.				
36 Vic., c. 31.....	L'hon. J. G. Blanchet....	Traitement comme président de la Chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	3,999 96		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	H. Hartney..................	Traitements et dépenses contingentes de la chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1882..........	....	131,543 38		
	B. de Montréal, Londres.	Lettre de change en faveur de Cowan et Cie, pour papeterie....	....	8,106 53		
31 Vic., c. 3, et 36 Vic., c. 31..	do do ...	do do G. Allen, pour journaux..........	....	155 94		
	H. Hartney..................	Indemnité et frais de voyages des députés..........	....	220,737 60		
					364,543 41	
		Bibliothèque.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2......	A. Todd..................	Traitem. comme bibliothécaire, pour l'année exp. le 30 juin 1882	....	3,200 00		
	A. D. DeCelles..............	do aide au bibliothécaire do	....	2,400 00		
	A. Laperière..................	do 1er commis do do	....	1,750 00		
	A. H. Todd..................	do 2me do do	....	1,300 00		
	J. Fletcher..................	do commis do	....	1,000 00		
	J. Campbell..................	do do do	....	1,000 00		
	S. P. Sylvain..................	do do do	....	900 00		
	E. S. Thayne..................	do commis surnuméraire do	....	800 00		
	L. J. Casault..................	do messager en chef do	....	850 00		
	J. H. Dunlop..................	do messager do	....	700 00		

	J. W. Ryan	do do do		700 00	
	J. R. Rattey	do do do		700 00	
	D. W. McDonnell, sergent d'armes	Aux femmes de journée, messagers sess. surnuméraires, etc		1,300 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papier à imprimer, reliure et papeterie		227 98	
	R. Lemoine	Achat de livres		1,737 43	
	Bq. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de différents particuliers		1,495 49	
	do do	do do L. Bossange		267 08	
	Secrétaire d'État	Liste du bureau colonial		1 25	
					20,329 23
		Dépenses d'élections.			
37 Vic., c. 9	W. H. Harris	Dépenses d'élections, Pictou, N.E		626 55	
	F. R. J. Dibblee	do Carleton, N.B		416 33	
	F. M. Blondin	do Yamaska		16 50	
	Z. Roussille	do Argenteuil	544 50		
	H. Howard	do do	107 30		
				651 80	
	W. N. Kennedy	do Selkirk		10 00	
	R. N. Waddell	do Northumberland-Est		537 49	
	F. D. McConkey	do Simcoe-Sud		712 16	
	T. Fortier	do Charlevoix		12 00	
	W. W. Berford	do Lanark-Sud		84 60	
	J. E. Godreau	do Iberville		60 13	
	Jas. Bell	do Halifax		1,000 00	
	G. F. Bowen	do Sherbrooke		72 40	
	J. C. Buchand	do Bagot		86 00	
	James Morrison	do New Westminster		588 75	
					4,874 71
		Élections contestées.			
37 Vic., c. 9	Juge L. Bélanger	Dépenses d'élections, Argenteuil	303 40		
	J. R. Berthelot	do do	636 80		
				940 20	
	A. Bender	do Bellechasse	116 05		
	J. D. Lépine	do do	25 95		
				142 00	
					1,082 20
		Dépenses générales.			
44 Vic., c. 2	A. S. Woodburn	Reliure des statuts		2,666 18	
	G. P. Drummond	Impression des statuts		764 72	
	Barber frères	Papier do		5,346 63	
		A reporter		8,777 53	530,015 20

LEGISLATION—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		8,777 53	530,015 20	
		Dépenses générales—*Suite.*				
44 Vic., c. 2	Harris, Campbell et Boyden	Boîtes		141 00		
	Cie du chemin de fer St. Laurent et Ottawa	Fret		183 69		
	Cie cana. de messageries.	do		413 50		
	Chemin de fer canadien du Pacifique	do		62 40		
	Allan, Rae et Cie.	do		3 60		
	Agents de la couronne pour les colonies	do		4 38		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier à imprimer, papeterie, etc		1,043 58		
	H. Hartney	Impressions parlementaires		38,465 05		
					49,094 73	
		Greffier de la couronne en chancellerie.				
44 Vic., c. 2	R. Pope	Une année d'appointements comme 1er commis et greffier de la couronne en chancellerie, jusqu'au 30 juin 1882		2,000 00		
	do	Dépenses contingentes du bureau		446 80		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie, etc		643 63		
					3,090 43	
		Total, législation				582,200 36

INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Commission géologique.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	A. R. C. Selwyn..........	Appointements comme directeur..........	....	....	4,000 00	
	J. F. Whiteaves	do sous-directeur et paléontologiste..........	....	....	1,750 00	
	Robert Bell..........	do do géologiste..........	....	....	1,750 00	
	G. M. Dawson..........	do do do	....	....	1,385 29	
	A. R. C. Selwyn..........	Dépenses courantes..........	....	....	55,669 04	
						64,554 33
		Observatoire, Québec.				
44 Vic., c. 2......	Ministère de la marine et des pêcheries..........	Entretien de l'observatoire..........	....	....	....	2,270 68
		Observatoire, Toronto.				
44 Vic., c. 2......	do do	Entretien de l'observatoire..........	....	....	....	5,101 29
		Observatoire, Kingston.				
44 Vic., c. 2......	do do	Montant de l'allocation pour l'observatoire..........	....	....	....	500 00
		Observatoire, Montréal.				
44 Vic., c. 2......	do do	Montant de l'allocation pour l'observatoire..........	....	....	....	500 00
		Observatoire, St-Jean, N.B.				
44 Vic., c. 2......	do do	Entretien de l'observatoire..........	....	....	....	1,592 10
		Observatoire météorologique.				
44 Vic., c. 2......	do do	Appointements des observateurs, achat d'instruments, rapports tabulaires, télégrammes relatifs à la température, etc..........	....	....	....	37,500 00
		Total, institutions scientifiques..........	....	....	....	112,018 40

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Enregistrement, Québec.				
44 Vic., c. 2......	Charles DuBerger....	Etat des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district du Saguenay, pour l'année 1881......... .	....	....	23 00	
	P. J. U. Beaudry............	do do Beauharnois do	....	....	44 00	
	Hall et Leonard	do do Bedford do 1880 et 1881.	....	....	76 00	
	Le protonotaire du district de Montmagny	do do Montmagny, do 1880.......	....	....	34 00	
	H. Marchand	do do Iberville do	....	....	32 00	
	A. Driscoll.........	do do Ottawa do	....	....	60 00	
	J. R. Berthelot..........	do do Terrebonne do	....	....	47 00	
	Roy et Richer................	do do St-Hyacinthe do	....	....	40 00	
	A. N. Gouin	do do Richelieu do	....	....	40 00	
	J. G. Pelletier	do do Kamouraska do	....	....	43 00	
	Z. Vèzina......	do do Beauce do	....	....	40 00	
	A. Desilets.........	do do Trois-Rivières do	....	....	56 00	
	J. X. Larvie..................	do do Gaspé do	....	....	29 00	
	Barwis et Théroux	do do Arthabaskaville do	....	....	52 00	
	Fiset, Burroughs et Campbell.........	do do Québec do	....	....	101 00	
	F. R. Gosselin	do do Chicoutimi do	....	....	21 00	
	Short et Morris................	do do St-François do	....	....	82 00	
	G. F. Maguire	do do Bonaventure do	....	....	24 00	
	Desroches et Desilets......	do do Joliette do	....	....	43 00	887 00
		Soin des archives.				
44 Vic., c. 2.......	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Déboursés se rattachant à ce service	....	....	2,510 03	
	J. C. Taché..................	do do do	....	....	1,530 99	4,041 02
		"Patent Record."				
44 Vic., c. 2.......	Burland, Desbarats et Cie	Impression du *Patent Record*..........................	....	....	....	7,257 47

		STATISTIQUE CRIMINELLE.				
44 Vic., c. 2	A. A. F. Wood........	Une année de service comme compilateur de la statistique.........			912 50	
	W. Kingston..........	do do do			730 00	
	T. J. Nudel......	Rapports fournis			248 05	
	A. Elliot........	do			11 00	
	W. P. Lett........	do			63 95	
	H. G. Saunders......	do			9 45	
	C. D. McDonald........	do			12 85	
	C. E. Schiller........	do			97 35	
	D. Murray........	do			56 00	
	H. Foley........	do			136 65	
	J. E. Rioux........	do			11 20	
	T. Rhind........	do			79 15	
	A. Elliot........	do			9 50	
	G. Henderson........	do			62 75	
	J. Woodman........	do			11 65	
	J. L. Marsh........	do			13 40	
	R. R. Fitzgerald......	do			25 75	
	Charles McCabe........	do			9 30	
	H. J. Ibbotson........	do			156 90	
	J. Woodgate........	do			10 70	
	W. J. White........	do			26 85	
	A. Bartlet........	do			14 95	
	M. Flanagan........	do			33 00	
	G. Spencer........	do			9 60	
	R. Newberry........	do			44 65	
	J. Tissiman........	do			25 25	
	J. Dargavel........	do			27 15	
	J. Cumming........	do			25 65	
	J. Laurason........	do			75 20	
	W. H. Floyd........	do			12 65	
	G. C. Field........	do			16 35	
	G. S. Jarvis........	do			8 10	
	I. B. Krenston........	do			8 85	
	A. G. Hill........	do			9 00	
	J. Hutton........	do			27 05	
	T. Beasley........	do			130 35	
	Diverses personnes........	do			335 25	
	Imprimeur de la reine....	Impressions, etc........			58 40	
						3,556 40
		EXPOSITION PROVINCIALE.				
	J. C. Taché........	Déboursés pour ce service........				5,000 00
		Total, arts, agriculture et statistique........				20,741 89

RECENSEMENT.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2	J. G. G. Layton	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $5.00 par jour		1,825 00		
	W. F. Boardman	Appointements comme comptable, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $3.00 par jour		1,089 00		
	A. Routhier	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.50 par jour		912 50		
	E. H. St. Denis	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $2.50 par jour		837 50		
	P. J. Brennan	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.50 par jour		912 50		
	J. M. Graham	do do do		912 50		
	J. Beatty	do do do		912 50		
	F. E. P. Aldrich	Appointements comme commis et sténographe, du 1er juillet au 31 octobre 1881, à $2.00 par jour		246 00		
	J. Cartier	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		730 00		
	T. Ouimet	do do do		730 00		
	N. H. Beaulieu	do do do		730 00		
	E. Hammond	do do do		730 00		
	J. H. Lyster	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $2.00 par jour		670 00		
	Jas. Skead, fils	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882, et du 10 mai au 30 juillet 1882, à $2.00 par jour		712 00		
	A. W. Cameron	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		730 00		
	H. Ross	do do do		730 00		
	T. Casey	do do do		730 00		
	A. J. Forward	do do do		730 00		
	E. Copping	do do do		730 00		
	M. Wright	do do do		730 00		
	G. Garrett	Appointements comme commis, du 1er juillet au 25 août 1881, à $2.00 par jour, et du 1er au 20 septembre 1881, à $1.50 par jour		157 00		
	T. L. Garrett	Appointements comme commis, du 3 octobre au 31 décembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er janvier au 30 juin 1882, à 1882, à $2.00 par jour		497 00		

J. W. D. Verner	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1881, à $2.00 par jour; du 1er au 30 septembre 1881, à $1.50 par jour; du 1er octobre au 30 avril 1882, à $2.00 par jour; du 1er au 31 mai 1882, à $1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		699 50		
A. McMahon	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881, au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		730 00		
E. A. Jones	Appointements comme commis, du 1er juillet au 28 octobre 1881, et du 1er au 27 novembre 1881, et du 1er au 30 décembre 1881, et du 1er au 30 janvier 1882, et du 1er février au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		712 00		
S. Rothwell	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		730 00		
L. J. B. Lepage	do do do		730 00		
R. R. Farrow	do do do		730 00		
J. J. Heney	do do do		730 00		
J. W. Pugsley	do do do		730 00		
J. B. Watts	Appointements comme commis, du 9 juillet 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		714 00		
M. J. Morison	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1881, à $1.50 par jour, et du 1er août au 26 septembre 1881, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		706 50		
C. Russell	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1882, à $1.50 par jour, et du 1er août au 29 septembre 1881, et du 1er octobre 1881 au 29 janvier 1882, et du 1er février au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		708 50		
W. O. Tremblay	Appointements comme commis, du 8 au 31 juillet 1881, à $1.50 par jour, et du 1er août 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		704 00		
M. McKinnon	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1881, à $1.50 par jour, et du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		699 00		
P. Drapeau	Appointements comme commis, du 1er juillet au 27 septembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er octobre au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		679 50		
W. J. Davidson	Appointements comme commis, du 2 juillet au 30 septembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		682 50		
H. McDonald	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1881, et du 24 au 30 septembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er octobre 1881 au 29 mai 1882, et du 1er au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		599 00		
	A reporter		28,268 00		

RECENSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		28,268 00		
41 Vic., c. 2	C. S. Rouleau	Une année d'appointements comme commis, du 6 au 31 juillet 1881, et du 6 septembre au 21 octobre 1881, et du 1er au 28 novembre 1881, à $1.50 par jour, et du 8 décembre au 22 février 1882, et du 1er mars au 22 avril 1882, et du 1er mai au 12 juin 1882, à $2.00 par jour		496 00		
	N. Gravel	Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à $1.25 par jour, et du 1er octobre au 31 décembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er janvier au 30 juin 1882, à $2.00 par jour		615 00		
	C. Caron	Appointements comme commis, du 4 au 31 juillet 1881, à $1.50 par jour, et du 1er août 1881 au 31 mai 1882, à $2 par jour		650 00		
	J. E. McMahon	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 10 mai 1882, à $2 par jour		628 00		
	J. McLachlin	Appointements comme commis, du 30 août au 31 décembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er janvier 1881, au 30 juin 1882, à $2 par jour		548 00		
	H. Derham	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		517 50		
	E. E. Lemieux	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		547 50		
	G. H. Lemaître	Appointements comme archiviste, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		547 50		
	J. O'D. Murray	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1.50 par jour		502 50		
	J. Grant	Appointements comme commis, du 18 août 1831 au 30 juin 1882 à $1.50 par jour		475 50		
	A. Desjardins	Appointements comme messager, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1.25 par jour		456 25		
	P. Davieau	Appointements comme messager, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à $1.25 par jour		456 25		
	D. Côté	Appointements comme messager, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à $1.25 par jour		418 75		

H. Fraser	Appointements comme commis, du 22 août au 30 septembre 1881, à $1 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1.25 par jour		381 25	
A. F. Lyster	Appointements comme commis, du 1er au 30 septembre 1881, à $1 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1.25 par jour		371 25	
J. Stevenson	Appointements comme commis, du 3 novembre 1881 au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		360 00	
G. R. Kingsmill	Appointements comme commis, du 23 novembre au 31 décembre 1881, à $1.50 par jour, et du 1er au 31 janvier 1882, à $2 par jour		120 50	
A. F. Simon	Appointements comme commis, du 12 janvier au 31 mars 1882, à $1.50 par jour		118 50	
H. P. McDonell	Appointements comme commis, du 2 mai au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		90 00	
J. Wilkins	Appointements comme commis, du 17 mai au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		67 50	
J. Hanright	Appointements comme commis, du 20 décembre 1881 au 31 janvier 1882, à $1.50 par jour		64 50	
W. Patterson	Appointements comme commis, du 19 au 30 septembre 1881, à $1.50 par jour		18 00	
F. X. Boileau	Appointements comme commis, du 23 au 30 septembre 1881, à $1.50 par jour		12 00	
J. C. Poper	Appointements comme commis, du 24 novembre 1881 au 30 juin 1882, à $1.50 par jour		328 50	
B Munro	Appointements comme commis, du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882, à $1 par jour		303 00	
C. M. Graham	Appointements comme commis, du 30 septembre 1881 au 30 juin 1882, à $1 par jour		274 00	
C. Ross	Appointements comme commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à $1 par jour		273 00	
A. Duplessis	Appointements comme commis, du 20 août au 31 octobre 1881, à $1 par jour		73 00	
C. Paradis	Appointements comme commis, du 22 août au 30 septembre 1881, à $1 par jour		40 00	
M. Levesque	Appointements comme commis, du 4 au 15 novembre 1881, à $1 par jour		12 00	
S. J. Munro	Appointements comme commis, du 22 au 31 août 1881, à $1 par jour		10 00	
D. Desjardins	Appointements comme messager, du 26 mai au 30 juin 1882, à $1.25 par jour		45 00	
				38,118 75
Thos. Spence	Services comme premier officier du recensement, du 2 mai 1881 au 25 février 1882, à $5 par jour		1,500 00	
Wm. Hespeler	Services comme premier officier, les 8 et 9 juin, et le 13, 15 et 16 juillet 1881, à $3.50 par jour		17 50	
	A reporter		1,517 50	38,118 75

RECENSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,517 50	38,118 75	
44 Vic., c. 2	E. Gérin	Services comme premier officier du recensement, du 1er au 30 avril 1881, à $5 par jour		150 00		
	W. McK. Wright	Services comme commissaire spécial durant octobre 1881, 18 jours; novembre 1881, 22 jours; décembre 1881, 21 jours; janvier 1882, 23 jours; février 1882, 19 jours; mars 1882, 21 jours; avril 1882, 23 jours; mai 1882, 5 jours, à $5 par jour		760 00		
					2,427 50	
	G. Smith	Services spéciaux, dessin		30 50		
	E. G. Smith	do do		32 25		
	J. H. Roy	do do		32 25		
	J. Wilkinson	do		50 00		
	T. Ouimet	do distribution de formules imprimées		15 75		
	N. Gravel	do do		6 75		
	E. H. St. Denis	do do		4 50		
	J. Cartier	do do		8 50		
	N. H. Beaulieu	do do		3 50		
	A. J. Forward	do do		6 00		
	S. Rothwell	do do		3 50		
	P. J. Brennan	do do		1 50		
	J. M. Graham	do do		1 50		
	R. R. Farrow	do do		1 50		
	W. O. Tremblay	do do		1 50		
	M. Wright	do do		1 00		
	E. Copping	do do		1 00		
	W. J. Davidson	do do		1 00		
	A. W. Cameron	do do		1 00		
	A. McMahon	do do		1 00		
	C. Russell	do do		1 00		
	E. E. Lemieux	do do		1 00		
	J. W. D. Verner	do do		0 50		
	J. E. McMahon	do do		0 50		
	J. J. Heney	do do		0 50		
					208 00	

Imprimeur de la reine	Impressions		1,940 54	
Bureau de la papeterie	Papeterie		535 98	
A. Buntin et Cie	Papier		3,490 40	
G. Cox	Lithographie		60 00	
Chapleau et fils	Impressions		3 75	
				6,030 67
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		238 44	
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	do		80 95	
J. Boyden	Articles en verre, etc		16 75	
Shoolbred et Cie	Tapis		26 37	
J. E. Lemieux	Divers frais de transport		5 69	
do	Menues dépenses		20 66	
D. N. Charlebois	Glace		8 73	
Willing et Williamson	Cartes géographiques		5 50	
A. et W. Mackinlay	do		13 50	
Richard et Larose	Nattes, etc		53 15	
Mme A. Taylor	Blanchissage		16 00	
				485 74
T. Spence	Frais de voyages		1,461 83	
W. Hespeler	do		15 10	
E. Gerin	do		82 00	
W. M'Kay Wright	do		282 00	
J. M. Graham	do		24 75	
				1,865 68
J. Murphy	Services et dépenses des commissaires et énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district n° 1, Prince, I.P.E.		1,066 81	
F. McNeill	do do 1, do		904 66	
J. P. Tauton	do do 2, Queen's, I P.E		1,384 68	
D. Ross	do do 2, do		1,105 95	
J. P. Sullivan	do do 3, Kings, I.P.E		887 02	
S. Macdonald	do do 3, do		784 80	
Rev. J. Chisholm	do do 6, Cap-Breton, N.E		1,824 47	
W. H. McDavid	do sous-commissaire 8, Guysborough, N.E		105 00	
D. Ross	do com're et énumérateur 9, Halifax, N.E		1,742 17	
M. Walsh	do do 10, do comté, N.E.		2,344 87	
E. H. Solomon	do do 11, Lunenburg, N.E		1,865 94	
E. Young	do do 13, Shelburne, N.E		1,047 24	
A. S. Hood	do do 14, Yarmouth, N.E		1,249 61	
J. Welsh	do do 15, Digby, N.E		1,310 59	
B. Starratt	do do 16, Annapolis, N.E		1,273 23	
G. W. Barnaby	do do 17, King's, N.E		1,679 20	
C. Cochran	do do 18, Hants, N.E		1,450 71	
G. Lyall	do do 20, Pictou, N.E		2,201 65	
M. B. Palmer	do do 23, Albert, N.B		776 66	
J. Gerow	do do 24, St-Jean, ville, N.B		1,327 77	
	A reporter		26,333 03	49,136 34

RECENSEMENT—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		26,333 03	49,136 34	
44 Vic., c. 2	J. A. Chesley	Services et dépenses des commissaires et énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district n° 25, St-Jean, comté, N.B.		1,463 01		
	J. Mitchell	do do 26, Charlotte, N.B.		1,708 03		
	J. J. Woodward	do do 27, King's, N.B.		1,783 88		
	A. Coy	do do 28, Queen's, N.B.		1,004 76		
	J. Black	do do 30, York, N.B.		1,759 90		
	J. T. Allen	do do 31, Carleton, N.B.		1,372 81		
	R. Caldwell	do do 32, Victoria, N.B.		24 20		
	R. C. Waldon	do do 33, Westmoreland, N.B.		1,991 88		
	A. P. Landry	do do 34, Kent, N.B.		1,443 43		
	E. R. Whitney	do énumérateur 35, Northumberland, N.B		15 00		
	J. Swewright	do com're et énumérateur 36, Gloucester, N.B.		1,171 79		
	D. Sadler	do do 37, Ristigouche, N.B		648 87		
	H. J. Martin, M.D	do do 38, Bonaventure, Q.		1.388 77		
	L. Z. Joncas	do do 39, Gaspé, Q.		2,551 30		
	S. Bérubé	do do 40, Rimouski, Q.		2,033 14		
	J. A. Roy	do do 41, Témiscouata, Q.		1,492 97		
	R. Boulet	do énumérateur 44, Montmagny, Q.		23 00		
	E. M. McKenzie	do com're et énumérateur 45, Bellechasse, Q.		1,301 85		
	L. J. A. Bernier	do do 46, Lévis, Q.		1,539 85		
	N. Lambert	do do 48, Beauce, Q.		1,967 20		
	L. Lemay	do do 49, Lotbinière, Q.		1,189 30		
	P. C. Bourke	do do 50, Mégantic, Q		1,193 63		
	H. Tourigny	do do 51, Nicolet, Q.		1,503 19		
	E. J. Hemming	do do 52, Drummond, Q.		1,235 46		
	A. Ross	do do 54, Compton, Q.		1,840 01		
	J. P. Royer	do do 55, Sherbrooke, Q.		741 23		
	E. H. LeBaron	do do 56, Stanstead, Q.		30 75		
	A. Durocher	do do 62, St-Hyacinthe, Q.		1,290 58		
	C. Bédard	do do 70, Napierville, Q.		663 96		
	C. M. Lebrun	do do 71, Chateauguay, Q.		886 29		
	W. B. Johnston	do do 72, Huntingdon, Q.		981 59		
	A. Phaneuf	do do 75, Vaudreuil, Q.		750 79		
	L. Tremblay	do do 76, Saguenay, Q.		3,118 59		

O. Bossé	do	do	n° — Chicoutimi, Q		1,735 50	
J. J. A. Kane	do	do	77, Charlevoix, Q		1,222 39	
E. Rouillard	do	do	79, Cité de Québec		33 00	
J. Côté	do	do	do		14 25	
J. Giblin	do	do	do		21 00	
E. Rosseau, M.D	do	do	81, Portneuf, Q		1,309 96	
Rév. Père Guegnen	do	énumérateur	82, Champlain, Q		150 00	
U. Brunelle	do	com'r et énumérateur	84, St-Maurice, Q		1,955 65	
D. Lamarche	do	do	88, L'Assomption, Q		1,084 3[illegible]	
U. B. Desrochers	do	do	89, Montcalm, Q		925 29	
J. J. Hatchette	do	do	90, Montréal, Q		1,661 11	
L. A. Globensky	do	do	do		3,240 07	
W. B. Lambe	do	do	do		2,237 17	
G. Boileau	do	do	92, Jacques-Cartier, Q		790 75	
M. Filiatrault	do	énumérateur	93, Laval, Q		14 80	
D. Gaudet, M.D	do	com'r et énumérateur	94, Terrebonne, Q		1,305 68	
A. Fortin	do	do	95, Deux-Montagnes, Q		974 95	
Dr. Duhamel	do	do	97, Comté d'Ottawa, Q		3,010 98	
E. W. Murray	do	do	do		1,388 38	
W. J. Poupore	do	do	98, Pontiac, Q		646 36	
Donald McDonell	do	do	99, Glengarry, O		1,196 56	
D. R. Brown	do	do	101, Stormont, O		830 66	
D. Rae	do	do	102, Dundas, O		1,330 60	
P. Gareau	do	do	103, Prescott, O		1,277 81	
A. Powell	do	énumérateur	104, Russell, O		5 55	
C. H. Carriere	do	do	105, Cité d'Ottawa, O		39 15	
J. Whitworth	do	do	106, Grenville-Sud, O		845 35	
P. J. Merrick	do	do	107, Leeds-Nord et Grenville, O		941 20	
W. B. Dickinson	do	do	108, Carleton, O		36 60	
J. Stacey	do	do	109, Brockville, O		6 00	
W. A. Webster	do	com'r. et énumérateur	110, Leeds-Sud, O		1,406 80	
Geo. Kerr	do	do	111, Lanark-Sud, O		1,308 26	
Isaac Halpenny	do	do	112, Lanark-Nord, O		966 10	
W. Gorman	do	do	113, Renfrew-Sud, O		2,187 99	
T. B. Ellis	do	co	114, Renfrew-Nord, O		1,729 14	
D. J. Walker	do	do	115, Frontenac, O		1,127 47	
W. H. Sullivan	do	do	116, Kingston, O		760 32	
A. H. Roe	do	do	117, Lennox, O		42 45	
James Wood	do	do	118, Addington, O		1,710 94	
P. F. McCuaig	do	do	119, Prince-Edouard, O		45 45	
James Reid	do	do	120, Hastings-Est, O		12 00	
W. A. Shepard	do	do	121, Hastings-Ouest, O		15 00	
T. Emo	do	do	122, Hastings-Nord, O		80 55	
W. Kelly	do	do	123, Northumberland-E., O		1,693 00	
G. M. Goodeve	do	do	124, Northumberland-O., O		1,059 24	
J. B. Pearse	do	do	125, Peterborough-Est, O		2,018 61	
			A reporter		114,838 44	49,136 34

RECENSEMENT—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report		114,838 44	49,136 34	
44 Vic., c. 2	J. Carnegie	Services et dépenses du commissaire et des énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district nº 125, Peterborough-Ouest, O		846 61		
	R. Vance	do do nº 127, Durham-Est, O		1,197 51		
	F. Cubitt	do do 128, Durham-Ouest, O		1,124 88		
	T. Stephenson	do do 129, Victoria-Sud, O		1,243 36		
	T. S. Walton	do do 131, Muskoka, O		2,505 48		
	R. T. Harrison	do do 132, Ontario-Sud, O		1,193 12		
	W. McPhee	do do 133, Ontario-Nord, O		1,741 68		
	J. Blevins	do do 134, Toronto, O		1,237 49		
	G. L. Maddison	do do do		1,155 55		
	H. Bovell	do do do		1,768 80		
	J. Robinson	do do 135, York-Est, O		1,422 07		
	M. H. Keefler	do do 136, York-Ouest, O		1,218 97		
	E. Jackson	do do 137, York-Nord, O		1,606 42		
	R. T. Banting	do do 138, Simcoe-Sud, O		1,550 96		
	L. Oliver	do do 139, Simcoe-Nord, O		2,753 27		
	A. Campbell	do do 140, Peel, O		1,095 76		
	R. Evans	do do 141, Cardwell, O		1,081 90		
	N. B. Colcock	do do 142, Welland, O		1,507 96		
	F. Paffard	do do 143, Niagara, O		287 05		
	C. E. S. Black	do do 144, Monck, O		1,221 53		
	J. D. Crowe	do do 145, Lincoln, O		1,423 89		
	D. Almes	do do 146, Haldimand, O		1,158 03		
	F. M. Carpenter	do do 147, Wentworth-Sud, O		929 69		
	J. Wilson	do do 148, Wentworth-Nord, O		932 14		
	J. Kent	do do 149, Cité d'Hamilton, O		1,831 44		
	A. Fox	do do 150, Halton, O		1,249 24		
	J. H. Dolmage	do do 153, Wellington-Nord, O		1,429 01		
	A. C. McKenzie	do do 154, Grey-Sud, O		1,166 16		
	T. Scott	do do 156, Grey-Nord, O		1,375 38		
	H. Lemmon	do do 159, Brant-Sud, O		1,579 29		
	B. Bell	do do 160, Brant-Nord, O		775 31		
	F. Walter	do do 162, Waterloo-Nord, O		1,259 70		

W. E. Roche	do	do	n° 163, Elgin-est, O		1,721 34		
G. Munro	do	do	164, Elgin-ouest, O		887 96		
John Berwick	do	do	166, Oxford-nord, O		1,468 82		
J. Grant	do	do	167, Middlesex-est, O		1,721 71		
A. Campbell	do	do	168, Middlesex-ouest, O		32 00		
T. Dight	do	do	169, Middlesex-nord, O		1,409 01		
J. H. White	do	do	170, London, O		80 25		
J. Read	do	do	172, Perth-nord, O		46 18		
J. Gardner	do	do	175, Huron-nord, O		1,589 93		
Capt. J. Biggar	do	do	177, Bruce-nord, O		1,556 48		
R. Gunn	do	do	178, Bothwell, O		1,916 27		
S. A. McVicar	do	do	179, Lambton, O.		2,375 15		
W. W. Holmes	do	do	180, Kent, O		2,101 43		
J. McHugh	do	do	181, Essex, O		2,774 94		
W. M. Simpson et H. Pilgrim	do	do	182, Algoma, O		3,389 49		
C. R. Tuttle	do	do	183, Selkirk, M		873 40		
J. Taillefer	do	do	184, Provencher, M		964 05		
J. Allen	do	do	185, Lisgar, M		582 16		
S. H. Caswell	do	do	186, Marquette, M		2,447 83		
T. Spence	do	do	192, les Territories		6,372 73		
						192,049 22	
W. D. Ferris	do	do	187, New-Westminster, C.B		1,961 00		
C. Wilson	do	do	188, Cariboo, C.B		2,912 50		
P. Bennett	do	do	189, Yale, C.B		2,084 75		
N. Shakespeare	do	do	190, Victoria, C.B		1,000 12		
C. Horth	do	do	191, Vancouver, C.B		1,223 05		
J. W. McKay	Services et dépenses comme premier officier du recensement				4,581 04		
					13,762 46		
	Payé à compte durant l'exrecice fiscale				2,276 60		
						11,485 86	
							252,671 42

HOPITAUX DE LA MARINE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic, c. 2	Ministère de la marine et des pêcheries	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine		500 00		
		do do Kingston		500 00	1,000 00	
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1882	19,988 12			
		Moins—Remboursement	50 00	19,938 12		
	do	Bordereau et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, hôpital général, de Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1882		2,421 90		
		do marins malades et dans la détresse do		946 44		
		do marins naufragés et dans la détresse do		104 87	23,411 33	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1882		8,873 77		
		do marins naufragés et dans la détresse do		296 17	9,169 94	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1882		11,048 21		
		do marins naufragés et dans la détresse do		1,214 67	12,262 88	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Edouard, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,928 15		
		do marins naufragés et dans la détresse do		49 43	1,977 58	
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1882			3,162 01	
	Comptable, Chambre de commerce, Londres	Remises à compte des marins naufragés et dans la détresse			2,109 51	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impression, papeterie, etc			7 32	
		Total, hôpitaux de la marine				53,100 57

PENSIONS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
31 Vic., ch. 3, ou liste civile......	L'hon. sir W. B. Richards	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour Suprême du Canada et de la cour de l'Echiquier, p. l'an. exp. le 30 juin '82	....	5,333 28		
	J. T. Tachereau.......	Pension comme juge puîné, pour l'année expirée le 30 juin 1882	....	4,666 56		
	W. Badgley.....................	Une année de pension do do	....	3,333 24		
	L. Drummond	do do do	....	3,333 24		
	J. A. Berthelot................	do do do	....	3,333 24		
	C. D. Day	do do do	....	2,666 64		
	T. J. J. Loranger	do do do	....	2,666 64		
	L. W. Wilkins	do do do	....	2,666 64		
	P. Winter	do do do	....	2,333 28		
	J. W. Lawder..................	do do do	....	1,598 76		
	A. Lafontaine	do do do	....	2,666 64		
	H. W. Crawley...............	do do do	....	1,200 00		
	E. Williston	do do do	....	1,733 28		
	Sir W. Young..................	do do do	....	3,733 32		
	J. N. Bossé	Pension, du 1er juillet au 24 septembre 1881...........................	....	622 22		
	H. M. Ball	Pension, pour l'année expirée le 30 juin 1882.........................	....	2,266 56		
	E. H. Saunders	do do	....	1,999 92		
	A. F. Pemberton............	do do	....	1,622 16		
	W. R. Spaulding............	do do	....	1,622 16		
	A. Polette	do do	....	2,666 64		
	W. F. Desbarres	Pension, du 17 décembre 1881 au 30 juin 1882........................	....	1,440 85		
	George Sherwood	do du 29 août 1881 do	....	1,570 00		
	J. W. Ritchie	do du 30 mai au 30 juin 1882..	....	295 71		
	A. H. McDonald	do due à feu le juge McDonald, du 1er au 5 avril 1881......	....	25 92		
35 Vic., c. 20	Capit. P. J. Hankin, M.R.	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882............................	....	2,595 56		
31 Vic., c. 3	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil Exécutif...............	En vertu de la loi. Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882...........	444 40			
	George H. Ryland, ci-devant sec. du conseil des biens des Jésuites...	do do	200 00			
				644 40		
					58,636 86	
		A reporter	....	....	58,636 86	

PENSIONS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			58,636 86	
		En vertu de la loi.				
44 Vic., c. 2	John Bright	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882			80 00	
		Pensions aux miliciens.				
Stat. Ref. Can., H.C., c. 6	L'hon. ministre de la milice et de la défense	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1882	5,200 00			
55 Geo. III., c. 10	do do	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1882	495 00			
				5,695 00		
44 Vic., c. 2	do do	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion fénienne, et leurs familles		4,858 44		
	do do	Montant payé aux vétérans de 1812-15		25,795 00		
					36,348 44	
		Pensions de l'asile militaire.				
44 Vic., c. 18	Banque de Montréal	Montant payé à diverses personnes			900 00	
		Compensation aux pensionnaires.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Paiements aux pensionnaires au lieu de terres, jusq. 30 juin '82			5,231 66	
		Total des pensions				101,196 96

ii

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice le 30 juin 1882.

Allocation annuelle accordée pendant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé	Officier de douane	1,200 00	1,200 00	Agnew, William	588 00	Douze mois	
438 20			438 20	72	35		Age	Employé, canal Welland	626 00	626 00	Ahearn, William	438 12	do	
561 60			561 60	60	26		do	Premier préposé au débarquement, Québec	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E	561 60	do	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible	Commis au ministère des postes	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean	851 16	do	
	252 00		252 00	56	18		Infirmité	Officier d'accise, Strathroy	700 00	700 00	Armstrong, W. H	74 51	Trois mois et 16 jours	
850 00			850 00	67	29		Mauvaise santé	Premier dessinateur, exploration géologique	1,250 00	1,250 00	Barlow, R	850 00	Douze mois	
693 00			693 00	71	15	10	Age	Inspecteur des canaux	1,400 00	1,400 00	Bell, R	693 00	do	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue	Percepteur des douanes, Gaspé	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C	684 00	do	
141 60			141 60	68	13		Age	Gardien du phare, île Amet, N.E	550 00	550 00	Bennett, H. G	141 60	do	
499 76			499 76	63	25		do et infirmité	Percepteur des douanes, Port-Rowan	1,000 00	1,000 00	Bennett, P	500 04	do	
588 06			588 06	48	27		Vue faible	Commis au bureau de poste, Montréal	1 100 00	1,100 00	Benoit, U	588 00	do	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé	Sous-chef du ministère de la justice	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt	2,004 08	do	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge	Commis au secrétariat pour les provinces	1,400 00	1,400 00	Birch, Charles John	763 32	do	
	196 00		196 00	76	14		Vieil âge	Sous-estimateur, port d'Halifax, N.E	700 00	700 00	Bessonett, J S	97 98	Six mois	
166 60			166 60	63	17		Mauvaise santé	Messager, ministère de l'agriculture	500 00	500 00	Boily, Joseph	166 56	Douze mois	
	96 20		96 20	35	13		do	Journalier d'écluse, canal Cornwall	370 00	370 00	Blackadar, T	80 10	Dix mois	
	288 00		288 00	73	18		Age	Officier d'accise, Montréal	800 00	800 00	Blanchard, L	264 00	Onze mois	
	206 80		206 80	65	22		Abolition de la charge	Gardien de glissoirs à La Tuque, travaux du Saint-Maurice	470 00	470 00	Blondin, Joseph	34 46	Deux mois	
490 05			490 05	62	33		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et visiteur, Bruce Mines	750 00	750 00	Bowker, John	489 96	Douze mois	
368 04			368 04	70	20		Age	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Boyd, John	368 04	do	
168 00			168 00	63	21		Infirmité	Gardien de glissoirs et estacades	400 00	400 00	Boulanger, D	98 00	Sept mois	
277 90			277 90	60	29		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	496 25	496 25	Boyer, Abraham	277 80	Douze mois	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge	Gardien du dépôt des provisions, Shallop Creek	240 00	240 00	Bradley, B	117 18	Quatorze mois	
285 60			285 60		32		Infirmité	Gardien du phare, Annapolis, N.E	460 00	460 00	Bragg, Frederick	285 60	Douze mois	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	Abolition de la charge	Premier commis, ministère du receveur général	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C	1,121 04	do	
465 00			465 00	77	29		Age	Percepteur des péages, canal, Saint-Jean, Qué	780 00	763 33	Brennan, John	426 25	do	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge	Huissier, maison de la Trinité, Montréal	433 33	433 33	Brennan, Martin	128 88	Onze	
770 04			770 04	57	38		Infirmité	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.B	1,100 00	1,100 00	Briscoe, Charles	770 03	Douze	
	1,680 00		1,680 00	56	26	9	Mauvaise santé	Secrétaire, ministère des chemins de fer et canaux	2,400 00	2,400 00	Braun, F	140 00	Un mois	
190 08			190 08	62	16		do	Préposé au débarquement et commis, Sault Sainte-Marie	600 00	600 00	Brown, Peter	190 08	Douze mois	
18 00			18 00	69	15		Age	Douanier, Tidnish, N.E	60 00	60 00	Brundige, W	18 00	do	
378 30			378 30	70	26		Mauvaise santé et âge	Préposé au débarquement et commis, Liverpool, N.E	750 00	750 00	Bryden, W	378 36	do	
199 80			199 80	65	35		Age	Gardien d'écluse, canal Rideau	285 50	285 50	Buck, Daniel	199 80	do	
200 16			200 16	75	25		do	Gardien de phare, île Mohawk, Ont	435 00	435 00	Burgess, John	200 16	do	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé	Percepteur des douanes, Saint-Jean, Qué	1,200 00	1,200 00	Burland, B	840 00	do	
100 44			100 44		24		Abolition de la charge	Douanier, Paspébiac	300 00	300 00	Busteed, Robert	100 44	do	
	142 80		142 80	78	17		Age	Messager, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto	420 00	420 00	Buchan, John	47 60	Quatre mois	
252 24			252 24		3	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax, N.E	1,000 00	1,000 00	Cameron, Rev. John	252 24	Douze mois	
	560 00		560 00	60	40		do	Inspecteur du débarquement et mesureur, et inspecteur de navires, Chatham, N.B.	800 00	800 00	Carmichael, J. C. E	559 92	do	
625 00			625 00	46	28		Infirmité	Commis, ministère des finances	1,600 00	1,600 00	Cary, Archibald	621 96	do	
36 00			36 00	76	15		Age	do île aux Prunes, comté de Verchères, Québec	120 00	120 00	Chagnon *dit* Larose, J. B	18 00	Six mois	
147 00			147 00	66	25		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois	294 00	294 00	Charette, F. X	147 00	Douze mois	
143 55			143 55	54	25		do	Gardien d'écluse do	290 00	290 00	Chatigny, Pierre	143 52	do	
259 32			259 32	63	18		Age	Percepteur, Queenston	750 00	750 00	Clément, P. B	259 32	do	
16,39. 26	3,421 80		19,816 06					A reporter	38,630 08	38,613 41		17,582 71		

A

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
16,394 26	3,421 80		19,816 06					Report	38,630 08	38,613 41		17,582 71		
396 90			396 90	80	27		Age	Percepteur des douanes, Picton	750 00	750 00	Clute, J. S.	396 93	Douze mois	
186 24			186 24	63	19		do	Messager, ministère des finances	500 00	500 00	Coad, Thomas	186 24	do	
84 00			84 00	70	14		do	Douanier, Richibouctou	300 00	300 00	Cochrane, John	84 00	do	
443 16			443 16	57	34		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B	650 00	633 33	Coffey, Henry	443 16	do	
60 84			60 84	54	22		do	Gardien, bureau du canal Welland	144 00	144 00	Cook, Mrs. C.	60 84	do	
71 28			71 28	52	24		Réduction du personnel	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse-Ile	180 00	150 00	Collins, Jane	71 28	do	
178 56			178 56	56	16		Mauvaise santé	Gardien du phare, Ile aux Œufs	600 00	600 00	Condon, W.	178 56	do	
255 48			255 48	63	35		Age	Messager, bureau du canal Rideau, Ottawa	365 00	365 00	Cooper, Paul	255 48	do	
592 20			592 20	56	10	10	Mauvaise santé	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax	1,600 00	1,575 00	Costley, John	592 20	do	
424 08			424 08		9	10	Abolition de la charge	Surintendant des pilotes, Montréal	1,200 00	1,200 00	Cotte, P. E.	424 08	do	
729 60			729 60		8	10	do	Commissaire de police, Montréal	2,000 00	2,000 00	Coursol, C. J.	851 20	Quatorze mois	
299 88			299 88	61	29		Age	Sous-percepteur des douanes, Sombra	550 00	550 00	Cowan, James	300 00	Douze mois	
	828 00		828 00	60	27		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Sous-inspecteur, bureau de poste, London, Ont	1,600 00	1,533 33	Cox, G.	690 00	Dix mois	
78 40			78 40	68	10		Age	Sous-percepteur, rivière à l'Ours, N.E	400 00	400 00	Crosscup, L.	78 36	Douze mois	
	152 00		152 00	64	19		do	Fardelier, dans le bureau de poste, Toronto	400 00	400 00	Crotty, Thomas	151 92	do	
201 40			201 40	64	19		Infirmité	Gardien du phare, Ile aux Phoques, N.E	530 00	530 00	Crowell, T. C	201 36	do	
882 00			882 00	75	23	2	Abolition de la charge	Commis au ministère des finances	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas	882 00	do	
	54 00		54 00	85	27		Age et infirmité	Sous-percepteur des douanes, Joggins Nord, N.B	100 00	100 00	Cole, Rufus	31 50	Sept mois	
	38 00		38 00	63	19		Age et mauvaise santé	Douanier, rivière Godbout, Québec	100 00	100 00	Comeau, Alexander	22 12	do	
	222 60		222 60	62	21		Mauvaise santé	Gardien du phare, Cap Saint-George, Antigonish, N.E	530 00	530 00	Condon, David	23 80	do	
	500 00		500 00	76	25		Abolition de la charge	Officier de douane, Saint-Jdan, N.B	1,000 00	1,000 00	Clawson, William	374 94	Neuf mois	
188 00			188 00	46	7	3	Mauvaise santé	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	1,000 00	1,000 00	Dagneault, Elzéar	187 92	Douze mois	
134 04			134 04	66	18		Age	Gardien de pont, canal Welland	360 00	360 00	Daly, Dennis	134 04	do	
124 80			124 80	37	10		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B	650 00	650 00	Daly, T. K.	124 80	do	
	60 00		60 00	72	12		Age	Sous-percepteur des douanes, Hantsport, N.E	250 00	250 00	Davison, W.	55 00	Onze mois	
177 12			177 12	75	27		do	Gardien c'écluse, canal Williamsburg	340 00	340 00	De Castle, Carlos	177 12	Douze mois	
	1,344 00		1,344 00	62	11	10	Mauvaise santé	Sous-ministre de l'intérieur	3,200 00	3,200 00	Dennis, J. S	672 00	Six mois	
372 84			372 84	78	24		Age	Estimateur, Kingston	850 00	844 44	Detlor, G. H.	372 84	Douze mois	
700 00			700 00	72	35		do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.	699 96	do	
1,188 88			1,188 88	69	17	10	do	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Toronto	2,200 00	2,200 00	Dickson, Geo. P.	1,188 00	do	
582 00			582 00	59	15		Abolition de la charge	Surintendant médical, asile de Rockwood	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. John R.	582 00	do	
	416 00		416 00	62	26		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Sackville, N.B	800 00	800 00	Dixon, J. D.	242 62	Sept mois	
56 76			56 76	72	16		Age	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E	200 00	186 66	Dimock, D.	56 76	Douze mois	
673 40			673 40	67	34		do	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable	1,000 00	1,000 00	Dodd, P. S.	673 20	do	
138 36			138 36	63	26		do	Commis, travaux publics	286 00	286 00	Doherty, Francis	69 18	Six mois	
437 00			437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert	437 04	Douze mois	
276 00			276 00	67	23		do	Sous-percepteur des douanes, Bouctouche	600 00	600 00	Douglas, Robert	368 00	Seize mois	
149 69			149 69	67	14		do	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	Dowling, Michael	149 64	Douze mois	
636 96			636 96	76	25		do	Commis, ministère du revenu de l'intérieur	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H.	636 96	do	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé	Commis, ministère du receveur général	1,500 00	1,444 44	Dufresne, L. F.	637 80	do	
	208 00		208 00	71	16		Age	Officier de douane, Saint-Jean, N.B	650 90	650 00	Dunham, J. O.	155 97	Neuf mois	
136 08			136 08		17		Infirmité	Gardien du phare, île Simcoe	435 00	435 00	Dunlop, J.	136 08	Douze mois	
178 50			178 50	68	17		Age	Messager, chambre des communes	525 00	525 00	Durocher, E.	178 44	do	
	765 00		765 00	61	17	10	do	Commis de première classe, ministère de l'agriculture	1,450 00	1,416 66	Drapeau, S.	63 75	Un mois	
28,066 51	8,009 40		36,075 91					A reporter	76,965 08	76,435 60		31,881 80		

B

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
28,066 51	8,009 40		36,075 91					Report	76,965 08	76,435 60		31,881 80		
499 56			499 56	42	24		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,073 00	Eager, J. B	499 56	Une année	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité	Préposé au débarquement, Fort Erié	700 00	690 00	Eden, William	410 30	do	
196 00			196 00	64	20		Perte de la vue	Gardien du phare, Récif de la Pointe Pelée	500 00	500 00	Edwards, James	261 28	Seize mois	
145 68			145 68	70	15		Age	Messager, chambre des communes	516 66	516 66	Elliott, Andrew	145 68	Une année	
210 00			210 00	55	15		Mauvaise santé	Officier de l'accise, Windsor, Ontario	700 00	700 00	Elliott, R. N	210 00	do	
449 76			449 76	66	30		Age	Percepteur des péages, canal Beauharnois	850 00	825 00	Ellis, George	449 76	do	
312 48			312 48	63	28		do	Garde-clefs en chef, Montréal	600 00	600 00	Ellis, Hercules	312 48	do	
191 76			191 76	64	17		do	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Ellis, C. R	191 76	do	
		900 00	900 00	40	6		Pour augm. l'efficacité du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Halifax	1,800 00	1,800 00	Esson, George	900 00	Gratification	
1,094 40			1,094 40	59	30		Vue faible	Traducteur en chef, chambre des communes	1,900 00	1,900 00	Fanning, W	1,094 40	Une année	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'agriculture	1,000 00	988 88	Ferland, Silenus	241 92	do	
273 60			273 60	72	24		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Fest, William	273 60	do	
840 00			840 00	59	42		do	Commis des douanes, Halifax	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G	840 00	do	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	Filiatrault, Octave	186 60	do	
135 00			135 00	69	15		Age	Gardien de phare, Ile Coffin	450 00	450 00	Firth, C	[illegible]	do	
356 40			356 40	65	33		do	Eclusier, canal Lachine	540 00	540 00	Fitzpatrick, Matthew	356 40	do	
456 00			456 00	47	5	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier, Halifax, N.E	2,000 00	2,000 00	Flinn, John	456 00	do	
578 00			578 00	66	34		Age	Officier de douanes, Port Hope	850 00	850 00	Forbes, Henry G	577 92	do	
840 00			840 00	62	28	7	do	Percepteur des douanes, Ile de la Madeleine	1,200 00	1,200 00	Fox, J. J	840 00	do	
294 60			294 60	55	33		Mauvaise santé	Gardien de phare, Cap Fourchu, N.E	480 00	480 00	Fox, C. J. T	294 60	do	
545 52			545 52	62	26		Infirmité physique	Percepteur des douanes, New Carlisle	1,150 90	1,134 00	Fraser, J	545 52	do	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa	1,400 00	1,383 00	French, Thomas B	617 16	do	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	Age	Sous-ministre de la milice	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George	2,240 00	do	
	1,040 00		1,040 00		16	10	Mauvaise santé	Sous-préfet du pénitencier de Kingston	2,000 00	2,000 00	Flanigan, John	696 60	Huit mois	
		20 57	20 57		1[illegible]		do	Messager, ministère de la justice	250 00	250 00	Floyd, W	20 57	Gratification	
	440 00		440 00	66	20		Pour augm. l'efficacité du service.	Commis, bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Forsyth, Thomas	73 32	Deux mois	
126 96			126 96	69	26		Age	Constable, Grosse-Isle	240 00	240 00	Gair, John	126 96	Une année	
	116 00		16 00	76	29		do	Sous-percepteur des douanes, Sandy Cove, N.E.	200 00	200 00	Gidney, Calvin	106 26	Onze mois	
74 52			74 52	69	28		do	Journalier, canal Cornwall	143 00	143 00	Gillespie, Alexander	74 52	Une année	
265 20			265 20	65	18		do	Commis, bureau de poste, Québec	800 00	800 00	Gingras, P	265 20	do	
1,680 00			1,680 00	64	35		do	Premier commis et teneur de livres fédéral	2,400 00	2,400 00	Godard, Norris	1,680 00	do	
64 32			64 32	63	14		do	Journalier d'écluse, canal Rideau	365 00	230 00	Glover, H	64 36	do	
401 58			401 58	57	23		Faiblesse physique	Percepteur des douanes, Trois-Rivières	900 00	900 00	Godby, C. H	401 61	do	
217 76			217 76	62	29		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	399 41	399 41	Godin, Leander	217 68	do	
327 12			327 12	69	28		do	Préposé aux arrivages, Montréal	628 00	628 00	Goodbody, W.	420 00	do	
594 00			594 00	56	27		Pour augm. l'effic. et l'économie.	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Gordon, J	594 00	do	
154 32			154 32	70	10		Age	Commis, ministère des finances, Halifax	600 00	600 00	Goudge, John	154 32	do	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge	Maître de port, Québec	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, François	1,075 20	do	
525 00			525 00		43		do et age	Gardien, secrétariat d'Etat	750 00	750 00	Gow, John	525 00	do	
600 00			600 00	73	30		Age	Percepteur des douanes, Fort Erié	1,000 00	1,000 00	Graham, Richard	600 00	do	
346 60			346 00	72	25		do	do Potton	700 00	700 00	Gunn, George	346 44	do	
		60 66	60 66	55	2		Mauvaise santé	Messager, département des affaires des sauvages	360 00	360 00	Gowan, F. W	60 66	Gratification	
45,633 57	9,605 40	981 23	56,220 20					A reporter	[illegible]	[illegible]		51,4[illegible]4 47		

C

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suit*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
45,633 57	9,605 40	981 23	56,220 20					Report	116,398 05	115,626 55		51,464 47		
	437 50		437 50	72	35		Age	Préposé au débarquement et visiteur, Amherstburg, Ontario	625 00	625 00	Hamilton, James	364 50	Dix mois	
		162 50	162 50	27	3		Pour augmenter l'économie	Commis, ministère des postes	650 00	650 00	Hale, J. H	162 50	Gratification	
		150 00	150 00	26	3		do	do do	600 00	550 00	Heath, W. A	150 00	do	
83 52			83 52	65	17		Age	Eclusier, canal Welland	270 00	270 00	Hagan, Hugh	83 52	Une année	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge	Contrôleur des douanes, Niagara	700 00	700 00	Hall, John	434 52	do	
219 95			219 95	54	27		Infirmité	Passeur, canal Welland	407 33	407 33	Hanly, Edward	219 84	do	
616 00			616 00	75	45		Age	Percepteur des douanes, Shédiac	880 00	880 00	Hanington, Hon. D	615 96	do	
460 00			460 00	59	20		Pour augm. l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W	459 96	do	
434 52			434 52	68	31		Age	Peseur, Halifax	730 00	730 00	Hatch, John	434 52	do	
922 56			922 56	52	31		Infirmité	Commis, ministère des postes	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C	922 56	do	
174 25			174 25	61	30		Age et infirmité	Journalier d'écluse, Beauharnois	290 42	290 42	Henault, Michael	174 24	do	
110 00			110 00	73	10		do	Gardien de phare, Ile Flint, N.E	550 00	550 00	Henry, Benjamin	109 92	do	
794 88			794 88	67	27		do	Payeur, canal Lachine	1,600 00	1,600 00	Hewitt, Thomas	794 88	do	
259 92			259 92	66	16	5	do	Maître de port, Port-Colborne	680 00	680 00	Higgins, Nicholas	259 92	do	
201 76			201 76	62	32		Infirmité	Gardien de phare, Lancaster, Ont	325 00	325 00	Hill, Thomas	201 72	do	
206 80			206 80	66	22		do	do Ile Griffith	475 00	475 00	Hill, Vesey, C	206 76	do	
1,122 00			1,122 00	56	33		Mauvaise santé	Commis, bureau du conseil privé	1,750 00	1,700 00	Himsworth, Frederic H	1,122 00	do	
	165 60		165 60	67	18		Infirmité	Gardien de phare, Ile Pictou	460 00	460 00	Hogg, Andrew	165 60	do	
336 60			336 60	65	34		Age	Percepteur des douanes, Lacolle	500 00	500 00	Holden, A	336 60	do	
65 52			65 52	75	12		do	Sous-maître de glissoir, des Joachims	300 00	300 00	Holt, Moses	65 52	do	
77 64			77 64	66	10		Age et réduction du personnel	Douanier, Stanstead	400 00	400 00	House, Harvey	77 64	do	
754 56			754 56	53	33	2	Infirmité	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,100 00	Howard, C	754 56	do	
1,400 00			1,400 00	62	40		Mauvaise santé	Maître de poste, Saint-Jean, N.B	2,000 00	2,000 00	Howe, John	1,399 92	do	
97 08			97 08	65	14		Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	365 00	365 00	Hunter, James	97 08	do	
389 82			389 82	35	15		Mauvaise santé	Commis, ministère de la milice et de la défense	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X	389 76	do	
137 81			137 81	40	24		Réduction du personnel	Ordonnance, quarantaine, Grosse-Isle	290 00	290 00	Hurst, Benjamin	137 76	do	
255 72			255 72	63	19		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Hynes, W	225 72	do	
	145 60		145 60	73	13		Age	Facteur, bureau de poste, Toronto	500 00	500 00	Hudson, J	145 56	do	
	167 50		167 50	69	25		Mauvaise santé	Gardien de pont sur le canal Welland	335 00	335 00	Howe, George	125 55	Neuf mois	
	728 00		728 00	69	21	5	Age	Estimateur, Toronto	1,400 00	1,400 00	Inglis, Russell	727 92	Une année	
136 56			136 56	51	15		Infirmité	Sous-contrôleur, Montréal	500 00	500 00	Jamieson, H. B	136 56	Une année	
235 56			235 56		11	10	Abolition de la charge	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries	640 00	640 00	Jessop, Ellen	235 55	do	
748 00			748 00	66	31		Age	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A	747 96	do	
255 48			255 48	67	43		do	Douanier, Saint-André, N.B	365 00	365 00	Johnson, Henry	255 48	do	
65 28			65 28	66	26		do	Gardien de pont, Ile Longue, rivière Rideau	138 00	138 00	Johnston, Jo[illegible]eph	65 28	do	
141 38			141 38	47	15		Réduction du personnel	Charretier, Grosse-Isle, Québec	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard	141 36	do	
152 88			152 88	76	29		Age	do do	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse	152 88	do	
199 80			199 80	69	35		do	Gardien d'écluse, Smith's Falls, rivière Rideau	285 00	285 00	Jones, John	199 80	do	
215 00			215 00	21			Abolition de la charge	Commis, ministère de la milice	1,000 00	1,000 00	[illegible], C	420 00	do	
	228 00		228 00	68	19		Age	Percepteur des douanes, Weymouth, N.E	600 00	600 00	[illegible], S	114 00	Six mois	
		162 50	162 50	31	7		Pour augmenter l'économie	Commis, département des postes	650 00	650 00	Jones, W. A	162 50	Gratification	
57,[illegible]	11,[illegible]	1,[illegible]	70,302 77					A reporter	115,[illegible]	115,[illegible]		65,462 35		

D

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts									$ cts.		
57,368 94	11,477 60	1,456 23	70,302 77					Report	145,294 80	144,385 80		65,462 35		
174 84			174 84	72	19		Age	Percepteur des douanes, Saugeen	500 00	500 00	Keith, W	174 84	Onze mois	
100 11			100 11	59	16		Réduction du personnel	Constable, Grosse-Isle, Québec	316 00	316 00	Kelly, Andrew	100 08	Douze mois	
442 32			442 32	50	27		Infirmité	Préposé au débarquement, Halifax	900 00	900 00	Kelly, E. C	442 32	do	
206 39			206 39	66	31		Age	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	336 25	Kennedy, W	206 28	do	
499 20			499 20	58	6	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B	2,000 00	2,000 00	Ketchum, Charles	499 20	do	
1,048 80			1,048 80	59	23		Mauvaise santé	Gentilhomme huissier de la verge noire	2,400 00	2,400 00	Kimber, R	1,048 80	do	
608 00			608 00	46	6	10	Abolition de la charge	Directeur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	King, J. W	608 04	do	
1,857 60			1,857 60	63	27		Mauvaise santé	Directeurr, observatoire, Toronto	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T	1,857 60	do	
	396 00		396 00	66	28	5	Age	Préposé à l'accise, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Kinnear, James	396 00	do	
172 47			172 47	61	26		Mauvaise santé	Journalier d'écluse, canal Cornwall	331 67	331 67	Kirwin, P	172 41	do	
357 12			357 12		12		Infirmité	Inspecteur des ports, N.-E	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F	357 12	do	
	1,564 00		1,564 00	61	24	10	Age et mauvaise santé	Premier commis, bureau du secrétaire du gouverneur général	2,350 00	2,300 00	Kidd, John	130 33	Un mois	
292 12			292 12	61	34		Infirmité physique	Gardien d'écluse, canal Chambly	415 00	415 00	Labossière, Edouard	282 12	Douze mois	
672 12			672 12	50	29		Mauvaise santé	Préposé au débarquement, Montréal	1,200 00	1,200 00	Lacroix, H	675 12	do	
1,488 00			1,488 00	56	31		do	Adjoint du bibliothécaire, Chambre des communes	2,400 00	2,400 00	Lajoie, H. G	1,488 00	do	
253 00			253 00	70	23		Age	Gardien du phare, Ile Chantry, lac Huron	550 00	550 00	Lambert, Duncan, McG	252 96	do	
109 89			109 89	59	15		Réduction du personnel	Maître d'équipage et charpentier, Grosse-Isle, Québec	370 00	370 00	Langlois, Auguste	109 80	do	
238 00			238 00	58	35		Mauvaise santé	Chef d'équipage et gardien pour l'hiver, Grosse-Isle, Québec	340 00	340 00	Langlois, E	237 96	do	
2,716 44			2,716 44	71	23	10	Age	Auditeur général et sous-ministre des finances	4,200 00	4,200 00	Langton, John	2,716 44	do	
171 70			171 70	58	12		Pour augmenter l'effic. du service.	Commis, ministère de l'agriculture	730 00	730 00	Lanigan, Daniel	171 60	do	
157 73			157 73	66	35		Age	Journalier d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau	225 33	225 33	Lavender, W.	157 68	do	
185 28			185 28	63	41		do	Chaloupier, Grosse-Isle, Québec	270 00	270 00	Lavoie, A	185 28	do	
1,160 00			1,160 00	64	29		Pour augmenter l'effic. du service.	Maître de poste, London, Ontario	2,000 00	2,000 00	Lawless, L	1,159 92	do	
114 27			114 27	65	23		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	276 00	276 00	Ledoux, Pascal	114 24	do	
283 30			283 30	66	31		do	Gardien de pont, canal Beauharnois	476 42	476 42	Leduc, L	283 32	do	
329 60			329 60	57	18		Infirmité	Commis, douanes, Ottawa	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S	330 00	do	
79 56			79 56	72	13		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache	79 56	do	
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge	Secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,600 00	1,600 00	Lemoine, A	1,119 96	do	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	Age	Maître de poste, Toronto	3,500 00	3,500 00	Leslie, Joseph	2,449 92	do	
1,024 32			1,024 32	63	22		Résignation	Surintendant général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P	1,024 32	do	
1,008 00			1,008 00	65	23	5	Mauvaise santé	Commis, ministère des finances	1,800 00	1,800 00	Lewis, F	1,008 00	do	
201 60			201 60	72	18		Age	Facteur, bureau de poste, Kingston	560 00	560 00	Lindsay, P	391 92	do	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge	Sous-secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alexander	783 36	do	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age	Commis, Maison de la Trinité, Québec	1,440 00	1,440 00	Lindsay E. B	1,008 00	do	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge	Préposé au débarquement, Saint-Jean, N.B	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M	607 56	do	
277 20			277 20	72	14		Age	Estimateur, douanes, Ile du Prince-Edouard	1,000 00	1,000 00	Longworth, Francis	277 20	do	
285 60			285 60	57	32		Blessures reçues	Gardien de phare, Pictou, N.-E	460 00	460 00	Lowden, H. B	261 80	Onze mois	
407 40			407 40		15		Pour augmenter l'efficacité du service et réduction du personnel.	Sous-percepteur des douanes, C.-B	1,400 00	1,400 00	Lowe, W. H	169 75	Cinq mois	
	280 00		280 00	55	28		Infirmité	Messager, ministère de la justice	500 00	500 00	Lynch, Patrick	116 65	do	
	594 00		594 00	77	27		Age	Commis, bureau de poste, Québec	1,100 00	1,100 00	Lacasse, B	247 50	do	
	1,543 92		1,543 92	60	35		Mauvaise santé	Greffier-adjoint, Chambre des commmnes	2,205 56	2,205 56	Leprohon, J. P	128 66	Un mois	
	460 00		460 00	68	23		do	Capitaine, vapeur du gouvernement, Québec	1,600 00	1,000 00	Marmen, A., Capt	38 33	do	
80,259 88	16,315 52	1,456 23	98,032 63					A reporter	192,876 43	197,068 03		89,332 33		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
80,259 88	16,315 52	1,456 23	98,031 63					Report	192,876 43	197,068 03		89.332 33		
455 00			455 00	75	35		Age	Préposé au débarquement, Clifton, Ont.	650 00	650 00	Magrath, Thomas	492 83	Treize mois	
638 00			638 00	62	29		Aliénation mentale	Commis, bureau de poste, Kingston	1,100 00	1,100 00	Magurn, A.	637 91	Douze mois	
350 00			350 00	67	32		Age	do ministère des postes	800 00	800 00	Maingy, W. A.	349 92	do	
267 40			267 40	70	40		do	Gardien d'écluse, canal Welland	382 00	382 00	Malpass, James	267 36	do	
	196 00		196 00	34	14		Mauvaise santé	Préposé à l'accise, Simcoe	700 00	700 00	Marter, W. P.	32 66	Deux mois	
152 88			152 88	56	28		Abolition de la charge	Gardien, Maison de la Trinité, Québec	300 00	300 00	Martel, Angèle	152 88	Douze mois	
560 00			560 00	56	40		Mauvaise santé	Eclusier, Saint-Jean, N.-B.	800 00	800 00	Marter, W. J. B.	559 92	do	
83 79			83 79	66	19		Age	Journalier, canal Beauharnois	245 00	245 00	Martin, Hilaire	83 76	do	
140 40			140 40	65	22		do	Gardien d'écluse, canal Cornwall	322 50	322 50	Martin, Robert	140 40	do	
206 28			206 28	66	27		Perte de la vue	Gardien d'écluse, canal Welland	396 00	382 00	Meighan, Francis	206 26	do	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé.	Sous-chef du ministère de l'intérieur	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.	2,520 00	do	
756 00			756 00	66	17	10	Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.	756 00	do	
427 80			427 80	60	23		Infirmité	Estimateur, Québec	1,000 00	1,000 00	Metivier, F. X.	427 80	do	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age	Percepteur des douanes, Belleville	1,800 00	1,800 00	Meudell, W. F.	1,171 80	do	
360 12			360 12	62	36		do et réduction du personnel	Commis do Halifax	580 00	580 00	Morris, J. S.	360 12	do	
28 00			28 00	88	14		do	Sous-percepteur des douanes, Merigonish, Pictou N.-E.	100 00	100 00	Murray, Robert	27 96	do	
	112 00		112 00	65	14		do	Gardien du phare, île au Caribou, Pictou N.-E.	400 00	400 00	Munro, Alexander	102 63	Onze mois	
209 04			209 04	65	21		do	Préposé au débarquement et visiteur, Dunnville, Ont.	500 00	500 00	Murphy, Jasper	209 04	Douze mois	
654 72			654 72	67	31		do et réduction du personnel	Commis, bureau de poste, Montréal.	1,100 00	1,100 00	Murphy, M.	545 60	Dix mois	
222 60			222 60	59	32		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, Canal Welland	351 33	351 33	McCabe, J.	222 60	Douze mois	
630 00			630 00	62	35		Age	Sous-messager en chef, Chambre des communes	900 00	900 00	McCarthy, M.	630 00	do	
540 00			540 00	62	21		do	Percepteur du revenu de l'intérieur, London	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter	518 52	do	
	308 00		308 00	82	35		do	Facteur, bureau de poste, Toronto	440 00	440 00	McClosky, John	307 92	do	
415 80			415 80	72	28		do	Préposé au débarquement, Kingston	750 00	750 00	McColl, E.	415 80	do	
431 52			431 52	60	21		do	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont	850 00	850 00	McCrae, W. A.	431 50	do	
673 56			673 56	69	25		do	Percepteur des douanes, Pictou, N.-E.	1,500 00	1,500 00	McCulloch, D.	673 56	do	
408 00			408 00	58	12	5	Mauvaise santé, résultant de blessures reçues	Inspecteur de district, revenu de l'intérieur, I.P.E.	1,200 00	1,200 00	McDonald, J. A.	408 00	do	
81 96			81 96	70	15		Age	Douanier, New-Carlisle	300 00	300 00	McGie, B.	81 96	do	
294 48			294 48	69	31		do et réduction du personnel	Préposé au débarquement, douanes, Stanstead.	500 00	500 00	McGowan, W.	294 48	do	
	912 00		912 00	59	19		Pour augmenter l'effic. du service.	Sous-préfet, penitencier de Saint-Vincent-de-Paul	2,600 00	2,600 00	McKay, H. B.	495 23	Six mois et seize jours	
184 32			184 32	75	20		Age	Gardien du phare, île McNutt	480 00	480 00	McKenna, M. D.	184 32	Douze mois	
	60 00		60 00	65	10		do	Sous-maître de glissoir, Portage-du-Fort, O. R. W.	300 00	300 00	McLaren, W. R.	50 00	Dix mois	
1,579 80			1,579 80	65	31		do	Sous receveur général, Winnipeg	2,600 00	2,600 00	McMicken, G.	1,579 80	Douze mois	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge.	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax	1,200 00	1,200 00	McMillen, Rev. H.	488 88	do	
1,715 00			1,715 00	45	15		Mauvaise santé	Ingénieur en chef, chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	3,500 00	3,500 00	McNab, Alexander	1,714 72	do	
180 96			180 96	66	11		Age	Surveillant de l'établissement de secours, île Saint-Paul	875 00	875 00	McNeil, D. J.	180 96	do	
235 08			235 08	65	35		do	Contre-maître des charpentiers, canal Lachine	395 00	395 00	McNown, William	235 08	do	
86 40			86 40	63	18		do	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux	300 00	300 00	McPherson, W.	72 00	Dix mois.	
376 20			376 20	64	19		do et infirmité	Percepteur des douanes, Antigonish, N.-E.	1,000 00	1,000 00	McPhie, W. H.	376 20	Douze mois	
505 18			505 18	39	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Colombie-Britannique	1,940 00	1,940 00	McRae, W. H.	505 12	do	
378 00			378 00	69	28		Age	Gardien de pont, canal Lachine	540 00	540 00	McReavy, H.	326 25	Onze mois	
	176 00		176 00	38	16		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Charlottetown, I.P.E.	800 00	800 00	McDonald, D. A.	73 30	Cinq mois	
188 16			188 16	66	32		Age	Préposé au débarquement, Gananoque	300 00	300 00	Nalty, Edward	156 80	Dix mois	
98,857 01	18,079 52	1,456 23	118,392 76					A reporter	233,973 26	238,136 63		108,800 18		

F

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'epoque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
98,857 03	18,079 52	1,456 23	118,392 76					Report	233,973 26	238,136 63		108,800 18		
195 60			195 60	69	35		Age	Gardien d'écluse, Clowes, canal Rideau	279 50	279 50	Newman, Thomas	195 60	Douze mois	
119 52			119 52	67	23		do	do Maitland	285 50	285 50	Newsome, George	19 92	Deux mois	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax	500 00	500 00	Nutting, C. M	145 56	Douze mois	
60 00			60 00		15		Infirmité	Eclusier, Kingston Mills, canal Rideau	215 60	215 00	O'Connor, Patrick	60 00	Douze mois	
121 92			121 92	83	28		do	do Harilts, canal Welland	234 00	234 00	O'Neill, John	121 92	do	
		530 00	530 00	26	9½		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Toronto	680 00	680 00	O'Reilly, T. F	530 00	Gratification	
177 96			177 96	68	26		Age	Journalier d'écluse, canal Welland	376 00	376 00	Orr, Matthew	177 96	Douze mois	
	1,260 00		1,260 00	62	35		Age	Premier commis et régistrateur de navires, Halifax, N.E	1,800 00	1,800 00	Paulin, H. B.	210 00	Deux mois	
96 24			96 24	66	23		do	Journalier, écluse Ste-Anne	225 00	225 00	Paquette, P	96 24	Douze mois	
1,540 00			1,540 00	67	48		do	Inspecteur des postes, Halifax	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.	1,540 00	do	
2,380 00			2,380 00	70	54		do	Greffier, Chambre des communes	3,400 00	3,400 00	Patrick, Alfred	2,379 96	do	
	237 22		237 22	50	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Pictou, N.E	850 00	847 22	Patterson, James	237 12	do	
410 00			410 00	55	15		Pour l'efficacité du service	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton	1,400 00	1,400 00	Patton, William	409 92	do	
116 76			116 76	70	22		Age	Eclusier, écluse Poonamalie, canal Rideau	291 50	291 50	Pearson, Abraham	116 76	do	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Peatman, William	114 00	do	
383 25			383 25		35		Age	do Québec	547 00	547 00	Perkins, Thomas	383 28	do	
58 58			58 58	64	13		do	Journalier d'écluse, Jones' Falls, canal Rideau	225 00	225 00	Perrin, George	58 56	do	
70 56			70 56	72	16		Mauvaise santé	do Canal Beauharnois	245 00	245 00	Perron, François	41 08	Sept mois	
	550 00		550 00	66	19		Age	Percepteur des douanes, Cobourg	1,100 00	1,100 00	Perry, George	549 96	Douze mois	
400 00			400 00		6	4	Démission	Greffier adjoint, Chambre des communes	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.	399 96	do	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pot-à-l'Eau-de-vie	460 00	460 00	Pickard, J. B.	102 60	do	
246 96			246 96	72	21		Age	Préposé au débarquement, Whitby	600 00	600 00	Pole, F. F	246 96	do	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pointe-des-Monts	640 00	640 00	Pouliotte, Joseph	142 80	do	
377 64			377 64	48	28		Blessures corporelles	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	725 00	725 00	Prendergast, James	377 64	do	
950 00			950 00	59	15	10	Abolition de la charge	Inspecteur des pénitenciers	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.	950 04	do	
143 00			143 00	62	13		Perte de la vue	Gardien de phare, Killarney, Ont	550 00	550 00	Proulx, P	142 92	do	
366 72			366 72	60	21		Abolition de la charge	Douanier spécial, Guysboro', N.E.	900 00	900 00	Purcell, J.	366 72	do	
		233 33	233 33	48	5		Mauvaise santé	Facteur, bureau de poste d'Ottawa	560 00	560 00	Porter, H. S.	233 33	Gratification	
	360 00		360 00	66	25		Age	Préposé au débarquement, Windsor	600 00	600 00	Perkins, T.	60 00	Deux mois	
	630 00		630 00	68	35		do	Messager, bureau de poste, Chambre des communes	900 00	900 00	Pelletier, E.	52 50	Un mois	
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec	1,000 00	916 66	Quinn, Francis	347 76	Douze mois	
210 72			210 72	65	28		Age	Employé, canal Welland	456 00	456 00	Quinlan, Hugh	210 72	do	
808 56			808 56	66	33		do	Préfet, pénitencier de St-Jean, N.B.	1,250 00	1,250 00	Quinton, John	808 56	do	
356 88			356 88	77	26		Age	Surintendant des travaux du district de Newcastle	730 00	730 00	Ranney, G. W	356 88	Douze mois	
106 92			106 92	80	27		do	Sous-percepteur des douanes, Canada Creek, N.E	200 00	200 00	Rawding, C. V.	106 92	do	
405 96			405 96	57	38		Mauvaise santé	Gardien de phare, Ile aux Perdrix	580 00	580 00	Reed, Alexander	405 96	do	
347 37			347 37	55	35		do	Eclusier, canal Beauharnois	496 25	496 25	Reed, William	347 28	do	
139 32			139 32	64	26		Age	Journalier, canal Edwardsburgh	285 00	285 00	Reid, James	139 32	do	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de la papeterie, Ottawa	625 00	600 00	Rhodes, John	115 20	do	
1,088 00			1,088 00	70	34		Réduction du personnel	Géologiste, exploration géologique	1,600 00	1,600 00	Richardson, James G.	1,087 92	do	
111,503 44	21,116 74	2,219 56	134,839 74					A reporter	266,684 01	271,416 26		123,190 01		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
111,503 44	21,116 74	2,219 56	134,839 74					Report	266,684 01	271,416 26		123,190 01		
	312 00		312 00	65	24		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et inspecteur, Windsor, Ont	650 00	650 00	Richardson, Johnston	312 00	Douze mois	
99 00			99 00	74	10		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney-Nord, C.B.	500 00	500 00	Robertson, L.	99 00	do	
253 32			253 32	53	16		Mauvaise santé	Commis, bureau ce poste, Montréal	900 00	833 00	Robinson, D	232 21	Onze mois	
161 52			161 52	57	10		do	Commis, ministère des postes	800 00	800 00	Roger, Charles	148 06	Douze mois	
680 00			680 00	59	16		Pour l'efficacité du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London	2,200 00	2,200 00	Romain, C. E.	679 92	do	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age	Contrôleur, douanes, Halifax	1,500 00	1,500 00	Ross, John U.	1,018 56	do	
528 00			528 00	65	24		Pour l'efficacité du service	Commis, bureau de poste, London	1,100 00	1,100 00	Ross, J. J	747 96	do	
	246 40		246 40	72	22		Age	Facteur, bureau de poste, Toronto	560 00	560 00	Ross, John	246 36	do	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	do	Sous-ingénieur, travaux publics	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P	1,663 20	do	
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé	Messager, ministère de la milice et de la défense	500 00	500 00	Ryan, Michael	205 80	do	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge	do bureau de la statistique, Halifax	300 00	300 00	Ryan, W. A	75 72	do	
517 44			517 44	71	33		do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, division de Paris	800 00	800 00	Ryerse, E. P.	388 08	Neuf mois	
	625 00		625 00	35	6		Pour augmenter l'économie	Commis, ministère des finances	1,250 00	1,200 00	Roach, R. G	625 00	Gratification	
	200 00		200 00	67	29		Mauvaise vue	Eclusier, canal Welland	345 00	345 00	Riley, John	49 99	Trois mois	
321 96			321 96	65	42		Age	Garde-clefs, Québec	600 00	460 00	Samson, L	321 96	Douze mois	
	660 00		660 00	55	11		Mauvaise santé	Architecte en chef, ministère des travaux publics	3,000 00	3,000 00	Scott, Thos	369 03	Six mois et 21 jours	
342 00			342 00	71	30		Age	Préposé au débarquement et inspecteur, douanes, Fort Erié	600 00	600 00	Schryer, O	342 00	Douze mois	
380 00			380 00	49	17		Mauvaise santé	Commis, ministère des finances	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G	380 80	do	
914 76			914 76	60	33		do	Commis, bureau de l'auditeur général	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W	914 76	do	
235 84			235 84	73	32		Age	Eclusier, canal Rideau	368 50	368 50	Shepherd, George	235 80	do	
480 00			480 00	70	25		do	Commis de la malle sur chemin de fer	960 00	960 00	Sheppard, William	480 00	do	
266 04			266 04	70	21		do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	666 66	Sinclair, H	266 04	do	
533 52			533 52	63	25		do	Commis, bureau de poste, Halifax	1,100 00	1,100 00	Small, W. M	533 52	do	
351 00			351 00	68	27		do	Préposé au débarquement et inspecteur, Clifton, Ont	650 00	650 00	Smeaton, John	351 00	do	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle	Commis, bureau du sous-receveur général, St-Jean, N.B	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W	345 00	do	
258 00			258 00	65	30		Perte de l'usage de ses pieds	Gardien du phare de Baccaro, Barrington, N.E	430 00	430 00	Smith, James S.	258 00	do	
419 88			419 88	67	26		Age	Premier commis, douanes, Kingston	900 00	850 00	Smyth, S	419 88	do	
116 04			116 04	68	13		do	Gardien de phare, Shelburne, N E	480 00	480 00	Stalker, C	116 04	do	
646 80			646 80	63	17	5	Mauv. santé et abolit. de la charge	Sous-comptable, Chambre des communes	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua	646 80	do	
	440 00		440 00	40	22		do	Commis, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto	1,000 00	1,000 00	Stephens, Charles L	293 28	Huit mois	
135 24			135 24	80	25		do	Surintendant des sauvages, Ile du Prince-Edouard	300 00	300 00	Stewart, Theophilus	135 24	Douze mois.	
	192 00		192 00	62	16		Abolition de la charge	Premier commis, port extérieur de Georgetown, I.P.E.	600 00	600 00	Stewart, Alexander C	160 00	Dix mois	
620 00			620 00	74	31		Age	Premier garde-clefs, port de Toronto	1,000 00	1,000 00	Stitt, James	620 00	Douze mois	
445 50			445 50	70	15	10	Infirmité	do douanes, Montréal	900 00	900 00	Stuart, R	445 44	do	
	130 00		130 00	40	10		Mauvaise santé	Garde-clefs, Halifax, N.E	650 00	650 00	Sullivan, M. H	64 98	Six mois	
221 16			221 16	66	35		Age	Eclusier, Jones' Falls, canal Rideau	316 00	316 00	Sweeney, Peter	221 16	Douze mois	
125 40			125 40	71	11		Age et cécité	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Symmes, Alexander	125 40	do	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Montréal	900 00	793 33	St. Amour, Israel	154 43	do	
85 08			85 08	67	16		Age	Journalier d'écluse, canal Carillon et Grenville	292 00	292 00	St. Denis, André	85 08	do	
	1,820 00		1,820 00	68	35		do	Agent des bois de la couronne, Québec	2,600 00	2,600 00	Stewart, Donald McLean	303 32	Deux mois	
	252 00		252 00	68	13	5	do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Barrie	700 00	700 00	Sandford, Sidney	21 00	Un mois	
124,099 16	26,194 14	2,219 56	152,312 86					A reporter	305,290 51	309,92 75		138,291 83		

H

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts		$ cts.		
124,099 16	26,194 14	2,219 56	152,312 86					Report	305,290 51	309,920 75		138,291 83		
90 48			90 48	65	10		Age	Gardien d'écluse, Cornwall	476 25	476 25	Tanner, Joseph	98 02	Treize mois	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé	Préfet du pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.	997 44	Douze mois	
42 72			42 72	77	22		Age	Douanier, Coaticook, Québec	100 00	100 00	Taylor, C.	42 72	do	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition du bureau	Maître, Maison de la Trinité, Québec	1,000 00	1,000 00	Têtu, V.	345 60	do	
645 12			645 12	67	28		Age	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston	1,200 00	1,200 00	Thibodo, A.	645 10	do	
140 60			140 60	65	19		Mauvaise santé	Gardien de phare, Bellechasse	370 00	370 00	Thivierge, E.	128 81	Onze mois	
261 42			261 42	63	14		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Préposé au débarquement et examinateur, Sarnia	550 00	550 00	Thomas, G. W	261 36	Douze mois	
330 60			330 60	74	29		Age	Gardien de phare, baie Burlington	600 00	600 00	Thomson, George.	330 60	do	
148 74			148 74	64	24		do et mauvaise santé	Gardien de glissoirs, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa	313 00	313 00	Thompson, Walter	148 68	do	
		400 00	400 00	62	8		do	Officier de l'accise, Toronto	600 00	600 00	Thompson, J. G.	400 00	Gratification	
1,188 00			1,188 00	33			Abolition du bureau	Surintendant, mandats-poste, Halifax	1,800 00	1,800 00	Thorne, H. J.	699 96	Douze mois	
700 00			700 00	68	23	2	Age	Directeur de poste, Frédéricton, N.B.	1,400 00	1,400 00	Thorne, Henry J	1,188 00	do	
158 60			158 60	60	24		Blessures	Journalier d'écluse, canal Cornwall	336 25	330 42	Tobin, James	158 52	do	
28 80			28 80	75	10		Age	Douanier, Woodstock, N.B.	150 00	150 00	Truesdell, C. M.	7 20	Trois mois	
98 20			98 20	62	18		do	do Stanstead	300 00	300 00	Tuck, George	114 00	Douze mois	
196 00			196 00	66	35		Mauvaise santé	Chaloupier, Grosse-Isle	280 00	280 00	Turcott, F. X.	195 88	do	
182 69			182 69	65	26		do	Gardien d'écluse, canal Welland	351 33	351 33	Turner, Thomas	182 64	do	
		666 67	666 67	42	8		do	Commis de 2e classe cadette, ministère de la marine et des pêcheries	1,000 00	1,000 00	Trudeau, George	666 67	Gratification	
81 91			81 91	70	12		Age	Gardien de pont, canal Welland	354 00	341 33	Upper, Joseph	81 84	Douze mois	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité	Percepteur des douanes, port Sarnia	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W.	746 64	do	
420 00			420 00	62	35		Age	Messager de la bibliothèque, Chambre des communes	600 00	600 00	Vincent, Olivier	420 00	do	
192 00			192 00	73	12		Age	Préposé à l'engagement des matelots, Halifax	800 00	800 00	Wallace, James	192 00	Douze mois	
	118 00		118 00	71	20		do	Gardien de phare, île Lindoe, près Gananoque	300 00	300 00	Wallace, John	118 00	do	
406 00			*406 00*	*73*	*29*		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Hillsboro', N.B.	700 00	700 00	Wallace, William	710 43		*Depuis le 1er avril 1880*
350 00			350 00	67	35		Age	Messager, ministère des travaux publics	500 00	500 00	Walsh, Michael	349 92	Douze mois	
462 00			462 00	68	33		do	Préposé au débarquement, Guelph	700 00	700 00	Walsh, S. S.	462 00	do	
538 04			538 04	75	32		do	Percepteur des douanes, Whitby	900 00	866 67	Warren, William	538 08	do	
910 00			910 00	72	34	1	do	Commis, douanes, Montréal	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas.	909 96	do	
106 40			106 40	66	20		do	Eclusier, canal Welland	234 00	234 00	Watson, John	106 35	do	
	120 00		120 00	66	10		Age et mauvaise santé	Bibliothécaire et curateur, commission géologique	600 00	600 00	White, Joseph	60 00	Six mois	
198 72			198 72	70	12		Age	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Cobourg	900 00	900 00	Wilson, John	198 72	Douze mois	
314 04			314 04	73	19	6	do	Préposé au débarquement, Toronto	700 00	661 11	Wilson, H. D.	314 04	do	
177 00			177 00	63	25		Age et réduction du personnel	do do Saint-Jean, Québec	365 00	365 00	Wilson, R.	177 00	do	
93 00			93 00	66	10		Age	Accise, Goderich	500 00	500 00	Withers, W.	93 00	do	
1,232 00			1,232 00	73	28		do	Directeur général des magasins militaires	2,200 00	2,200 00	Wily, Thomas	1,231 92	do	
1,552 32			1,552 32	62	23		do	Inspecteur des bureaux de poste, Nouvelle-Ecosse	2,400 00	2,400 00	Woodgate A.	1,552 32	do	
248 28			248 28	69	32		do	Préposé aux débarquement, Coaticook	400 00	400 00	Workman, Aaron	206 90	Dix mois	
	282 96		282 96	65	18		do	Commis de 3e classe, bureau de poste, Toronto	786 00	786 00	Wright, William	282 96	Douze mois	
500 00			500 00	53	19		Incapacité physique	Douanes, Victoria, Colombie-Britannique	1,704 00	1,704 00	Wylde, Charles S.	499 92	do	
513 24			513 24	55	32		Abolition du bureau	Percepteur des douanes, Chippawa	875 00	875 00	Yarwood, C. St. Geo.	543 24	do	
276 72			276 72	73	23		Age	Garde-clefs, maison de douane, Toronto	650 00	633 33	Yorston, R.	276 72	do	
138,972 54	26,515 10	3,286 23	168,773 87						338,795 24	343,674 85		154,974 99		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Fin.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.						$ cts.	$ cts.		$ cts.		
138,972 54	26,515 10	3,286 23	168,773 87					Report	338,795 24	343,674 85		154,974 99		
363 96			363 96	76	36		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	520 00	520 00	Brock, R.	30 33	Un mois	Décédé.
510 96			510 96	76	50		do	Bureau de la maison de douanes, Québec	730 00	730 00	Boyd, Errol	170 32	Quatre mois	do
192 00			192 00	38	16		Mauvaise santé	Messager, Chambre des communes	600 00	600 00	Brice, Vaughan	160 00	Dix mois	do
72 00			72 00	75	12		Age	Gardien de phare, Pointe Saint-Laurent	300 00	300 00	Chabot, Joseph	30 00	Cinq mois	do
1,190 00			1,190 00	70	39		do	Percepteur du revenu de l'intérieur	1,700 00	1,700 00	Durnford, Philip	396 64	Quatre mois	do
167 54			167 54	83	14		do	Garde-clefs, Halifax	562 50	562 50	Foster, W	125 64	Neuf mois	do
1,238 04			1,238 01	65	31		Age	Percepteurs des péages, canal Lachine	2,080 00	2,066 66	Gough, A.	309 51	Trois mois	do
420 00			420 00	74	30	5	do	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Saint-Thomas	600 00	600 00	Hanvey, Daniel	140 00	Quatre mois	do
2,240 00			2,240 00	71	46		Abolition de la charge	Sous-receveur général	3,200 00	3,200 00	Harington, T. D	1,306 62	Sept mois	do
	1,820 00		1,820 00	69	41		Age	Percepteur des douanes, Hamilton	2,600 00	2,600 00	Kittson, W. H	454 98	Trois mois	do
439 76			439 76	71	14		do	Surintendant, canal Beauharnois	1,150 00	1,150 00	Laurencelle, Pierre	329 67	Neuf mois	do
279 36			279 36	72	14	10	Age et réduction du personnel	Chirurgien, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	600 00	600 00	Pratt, Joseph	256 08	Onze mois	do
221 04			221 04	67	26		Age	Garde-clefs, Halifax	456 25	456 25	Ryder, George	18 42	Un mois	do
286 00			286 00	68	22		do	Messager, Chambre des communes	650 00	650 00	Steacy, E	47 66	Deux mois	do
411 12			411 12		23		Infirmité	Commis, ministère de la milice	1,000 00	961 11	Steers, W. M.	34 26	Un mois	do
1,674 36			1,674 36	66	27		Age	Commissaire du revenu de l'intérieur	2,600 00	2,600 00	Worthington, Thomas	1,534 83	Onze mois	do
150,225 08	27,091 10	3,286 23	180,602 41					Total, fonds de retraite	358,703 09	363,353 37		160,319 95		

J

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.
		Immigration.				
		Agence de Londres, Angleterre.				
44 Vic., c. 2	F. J. Dore	Appointements pour l'année expirée le 30 juin 1882	513 13 0			
	J. G. Colmer	do do	250 0 0			
	E. W. A. Dixon	do do	123 5 0			
	C. F. Just	do do	137 10 0			
	S. J. Wilkinson	do do	86 15 0			
	M. Pope	do do	9 9 0			
	G. E. Jackson	do do	29 3 4			
	C. J. Taylor	Services comme sténographe	9 15 4			
	J. Evans	do do	3 10 0			
	W. Fraser	Impressions, annonces, papeterie, frais de port, etc	100 0 0			
	Billing et fils	do do	738 10 0			
	McClure et McDonald	do do	276 6 6			
	Society for Promotion of Christian Knowledge	do do	168 15 0			
	Lake et Lison	do do	19 18 6			
	Bur. de papeterie de S. M.	do do	29 3 4			
	McCorquodale et Cie	do do	29 17 6			
	Waterlow et fils	do do	13 9 3			
	G. W. Bassett	do do	2 2 0			
	G. H. Wyatt	do do	5 0 0			
	P. S. King	do do	6 11 0			
	Kelly et Cie	do do	1 12 6			
	Bureau général des postes	do do	98 12 3			
	Diverses personnes	Abonnement à des journaux	16 0 1			
	do	Annonces	315 6 7			
	E. Stamford	Monter des cartes géographiques	2 19 0			
	Great Northern Railway	Transport	14 14 3			
	Cie canad. de messageries	do	100 14 3			
	J. Thorburn	do	15 7 5			
	C. Wright	Boîtes et meubles	26 10 7			
	Sir A. T. Galt, C.C M.G.	Somme payée pour assurances	2 10 0			
		A reporter	3,147 0 8			

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	Sterling. £ s. d.	Sterling. £ s. d.	$ cts.	$ cts.
		Report	3,147 0 8			
		Immigration—*Suite.*				
		Agence de Londres Angleterre—Fin.				
44 Vic., c. 2	Gas Light Co	Gaz	5 7 4			
	J. White	Usage de mâts de pavillons	4 4 0			
	H. Murray	E hantillons de cruches	1 6 0			
	H. M. Jenkins	Déclaration en douane d'instruments aratoires	8 10 0			
	D. Whitney	Gardien	58 9 9			
	Victoria Chambers Co	Loyer	247 8 4			
	F. J. Dore	Frais de voyages	15 12 3			
	John Dyke	Dépenses, exposition du Derby	52 9 5			
	do	Dépenses des délégués	180 5 1			
	Dr. Hahn	do	205 9 8			
	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Dépenses contingentes	209 14 0			
				4,135 16 6		
		Appointements et dépenses des agents en Europe.				
	John Dyke	Appoint. comme agent à Liverpool, jusqu'au 30 juin 1882	369 16 0			
	Thos. Grahame	do Glasgow do	246 11 0			
	Chas. Foy	do Belfast do	205 10 0			
	Thos. Connolly	do Dublin do	205 10 0			
	J. W. Dorion	Appointements comme agent voyageur do	100 0 0			
	John Dyke	Dépenses	885 4 11			
	Thos. Grahame	do	624 7 9			
	Chas. Foy	do	522 5 4			
	Thos. Connolly	do	295 18 1			
	J. W. Dorion	do	283 15 8			
				3,738 18 9		
				7,874 15 3	38,323 84	
		Moins différence convertie	....	....	0 10	
					38,323 74	

			$ cts.	
	Agence de Québec.			
L. Stafford	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,600 00	
P. Doyle	do sous-agent do		1,000 00	
L. Stein	do do do		1,000 00	
W. Anderson	do interprète do		500 00	
F. O'Reilly	Salaire comme messager do		189 99	
J. Lilly	do do do		16 66	
				4,306 65
	Agence de Montréal.			
J. J. Daley	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,200 00	
W. McNichols	do sous-agent do		912 50	
Thos. Olsen	do do do		270 00	
A. Regimbal	Salaire comme gardien do		379 00	
				2,761 50
	Agence de Toronto.			
J. A. Donaldson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,400 00	
A. Gaunt	Salaire comme messager do		365 00	
				1,765 00
	Agence de Kingston.			
R. Macpherson	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,200 00	
H. Hitchin.	Salaire comme messager do		365 00	
				1,565 00
	Agence d'Hamilton.			
J. Smith	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,100 00	
R. Rissman	Salaire comme messager do		380 25	
				1,480 25
	Agence de London.			
A. G. Smythe	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		800 00	
John Hunter	Salaire comme messager do		365 00	
				1,165 00
	Agence d'Ottawa.			
W. J. Wills	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,200 00	
H. Maas	Salaire comme messager do		296 50	
K. Olsen	do do do		123 00	
				1,619 50
	A reporter			52,986 64

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			52,986 64	
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Agence d'Halifax.				
44 Vic., c. 2	E. Clay	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,000 00		
	W. Anderson	do interprète do		226 50		
					1,226 50	
		Agence de Saint-Jean (N.B.)				
	S. Gardner	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,000 00		
					1,000 00	
		Agence de Winnipeg				
	W. Hespeler	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,400 00		
	A. Seens	Salaire comme messager do		160 00		
	J. Fraser	do gardien do		200 00		
	H. Elliot	do do do		80 00		
					1,840 00	
		Agence d'Emerson.				
	J. E. Têtu	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,000 00		
	do	Salaire comme gardien do		400 00		
					1,400 00	
		Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes.)				
	L. Stafford	Dépenses contingentes, agence de Québec		3,978 81		
	J. J. Daley	do do Montréal		1,598 93		
	J. A. Donaldson	do do Toronto		2,291 28		
	R. Macpherson	do do Kingston		705 52		
	J. Smith	do do Hamilton		874 07		
	A. G. Smythe	do do London		273 65		
	W. J. Wills	do do Ottawa		1,512 06		

E. Clay	do Halifax do		1,461 62	
S. Gardner	do Saint-Jean do		140 97	
W. Hespeler	do Winnipeg do		1,076 02	
J. E. Têtu	do Emerson do		996 34	
				14,909 27
	Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.			
G. R. Kingsmill	Appointement		225 00	
do	Dépenses		250 50	
W. C. B. Grahame	Appointements		1,400 00	
do	Dépenses		6,653 86	
John Summer	Appointements		1,200 00	
do	Dépenses		547 50	
A. O. Kellam	Appointements		1,200 00	
do	Dépenses		401 46	
C. Lalime	Appointements		1,200 00	
do	Dépenses		1,416 30	
J. Warrack	Appointements		600 00	
do	Dépenses		201 65	
A. S. Geralds	Appointements		100 00	
do	Dépenses		143 53	
J. McGovern	Appointements et dépenses		300 00	
R. Clark	do		270 00	
Thos. Bennett	do		260 52	
J. Mannette	do		350 00	
J. Taylor	Appointements		1,200 00	
W. S. Williams	do		225 00	
C. E. Tilstone	Services		100 00	
A. Walmsley	do		100 00	
J. O'Hara	do		100 00	
J. J. Green	do		100 00	
J. Ferguson	do		100 00	
W. F. Bowes	do		100 00	
F. Barlee	do		100 00	
W. F. Mickleburgh	do		100 00	
J. E. Lemieux	do		300 00	
J. Grant	do		75 00	
M. O'Keefe	do		551 00	
E. R. Dewhurst	do		547 50	
A. Small	do		552 50	
G. Johnson	do		380 84	
A. Roy	do		365 00	
C. Steacey	do		356 50	
Mme. McCrobie	do		200 00	
Jos. Beaudoin	do		261 25	
M. Bell	do		70 50	
	A reporter		22,605 41	73,362 41

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, Etc.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,605 41	73,362 41	
		IMMIGRATION—*Suite.*				
		Aides aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite				
44 Vic., c. 2	J. Simpson	Services		76 00		
	G. P. Bliss	do		37 50		
	P. O'Leary	do		150 00		
	Jas. West	do		60 00		
	L. Manglesdorf	do		180 00		
	J. Hoolahan	do		89 00		
	G. A. Simpson	do		54 87		
	E. Tassé	do		50 00		
	D. C. Woodman	do et dépenses comme guide		77 00		
	Mdme E. Von Koerber	Traduction		100 00		
	A. Sommerville	Services littéraires		636 00		
	Rév. D. Maclise	Allocation et frais de voyages		100 00		
	Rév. E. A. Telfer	Frais de route		54 00		
	Thos. Olsen	do		112 60		
	J. Lowe	do		814 95		
	J. J. Daley	do		380 17		
	H. Maas	do		100 00		
	J. A. Donaldson	Dépenses à compte des délégués		50 00		
	Wm. Anderson	do do		48 50		
	J. E. Têtu	do do		566 00		
	W. J. Wills	do do		201 75		
	H. Krang	do do		31 00		
	W. Hespeler	do do		455 85		
	L. Glock	Dépenses comme délégué		384 84		
	L. Schreimer	do		385 47		
	J. Eberhardt	do		391 09		
	Dr. E. Weiderscheim	do		394 34		
	W. Oelschlagen	do		215 21		
	J. E. Hainsworth	do		443 92		
	Jas. Ingleby	do		130 00		
	D. Evans	Louage de chevaux pour délégués		138 00		
	L. O. Armstrong	Placer les immigrants		252 50		

Rév. J. Bridger	do		180 00	
Geo. Cox	Gravure		23 50	
P. McCrory	Combustible		460 58	
A. J. Nicholson	Remboursement de billet de passage		130 00	
J. Smythe	Echantillons de grain		136 96	
J. et J. Livingston	Graine de lin		34 90	
W. J. Topley	Vues		52 00	
G. M. Pierce	Vues de Winnipeg		2 00	
W. P. Anderson	do		7 00	
J. Hope et Cie	Timbres-poste		10 00	
G. R. Prowse	Approvisionnements		128 09	
Uglow et McGiffin	Papiers, etc		27 00	
W. F. Butler	Annonces		12 80	
Ministère de la milice	Tentes		50 00	
Harris et Campbell	Caisses		20 00	
Cie de télég. G. Occid	Télégrammes		44 21	
W. C. Grahame	Dépenses relatives aux immigrants des Etats de l'Ouest		1,038 90	
Diverses personnes	Abonnement à des journaux		50 60	
N. St. Denis	Fret et charriage		89 00	
Nagle et Bennett	do sur papier		28 69	
Chemin de fer St-L. et O.	Fret		67 38	
Cie de messager. canad.	do		179 85	
C. P. Bliss	do		3 96	
Ch. de fer Q. M. O et O.	do et transport		472 96	
Ch. de fer Grand-Tronc.	Transport		45,659 85	
Ch. de fer Grand Occid.	do		50 10	
Ch. de fer Intercolonial.	do		898 69	
Cie de navigation de la rivière Ottawa	do		21 00	
Cie de transp. du N.-O.	do		40 00	
D. McClannaghan	Repas fournis aux immigrants		3,348 81	
S. Carslake	do		3,703 71	
A. S. Geralds	do		24 90	
H. Potter	do		29 75	
A. Ryan	do		14 08	
J. T. Patten	do		14 00	
McAuley et O'Reilly	do		13 70	
A. Dicks	do		27 40	
H. et A. Allan	Commission		12,260 00	
D. Torrance	do		1,020 00	
J. E. Klotz	do		145 00	
Mme Birt	do		212 00	
Mlle Rye	do		220 00	
Mlle Billborough	do		338 00	
Canada Paper Co	Papier		3,652 45	
A. Buntin et Cie	do		6,195 46	
J. J. Foote	Impressions		4,036 28	
	A reporter		114,941 53	73,362 41

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		114,941 53	73,362 41	
		IMMIGRATION—*Fin.*				
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.				
44 Vic., c. 2	J. Lovell et fils	Impressions		307 00		
	Cie de lithogr. Burland	do		4,711 33		
	Nagle et Bennett	do		1,805 75		
	Industrial World	do		5,034 68		
	Bradford, frères	do		584 19		
	Cie Typ. des Cantons de l'Est	do		713 23		
	Cie d'imp. de la *Gazette*	do		1,500 49		
	Demers et Frère	do		1,775 90		
	M. Kavanagh	Brochures au sujet de l'immigration		75 00		
	J. Blackburn	do		400 00		
	C. E. Clarke	do		3,184 00		
	MacLean, Roger et Cie	do		1,600 00		
	J. B. Hurlburt	do		8 00		
	David Cowans	do		54 00		
	Henderson et Cie	do		50 00		
	Jas. Stewart	do		611 87		
	J. Lovell et fils	do		27 00		
	Le Canadien	do		2,172 71		
	R. W. Macfarlane	do		689 50		
	Thomas Spence	do		100 00		
	L. Stafford	Salaire des gardiens, Pointe-Lévis		1,168 50		
	Diverses personnes	Entretien des bureaux locaux		55 78		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et reliure		286 80		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		124 57		
				141,981 83		
		Moins, remboursement		5 00		
					141,976 83	
						215,339 24

	Quarantaine.				
	Inspection médicale, Québec.				
A. Rowand, M.D.	Services comme médecin-inspecteur		900 00		
do	Service de chaloupe		400 00		
				1,300 00	
	Grosse-Isle.				
F. Montizambert	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1882		4,417 50		
do	Dépenses contingentes		1,920 20		
F. X. Marquîs	Service de bateau à vapeur		750 00		
A. Tremblay	do do		300 00		
J. E. Bucke	Médicaments		36 95		
Giroux et Frère	do		29 90		
M. Miller et Fils	Impres-ions et papeterie		38 60		
Dawson et Cie	do do		23 15		
Garneau et Frère	Marchandises sèches, etc		486 45		
Beaudet .t Chinic.	Ferronnerie		243 21		
F. Auger	Epiceries		98 35		
J. B. Renaud et Cie.	Fleur de farine, pétrole, etc		114 57		
P. Vézina	Paille, etc		30 00		
L. Arel	Viande, etc		8 80		
				8,497 68	
	Saint-Jean, N.B.				
W. S. Harding, M.D.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882.		1,000 00		
C. O'Doherty	do matrone, jusqu'au 30 juin 1882.		300 00		
W. S. Harding, M.D.	Dépenses contingentes		79 44		
do	Service de chaloupe		600 00		
				1,979 44	
	Pictou, N.E.				
H. Kirkwood, M.D	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882.		400 00		
G. Matheson	do économe, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
H. Kirkwood, M.D	Dépenses contingentes		31 10		
				731 10	
	Halifax, N.-E.				
W. M. Wickwire, M.D	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882		1,000 00		
J. Devlin	do économe, jusqu'au 30 juin 1882		560 00		
M. Devlin	do matrone, do		150 00		
Rev. J. Woods	do aumônier, do		100 00		
	A reporter		1,810 00	12,508 22	215,339 24

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, ETC.—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,810 00	12,508 22	215,339 24
		QUARANTAINE—*Suite.*				
		Halifax, N.-E.—Fin.				
44 Vic., c. 2	John Devlin	Usage d'un cheval		45 00		
	W. M. Wickwire, M.D	Service de chaloupe		600 00		
	do	Dépenses contingentes		687 43		
					3,142 43	
		Charlottetown, I.P.E.				
	W. H. Hobkirk, M.D	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882		400 00		
	Thos. Cullen	do économe, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
	P. Cullen	Service de chaloupe		225 00		
	W. H. Hobkirk, M.D	Dépenses contingentes		31 18		
					956 18	
		Lazaret de Tracadie.				
	Sœurs St. Jean de Grotto	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1882		800 00		
	do	Entretien		1,800 00		
	Rév. J. A. Babineau	Aumônier		100 00		
	C. Desjardins	Assurance contre l'incendie		58 00		
	A. C. Smith, M.D	Services professionnels		200 00		
					2,958 00	
		Santé publique.				
	D. McEachran	Dépenses		67 56		
	Professeur G. Lawson	Services professionnels *re* maladie des bestiaux, Pictou		280 00		
	W. McEachran	do et dépenses, maladie des bestiaux		425 47		
	A. C. Coutlee	Services et dépenses		60 00		
	M. Bell	Services		94 00		
	C. Steacy	do		6 50		
	M. C. Baker	Dépenses		42 50		
	J. Lynch, M.D	Services professionnels à Winnipeg		414 00		

W. Whitehead	Médicaments		133 65		
Dr A. C. Macdonald	Services professionnels		10 00		
C. Baillargé	Nettoyer un puits à la Pointe-Lévis		20 00		
J. C. Taché	Frais de voyages		97 90		
G. B. Burland	Impression de brochures		200 00		
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		96 86		
				1,948 44	
	Quarantaine des bestiaux.				
D. McEachran	Appointements, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,375 00		
M. C. Baker	do do		733 27		
E. J. Carter	do do		90 00		
W. McEachran	do do		243 00		
W. Walsh	do do		440 00		
L. Samson	do do		385 00		
F. Bellerive	do do		385 00		
M. Guillot	do do		385 00		
J. A. Coture	do do		733 26		
C. J. Chandler	Services		50 00		
D. McEachran	Payé pour gages dus à la Pointe-Lévis		88 28		
do	Dépenses		946 30		
Thos. Anderson	Ouvrage fait à la quarantaine de la Pointe-Lévis		1,900 00		
A. Brocher	do do		237 38		
Jas. Libbits	do do		116 80		
J. Jobin	do aux bâtiments do		1,930 65		
R. Hall	Dépenses pour la quarantaine des bestiaux		17 00		
O. Michaud	Transporter et reconstruire des bâtiments		878 60		
G. Roberge	Allocation pour clôture		43 90		
Chas. Bégin	do		57 50		
J. A. Donald	Dépenses *re* emplacement de la quarantaine des bestiaux		125 00		
J. A. Coture	Dépenses contingentes		4,195 37		
Colonel Laurie	Usage d'une étable		100 00		
Département de la milice	Loyer d'un emplacement		61 00		
F. Billingsley	do		60 00		
D. C. Cummings	Loyer des bâtiments		50 00		
Ch. de fer Intercolonial	Fret		46 00		
A. McFatridge	Services comme gardien des bestiaux		250 00		
F. Bell	do do		150 00		
C. J. Hayard	Inspection des bestiaux		200 00		
			16,272 71		
	Moins—Remboursements		64 20		
				16,208 51	
					37,721 78
	Total, immigration quarantaine, etc				253,061 02

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉPENSE, 1881-82.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Ministère de l'intérieur et officiers du corps.........	Solde du corps, et gages des fermiers, artisans, etc..................	....	100,654 39		
		Moins—Remboursements..................	....	2,692 88		
	W. H. Butler..........	Boucherie	....	262 38		
	Alex. Bremner................	Bœuf	....	31 20		
	I. G. Baker et Cie	Provisions	....	28,314 68		
	J. Légaré......	Thé	....	220 44		
	Leighton et Jordan.........	Provisions	....	877 71		
	Mahoney et McDonald.....	Lard séché................	....	80 00		
	Angus McGillis......	Bœuf	....	170 00		
	A. Birks........................	Provisions................	....	177 82		
	Cie de la Baie d'Hudson.	do	....	21,489 41		
	H. B. Ritch...................	Emplir la glacière, Fort-McLeod................	....	10 00		
	Mowat et Saffery............	Provisions................	....	205 67		
	Wm. Daniel	Nourriture pour les chiens................	....	15 00		
	P. Rochebran.................	Pommes de terre................	....	3 36		
	E. MacKay	do	....	2 50		
	H. Favel.........	do	....	4 76		
	J. Charette....................	Viande de bison................	....	22 21		
	Stobart, Eden et Cie.......	Provisions	....	90 72		
	J. Reid...........	Bœuf................	....	211 80		
	H. L. Reynolds.............	Provisions	....	176 08		
	R. M. Steele..................	do	....	59 88		
	N. Welsh.....................	Pommes de terre................	....	90 00		
	A. McBeath......	Poudre à levain................	....	8 25		
	W. C. Rannay	Bœuf................	....	28 28		
	F. Fisher	Nourriture pour les chiens................	....	7 00		
	W. Oliver	Bœuf................	....	50 00		
	Betts et Gwynne............	Provisions................	....	18 00		
	McPhail frères...............	Diverses dépenses................	....	16 16		
	T. E. Jackson......	Poudre à levain................	....	3 38		
	J. O. Davis et Cie.........	Provisions................	....	125 19		
	R. Deacon	Bœuf................	....	46 28		
	T. C. Power et frère.......	Diverses dépenses,................	....	5 80		
	P. Ross..........................	Viande de bison.	....	81 20		
	W. A. Douglas...............	Pommes de terre......	....	106 96		

J. Bte. Lamegy	Viande de bison		82 60	
H. Nash	Pommes de terre		125 00	
M. Gallagher	do		23 64	
J. Grant	Thé		26 25	
Alison et Hyde	Pommes de terre		25 80	
Moore et McDowall	Provisions		362 80	
Crerar et Herchmer	Approvisionnements		3 25	
Mowat Frères	Provisions		67 98	
Frank Miller	Bœuf		4 80	
A. H. Griesback	do		93 75	
P. Morin	Viande de bison		114 17	
M. Champagne	Provisions		5 63	
J. B. Lash	Remplir la glacière, Battleford		25 00	
W. Lennox	Rations, etc., pour recrues à Toronto		4,440 00	
Sergt.-major Kirk	Divers		0 30	
W. F. Barton	Tabac		7 50	
Chas. Thomson	Viande de bison		117 11	
Minist. des aff. des sauv.	Pommes de terre		629 52	
J. G. Walker	Pain		4 95	
J. Newhort	Remplir la glacière, Saskatchewan		40 00	
A. E. Forget	Pommes de terre		50 00	
Samuel Labor	do		12 00	
Rév. Père Hugonnard	do		14 69	
Wm. Miller	do		12 50	
T. M. Campbell	Bœuf		8 00	
R. Ross	do		25 20	
			59,334 56	
	Moins—Remboursé		9,622 00	
				49,712 56
F. R. Morris	Nettoyer l'avoine		30 00	
I. G. Baker et Cie	Foin, avoine et son		43,872 83	
D. W. Davis	do		300 00	
Cie de la Baie d'Hudson	do avoine et son		19,696 76	
Wm. Parker	Labourage, et récolter de l'avoine, Battleford		215 00	
H. Bose	Avoine		348 33	
French et Smith	do		29 30	
H. C. Clay	do		31 35	
Johnson, Penrose et Cie	Foin		52 25	
Leighton et Jordan	Avoine		132 24	
I. R. Benson	do		57 30	
R. Watson	Foin		198 00	
F. Wachter	Foin et avoine		735 84	
Black John	Soin de cheval		4 00	
Mowat et Saffery	Foin et avoine		439 35	
R. R. Smith	Avoine		26 78	
Crerar et Herchmer	do		7 50	
	A reporter		66,176 83	147,674 07

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		66,176 83	147,674 07	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	N. Bawlf	Avoine et son		230 50		
	Bell et Patterson	Avoine et foin		1,291 72		
	W. D. Whitney	Couper de l'avoine, 100 acres, à la ferme de la police		100 00		
	I. V. Davis et Cie	Avoine		7 00		
	Stobart, Eden et Cie	do		16 38		
	Alison et Hyde	do		666 33		
	T. C. Power Frères	do		200 80		
	D. Blain	do		71 01		
	Hardisty et Fraser	Grain concassé		59 68		
	H. Nash	Avoine		330 00		
	Benj. Prince	Battre de l'avoine		95 28		
	A. Boyle	Avoine		27 50		
	Stanton et Bruneau	do		758 28		
	N. Sheran	Foin		150 00		
	McFarlane Frères	Avoine		1,380 00		
	C. T. Anderson	do		23 00		
	F. Miller	Avoine et foin		201 50		
	Mowat et Frères	Avoine		98 40		
	D. J. Cochrane	Foin		20 00		
	J. C. Grant	Avoine		144 39		
	H. Belcher	Foin		1,125 00		
	Wyld et Burke	do		240 00		
	J. E. Dubord	do		192 30		
	A. H. Griesbach	do		19 20		
	D. Saunders	Avoine		46 50		
	Rév. Père Hugonnard	Son		3 75		
	R. McLean	Foin		1 50		
	A. Lang	do		24 00		
	E. Fiddler	Avoine		45 00		
	Moore et Macdowall	Avoine et son		490 56		
				74,236 41		
		Moins—Remboursé		387 17		
					73,849 24	
	Geo. Wonacotte	Charbon de bois		950 00		

Genge et Bowes	Couper du bois		17 00	
J Hamblin	do		15 00	
T. House	Charbon de bois		17 40	
I. G. Baker et Cie	Bois de corde, chandelles, kérosine, allumettes, charbon de bois		2,329 80	
Johnston et Bond	Couper du bois de corde		7 00	
Leighton et Jordan	Chandelles, kèrosine, pétrole, etc		42 35	
G. P. Ashe *et al*	Couper du bois de corde		12 50	
Cie de la Baie d'Hudson	Bois de corde, chandelles, kérosine et allumettes		818 82	
Walsh et Ranton	Couper du bois de chauffage		6 00	
Robt. Graham	Charbon de bois		241 55	
Morgan et Ranton	Couper du bois de chauffage		8 00	
Ranton et McDonald	do		144 00	
Mowat st Saffery	Chandelles, kèrosine, allumettes et bois de corde		155 10	
T. C. Jackson	Kèrosine		36 00	
W. J. McLean	Charbon de bois		58 50	
J. V. Davis	Allumettes		1 00	
Stobart Eden et Cie	Kérosine		9 00	
Finlayson Frère	Charbon de bois		300 00	
Jas. Thomson *et al*	Couper du bois de çorde		25 50	
P. Brunette	Bois de corde		582 50	
N. Sherar	Charbon de bois		432 00	
Mowat Bros	Bois de corde, kèrosine et allumettes		277 48	
Frank Miller	Bois de corde		122 50	
W. R. Campbell	do		22 50	
Macdonell et Ryan	Couper du bois de corde		35 00	
I. Percival *et al*	do		88 00	
J. Mewhort	Kérosine		35 00	
W. Furcy	Bois de corde		85 00	
A. Macdonald	Kérosine		200 00	
Ryan et Morgan	Couper du bois de corde		36 00	
Johnston et Morgan	do		49 00	
Ashdown et Agnew	Kérosine		21 00	
Brown et Curry	do		50 00	
J. Longmore	Bois de corde		217 50	
S. Warden	do		83 75	
A. Stewart	do		525 00	
J. Reid	do		100 00	
G. Fraser	do		100 00	
E. Cameron	do		327 75	
D. Lavalley	Charbon de bois		77 50	
			8,692 00	
	Moins—Remboursements		203 34	
				8,488 66
John Daley	Compensation au lieu de vêtements		7 65	
I. G. Baker et Cie	Peaux de bisons, couvertures, etc		113 63	
R. J. Devlin	Pardessus en peau de bison, mocass., casques et bonnets de police		3,460 65	
	A reporter		3,581 93	230,011 97

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		3,581 93	230,011 97	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Lewis et Ferguson	Gantelets		949 02		
	A. French	Couvertures		1,635 00		
	W. Buchanan	Linge de corps		2,170 38		
	Harman Eby	Bas		318 00		
	J. M. Garland	Cache-nez, chaussettes et essuie-mains		205 90		
	J. McIntosh et fils	Couvertures et grosse toile		1,529 99		
	Ford et fils	Cuir pour la fabrication de bottes		2,135 86		
	C. et J. Webb et Cie	Pantalons, tuniques, etc		22 89		
	Maynard, Harris et Cie	Boutons		90 52		
	Dolan et Cie	Manteaux de cavalerie, tuniques et serge écarlate		1,280 12		
	Hobson et fils	Pantalons, bretelles et matériaux pour vêtements		4,526 68		
	J. et B. Pearse et Cie	Manteaux de cavalerie		1,619 99		
	Cantlie, Ewan et Cie	Couvertures		5 00		
	Pénitencier de Kingston	Confection de vêtements pour la police et bottes		2,155 80		
	S. et H. Borbridge	Nécessaires et draps de lits imperméables		2,560 75		
	R. Watson	Inspection des vêtements		210 00		
	P. Stringer	do et confection de chevrons		41 04		
	Cie de la Baie d'Hudson	Vêtements		133 12		
	Mowat et Saffery	Linge de corps		13 50		
	W. B. Butler	Peau de bison		16 00		
	J. R. Renfrew et Cie	Tuques		141 00		
	D. J. Thomson	Peau de bison		5 00		
	F. Smart et Cie	Mocassins, chaussettes, etc		25 50		
	Mowat Frères	Peaux de bison		32 00		
	T. C. Power et Frères	Pardessus		3 00		
	Leighton et Jordan	Peaux de buffle, etc		54 60		
	A. McDonald	Linge de corps et divers pour vêtements		215 08		
	Brown Currie	Pantalons en corderoi		80 00		
	Lucy Chassie	Confection de culottes		42 90		
	G. Marchand	Peaux de bisons		40 00		
	G. W. Wills	Compensation pour vêtements		6 25		
	Murray et Cie	Essuie-mains et moustiquaire		62 81		
	T. Epstein et Cie	Pardessus et blouses		180 00		
	Stobart, Eden et Cie	Couvertures et draps de lits imperméables		187 20		
	A. Steele	Mocassins		6 00		

B. et M. Saunders	Réparations aux tuniques et pantalons		75 00	
J. W. Wilson	Boutons		3 90	
Jas. Sinclair	1 paire de culottes		10 00	
			26,371 73	
	Moins—Remboursements		4,303 49	
				22,068 24
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements		3,108 78	
Surt. L. N. F. Crozier	Payé pour matér. pour lambrissage de maison, Montagne-de-Bois		109 68	
A. G. Irvine	1 paire de fers		7 50	
S. et H. Borbridge	Harnais et sellerie		6,284 72	
Heney et Cie	Licous		37 50	
R. L. Montgomery	Harnais et sellerie		600 95	
Thomas Birkett	Ferronnerie		932 54	
H. Meadows	Réflecteur, fours et casseroles		195 30	
R. H. Buchanan	Pompes foulantes		140 00	
John Abell	Instruments aratoires		263 50	
Dolan et Cie	Fourniements		945 43	
H. Bond	Couper et haler un mât de pavillon		10 00	
T. C. Power et Frères	Verrous et pentures		2 85	
L. Haggis	500 planches pour toiture		15 00	
Leighton et Jordan	Divers approvisionnements		142 10	
Mahoney et McDonald	Bois de construction		44 10	
Chas. Chasse	Réparer les pavillons		3 00	
J. R. Esmonde	Menottes, fers et vaisselle étamée en granit		270 43	
Pénitencier de Kingston	Chevilles pour tentes et maillets		210 00	
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		646 92	
Mme M. Coffin	Loyer de magasin, du 1er mai 1881 au 30 avril 1882		300 00	
C. T. Ripley	Fers à marquer		69 40	
W. F. Buchanan	Couvertures en toile		7 20	
H. Sykes	Balais d'écurie		3 00	
W. R. Johnston	Bois de construction		227 88	
A. Calder	Wagons, etc		671 00	
Mulholland Frère	Divers approvisionnements		1,834 71	
J. R. Benson	Harnais et ferrer des chevaux, etc		142 20	
J. H. Ashdown	Divers approvisionnements		353 55	
N. Germain et Cie	do		216 53	
H. C. Clay	1 wagon		95 00	
Wright et Arbuckle	Harnais, entraves, brides et sellerie		134 30	
Armstrong et Dougall	Ferrer des chevaux		24 00	
E. T. Galt	Musettes et wagons		192 00	
Quinly et Hallowell	Wagons		650 80	
Whitman Saddle et Cie	Selles, mors de bride, etc		1,992 41	
T. W. Currier et Cie	Bois de construction		120 10	
A. H. Griesback	Etable et poêle		52 00	
L. H. Homer	Mèches de fouets		5 00	
Mowat et Saffery	Divers approvisionnements		173 14	
	A reporter		21,234 52	252,080 21

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		21,234,52	252,080 21	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	R. Paul	Bousillage de casernes, Fort-Calgary		10 50		
	E. O'Connor	Poêle		10 00		
	W. Borwick	Ouvrage de forgeron		45 00		
	J. Bunster	Ferrer des chevaux		4 00		
	H. L. Reynolds	Divers paiements		106 00		
	A. T. McNab	Wagon à ressorts		155 00		
	C. C. Montgomery	Ferrer des chevaux		37 55		
	L. Steinhoff	Sellerie		16 57		
	D. pt, affaires des sauv	Réparations aux instruments aratoires, etc., et sciage de bois de construction à Fort-McLeod		140 75		
	Fred. Pace	Bois de construction		9 20		
	Chas. Godoin	Harnais de charrette		23 00		
	I. Ferrier	Ouvrage de forgeron		96 55		
	Crerar et Herchmer	Divers		1 55		
	N. Welsh	1 traîneau		5 00		
	A. McGillis	Etau		3 00		
	W. Fitzgerald	Plâtrer les casernes		7 00		
	M. Whitford	Chal., traîneau, sciage de billes et réparat. de ponts, Battleford		25 00		
	K. McLeod	Raboter, planchéier, etc		112 00		
	P. Boudrault	Réparations des casernes, Battleford		14 00		
	C. Chassle	Confection de toile goudronnée		8 75		
	A. McDonald	Divers approvisionnements		450 59		
	T. Howard	Cercler des boîtes, bois de construction, tente, etc		64 80		
	W. B. Butler	Nettoyage de latrines, etc		12 00		
	D. W. Marsh	Coffre de sûreté		25 00		
	J. Stuttaford	Loyer de maison à Fort-Walsh		72 00		
	D. Blain	Construction d'un four, Fort-McLeod		30 00		
	Cary et Prier	Tentes		1,143 66		
	Ashdown et Agnew	Divers		55 29		
	Betts et Gwynne	do		1 85		
	McPhail Frères	do		33 80		
	Thos. Conway	Brides, etc		8 75		
	J. V. Davis et Cie	Boîtes		3 00		
	Stobart, Eden et Cie	Fouet		1 00		
	Michael Scheer	Ouvrage de forgeron		58 50		

B. Plaxton	do		5 70	
C. Thompson	do		20 50	
Hayter Reid	Voiture à ornières		75 00	
Lt.-col. Richardson	Hachoir et poudres de condition		21 30	
Andrew Sufferin	Chaux et réparation des casernes, Battleford		145 50	
John Stevenson	Couvrir les casernes en chaume, Qu'Appelle		12 00	
Bazil Lafond	Bousiller les casern., sciage de grumes et conf. une carriole, etc		113 45	
D. Macleod	Bois de service		665 60	
C. R. Saffery	Bâtiments, Qu'Appelle		1,000 00	
H. Kennedy	Wagons à ressorts		300 00	
A. R. Lang	Réparer les casernes, Saskatchewan		22 50	
C. Goin	Confection d'un ratelier à foin et réparations		13 75	
A. Beauchamp	Couvrir les bâtiments en chaume, Montagne-de-Bois		23 50	
J. Légaré	Harnais et brancards (*jumpers*)		25 00	
J. Pickard	Couper du bois en grume, Fort-McLeod		50 00	
A. Gaudrie	Brancards (*jumpers*) et harnais		70 00	
M. Ryan	Construire un hôpital, Fort Walsh		40 00	
Moore et McDowall	Bardeaux, châssis, etc		188 50	
J. French	Loyer d'une maison, Prince-Albert		225 00	
Frank Smart et Cie	Huile, etc		6 00	
F. Fitzpatrick	1 brancard (*jumper*)		3 00	
Mowat Frères	Divers approvisionnements		468 44	
J. W. Fisher	Marteaux et verres de lampes		12 75	
C. St. Dennis	Brancards (*jumpers*)		9 00	
M. Klyne	Bois de service		20 00	
S. B. Steele	Brancards (*jumpers*), etc		9 00	
W. Gladston	Réparation de wagons		10 00	
W. Ross	Divers		15 90	
G. T. Collins	Lisses de traîneaux		5 00	
Brown et Curry	Quincaillerie		9 75	
C. McCuster	Ferrer des chevaux		19 20	
D. H. McDowell	Traîneau		7 00	
P. R. Neale	Bois de service		28 00	
E. Patterson	Fourches, bêches et pelles		28 00	
J. Taylor et Frères	Percolateur		30 00	
Const. Gilroy	Bois de service pour l'hôpital, Fort-Walsh		45 00	
Mme Saunders	do		8 00	
L. May et Cie	Chaux		10 00	
Lévecque et McMinn	Couper du bois de service, Fort-Walsh		37 16	
Bond et McMinn	do do		49 32	
J. Kelly	Réparer des instruments aratoires		23 25	
J. B. Smith	Ferrer des chevaux		31 25	
G. Gilroy	Couper et hâler du bois en grume pour une étable, Fort-Walsh		10 00	
A. W. Mee	Cuves		4 00	
Mme Price	Confection de matelas		7 50	
W. Parker	Chaises		8 00	
H. Calwell	Ferrer des chevaux		100 00	
	A reporter		28,057 00	252,080 21

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		28,057 00	252,080 21	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	W. M. Adams	Installation d'écurie		135 75		
	Lyon, McKenzie et Powis	Sacs		8 00		
	J. Haley et Cie	Divers		15 00		
	P. Brunette	Perches pour clôture		90 00		
	G. McKay	Loyer d'une maison, Prince-Albert		32 00		
	L. O. Davis et Cie	Poêle de cuisine		40 00		
	W. D. Antrobus	Creuser une fosse pour scieurs de long		2 50		
	G. Reiffenstein	Extincteurs Babcock		247 50		
	G. W. Elliott	Brosses pour chevaux		450 00		
	J. Carter	Réparation de clairons		6 00		
	Rév. Père Hugonnard	Barils à eau, etc		9 00		
	R. R. Smith	Labourer un jardin		20 00		
	Jno. Watters	1 chaloupe		25 00		
	W. Latimer	Démolir un pont, Rivière-à-la-Bataille		40 00		
	Baptiste Sayers	Bois en grume à Battleford		250 00		
				29,427 75		
		Moins—remboursements		3,985 83		
					25,441 92	
	A. O. F. Coleman	50 chevaux et déboursés se rapportant à l'achat de chevaux; aussi examiner et marquer des chevaux		6,754 36		
	I. G. Baker et Cie	Payé à un sauvage pour services de vétérinaire		3 00		
	L. J. Walsh	1 cheval		145 00		
	L. Lewis	3 chevaux		450 00		
	J. R. Benson	28 do		4,679 50		
	S. P. McGregor	10 do		1,450 00		
	T. Enwright et frères	1 cheval		147 50		
	W. J. Hinman	Examiner des chevaux		60 00		
	Roberts et Sinclair	4 chevaux		635 00		
	A-pa-sa-Moos-Sauv.-Cri.	Valeur d'un poulain tué par des bestiaux appartenant à la police		10 00		
	J. Yorke	Services de vétérinaire		22 00		
	A. Smith	Médicaments pour chevaux		27 65		
	R. Pringle	40 chevaux		6,400 00		

D. Williams	Services de vétérinaire		6 00	
			20,790 01	
	Moins—Remboursement		4,399 00	
				16,391 01
I. G. Baker et Cie	Carabines, munitions et installation d'armuriers		661 24	
R. Gardner et Fils	Huile de raton		42 00	
Eley frères	Munitions		887 93	
Winchester Repeating Co	Carabines et munitions		1,591 47	
C. Costin	Inspection de carabines		100 00	
				3,282 64
A. B. Mackay	Trousse portative		15 00	
Mde Everson	Blanchissage de couvertures		80 50	
Dr Brunskill	Services professionnels		4 00	
J. Stuttaford	Lait		4 00	
Dr Malloch	Services professionnels		90 00	
I. G. Baker et Cie	Médicaments et fortifiants		366 46	
Mde Gallagher	Blanchissage de couvertures		120 50	
J. Quenelle	Lait, etc		40 30	
Leighton et Jordan	Fortifiants		12 50	
H. F. McCarthy	Drogues		3,257 68	
M. A. Flanagan	do		40 95	
Dr A. Codd	Services professionnels		124 00	
Inspecteur S. B. Steele	do		8 50	
Dr C. Carthew	do		246 00	
Mde Friday	Blanchissage pour l'hôpital		6 25	
F. C. Power et Frères	Fortifiants		79 80	
Mme Boucher	Confection de draps de lits		3 00	
Mme Sinclair	6 oreillers		5 50	
M. Stevenson	Blanchissage de couvertures		2 00	
Trott et Mitchell	Drogues et instruments de chirurgie		65 03	
Mowat Frères	Drogues		125 53	
Dr D. R. B. Nevitt	Services professionnels		14 00	
Dr J. McCarthy	do		8 00	
J. Steven et Fils	Instruments de chirurgie		56 84	
A. Jukes et Cie	Drogues		60 00	
E. Hooper et Cie	do		93 17	
Mde Price	Blanchissage d'essuie-mains de l'infirmerie		6 25	
Mde Abbott	Lait et beurre		12 20	
Dr Johnson	Services professionnels		5 00	
Dr Kennedy	do		5 00	
Dr J. P. Rottot	do		44 00	
J. C. House	Blanchissage de couvertures, etc		10 50	
D. J. H. Morrison	Services professionnels		85 00	
Rév. Père Hugonnard	Frais d'inhumation du constable Darcy		12 00	
	A reporter		5,109 46	297,195 78

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts
		Report		5,109 46	297,195 78	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2 ...	Sergt. Holme	Blanchissage de couvertures		6 00		
	Dr A. E. Porter	Services professionnels		25 50		
				5,140 96		
		Moins—Remboursement		201 81		
					4,939 15	
	T. N. Campbell	Papeterie		9 00		
	E. G. Allen	Livres		36 56		
	I. G. Baker et Cie	Papeterie		67 50		
	Leighton et Jordan	do		13 05		
	H. A. Kanouse	do		3 25		
	Mowat et Saffery	do		2 50		
	Geo. Cox	Electrotype		96 25		
	J. Carter	Correction d'épreuves		10 00		
	J. Durie et Fils	Livres		93 77		
	Imprimeur de la reine	Papier à imprimer et livres		752 70		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		319 36		
				1,403 94		
		Moins—Remboursement		36 00		
					1,367 94	
	I G. Baker et Cie	Transport d'hommes et chevaux, Bismarck à Fort-Walsh	14,756 32			
	do	do de provisions, Duluth à Fort-Walsh, McLeod et Calgary	2,007 34			
	do	Transport d'hommes, Benton à Ontario	1,033 10			
				17,796 76		
	H. Steadman et Cie	Louage de mulets		132 00		
	H. S. Severn	Louage de chev., pension des hom. et usage d'étab., Assiniboine.		8 00		
	J. Ouellette	Fret sur provisions, Fort-Walsh à la Montagne-de-Bois.		228 81		
	R. McCutcheon.	Transport d'hommes, do Benton		135 00		
	C. A. Broadwater.	Pension des hommes et usage d'étables à Coal Bank, et frais de diligence jusqu'à Benton		242 71		
	R. C. Culbertson	Pension des hommes à Bentan		18 50		
	J. Hollis	do et usage d'étables, Buttes du Porc-Epic		10 00		

J. Tanner	Transport de provisions et d'hommes, de Fort-Walsh à Assiniboine		169 34	
Inspecteur P. R. Neale	Frais de voyage et allocation pourpension (remboursé, $3.70)		804 50	
J. A. Donaldson	Déboursés se rattachant au rachat et transport des chevaux			
W. C. B. Grahame	Déboursés se rattachant à la police à cheval de Duluth		60 00	
J. Abell	Fret sur provisions		431 49	
F. White	Frais de voyage		8 10	
Con. T. Wattau	do		200 00	
Con. L. F. Deslauriers	Allocation pour pension		10 00	
D. E. Akers	Pension des hommes et usage d'étables, Fort Hamilton et		182 50	
	Whoop-up		121 55	
N. McLeod	Louage de chevaux		18 00	
Leighton et Jordon	Pension des hommes et fourrage, rivière aux Trembles et		42 10	
J. Barr	Pointe Wolf		1 50	
Con. J. Clisby	Fret sur provisions		40 00	
Ch. de fer Pac. Canadien.	Récompenses et rengagement		2,659 93	
T. Howard	Fret sur provisions et chevaux			
C. de fer M. et M., S. Paul	do do Winnipeg aux Territoires du		5,014 07	
	Nord-Ouest.		102 40	
H. L. Reynolds.	Billets de chemins de fer, Winnipeg à Ontario		168 51	
Cie amér. de messageries.	Déboursés se rattachant au transport des provisions		96 40	
Ch de fer St. L. et O.	Fret sur provisions		958 11	
L. Fortescue	do		300 00	
G. Belgard	Frais de voyage (remboursé, $20.35)		15 00	
D. J. Cochran	Louage d'un cheval		20 52	
French et Smith	do		140 75	
Inspecteur J. H. McIlree	Pension des hommes et fourrage pour chevaux à Coal Bank		10 00	
J. Colvin	Fret sur provisions		18 75	
J. Sanderson	do		38 37	
Cie de transport du Nord-Ouest	Transport d'hommes et de chevaux, Sarnia à Duluth		1,024 57	
G. Lindsay	Rations aux hommes en devoir d'escorte et message spécial à Gladstone		53 51	
E. T. Galt	Transport de conducteurs d'attelages		124 50	
Cie can de messageries.	Fret sur provisions		157 06	
Con. G. W. Rowley	Allocation pour pension		14 50	
Inspecteur J. French	Frais de voyage et déboursés (remboursé, $71.31)		442 62	
H. Lenner	Fret sur provisions		78 39	
M. Gardy	do		150 48	
M. S. Pelletier	do		64 08	
C. Pelletier	do		19 59	
A. Pelletier	do		159 21	
B. Davis	Approvisionnements pour l'escorte		3 27	
T. C. Power et Bros	Pension des hommes et fourrage pour chevaux à la Pointe Wolf.		21 60	
Ch. de fer Q. M. O. et O.	Fret sur provisions		97 59	
Cie du ch. de fer G. Tronc	Transport des hommes, etc		6,338 50	
J. House	Fret sur provisions et transport des hommes		235 87	
	A reporter		39,189 04	303,502 87

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		39,189 04	303,502 87	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. Scott	Transport des hommes		170 00		
	D. Ross	Pension des hommes et usage d'étables, Edmonton		205 75		
	Str. "Marquette"	Transport des hommes, etc		253 00		
	Com. A. G Irvine	Frais de voyage et déboursés		1,684 57		
	Hamilton et Hazlett	Pension des hommes et fourrage pour chevaux, anc. agence		128 05		
	G. Anderton	Transport des hommes et de bagage		100 00		
	D. Sinclair	Fret sur provisions		256 12		
	G. C. King	do		70 00		
	W. Olive	Pension des hommes et fourrage pour chevaux		11 00		
	F. Wachter	do do Stand Off		245 50		
	P. McGillis	Fret sur provisions		90 14		
	M. Slevin	Transport de Winnipeg à Brandon		4 35		
	D. Favelle	do do Portage-la-Prairie		2 05		
	A. W. Scarlett	do do Rapid-City		10 35		
	Cie de la Baie d'Hudson	Rations des hommes étables, fret sur provisions, etc		1,094 58		
	Inspecteur S. B. Steele	Frais de voyage et déboursés		68 00		
	J. McDougall	Pension des hommes et fourrage pour chevaux, Birtle		29 20		
	Constable H. Wilson	Frais de voyage et déboursés à Rapid-City		12 70		
	do W. Price	do do do		3 70		
	Mowat et Saffery	Transport de foin jusqu'à Qu'Appelle		213 00		
	H. C. Clay	do des hommes, Rapid-City au lac Plat		34 50		
	W. C. Cottingham	Usage de selle		2 25		
	J. Longmore	Fret sur charbon de bois et avoine, lac Qui-Résonne		99 00		
	M. Cook	do provisions		126 00		
	J. G. Brown	Pension des hommes, lac Kootrai		3 00		
	A. Fisher	Passage d'eau, Bras Sud		16 80		
	Le Fantôme (sauvage)	Louage d'un cheval		4 00		
	R. Sinclair	Passage d'eau		5 20		
	Collingwood et L. S Line	Transport des hommes, chevaux et provisions		3,364 92		
	R. M. Galway	Allocation pour pension		167 30		
	J. Heron	Frais de voyage et déboursés		253 25		
	J. Haley et Cie	Fret sur provisions, etc , à Saskatchewan		24 00		
	Sergt. J. H. Ward	Passage d'eau		7 00		
	G. W. Wood	Louage de chevaux		93 00		
	J. McDougall	Transport d'un sauvage prisonnier jusqu'à Fort-McLeod		13 20		

D. Wannamaugher	Transport des hommes et de bagage, Fort-McLeod à Fort-Walsh		80 00	
W. Mackey	do do bagage, Qu'Appelle à la Montagne-de-Bois		110 49	
Gambois et Lamoureux	Passage d'eau, Saskatchewan		20 50	
F. A. Smart et Cie	Transport du Dr Miller jusqu'à Battleford		30 00	
W. Bolts	Passage d'eau, Fort Ellice		10 85	
Mme Warwick	Pension et soins de Carr, conducteur d'attelages, Fort-Ellice		16 00	
McLean et Sinclair	Transport de provisions		50 00	
Buck Rennie	do		189 24	
Steele Norris	do		56 85	
E. Lewis	do		18 00	
N. Sharon	Pension et étable, Coal Bank		95 13	
J. Atkinson	Transport des hommes jusqu'à Benton		30 00	
J. Mackie	Transport de provisions		169 23	
G. McKay	Louage d'un wagon		5 00	
A. McBeattie	Transport de provisions		5 00	
E. Allen	Fourrage pour chevaux à Birtle		2 50	
J. Sproule	Transport de provisions		479 40	
Vieux Corbeau (sauvage)	Louage d'un cheval		5 00	
J. Grant	Pension des hommes et soin de chevaux		68 10	
C. Nolan	Fourrage pour les chevaux, Buttes du Tondre		4 00	
Caporal H. Hamilton	Frais de voyages		1 00	
Serg. W. Piercy	do		17 05	
A. McDonald	Transport de provisions		25 50	
Surint. W. M. Herchmer	Frais de voyages		76 90	
Stobart, Eden et Cie	Pension et transport des hommes		24 75	
Surint. J. Cotton	Frais de voyages et déboursés		330 01	
Inspecteur A. B. Perry	Allocation pour pension, frais de voyages et déboursés se rattachant au transport des recrues (remboursement, $83.14)		860 50	
Constable R. McKenzie	Allocation pour pension		28 50	
Chirurgien A. Jukes	do et frais de voyages (remboursement $92.73)		248 10	
Constable R. Vennor	do		22 00	
Surint. J. M. Walsh	Frais de voyages et déboursements		547 70	
Inspecteur H. R. Prevost	Allocation pour pension et frais de voyages		253 00	
Constable R. Price	do		21 00	
Inspecteur T. Dowling	do		34 00	
H. Robero	Rations pour les hommes et fourrage pour les chevaux, Fort Shaw		64 27	
J. Mallette	Transport de provisions		3 00	
Bell et Patterson	Pension des hommes et fourrage pour les chevaux, Slide-Out		16 00	
J. H. McNight	do do do Fort Shaw		34 12	
C. Phemister	Louage de wagon		6 00	
Z. Militaire	Transport des hommes jusqu'à Fort-Walsh, et d'un prisonnier jusqu'à la Montagne-de-Bois		84 00	
Diverses personnes	Pension, etc., de la police à cheval à Winnipeg		412 85	
J. McFarland	Fourrage pour les chevaux, Prince-Albert		8 00	
Inspecteur Antrobus	Foin et étable do		2 00	
A. O. F. Coleman	Frais de voyages et déboursés se rattachant à l'achat de chevaux		305 63	
	A reporter		52,925 69	303,502 87

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		52,925 69	303,502 87	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	La Cie Shedden	Charriage d'approvisionnements		15 00		
	C. Costin	Frais de voyages		22 45		
	Wheeler et Montgomery	Pension de la police à cheval à Winnipeg		74 75		
	P. Carey	do do		6 00		
	Beer et Dyer	do do		7 50		
	McLean et Boyce	do do		6 00		
	Constable G. DeVeber	Transport jusqu'à Winnipeg		42 40		
	P. Owen	Charriage d'eau		6 30		
	W. Morrice	Transport de provisions		25 26		
	P. LaBelle	Transport des hommes jusqu'à Benton		32 00		
	Constable C. W. Dorland	Frais de voyages et allocation pour pension		33 00		
	Cie de Transport de Winnipeg et l'Ouest	Transport des hommes, chevaux et approvisionnements		808 70		
	Mowat et frères	do approvisionnements et bagage		400 72		
	Caporal A. Fury	Frais de voyage		5 00		
	Constable E. T. Malone	do		3 00		
	Serg. Duchesney	do		23 30		
	A. McDonald	Transport de provisions		7 25		
	W. Williams	Passage d'eau		21 00		
	P. Ballendine	Transport de provisions		4 12		
	Constable H. Sykes	Frais de voyage, Battleford à Winnipeg		30 00		
	Surint. A. McKenzie	Déboursés se rattachant aux recrues à Toronto, et frais de voyage (remboursé $97.57)		1,338 00		
				55,837 44		
		Moins—remboursements		10,684 80		
					45,152 64	
	Ministère de l'intérieur et officiers de la force	Guides, interprètes, courriers de la poste, conducteurs d'attelages et journaliers		16,513 6[illegible]		
		Moins—Remboursements		2,274 00		
					14,239 60	
	Mme Everson	Blanchissage des vêtements des prisonniers		45 66		
	C. A. Broadwater	Dépêches spéciales, et payé pour retrouver des chevaux perdus		218 00		
	L. Fortescue	Paiement de menus comptes (remboursement, $75)		427 84		
	R. Evans et Cie.	Graines de jardin		306 10		

Cie d'assurance Phœnix.	Assurance sur les provisions		18 90	
Jno. Ryan	Salaire comme garde-magasin		365 00	
Mme Bray	Blanchissage des vêtements de prisonniers		14 25	
A. McCulloch	Frais de port, police à cheval à Assiniboine		272 60	
R. Fuller	Télégrammes		40 94	
Diverses personnes	Annonces		525 08	
H. L. Reynolds	Divers menus comptes		112 85	
Cie de télég. Dominion	Télégrammes		143 71	
do de Montréal	do		211 11	
do Nord-Ouest	do		744 63	
do Militaire, E.-U.	do		189 46	
do Pacifique can.	do		77 71	
Diverses personnes	Honoraires des jurés, témoins et interprètes (remboursés)		1,203 60	
J. Christie	Message spécial à Qu'Appelle		40 00	
Mme Friday	Lavage du quartier des officiers		11 00	
J. Tanner	Dépêches spéciales à Assiniboine		80 00	
J. Yielding	Transcription		22 50	
B. Cumberland	Assurance sur les provisions		23 96	
S. C. James	Charriage de provisions		19 60	
L. J. Burpee	Examen des rapports du quartier-maître, et transcription		49 00	
Inspecteur J. French	Télégrammes		1 78	
Mowat et Saffery	Timbres-poste		8 73	
Washawpekoqua (sauv.)	Retrouver des chevaux égarés		2 65	
Yellowleg do	do		90 00	
J. Sanderson	Dépêche spéciale, de Fort-Walsh à Fort-McLeod		60 00	
E. T. Ranch	Retrouver des chevaux égarés		25 00	
I. G. Baker et Cie	Payer p. retrouv. de chevaux volés, frais de port et télégrammes.		437 88	
M. A. Flanagan	Timbres-poste		45 20	
W. H. Hunt	Droits de douanes		6 00	
T. W. Hector	Recouvrer des chevaux volés		10 00	
B. Bone	do		71 50	
W. Magillis	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod		2 00	
Main-Gauche (sauvage)	Recherche de chevaux volés		5 00	
Wants-to-shoot (do)	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod		2 00	
L. Hengill	Porter une dépêche de Calgary à Fort-McLeod		12 00	
Changing-across (sauv.)	Recherche de chevaux volés		5 00	
W. E. Chapman	Retrouver des do		66 66	
M. Slevin	Services		160 00	
D. Favelle	do		82 50	
W. Scarlett	do		108 50	
W. Currie	Recherche de chevaux volés		7 75	
N. Geraid	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod		5 00	
H. Richardson	Frais de port, police à cheval à Battleford		30 70	
L. Sayers	Rertouver des chevaux volés		5 00	
F. Yielding	Transcription		25 00	
Leighton et Jordan	Télégrammes et timbres-poste		5 63	
D. Sinclair	Conduire des chevaux volés à Fort-McLeod		10 00	
	A reporter		6,454 98	362.895 11

1—10½* ii

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—*Fin*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
41 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2 ...		Report	....	6,454 98	362,895 11	
	High-Otter (sauvage)	Conduire des chevaux de Whoop-Up à Fort-McLeod	....	3 00		
	Canadian Military Review	Abonnement pour une année	....	6 00		
	Winnipeg Times	Impressions	....	25 00		
	Inspecteur F. Dickens	Retrouver des chevaux égarés	....	17 00		
	J. H. McNight	Télégrammes	....	8 62		
	L. McKay	Retrouver des chevaux égarés	....	25 00		
	Fem. de Jake (sauv. Sioux)	Soigner un sauvage blessé, prisonnier à l'hôpital	....	17 00		
	W. Chamberlayne	Timbres-poste	....	25 58		
	Mowat, frères	Port sur la malle à Qu'Appelle	....	9 18		
	G. Ledoux	Soin d'un cheval malade	....	5 00		
	Cie d'assurance de l'A. B.	Assurance sur les provisions	....	45 00		
	Sergent H. Keenan	Timbres-poste	....	5 00		
	R. Mayne	Encaissement de provisions	....	75 00		
	F. W. Ryan	do	....	20 00		
	R. Pirie	Nettoyer les casernes occupées par les recrues, Toronto	....	15 00		
	L. Duplessis	Commis	....	61 00		
	Mme Burke	Blanchissage des vêtements des prisonniers, etc	....	8 00		
	Cie d'assurance *Anchor*	Assurance sur les provisions	....	43 57		
	W. C. B. Grahame	Services se rattachant au transport des provisions et recrues, de Duluth aux territoires du Nord-Ouest	....	50 00		
	Mme Price	Blanchissage d'essuie-mains, etc	....	15 25		
	Cie de garantie de l'A·N.	Primes de garantie des officiers (remboursé $100)	....	223 23		
				7,157 41		
		Moins—Remboursements	....	1,596 05		
					5,561 36	
		Total de la dépense, police à cheval du Nord-Ouest	....	....	....	368,456 47

EFFECTIF DE LA MILICE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Solde de la division militaire et de l'état-major de district.				
44 Vic., chap 2.	Maj. gén. R.G.A. Luard..	Solde et allocation comme major général commandant la milice, pour l'année	....	4,000 00		
	Major W. H. Holbech, A.D.C.	Solde comme aide-de-camp, pour une année	....	1,000 00		
	Colonel Walker Powell	Solde comme adjudant général de la milice, pour l'année	....	3,200 00		
	Lt.-col. Jackson	Solde et allocation comme sous adjudant général de la milice, pour l'année, district militaire n° 1	....	1,700 00		
	do R. B. Denison	do do do n° 2	....	1,700 00		
	do H. V. Villiers	do do do n° 3	....	1,700 00		
	do G. J. Maunsell	do do do n° 4	....	1,700 00		
	do B. VanStraubenzie	Solde et allocation comme sous-adjudant général de la milice, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882, district militaire n° 5	1,658 26			
	do P. W. Worsley	Solde comme préposé, en l'absence du lt.col. VanStraubenzie, S.-A.G., du 1er au 30 juin 1882	41 74			
				1,700 00		
	do C. A. de L. Harwood	Solde et allocation comme sous-adjudant général, pour l'année, du district militaire n° 6	....	1,700 00		
	do P. J. Duchesnay.	do do do n° 7	....	1,700 00		
	do J. B. Taylor	do do des dist. milit. nos 8, 9, 12	....	1,700 00		
	do C. F. Houghton	do do du district militaire n° 10.	....	1,700 00		
	Colonel J. W. Laurie	Solde et allocation comme sous-adjudant général de la milice, du 18 juin 1881 au 1er janvier 1882	....	1,059 55		
	Lt.-col. T. Amyrauld	Solde comme payeur du district militaire n° 5, pour le mois de juillet 1881	50 00			
	do do	Solde pour deux mois, lors de sa retraite	100 00			
				150 00		
					24,709 55	
		Majors de brigade.				
	Lt.-col. l'hon. M. Aylmer	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, district militaire n° 1	....	1,549 30		
		A reporter	....	1 549 30	24,709 55	

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	1,549 30	24,709 55	
		MAJORS DE BRIGADE—*Fin.*				
44 Vic. chap. 2.	Lt.-col. Thos. Milsom.....	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, district militaire n° 2...	....	1,528 84		
	do Thos. Bacon......	do do do 4...	....	1,375 62		
	do P. W. Worsley..	do do do 5...	....	1,427 04		
	do G. Mattice........	do do do 5...	....	1,365 00		
	do E. Lamontagne.	do do do 6...	....	1,306 43		
	do G. d'Orsennens.	do do do 7...	....	1,440 31		
	do J. R. McShane...	do do do nos 8 et 9...	....	1,555 00		
	Major R. G. Freeland.....	do do do n° 12...	....	1,330 70		
	Lt.-col. G. Mattice.........	Loyer de bureau et combustible, pour l'ann. expir. le 31 déc. '81	....	88 00		
	Cie du ch. de f. O., Canada	Transport des majors de brigade en service..................	....	2 15		
	Cie du ch. de f. N. et N.O.	do do	....	8 60		
	Cie du ch. de fer Gr.-Occ.	do do	....	147 19		
	Ch. de fer Q., M., O. et O.	do do	....	23 05		
	Ch. de fer Sud-Est.........	do do	....	3 80		
	C. de f. Windsor et Annap.	do do	....	25 00		
	Ch. de fer du Saint-Laurent et Ottawa...........	do do	....	5 65		
	Ch. de fer de l'Ile du P.E.	do do	....	13 60		
	Ch. de f. de Credit-Valley	do do	....	0 90		
	Ch. de fer Passumpsic....	do do	....	2 70		
	Ch. de fer Intercolonial...	do do	....	3 76		
	Cie du ch. de fer G. T......	do do	....	18 96		
					13,221 60	
		INSTRUCTION D'EXERCICE.				
	Allocation pour l'instruction d'exercice............	District militaire n° 1....................................	....	4,843 75		
	do ...	do 2....................................	....	6,418 75		
	do ...	do 3....................................	....	3,486 25		
	do ...	do 4....................................	....	2,447 50		
	do ...	do 5....................................	....	2,552 50		
	do ...	do 6....................................	....	5,976 25		

do ...	do 7		3,957 50	
do ...	do 8		3,200 00	
do ...	do 9		3,781 15	
do ...	do 10		467 00	
do ...	do 11		760 00	
do ...	do 12		581 25	
				38,471 90
	MUNITIONS.			
Banque de Montréal	Paiement de traites du payeur McDonell pour transport de munitions jusqu'à Victoria, C.B.		212 00	
Dr LaRue, Québec	Services professionnels, analyse de la poudre pour la fabrique de cartouches		40 00	
Allan, Rae et Cie, Québec	Fret sur mécanisme pour la fabrique de cartouches		1,060 11	
Major Prévost, Québec	Droits de port do do		33 58	
Hamel Frères, Québec	Ficelle, toile, etc., pour do		2 60	
H. Hatch, Québec	Main-d'œuvre do		11 00	
Comptable de S.M., département de la marine, Esquimalt, C.B.	Munitions distribuées à la milice		261 06	
Payeur de l'état-major de S.M., Halifax	do do		2,381 38	
Geo. Broomer, Québec	Charriage et transport du mécanisme à la fabriq. de cartouches		162 25	
Payeur Alger, Toronto	Flanelle pour cartouches		9 01	
Comptable-gén. de S.M., Londres, Angleterre	Approvisionnements de poudre		1,964 73	
John Hall et Cie, Londres, Angleterre	do		34 06	
Greenwood et Batley, Leeds, Angleterre	Mécanisme pour la fabrique de cartouches		37,576 25	
Officier commandant la batterie "A", Québec	Escouade de travailleurs do		23 75	
Montgomerie et Workman, Londres, Anglet.	Transport et assurance		83 24	
Porter et Savage, Montréal	Courroies sans fin pour la fabrique de cartouches		227 25	
T. V. Morrisset, Québec	Services comme commis do		144 00	
Sir A. T. Galt, C.C.M.G., Londres, Angleterre	Avances au contre-maître Dixon pour passage		216 56	
Coutre-mtre. Dixon, Que.	Solde, du 8 décembre 1881 au 23 février 1882		282 78	
Payeur Forest, Québec	Divers pour la fabrique de cartouches		20 34	
Cie de ch. de fer G.-Tronc	Fret sur mécanismes pour la fabrique de cartouches		463 98	
Chas. Joncas, Québec	Droits de port • do		5 50	
Joseph Bagonette, Québec	Bois do		125 00	
Major Prévost, Québec	Frais de port do		1 37	
J. P. Dery, Québec	Presse à copier do		18 00	
	A reporter		45,359 80	76,403 05

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		45,359 80	76,403 05	
		MUNITIONS—*Fin.*				
44 Vic, cap. 2...	Comptable génér. de S.M.	Inspection du mécanisme pour la fabrique de cartouches		295 05		
	Gardien Downer, Esquimalt, C.B.	Solde comme gardien, poudrière du gouvernement, île Stuart, C.B., pour juin et juillet 1879		20 00		
	Carrier, Lane et Cie	Bois de const., serrures, clenches, verrous, etc, pour la fab de cart.		337 75		
	Capitaine et patrons S.S. "Pera"	Transport de munitions		543 60		
	D. Shaw, agent, Cie de steamers de Québec	Fret		8 16		
	Capitaine et patrons du S.S. "Ocean King"	do		424 11		
	Greenwood et Batley, Leeds, Angleterre	Roues d'émeri pour la fabrique de cartouches		25 31		
	Peverley et Cie, Québec	Lampes et huile do		35 50		
	J. Mathieu	Réparations do		6 00		
	Dunning et O'Neil	Huile de spermacéti do		33 00		
	Beaudet et Chinic	Outils, toile d'émeri et appar. do		366 77		
	Z. Vaudry, Québec	Divers do		10 95		
	A. Learmonth	Outils do		37 00		
	G M. Webster	Charbon do		62 19		
	G. F. Phillips	Verre, huile, etc do		37 50		
	P. P. Giguère	Ferblanc, fer, etc do		10 00		
	Major D. Prévost	Frais de voyages do		12 06		
	J. McNaughton	Charbon do		46 00		
	The Hamilton PowderCo.	Poudre do		492 80		
	Payeur Forest	Solde des ouvriers do		1,376 19		
	W. H. Crawford	Charbon do		32 93		
	Imp. de la reine, Ottawa.	Impression et papeterie		18 71		
					49,591 38	
		HABILLEMENT.				
	Robert Watson, Ottawa	Inspection des habillements militaires		770 00		
	R. J. Devlin do	Bonnet de fourrure pour le sergent Wheatley		4 50		

Lt.-col. Cowan, 22e bat	Allocation au lieu de bonnets de police		180 00	
Lt.-col. Rowe, 60e bat	do do		126 00	
do Hall, 52e do	do do		126 00	
do Kirkpatrick, 47e bat	do do		414 00	
Lt.-col. Otter, 2e Q.O.R.	do do		225 00	
Officier commandant les comp. nos 1 et 2 des carabiniers Vict., C.-B.	do do		40 00	
Officier command. la com. n° 2 des car. Westmins.	do do		20 00	
Officier commandant le 65e bat	do do		42 00	
Officier commandant le 35e bat	do do		210 00	
Capt. Lang, 43e bat	do do		21 00	
C. et J. Webb, Londres, Angleterre	Habillements militaires		53,898 41	
Lt.-col. Oswald, command. l'A. de P., Mont'l	Habillements fournis au parti d'artilleurs		238 09	
Maître-tailleur McGuire	Echantillon de grande capote		9 50	
Levi Card, Sussex, N.B.	Pantalons d'artillerie		140 00	
James Squire et Cie, Londres, Angleterre	Echantillon de casque		4 44	
G. R. Renfrew, Québec	Bonnets pour la batterie "A"		120 00	
Capt. Rogers, troupe n° 3 3e régt. cavalerie	Allocation au lieu de bonnets de police		21 00	
Capt. Biggar, comp. n° 1, 15e bat	do do		21 00	
Montgomerie et Workman Londres, Angleterre	Transport et frais d'assurance		27 76	
Ch. de fer Q., M., O. et O.	Frais de transport		963 51	
Payeur Alger	Charriage d'habillements		1 50	
			57,623 71	
	Moins—Remboursement de la valeur des habillements militaires vendus au dépt. des affaires des sauvages		9,762 75	
				47,860 96
	Approvisionnements militaires.			
Payeur Wm. Starr, Londres	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, blanchissage de couvertures, mâts de tentes, câbles, etc., district militaire n° 1, pour 1881-82	276 76		
do do	Au personnel du magasin	279 95		
			556 71	
	A reporter		556 71	173,855 39

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	556 71	173,355 39	....
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Suite.*				
44 Vic., c 2	Payeur Alger, Toronto	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements blanchissage de couvertures, bois de construction, réparer les selles, etc., district militaire n° 2, pour 1881-82	422 26			
	do do	Au personnel du magasin	499 96	922 22		
	Payeur Wm. King, Kingston	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, canons, blanchissage de couvertures, monter les poêles et divers, etc., district militaire n° 3, pour 1881-82	434 97			
	do do	Au personnel du magasin	600 00	1,034 97		
	Payeur Amyrauld, Montréal	A diverses personnes pour réparations aux selles et pour charrage, district militaire n° 5, juillet 1881-1882	....	54 75		
	Payeur de Bellefeuille, Montréal	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, blanchissage de couvertures, réparer les selles, louage d'un cheval, service d'une chaloupe, etc., district militaire nos 5 et 6, pour 1881-82	933 36			
	do do	Au personnel du magasin	988 77	1,922 13		
	Payeur Forest, Québec	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, blanchissage de couvertures, blanchissage à la chaux de la salle, etc., district militaire n° 7, pour 1881-82	118 50			
	do do	Au personnel du magasin	1,121 80	1,240 30		
	Payeur Baird, St-Jean, N.B.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, blanchir et réparer les couvertures, bois de construction, sacs à cartouches et divers, pour Fort-Dufferin, etc., district militaire n° 8, pour 1881-82	235 38			
	do do	Au personnel du magasin	317 24	552 62		
	Payeur George Guy, Halifax, N.E.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, peinturer et transporter des canons, quaiage, sciage de bois, etc., district militaire n° 9, pour 1881-82	312 35			

do do ...	Au personnel du magasin..........	267 50		
Payeur Peebles, Winnipeg, Man..........			579 85	
	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, peinturage de canons et d'affûts, ouvrir un chemin, etc., district militaire n° 10, pour 1881-82..........	52 50		
do do ...	Au personnel du magasin..........	139 21		
Payeur McDonell, Victoria, C.B..........			191 74	
	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, munitions, peinturage d'affûts de canon, escouade de travailleurs, bois de construction et service de chaloupe, etc., district militaire n° 11, pour 1881-82..........	163 95		
do do ...	Au personnel du magasin..........	204 40		
			368 35	
Payeur Cropley, Ile P.E.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnements, flanelle pour gargousses, etc., district militaire n° 12, pour 1881-82..........	89 71		
do do ...	Au personnel du magasin..........	153 04		
Lt.-col. Macpherson, Ottawa..........			242 75	
	Au personnel du magasin et dépenses contingentes, combustible, gaz, taxes d'eau, etc., pour 1881-82..........	....	2,420 31	
Sergent Benbow, Ottawa.	Solde pour mai et juin 1882..........	....	61 00	
Serg. Wheatley, Ottawa..	Solde pour juin 1882..........	....	30 00	
Alfred Ross, Prescott......	do	....	22 50	
Cie de ch. de fer, Grand-Tronc, Montréal..........	Transport de provisions..........	....	1,450 04	
Cie de ch. de fer Credit Valley, St-Thomas......	do	....	19 04	
Cie de ch. de fer du St-Laurent et Ottawa, Ott.	do	....	243 54	
Ch. de fer Grand-Occidental, Hamilton..........	do	....	164 98	
Ch. de fer Q., M., O. et O., Montréal..........	do	....	245 63	
Ch. de fer C. P., Ottawa.	do	....	86 38	
Chem. de fer Sud d'Est, Montréal..........	do	....	32 56	
Cie de c. de f. Nord, Toront.	do	....	2 33	
Ch. de fer Intercolonial..	do	....	377 75	
Ch. de fer N.B. et Canada	do	....	3 20	
Ch. de fer Windsor et Annapolis, Kentville..........	do	....	6 30	
Goëlette "Beau Bassin," Halifax..........	do	....	3 00	
Cie de Nav. Richelieu et Ontario, Montréal......	do	....	501 79	
Cie canadienne de messageries, Ottawa..........	do	....	246 26	
	A reporter..........	....	13,583 00	173,855 39

EFFECTIF DE LA MILICE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		13,583 00	171,855 39	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Suite.*				
44 Vic., chap. 2.	Cie de messageries de l'Ouest, Halifax	Transport d'approvisionnements		101 45		
	Cie de messageries de Fishwick, Halifax	do		198 61		
	F. D. Corbett, Halifax	do d'Angleterre		48 99		
	Morning Chronicle, Qué.	Annonces de soumissions pour impression de la l'Annuaire milit,		932 91		
	do *Herald*, Halifax.	do		7 35		
	Journal of Commerce, Montréal	do		10 50		
	Plummer et fils, London	Barres d'anspect		39 50		
	E. A. Taylor, London	Presse à copier		9 00		
	McMahan frères, Kingston	Huile, peintures et divers		103 70		
	J. Newton, Montréal	Trépieds		8 50		
	Thos. Sonne, do	Toile goudronnée, corde, matériaux pour tentes et réparations		175 20		
	Compte général de Sa Majesté, Angleterre	Brides, éperons, capotes, étoupilles à friction, etc		4,101 54		
	John McAskill, St-Jean, Nouv.-Brunswick	Réparations aux tentes		136 80		
	Cie manufacturière nationale, Ottawa	Pavillons		119 67		
	J. Hamel et frère, Québec	do		57 60		
	Dawe et Jervis do	Corde		37 40		
	S. Peters do	Bois de construction		21 92		
	Beaudet et Chinic do	Haches, clous et divers		93 91		
	Major McKenzie	Huile, etc., pour sa batterie		30 50		
	Renaud et Cie., Québec	do et divers		20 48		
	William Clowes et fils, Londres, Angleterre	Livres		394 19		
	D. Hope, Winnipeg	Réparer les tentes		48 00		
	Lundy et Cie, Winnipeg.	Piquets, chevilles, etc		49 75		
	J. Ashdown do	Ferronnerie		25 50		
	S. et H. Borbridge, Ottawa	Courroies pour capotes		156 60		
	A. J. Stephens do	Inspection des courroies		4 50		
	J. Mercier, Montréal	Barres d'anspect		50 00		
	Le Provincial Québec	Annonces		4 50		

Grip, Toronto	Annonces		2 20	
H. Lewis et fils, Kingston	Pavillons		10 00	
Cap. Cornett, 42e bataillon	Fret		0 60	
Sergt d'état-major Bliss	Perte d'un sabre		6 00	
G. Kerr, Halifax	Réparer des cibles		109 12	
J. R. Esmonde, Ottawa	Poëles		53 05	
James Dunnet, do	Réparer les harnais, batterie de campagne d'Ottawa		28 60	
Préfet du pénitencier, Kingston	Capotes		7,621 20	
Sawdon frères, Toronto	Divers pour les bureaux de brigade		53 80	
J. M. Coughey, Kingston	Rateliers pour les armes		11 25	
V. Grenier, Montréal	Tuyaux		37 95	
W. Clendenning, do	Poële à charbon		36 00	
Major Lauder, 41e bat	Fret sur approvisionnements		0 30	
J. R. Murray, Halifax	Réparations aux magasins		56 46	
Wm. Roche do	Charbon		57 60	
Thomas Caseley, Ile du Prince-Edouard	do		43 40	
H. J. Olive, St-Jean.N.-B.	do		15 40	
Cie de combustible du Nord-Ouest, Winnipeg	do		90 00	
H. H. Crawford, Québec	do		40 50	
G. W. McCullough, Ottawa	do		209 58	
John Heney, Ottawa	Bois de chauffage		137 50	
Isaac Noble, Kingston	do		156 60	
Andrew Baile, Montréal	do		485 00	
Louis Trudel, Québec	do		795 60	
Antoine Bédard, Ottawa	Bottes		40 00	
Isaac Boivin, Québec	do		417 53	
Joseph Dillon, Kingston	do		516 88	
P. Donnelly, Montréal	Barres d'anspect		41 92	
L. McBride, London	Tuyaux de poëles pour les bureaux de la milice		8 82	
John Hamer, Kingston	Poële		22 00	
Chown et Cunningham, Kingston	do		31 00	
R. Waldron, Kingston	Draps de lit		112 00	
F. X. Boivin, Québec	Pelles à neige		24 00	
Y. Vaudry do	Pics, pelles, etc		83 90	
Whitehead et Turner, Québec	Balais, brosses, etc		72 00	
W. A. Geddes, Toronto	Fret sur approvisionnements		22 85	
J. Vincent, Montréal	Service de chaloupe		580 00	
F. S. Stimson do	Echantillons de selle et de bride		36 00	
Payeur de l'état-major de Sa Majesté, Halifax	Huile de raton		18 42	
	A reporter		32,656 60	173,855 39

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		32,656 60	173,855 39	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—*Fin.*				
44 Vic., cap. 2...	R. et H. Simpson, Québec	Limer et monter des mires de canons		9 00		
	W. A. Purcell, Halifax...	Laquer des canons, etc		112 00		
	McIntosh et McInnes, Halifax	Enrayures		6 75		
	J. Taylor et frère, Ottawa	Percolateur		35 00		
	J. Reed, London	Manches de haches		11 25		
	Montgomerie et Workman, Londres, Ang.	Frais de transport et d'assurance		318 70		
	Imprimeur de la reine	Compte d'impressions		415 32		
	do do	do de la papeterie		583 94		
					34,148 56	
		ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES.				
	Payeur Starr, London	Aux garde-magasin, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 1		4,396 80		
	do Alger, Toronto...	Aux garde-magasin, gardiens, messager, contre-maître, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 2		7,504 44		
	do King, Kingston	Aux garde-magasin, contre-maître, messager, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 3		5,484 78		
	District militaire n° 4	Au gardien, et allocation annuelle pour soin des armes		1,711 83		
	Payeur Amyrauld, Montréal	Aux gardiens, etc., pour juillet, et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 5		3,407 80		
	do DeBellefeuille, Montréal	Aux garde-magasin, contre-maître, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 5		6,619 38		

	do Forest, Québec	Aux garde-magasin, contre-maître, armurier, tonnelier, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 7........	....	7,057 00	
	do Baird, St-Jean N.B.	Aux garde-magasin, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire no 8.	....	4,312 38	
	do Guy, Halifax, N.-E	Aux garde-magasin, gardiens, journaliers, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire no 9..........	....	6,182 50	
	do Peebles, Winnipeg, Man.	Aux garde-magasin et contre-maître, et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire no 10..........	....	2,107 01	
	do McDonell, Victoria, C.B...	Aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire no 11..........	....	1,020 60	
	do Cropley, Ile du Prince-E	Aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire no 12..........	....	1,135 35	
	Lieut.-col. Jos. Hickson, ci-dev. command. de la Brigade du G.T, Montr.	Allocation pour soin des armes de 36 compagnies, du 1er janvier au 30 juin 1875 (Brigade du Grand-Tronc)..........	....	720 00	51,659 87
		Moins—Remboursements..........	....	....	60 00
44 Vic., ch. 2 et 45 Vic., ch. 2.		SOLDE D'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1881-'82.			51,599 87
	Payeur Wm Starr, London	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 1..........	29,102 11		
	do do ...	Au steamer "Hiawatha," pour transport..........	41 00		
	do do ...	A la Cie du chemin de fer Grand-Occidental, pour transport......	3,752 92		
	do do ...	A la Cie du chemin de fer du Sud du Canada, do	83 20		
				32,979 23	
	Payeur W. N. Alger, Toronto	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 2..........	38,035 53		
	do do ...	Au chemin de fer de Credit-Valley, pour transport..........	42 85		
	do do ...	Au chemin de fer Grand-Occidental do	1,359 46		
	do do ...	Au chemin de fer Barlow Cumberland do	1,640 30		
	do do ...	Au chemin de fer du Sud du Canada do	1,137 89		
	do do ...	Au chemin de fer N. et N. O. do	614 10		
	do do ...	Au chemin de fer Toronto, Grey et Bruce do	1,346 30		
				44,176 43	
	Payeur Wm King, Kingston.	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 3..	21,100 77		
		A reporter..........	21,100 77	77,155 66	259,603 82

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	21,100 77	77,155 66	259,603 82	
		SOLDE D'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1881-82—*Fin.*				
44 Vic., ch. 2 et 45 Vic., ch. 2.	Payeur Wm King, Kingston	Folger frères, pour transport	597 86			
	do do	Cie du chemin de fer Victoria, pour transport	17 55			
	do do	Cie du chemin de fer du comté de Prince-Edouard, pour transport	452 43			
	do do	Chemin de fer Midland, pour transport	401 14			
				22,563 75		
	Payeur T. Amyrauld, Sweetsburg, Qué	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 5	28,805 39			
	do do	Cie du chemin de fer Central Vermont, pour transport	659 42			
	do do	Cie de transport du lac St-François, pour transport	95 70			
	do do	Chemin de fer du Sud-Est	378 12			
				29,938 63		
	C. Herbert O'Meara, pay. de l'état-major, Ottawa	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 4		15,930 61		
	Payeur de Bellefeuille, Montréal	do do 6	20,745 22			
	do do	Cie de navigation de Laprairie, pour transport	192 55			
	do do	Steamer "Beauharnois," do	213 25			
	do do	do "Trois-Rivières," do	18 99			
				21,170 01		
	Payeur W. H. Forest, Québec	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 7	21,690 08			
	do do	Steamer "Etoile," pour transport	216 50			
	do do	do "Montmagny," do	17 60			
	do do	do "Maid of Orleans," pour transport	118 09			
	do do	do "Beaver," do	4 87			
	do do	Bateau-passeur de Québec et Lévis do	84 58			
	do do	Chemin de fer Intercolonial do	1,063 99			
				23,195 71		
	Payeur Baird, St-Jean, N.B.	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 8	26,688 28			
	do do	La ligne de steamers Union, pour transport	408 00			
	do do	Chemin de fer St-Jean et Maine do	3,941 76			
	do do	Chemin de fer Intercolonial do	55 58			
				31,093 62		
	Payeur Geo. Guy, Halifax, N.E.	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 9		18,037 22		

Payeur Peebles, Winnipeg, Man.	do do do no 10		3,270 00	
Payeur McDonell, Victoria, C.B	do do do no 11		1,213 25	
Payeur Cropley, Charlottetown, I.P.E	do do do no 12	2,641 99		
do do	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, pour transport	300 75		
do do	Cie de navigation do do do	220 65		
			3,163 39	
L'officier commandant les gardes à pied du gouvern général, Ottawa.	Exercice annuel de 1881-82		1,764 25	
Cie de télég. de Montréal.	Télégrammes		53 38	
Lieut.-col. Panet, Ottawa	Frais de voyages du ministre et de lui-même en visite aux camps de brigade		313 65	
Lieut.-col. Thos. Ross, Ottawa.	do do do		49 00	
John Redmond, Ottawa, (secrétaire particulier).	do do do		44 36	
Dr C. E. Mallock, Ottawa.	Remplir les coffres de médicaments pour les camps de brigade.		82 61	
La cie d'impression du *Citizen*, Ottawa.	Annonces		30 75	
Cornwall Reporter	do		11 68	
Brockville Monitor	do		4 64	
Ottawa Herald	do		21 00	
[illegible]. Wilson, Ottawa	Loyer du terrain pour campement, batterie de camp. d'Ottawa.		20 00	
Lieut.-col. Butterfield, 18e bataillon	Solde d'exercice au capt. Huntingdon et au lieut. Johnson		24 60	
L'officier commandant les dragons de la princesse Louise, Ottawa	Solde d'exercice, pour l'année 1881-82		543 00	
Cie de navigation de la rivière Ottawa	Transport		214 85	
Cie de ch. de fer G.-Tronc	do		5,086 02	
Ch. de fer Intercolonial.	do		8,411 19	
Ch. de fer Pac. canadien	do		783 76	
Chemin de fer St. Laurent et Ottawa	do		651 36	
Ch. de fer Q., M., O et O.	do		429 52	
			265,277 50	
	Moins—Remboursé		308 31	
				264,969 19
	Dépenses contingentes.			
Association de tir du Canada	Octroi du gouvernement pour 1881-82, payé au trésorier		8,000 00	
Association provinciale de tir d'Ontario	do do		1,800 00	
	A reporter		9,800 00	524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		9,800 00	524,573 01	
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
44 Vic., ch. 2 et 45 Vic., chp. 2	Association provinciale de tir de Québec	Octroi du gouvernement pour 1881-82, payé au trésorier		1,700 00		
	Association provinciale de tir du N.-Brunswick	do do		1,300 00		
	Association provinciale de tir de la N.-Ecosse	do do		1,500 00		
	Association provinciale de tir du Manitoba	do do		500 00		
	Association provinciale de tir de la C. Britan.	do do		500 00		
	Association provinciale de tir de l'Ile du P.-E.	do do		500 00		
	Association d'artillerie du Canada	do do		900 00		
	Le trésorier du district militaire n° 1	Octroi du gouv. aux assoc. locales de tir et au bataillon du district militaire n° 1		675 00		
	Le trésorier du district militaire n° 2	do do n° 2		650 00		
	Le trésorier du district militaire n° 3	do do n° 3		625 00		
	Le trésorier du district militaire n° 4	do do n° 4		500 00		
	Le trésorier des districts militaires nos 5 et 6	do do nos 5 et 6		1,175 00		
	Le trésorier du district militaire n° 7	do do n° 7		500 00		
	Le trésorier du district militaire n° 8	do do n° 8		450 00		
	Le trésorier du district militaire n° 9	do do n° 9		625 00		
	Le trésorier du district militaire n° 12	do do n° 12		100 00		
	Commandant de la batterie "A," école royale d'artillerie, Québec	Aide du gouvernement au corps de musique de la batterie "A"		100 00		

Commandant de la batterie "B" école royale d'artillerie, Kingston.	do do "B" do	....	100 00	
Starr, London....	Paiement de l'octroi pour aide aux musiques de corps efficaces pour 1881 et 1882, district militaire n° 1	....	925 00	
do Alger, Toronto....	do do do 2	....	1,400 00	
do King, Kingston...	do do do 3	....	800 00	
District militaire n° 4......	do do do 4	....	725 00	
Payeur DeBellefeuille, Montréal.........	do do do 5 et 6......	....	1,350 00	
do Forest, Québec......	do do do 7	....	625 00	
do Baird, St-Jean, N.E	do do do 8	....	475 00	
do Guy, Halifax, N.E.	do do do 9	....	650 00	
do Peebles, Winnipeg Man.	do do do 10	....	75 00	
do McDonell, Victoria, C.B	do do do 11	....	100 00	
do Cropley, Charlottetown, I.P.E.......	do do do 12	....	75 00	
	Dépenses contingentes générales			
Payeur Starr, London.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, paye des travailleurs, et allocation aux membres de la commission d'enquête, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 1........................	....	752 44	
Payeur W. N. Alger...... Toronto.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur, et tirer des salves, charriage, laver les bureaux de la milice, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.........	....	1,200 02	
do Wm. King, Kingston....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, loyer d'un tiroir au bureau de poste, couper du bois, gaz, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 3	....	584 40	
District militaire n° 4.....	Paiements pour frais de voyage et allocation pour frais de port aux officiers, gardes d'honneur, tirer des salves, escortes, charriage, blanchissage de couvertures et frais de port aux corps du district militaire n° 4, et frais de port pour le bureau de l'adjudant général	....	1,292 38	
Payeur Amyrauld, Sweetsburg, Q	Frais de voyage, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, tirer des salves, allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 5........................	....	607 62	
	A reporter........................	....	33,836 86	524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.		Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
			Report............	....	33,836 86	524,573 01	
			DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
			Dépenses contingentes générales—Suite.				
44 Vic., c. 2.......	Payeur	De Bellefeuille, Montréal ...	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, garde de la salle d'armes du 65e, gardes d'honneur, télégrammes lavage des bureaux de la milice, louage d'un cheval, charriage, service de chaloupe, marquer les habillements, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 6............	....	783 78		
	do	Forest, Québec	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, fourrage pour chevaux, devoirs d'escorte, charriage, almanach des adresses pour le bureau de la milice, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 7.........	....	790 43		
	do	Baird, St-Jean, N.B.	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, tirer des salves, louage d'un cheval, mobilier de bureau, télégrammes, charriage, scier le bois, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 8..............	....	894 01		
	do	George Guy, Halifax, N.E.	Frais de voyage, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, gardes d'honneur, service de chaloupe, télégrammes, gaz, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 9.....	....	601 98		
	do	Peebles, Winnipeg, Man...	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, déménagement du lieut.-colonel Houghton, S.A G., de Victoria, C.-B. à Winnipeg, Manitoba, solde des gardes d'honneur, tirer des salves, ordonnances à cheval, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 10...............	....	599 89		
	do	McDonell, Victoria, C.B....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, frais de déménagement du colonel Laurie, S.A.G., d'Ha-				

	lifax, N.-E., à Victoria, C.B., solde pour tirer des salves, loyer de tiroir au bureau de poste, éclairage des bureaux de la milice, etc., et frais de port et de papeterie aux corps du district militaire nº 11		1,162 59	
do Cropley, Charlottetown, I.P.E.	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur, et tirer des salves, ramonage de cheminées, télégrammes, gaz, loyer de tiroir au bureau de poste et frais de port et allocation pour papeterie aux corps du district militaire nº 12		303 84	
Cie de ch. de fer G.-Tronc	Transport à compte de la milice, approvisionnements militaires.		486 12	
Cie de chemin de fer Grand-Occidental	do do do		89 06	
Cie du chemin de fer Nord et Nord-Ouest	do do do		24 70	
Cie de chemin de fer St-Laurent et Ottawa	do do do		239 91	
Chemin de fer Q. M. O. et Occidental	do do do		338 26	
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	do do do		10 05	
Ch. de fer Intercolonial	do do do		593 42	
Cie de ch. de f. Sud-d'Est	do do do		25 40	
Cie de ch. de fer Nouveau-Brunswick et Canada	do do do		7 00	
Ch. de fer de l'Ile du P.-E.	do do do		37 44	
Ch. de f. de Québec Centr.	do do do		12 05	
Cie de c. de f. Frédéricton	do do do		1 60	
Cie de c. de f. de Welland	do do do		2 45	
C. de c. de f. Credit-Valley	do do do		5 10	
Cie de chemin de fer de Vermont Central	do do do		2 60	
Cie de chemin de fer St-Jean et Maine	do do do		20 56	
Cie de chemin de fer de Windsor et Annapolis	do do do		28 47	
Chemin de fer d'Halifax et du Cap-Breton	do do do		33 71	
C. de f. des Co. de l'Ouest.	do do do		4 02	
Ch. de fer de Midland	do do do		6 44	
Cie de nav. de la r. Ottawa	do do do		21 00	
Cie de navig. de Niagara.	do do do		3 00	
Great Northern Transit Co	do do do		18 00	
Cie des str. de Québec	do do do		74 25	
Propriétaires du vapeur "Neptune," Halifax	do do do		6 00	
	A reporter		41,063 99	524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	41,063 99	524,573 01	
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses contingentes générales—Suite.				
44 Vic., c. 2	Propriét. de la goëlette "Sea Bird,"	Transport à compte de la milice, approvisionn. militaires	....	2 50		
	Cie de navigation du St-Laurent	do do do	....	17 00		
	Ch de f. Tor. et Nipissing	do do do	....	23 77		
	C. de f. Tor., Grey et Bruce	do do do	....	10 80		
	Cie cana. de messageries.	do do do	....	97 63		
	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes	....	122 25		
	Cie de télég. Dominion	do	....	22 27		
	Major général R. G. A. Luard	Frais de voyage et d'hôtel en devoir public	....	375 65		
	Major W. H Holbech, A.D.C	Frais de voyage et d'hôtel comme aide-de-camp de l'officier général commandant la milice	....	143 99		
	Major H. Smith	Frais de voyage au camp, Saint-Jean	....	3 33		
	Troupier Thos. Raphael, drag des gardes, P.L.	Blessure reçue en devoir d'escorte	....	42 00		
	Troupier Trapp, 1er rég. de cavalerie, London	Compensation pour cheval tué à l'exercice annuel de 1881-82	....	100 00		
	Caporal Barker, batterie de campagne, London.	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, à London, pour 1881-82	....	10 00		
	Soldat H. G. Hiscott, 38e bataillon	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, au camp de Niagara, pour 1881-82	....	21 00		
	Can. M. Dutilby, batterie de camp. de Shefford, Q.	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, au camp de Saint-Jean, pour 1881-82	....	30 00		
	J. McGregor, batterie de campagne, Ottawa	Comp. pour bless. à son chev. au camp d'Ottawa, pour 1881-82.	....	35 00		
	Can. W. Johnston, batt. de camp., Richmond, Q	Compensation pour blessure à son cheval au camp de Richmond, pour 1881-82	....	75 00		

Caporal M. King, 22e bataillon	Compensation pour maladie contractée en faisant l'exercice annuel de 1881-82		48 00	
Capt. Pope, 5e régiment de cavalerie, Québec	Compensation pour blessure reçue en faisant l'exercice annuel de 1881-82		169 20	
Troupier Coffee, 3e régiment de cavalerie	Compensation pour blessure à son cheval à l'ex. ann. de 1881-82		39 50	
Caporal John Davison, 3e rég. de cavalerie	do do do		59 50	
Troupier O'Leary, 3e régiment de cavalerie	do perte d'un cheva do		105 00	
Soldat Read, bataillon provis. de Cumberland	do maladie contractée en faisant l'exercice annuel de 1881-82		55 00	
Sergent Hall, batterie de campagne de Shefford	do perte d'un cheval à l'exerc. ann. de 1881-82		75 00	
Capt. Allen, 52e bataillon	do blessure reçue en faisant l'exercice annnel de 1881-82		107 40	
Soldat Denage, compagnie n° 3, 60e bataillon	do blessure reçue au camp de Saint-Jean à l'exercice annuel de 1881-82		10 50	
John J. O'Donnell, 3e bat. de car. de Victoria	do blessures reçues en faisant l'exercice annuel de 1881-82		248 50	
Troupier F. McGregor, garde du corps du G.G.	do do do		28 00	
Troupier J. Stewart, garde du corps du gouv.-gén.	do do do		35 00	
McEachern, médecin vétérinaire, Montréal	Services professionnels		22 75	
Journal de Québec, Québec	Annonces		3 60	
Le Quotidien, Québec	do		3 60	
Le Courier, Montréal	do		4 65	
La Minerve do	do		3 75	
R. P. et W. F. Starr, St. Jean, N.-B.	Approvisionnement de charbon		60 07	
Wright et McGowan, Charlottetown, I.P.E.	do do		19 25	
P. Burns, Toronto	do do		428 50	
Thos. Myles, Hamilton	do do		83 00	
A. Baile, Montréal	do do		268 60	
John Porter, St. Jean, N.B.	Bois de chauffage		90 00	
A. Stanton, London	do		224 70	
Newman et Finnerly, Portage la Prairie, Man.	do		689 00	
	A reporter		45,078 25	524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		45,078 25	524,573 01	
		DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite.*				
		Dépenses générales contingentes.—Suite.				
44 Vic., c. 2	Isaac Noble, Kingston	Bois de chauffage		27 00		
	L. Trudel, Québec	do		27 50		
	N. Wilson, Victoria, C.B	Baquets à charbon		9 50		
	Rév. T. D. Phillips, Ottawa	Service comme membre du bureau central des examinateurs, collège militaire royal		20 00		
	Wm. McKay, Ottawa	Lettrer pour l'état major de la milice		3 50		
	Propriétaires du vapeur *Empress*, St-Jean, N.B.	Transport de provisions		4 00		
	Rich. Farmer, Saint-Jean, N.B	Bois de service fourni		57 90		
	S. Hughes, Saint-Jean, N.B	Translation de canons		18 00		
	G. E. Desbarats, Montréal	Impression de livres de chèques		89 33		
	Dr. Alguire, Cornwall	Services professionnels, examiner un pensionnaire		9 80		
	Receveur général, Ottawa	Remboursement		23 60		
	John E. Askwith do	Peinturer les canons de la batterie de campagne d'Ottawa		40 00		
	Capt. Dunlevie do	Guides à la liste de l'armée impériale		7 50		
	Capt. Thom, 26e bataillon	Temps perdu pour chercher une carabine volée		7 10		
	Cyprian Malley, Montréal	Réparations aux habillements, 65e bataillon		18 50		
	Capt. Genest, Québec	Transport de provisions		4 00		
	Wm. Clowes et fils, Angleterre	Livres fournis		157 92		
	Lieut.-colonel Houghton, S.A.G	Dépenses de déménagement de Victoria, C.B., au Manitoba, etc.		793 25		
	John Weiber, Victoria, C.B	Mobilier des bureaux de la milice		36 00		
	McKillegan et Anderson, Victoria, C.B	Quincaillerie fournie		18 25		

Cap. Dupont, Victoria, C.B	Dépenses se rattachant à l'exercice du canon		15 25	
Cap. Fletcher, Victoria, C.B	do encourues pour rassembler les carabines manquantes		8 00	
Horatio Yates, M.D., Kingston	Six mois de gratification de retraite comme chirurgien de la "Batterie A"		637 00	
Lt.-col. Brosseau, 85e bataillon	Services comme membre de la commission des habillements		14 61	
Lt.-col. Otter, C.Q.O.	do do do		14 61	
do Beer, 74e bataillion	do do do		34 09	
do Ross, G G.G.	do do do		34 09	
do Graveley, 40e bataillon	do do do		34 09	
T. F. Foot, Québec	Impression de 1,000 listes de la milice		510 38	
James Jackson, Picton	Pension du soldat Mills, 16e bataillon		9 00	
Z. Vaudry, Montréal	Réparations aux bidons		7 20	
Lt.-col. White, 43e bataillon	Charriage de provisions, 43e bataillon		52 32	
J. R. Esmonde, Ottawa	Huile		9 93	
C. F. Ferguson, M.D., Kemptville	Services comme membre de la commission des prisonniers		12 55	
A. Baile, Montréal	Charriage d'approvisionnements militaires		67 78	
J. Cosgrave, Saint-Jean, N.B	do do		8 00	
Lieut. Gourdeau, D.P.L.	Installation à la salle d'exercice		105 00	
Lt.-col. Hickson, ci-dev't de la brigade C.G.T.	Frais de port et allocation de papeterie		90 00	
A. Duncan, Ottawa	Arbres pour le Carré Cartier		34 00	
A. Bureau do	Index aux Ordres Généraux		60 00	
P. Kelloway, Port Hope.	Réparations à la salle d'exercice de Port-Hope		210 00	
Cap. McLaren, 35e bataillon	Déplacement d'armes et transport		24 65	
Cap. Cook, 35e bataillon	Transport des habillements militaires		5 55	
A. Finkle, Brantford	Gaz fourni à la salle d'exercice		13 60	
A. C. F. Yongel, Montréal	Faire le dessin d'une estampe		7 00	
Charles Hayward, Victoria, C.B.	Confection d'une armoire		17 25	
			48,486 85	
	Moins—Remboursements		41 59	
				48,445 26
	A reporter			573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			573,018 27	
		Salles d'exercice et champs de tir.				
44 Vic., c. 2	Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame, Montréal	Loyer du champ de tir pour une année		240 00		
	W. Hendry, Brockville	do do		30 00		
	R. Lewis, London	do jusqu'au 30 juin 1881.		50 00		
	Isaac Godkin, Charlottetown, I.P.E.	do à Kensington, jusqu'au 10 juin 1881		80 00		
	W. Clark, York	do 37e bataillon, jusqu'au 30 juin 1881		15 00		
	Thomas Borthwick, Gloucester	do batterie de campagne d'Ottawa, 1881-82		40 00		
	Les Sœurs de la Charité de l'Hôpital Général, Montréal	do à la Pointe Saint-Charles, pour une année jusqu'au 1er décembre 1881		600 00		
	W. C. Drury, Saint-Jean, N.B.	do pour neuf mois, jusqu'au 1er février 1882		150 00		
	McLaren, McGee et Blackburn, Ottawa	do pour trois années, depuis mai 1878 jusqu'à mai 1881		48 00		
	John Frank, Bowmanville	do Bowmanville, pour une année		15 00		
	Lt.-col. Beer, Sussex, N.B.	do Association provinciale de carabiniers, jusqu'au 30 juin 1881		20 00		
	Le trésorier de l'Association de Carabiniers Provinciale, I.P.E	do à Kensington, pour une année, jusqu'au 1er juin 1882		80 00		
	John Short, Ottawa	do Gaspé, pour une année, jusq. 1er janv. '82		25 00		
	Héritiers de feu Sir James Douglas, C.B.	do Victoria, pour une année, jusq. 30 juin '81		40 00		
	Thos. Smith, Prescott	do Prescott do do 1er avril '83		25 00		
	Lt.-col. Marsh, Frédéricton, N.B	do pour une année, jusq. 30 décembre 1881		30 00		
	Cap. Cameron, rivière Noire, N.B	do do do 30 juin 1881		10 00		
	Major Call, Newcastle, N.B	do pour 1879 et 1880		15 00		
	Cap. Stewart, St-Stephen, N.B	do pour une année, jusqu'au 30 juin 1881		20 00		

Cap. Boyer, Victoria Corner, N.B.	do do		12 00	
Major Wilkinson, Stanley, N.B	do do		12 00	
Major McGee, St-George, N.B.	do do		25 00	
Major Ketchem, Woodstock, N.B.	do do		32 00	
Cap. Christy, Kiswick, N.B	do do		10 00	
Cap. Barker, St. Marys, N.B	do do		10 00	
Major Alexander, Blissville, N.B	do do		12 00	
Cap. Palleys, Saint-André, N.B.	do do		20 00	
Major McCulley, Chatham, N.B.	do do		18 00	
Lt.-col. Beer, Sussex, N.B.	do comté de King, pour 1880 et 1881		20 00	
Cap. Beckwith, Grandes Chûtes, N B	do jusqu'au 30 juin 1881		10 00	
Cap. Barker, Baker Brook, N.B	do do		10 00	
R. Swinton, Toronto	Réparations au champ de tir de Toronto		24 75	
Cap. Jolly, N S	do do pour la batterie de Yarmouth		8 75	
Usine à gaz, London	Gaz fourni à la salle d'exercices de London		40 50	
do Hamilton	do do Hamilton		170 51	
do Toronto	do do Toronto		282 83	
do Kingston	do do Kingston		77 20	
do Ottawa	do do Ottawa		197 20	
do Montréal	do do Montréal		250 10	
do Québec	do do Québec		61 00	
do St-Jean, N.B	do do Saint-Jean		87 68	
do Halifax, N.E	do do Halifax		142 35	
do Victoria, B.C	do do Victoria		54 50	
do Charlottet'n, I.P E.	do do Charlottetown		74 53	
do Guelph	do do Brantford		137 20	
do Brantford	do do Guelph		7 40	
Chas. Garth, Montréal	Appareils à gaz		24 55	
Aqueduc de London	Eau fournie à la salle d'exercices		26 51	
do Hamilton	do		20 97	
do Ottawa	do		75 00	
do Québec	do		50 00	
do Halifax	do		45 00	
do Victoria	do		30 00	
do Guelph	Réparations aux tuyaux		25 00	
	A reporter		3,637 63	573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report................................	....	3,637 63	573,018 27	
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR—*Suite.*				
44 Vic., c. 2......	Gardien Corbin, Halifax	Paye comme gardien, jusqu'au 1er juin 1882	....	176 00		
	do J. C. Marks, Montreal.....	do pour 10 mois..............	....	267 70		
	do H. Cawdron, Ottawa.......	do 3 do	....	64 40		
	do R. Wheatley, Ottawa.......	do 6 do	....	181 00		
	Payeur Forest, Québec ...	do 9 do	....	425 10		
	Queen's College, Kingston	Loyer des terrains attenant à la salle d'exerc., jusq. 14 juin 1881	....	50 00		
	Alex Duncan, Ottawa....	Couper l'herbe sur le carré Cartier..............	....	58 00		
	A. Dingman et fils, Strathroy..................	Annonces..............	....	6 34		
	Payeur Amyrauld, Montréal	Charriage d'approvisionnem. et de verre pour le champ de tir...	....	15 25		
	Payeur DeBellefeuille, Montréal..................	do pour le 65me bataillon..............	....	23 00		
	C. Lépine, Montréal.......	Râteliers..............	....	59 50		
	A. Calleret et Cie, Montréal	Nettoyer des chambres pour le 65me bataillon..............	....	55 00		
	Président de l'association de tir du Manitoba, W'g	Aide du gouvernement au champ de tir de Winnipeg.	....	200 00		
	M. Doyle, Ottawa.........	Poser des tuyaux dans la maison du gard., champ de tir Rideau	....	18 80		
	Theo. Frederick. Ottawa.	Tuyaux fournis pour do do ...	....	32 04		
	Lieut.-col. Rogers, 57me bataillon, Peterborough	Réparations à la salle d'exercices de Peterborough..............	376 00			
	do do	do do Ashburnham..............	25 00			
	do do	do do Norwood..............	50 00			
				451 00		
	Cap. Vien, Quebec.........	Mât de pavillon..............	....	15 00		
	Campbell et Ellis, Saint-Jean, N.B	Réparations aux appareils à gaz et gouttières de la salle d'exercices, poser des tuyaux de poêle, etc	....	94 50		
	Payeur George Guy, Halifax	Réparations aux buttes..............	....	24 00		

Askwith et Porter, Ottawa	Mâts de pavillon pour le champ de tir fédéral		48 75	
Thos. P. Carroll, Ottawa	Main-d'œuvre do		10 00	
W. Bishop, Halifax	Placer des cibles sur le champ de tir à Bedford		71 85	
Lt-col. Kennedy, Winnipeg	Loyer de la salle d'armes et de la salle d'exerc., jusq. 30 juin 1881		150 00	
John Stracey, Ottawa	Vitrage		3 15	
J. A. Macdonell, avocat, Toronto	Services professionnels		49 61	
J. R. Esmonde, Ottawa	Poêles et tuyaux pour la salle d'exercice, Ottawa		39 20	
Président du club Victoria, Hamilton	Aide du gouvernement pour le champ d'exercice d'Hamilton		150 00	
Alex. Grant, Ottawa	Réparations à la maison du gardien, carré Cartier		58 00	
Phillip Veale do	Faire une table pour le musée, salle d'exercice		10 00	
P. O'Connor, Kingston	Couper du bois		7 50	
Municipalité du comté d'Halifax	Réparer la clôture entre la salle d'exercice et le palais de justice		30 00	
Lt.-col. T. Ross, Ottawa	Poser un gymnase à la salle d'exercice		142 00	
J. L. Hudson, Montréal	Vitrage fait à l'Hôtel de Ville		30 00	
S. McBride, London	Tuyaux, etc		7 43	
Lt.-col. A. Macdonald, Guelph	Divers pour la brigade d'artillerie de Guelph		18 13	
T. McAvity, St-Jean, N.B	Chevilles fournies		2 75	
Banq de Montréal, Halifax	Remboursé par erreur		0 50	
H Henley, Victoria, C.B.	Blanchissage, brosses, etc		20 00	
MacLean, Roger et Cie., Ottawa	Papier pour cibles pour l'association de tir Dominion		26 00	
R. T. Wilson, Chatham	Portes pour la salle salle d'exercice		16 00	
James Clarke do	Vitrage do		3 25	
W. Addison et fils, Hamilton	Faire une clôture autour de la salle d'exercice, Hamilton		250 00	
G. S. Barwell, Brantford	Réparations à la salle d'exercice, Brantford		66 00	
T. W. Williamson, Greenwood	do do Greenwood		175 25	
J. T. Ross, Toronto	Lampes		11 25	
J Peters, Hastings	Réparations à la salle d'exercice de Hastings		60 00	
W. Gagnon, Québec	Couper du bois		63 75	
H. Roy do	Réparations à la salle d'exercice et bureaux militaires, Québec		42 50	
John Smith, Victoria, C.B	Ramonage des cheminées		10 00	
Gas Cie du gaz, Québec	Réparations au mètre		35 00	
D. Smith, Ottawa	Enlever la neige de la toiture de la salle d'exercice		16 90	
Hunter et Edmunds, Port Hope	Réparations à la salle d'exercice, Port Hope		50 00	
James McRae, Toronto	do do Toronto		25 75	
W. Littlehales, Barrie	Poser des tuyaux et appareils à gaz à la salle d'exercice, Barrie		110 00	
Payeur King	Solde du gardien de l'abri au canon		36 00	
Corporation de Granby	Loyer de la salle d'armes et de la poudrière jusq. 1er mai 1882		160 00	
	A reporter		7,860 78	573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts.
		Report		7,860 78	573,018 27	
		Salles d'exercices et champs de tir—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	L. Bourgouin, Montréal	Faire une clôture autour du champ de tir à la Pointe St-Charles		250 00		
	J. H. Copping do	Enlever la clôture		5 00		
	H. S. Scott, Québec	Glaces pour les buttes du champ de tir		6 00		
	McKilligan et Anderson, Victoria, C.B.	Boîte en fer pour charbon		13 50		
	W. Walker, Victoria, C.B.	Charbon et bois fournis		65 50		
	J. D. Robinson do	do do		25 50		
	J. Wood, Ottawa	Bois do		6 00		
	John Heney do	Combustible do		170 50		
	Isaac Noble, Kingston	do do		104 70		
	J. A. Brown, Port Hope	Charbon do		44 80		
	Andrew Baile, Montréal	Charbon et bois do		166 45		
	Wallers et Busby, St. Jean, N.B.	Charbon do		81 28		
	Thos. Caseley, I.P.E	do do		14 25		
	D. McCrae, Guelph	Combustible do		15 00		
	Louis Trudel, Québec	do do		594 00		
	A. Hermans et fils Charlottetown, I.P.E.	Poêles et tuyaux pour la salle d'armes et la salle d'exercice		50 00		
	Addison et fils, Hamilton	Réparer le pavillon de la tour sur la salle d'exercice		26 85		
	Robert Aitkin, Toronto	Poser un planch r dans la do		61 00		
	T. McMahon, Kingston	Réparer la maison du gardien et la salle d'exercice		38 50		
	John McMahon do	do do do		15 00		
	Geo. Newlands do	Peinturer la do do		7 00		
	A. Smith, Lunenburg, N.E.	Réparations à la salle d'exercice		250 00		
	Reilley et Davidson, Halifax	Poêles et tuyaux		37 00		
	P. Edwards, London	Nettoyer les latrines		20 00		
	Payeur De Bellefeuille, Montréal	Divers pour le champ de tir, Montréal		110 50		
	H. Roy, Québec	Réparations à la salle d'exercice à Québec		15 00		

O. A. Kickham, Charlottetown	do à la rotonde, Souris		63 00	
			10,117 11	
	Moins—Remboursements		37 55	
				10,079 56
	Soin et entretien des propriétés militaires.			
Payeur Alger, Toronto	Solde des gardiens		375 00	
do De Bellefeuille, Montréal	do		663 01	
do Forest, Québec	do		47 70	
do Baird, St-Jean	do		1,130 13	
do McDonell, Victoria, C.-B.	do		709 75	
A. Press, Prescott	do		254 56	
R. Wheatley, Ottawa	do		31 00	
Gardien Corbin, Halifax	do		16 00	
Aqueduc de London	Eau fournie à la salle d'exercices	7 71		
do do	Poser des tuyaux	25 00		
			32 71	
do Kingston	Eau		49 37	
do Ottawa	do		25 00	
do Montréal	do		16 15	
McLennan et Fryer, London	Poser un borne-fontaine		25 00	
Cie du gaz, Hamilton	Gaz		60 63	
do Toronto	do		34 65	
do Montréal	do		133 50	
Les Dames du couvent des Ursulines, Québec	Une année de loyer des Plaines d'Abraham, jusq. 1er mai 1882		100 00	
Les Dames de l'Hôtel-Dieu, Montréal	do des champs de la Tour, nos 3 et 4, Québec, jusqu'au 1er mai 1882		57 10	
La Cie du pont Cataraqui, Kingston	Une année de bail du pont Cataraqui, Kingston, jusqu'au 31 décembre 1881		1,403 82	
La succession de feu Sir Geo. E. Cartier, Montréal	Une année de loyer d'un édifice, Montréal, jusq. 1er février 1882		300 00	
J. N. Ritchie, Halifax	do magasin, Halifax, jusqu'au 1er avril, '82		300 00	
Félix Noël, Québec	Loyer de terrain pour une année, Ile d'Orléans		60 00	
Madame Plante, Québec	do do		24 00	
Mme N. LaRue do	Une année de loyer du *Cove Field* et quai, Québec		12 78	
Le trésorier de l'association de tir du district de l'ouest, London	Une année de loyer du champ de tir		75 00	
	A reporter		5,936 86	583,097 83

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		5,936 86	583,097 83	
		Soin et entretien des propriétés militaires—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	W. Blain, Hamilton	Une année de loyer pour le champ de tir		20 00		
	J. Dunn, Laprairie	Réparations aux casernes		70 00		
	Jos. Bouche, St-Jean, Q.	Construire une plateforme à canon		58 92		
	Cap. Jolly, Yarmouth, N.-E	Déplacer des canons et faire une plateforme		50 00		
	Young et Turnbull, Digby	Construire une plateforme à canon pour la batterie, Digby		72 50		
	Thomas Carpenter, Charlottetown, I.P.-E.	Réparations à la clôture de la salle d'exercices		7 25		
	Jas. Myler, Québec	Construire une clôture autour du champ n° 4		50 00		
	S. Jenkins, Kingston	do do champ de la Tour, Kingston		61 56		
	J. Nixon, St-Jean, N.-B.	Déplacer des canons de la tour de Carleton et réparer le toit		50 00		
	Thomas Lavers, Charlottetown, P.E.I.	Réparations à la salle d'exercices de Georgetown		57 66		
	J. Wilson, St-Jean, N.B.	do au magasin		15 25		
	T. Cosgrove do	do do		25 50		
	W. Egan, Charlottetown	Nouvelle pompe dans les casernes à Victoria	18 00			
	do do	Vitrage aux do	5 48			
	do do	Blanchissage do	8 95			
				32 43		
	E. G. Blakslee, St-Jean, N.-B	Piquets, poteaux, etc., pour magasins militaires		75 36		
	Wm. Palen, Ottawa	Construire un hangar aux magasins militaires		435 00		
	Henri Roy, Québec	Réparations à la maison du gardien		75 00		
	G. Webb, Victoria, C.-B.	Niveler le terrain autour de la poudrière		15 00		
	W. G. Robertson, Prescott	Réparations aux tuyaux du fort Wellington		4 00		
	Anne Irons, Windsor, N.-E	Loyer du terrain de la salle d'exercices		5 00		
	E. Church, Amherst, N.-E	Réparations au champ de tir d'Amherst		25 00		
	A. W. Wilson, Victoria	Poser des tuyaux		17 24		
	W. Walker do	Charbon		76 50		
	Wm. Roche, Halifax	do		53 60		
	H. B. Fallest, Kingston	Ramonage de cheminées		5 00		
	W. H. Dossor, Toronto	do		8 20		
	J. A. Macdonald, avocat	Services professionnels		47 85		

i

W. W. Robertson, avocat	do		10 00	
Payeur Forest, Québec	Paiements à diverses personnes pour réparations au trottoir, champ de la Tour nº 4		76 78	
do King, Kingston	Nettoyer les cendriers		6 50	
Wm. Gregory, Québec	Enlever la neige de l'édifice militaire		270 00	
J. Copping, Montréal	Réparations à la clôture du champ de tir		16 10	
Jarvis et Burridge, Winnipeg	Bois de service fourni		29 36	
Cie de publication du *Sun*, Saint-Jean, N.-B	Annonces		2 75	
Dawson, frères, Montréal	Placards		3 00	
E. D. Stotton, Montréal	Une serrure		4 00	
Lt.-colonel McPherson, Ottawa	Divers pour les magasins militaires		36 96	
Cie du gaz, Québec	Gaz		80 40	
do St-Jean, N.B.	do		15 53	
W. C. Drury, Saint-Jean, N.B	Trois mois de loyer du champ de tir, St-Jean, jusq. 1er mai '82		50 00	
Hubbard, frères, Toronto	Réparations aux magasins militaires		15 00	
Gardien Hunt, Charlottetown, I.P.E	Solde comme gardien		10 00	
				7,977 06
	ECOLES MILITAIRES, ET INSTRUCTIONS D'EXERCICES DANS LES COLLÈGES.			
Payeur Alger, Toronto	Solde de l'état-major de l'école militaire, Toronto	173 50		
do do	Allocation personnelle et transport sur certificats	748 75		
do do	Frais de port	1 43		
J. Quinn, Toronto	Charriage	4 25		
P. Burns do	Combustible	13 00		
			940 93	
Lt.-col. Maunsell, S. A. G., Ottawa	Solde de l'état-major de l'école militaire, Ottawa	300 00		
do do	Allocation personnelle et transport aux candidats qui ont obtenu des certificats	385 03		
J. R. Esmonde, Ottawa	Fournir du tuyau et monter des poëles	3 53		
			688 56	
Payeur DeBellefeuille, Montréal	Solde de l'état-major de l'école militaire, Montréal	143 80		
do do	Allocation personnelle et transport sur certificats	1,716 29		
Vital Grenier, Montréal	Divers, école	7 40		
Lt.-col. Lamontagne	Frais de port	5 00		
			1,872 49	
Payeur Forest, Québec	Frais de route des instructeurs		53 74	
Payeur Baird, Saint-John, N.B	Dépenses se rattachant à l'école de cavalerie à Hampton, N.-B		385 00	
	A reporter		3,940 72	591,074 89

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	3,940 72	591,074 89	
		Ecoles militaires, et instructions d'exercices dans les collèges—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...	Payeur Baird, Saint-Jean, N.B.	Solde de l'état-major de l'école militaire, Saint-Jean, N.-B.	391 00			
	do do ...	Allocation personnelle et transport sur certificats	1,110 67			
				1,501 67		
	Payeur George Guy, Halifax	Allocation personnelle et transport du lieut. Doull à Halifax	....	33 57		
	Lieut. Williams, 42me bataillon	Allocations personnelle et transport pour assister à l'école militaire à Ottawa	....	33 15		
	Payeur Starr, London...	Allocation au lieu de subsistance aux instructeurs	....	80 50		
	Sergt. Billman	do do do	....	63 50		
	Cie du ch. de f. G.-Tronc.	Transport	....	5 99		
	Ch. de fer Q., M., O. et O.	do	....	10 80		
	Ch. de fer Gr.-Occidental	do	....	10 20		
				5,680 10		
		Moins—Remboursements	....	309 86		
					5,370 24	
		Solde et entretien d'une garde à Rideau Hall.				
	L'officier commandant les gardes à pied du gouverneur général, Ottawa	Coût des colbachs en peau d'ours fournis pour remplacer ceux usés en devoir de garde	....	....	250 00	
		Collège militaire royal.				
	Payeur M. W. Strange, Kingston	Solde des officiers de l'état-major supérieur	30,601 53			
	do do ...	do do subordonné	6,368 68			
	do do ...	Solde comme payeur au collège militaire royal, pour l'année expirée le 30 juin 1882	399 96			
	do do ...	Ordinaire des cadets d'après contrat	10,340 76			
	do do ...	Compte de blanchissage	1,905 21			
	do do ...	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver	32 00			
	do do ...	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit lorsqu'ils ont quitté le collège	2,291 14			
	do do ...	Frais de route des cadets venant au collège	264 36			

do do ...	Dépenses contingentes, y compris frais de voyages et transport du personnel, timbres-poste, charriage, quaiage, droits de douanes, loyer de tiroirs de bureau de poste, loyer du téléphone, escouade de travailleurs, etc., etc.	992 65		
Geo. King, Kingston	Drogues	56 39		
Jas. McCammon do ...	do	92 90		
Heath et Gunn do ...	do	103 71		
W. F. Stanley, Londres, Angleterre	Instruments de mathématiques	876 31		
Dr Stohrer, Leipsic, Allemagne	Instruments et appareils scientifiques	839 75		
Geo. Spencer, Londres, Angleterre	Appareils de gymnastique	82 85		
Elliott frèr., Londres, Ang.	Instrument d'astronomie	122 39		
Wm. Clowes et fils do ..	Livres	521 46		
D. Van Nostrand, New-York	do	446 46		
Dawson Frères, Montréal,	do	6 00		
D. A. Appleton, New-York	do	5 99		
A. Durie et fils, Ottawa...	do	18 00		
Jas. Hope do ...	do	18 75		
L. W. Shannon, Kingston	Annonces et reliure	304 40		
Geo. Creggan do ...	Vêtements et réparations pour les cadets	2,509 88		
H. McIntosh do ...	Réparer les gants, pavillons, tapis de table, etc.	36 74		
C. Wright et fils do ...	Bonnets de fourrure, gants et cache-nez	224 70		
Comptable général de Sa Majesté, Londres, Angleterre	Habillements	2,274 24		
Dolan et Cie, Londres, Angleterre	Sacs pour nécessaires	81 19		
Smith et Wright, Birmingham, Ang.	Boutons dorés	103 66		
Montgomerie et Workman, London, Angl.	Frais de transport et d'assurance	33 31		
A. Sutherland, Kingston.	Bottes	1,989 85		
Wm. Robinson do ...	Réparer des bottes	114 25		
J. Henderson et Cie do ...	Bottes	91 00		
W. M. Drennan, do .	Réparer les pupitres et divers	51 39		
S. T. Drennan, do ..	Meubles	114 20		
Success. do do ..	do	56 25		
H. Birch et Cie, do .	Gravures	1 50		
J. Muckleston, do ..	Quincaillerie, etc.	77 39		
Thos. McMahon, do .	Vitrage	35 60		
McMahon Frères, do ..	Quincaillerie	69 25		
R. Carson, do .	Huile et barils	20 20		
	A reporter	64,576 25	....	596,695 13

EFFECTIF DE LA MILICE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.	64,576 25	....	596,695 13	
		Collège Militaire Royal—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Francis Tracy, Kingston	Barreaux de châssis	3 63			
	J. P. Gildersleeve, do	Assermenter les hommes	5 75			
	James Burgess, do	Main-d'œuvre	6 00			
	E. H. Smith, do	Loyer de banc	33 75			
	Marguilier de l'église St-George, Kingston	do	32 25			
	Rév. Père Towhy, Kingston	do	1 35			
	R. Crawford, Kingston	Bois et charbon de terre	3,105 13			
	F. W. Spangenburg, Kingston	Horloge d'alarme et plumes à dessin	10 30			
	J. L. Cassidy et Cie, Montréal	Cuillers	2 75			
	Henry Milton, Kingston	Divers	9 70			
	Officier commandant la batterie, Kingston	Confection de cibles	15 00			
	W. B. Anglin, Kingston	Bois de service	112 60			
	Wm. Bailie, do	Impressions	204 00			
	R. M. Horsey, do	Divers	9 35			
	Oldreve et Horn, do	do	3 60			
	W. Hatton, do	Vider les cendriers, etc	88 16			
	W. B. Fallest, do	do	27 73			
	John Ryan, do	do les latrines	12 00			
	D. A. Waddel, do	Sac aux lettres	3 00			
	Professeur Bagne, do	Posage d'appareils en verre	15 00			
	J Whitehead, do	Barils à l'huile	80 00			
	W. Lewis, do	Six rouleaux de câble russe	89 75			
	James Knapp, do	Rames	35 00			
	Officier commandant la batterie "B," Kingston	Livres	15 00			
	Préfet du pénitencier provincial, Kingston	Meubles et réparations	218 00			
	R. Waldron, do	Draps de lit, essuie-mains, etc., etc	535 60			
	J. Hamel et Cie, Québec	do do	106 00			

Renaud et Cie. do	Poterie	35 05		
Wilkinson et fils, Londres, Angleterre	Verrerie, poterie, etc	219 73		
J. D. Frorland, Kingston	Gravure	25 39		
A. McLean, do	Huile	11 77		
Mme Bretle, do	Sacs de sable	13 00		
Burgess et Keene, do	Réparations aux ventilateurs	19 70		
David Shaw, Montréal	Fret sur provisions, par le vap. "Thames"	8 80		
E. Deville, Ottawa	Livres	45 00		
Winsor et Newton, Londres, Angleterre	Matériaux de dessin	666 16		
Banq. de Montréal, Ottawa	Traite en en faveur de D. Van Nostrand, New-York, pour livres	278 33		
Payeur Baird, Saint-Jean, N.-B	Services comme membre du conseil des examinateurs, C.M.R.	19 49		
Capit. McKenzie, Saint-Jean, N.-B	do do do	11 28		
Payeur Guy, Halifax	do do do	31 20		
J. Thorburn, LLD., Ottawa	do président do do	20 00		
J. A. MacCabe, M.A., do	do membre do do	10 00		
Rév. J. B. Balland, do	do do do do	10 00		
M. J. Louden, do	do do do do	10 00		
McKelvey et Birch, Kingston	Huile de pétrole, chandeliers, lampes, etc., etc.	666 21		
Imprimeur de la reine	Impressions	405 30		
Bureau de la papeterie	Papeterie	94 22		
			71,957 28	
	Moins—Rembours., contributions des cadets		13,019 76	
				58,937 52
	Solde, entretien et équipement des batteries "A" et "B"; écoles royales d'artillerie.			
Cie du ch. de f. G.-Tronc	Transport des officiers et soldats venant et retournant des écoles d'artillerie	735 12		
do Gr.-Occidental	do do do	58 88		
do Q. M. O. et O.	do do do	40 00		
do Intercolonial	do do do	114 81		
Cie du ch. de fer Saint-Laurent et Ottawa	do do do	17 70		
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique	do do do	13 80		
Cie du c. de f. Cr.-Valley	do do do	6 75		
Ligne de vapeurs de Toronto et Ogdensburg	do do do	3 22		
H. et A. Allan, Montreal	do do do	126 53		
Imp. de la reine, Ottawa	Impressions et papeterie	109 28		
			1,226 09	
	A reporter		1,226 09	655,632 65

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report.	....	1,226 09	655,632 65	
		SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B", ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE—*Suite.*				
		BATTERIE "A."				
44 Vic., c. 2	Lt.-col. D. T. Irwin, Québec	Une année d'allocation comme inspecteur d'artillerie	1,700 00			
	do do	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie à Québec.	456 25			
	Payeur Forest, Québec	Une année d'allocation comme payeur de la batterie "A"	199 92			
	do do	Octroi du gouvernement pour l'ordinaire des officiers et bibliothé.	220 00			
	do do	Allocation au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrôlés	303 00			
	do do	do d'habillements militaires.	275 88			
	do do	Solde des officiers	8,785 53			
	do do	Sous-officiers et soldats	25,980 73			
	do do	Dépenses contingentes, y comp. frais de port, télégrammes, frais de transport, blanchissage, charriage, soins médicaux, etc.	690 60			
	Thos. Delaney, Québec	Viande fournie d'après contrat, à Québec	2,277 66			
	George Carrier, Lévis	do do do	139 92			
	James McKorkill, Québec	Pain do do	1,430 87			
	P. Sanschagrin, Lévis	do do do	75 55			
	Wm. Gregory, Québec	Fourrage do do	614 82			
	M. Brophy do	do do do	916 28			
	Peverley et Cie do	Huile de pétrole do do	256 38			
	L. Trudel do	Bois de chauffage do do	2,690 00			
	W. H. Crawford et Cie Québec	Charbon de terre do do	259 88			
	A. Bédard, Québec	Bottes do do	396 00			
	A. J. Caron do	do do do	29 25			
	Isaac Boivin do	do do do	326 17			
	P. Stapleton do	Vêtements	304 02			
	Le Quotidien do	Annonces pour approvisionnements	7 70			
	Le Canadien do	do	7 60			
	Le Nouvelliste do	do	3 60			
	Daily Telegraph do	do	3 60			
	Le *Chronicle* do	do	11 30			
	Courrier du Canada do	do	20 75			

L'Evénement do ...	do	6 16		
D. Murray do ...	Certifier l'identité des soldats	11 25		
Hon. A. Chauveau do ...	do	5 75		
P. Hensley do ...	do	0 75		
Simon Peters do ...	Approvisionnement de bois de construction	117 91		
C. Alleyn do ...	do do do	141 85		
J. A. Cline do ...	do do do	13 20		
Cherrier et Cie. do ...	Copie de l'almanach des adresses de Québec	3 62		
F. X. Thompson do ...	Réparer des pompes	75 12		
Capt. D. Cowans do ...	*Gazetteer*	6 00		
Dawe et Jarvis do ...	Câble	30 5		
LaRoche et Cie do ...	Drogues	41 66		
E. Giroux do ...	do	266 67		
J. O. Sullivan do ...	Ferrer les chevaux	164 46		
Vétérinaire Hall do ...	Services professionnels	71 75		
C. Hough do ...	Réparer un wagon	69 00		
G. et C. Hossack do ...	Sacs	5 00		
W. G. Ross et fils do ...	Bran de scie	25 00		
J. M. Pelletier do ...	Arpentage dans les bois	10 25		
Fitzpatrick et Wolfe, Québec	Nettoyage de latrines	50 00		
W. Stanly, Québec...	Divers	1 00		
H. Roy do ...	Réparer une cheminée	8 00		
Homer et Baker do ...	1 extincteur chimique Babcock	60 00		
Fisher et Blouin do ...	Couvertures de chevaux	26 75		
J. T. Aul do ...	Chaises	5 60		
Gr. McDonald do ...	Habillements	6 16		
Lt.-col. Cotton do ...	Repas pour un détachement	14 80		
Str. "City St. John" do ...	Transport	8 40		
Str. "Maid of Orleans," Québec...	do do	88 90		
Pass Qué. et Lévis do ...		111 02		
J. R. Kane do ...	Pierres et matériel pour artificiers	132 89		
Beaudet et Chinic do ...	Approvisionnements pour artificiers	253 50		
Renaud et Cie do ...	do do	27 62		
V. Bélanger do ...	Repas do	20 34		
Z. Vaudry do ...	Lampes, tuyaux, brouettes, etc, etc	251 96		
			50,516 16	
	BATTERIE "B."			
Lt.-col. T. B. Strange, Kingston	Solde et allocation comme inspecteur d'artillerie et commandant de la batterie "B," école d'artillerie, Kingston, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 31 janvier 1882	1,414 12		
Lt.-col. Montizambert, Kingston	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie	146 25		
do do ...	Bonus du gouvernement pour l'ordinaire des officiers	200 00		
Payeur Strange, Kingston	Solde des officiers	10,915 00		
	A reporter	12,675 37	51,742 25	655,632 65

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	12,675 37	51,742 25	655,632 65	
		SOLDE, ENTRETIEN ET EQUIPEMENT DES BATTERIES "A" "B," ECOLES ROYALES D'ARTILLERIE—*Fin.*				
		BATTERIE "B"—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Payeur Strange, Kingston	Solde des sous-officiers et soldats	28,912 43			
	do do	Allocation au lieu de nécessaires aux hommes enrôlés de nouveau	276 00			
	do do	Compensation au lieu de distribution d'habillements militaires	737 52			
	do do	Allocation comme payeur de la batterie	199 92			
	do do	Solde des escouades de travailleurs	276 70			
	do do	Dépenses contingenses, y compris les frais de voyages des officiers, frais de port. télégrammes, impressions, charriage, achat d'un cheval, etc., etc	1,146 23			
	W. G. Elliott, Kingston	Approvisionnements de viande d'après contrat	2,406 96			
	W. H. Reed do	do do do	2,323 77			
	R. Carnovoosky do	do de pain do	1,928 58			
	A. Swanston do	do do do	3 99			
	Rees frères do	do do do	16 40			
	H. et M. Crothers do	do do do	1 02			
	W. Hutton do	do de fourrage do	2,250 25			
	W. H. Reed do	do de paille do	15 70			
	Isaac Noble do	do de bois do	5,515 55			
	J. Kerr do	do de charbon do	22 50			
	McKelvey et Birch do	Approv. d'huile de charbon, lampes, etc., d'après contrat	538 53			
	Jos. Dillon do	Bottes, d'après contrat	437 50			
	Chir.-vét. Massie do	Soins aux chevaux et drogues	301 80			
	T. McGuire do	Habillements	209 15			
	Aqueduc, Kingston do	Eau	160 00			
	W. B. Fallest do	Vider les cendriers et ramoner les cheminées	345 30			
	John Williams do	Ramoner les cheminées	9 30			
	Jas. McCammon do	Approvisionnement de drogues	41 06			
	Heath et Gunn do	do do	68 52			
	J. G. King do	do do	45 88			
	J. Muckleston do	Matériel pour artificiers	171 12			
	J. McMahon do	do do	96 31			
	A. Hoppins do	do do	126 56			

McMahan frères do ...	do	169 43			
Ford et fils do ...	Cuir	35 31			
Const. Thompson do ...	Arrestation d'un déserteur	11 25			
do Hinde do ...	do	11 25			
C. F Gildersleeve do ...	Certifier l'identité des hommes	2 00			
J. P Gildersleeve do ...	do	14 00			
J. C. Cleary do ...	Clarinette	20 00			
R. Waldron do ...	Couvertures pour cheval	138 45			
P. J. Doherty do ...	Ferrer des chevaux	57 25			
Mde Gorden do ...	Réparations aux drapeaux	10 00			
W. M. Drennen do ...	Brosses, éponges, etc	77 70			
W. D. Gorden do ...	Eponges	13 50			
Mills frères do ...	Bonnets de fourrure	281 00			
Willing et Williamson, Toronto	" Guide" Otter	12 00			
D. McEwan, Kingston	Vis d'étau	3 00			
Henry Witton do ...	Divers	14 90			
W. Hutton do ...	Travaux	427 50			
Geo. Moore do ...	Cible	15 00			
S. T. Drennan do ...	Chaises	5 25			
Thos. McAuley do ...	Encre	5 20			
J. T. McDermott do ...	Réparations de wagons	38 50			
M Dolan do ...	do harnais	28 75			
W. B. et S. Anglin do ...	Bois de construction	182 60			
G. M. Wilkinson do ...	Faïencerie	23 42			
Thos. McMahon do ...	Peinturage et réparations	134 00			
W. C. Knapp do ...	Réparations de chaloupes	30 00			
Payeur Strange do ...	Octroi du gouvernement pour la revue tenue à Kingston	200 00			
Chirurgien-vét. Coleman, Ottawa	Achat de chevaux pour la batterie "B"	1,831 43			
Boosey et Cie, Londres, Ang	Livres et tambours	261 58			
Wm. Clowes et fils, Londres, Ang	do	59 54			
J. R. Esmonde, Ottawa...	Coutellerie	126 00			
A. P. Sherwood do ...	Arrestation d'un déserteur	10 00			
Dr Collingwood	Examen des hommes	1 00			
Représentants de feu le canonnier Dallaire de la batterie "B"	Compensation pour maladie contractée par le canonnier Dallaire en service actif	138 00	65,648 73		
			117,390 98		
	Moins—Remboursements	....	211 84		
				117,179 14	
					772,811 79
	Total, dépenses de la milice pour l'exercice 1881-82	....	....	....	772,811 79

SERVICE DES PAQUEBOTS PAR VOIE DE MER ET A L'INTÉRIEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		SUBVENTIONS.				
36 Vic., c 33, et 44 Vic., c. 2 ...	L'honorable directeur général des postes.........	Pour payer à sir Hugh et A. Allan, une année de subvention pour service postal, jusqu'au 31 mars 1882........................	....	....	....	126,533 33
	do ...	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur entre Saint-Jean et Halifax	....	....	....	10,000 00
	do ...	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur............................	....	....	....	10,000 00
	do ...	Payé à Goodall et Perkins pour communication à la vapeur entre San Francisco et Victoria, C. B..........................	....	....	....	17,640 00
	do ..	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine	....	....	....	5,100 00
	do ...	Payé pour le service à la vapeur entre le Grand Manan et la terre ferme..	....	....	....	990 00
	Ban. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de la société postale française de l'Atlantique pour le service de la malle entre le Canada, les Antilles et le Brésil	....	....	....	12,166 67
	Ministère des chemins de fer et canaux.....	Montant de la subvention au vapeur "City of St. John" pour service entre Campbellton et Gaspé	....	....	....	8,000 00
	Cie des vapeurs du Saint-Laurent......	Payé pour service de vapeurs entre Port-Mulgrave et la baie de l'Est..	....	....	....	6,000 00
	Propriétaires du vapeur "Goliath"	Payé pour service de vapeurs entre le cap Canso et Port Hood..	....	....	....	2,000 00
	Mde E Fishwick	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et l'Ile du Prince-Edouard..	....	....	....	3,000 00
	Cie de steamers anglo-française.........	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et Saint Pierre	....	....	....	2,000 00
	Peake frères et Cie	Payé pour service de vapeurs entre l'Ile du Prince-Edouard et la Grande-Bretagne...	....	....	....	7,500 00
		POLICE DE RADE.				
44 Vic., c. 2.......	Ministère de la marine et des pêcheries..............	Bordereaux, loyer, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes—				

			Police de rade, Montréal	.....	.....	20,321 82	
			do Québec	.....	.....	21,994 74	
							42,316 56
			Canots de sauvetage, appareils de sauvetage, etc.				
44 Vic., c, 2......	do	do ...	Montant dépensé pour canots de sauvetage, récompenses, etc...	.....	.....	.....	2,212 01
			Examen des capitaines et seconds.				
44 Vic., c. 2......	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus	.....	.....	.....	3,982 01
			Enquête sur les naufrages et accidents, etc.				
44 Vic., c. 2......	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus	.....	.....	.....	863 19
			Enregistrement et classification des navires canadiens.				
44 Vic., c. 2......	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus	.....	.....	.....	2,013 28
			Enlèvement des obstacles des rivières navigables.				
44 Vic., c. 2......	do	do ...	Dépenses se rattachant au service ci-dessus	.....	.....	.....	1,116 51
			Vapeurs fédéraux.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	do	do ...	Paiements pour entretien du "Napoléon III"	.....	.....	28,168 52	
			do do "Druid"	.....	.....	16,755 46	
			do do "Newfield"	.....	.....	18,579 83	
			do do "Glendon"	.....	.....	7,119 91	
			do do "Northern Light"	.....	.....	23,911 97	
			do do "Sir James Douglas"	.....	.....	8,454 61	
			do do "La Canadienne"	.....	.....	26,965 40	
			do do "Charybdis"	.....	.....	5,350 03	
							135,305 73
			Total, service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur	.....	.....	.....	398,739 29

PHARES ET SERVICE COTIER.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2.......	Ministère de la marine et des pêcheries	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc..........	....	39,387 37		
		Phare de Sandshead, Colombie-Britannique.........	....	6 90	39,394 27	
	do do ...	Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc. :—				
		En amont de Montréal	....	71,048 50		
		Entre Québec et Montréal..........	....	14,643 05		
		En aval de Québec..........	....	91,086 87		
		Nouveau-Brunswick	....	66,073 01		
		Nouvelle-Ecosse..........	....	136,648 72		
		Ile du Prince-Edouard..........	....	16,985 22		
		Colombie-Britannique	....	17,803 67		
		Cap Race..........	....	1,197 43		
		Paiement aux commissaires du havre de Montréal à compte de l'entretien des bouées et balises	....	7,000 00	422,486 47	461,880 74
		Total, phares et service côtier..........	....	....	....	461,880 74

PÊCHERIES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2......	Ministère de la marine et et des pêcheries.........	Appointements et déboursés des gardes-pêche, etc. :—				
		Ontario			11,729 77	
		Québec			14,819 22	
		Nouvelle-Ecosse			16,479 41	
		Nouveau-Brunswick			12,284 82	
		Ile du Prince-Edouard			2,756 48	
		Colombie-Britannique			1,599 08	
		Manitoba			808 55	
		Payé à compte de pisciculture, etc			31,244 29	
		do frais judiciaires			809 89	
		do d'annonce			169 20	
		Total, pêcheries				92,700 71

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2	Samuel Risley	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1882			1,800 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages, jusq. 30 juin 1882			1,283 21	
	W. M. Smith	Une année d'appointements comme vice-président do			1,400 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			1,223 65	
	W. J. Meneilly	Une année d'appointements comme inspecteur do			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			554 84	
	J. Burgess	Une année d'appointements comme inspecteur do			1,200 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			130 08	
	F. X. Béfort	Une année d'appointements comme inspecteur do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			613 06	
	J. Samson	Une année d'appointements comme inspecteur do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			88 36	
	J. Taylor	Une année d'appointements comme inspecteur do			1,000 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			302 22	
	J. Westgarth	Une année d'appointements comme inspecteur do			750 00	
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do			274 67	
	T. Aumond	Traduction de règles et règlements			20 00	
	H. D. Whitney	Loyer du bureau			250 00	
	Rolph, Smith et Cie	Impressions			75 00	
	D. Morris	Services et déboursés pour l'inspection des vapeurs			234 30	
	H. Jenkins	Inspection des vapeurs			45 00	
	Divers personnes	Annonces			10 40	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impression, annonces, papeterie, etc			381 18	
		Total, inspection des bateaux à vapeur				14,835 97

SURINTENDANCE DES ASSURANCES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2	J. B. Cherriman............	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'année expirée le 30 juin 1882			4,000 00	
	C. E. Anderson......	Appoint. comme premier commis, pour l'année exp. le 30 juin '82			2,300 00	
	A. K. Blackader............	do commis do do			1,312 50	
	W. J. R. McMinn.........	do commis temporaire do do			912 50	
	J. B. Cherriman............	Frais de voyages			42 60	
	Diverses personnes.........	Abonnement à des journaux			61 57	
	do	Télégrammes et louage de téléphone			50 41	
	do	Dépenses contingentes			27 10	
	Imprimeur de la reine	Impressions, reliure, etc			212 68	
	Bureau de la papeterie....	Papeterie			152 51	
		Total, surintendance des assurances......				9,072 87

INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Québec.				
44 Vic., c. 2......	Wm. Quinn..................	Montant des appointements payés durant l'année expirée le 30 juin 1882	....	11,368 12		
		Dépenses contingentes	....	2,586 44		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs..................	....	27,448 26		
					41,402 82	
		Montréal et Sorel.				
	George Davelay............	Montant des appointements payés durant l'année expirée le 30 juin 1882	....	1,500 00		
		Dépenses contingentes..................	....	322 46		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	....	2,237 78		
					4,060 24	
	Divers insp.-mes. de bois.	Montants payés comme allocations de retraite..................	....	5,601 61		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie..................	....	120 95		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc..................	....	175 03		
					5,897,59	
						51,360 65
		Total, inspecteurs-mesureurs de bois.	....	....	....	51,360 65

DIVERS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		DÉPENSES IMPRÉVUES.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Ministère de la justice....	Gratification de deux mois d'appointements payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés dont les noms suivent :—				
		Juge Oliver........	666 66			
		Juge McDonald........	433 33			
		Juge Laframboise........	583 33			
		Juge Robertson........	666 66			
		H. A. Jones, commis du préfet, pénitencier de Kingston.	116 66			
				2,466 64		
	Ministère des postes.......	J. McLaughlin, commis, ministère des postes........	156 66			
		W. F. Forsyth, surint., div. des mandats d'art. d'argent.	358 33			
		J. McKenna, courrier de la malle sur chemin de fer........	106 66			
		F. Avery, commis, St-Jean, N.-B., bureau de poste........	113 33			
		H. G. Garrett, commis, ministère des postes........	233 33			
		D. A. Ross, commis, en charge des malles anglaises entre Montréal et Halifax........	160 00			
		S. Craig, commis, ministère des postes........	108 33			
		E. Grenier, facteur, bureau de poste, Montréal........	93 33			
		F. Barlee, courrier de la malle océanique........	166 66			
		G. P. Baker, directeur de poste, Ottawa........	416 66			
		J. Paterson, chargeur, bureau de poste de Montréal........	100 00			
		P. Mullaney, facteur, bureau de poste d'Halifax........	93 33			
				2,106 62		
	Ministère des douanes....	E. L. Thorne, commis, maison de douanes, St-Jean, N.-B.	233 34			
		F. Deslauriers, préposé aux arrivages, Québec........	83 34			
		W. Montgomery, douanier, New Carlisle........	63 67			
		J. P. Irving, commis, maison de douanes, Charlott'n, I.P.-E	166 66			
		W. Miller, sous-préposé à l'engagem. des mat. Québec....	166 67			
		E. W. Bown, douanier, Sydney, N.-E........	66 67			
		P. E. Shepherd, commis, ministère des douanes........	300 00			
		C. Marcotte, garde-clefs, Québec........	100 00			
		E. Têtu, percepteur de douanes, Gaspé........	133 34			
		S. Wood, percepteur de douanes, Oshawa........	133 34			
		J. Scanlon, commis, maison de douanes, Toronto........	200 00			
		A reporter........	1,650 03	4,573 26		

DIVERS—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,650 03	4,573 20		
		Dépenses imprévues—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2		Gratification de deux mois d'appointements payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés, dont les noms suivent:—				
	Ministère des douanes	F. G. Parker, percepteur, Frelighsburg	108 34			
		W. McNab, sous-percepteur, Amherst	41 67			
		P. Reinhardt do Lunenburg	58 34			
		J. Clark, préposé au débarquement, Port-Dalhousie	33 34			
		J. Meharg, mécanicien, maison de douanes, Montréal	130 00			
	Ministère des chemins de fer et canaux			2,021 72		
		P. G. Clement, dessinateur, canal Lachine	200 00			
		J. Hughes, éclusier, do	76 00			
		J. Doyle, journalier d'écluse do	77 50			
		F. H. Hétu, percepteur de péages do	166 66			
		H. Carpenter, éclusier, canal Cornwall	76 25			
		A. Boyd do do Rideau	61 00			
	Ministère du revenu de l'intérieur			657 41		
		M. McCord, officier d'accise, division de Guelph	133 32			
		W. Quinn, inspect. des inspect.-mesureurs de bois, Québec	333 32			
		J. Ford. officier d'accise, division de Prescott	133 33			
		J. Tierney, messager, bur. des insp.-mes. de bois, Québec.	66 66			
	Ministère de la marine et des pêcheries			666 63		
		M. Graburn, commis, minist. de la marine et des pêcheries	183 34			
		P. McIntyre, gardien de phare, Michipicoten	72 50			
		C. Chiasson do Rocher aux Oiseaux, N.-E.	100 00			
		E. Roy do Pointe Riche, Terreneuve.	100 00			
		R. Doherty do Collingwood	33 34			
		C. Peters do Pte aux Sauvages, I.P.E.	50 00			
		D. Robertson do Ile du Portage, N..B.	33 34			
		D. Ross do Pointe Porphyre	66 67			
		M Cotton do Belle-Ile	100 00			
		George McKay do Canso Nord	76 67			
				815 86		
	Conseil privé	O. Côté, greffier, conseil privé		533 33		
	Mme Keegan	Gratification pour blessures reçues par son mari lorsqu'il était en devoir, lors de l'émeute des journaliers de bord, et qui ont hâté sa mort		250 00		

P. Doran et Cie	Dépenses pour les funérailles de feu P. Coney, contre-maître dans la maison de douane à Montréal		102 70	
Ban. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de sir A. T Galt pour gratifications aux veuves de R Allen et M. Bracegirdle, marins noyés près de la "Charybdis"		71 70	
Roswell et Hutchinson	12 exemp des rapp. de la cour du Banc de la Reine du H.-Canada	60 00		
do	Une exemplaire des rapports des plaids communs	5 00		
do	Frais de port	1 43		
do	Quarante exemplaires des rapports de la cour suprême, vol. 4	100 00		
			166 43	
W. Lukes	Services et dépenses comme comm.-enquêteur sur les fabriques.	2,017 65		
A. H. Blakeby	Services et dépenses se rattachant à la commission d'enquête sur les fabriques	1,976 42		
Jaffray frères	Impression du rapport de la commission	88 80		
			4,082 87	
T. B. Riley	Réglement de sa réclamation pour dommages résultant de l'entreposage du tabac sur lequel un droit avait déjà été payé avant l'entrée de l'Ile du Prince-Edouard dans la Confédération		250 00	
Ban. de Montréal, Londres	Paiement à compte de la bibliothèque, à Londres		159 61	
L. Z. Duval	Remboursement des sommes déduites des héritiers DeGaspé, pour surpaiement de l'intérêt sur certaines seigneuries, dont le capital avait été payé		103 53	
C. Tessier	Paiement d'une partie du capital de certaines seigneuries payé par erreur à une autre personne, et les intérêts		62 73	
W. Heard	Services et dépenses comme l'un des commissaires nommés pour déterminer les réclamations de diverses personnes se rattachant au territoire en contestation entre la ci-devant province du Canada et la province du Nouveau-Brunswick		800 00	
D. O'Connor	Services professionnels *in re* procédures pour contraindre les compagnies de chemins de fer à faire des rapports		404 91	
John Robins	Somme fixe au lieu de frais de déménagement de Charlottetown à Ottawa		200 00	
G H. Lee	Cinq exemplaires de "The first 50 years of the Church of England in the Province of New Brunswick"		2 50	
Diverses personnes	Recueillir des renseignements au sujet des pêcheries maritimes.	150 00		
Ministère des finances	Frais de voyages à Washington, traité de droit d'auteurs	480 00		
G. Y. Crookshanks	do do	123 21		
S. E. Dawson	Services et dépenses	500 00		
			1,253 21	
L'hon. secrétaire provincial, Nouvelle-Ecosse	Montant provenant des licences de mariage appartenant au gouvern. local et porté par erreur au crédit du revenu du Canada		2,788 22	
J. G. Colmer	Partie de traitement comme secrétaire du haut commissaire du Canada à Londres, jusqu'au 30 juin 1882		324 45	
				20,291 07
	A reporter			20,291 07

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report		20,291 07		
		Gazette du Canada.				
44 Vic., c. 2	Direct.-général des postes	Frais de port		138 23		
	G. P. Drummond	Impression et envoi de la *Gazette du Canada*		2,207 10		
	G. P. Harwood	Traduction		38 80		
	A. Marion	do		160 20		
	Cie du ch. de fer du Saint-Laurent et Ottawa	Fret sur papier		55 43		
	Cie du ch. de fer Canadien du Pacifique	do		26 50		
	Barber frères	Papier		1,264 49		
	J. A. Gouin	Copies de la *Gazette* pour compléter la liasse		75 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		29 25		
					3,995 00	
		Diverses impressions.				
44 Vic., c. 2	Cie d'impressions et de publication du *Citizen*	Impression et reliure du discours sur le budget		732 00		
	Cie d'impressions et de public. du *Canada*	do do do en français		839 75		
	Henry Hartney	Rapports parlementaires		13,875 03		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papier, etc		911 99		
					16,358 77	
		Traduction en français et impression du discours de Sir Charles Tupper sur la politique du chemin de fer Canadien du Pacifique.				
	L. J. Demers et fils	Payé pour service s'y rattachant			816 35	
		Commutation de droits, armée et marine.				
	Ministère des douanes	Paiements à ce sujet			1,406 03	

Gouvernement dans les territoires du Nord-Ouest.

44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2 ...	W. J. Scott	Appoint. comme régistrateur, pour l'année expir. le 30 juin 1882		1,999 92	
	A. E. Forget	do greffier du conseil des territoires du Nord-Ouest, du 1er juin 1881 au 30 juin 1882		1,950 00	
	H. Richardson	do conseil du lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, du 1er janvier 1877 au 31 août 1881	933 33		
	do	do du 1er sept. 1881 au 30 juin 1882	166 60	1,099 93	
	A. Sproat	Appoint. pour onze mois comme régistrat., dist. du Prince-Albert		916 63	
	M. McDonald	do une année comme régistrateur, district de la Montagne de la Tortue		999 96	
	E. A. Brisbois	do trois mois, comme régistrateur, district de la petite Saskatchewan		249 99	
	L. M. Baker	Appointements comme instituteur		375 00	
	J. Pritchard	do		30 50	
	W. Garrioch	do		68 00	
	E. B. Glass	do		75 00	
	E. A. Crawford	do		36 80	
	J. E. Whitford	do		30 50	
	P. Allard	do		50 00	
	J. Murray	do		187 50	
	Sœur Ste. Geneviève	do		375 00	
	Père Bigonesse	do		225 00	
	Sœur St. Michel	do		200 00	
	J. S. McDonald	do		50 00	
	R. Secord	do		75 00	
	Sœur Sicard	do		375 00	
	M. Nolin	do		50 00	
	L. Clarke	Frais de voyages		107 25	
	L'hon. E. Dewdney	do		394 00	
	do	Diverses dépenses		49 60	
	do	Télégrammes		26 92	
	M. McDonald	Frais de voyages et autres dépenses		144 00	
	Mulholland Frères	Presse à lettres pour le bur. d'enregist. de la petite Saskatchewan		10 00	
	do	do et coffre de sûreté do p. la Montagne de la Tortue		828 40	
	do	Coffre de sûreté pour le bur. d'enregist. de Prince-Albert		800 00	
	Carruthers et Brock	do do de la petite Saskatchewan		570 00	
	R. E. Rogers	Transport de coffre de sûreté		50 00	
	Cie de transport de Winnipeg et Occidental	do		162 20	
	E. A. Brisbois	do		20 00	
	do	Frais de messagerie sur livres		42 50	
	A. J. Fraser	Fret sur papeterie		18 00	
	Donaldson Frères	Papeterie		90 22	
		A reporter		12,732 82	42,867 22

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		12,732 82	42,867 22	
		GOUVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Donaldson Frères	Formules et certificats		14 18		
	T. W. Taylor	Livres pour le bur. d'enregist. du dist. de la petite Saskatchewan	467 00			
	do	do do do de la montagne de la Tortue	467 00			
				934 00		
	Cie de télégr. Montréal	Télégrammes		2 62		
	do G. N. O.	do		4 05		
	George Cox	Gravures		92 50		
	A. Mortimer	Moitié du prix d'un livre blanc		2 75		
	Copp, Clarke et Cie	Livres pour le bur. d'enregist. du dist. de la petite Saskatchouane		92 00		
	Stobart, Eden et Cie	Drap		87 72		
	H. Richardson	Timbres-poste		15 00		
	James Folster	Gages comme messager		150 00		
	P. G. Laurie et Cie	Impressions		161 16		
	Cie de la baie d'Hudson	Divers approvisionnements		33 63		
	A. McDonald	Huile de pétrole		52 90		
	L'Hon. D. Laird	Divers déboursés		93 28		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papier, etc.		140 16		
	T. Howard	Draps en caoutchouc et tentes		42 93		
	Pénitencier du Manitoba	Soin des aliénés		365 00		
	Police à cheval du N.-O.	Un tiers des frais du service de la malle dans les territ. du N.-O.		2,055 00		
	A. Thompson	Une paire de chevaux		300 00		
	J. Halford	Deux mois de gages		50 00		
	W. M. Herchmer	Ouvrage, etc., sur ponts		350 00		
	P. Boudreau	do		2 00		
	W. Favel	do		7 50		
					17,781 20	
		GOUVERNEMENT DANS LE DISTRICT DE KÉWATIN.				
	W. A. Baldwin, M.D	Services professionnels durant l'épidémie de la petite vérole à Kéwatin en 1877		653 33		
	Stobart, Eden et Cie	Effets fournis pour les aliénés du pénitencier du Manitoba, du district de Kéwatin		99 24		
	Cie de la baie d'Hudson	Soin d'une personne aliénée, du district de Kéwatin		49 00		

	Pénitencier du Manitoba.	Entretien des aliénés		1,334 37	
	George Cox	Gravure, lithographie, etc	7 00		
	A. Mortimer	La moitié du prix d'un livre blanc	2 75		
				9 75	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier, etc		7 66	
	J. Cauchon	Appointements comme secrétaire		499 92	
					2,653 27
		Frais de voyages de l'ex-lieutenant-gouverneur Laird.			
	L'hon. D. Laird	Frais de voyage de lui-même et de sa famille de Battleford à Charlottetown, Ile du P.E			1,524 00
		Acte de tempérance du Canada.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	R. R. Waddell	Dépenses en vertu de l'acte ci-dessus, comté de Wentworth		757 70	
	C. P. Blanchard	do do Colchester, N.E.	461 35		
	J. F. Blanchard	do do do	14 40		
				475 75	
	Duncan McKenzie	do do Cap-Breton, N.E.		387 25	
	C. Curry	do do Hants, N.E		455 95	
	G L. Hobson	do do Welland, Ont		745 30	
	J. Flintoft	do do Lambton, Ont		1,180 44	
	W. H. Harris	do do Pictou, N.E		532 98	
	H. McDonald	do do Inverness, N.E		470 35	
	W. J. James	Balance do do Marquette, Man.		292 50	
	J. A. Harding	do do St-Jean		460 00	
	Harrison et Kubidge	Services professionnels		10 00	
	Imprim. de la reine, N.E.	Publication de proclamations concernant l'acte dans la *Royal Gazette*, Nouvelle-Ecosse	16 00		
	do	Publication de proclamations concernant les comtés de Hants et Cap-Breton dans la *Royal Gazette*, Nouvelle-Ecosse	24 00		
				40 00	
					5,808 22
		Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Juge A. Polette	Services comme commissaire pour s'enquérir de certaines matières se rattachant au chemin de fer Canadien du Pacifique en 1873			1,625 00
	G. M. Clark	Payé à compte de services comme commissaire		650 00	
	S. Keefer	do do		350 00	
	N. F. Davin	do do		2,375 00	
	do	Divers déboursés		47 14	
	C. H. Gamsby	Honoraires des témoins		15 00	
	C. Horetzky	do		20 00	
	L'hon. A. Mackenzie	do		25 00	
	Bain, Blanchard et Cie	do		5 09	
		A reporter		3,487 23	72,258 91

DIVERS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		3,487 23	72,258 91	
		COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU ACIFIQUE—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	C. Miles	Services		413 83		
	J. C. Boyce	do		274 50		
	E. Belford	do		5 10		
	C. E Roche	do		12 00		
	J. F. Brown	do		85 28		
	F. E. P. Aldrich	do		36 50		
	E. M. Armstrong	do		73 00		
	T. J. Richardson	do		58 50		
	Wm. Carter	do		29 00		
	J. F. Shaw	do		10 50		
	A. et G. Holland	Rapports		2,300 00		
	E. A Perry	Papeterie, etc		20 97		
	A. Mortimer	Reliure, papeterie, etc		100 64		
	J. Hope et Cie	Papeterie, etc		13 00		
	J. Durie et fils	do		3 93		
	Mann et Cie	do		1 20		
	Uglow et McGiffin	do		8 10		
	A S. Woodburn	Reliure, etc		22 50		
	Mme Ritchie	Loyer de chambre		8 00		
	Cie de télég. Dominion	Télégrammes		4 28		
	Cie de télég. du Grand Nord-Ouest	do		19 86		
	L. J. Demers Frères	Payé à compte d'impression, en français, des témoignages se rattachant au rapport de la commission		1,000 00		
	A. Audet	Traduction du do do		2,406 25		
	S. Stephenson et Cie	Impression du rapport et des témoignages pris devant la Commission		6,646 33		
					17,040 50	
		COMMISSION DU SERVICE CIVIL.				
44 Vic., c. 2	D. McInnis	Services		375 00		
	E. J. Barbeau	do		34 00		
	J. C. Taché	do		12 00		
	A. Brunel	do		168 00		

	W. White	do		313 00	
	W. R. Mingaye	do		127 00	
	George Fowler	do comme messager		15 00	
	Cie de télég. Dominion	Télégrammes		12 18	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier, etc		311 05	
					1,367 23
		EXPOSITION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES.			
45 Vic., c. 2	Banq. de Mont'al, Londres	Lettre de change en faveur de J. G. Colmer, pour payer la contribution du gouvernement canadien pour la liste des prix			2,433 33
		EXTINCTEURS BABCOCK.			
44 Vic., c. 2	Geo. Reiffenstein	6 extincteurs chimiques		300 00	
	J. R. Esmonde	2 do		100 00	
	Banque de Montréal	Paiement de lettres de crédit émises par le ministère des travaux publics		100 00	
					500 00
		DÉPENSES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN 1874.			
44 Vic., c. 2	Cap. J. W. Steinhoff	Balance due pour le transport de Son Excellence le comte de Dufferin et sa suite sur le vapeur "J. W. Steinhoff" de Windsor à Sarnia et Goderich, en août 1874			152 98
		INTRODUCTION CLANDESTINE D'ARMES.			
44 Vic., c. 2	G. McMicken	Divers déboursés			100 00
		GARDIENS BLESSÉS, PHARE DU ROCHER AUX OISEAUX.			
45 Vic., c. 2	P. A. Savilleguay, M.D.	Services professionnels		101 40	
	Mme C. Chiasson	Gratification à la mort de son mari, gardien du phare du Rocher aux Oiseaux		1,000 00	
					1,101 40
		"PARLIAMENTARY COMPANION."			
45 Vic., c. 2	C. H. Mackintosh	600 exemplaires des *Parliamentary Companion*			1,200 00
		LA REINE *vs.* BOURASSA.			
	Carter et Church	Services professionnels dans la cause ci-dessus			78 90
		A reporter			96,233 25

DIVERS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			96,233 25	
		Dépenses relatives à la mort de feu James Meharg.				
45 Vic., c. 2	Diverses personnes	Soins médicaux et frais d'inhumation de feu James Meharg, mécanicien, maison de douane de Montréal			210 50	
		Dépenses relatives aux accusations portées contre l'inspecteur des pêcheries Mowatt.				
44 Vic., c. 2	W. Smith, sous-ministre de la marine et des pêcheries	Paiements à W. E. McRoberts et W. H. Rogers, commissaires, relatifs aux accusations portées contre John Mowatt			675 80	
		Voyage du gouverneur général				
44 Vic., c. 2	Police à cheval du Nord-Ouest	Diverses dépenses			10,982 84	
		Paiement à Mme Diana Fox.				
45 Vic, c. 2	Mme Diana Fox	Montant frauduleusement obtenu au bureau de poste d'Ottawa, sur un mandat d'argent, par une personne se représentant comme étant Diana Fox			390 22	
		Agence du gouvernement, Rio de Janeiro.				
45 Vic., c. 2	Banq. de Mont'al, Londres	Lettre de change en faveur de P. Lacey Lieberman, agent canadien au Rio de Janeiro			1,250 00	
		Dépenses relatives à l'exposition de Paris.				
44 Vic., c. 2	T. C. Keefer	Appoint. pour 2 mois comme commissaire, exposition de Paris		1,000 00		
	Dr S. May	do pour services do		450 00		
	Rolph, Smith et Cie	Vues et plans, exposition de Paris		220 00		
	Cie de lithographie Burland	Certificats, do		40 00		
	M. O'Keefe	Gravure, do		40 00	1,750 00	

		Statuts Refondus du Canada.				
44 Vic., c. 2	L'hon. J. Cockburn.......	Une année d'appointements, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	....	3,999 97		
	A. Ferguson........	do do do ...	....	999 97		
	R. Wolfenden........	Deux exemplaires des Statuts Refondus de la Col.-Britannique.	....	10 00		
	Bureau de la papeterie....	Papeterie, etc........	....	75 66		
					5,085 60	
		Gratification au gardien de nuit des édifices fédéraux, Halifax.				
	Thomas Shea........	Trois mois de gratification........	....	....	135 00	
		Total, divers........	....	....	....	116,713 21

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2 ...	F. W. Armstrong.	Paiements sur compte d'arpentages			5,695 29	
	G. B. Abrey	do do			9,995 59	
	M. Aldous	do do			6,950 00	
	W. Ashe	do do			3,578 02	
	C. W. Allen	Livres			250 00	
	do	Services comme dessinateur			306 50	
	W. P. Anderson	Travail supplémentaire			77 25	
	J. W. D. Armour.	Arpentages			1,500 00	
	S. et H. Borbridge	Boîtes de papeterie			30 00	
	B. Billings	Services		730 00		
	do	Travail supplémentaire		387 00		
					1,117 00	
	A. Bristow	Services		730 00		
	do	Travail supplémentaire		60 12		
					790 12	
	W. et D. Beatty	Arpentages			7,902 40	
	E. Bray	do			5,504 04	
	S. L. Brabazon	do			4,962 83	
	Burchell et Davis	do			3,098 36	
	T. Breen	do			1,497 24	
	P. Burnett.	do			2,870 40	
	R. M. Bonfellow	Services		546 00		
	do	Travail supplémentaire		70 20		
					616 20	
	P. R. A. Belanger	Arpentages			3,983 89	
	J. J. Burrows.	do			5,955 91	
	S. Brodie	do			1,366 65	
	Cie de Lithog. Burland	Plans de townships			274 15	
	S. et H. Borbridge	Harnais et câble			1,001 00	
	do	Valise			5 40	
	W. Bell	Arpentage			1,600 00	
	J. Bignell	do			1,600 00	
	L. Bolton	do			1,600 00	
	A. C. Bigger	do			2,500 00	
	F. E. Brunelle	do			1,500 00	
	J. Bourgeois	do			1,500 00	
	T. Byrne.	do			1,500 00	

D. Beatty	do		2,500 00
W. Beatty	do		2,110 00
E. Bazett	do		1,500 00
R. M. Bonfellow	do		20 00
H. F. Bray	do		1,500 00
A. F. Cotton	do		3,854 71
Clementi et Hewson	do		4,764 34
H. Carre	do		2,750 00
E. C. Caddy	do		5,593 72
do	Allocations pour délais		83 20
Cie canad. de messagerie	Fret		22 40
J. A. Carbert	Arpentages		1,335 68
A. F. Cotton	Services	136 00	
do	Travail supplémentaire	5 00	
			141 00
A. G. Cavana	Arpentages		2,500 00
L Charron	Services		73 50
C. Carroll	Arpentages		1,500 00
F. J. Chadwick	do		1,500 00
J. Campbell	Charrettes		3,534 00
E. C. Dawson	Arpentages		2,984 50
J. Dunnett	Couvrir des théodolites, etc		84 90
Lt.-col. J. S. Dennis	Frais de voyages		431 40
P. F. Daly	Services		102 00
Cie de télég. Dominion	Télégrammes		51 47
E. Deville	Services	1,880 00	
do	Arpentages	305 85	
do	Frais de voyages	713 25	
			2,899 10
T. Drummond	Arpentages		5,166 23
J. Doupe	do		2,475 42
J. Durie et fils	Almanach de mathématiques		1 25
E. A. Dickenson	Services comme artiste		386 90
M. Deane	Arpentages		2,628 14
J. W. Davis	Courrier de la malle		240 00
J. J. Dalton	Services		126 00
do	Arpentages		1,500 00
R. Dunlop	Services		31 00
H. C. Denny	do		64 00
do	Arpentages		1,600 00
C Desjardins	do		1,600 00
T. R. Davis	Charriage de harnais et de tentes		12 00
E. Dupuis	Services		216 50
J. Doddridge	Arpentages		1,600 00
Day et DeBlois	Poteaux d'arpentage en fer		5,064 56
H. Dumais	Arpentages		2,950 00
J. C. Desmeules	do		3,000 00
	A reporter		151,626 16

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			151,626 16	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	C. C. DuBerger	Arpentage			1,500 00	
	P. T. C. Dennais	do			1,300 00	
	C. H. Davis	do			1,500 00	
	Z C Dupuis	do			1,500 00	
	Evans et Bolger	do			4,667 88	
	E B. Eddy	Rouleaux pour cartes géographiques			4 25	
	J. R. Esmonde	Boîtes en tôle galvanisée			45 40	
	H D Ellis	Arpentage			2,500 00	
	W. C. Eaton	do			1,500 00	
	A. G. Forrest	do			1,611 82	
	Frodsham et Cie	Montres chronomètres			789 62	
	do	Réparations aux montres chronomètres			18 49	
	F. Fawcett	Arpentage			4,374 85	
	E. Fafard	do			1,500 00	
	J. A. Francis	do			1,500 00	
	J Foster	Trépied			16 50	
	A. Grignard	Services			62 00	
	do	Divers, travail supplémentaire, etc			57 00	
	W S. Gore	Arpentages			2,200 00	
	J. F Garden	do			4,415 68	
	L. J. E Garon	do			4,445 66	
	E. Genest	Plans			10 00	
	L S. E Grandin	Arpentages			1,800 00	
	L. P. Gauvreau	do			1,500 00	
	The Plummer Wagon and Genl. Manufact'g Co.	Charrettes, etc			3,460 11	
	F. M. et C. Hunt	Canot en toile à voile			3 25	
	R. W. Hanson	Arpentages			2,485 68	
	M. Hart	do			3,792 16	
	J. Hill	do			5,602 47	
	L. A. Hamilton	Services			410 00	
	A. Hamel	Arpentages			3,152 63	
	T. Howard	Fret			370 98	
	Hearn et Harrison	Compas prismatique			16 00	
	T. R. Hewson	Arpentage			1,600 00	
	E. D. Henderson	do			1,500 00	

T. F. Holmes	Toile à voile pour chaloupes			477 30
J. Johnston	Frais de voyages			285 55
R. J. Jephson	Arpentages			646 75
H. A. Jukes	Allocation supplémentaire comme aide du professeur Macoun			86 00
F. Jones et Cie	Arpentages			4,500 00
W. F. King	Appointements d'une année, jusqu'au 30 juin 1882		1,680 00	
do	Frais de voyages et autres dépenses se rattachant à l'inspection des arpentages		11,021 66	
				12,701 66
do	Avances à compte de paiements aux arpenteurs			16,500 00
O. J. Klotz	Arpentages			5,093 75
do	Inspection des charrettes			40 60
T. Kains	Arpentages			7,802 40
do	Services			104 00
L. Kennedy	Arpentages			3,318 67
do	Droit payé se rattachant à l'arpentage			197 44
H. Kerr	Arpentages			2,575 65
J. A. Kirk	do			1,500 00
A. W. Lippé	do			1,500 00
S. B. Lucas	do			400 00
H. Leber	do			1,500 00
R. W. Lendrum	do			1,500 00
C. E. Lemoine	do			1,500 00
H. Laire	do			1,500 00
E. L. R. Legg	Services			22 00
C. F. Miles	Arpentages			4,609 71
J. Macoun	Explorations daus les territoires du Nord-Ouest			1,481 14
do	Préparation des rapports			155 00
J. J. McArthur	Arpentages			8,702 21
W. Mills	Menues dépenses contingentes			80 00
E. McNicol	Services		486 00	
do	Travail supplémentaire		23 50	
				509 50
J. McLatchie	Arpentages			3,060 00
J. Morris	do			1,187 16
W. McL. Maingy	Services		730 00	
do	Travail supplémentaire		316 87	
				1,046 87
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes			242 85
A. T. Michaud	Arpentages			500 00
L. T. A. Maingy	Travail supplémentaire			211 62
J. McAree	Arpentages			1,900 14
J. McArthur, fils	do			4,309 10
A. Mortimer et Cie	Impressions, gravure et lithographie			112 50
J. J. McKenna	Arpentages			3,462 84
J. A. McMillan	do			2,661 43
R. C. McPhillips	do			1,263 44
	A reporter			312,085 87

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			312,085 87	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2 ...	A. W. McVittie	Arpentages			1,900 00	
	C. A. McGrath	do			5,300 00	
	J. A. Maddeck	do			1,600 00	
	J. R. Maclean	do			1,635 00	
	J. Murphy	do			1,500 00	
	J. C. Nelson	Préparation des rapports d'arpentage			27 95	
	Cie manufacturière Nationale	Tentes et couvertures de charrette			974 00	
	J. L. P. O'Hanly	Arpentages des limites du Manitoba			4,433 43	
	W. Ogilvie	Arpentages			10,256 90	
	F. L. Osler	Services			240 00	
	do	Courrier de la malle			147 00	
	D. C. O'Keefe	Arpentages			4,293 10	
	L. R. Ord	do			4,100 00	
	W. Pearce	do			2,000 00	
	A. L. Poudrier	do			2,010 00	
	H. B. Proudfoot	do			1,600 00	
	L. Patrick	do			1,500 00	
	G. C. Rainboth	do			5,631 02	
	do	Chevaux			44,087 00	
	J. L. Reid	Arpentages			1,550 00	
	R. Rauscher	Services		588 00		
	do	Travail supplémentaire		181 62		
					769 62	
	O. J. Klotz	Arpentages			800 00	
	Reiffenstein et Small	do			2,124 59	
	J. H. Reiffenstein	do			1,496 00	
	G. W. Ryley	do			1,600 00	
	A. Ross	Réparation d'instruments			2 00	
	C. J. Ripley	do			5 10	
	T. Ryan	Services comme messager surnuméraire			11 00	
	G. A. Sparkes	Services			184 50	
	E. T. W. Sowter	do		730 00		
	do	Travail supplémentaire		115 62		
					845 62	
	C. J. Steers	Services		730 00		

do	Travail supplémentaire		198 25		
				928 25	
J. Stewart	Arpentages			1,477 65	
Saunton et Jones	do			4,309 13	
J. G. Ling	do			3,992 08	
J. A. Snow	do			8,663 45	
do	Plan, notes de campagne et rapport			20 00	
G. E. Stechart	Livres			12 00	
W. Shepherd	Courrier de la malle			120 00	
Sinclair et Francis	Arpentage			2,783 83	
G. Simpson	do de la réserve des sauvages			631 00	
J. B. Sénécal	Harnais de charrette			1,500 00	
Cie de c. de fer St. L. et O.	Fret			27 16	
G. A. Simpson	Echantillons du sol			94 60	
do	Arpentage			1,500 00	
C. J. Shepherd	do			1,500 00	
S. M. Starkey	do			1,500 00	
Bureau de la papeterie	Papeterie, etc			982 07	
A. C. Thomson	Arpentages			2,097 54	
Troughton et Simms	Théodolites			3,945 65	
W. T. Thompson	Arpentages			10,200 00	
J. Traynor	do			4,438 03	
E. C. Haynes	Dépenses se rattachant à la publication de littérature concernant les territoires du Nord-Ouest			2,920 00	
Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Dépenses de voyages au Manitoba			1,500 00	
A. C. Talbot	Arpentage			1,750 00	
Cie de télégraphe G.N.O.	Télégrammes			132 83	
C. E. Tilton	Arpentages			1,500 00	
J. J. Turner	Tentes et piquets			198 75	
C. Unwin	Arpentages			2,732 50	
J. D. Vanbuskirk	do de chemins publics au Manitoba			1,251 60	
L. Vincent	do			1,500 00	
F. W. Wilkins	do			4,911 90	
J. Warren	do			3,064 84	
R. A. Wilson	do			2,068 06	
A. C. Webb	do			3,642 10	
C. E. Wolff	do			4,219 25	
T. W. Walsh	do			2,702 75	
W. Wagner	do			4,256 92	
H. Wilson	do			5,008 18	
Whiteford et Gladu	Hivernage de chevaux			3,160 00	
C. Webster	Inspection et emballage de harnais			12 00	
Young et Steers	Chaîne, gallon, etc			18 50	
				511,982 32	
	Moins—Montant reçu pour instrument d'astronomie vendu à la Cie de la baie d'Hudson			100 00	
	Total, terres fédérales—Capital				511,882 32

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	James Anderson	Appointements	700 00			
	do	Déboursés	729 77			
				1,429 77		
	T. Anderson	Appointements	1,009 67			
	do	Frais de voyages	404 82			
	do	Déboursés	211 58			
				1,626 07		
	Aikins, Monkman et Culver	Services professionnels		18 70		
	J. Allen	Services		200 00		
	A. J. Belch	Appointements	1,400 00			
	do	Déboursés	51 27			
				1,451 27		
	do pour A. B. McKinnon	Services		159 00		
	B. McGrath	Services dans le bureau des examinateurs, etc		32 00		
	D. Codd	Appointements	1,000 00			
	do	Frais de voyages	400 00			
	do	Dépenses des services spéciaux	500 00			
				1,900 00		
	Cie canad. de messagerie	Frais de messagerie		30 30		
	C. Constantine	Service de police		100 00		
	T. Chapais	Services professionnels		24 52		
	F. Davis	Service spécial		553 65		
	G. Duck	Appointements	1,200 00			
	do	Dépenses contingentes	100 00			
				1,300 00		
	Cie du télég. Dominion	Télégrammes		90 08		
	Dawson frères	Carte géographique		1 25		
	E. Deville	Services dans le bureau des examinateurs		80 00		
	P. W. Dorion	do do et frais de voyages		158 00		
	J. R. Esmonde	Divers		208 40		
	A. E. Fisher	Appointements	1,200 00			

do	Dépenses contingentes	191 00	
			1,391 00
A. J. Fraser	Appointements		137 30
do	Transport d'approvisionnements		150 00
J. Graham	Appointements	1,200 00	
do	Depenses contingentes	233 05	
			1,433 05
P. V. Gauvreau	Appointements, 7 mois	699 98	
do	Dépenses contingentes	15 00	
			714 98
R. Goulet	Appointements		700 00
E. Grundy	Services		58 32
L. Grundy	do		58 32
J. McD. Gordon	Appointements	200 00	
do	Frais de voyages	100 00	
do	Coffre de sûreté et transport	700 00	
			1,000 00
Cie de la Baie d'Hudson	Pavillon de tente et peau de bison		17 25
M. Harris	Services		428 75
T. Howard	Transport		27 50
Haley et Sutton	Solde de compte		7 33
A. Jaffray	Appointements		666 65
A. L. Jarvis	Vacation à la cour		21 50
W. F. King	Services au conseil des examinateurs		30 00
A. Kittson	Transcription du budget		25 00
Robert Lang	Frais d'enquête sur réclamations		523 62
do	Secrétaire du conseil des examinateurs		80 00
H. Landerkin	Impressions	8 00	
do	Appointements	700 00	
do	Transport, frais de port, etc	64 70	
			772 70
C. Lapthorne	Services		145 80
W. Mills	Déboursés		171 91
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		50 27
W. McCarthy	Inspection de bois de construction		155 00
S. McNutt	do do		22 00
B. McGrath	Services au conseil des examinateurs		48 00
T. McNutt	Services		100 00
G. F. Newcomb	Appointements	1,200 00	
do	Dépenses contingentes	1,402 98	
do	Frais de voyages	60 60	
			2,663 58
A. Nesbitt	Appointements		733 33
G. Newcomb	do		1,200 00
National Manufacturing Co	Tente et équipement complet		184 75
D. O'Connor	Services professionnels		100 00
	A reporter		23,180 92

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		23,180 92		
		APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET DU BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.—*Fin.*				
41 Vic., c. 2, et 45 Vic, c. 2	H. Powell	Appointements	720 00			
	do	Dépenses contingentes	318 17			
				1,038 17		
	C. D. Richards	Services		1,095 00		
	R. Rauscher	Examen de la réserve des Mennonites	591 75			
	do	Inspection des terrains miniers	32 10			
				623 85		
	A. Russell	Services au conseil des examinateurs		80 00		
	J. McP. Sutherland	Appointements		700 00		
	H. L. Sabine	do		1,000 00		
	E. F. Stephenson	do	1,200 00			
	do	Déboursés	760 27			
				1,960 27		
	E. C. Smith	Appointements	500 00			
	do	Déménagement et frais de voyages	150 00			
				650 00		
	L. Steinhoff	Courroies pour couvertures		4 50		
	Stobart, Eden et Cie	Couvertures, etc		51 50		
	E. Shipp	Services		87 48		
	G. Leary	Estampes		10 93		
	C. S. Shaw et Cie	Abats-jour pour lampes		20 25		
	J. Turenne	Appointements		129 03		
	A. H. Whitcher	do	1,666 66			
	do	Dépenses contingentes	925 00			
				2,591 66		
	M. B. Wood	Appointements		900 00		
	A. C. Webb	Services au conseil desexaminateurs, et frais de voyages.		82 60		
	A. Walsh	Dépenses contingentes		962 77		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, reliure, papeterie, etc		2,310 37		
					37,479 30	

	Commis surnuméraires, cartes géographiques, impression, etc.			
Aylmer Times	Annonces		41 28	
C. W. Allen	Services	470 50		
do	Travail supplémentaire	15 50	486 00	
Advocate, Sydney	Annonces		41 00	
do Trenton	do		30 96	
Advance, Wingham	do		31 00	
Advocate, Bradford	do		36 12	
do Mitchell	do		30 96	
Annapolis Weekly Journal	do		41 28	
Alliston Herald	do		25 80	
Amherst Gazette	do		41 28	
Avance, Barrie	do		2 00	
Maria Ashby	Plier des cartes géographiques		26 00	
Budget	Annonces		67 08	
Cie lithographiq. Burland	Photo-lithographie et impression		3,017 90	
do	Cartes géographiques		3,594 30	
P. T. Buchanan	Services	730 00		
do	Travail supplémentaire	397 00	1,127 00	
H. D. B. Bruce	Services		523 50	
L. J. Brooke	do		730 00	
Beeton Chronicle	Annonces		25 80	
Brantford Courier	do		41 28	
Bruce Herald	do		30 96	
Bay Pilot	do		41 28	
S. et H. Borbridge	Valises		34 50	
Cie d'imprimerie et de publication du *Citizen*	Annonces		111 61	
Charlottetown Presbyterian	do		34 50	
Constitutionel	do		41 28	
Christian Guardian	do		77 40	
Canadian Spectator	do		89 10	
Chatham Star	do		41 28	
Canada Presbyterian	do		77 40	
Christian Visitor	do		51 60	
Casket, Antigonish	do		41 28	
Courier, Morrisburg	do		36 12	
Cornwall Reporter	do		41 28	
Central Canadian	do		41 28	
Conservator, Brampton	do		41 28	
Courier de St. Hyacinthe	do		30 96	
	A reporter		10,823 65	37,479 30

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report....		10,823 65	37,479 30	
		COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES GÉOGRAPHIQUES, IMPRESSIONS, ETC.—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	*Colchester Sun*	Annonces		46 80		
	Courier, Digby	do		41 28		
	Colonial Standard	do		41 64		
	Cultivateur	do		51 60		
	Catholic Record	do		51 60		
	Cardwell Sentinel	do		41 28		
	Courier de Montréal	do		67 08		
	Canadian Farmers' Friend	do		30 96		
	Canadian Farmer	do		56 76		
	Chignecto Post	do		41 28		
	George Cox	Timbrer du papier, enveloppes, etc		35 00		
	Canada Casket	Annonces		33 54		
	Courier de Montmagny	do		47 26		
	Courier du Canada	do		61 00		
	T. W. C. Cuming	Services	196 00			
	do	Travail supplémentaire	81 50			
				277 50		
	Canada Temperance Advocate	Annonces		41 28		
	F. C. Capreol	Services		57 00		
	G. W. Cutler	do		15 00		
	Daily Telegraph	Annonces		67 08		
	Daily News	do		54 00		
	do Kingston	do		71 28		
	Daily & Weekly Review	do		46 44		
	Die Canada National Zeitung	do		30 96		
	Durham *Chronicle*	do		37 56		
	Cie de télég. Dominion	Télégrammes		40 56		
	Die Glocke	Annonces		37 08		
	Rev. McD. Dawson	Livres		125 00		
	J. Dunlop	Plier des cartes géographiques		29 00		
	R. Dunlop	do do		44 00		
	G. E. Desbarats et Cie	Diagrammes de coupes de bois		13 35		

Evening News..........	Annonces..........	....	89 10	
Enterprise..........	do	....	36 12	
Evening Mail..........	do	....	51 60	
Exeter *Times*..........	do	....	41 28	
Eganville *Enterprise*..........	do	....	30 96	
Charlottetown *Examiner*.	do	....	29 71	
Emerson *International*....	do	....	76 30	
Elmyra *Angeiger*..........	do	....	30 96	
Fredericton *Capital*..........	do	....	51 60	
Ottawa *Free Press*..........	do	....	67 08	
Forest do	do	....	41 28	
London do	do	....	10 78	
Farmers' Advocate..........	do	....	84 50	
L. Fitzgerald..........	Préparer des rapports	....	55 50	
Guelph *Herald*..........	Annonces..........	....	51 60	
Grip..........	do	....	77 40	
W. R. Goulden	Services..........	532 50		
do	Travail supplémentaire..........	131 50		
			664 00	
E. Genest	Services..........	....	730 00	
A. Graham..........	do	....	547 50	
Goderich *Star*..........	Annonces	....	36 12	
Picton *Gazette*..........	do	....	30 96	
Montréal do	do	....	89 21	
Gazette des Campagnes.....	do	....	30 96	
Guide News..........	do	....	41 28	
F. Graburn..........	Transcription..........	....	73 80	
A. F. Grant	Services	....	193 50	
F. G. Gough..........	do	....	172 50	
Herald, Ottawa	Annonces..........	....	67 08	
W. Howe	Dépenses contingentes	....	13 75	
Huron Record..........	Annonces..........	....	30 96	
Halton News..........	do	....	41 28	
Herald, Richmond Hill ...	do	....	36 12	
Herald..........	do	....	63 00	
A. E. Haines..........	Monter et relier des plans..........	....	31 10	
W. A. Hamilton..........	Services	30 00		
do	do travail supplémentaire..........	13 00		
			43 00	
C. Hersey	do	....	28 50	
J. Hope et Cie..........	Mappe..........	....	6 25	
Wm. Harkin..........	Services..........	....	60 00	
Industrial World Publishing Co.	Annonces..........	....	77 40	
Intelligencer, Belleville ...	do	....	55 38	
Independent..........	do	....	30 96	
Journal, Ste-Catherine...	do	....	46 44	
	A reporter	....	16,524 64	37,479 30

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		16,521 61	37,479 30	
		Commis surnuméraires, cartes, impressions, etc.—*Suite.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	*Intelligencer*, St-Jean	Annonces		41 28		
	Journal des Trois-Rivières	do		49 76		
	Irish Canadian	do		79 90		
	G. W. Jessop	Services		224 00		
	Le Journal	Annonces		51 60		
	La Minerve	do		84 71		
	La Moniteur Acadien	do		36 12		
	La Messager de Nicolet	do		47 68		
	L'Evénement	do		123 84		
	Le Canada	do		67 08		
	Le Métis	do		73 88		
	La Rive Nord	do		41 28		
	La Voix du Peuple	do		41 28		
	Le Miroir des Cantons de l'Est	do		41 28		
	L'Orignal Advertiser	do		30 96		
	Lunenburg Progress	do		16 50		
	Le Canadien	do		77 36		
	Le Travailleur	do		54 00		
	L'Echo d'Iberville	do		41 28		
	Liverpool Times	do		41 28		
	Le Nord	do		41 28		
	La Gazette de Joliette	do		41 28		
	Le Quotidien	do		46 44		
	L'Opinion Publique	do		77 40		
	Lumberman	do		51 60		
	M. P. Lee	Transcription de rapports		218 05		
	F. Loyer	Services		218 50		
	P. V. Low	do		159 00		
	Le Monde	Annonces		55 38		
	Morning Herald	do		51 60		
	Monetary Times	do		77 40		
	A. Mortimer	Gravure et lithographie		28 00		
	L. V. McDougall	Services	547 50			

do	Travail supplémentaire	10 00		
			557 50	
Maple Leaf	Annonces		36 12	
Muskoka *Herald*	do		30 96	
Markham *Sun*	do		41 28	
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		674 42	
Mail, Toronto	Annonces		106 70	
Morning Chronicle, Q	do		15 46	
Alex. McNaughton	Services		189 00	
C. McDonald	Plier des cartes géographiques		28 00	
W. McKenzie	Services comme sténographe		95 00	
M. McAulay	Transcription		81 30	
W. B. McDougall	Reliure		50 00	
National	Annonces		77 40	
News, Berlin	do		46 44	
Northern Advance	do		35 56	
News and Frontier Advocate	do		41 28	
North Sydney *Herald*	do		36 48	
New Era, Halifax	do		51 60	
Nouvelliste de Rimouski	do		41 28	
Nouvelliste	do		51 60	
Orange Lily	do		36 12	
Observer	do		30 96	
Observer, Coaticook	do		30 96	
Observer, Port-Perry	do		30 96	
Orangeville *Gazette*	do		41 28	
Orillia *Packet*	do		6 60	
Oshawa *Vindicator*	do		36 00	
R. D. O'Brien	Services		139 00	
Chatham *Planet*	Annonces		55 38	
Palmerston *Telegraph*	do		30 96	
Pioneer, Sherbrooke	do		41 28	
Prescott *Messenger*	do		36 12	
Petrolia *Advertiser*	do		41 28	
Pembroke *Standard*	do		30 96	
Plaindealer, N.E	do		20 00	
G. M. Pierce	Cartes géographiques		6 00	
Quotidien, Lévis, Qué	Annonces		8 94	
H. Roy	Services	730 00		
do	Travail supplémentaire	61 00		
			791 00	
Rapid City Standard	Annonces		61 92	
Review, Waterloo, Qué	do		41 28	
Richmond Guardian	do		30 96	
Reporter, Frédéricton	do		48 80	
Review, Windsor	do		47 26	
	A reporter		22 787 04	37,479 30

TERRES FÉDÉRADES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,787 04	65,569 73	
		COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES GÉOGRAPHIQUES, IMPRESSIONS, ETC.—*Fin.*				
44 Vic., c. 1, et 45 Vic., c. 2	*Review*, Peterboro'	Annonces		8 94		
	G. Rogers	Services comme commis surnuméraire		166 80		
	Mrs. N Ricard	Transcription		103 20		
	G. N. Ryley	Services		135 00		
	W. H. Rutherford	do comme commis surnuméraire		78 00		
	H. Rocheleau	do do		129 00		
	R. W. Rutherford	Services		97 50		
	Josephine Ricard	Transcription		53 50		
	Shareholder	Annonces		77 40		
	Sentinel, Toronto	do		51 60		
	Standard	do		41 28		
	H. Sherwood	Services		730 00		
	Spectator Printing Co.	Annonces		70 20		
	Sun Publishing Co., St Jean	do		51 60		
	Sarnia Canadian	do		41 28		
	Sentinel, Cobourg	do		41 28		
	Star, Hastings	do		41 28		
	Sorellois	do		41 28		
	Sorel News	do		41 28		
	Standard, Dundas	do		38 00		
	St. Croix Courier	do		44 00		
	Seaforth Sun	do		30 96		
	Star, Paris	do		36 12		
	Sentinel, Prince Arthur's Landing	do		46 44		
	Standard, Napanee	do		41 28		
	Spectator, Hamilton	do		11 14		
	G. A. Sparkes	Services		363 00		
	Stanstead Journal	Annonces		41 28		
	Sherbrooke Gazette	do		49 76		
	Saskatchewan Herald	do		51 60		
	C. H. Snow	Services		46 50		
	Stratford Times	Annonces		49 76		

A. F. Snow	Plier des cartes géographiques		15 00	
T. Steers	Services comme commis surnuméraire		332 50	
Times, Peterborough	Annonces		46 44	
do Moncton	do		55 40	
do Port Hope	do		41 28	
Truth, Toronto	do		51 60	
Telegram, Brantford	do		41 28	
Times, St-Thomas	do		30 96	
do Owen-Sound	do		37 56	
do Winnipeg	do		484 98	
do Iroquois	do		28 38	
Tamworth Instructor	do		116 10	
Tamworth Echo	do		46 44	
Tribune, Portage la Prairie	do		49 30	
Eli Tassé	do		158 33	
Compagnie de télégraphe du G.N.O.	Télégrammes		265 95	
Union Advocate	Annonces		30 25	
Union Standard, O	do		30 96	
Volkblatt	do		30 96	
Weekly Despatch	do		55 38	
Watchman, Halifax	do		41 28	
Windsor Mail	do		20 00	
Weekly Monitor	do		41 28	
Witness, Halifax	do		41 28	
Western Chronicle	do		41 28	
Wolksfreund	do		30 96	
Wesleyan, Halifax	do		61 92	
Walkerton Herald	do		4 60	
Welland Telegraph	do		46 44	
H. G. Woodside	Messager spécial		50 00	
B. Waters	Plier des cartes géographiques		27 00	
West Lynne Times	Annonces		51 60	
Yorkville News	do		46 44	
				28,090 43
	GUIDES DES TERRES, ETC.			
J. Bangs	Appointements et allocations		197 00	
W. H. Disbrowe	do		546 00	
W. H. Donaldson	do		115 50	
C. F. Foster	do		108 50	
F. L. Fellowes	do		175 00	
W. Hespeler	do		66 32	
M. Harris	do		535 50	
G. A. Hill	do		115 50	
H. Loucks	do		430 50	
T. McNutt	do		535 50	
	A reporter		2,825 32	65,569 73

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,825 32	65,569 73	
		GUIDES DES TERRES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. S. O'Brien	Appointements et allocations		857 50		
	F. L. C. Osler	do		115 50		
	T. Steers, jun.	do		1,272 55		
	J. A. Thirkell	do		546 00		
	J. F. Tennant	do		759 50		
	G E. Taché	do		322 00		
	D. C. Woodman	do		956 00		
	A. Walsh	Dépenses contingentes		31 50		
					7,685 87	
		APPOINTEMENTS ET ALLOCATION POUR DÉPENSES DES COMMISSAIRES POUR DÉCIDER LES CONFLITS DE RÉCLAMATIONS EN VERTU DE L'ACTE DU MANITOBA.				
	L'hon. juge en chef Wood	Appointements et allocations			771 43	
		COMMISSAIRES DES TERRES, ETC.				
	L'hon. J. W. Trutch, C.B.	Appointements		2,499 96		
	A. Walsh	do	2,038 36			
	do	Dépenses contingentes, etc	1,113 95			
				3,152 31		
	W. Pearce	Appointements	1,304 55			
	do	Dépenses contingentes	500 00			
				1,804 55		
	W. G. Pentland	Appointements		250 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, impressions, etc		150 72		
					7,857 54	
		ETABLIR DES LONGITUDES A OTTAWA.				
	E. Deville	Dépenses pour ce service			15 00	
		Total, terres fédérales, imputable sur le revenu				8,1899 57

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS).

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Sauvages, Ontario	Annuités en vertu du traité Robinson				13,000 00
	do do	Paiement des réclamations des squatters, township de Gibson				5,000 00
	do Québec	Aide aux sauvages indigents				4,200 00
	do do	Pour compléter le chemin dans le township de Ouiatchoua				500 00
	do Ontario et Québec	Achat de couvertures			1,600 00	
		Ecoles			5,000 00	
		Explorations			3,000 00	
						9,600 00
	do Nouveau-Brunswick	Dépenses durant l'année				4,498 69
	do Nouvelle-Ecosse	do do				4,490 65
	do Ile du Prince-Edouard	do do				1,994 41
	do Colombie-Britannique	do do dépenses générales			22,744 10	
		commission des réserves			10,145 60	
		arpentages			7,444 05	
						40,333 75
	do Manitoba et le Nord-Ouest	do do annuités			222,070 00	
		instruments aratoires			8,572 80	
		outils			2,706 22	
		bestiaux			19,210 74	
		grain de semence			22,957 67	
		munitions et ficelle			7,230 41	
		provisions			44,083 34	
		approvisionements pour les indigents			563,151 80	
		vêtements			2,567 11	
		écoles			5,592 14	
		explorations			20,624 19	
		gages de ferme			47,786 42	
		entretien de la ferme			37,288 82	
		sioux			2,741 05	
		dépenses générales			89,921 09	
		moulin à farine			3,293 10	
						1,099,796 90
						1,183,414 40

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		CANAUX.				
		Canal Lachine.				
44 Vic., c. 2	W. Davis et fils	Paiements faits à compte de l'entreprise			141,404 99	
	O'Brien, Gordon et Bergin	do do			28,800 00	
	McNamee, Gaherty et Fréchette	do do			48,488 59	
	D. et W. Gaherty et Cie.	do do			2,600 00	
	W. H. Brown	Bois de construction pour portes d'écluses			3,261 24	
	Cie d'imprim. *La Minerve.*	Traduction du rapport des canaux			1,522 73	
	George Dowker	Payé aux ingénieurs locaux			24,419 68	
	Banque de Montréal	Divers comptes			1,440 10	
	J. Page	Frais de voyages			134 00	
	E. H. Parent	Frais de déménagement de Grenville à Montréal			464 81	
	Diverses personnes	Annonces			285 19	
						252,821 33
		Canal Cornwall.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Gordon, Woodward et Chamberlain	Travaux faits à l'entreprise		11,900 00		
	J. A. Gordon	do do		23,600 00		
	J. A. Phelan	Payé aux ingénieurs locaux		3,878 46		
	Banque de Montréal	Divers comptes		671 21		
	Banque du Commerce	Payé à Matthew Orr pour terrain		499 28		
	do	Payé à W. Mattice do		242 45		
	Mme D. W. McDonnell	Balance du prix d'achat et intérêt pour terrain		3,445 34		
	Cockburn et McIntyre	Frais taxés pour achat de terrain *re* S. A. McDonnell		345 27		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		5 60		
					44,587 61	
		Rivière St-Laurent et canaux.				
4 Vic., c. 2	W. Davis et fils	Travaux faits à l'entreprise		22,000 00		
	Banque de Montréal	Dommages au terrain		75 00		
	do	Divers comptes		6,830 33		

Autorité	Payé à	Nature du paiement				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie, impressions, etc..	....	28 12	28,933 45	73,521 06
		CANAL WELLAND.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...	Cie du pont de Toronto.	Paiements faits à compte de l'entreprise	....	20,033 03		
	P. Larkin	do do	....	11,100 00		
	Lobb, Dawson et Murray.	do do	....	7,000 00		
	J. Carroll	do do	....	11,800 00		
	Bannerman et Cie	do do	....	7,100 00		
	Hunter, Murray et Cleveland	do do	....	93,450 12		
	T. B. Townsend	do do	....	73,400 00		
	Haney, Haney et Parry...	do do	....	6,600 00		
	Robert Fowler	do do	....	4,800 00		
	O'Brien, Gordon et Bergin	do do	....	54,407 13		
	D. R VanAllen et Cie....	do do	....	4,384 74		
	Cie du ch. de fer Welland	do do	....	2,984 99		
	Cie du chemin de fer Grand-Occidental	do do	....	10,000 00		
	Davidson, Hart et Morrison	do do	....	6,037 97		
	F. B. McNamee	do do	....	19,870 00		
	Haysleep et Long	do do	....	1,560 39		
	W. H. Brown	do do	....	9,888 82		
	Représentants de feu A. Clarke	do do	....	65,599 51		
	W. Hutcheson et R. Wood, pour R. Campbell	do do	....	1,200 00		
	J Ferguson	do do	....	7,121 41		
	Ferguson, Mitchell et Symmes	do do	....	14,383 33		
	H. J. Beemer	do do	....	20,700 00		
	Cie du chemin de fer du sud du Canada	do do	....	2,945 41		
	J. Usher	Main-d'œuvre et matériaux	....	2,872 95		
	J. D. Silcox	Usage d'un dragueur, chalans, etc.	....	2,576 00		
	J. Wilson	Fer, etc	....	624 99		
	A. Dobbie	Matériaux	....	681 69		
					463,122 48	
	Banque de Montréal	Paiement à J. May, pour terrain	....	2,360 00		
	do	do W. A. et J. R. Tenbroeck, pour terrain	....	1,880 00		
	do	do J. Ellsworth, pour terrain	....	150 00		
	do	do exécuteurs de feu W. H. Merritt, pour terrain	....	1,800 00		
	do	do George Walker, pour terrain	....	40 00		
		A reporter	....	6,230 00	463,122 48	326 342 39

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS - IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		6,230 00	463,122 48	326,342 39
		CANAUX—*Suite.*				
		CANAL WELLAND—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Paiement à W. Mellanby, pour terrain		2,500 00		
	do	do W. Wilson do		30 00		
	do	do la cour de chancellerie pour terrain acheté de J. Upper, et intérêt sur icelui		2,060 00		
	do	do J. Wilson, pour terrain		791 00		
	do	do Thos. Nixon do		100 00		
	do	do W. McArdle do		2,575 00		
	A. Hendershot	Paiement pour démolition d'un quai et d'édifices	918 00			
		Moins—Montant dû pour loyer	86 75			
				831 25		
	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiement de loyer à A. Hendershot, tel que ci-dessus		86 75		
	J. H. Perry	Services et dépenses comme estimateur de terrains		2,626 00		
	A. Mumna	do do		2,721 00		
	H. Davis	Paiement de réclamation relative au mécanisme d'un moulin		400 00		
					20,951 00	
	R. D. Dunn	do aux ingénieurs locaux, répar. aux terrassements, etc.		106,111 31		
	J. Page	Frais de voyages		500 95		
	P. McCarthy	Services professionnels		659 18		
	Banque de Montréal	Divers comptes		7,845 28		
	Barrow et Chatfield	Lampes		1,049 00		
	Cie d'impr. *La Minerve*	Traduire et imprimer en français un rapport sur les canaux		1,850 00		
	Diverses personnes	Annonces		1,191 09		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		121 88		
					119,328 69	
						603,402 17
		CANAL ET ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.				
44 Vic., c. 2	Baskerville, O'Connor et Cassidy	Paiements faits à compte de l'entreprise		125,800 00		
	Cie de C.F. Grand-Tronc.	Placer de nouvelles poutres		24,650 00		
	G. Dowker	Paiements aux ingénieurs locaux, etc.		13,585 11		

	C. P. Davidson, C.R.	Services professionnels		867 83		
	J. A. N. Beaudry, A.T.P.	do		215 00		
	L. Deslaurier	do comme estimateur de terrains		704 00		
	A. Crevier	do do		704 00		
	W. Crevier	do do		691 00		
	Diverses personnes	Annonces		525 31		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		85 67		
	Banque de Montréal	Payé pour achat de terrain de G. L. Chevrefils		1,155 62		
	do	do do O. Chevrefils		1,075 00		
	do	do do M. Guerard		100 00		
	do	do do P. Dimberry		75 00		
	do	do do T. Raymond		75 00		
	do	do do J. O. Chevrefils		4,438 15		
	do	do do J. Tremblay		6,370 33		
	do	do do J. E. Turnstall		4,584 33		
	do	do do Le Petit *dit* Lamarche		83 25		
	do	do do L. J. Daoust		4,335 39		
	do	do do D. Arpentigny		1,387 50		
	do	do do A. St. Denis		1,387 50		
	do	do do E. Pilon		171 50		
	do	Divers comptes		91 87		
					193,158 36	
		Canal Carillon, digues et glissoirs.				
44 Vic., c. 2	R. P. Cooke et Cie	Payé à compte de l'entreprise		115,700 00		
	F. B. McNamee et Cie	do do		58,000 00		
	W. H. Brown	Bois de construction pour portes d'écluse		10,998 78		
	George Dowker	Payé aux ingénieurs locaux		27,237 41		
	Finlay McMartin	Dommage au moulin		1,200 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		20 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		57 88		
				213,214 07		
		Moins—Remboursements		420 00		
					212,794 07	
		Canal Grenville.				
44 Vic., c. 2	J. Goodwin	Payé à compte de l'entreprise		157,800 00		
	Heney, Stewart et Cie	do do		30,200 00		
	Brecken et Cie	do do		16,896 84		
	George Dowker	Payé aux ingénieurs locaux		10,007 15		
	E. H. Parent	Achat de maison		4,000 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		145 36		
	Diverses personnes	Annonces		1,240 97		
					220,290 32	
		A reporter			626,242 75	929,744 56

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			626,242 75	929,744 56
		CANAUX—*Fin*.				
		Canal de la Culbute.				
44 Vic., c. 2	Poupore et Charlton	Payé à compte de l'entreprise		24,300 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		5,132 81		
	Diverses personnes	Annonces		134 34		
					29,567 15	
						655,809 90
		Canal Saint-Pierre.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes				484 00
		Canal Murray.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		6,947 53		
	Bureau de la papeterie	Papeterie, etc		39 75		
	Diverses personnes	Annonces		148 35		
						7,135 63
		EDIFICES PUBLICS.				
		Prolongement du bloc de l'est.				
44 Vic., c. 2	Thomas Keogh	Peinturage, nettoyage de murs, etc		350 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		4,629 09		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		20 91		
					5,000 00	
		Serre sur les terrains publics.				
44 Vic., c. 2	Veale et Adams	Payé à compte de l'entreprise			1,260 00	

		EDIFICE DE LA COUR SUPRÊME.					
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		782 60			
	Veale et Adams	Paiements à compte de l'entreprise, etc.		10,521 45			
	R. Mitchell et Cie	Pentures, etc		198 87			
	I. Taylor	Tuyaux en fer		43 73			
	J. R. Stitt	Persiennes, rideaux, etc		283 40			
	S. Skinner	Coussins de chaises		30 00			
	E. Dupuis	Tapis		243 73			
	W. Howe	Bronzer les tuyaux à vapeur		70 07			
	Diverses personnes	Annonces		167 40			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		37 95	12,379 20		
		TERRAINS.					
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	L'hon. J. Cockburn	Paiement à Marshall Wood pour services se rattachant à l'embellissement des terrains, d'après la sentence des arbitres, le 1er mars 1880, et frais encourus par le gouvernement		12,215 50			
	Veale et Adams	Ouvrage exécuté à l'entreprise		1,100 00			
	James Goodwin	do do		5,359 46	18,674 96	37,314 16	
							1,630,488 25
		CHEMINS DE FER.					
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.					
		PROLONGEMENT DANS HALIFAX.					
		Achat de propriétés.					
	Stephen Boak	Terrains, quais et batiments		14,000 00			
	A. W. West	do do		50,000 00			
	R. W. Skimming	do do		18,000 00			
	J W. Whitlaw	do do		3,750 00			
	Rigby et Tupper	Payé à B. H. Collins, sur la propriété du quai Tully		18,000 00			
	do	Payé à J. Patterson		12,500 00			
	do	Pour services professionnels		544 60			
	C. H. Fairweather	Services comme estimateur		200 00			
	John P. Mott	do		50 00			
	John Pugh	do		50 00			
	W. A. Hendry	Arpenter des propriétés		7 00			
	Diverses personnes	Annonces		137 28			
	Kenneth McLea	Services		150 00			
				117,388 88			
		MOINS—Reçu de la vente de maisons		66 78	117,322 10		
		A reporter			117,322 10		1,630,488 25

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			117,322 10	1,630,488 25
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		PROLONGEMENT DANS HALIFAX—*Suite.*				
		Prolongement de North Street.				
	W. B. McKenzie	Dépenses		15 00		
	Sir Chas. Tupper	Frais de voyages en Angleterre		500 00		
	W. G. Wiswell	Clôturer la rue Water		1,387 20		
	do	Traverse de la rue Gerish		8 87		
	P. S. Archibald	Dépenses		89 95		
	Diverses personnes	Main-d'œuvre et matériel		6,405 91		
	F. J. Ritchie	Partie de salaire et dépenses		267 75		
	C. F. Hillson	do		40 00		
	Diverses personnes	Annonces		8 00		
	W. R. Jamieson	Services		46 50		
	H. Hesslein et fils	Pension de mécaniciens		102 09		
	D. O'Connor	Services professionnels		356 60		
	Rigby et Tupper	Paiement de la réclamation Davidson		1,000 00		
					10,227 87	
		Déplacement des bâtiments au terminus.				
	F. J. Ritchie	Services et dépenses		51 75		
	Diverses personnes	Annonces		30 00		
	C. F. Hillson	Dépenses		24 50		
	H. Harvey	do		160 00		
	W. G. Wiswell	Réparation aux bâtiments		327 28		
				593 53		
		MOINS—Vente des anciens bâtiments		128 80		
					464 73	

	Quai de l'Elévateur.				
Diverses personnes	Main-d'œuvre et matériaux		6,217 60		
P. S. Archibald	Dépenses		454 04		
F. J. Ritchie	Salaires et dépenses		467 05		
C. R. McLean	Services professionnels		1,473 57		
				8,612 26	
	Nouveau quai au terminus en eau profonde.				
Diverses personnes	Main-d'œuvre et matériaux		11,005 89		
C. F. Hillson	Dépenses		53 25		
Diverses personnes	Annonces		60 00		
J. W. McElmon	Travaux exécutés		5,773 02		
W. G. Wiswell	do		623 10		
T. F. Ritchie	Salaires et dépenses		431 25		
Département du trafic	Fret sur matériaux		1,625 00		
J. P. Burnyeat	Dépenses		28 50		
P. S. Archibald	do		126 40		
W. B. McKenzie	do		18 50		
H. Powers	Compensation pour blessures		50 00		
John Blagdon et fils	A compte de l'entreprise		5,580 47		
J. Sheridan	Examen des bassins nord et sud et de la tête du quai		75 00		
W. S. Symonds	Couloirs pour la houille		386 00		
			25,836 38		
	MOINS—Valeur des matériaux en mains après l'achèvement des travaux		4,596 11		
				21,240 27	
	Hangar à fret—Nouveau quai.				
Rhodes, Curry et Cie	A compte de l'entreprise		8,192 25		
Diverses personnes	Main-d'œuvre et matériaux		2,356 16		
do	Annonces		115 80		
W. G. Wiswell	Travaux exécutés		543 74		
C. F. Hillson	Dépenses		28 00		
				11,235 95	
	No 2, quai et hangar pour les wagons, Richmond.				
Diverses personnes	Main-d'œuvre et matériaux pour quai	1,183 35			
do	do do hangar aux wagons	559 90			
J. N. et T. Ritchie	Services professionnels	43 00			
Sedgwick et Stewart	Evaluation de terrain à Richmond	10 00			
R. Sedgwick	Services	51 80			
			1,848 05		
	A reporter		1,848 05	169,103 18	1,630,488 25

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	1,848 05	169,103 18	1,630,488 25
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Suite.*				
		PROLONGEMENT DANS HALIFAX—*Fin.*				
		Divers.				
44 Vic, c. 2	Carriere, Laine et Cie	Chaudière à vapeur pour les ateliers de Richmond	1,100 00			
	N. Glennon	A compte de l'entreprise pour ponceau en pierre	250 00			
	Diverses personnes	M.-d'œuvre et matériaux, nivellem. de la nouv. ligne principale	808 61			
				2,158 61		
					4,006 66	
		PLUS GRANDES FACILITÉS À SAINT-JEAN.				
		Hangar à fret.				
	C. F. Hillson	Dépenses se rattachant au hangar à fret	....	31 20		
	D. W. Clark	A compte d'entreprises	....	3,370 93		
	Diverses personnes	Annonces	....	8 00		
					3,410 13	
		Divers.				
	C. F. Hillson	Dépenses	....	38 00		
	W. Hazlehurst	Plaque tournante	....	700 00		
	Diverses personnes	Bordereaux et matériaux	....	1,434 22		
	D. W. Clark	A compte de l'entreprise	....	3,590 00		
	Harrison et Burbidge	Services professionnels	....	66 00		
	L. R. Harrison	Payé aux locataires	....	400 00		
	P. S. Archibald	Dépenses	....	31 70		
	Département du matériel	Lisses d'acier	....	2,000 00		
	do	Main-d'œuvre et matériaux	....	1,197 92		
	do	Plaque tournante	....	450 00		
	Départ. des machines	Louage de locomotive, ballastage	....	1,235 50		
	do do	Main-d'œuvre, ballastage	....	2,926 30		

Diverses personnes........	Améliorations, cour de la station	....	143 07		
do	Brique pour hangar à fret..	....	496 00		
do	do do farine..	....	107 21		
do	Déplacer les bâtiments..	....	160 52		
do	Main-d'œuvre et matériaux pour égoûts	....	1,224 88		
do	Brique pour un entrepôt..	....	100 71		
				16,302 03	
	EMBRANCHEMENT DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP.				
Diverses personnes........	Pose de la voie, ballastage, etc..	4,869 75			
do	Stations et bâtiments..	2,327 07			
do	Lisses et attaches	1,441 36			
do	Traverses..	665 20			
do	Clôture..	625 22			
do	Ponts, ponceaux, etc..	2,307 54			
do	Service d'eau	218 73			
do	Abri contre la neige..	41 05			
do	Tracé du chemin de ceinture..	813 69			
do	Divers..	89 00			
			13,398 61		
do	Station de la Rivière-du-Loup..	....	1,581 86		
do	Matériel roulant.	....	153,853 84		
				168,834 31	
	Matériel roulant additionnel.				
James Harris et Cie	74 wagons-gondoles..	....	40,348 00		
do	40 wagons fermes..	....	22,800 00		
Barrows et Cie................	100 wagons-gondoles..	....	55,638 75		
do	Inspection, fret, etc..	....	3,125 85		
Carrière, Laine et Cie.....	Acompte d'entreprise	....	60,000 00		
Départ. des machines.....	Sa part des appointements des dessinateurs	....	292 60		
W. H. Burland................	100 wagons à charbon	....	22,800 00		
				205,005 20	
	ACHÈVEMENT.				
	Appointements et dépenses de F. Shanly et du personnel.				
F. Shanly......................	Appointemen'ts pour l'année finissant le 30 juin 1882................	6,499 92			
Ralph Jones.........	do do	1,200 00			
C. W. Shanly................	do 3 mois finissant le 30 septembre 1882..........	150 00			
F. Bruyere......................	Frais de voyages..	912 50			
F Shanly............	Télégrammes..	521 75			
Cie de télég. du G.N.-O..		142 89			
	A reporter..	9,427 06	....	566,661 51	1,630,488 25

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	9,427 06	....	566,661 51	1,630,488 25
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		Chemin de fer Intercolonial—*Suite.*				
		Achèvement—*Fin.*				
		Appointements et dépenses de F. Shanly et du personnel—Fin.				
44 Vic., c. 2	Diverses personnes	Papeterie	8 90			
	J. R. Esmonde	Serrure	4 25			
	Geo. Cox	Lithographie	9 00			
	J Lovell et fils	*Gazetteers*	6 00			
	G. H. Henshaw	Frais de voyages	21 90			
	P. S. Archibald	do	19 74			
	Henry A. Gray	do	124 90			
	G. C. Mulholland	Rapport de témoignages	14 10			
				9,635 85		
	G. N. Asselin	Compensation pour terrain au Bic payé en cour	21 90			
	do	Recherches, titre de terrain, etc., au Bic	18 50			
	Diverses personnes	Dommages à la propriété	410 00			
	R. Dawson	Creuser un égoût	20 00			
	J. R. Esmonde	Boîtes en tôle galvanisée	18 00			
	Harrison et Burbidge	Services professionnels	219 75			
	L. Lynch	do comme sténographe	16 30			
	Diverses personnes	do et dépenses en rapport avec les réclamations	1,072 61			
	O'Connor et Hogg	do professionnels	297 10			
	A. J. Christie	do do	295 00			
	J. S. Morse	Recherches d'archives	5 65			
	R. McAllister	Poser une traverse	20 00			
	James Grant	do	5 00			
	Andrews, Caron et autres	Frais judiciaires	62 00			
	H. C. Pelletier	Services professionnels	1,956 00			
	D. O'Connor	do	529 83			
	A. Ferguson	do	130 00			

	Harrison et Burbidge	do	6 25			
				5,103 89		
	Andrew, Johnstone et Cie	Sentence arbitrale	2,068 99			
	J. B. McNutt	Somme votée	500 00			
	Chas. D. Blair	do	400 00			
	J. C. Nolan	do	132 00			
	Pierre Pineau	Dommages au terrain	156 25			
	Mme C. D. Fosberry	Somme votée	250 00			
				3,507 24		
					18,246 98	
		Embranchement de Saint-Charles.				
	Diverses personnes	Annonces, etc	....	....	660 30	
		Total, dépense du ch. de fer Intercol. imputable au capital	....	....	....	585,568 79
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Mde Clementina S. Beaton	Paiement d'intérêt et frais dans la poursuite *in re* terrain pris pour prolongement jusqu'à Souris	....	....	242 03	
	Henry Coombs	Solde de toutes demandes de Lemuel Arthur, pour réclamations se rattachant aux bâtiments, prolongement de Souris	....	....	160 00	
						402 03
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.				
		Prolongement du Canada Central.				
44 Vic., c. 2	D. McIntyre et Cie	Paiements à compte de l'entreprise	....	193,600 00		
		De Fort-William à la Rivière-aux-Anglais.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	514 15		
		De la Rivière-aux-Anglais à la Rivière-à-l'Aigle.				
44 Vic., c. 2	Purcell et Cie	Paiements à compte de l'entreprise	356,100 00			
	J. St. V Caddy	Divers déboursés	45,687 98			
	Ministère des chemins de fer et canaux	do	2,000 00			
				403,787 98		
		A reporter	....	597,902 13	....	2,216,459 07

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..................	....	597,902 13	....	2,216,459 07
		CHEMINS DE FER—*Suite.*				
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—*Suite.*				
		De la Rivière-à-l'Aigle à Kéwatin.				
44 Vic., c. 2......	Manning, McLaren et McDonald..................	Payments à compte de l'entreprise	876,600 00			
	Cie de transport du Nord-Ouest	do du transport des rails	88,723 00			
	D. S. Curry..................	Déboursés..................	50,139 92			
	do	do	178 95			
	Dominion Bolt Co..........	Boulons et carvelles..................	7,756 40			
	Ch. de fer Intercolonial..	Réparations au wagon "Keewatin"..................	1,935 73			
	Pillow, Hersey et Cie	Carvelles..................	2,000 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes..................	1,843 45			
	Cie de wag.-palais Pullm.	Wagon pour l'usage de Son Excellence le gouverneur général..	800 00			
	Morton, Rose et Cie	Rails d'acier..................	203 17			
	Bureau de la papeterie....	Papeterie..................	70 52			
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers déboursés..................	10,000 00			
	do ...	Transfert des comptes du fret	1,207 02			
			1,041,583 16			
		MOINS—Remboursements	372 10			
				1,041,086 06		
		De Kéwatin à Selkirk.				
44 Vic., c. 2......	Cie de Ponts de Toronto.	Paiements à compte de l'entreprise..................	12,400 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes..................	567 31			
	D. S. Curry..................	Déboursés..................	195,207 93			
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers déboursés..................	1,000 00			
	do ...	Transfert des comptes du fret, des machines et du matériel	4,881 46			
			214,056 70			

		Remises	40,218 23				
		Transféré du compte ouvert	4,513 65				
				44,731 88			
					169,324 82		
		A l'ouest de la Rivière Rouge.					
44 Vic., c. 2	Cie de transport du Nord-Ouest	Paiements à compte de l'entreprise		6,300 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes		85 00			
	D. S. Curry	Déboursés		1,727 69			
	Ministère des chemins de fer et canaux	Transféré des comptes des départ. du matériel et des machines		1,421 55			
				9,534 24			
		Moins—Remises	$779 50				
		Fers à cheval fournis, dépar. des affaires des sauvages	10 00				
				789 50			
					8,744 74		
		Embranchement de Pembina.					
44 Vic., c. 2	Aikins, Monkman et Culver	Services professionnels		456 39			
	Aikins, Culver et Hamilton	do		900 46			
	Cie de ponts de Toronto	Paiements à compte de l'entreprise		5,900 00			
	Skead et Haycock	do do		7,510 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes		492 94			
	Ministère des chemins de fer et canaux	do		213 69			
	do	Transféré des comptes des départ. du fret et des machines		1,677 50			
	D. S. Curry	Divers comptes		327 32			
					17,478 21		
		Colombie-Britannique.					
44 Vic., c. 2	D. O. Mills	Paiements à compte de l'entreprise		1,422,100 00			
	A. Onderdonk	do do		15,800 00			
	Dominion Bolt Co.	Carvelles, etc		8.100 00			
	Chem. de fer Intercolonial	Aiguilles de croisement		3,284 00			
	Morton, Rose et Cie	Lisses d'acier		540 07			
	Sir Charles Tupper	Frais de voyages pour lui-même et sa suite		2,100 00			
	L. K. Jones	do do		398 94			
	C. Schreiber	do do		359 50			
	M. Smith	do do		500 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes		10,114 62			
	Représentants de feu M. Eberts	Balance d'appointements	$ 325 00				
	do do	Gratification de dix-huit mois d'appointements	2,700 00				
				3,025 00			
	Bureau de la papeterie	Papeterie		612 39			
	Diverses personnes	Annonces		7,396 47			
	E. V. Bodwell	Divers déboursés		206,927 13			
		A reporter		1,681,258 12	1,834,535 96	....	2,216,459 07

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,681,258 12	1,834,535 96	....	2,216,459 07
		CHEMIMS DE FER—*Suite.*				
		Chemin de fer Canadien du Pacifique—*Suit…*				
		Colombie-Britannique—Fin.				
44 Vic., c. 2	Ministère des chemins de fer et canaux..............	Divers déboursés........................	15,000 00			
			1,696,258 12			
		Moins—Remboursements........................	277 96			
				1,695,980 16		
		Lignes de télégraphe et voie.				
44 Vic., c. 2.......	R. Fuller..............	Paiements à compte de l'entreprise........................	37,014 65			
	Oliver, Davidson et Cie..	do do	9,462 80			
	Sifton, Glass et Cie.	do do	9,557 84			
	Banque de Montréal........	Divers comptes	1,250 00			
	Diverses personnes.........	Annonces........................	1,280 88			
	D. S. Curry..................	Déboursés	15,327 78			
			73,893 35			
		Moins—Remboursements	6,087 35			
				67,806 00		
		Stations et têtes de ligue.				
44 Vic., c. 2.......	W. Oliver	Paiements à compte de l'entreprise	2,139 35			
	W. Gooderham..............	do do	902 64			
	W. Hazelhurst..............	do do	1,780 00			
	D. S. Curry..................	Déboursés	973 92			
				5,795 91		
		Subvention au chemin de fer Canadien du Pacifique.				
44 Vic., c. 2.......	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	Paiements à compte de l'entreprise........................	....	2,210,000 00		
	Cie du chemin de fer de Prince Arthur's Landing à la Kaministiquia.	*Chemin de fer de Prince-Arthur's-Landing à la Kaministiquia.* Balance du prix d'achat du chemin de fer ci-dessus........................	....	2,000 00		

		Jugement de la Cour de l'Echiquier re P. Kenny.				
45 Vic. chap 2.	P. Kenny	Montant du jugement de la Cour de l'Echiquier *in re* transport de lisses	1,585 06			
	A. Ferguson	Frais se rattachant au jugement ci-dessus	577 55	2,162 61		
		En général.				
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers comptes		220 08		
		Matériel roulant.				
	Les syndics de la Cie des wagons de Moncton	Travaux exécutés à l'entreprise	6,800 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	140 00	6,940 00		
		Emolument additionnel à M. Schreiber.				
	Collingwood Schreiber	En sus de son traitement		1,500 00	5,826,940 72	
		Moins—Remboursem. à compte des dépenses encourues pour explorations faites les années précédentes	838 61			
		Montant placé au crédit du matériel roulant pour les wagons transférés au chemin de fer Intercolonial, et pour la vente d'une locomotive	30,721 90	31,560 51		
		Balance du montant imputable à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, conformément aux termes de leur contrat pour les travaux exécutés sur les premiers 100 milles à l'ouest de la rivière Rouge, lisses, outillage, matériel roulant, etc.		1,206,304 42	1,237,864 93	4,589,075 79
		TÉLÉGRAPHES.				
		Télégraphes terrestres et cables sous-marins—Service de la côte et des iles du bas du fleuve et du golfe Saint-Laurent.				
44 Vic., chap. 2.	T. Swinyard	Paiements à compte de travaux de construction d'une ligne de Cap-Nord à Sydney-Nord		2,731 08		
	Bertrand et Kennedy	Paiements à compte d'entreprise, outillage, etc		12,228 55		
	Ministère de la marine et des pêcheries	Services du vapeur *Newfield* pour poser des câbles		15,000 00		
	J. U. Gregory	Déboursés à compte de construction de bâtiments, etc.		1,514 16		
	F. N. Gisborne	Proportion de traitement imputable à ce service		208 32		
		A reporter		31,682 11		6 805,534 86

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		31,682 11		6,805,534 86
		TÉLÉGRAPHES—*Fin.*				
		TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CÂBLES SOUS-MARINS—SERVICE DE LA CÔTE ET DES ILES DU BAS DU FLEUVE ET DU GOLFE SAINT-LAURENT—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	F. N. Gisborne	Frais de voyages		300 00		
	J. Faulein	Déboursés, réparations de câbles, etc		367 79		
	R. Chicoine	Fret sur poteaux		195 00		
	L. E. Roy	Poteaux		105 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		874 61		
	C. Mi[illegible]lle	do déboursés		110 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc		0 92		
						33,635 43
		Total, travaux et édifices publics, capital				6,839,170 29

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ÉDIFICES PUBLICS.				
		STATION DE QUARANTAINE POUR LES BESTIAUX, ONTARIO.				
44 Vic., c. 2.	Chas. Foster	Construction d'un bâtiment à la Pointe Edward	1,300 00			
	do	Clôture do	277 10			
				1,577 10		
		SALLE D'EXERCICE D'OTTAWA.				
44 Vic., c. 2.	F. Clemow	Droit de chemin, de l'édifice au carré Cartier	100 00			
	J. R. Esmonde	Capuchons de cheminées	144 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	16 00			
	do	Divers comptes pour annonces	57 40			
	Imprimeur de la reine	Impressions	9 76			
				327 16		
		ÉDIFICES PUBLICS, BELLEVILLE.				
44 Vic., c. 2.	R. C. Windeyer	Services professionnels comme architecte	549 65			
	Banque de Montréal	Divers comptes pour annonces	197 60			
	do	Menus comptes	450 00			
	R. C. Windeyer	Frais de voyages	100 97			
	Imprimeur de la reine	Impressions	11 42			
	Nathestt et Alferd	Construction d'un édifice	10,540 00			
				11,849 64		
		FORTIFICATIONS DE KINGSTON ET ÉDIFICES MILITAIRES.				
44 Vic., c. 2.	Power et fils	Paiements pour main-d'œuvre	913 00			
	J. Power et fils	Services professionnels	1,180 00			
	W. B. et S. Anglin	Bois de service	49 84			
	G. Newlands et fils	Réparations	309 11			
	J. Muckleston et fils	Quincaillerie	31 97			
	H. Goulden	Réparer l'alarme d'incendie	4 00			
		A reporter	2,487 92	13,753 90		

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts
		Report	2,487 92	13,753 90		
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		FORTIFICATIONS DE KINGSTON ET ÉDIFICES MILITAIRES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	T. McMahon	Peinturage, etc	323 82			
	J. McMahon	Construire une cuisine, etc	496 00			
	R. Bunt	Boulons à œillet	25 40			
	W. Johnston	Gages comme mécanicien	105 00			
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	60 00			
	Wm. McRossie	Bois de service	83 39			
	T. Overend	Réparations	336 00			
	W. Allen	Plomberie, etc	63 58			
	R. M. Horsey	Brique réfractaire	12 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	785 99			
	Davidson, Doran et Cie.	Chaudière	1,336 79			
	John Waddell	Réparations	82 75			
			6,198 64			
		MOINS—Remboursement	120 00			
				6,078 64		
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.				
44 Vic. c. 2	John Bowes	Frais de voyages	161 00			
	do	Appointements	1,260 00			
	W. B. et S. Anglin	Bois de construction	1,495 65			
	Johnson Day	Briques	375 00			
	J. Muckleston et Cie	Quincaillerie, peinture, etc	1,979 57			
	Jas. Vanorder	Sable	101 25			
	Assoc. canad. d'assus. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	60 00			
	J. Jamieson	Tuyaux en fer	465 76			
	Banque de Montréal	Menus comptes	2,442 30			
				8,340 53		

		Bureau de poste de Sainte-Catherine.		
44 Vic., c. 2	R. C. Windeyer	Services comme architecte	553 20	
	do	Frais de voyages	173 20	
	Banque de Montréal	Divers comptes pour annonces	265 44	
	do	Menus déboursés	446 25	
	Hebert Codier	Exposition de plans et devis	28 50	
	Imprimeur de la reine	Impressions	20 75	
	Nelson Carter	Ouvrage exécuté à l'entreprise	10,200 00	
				11,687 34
		Bureau de poste de Brantford.		
44 Vic., c. 2	John Henry	Services professionnels	657 10	
	Banque de Montréal	Menus déboursés	40 00	
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	20 00	
	John Trenton	Ouvrage exécuté	336 00	
	John Drysdale	Frais de voyages	32 90	
				1,086 00
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2		**Bureau de poste de Windsor, Etc.**		
	Wm. Toms	Balance sur l'entreprise	300 00	
	Banque de Montréal	Menus déboursés	366 94	
	J. H. Harris	Peinturage	740 00	
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	20 00	
	Stewart et McNally	Menuiserie	489 90	
	Richard Bringham	Plâtrage	355 00	
	Woodison et White	Ouvrage exécuté	803 00	
	Drake et Joyce	Meubles	443 75	
	Thos. Jones	Egoûts	85 50	
	Richard Venn	Trottoirs et escalier en pierre	1,340 00	
	Chas. Young	Madriers	171 00	
	William Scott	Services professionnels	433 65	
	Wm. Curtis	Gardien	350 00	
	St. Louis et Bourke	Tapis	10 63	
	Peter Craig	Clôture en fer	795 00	
				6,704 37
		Bureau de poste de Cornwall, maison de douane, etc.		
44 Vic., c. 2	Mme C. B. Davidson	Achat de terrain pour emplacement	8,000 00	
	Banque de Montréal	Menus déboursés	81 03	
	do	Divers comptes pour annonces	152 94	
				8,233 97
		A reporter		55,884 75

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
		Report	....	55,884 75		
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		ÉDIFICES MILITAIRES, TORONTO.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus déboursés	....	24 00		
		EDIFICES PUBLICS, STRATFORD.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus déboursés	205 37			
	do	Divers comptes, annonces	564 28			
	Imprimeur de la reine	Impressions	43 72			
	John E. Askwith	Ouvrage exécuté	6,400 00			
				7,213 37		
		EDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
		Amélioration de ventilation.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus déboursés	7,177 77			
	Thos. Robertson et Cie	Tôle galvanisée	398 84			
	B. F. Sturtevant	Fournaise à vapeur	963 00			
	E. Chanteloup	Fontes	82 75			
	Robt. Mitchell et Cie	Réflecteurs, etc	224 15			
	Geo. R. Prowse	Ventilateurs et thermomètre	463 75			
	do	Pension des hommes	45 00			
	Richard Larose	Prélart	84 07			
	Wm. Howe	Peinturage et ventilateurs	209 81			
	Jos R. Esmonde	Plomberie	74 82			
	Geo. Reaves	Condenseurs	275 00			
				9,998 96		
		CHATHAM, ONT., EDIFICES PUBLICS.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	A. Northwood	Achat de terrain pour l'emplacement	8,000 00			
	Banque de Montréal	Menus déboursés	20 00			

	J. A. McDonell	Services professionnels	106 78		
	Imprimeur de la reine	Impressions	11 10		
				8,137 88	
		Edifices publics, Hamilton.			
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Paiement à l'hon. D. McInnis, terrain pour emplacement	35,908 32		
	do	Menus comptes	118 15		
	Diverses personnes	Annonces	62 83		
	John Webb	Ouvrage fait	120 00		
	J. A. McDonell	Services professionnels	603 90		
				36,813 20	
		Edifice pour l'immigration, Hamilton.			
45 Vic., c. 2	A. Bamberger	Achat d'un terrain pour emplacement	....	1,450 00	
		Edifices publics de Brockville.			
Vic., c. 2	A .W. Morris	Achat d'un terrain pour emplacement	....	3,090 00	
		Edifices publics de Saint-Thomas.			
44 Vic., c. 2	Syndics de l'église presbytér. de St-Thomas	Achat d'un terrain pour emplacement	7,087 26		
	Banque de Montréal	Menus comptes	49 75		
	J. A. McDonell	Services professionnels	145 79		
	Diverses personnes	Annonces	40 95		
	Imprimeur de la reine	Impressions	7 62		
				7,331 37	
		Bureau de poste d'Hamilton.			
44 Vic., c. 2	E. Van Allen	Ouvrage fait	1,110 00		
	Diverses personnes	Annonces	18 50		
				1,128 50	
		Musée géologique d'Ottawa.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Thos. Askwith	Ouvrage fait	3,462 82		
	John Burns	Vitrines	1,874 00		
	Corporation de la cité d'Ottawa	Faire des trottoirs	227 67		
		A reporter	5,564 49	131,072 03	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.		Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter	5,564 49	131,072 03		
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		MUSÉE GÉOLOGIQUE D'OTTAWA—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	521 81			
	N. S. Blasdell et Cie	Ouvrage fait	3,979 22			
	Diverses personnes	Annonces	7 60			
				10,073 12		
		COUR SUPRÊME D'OTTAWA.				
45 Vic., c. 2	Shoolbred et Cie	Tapis	386 37			
	Richard et Larose	do	402 69			
	Banque de Montréal	Menus comptes	756 00			
	Jacob Erratt	Meubles	44 50			
	Imprimeur de la reine	Impressions	3 41			
				1,592 97		
					142,738 12	
		STATION DE LA QUARANTAINE, GROSSE-ILE.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. E. Askwi	Ouvrage fait à l'hôpital	13,644 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	758 00			
	Diverses personnes	Annonces	19 60			
				14,421 60		
		FORTIFICATIONS DE LÉVIS.				
44 Vic., c. 2	Pierre Samson	Ouvrage fait	130 00			
	Nicholas Piton	do	2,560 00			
	J. Jobin	Commis des travaux	237 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	868 16			
	Imprimeur de la reine	Impressions	35 92			
				3,831 08		
		FORTIFICATIONS DE QUÉBEC.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	A. Lortie	Ouvrage fait	2,471 00			
	Chas. Jobin	do	3,670 00			

	Owen Kelly	Clôturage du mur	2,151 45		
	H. J. Beemer	Ouvrage aux portes	6,549 00		
	W. J. Piton	Travaux exécutés	2,270 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	896 85		
	Imprimeur de la reine	Impressions	9 29		
				18,017 59	
		PROLONGEMENT DE LA TERRASSE DURHAM.			
44 Vic., c. 2	John O'Leary	Travaux exécutés à l'entreprise	7,885 51		
	Thos Pampalou	do do	8,947 41		
	Banque de Montréal	Menus comptes	508 69		
				17,341 61	
		TROIS-RIVIÈRES—INSTALLATION DES CASERNES.			
44 Vic., c. 2	O. Z. Hamel	Services et d boursés	800 00		
	Pothier et Dussault	Réparations	3,350 00		
	Arthur Verrette	Commis des travaux	900 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	38 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	14 36		
				5,102 36	
		BUREAU DE POSTE, MAISON DE DOUANE, ETC., SHERBROOKE.			
44 Vic., c. 2	Robillard et Murphy	Travaux exécutés à l'entreprise	4,890 00		
	F. H. Berlinguet	Frais de voyage et déboursés	72 88		
	Banque de Montréal	Menus comptes	559 58		
	Diverses personnes	Annonces	265 42		
	Imprimeur de la reine	Impressions	18 21		
				5,806 09	
		BUREAUX DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, MONTRÉAL.			
44 Vic., c. 2	H. J. Beemer	Réparations à l'entreprise	9,490 00		
	Chas Garth et Cie	Appareils à gaz	38 04		
	Banque de Montréal	Menus comptes	651 25		
	Diverses personnes	Annonces	165 24		
	Imprimeur de la reine	Impressions	9 34		
				10,353 87	
		ENTREPÔT DE VÉRIFICATION, MONTRÉAL.			
45 Vic., c. 2	R. Forsyth	Travaux exécutés à l'entreprise	2,410 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	0 82		
	Diverses personnes	Annonces	36 90		
				2,447 72	
		A reporter		77,321 92	142,738 12

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	77,321 92	142,738 12	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic. c 3	E. Chanteloup	Quincaillerie, etc	773 64			
	C. B. Wright	Ciment	616 29			
	J. R. Booth	Bois de service	2,438 59			
	John Bowes	Appointements	900 00			
	do	Frais de voyages	340 20			
	do	A compte des fournaises	123 00			
	Louis Jetté	Achat de chevaux	800 00			
	H. R. Ives et Cie	Provisions fournies	95 00			
	Cie d'ass. des personnes utilisant la vapeur	Assurance	60 00			
	W. McNulty et Cie	Briques, ciment et tuyaux d'égoûts	142 95			
	Letourneux, fils et cie	Quincaillerie	2,114 21			
	John McDougall	Bornes-fontaines	179 00			
	Louis Pace	Pierre	401 13			
	H. Bulmer	Bois de chêne	1,076 81			
	Luc Levesque	Commis des travaux	175 00			
	J. T. Letourneux	Peinture et verre	1,004 48			
	Chas. Garth et Cie	Quincaillerie	144 15			
	Piché, Laviolette et Tisdale	do	414 89			
	Francis Denvy	Travaux à la résidence du gardien	52 62			
	Geo. Laurent	Peinturage	649 81			
	Pénitencier de Kingston	Fer, serrures, etc	135 90			
	Banque de Montréal	Menus comptes	3,864 88			
	Diverses personnes	Annonces	55 15			
	Imprimeur de la reine	Impressions	17 46			
				16,575 16		
		CITADELLE, QUÉBEC.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	H. Hatch	Construction du mur	8,176 16			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,848 38			

	C. Jobin	Construire un mur	4,210 00		
	P. Chateauvert	do	1,509 94		
	L'hon. J. Hearn	Taxes d'eau	906 07		
	Z. Vaudry	Réparations	817 00		
	E. Roussel	do	1,898 05		
	B. Leonard	Peinturage	77 02		
	J. Hetherington	Perte d'un cheval, tué par une pierre tombant du rocher	150 00		
	W J. Piton	Travaux exécutés à l'entreprise	5,945 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	13 72		
				26,551 34	
		HOPITAL DE LA MARINE, CHICOUTIMI.			
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	736 22		
	Imprimeur de la reine	Impressions	11 93		
				748 15	
		EDIFICES MILITAIRES DE L'ILE SAINTE-HÉLÈNE.			
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	7 25		
	Diverses personnes	Annonces	67 88		
				75 13	
		BUREAU DE POSTE DE HULL, BUREAU DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, ETC.			
44 Vic., c. 2	G. L. Dumouchel	Services professionnels	125 50		
	John Aylen	do	513 60		
	Banque de Montréal	Menus comptes	24 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	11 65		
	Diverses personnes	Annonces	118 84		
				793 59	
		AMÉLIORATIONS DE LA TERRASSE DUFFERIN.			
44 Vic., c. 2	J. W. Piton	Nivellement, etc	900 00		
	F. Jobin	Pierre	220 00		
	Banque de Montréal	Menu comptes	67 50		
				1,187 50	
		MAISON DE DOUANE, QUÉBEC.			
44 Vic., c. 2	John O'Leary	Travaux exécutés à l'entreprise	3,424 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	150 00		
				3,574 00	
		A reporter		126,826 79	142,738 12

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	126,826 79	142,738 12	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Maison de douane, Montréal.				
45 Vic, c. 2	J. Nelson	Services professionnels	150 00			
	M. Martin	Diverses réparations	3,921 00			
				4,071 00		
					130,897 79	
		Hopital de la Quarantaine, Sydney.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	228 80			
	Diverses personnes	Annonces	8 02			
				236 82		
		Edifice fédéral, Halifax.				
44 Vic, c. 2	Robt. Brunton	Ouvrage exécuté	4,492 25			
	David Stirling	Services professionnels	366 92			
				4,859 17		
		Hôpital de marine, Pictou.				
44 Vic., c. 2	Protonotaire, cour suprême, Pictou	Achat de terrain	1,545 00			
	David Stirling	Examiner l'emplacement, etc	37 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	31 00			
				1,613 00		
					6,708 99	
		Maison de douane, Saint-Jean, N.-B.				
44 Vic., c. 2	J. A. Lordly et fils	Meubles	406 50			
	A. B. Sheraton	Tapis, etc	439 58			
	J. et J. D. Howe	Meubles	579 00			
	A. Christie et Cie	Menuiserie	1,954 20			
	Allan frère	Boule horaire	1,058 03			
	McKean et Fairweather	Services professionnels, etc	830 54			
	T. Campbell	Appareils à gaz	159 22			

	A. O. Skinner	Tapis	48 00		
	Geo. Blake	Plomberie et appareils à gaz	127 95		
	Stewart et White	1 pupitre	49 00		
	Jas. W. Hegan	Meubles	25 60		
	John McGourty	Trottoirs	1,280 00		
	Ass canad. d'assur. des pers utilisant la vapeur	Prime d'assurance	60 00		
	C. E. Harding & Son	Bois de construction	39 39		
	Williams, Anderson et Williams	Travail exécuté	6,606 14		
	E. V. Wetmore	Poser des châssis	293 25		
	G. H. Martin	Horloges	45 00		
	Wm. Cansey	Travaux à l'entreprise	4,687 70		
	W. H. Thorne et Cie	Plomberie	9 32		
	C. E. Burnham et Cie	Meubles	46 00		
	McDonald et Cie	Reconstruire l'appareil de chauffage	627 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	5,451 63		
				24,823 05	
		Bureau de poste de Frédéricton.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic, c. 2	J. et J. D. Howe	Meubles de bureau	318 70		
	D. E. Denham	Services professionnels	372 61		
	McFarlane, Thompson et Anderson	Grillage de châssis	68 25		
	J. et J. Bruce	Appareils à gaz	209 15		
	F. B. Edgecomb	Tapis	118 42		
	W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie	41 48		
	W. Lawler	Travail exécuté	484 00		
	Jas. S. O'Neil	Quincaillerie	119 72		
	R. Sutherland	Accessoires, etc	580 85		
	Bernard McCaffrey	Travail	85 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	722 59		
				3,120 77	
		Pénitencier de Dorchester.			
44 Vic., c. 2	W. H. Smith	Main-d'œuvre, etc	517 30		
	do	Frais de voyages	300 00		
	T. McManus & Son	Prix d'entreprise de la nouvelle allonge	28,480 00		
	T. McAvity & Sons	Quincaillerie	157 20		
	A. E. Killam	Travaux à l'entreprise, etc	13,632 00		
	L. H. Vaughan Bros	Fer	4,087 76		
	Cie canad. d'assurances	Prime d'assuranee	20 00		
	T. Campbell	Plomberie	370 87		
	A. B. Sheraton	Nattes	138 60		
	A. Christie et Cie	Bois de service	21 35		
		A reporter	47,725 08	27,943 82	280,344 90

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	47,725 08	27,943 82	280,344 90	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Pénitencier de Dorchester—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Stewart et White	Meubles	82 00			
	Jas. R. Cameron	Candélabres, etc	49 00			
	Mme A. Chipman	Achat de meubles	25 00			
	J. H. Harris et Cie	Diverses fournitures	1,961 97			
	W. H. Thorne et Cie	do	241 12			
	Wm. Cochrane	1 grue de carrière	100 00			
	Blair Botsford	Déboursés	119 12			
	McDonald et Cie	Appareil de chauffage, etc	253 60			
	Samuel Patterson	Tuyaux en tôle galvanisée, etc	84 15			
	R. J. Cooke	Mécanicien	270 00			
	J. et J. D. Howe	Meubles	18 00			
	Wisdom et Fish	Tuyaux en tôle galvanisée	165 39			
	Sherburn et Cie	Machine à raboter, etc	484 00			
	W. H. Davies et fils	Machine, etc	197 57			
	Préfet du pénitencier de Dorchester	Bois de service	477 50			
	Banque de Montréal	Menus comptes	3,312 74			
	Imprimeur de la reine	Impressions	5 30			
	Diverses personnes	Annonces	54 16			
				55,625 70		
		Bureau de poste, maison de douane, etc., de Woodstock.				
44 Vic., c. 2	Harrison et Burbidge	Services professionnels	380 22			
	Banque de Montréal	Payé à G. W. Day pour achat d'un emplacement	1,300 00			
				1,680 22		
		Hôpital de marine de Saint-Jean.				
44 Vic., c. 2	D. E. Dunham	Services professionnels	400 00			
	Wm Lawler	Travail exécuté	370 00			
	Banque de Montréal	Menus comptes	16 00			

	Imprimeur de la reine	Impressions	15 48		
	Diverses personnes	Annonces	59 95		
				861 43	
		Édifices militaires, Saint-Jean.			
44 Vic., c. 2	McKean et Fairweather	Services professionnels	165 00		
	John Drury	Travaux aux fortifications	1,130 00		
	Chas. F. Tilley	Travaux exécutés à l'entreprise	630 00		
	D. E. Dunham	Services professionnels	75 00		
				2,000 00	
		Bureau de poste, Saint-Jean.			
44 Vic., c. 2, et [illegible]5 Vic., c. [illegible]	[illegible]dom et [illegible]ish	Divers approvisionnements	227 00		
	[illegible]eo. Hutchison	[illegible]orloge	200 00		
	Geo. H. Martin	do	77 00		
	Thos. H. Fitzgibbon	Élévateur, matériaux et main-d'œuvre	454 46		
	Peters' Combination Lock Company	Devants de boîtes aux lettres	800 00		
	Jas H. Pullen	Peinture et blanchissage	441 00		
	Jas. T. Macgee	Trottoirs	480 00		
	John Fensaw	Entourage de l'élévateur	155 40		
	A. Emery et Cie	Poêles	150 00		
	Cie d'ass canad des personn. utilisant la vap.	Assurance sur chaudières	20 00		
	Jas. H. McAvity	Appareils de chauffage	200 00		
	A. Christie et Cie	Accessoires	696 24		
	A. B. Christie	do	208 87		
	Jas. W. Harrington	Rideaux	101 25		
	J. et J. D. Howe	Meubles	314 35		
	Armstrong Frère	Plateformes en fer	110 56		
	W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie	175 87		
	Jones, Booth et Doddridge	Travaux exécutés	10,877 77		
	Geo. Jas. Chubb	Ouvrage en fer	8,933 74		
	Thos. McAvity et fils	Serpentins	453 84		
	A. J. Lordly	Meubles	145 00		
	A. B. Sheraton	Tapis, etc	395 92		
	T. Campbell	Chandeliers et appareils à gaz	433 39		
	Robt. Maxwell	Percer des portes dans la voûte	230 80		
	W. M. Smith	Services professionnels	1,548 10		
	Banque de Montréal	Menus paiements	1,656 06		
				29,486 62	
		Bureau de poste de Sussex, bureau de douane, etc.			
44 Vic., c. 2	Harrison et Burbidge	Services professionnels	220 97		
	Vail, Arnold et Dickson	Terrain pour emplacement	1,600 00		
		A reporter	1,820 97	117,597 79	280,344 90

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ *Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,820 97	117,597 79	280,344 90	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		BUREAU DE POSTE DE SUSSEX, BUREAU DE DOUANE, ETC.—*Suite.*				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus paiements	17 50			
	Diverses personnes	Annonces	64 40			
	Imprimeur de la reine	Impressions	15 43			
				1,918 30		
					119,516 09	
		HÔPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus paiements	35 00			
	Diverses personnes	Annonces	14 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	19 06			
				68 06		
		ÉDIFICES PUBLICS, CHARLOTTETOWN.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Paul Lea	Réparations d'après arrangement	2,700 00			
	do	Peinturer les gouttières	104 00			
	do	Mât de pavillon	34 90			
	A. Hermans et fils	Conduites en tôle galvanisée	180 00			
	D. Stirling	Services professionnels	226 41			
				3,245 31		
					3,313 37	
		PÉNITENCIER DE LA MONTAGNE-DE-PIERRE, MANITOBA.				
44 Vic., c. 2	P. J. Bowles	Bois de service	3,097 89			
	do	Construction d'un four	400 00			
	do	Main-d'œuvre d'après arrangement	100 00			
	John Boskill	Menuiserie	107 50			
	M. R. O'Loughlin et Cie,	Bois de chauffage	525 00			

	D. Miller	Services	129 50		
	Alfred Trudel	Chauffeur	453 00		
	T. Bertrand	Appareil de chauffage	142 00		
	Ass. canad. d'assur. des person. utilisant la vap.	Assurance sur chaudières	20 00		
	John Drysdale	Frais de voyages	75 45		
	D. Scott et Cie	Meubles	2,561 32		
	Mulholland frères	Quincaillerie	1,523 89		
	Stony Mountain Lime and Stone Co	Briques, chaux et bois de chauffage	443 85		
	Jarvis et Berridge	Machine	550 00		
	J. P. M. Lecourt	Frais de voyages et déboursés	281 00		
	Linklater et Deslauriers	Plomberie	190 51		
	do	Déplacer et réparer les latrines	685 00		
	H. G. McMicken	Charriage	348 50		
	McKechnie et McMillan	Ouvrages en fer et plomberie	766 19		
	Banque de Montréal	Menus comptes	4,296 49		
	Diverses personnes	Annonces	123 20		
	Imprimeur de la reine	Impressions	8 97		
				16,829 26	
		Bureau et hôpital des immigrants à Winnipeg.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Bowes et Sutherland	Ouvrage exécuté	2,610 00		
	Grant et Gelley	do	9,684 74		
	J. P. M. Lecourt	Appointements comme architecte	200 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	710 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions	25 32		
	Diverses personnes	Annonces	13 20		
				13,243 26	
		Bureau de poste, Winnipeg.			
44 Vic., c. 2	Grant et Gelley	Ouvrage exécuté	4,370 00		
	E. Chanteloup	Boîtes à lettres, en cuivre, serrures, etc	2,841 50		
	Banque de Montréal	Menus comptes	140 00		
	Banque des Marchands, Winnipeg	do	64 18		
	Diverses personnes	Annonces	90 20		
				7,505 88	
		Bureau d'immigration d'Emerson.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic , c. 2	E. B. Leblanc	Construire un bâtiment	400 00		
	Grant et Gelley	Ouvrage fait d'après arrangement	738 10		
	J. P. M. Lecourt	Déboursés	8 00		
				1,146 10	
		A reporter		38,724 50	403,174 36

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		38,724 50	403,174 36	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*				
		Edifice du Parlement, Winnipeg.				
44 Vic., c. 2	J. P. M. Lecourt	Appointements comme architecte	1,766 66			
	do	Déboursés	9 25			
	J. et P. Lyons et Cie	Construire l'édifice	5,210 00			
	F. J. Bowles	Egoûts	7,928 10			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	217 31			
	Banque de Montréal	Menus comptes	1,868 10			
	Diverses personnes	Annonces	18 48			
				17,017 90		
		Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg.				
44 Vic., c. 2	J. P. M. Lecourt	Appointements	200 00			
	Bowes et Williams	Ouvrage exécuté	5,440 00			
	Diverses personnes	Annonces	26 08			
				5,666 08		
		Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. et J. Taylor	Blindage des murs et portes de voûte		5,025 00		
					66,433 48	
		Bureau d'immigration à l'ouest de Winnipeg.				
44 Vic., c 2, et 45 Vic., c. 2	Grant et Gelley	Ouvrage exécuté	9,018 51			
	J. P. M. Lecourt	Appointements	200 00			
	do	Déboursés	20 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions, etc	59 09			
	Banque de Montréal	Menus comptes	605 00			
	Diverses personnes	Annonces	31 60			
				9,934 20		
		Edifices publics en général, T.N.O.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Mahoney et McDonald	Quincaillerie	92 76			

	Mulholland Frères	Papier à tenture	178 46		
	Wm. Henderson	Frais de voyages	335 47		
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements	222 99		
	Wm. Latimer	Construire une écurie	181 80		
	Banque de Montréal	Menus comptes	2,014 43		
				3,025 91	12,960 11
		Édifices publics de New-Westminster.			
44 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés du pénitencier	3,734 95		
	do	do bureau de poste	506 50		
	Chas. Hayward	A compte de l'entreprise du bureau de poste	675 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes	183 33		
	Imprimeur de la reine	Impressions	16 24		
	Diverses personnes	Annonces	74 00		
				5,190 02	
		Pénitencier de New-Westminster.			
44 Vic, c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Divers déboursés	2,421 74		
	Imprimeur de la reine	Impressions	17 98		
				2,439 72	
		Bureau de poste de Victoria.			
44 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Divers déboursés	....	4,430 70	
		Bureau de poste de Nanaïmo, maison de douane, etc.			
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	....	25 33	
					12,085 77
		Edifices publics en général.			
44 Vic., c. 2	John Drysdale	Frais de voyages	280 50		
	D. B. Dick	Services professionnels	299 25		
	Thos. S. Scott	Frais de voyages	250 00		
	John R. Arnoldi	do	236 45		
	do	Appointements comme mécanicien	130 00		
	Thos. Fuller	Frais de voyages	450 00		
	Banq. de Montréal, London	Lettres de change à payer pour instruments de mathématiques	201 88		
	do	Menus comptes	11,775 47		
	Imprimeur de la reine	Impressions	317 84		
	Bureau de la papeterie	Papeterie	1,006 18		
				14,947 57	
		A reporter	....	14,947 57	494,653 72

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		14,947 57	494,653 72	
		ÉDIFICES PUBLICS—*Fin.*				
		CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL.				
44 Vic., c. 2	Son Excellence le gouverneur général	Allocation pour chauffage et éclairage		8,000 00		
		ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Menus comptes	111 30			
	Francis McKenna	Travaux	447 00			
	Alex. Devlin	do	369 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	0 72			
				928 02		
		EAU POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
44 Vic., c. 2	Corporation de la cité d'Ottawa	Eau pour les édifices publics	11,250 00			
	Louis LeSage	Rapport sur le couloir proposé, etc	183 25			
				11,433 25		
		GAZ POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.				
44 Vic., c. 2	Cie du gaz d'Ottawa	Gaz		19,517 70		
		TERRAINS.				
44 Vic., c. 2	Joseph R. Esmonde	Sièges de jardin	240 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,757 52			
	Thos. Birkett	Ferronnerie	2 30			
				3,999 82		
		CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	10,302 38			
	G. W. McCullough	Charbon de terre	2,901 86			

	E. J. Charlton	do		783 20		
	Wm. McCaffrey	Bois de chauffage		25,730 00		
	John McGourty	Annonces		117 76		
	John R. Arnoldi	Appointements		130 00		
	Imprimeur de la reine	Impressions		66 79		
					40,031 99	
		SERVICE DE TÉLÉPHONE.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		267 05		
	Cie de télég. Consolidée	Téléphones		91 25		
					358 30	
						99,216 65
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.				
44 Vic., c. 2	T. W. Currier et Cie	Bois de service, Rideau Hall		1,036 41		
	Stephen Frères	Verre, huile, etc		19 59		
	Perley et Pattee	Bois de service		442 72		
	Jacob Erratt	Matelas et meubles		56 00		
	J. R. Esmonde	Tôle galvanisée	111 25			
	do	Fournaises	510 95			
	do	Tuyaux de poële, etc	147 90			
	do	Fourneau et chaudière et plomberie	1,182 05			
				1,952 15		
	Banque de Montréal	Divers comptes		14,305 19		
	Thomas Birkett	Ferronnerie		210 72		
	Richard et Larose	Tapis, flanelle verte	297 40			
	do	Coton pour drap de lit, etc	30 65			
				328 05		
	Smethurst et Cie	Consommateurs, etc		141 07		
	W. McKay	Peinturer, etc		1,643 36		
	E. B. Eddy	Bois de service		119 92		
	Blyth et Kerr	Ferronnerie		127 29		
	Cie du gaz d'Ottawa	Allumer les lampes		200 00		
	McRae et Cie	Une trappe		3 50		
	J. R. Arnoldi	Louage de voiture		5 25		
	W. Howe	Peinturage, vitrage		275 88		
	C. Garth et Cie	Globes		68 00		
	A. Foisey	Ferronnerie		51 67		
	A. et S. Nordheimer	Loyer de pianos		384 00		
	Cowan et fils	Papier à tenture		269 86		
	Shoolbred et Cie	Nattes		26 00		
	Success. J. R. Stitt et Cie	Tapis		14 22		
	G. R. Prowse	Dessus de fourneau de cuisine		338 77		
	Ewing Frères	Graines de semence		3 60		
	J. B Arial	Blanchissage à la chaux		231 30		
					22,254 52	
		A reporter		....	22,254 52	593,870 37

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		....	22,254 52	593,870 37	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*					
44 Vic., c. 2	T. W. Currier et Cie	Bois de service, édifices publics, Ottawa		2,448 69			
	Stephens Frères	Peinture et verre		316 36			
	Richard et Larose	Tapis, prélart, etc		2,969 17			
	Thomas Birkett	Ferronnerie		1,082 00			
	E. G. Laverdure	Ferronnerie, toiture et réparations		2,332 83			
	W. Palen	Changer les châssis		395 00			
	Cie du gaz d'Ottawa	Goudron de houille		234 00			
	George Bailey	Ouvrage de forgeron		2,817 22			
	Gratton et Allard	Meubles	3,438 11				
	do	Appareils à gaz	38 04				
				3,476 15			
	Erratt et Morel	Elévateur, édifice de l'est	285 00				
	do	Meubles	1,347 50				
				1,632 50			
	W. McKay	Peinturage et fresques		1,125 39			
	J. R. Arnoldi	Appointements et frais de voyages		398 86			
	H. Robillard	Chaux, etc		189 80			
	Banque de Montréal	Divers comptes		58,552 75			
	Eug. Dupuis	Linoleum, prélart, etc		868 42			
	Joseph R. Esmonde	Quincaillerie et lanternes	562 12				
	do	Couverture pour le plancher du magasin	137 60				
				699 72			
	Brown et Love	Pierre		157 95			
	W. S. McArthur et Cie	Pierre de sable		149 80			
	J. B. Arial	Peinturage		6,095 74			
	R. Mitchell et Cie	Fontes, etc		1,062 33			
	Wm. Howe	Verre poli, peinturage, etc		1,436 10			
	J. B. Tackaberry	Services comme commissaire-priseur		250 00			
	Campbell et McBride	Ouvrages en fer		364 36			
	Toronto Oil Co	Diverses		39 60			
	E. L. Perkins	Solives en fer		134 00			

A. Flynn	Sable	395 72		
Jacob Erratt	Meubles, drap, et colonnes en fer	1,663 83		
F. McKenna	Arroser la rue Wellington	72 00		
Thos. Robertson	Tuyau	194 03		
Ashcroft Manufacturing Co.	Trappes	72 50		
John Burns	Couvrir les marches	200 00		
McRae et Cie	Argile réfractaire	148 15		
J. B. Edwards	Analyse d'échantillons d'eau	75 00		
Perley et Pattee	Bois de service	62 80		
Shoolbred et Cie	Tapis, rideaux, chaises, etc	611 51		
Blyth et Kerr	Poële et tôle galvanisée	96 35		
H. G. Roche	Tuyau de plomb, etc	116 30		
Chas. Potter	Baromètres	70 00		
Geo Brush	Boites en fer	100 00		
Halling, Pierce et Stone	Porte-globes, etc	17 85		
C. B. Wright	Ciment	122 00		
Imprimeur de la reine	Impression	148 50		
H. Bulmer, jeune	Bois de cerisier	58 10		
A. Foisey	Quincaillerie	413 65		
R. Forsyth	Tuiles, etc	157 56		
P. Marier et fils	Urinoirs	239 50		
E. C. Gurney et Cie	Fontes	149 35		
J. R. Stitt et Cie	Tapis	211 25		
E. Chanteloup	Ferronnerie	1,235 15		
Chas. Garth et Cie	Fontes	584 24		
S. Skinner	Meubles	79 50		
Pritchard et Mingard	Plaques en cuivre	99 00		
Frothingham et Workman	Ferronnerie	39 32		
G. R. Prowse	Fer	34 14		
O'Gara et Remon	Services professionnels	143 48		
Musgrove et Pearson	do	84 96		
John Leslie	Un pupitre	35 00		
Bureau de la papeterie	Papeterie	100 85		
Corporation de la cité d'Ottawa	Eau	12 75		
James Leslie	Boyaux	168 00		
W. H. Lee	Loyer du bureau des sauvages	187 50		
			97,428 58	
Société permanente de prêt et d'épargne du Canada	Intérêt sur le prix d'achat, musée d'Ottawa	1,769 04		
Joseph R. Esmonde	Huile, etc	35 25		
Thos. Askwith	Réparations	2,134 25		
Wm. Howe	Peinturage	67 88		
Banque de Montréal	Divers comptes	1,404 26		
Corporation de la cité d'Ottawa	Taxes d'eau	57 00		
	A reporter	5,467 68	119,683 10	593,870 37

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	5,467 68	119,683 10	593,870 37	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—*Suite.*				
44 Vic., c. 2......	Cie du Gaz, Ottawa......	Gaz, musée d'Ottawa............	301 50			
	Imprimeur de la reine	Impressions	9 59			
				5,778 77		
	Blyth et Kerr	Pelles, terrains............	26 50			
	Ewing frères............	Graines	31 30			
	Banque de Montréal.	Divers comptes............	3,582 92			
				3,640 72		
	Veale et Adams............	Meubles, réparations, etc., Cour Suprême............	305 97			
	Eug. Dupuis............	Prélart............	26 00			
	E. G. Laverdure	Baguettes de cadres............	132 00			
	J. Erratt	Chaises............	183 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes............	154 95			
				801 92		
	Robt. Bell	Badigeonnage, bureau de douane, Toronto............	629 00			
	Douglas frères	Réparations............	114 26			
	H. Graham et Cie............	Tapis	182 04			
	J. et J. Taylor	Plomberie............	86 00			
	John Rogers............	Portes pour les voûtes des percepteurs, etc............	382 88			
	Geo. Harding	Renouvellement des tuyaux à vapeur............	133 84			
	Assoc. d'ass. canad. des pers. utilisant la vapeur	Assurance.	40 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	882 34			
	Chas. Potter............	Poser une cloche d'alarme............	134 50			
	L. York	Réparations............	12 55			
				2,597 41		
	D. B. Dick............	Services professionnels, édifices publics de Toronto............	....	161 96		
	Pells et Dodds	Réparations, bureau du receveur général, Toronto	....	2 70		
	J. H. Kingston............	Badigeonner et nettoyer les bâtim., hangar des immig., Toronto..	175 00			
	Pells et Dodds	Réparer le tramway............	214 07			
	John Rogers	Allonge à la cuisine............	405 50			
	Kingston et Saunders......	Blanchissage à la chaux............	133 64			
	Banque de Montréal.	Divers comptes............	37 97			
				966 18		
	Corporation de la cité de Toronto	6 mois de loyer, entrepôt de vérification de Toronto	250 00			

Banque de Montréal	Divers comptes	1,311 00		
John Fenson	Nouvel élévateur et câble	1,760 03		
Assoc. canad. d'assur. des pers utilisant la vapeur	Assurance	20 00		
Wheeler et Bain	Réparations au toit	135 95		
Geo. Harding	Chauffage à la vapeur, réparations aux soupapes, etc	399 00		
John Fletcher	Changements	4,077 13		
Johnston et Brown	Camions et ouvrage de forge	744 80		
J. et J. Taylor	Contrevents en fer	260 00		
D. B. Dick	Services professionnels	689 02	9,616 93	
John Dill	Peinturage, bureau de poste de Toronto	72 05		
Geo. Harding	Appareils à gaz	15 66		
Wheeler et Bain	Réparations au toit	110 50		
Geo. Harding	Serpentins	87 00		
Robt. Snarr	Trottoir en pierre	1,047 00		
Assoc canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	40 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	1,379 93		
L. Yorke	Réparations	46 20	2,798 34	
Thos. Pell	Comptoir, bureau du revenu de l'intérieur, Toronto	440 00		
L. Yorke	Réparations	14 70		
Geo. Harding	Plomberie	35 94		
Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	20 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	369 14	879 78	
D. Swinton	Réparations, édifices militaires de Niagara	....	637 25	
Alfred Hough	Réparations, casernes du Fort Wellington, Prescott	252 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	147 87	399 87	
J. B. Bristow	Plomberie, maison de douane de Kingston	26 25		
Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	20 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	116 05	162 30	
Geo. Newlands et fils	Réparations, bureau de poste de Kingston	16 91		
Thos. Overend	Descendre le mât du pavillon	20 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	496 75	533 66	
John Christie	Réparations, maison de douane de London	289 06		
Thos. H. Tracy	Services professionnels comme architecte	43 35		
Assoc. canad. d'assur. des pers utilisant la vapeur	Assurance	20 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	1,027 33	1,379 74	
	A reporter	....	150,070 63	593,870 37

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		150,070 63	593,870 37	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, Etc—*Suite.*				
41 Vic.	John Christie	Réparations, hangar à fret de London		75 00		
	Thos. H. Tracy	Services professionn. comme architecte, bur. de poste de London	124 17			
	Banque de Montréal	Divers comptes	193 17			
				317 34		
	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane d'Hamilton		569 50		
	do	Divers comptes, bureau de poste d'Hamilton		205 56		
	M. M Smith	Réparations, maison de douane de Dundas		87 89		
	Geo. Feek	Travaux exécutés, maison de douane de Guelph	167 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	166 45			
				333 95		
	G. W. Nutson	Rideaux, bureau de poste de Windsor	548 68			
	Banque de Montréal	Divers comptes	681 06			
				1,229 74		
	Banque de Montréal	Divers comptes, bureaux du revenu de l'intérieur de Belleville		118 85		
	Wm. Webster	Meubles, maison de douane de Belleville	140 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	71 00			
				211 00		
	S. J. Trueman	Réparations, bureau de poste de Brantford, etc	550 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	849 72			
				1,399 72		
	Banque de Montréal	Menus comptes, édifice public de Chatham		3 78		
	H Hatch	Réparer le mur, nivellement, etc., bureau de poste de Québec	869 78			
	Edouard Roussel	Diverses réparations	63 88			
	Banque de Montréal	Divers comptes	423 54			
				1,357 20		
	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane de Québec	569 55			
	Assoc. canad. d'assur des pers. utilisant la vapeur	Assurance	40 00			
				609 55		
	Andrew frères	Quincaillerie, édifices de la citadelle de Québec	23 98			
	B. Leonard	Peinturage et réparations	255 63			
	E. Roussel	Réparations	742 52			
	Cie manufacturière de meubles de Drum	Emballage de marchandises	55 04			

J. Hamel et frères	Tapis		625 86		
Cie du gaz de Québec	Gaz		53 62		
Banque de Montréal	Divers comptes		764 70		
				2,521 35	
C. Jobin	Cheminées, réparations, etc., édifices militaires de Québec		130 00		
A. Dallaire	Réparations au toit		90 00		
Z. Chartre	do		426 50		
H. Hatch	Réparations		200 00		
				846 50	
Joseph Mathieu	Changements et réparat., casernes d'artil. de Québec.	898 60			
do	Une ferme à armatures	115 00			
			1,013 60		
H. Hatch	Changements		1,373 42		
Fabrique de meubles de Drum	Meubles		65 80		
Banque de Montréal	Divers comptes		8 25		
				2,461 07	
A. Leberge	Réparations, etc., hôpital de la marine de Québec		4,088 52		
Banque de Montréal	Divers comptes		633 80		
				4,722 32	
Banque de Montréal	Divers comptes, fabrique de cartouches de Québec		76 40		
Imprimeur de la reine	Impressions		23 34		
				99 74	
G. R. Prowse	Travaux exécutés à l'entreprise, douane de Montréal		667 41		
Cie du gaz de Montréal	Baisser les reverbères		72 00		
Jas. Nelson	Services professionnels		642 85		
G. R. Prowse	Réparations, horloge, etc		406 81		
George Laurent	Changements et réparations		1,650 00		
M. Martin	Réparations et installation		1,635 00		
Chas. Garth et Cie	Plomberie		1,389 95		
Thos. Masson	Tapis		282 64		
Associat. canadienne des pers. utilisant la vapeur	Assurance		40 00		
Banque de Montréal	Divers comptes		461 10		
				7,247 76	
Jas. Nelson	Services professionnels, bureau de poste de Montréal		74 86		
Cousineau et Glabier	Réparer l'élévateur		210 00		
Narcisse Larue	Services		147 50		
G. R. Prowse	Réparations		188 84		
DeBlois et Charpentier	Réparations au toit		608 00		
Banque de Montréal	Divers comptes		1,244 64		
Imprimeur de la reine	Impressions		1 08		
				2,474 92	
Jas. Nelson	Services professionnels, musée de Montréal		25 00		
Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance		20 00		
	A reporter		45 00	176,963 37	593,870 37

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	45 00	176,963 37	593,870 37	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Suite.*				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes, musée de Montréal	171 40			
				216 40		
	N. Larue	Services, cimetière militaire de Montréal	....	92 50		
	Cousineau et Glabier	Réparations, hangar à fret de Montréal	....	529 94		
	E. Chanteloup	Aérer la maison de la machine, entrepôt de vérific. de Montréal	170 00			
	Jas. Nelson	Services professionnels	28 97			
	G. R. Prowse	Réparations	168 91			
	Geo. Brush	Réparer les plateformes	121 75			
	Chas. Garth et Cie	Plomberie	110 25			
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	40 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	831 37			
	Imprimeur de la reine	Impressions	2 18			
				1,473 43		
	Jas. Nelson	Services professionnels, hangar des immigrants, Montréal	....	45 75		
	John Howie	Travaux exécutés, bureau de poste de Saint-Jean	1,553 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	48 00			
				1,601 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes, douane de Saint-Régis	....	75 00		
	J. Reilly et Cie	Déplacement et réparations, hangar des immigrants, Sherbrooke	....	400 00		
	D. Sullivan	Réparations, pénitencier de Saint-Jean, N.B	182 00			
	A. Christie et Cie	Construire un porche	85 94			
	C. F. Tilley	Réparations à l'ardoise	100 00			
	Jas. T. Magee	Toiture	145 13			
	W. M. Smith	Services professionnels	254 25			
	Banque de Montréal	Divers comptes	733 15			
				1,500 47		
	Banque de Montréal	Divers comptes, édifices publics de Saint-Jean	15 20			
	F. McAvitty et fils	Quincaillerie fournie en 1873-74-76 et 1879	63 40			
				78 60		
	John McGourty	Construire un mur, caisse d'épargnes de Saint-Jean	524 00			
	D. W. Clark	Eriger un mât de pavillon	150 00			
	Armstrong frères	Portes en fer	23 00			
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur	Assurance	20 00			

McKean et Fairweather...	Services professionnels	52 27		
Banque de Montréal	Divers comptes	200 55		
			969 82	
W. H. Thorne et Cie	Ferronnerie, bureau de poste, Saint-Jean	106 96		
T. Campbell	Plomberie et lustres	295 18		
A. J Lordley et fils	Pupitres	115 00		
McDonald et Cie	Appareils de chauffage	675 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	647 00		
			1,839 14	
do	Divers comptes, bureau de douane, Saint-Jean		942 15	
do	Divers comptes, bureau de poste, Frédéricton, N.B		199 98	
Geo. Cassidy	Diverses réparations, bureau de poste, Chatham, N.B		157 34	
Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane, Chatham, N.B		150 00	
D. W. Clark	Plâtrage, hôpital de quarantaine de l'Ile aux Perdrix		180 00	
Banque de Montréal	Divers comptes, pénitencier d'Halifax	970 12		
Ass. can. d'ass. des personnes util. la vapeur..	Assurance	20 00		
			990 12	
Banque de Montréal	Divers comptes, édifices publics d'Halifax	918 15		
David Stirling	Services professionnels	74 80		
Imprimeur de la reine	Impressions	17 35		
			1,010 30	
Banque de Montréal	Divers comptes, station de quarantaine d'Halifax		50 00	
Robt. Brunton	Réparations à la toiture de la salle d'exercice, Halifax	2,102 95		
David Stirling	Services professionnels	157 72		
			2,260 67	
Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane de Pictou	885 57		
David Stirling	Services professionnels	19 62		
			905 19	
Arthur Thurlow	Travaux aux terrains, Hôpital de marine de Lunenburg		116 00	
Hermans et fils	Réparations aux édifices publics de Charlottetown	145 89		
John Newson	Meubles	250 71		
Geo. L. Dogherty	Peinturage	102 35		
Ass. can. d'ass. des personnes util. la vapeur..	Assurance	20 00		
David Stirling	Services professionnels	37 57		
Banque de Montréal	Divers comptes	438 99		
			995 51	
David Stirling	Services professionnels, salle d'exercice de Charlottetown		26 25	
Mulholland Frère	Réparations à la toiture du pénitencier de Winnipeg		153 67	
Hugh Sutherland et Frs..	Bois de corde, bureau de l'architecte, Winnipeg	132 64		
Banque de Montréal	Divers comptes	450 51		
			583 15	
N. Germain et Cie	Toiture, maison de douane de Winnipeg	949 00		
A. Payette	Transporter un coffre de sûreté	150 00		
Banque de Montréal	Divers comptes	199 20		
			1,298 20	
	A reporter		195,803 95	593,870 37

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		195,803 95	593,870 37	
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes, maison de douane d'Emerson		79 10		
	J. B. Gauvreau	Frais de voyages, hangar à fret d'Emerson		40 00		
	L'hon. J. W. Trutch	Divers comptes, bureau de poste de Victoria. C. B.		157 37		
	John Graham	do do caisse d'épargnes de Victoria	104 90			
	L'hon. J. W. Trutch	do do	162 62			
				267 52		
	do	do do hôpital de marine de Victoria		1,163 00		
	do	do do maison de douane de Victoria		60 00		
	do	do do édifices publics de Victoria		158 00		
	do	do do pénitencier de New-Westminster		104 36		
					197,833 30	
						791,703 67
		PORTS ET JETÉES.				
		PORT DE COBOURG.				
44 Vic., c. 2,	John Harvey	Travaux exécutés à l'entreprise	4,850 00			
	A. G. McDonald	Bois de pin	167 40			
	A. Hall	Pierre	115 50			
	E. Leonard	do	105 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,875 34			
	Diverses personnes	Annonces	162 56			
	Imprimeur de la reine	Impressions	15 40			
				8,291 20		
		PORT RONDEAU.				
44 Vic., c. 2	F. B. McNamee et Cie	Travaux de soutènement en pilotis	6,000 00			
	John McMichael	Commis et inspecteur des travaux	330 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	130 00			
			6,460 00			
		MOINS—Remboursé	300 00			
				6,160 00		

		Port de Kincardine.				
44 Vic., c. 2	Booklidge et McLaren	Travaux de soutènement en pilotis	2,700 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	496 41			
	Diverses personnes	Annonces	282 54			
	Imprimeur de la reine	Impressions	7 53			
				3,486 48		
		Port Albert.				
44 Vic, c. 2	Wm. Lee	Charbon de terre, etc	126 86			
	Banque de Montréal	Divers comptes	913 49			
				1,040 35		
		Port d'Owen-Sound.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	P. Larkin	Dragage	26,830 00			
	Thos. Hoath	Fascines	328 00			
	Park et Little	Pierre	1,117 60			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,666 97			
				29,912 57		
		Petit Courant.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	5,183 78		
		Port de Toronto.				
44 Vic., c. 2	James Murray	Dragage	5,252 00			
	K. Tully	Services	500 00			
	Jas. B. Eads	Relevé hydrographique, plan et rapport	5,000 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,466 91			
	Diverses personnes	Annonces	53 76			
	Imprimeur de la reine	Impressions	7 82			
				14,280 49		
		Rivière Ottawa.				
44 Vic, c. 2	J. R. Booth	Bois de service	146 81			
	Perley et Pattee	do	204 80			
	Robt. Mason	Bois de construction	120 40			
	Thos. Birkett	Ferronnerie	461 07			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,994 51			
	Diverses personnes	Annonces	5 60			
				4,933 19		
		A reporter	....	73,318 06	....	791,763 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	73,318 06	....	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		PORTSMOUTH.				
44 Vic, c. 2	Cornelius Daly	Services de dragueur	3,250 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	140 40			
				3,390 40		
		PORT DE BELLEVILLE.				
44 Vic., c. 2	A. E. Munson	Dragage	2,008 00			
	do	Services, dragueur et outillage	2,400 00			
	Francis Clark	Inspecteur des travaux	110 50			
	Banque de Montréal	Divers comptes	431 13			
				4,919 63		
		PORT DE GODERICH.				
44 Vic., c. 2	Wm. Lee	Bois de corde et charbon de terre	402 59			
	Wm. Craig	Services	115 08			
	A. Kirkbridge	Réparer la drague à cuiller	176 46			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,511 02			
	Diverses personnes	Annonces	137 22			
	Imprimeur de la reine	Impressions	44 69			
				2,387 06		
		PORT DE SOUTHAMPTON.				
44 Vic., c. 2	A. Lindsay	Bois de construction et carvelles	1,209 73			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,284 14			
	Imprimeur de la reine	Impressions	6 13			
				2,500 00		
		PORT-ELGIN.				
44 Vic., c. 2	Sutton et McKnight	Entreprise du brise-lames	1,760 00			

	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	1,139 54			
	Diverses personnes..	Annonces..........	274 44			
	Imprimeur de la reine	Impressions..........	6 99			
				3,180 97		
		Rapides Neebish.				
44 Vic , c. 2	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	....	500 00		
		Port-Hope.				
44 Vic., c. 2	J. A. Smith..........	Bois de construction..........	1,303 50			
	Boltin, O'Neill et Cie......	Dragage..........	2,401 54			
	Thos. Leonard..........	Carvelles..........	258 40			
	G. S. Thompson..........	Pierre..........	36 00			
	Cap. A. Chant..........	do..........	39 00			
	Cie du ch. de fer Midland	Transport de bois..........	336 09			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	708 61			
				5,083 14		
		Rapides Des Joachims.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	4 50			
	Diverses personnes.........	Annonces..........	140 38			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions..........	12 74			
				157 62		
		Port de Collingwood.				
44 Vic., c. 2	J. D. Silcox..........	Dragage..........	8,034 00			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	464 00			
				8,498 00		
		Port Stanley.				
44 Vic., c. 2	John Ellison..........	Réparer la jetée extérieure et de l'ouest..........	....	600 00		
		Thornbury.				
44 Vic., c. 2	Robert Reed..........	Travaux à l'entreprise..........	2,700 00			
	Banque de Montréal.......	Divers comptes..........	546 19			
	Diverses personnes........	Annonces..........	215 32			
	Imprimeur de la reine	Impressions..........	8 47			
				3,469 98		
		A reporter..........	....	108,034 86	....	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	108,034 86	....	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		PORTS ET RIVIÈRES, RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC.				
44 Vic., c. 2	Geo. Corbet et fils	Travaux exécutés	212 75			
	M. Meaford, fils	Réparations	10 00			
	P. Larkin	Services d'un remorqueur	100 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	5,202 52			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	1,131 18			
	Imprimeur de la reine	Impressions	141 54			
				6,681 33		
					114,716 19	
		NEW-CARLISLE.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	4,120 20		
		CARLETON.				
44 Vic., c. 2	Joseph Rose	Déboursés, main-d'œuvre, etc.	2,243 84			
	Chinic et Beaudet	Ferronnerie	92 21			
				2,336 05		
		ILE AUX COUDRES.				
44 Vic., c. 2	Pednaud, Dufour et Cie	Travail fait	2 000 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	34 50			
				2,034 50		
		PORT DE LA GROSSE-ILE.				
44 Vic., c. 2	R. R. Dobell et Cie	Bois de construction	1,632 08			
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie	58 71			

	Banque de Montréal	Divers comptes	1,390 85			
				3,081 64		
		ANSE SAINT-JEAN.				
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	1,034 50		
		CAP À L'AIGLE.				
44 Vic, c. 2	Tremblay et Savard.	Travaux d'après contrat........	1,200 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes........	93 00			
				1,293 00		
		FLEUVE SAINT-LAURENT.				
44 Vic., c. 2	Louis Dupuis	Ouvrage en fer........	114 76			
	E. Chanteloup........	Pierre	245 00			
	Banque de Montreal......	Divers comptes	3,331 54			
	Commissaires du port de Québec........	Déboursés pour la grue à mâchoires........	9,991 11			
				13,682 41		
		ETANG DU NORD, ILES DE LA MADELEINE.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2 ...	Joseph Rosa........	Déboursés, main-d'œuvre, etc........	5,046 67			
	Thos. Savage........	Bois de construction........	1,322 66			
	J. J. Lowndes	do	1,018 94			
	Banque de Montréal	Divers comptes........	4,353 65			
	Diverses personnes	Annonces........	5 60			
				11,747 52		
		QUAI DE LA RIVIÈRE-OUELLE.				
44 Vic., c. 2	O. Beautier et Cie........	Bois de construction........	485 57			
	A. Levesque	do	154 01			
	King frères	do	438 60			
	Beaudet et Cie	Ferronnerie........	11 85			
	Banqué de Montréal	Divers comptes........	1,409 74			
				2,499 77		
		TROIS-PISTOLES.				
44 Vic., c. 2	Thos. P. Pelletier........	Bois de construction	2,150 49			
	do	Ferronnerie........	120 42			
	Banque de Montréal	Divers comptes	1,229 09			
				3,500 00		
		A reporter	....	45,329 59	114,716 19	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	45,329 59	114,716 19	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		RIVIÈRE-DU-LOUP (EN BAS.)				
44 Vic., c. 2	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent.	Hangar à fret	360 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,562 40			
	Pelletier et fils	Bois de construction	77 60			
				4,000 00		
		ILE AUX GRUES.				
44 Vic., c. 2	Langlois et Aikman	Addition à la jetée	2,250 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	334 60			
	Imprimeur de la reine	Impressions	10 78			
	Diverses personnes	Annonces	40 80			
				2,636 18		
		ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE TADOUSAC, DIGUES, ETC.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	2,496 00		
		RIVIÈRE SAGUENAY.				
44 Vic., c. 2	Cie de poudre d'Hamilton	Batterie électrique	63 50			
	Beaudet et Chinic	Quincaillerie, etc	401 19			
	Noel et Blouin	Cordes, etc	253 12			
	Jacques Marcotte	Treuils doubles	152 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	8,142 41			
				9,012 22		
		LES ECUREUILS.				
44 Vic., c. 2	A. C. Rhéaume	Bois de pin	859 10			
	Chinic et Beaudet	Ferronnerie	82 36			
	Banque de Montréal	Divers comptes	490 17			
				1,431 63		

		Jetée de la Baie Saint-Paul.				
44 Vic., c. 2	O. Boily	Bois de construction	201 74			
	M. Simard	do	175 20			
	Joseph Cimon	do	144 19			
	A. Rineaud	do	127 90			
	E. Simard	do	73 30			
	Banque de Montréal	Divers comptes	4,020 37			
				4,742 70		
		Rivière Nicolet.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	8 00			
	Diverses personnes	Annonces	563 09			
	Imprimeur de la reine	Impressions	23 43			
				594 52		
		Rivière Richelieu.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		799 20		
		Rivière Ottawa.				
44 Vic., c. 2	D. Cowley	Dragage		299 00		
		Rivière Yamaska.				
44 Vic., c. 2	Brecken, Gaherty et Davis	Dragage	4,050 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,421 39			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	98 32			
	Diverses personnes	Annonces	398 19			
	Imprimeur de la reine	Impressions	40 12			
				7,008 02		
		Jetée de Sainte-Famille.				
44 Vic., c. 2	R. R. Dobell et Cie	Bois de construction (pin)	433 68			
	J. H. Chalmer	do	1,800 26			
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie	67 05			
	N. Trépanier	Pierre	117 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	2,581 79			
				4,999 78		
		A reporter		83,348 84	114,716 19	791,703 67

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	83,348 84	114,716 19	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		Brise-lames de Percé.				
44 Vic., c. 2	C. F. Roy	Relevé hydrographique	200 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	299 43			
				499 43		
		Rivière Berthier (en haut).				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	150 65		
		Jetée de Bagotville (Saint-Alphonse).				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	....	2,000 00		
		Réparations et améliorations en général, etc., Québec.				
	Joseph Rosa	Travaux exécutés	1,191 35			
44 Vic., c. 2	R. Steckel	Frais de voyages	209 09			
	O. Beaubien	Bois de construction	66 00			
	Cooper, Fairman et Cie	Foret breveté	258 43			
	Miller frères et Mitchell	Forets, mécanisme, etc	1,599 93			
	Julbert et frère	Machine	500 00			
	Roger et Chernoviz	Livres	36 00			
	Thos. Guerin	Appointements et deboursés	299 50			
	Pelletier, fils et Cie	Epinette blanche	360 00			
	H. Petit	Travaux exécutés	128 20			
	Banque de Montréal	Divers comptes	4,890 13			
	Diverses personnes	Annonces	24 01			
	Imprimeur de la reine	Impressions	31 28			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	406 08			
				10,000 00		
					95,998 92	

		Baie des Vaches.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely....	Déboursés	......	6,000 00		
		Parrsboro'.				
44 Vic., c. 2	W. J. McCordock et W. Seely......	Déboursés	......	2,500 00		
		Etang de Benacadie.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd W. et Seely ...	Déboursés	......	716 20		
		Grève de l'Ile des Sauvages.				
44 Vic., c 2	J. E. Boyd et W. Seely....	Déboursés	......	1,100 00		
		Brooklyn.				
4 . Vic., c. 2	E. G. Milledge......	Appointements et déboursés	696 91			
	` . R. Freeman......	Travaux exécutés au brise-lames......	7,790 00			
	J. Wharton......	Inspecteur	400 00			
	Diverses personnes	Annonces......	37 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	3 85			
				8,927 76		
		Port d'Hampton.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely....	Débours(s	......	1,572 37		
		Port de Mabou.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	J. E Boyd et W. Seely....	Déboursés	4,000 0)			
	H. Cameron	Inspecteur	126 00			
				4,126 00		
		Ragged Pond.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely ...	Déboursés	......	50) 00		
		Ingonish-Sud.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely....	Déboursés......	......	1,500 00		
		A reporter......	......	26,942 33	210,715 11	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	cts.	$ cts.
		Report		26,942 33	210,715 11	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		ILE DES MORTS, PORT DE CANSO.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		4,000 00		
		MAIN-À-DIEU.				
44 Vic., c. 2	Beaton et McDonald	Travaux exécutés au brise-lames	7,582 50			
	E. G. Milledge	Services professionnels	412 60			
	D. McDougall	Inspecteur	526 62			
	Diverses personnes	Annonces	8 40			
				8,530 12		
		PETIT DE GRAT.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		1,000 00		
		PORT DE SYDNEY-NORD.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		2,000 00		
		CAP SAINTE-MARIE.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		2,000 00		
		BRISE-LAMES DE L'ANSE METAGHAN.				
44 Vic, c. 2	T. Robichaud	Inspector	215 00			
	Joseph Babin	Prolongement du brise-lames	1,950 00			
				2,165 00		
					46,637 45	

		Port de Saint-Jean, N.-B.				
44 Vic., c. 2	Geo. E. McLaughlin	Salaire, etc.	1,872 00			
	John E. Boyd	Salaire	666 64			
	E. G. Milledge	Services professionnels	218 43			
	G. A. Brown	do	226 09			
	S. S. Mayes	Inspecteur	114 00			
	J. et A. McMillan	Papeterie	35 38			
	Steeves, Duffy et Steeves	Travaux exécutés au brise-lames	1,800 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	205 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	6 53			
	Diverses personnes	Annonces	155 48			
				5,299 55		
		Rivières Tobique et St-Jean en amont des Grandes Chutes.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd & W. Seely	Déboursés		2,000 00		
		Rivière Saint-Jean, (Rivière des Chutes jusqu'à l'Ile à l'Ours)				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		2,000 00		
		Pointe du Chêne.				
44 Vic., c. 2	Warren Taylor	Travaux exécutés au brise-lames	10,320 00			
	C. H. Gallant	Inspecteur et commis	408 00			
	G. E. McLaughlin	Services	219 69			
	Imprimeur de la reine	Impressions	125 00			
				11,072 69		
		Port de Shippegan.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés		2,950 29		
		Port de Saint-André.				
44 Vic., c. 2	Diverses personnes	Annonces	52 44			
	Imprimeur de la reine	Impressions	20 08			
				72 52		
		Port de Quaco.				
44 Vic., c. 2	D. W. Clark et fils	Travaux exécutés au brise-lames	1,800 00			
	Imprimeur de la reine	Impressions	30 07			
	Diverses personnes	Annonces	138 61			
				1,968 68		
		A reporter		25,363 73	257,352 56	791,703 67

1—18½**

ii

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ *Suite.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	25,363 73	257,352 56	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Suite.*				
		COCAGNE.				
44 Vic., c. 2	John E. Boyd	Salaire et déboursés	409 64			
	G. E. McLaughlin	Services professionnels	242 09			
	E. G. Milledge	Services	216 60			
	G. A. Brown	Frais de voyage	33 10			
	Diverses personnes	Annonces	30 06			
	Imprimeur de la reine	Impressions	10 27			
				941 76		
		PORT DE RICHIBOUCTOU.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés	....	1,000 00		
		RIVIÈRE MADAWASKA.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés	600 00			
	Banque de Montréal	Divers paiements	399 66			
				999 66		
		BRISE-LAMES DE CAMPOBELLO.				
45 Vic., c. 2	James Brown	Déboursés	....	207 11		
					28,512 26	
		BRISE-LAMES DE MIMINIGASH, I.P.-E.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Déboursés	....	1,500 00		
		PORT DE TIGNISH.				
44 Vic., c. 2	Arsenault et Perry	Travaux exécutés au brise-lames	3,600 00			

	J. E. Boyd et W. Seely...	Déboursés	343 00			
	G. E. McLaughlin.........	Services......	180 40			
	A. Hackett......	Services comme inspecteur......	170 00			
	Diverses personnes	Annonces	14 16			
	Imprimeur de la reine....	Impressions......	19 64			
				4,327 20		
		Port de Rustico.				
44 Vic., c. 2	Pierce Doyle.........	Travaux exécutés au brise-lames	4,050 00			
	E. G Milledge......	Appointement et frais de voyages......	282 20			
	Léon Gallant	Commis des travaux	131 25			
	Imprimeur de la reine	Impressions	15 50			
	Diverses personnes.........	Annonces......	70 65			
				4,549 60		
		Anse Campbell.				
44 Vic., c. 2	McDonald et McLean......	Prolongement du brise-lames......	7,200 00			
	Diverses personnes.........	Annonces......	82 65			
	Imprimeur de la reine....	Impressions......	8 55			
				7,291 20		
		Baie de Colville.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely...	Déboursés......	992 65			
	E. G. Milledge	Appointements et déboursés......	193 32			
	Banque de Montréal......	Divers comptes......	35 00			
	Imprimeur de la reine....	Impressions......	20 17			
	Diverses personnes...	Annonces......	12 95			
				1,254 09		
		Baie de Saint-Pierre.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd.........	Appointements comme ingénieur......	....			
				302 79		
		Ile Wood.				
44 Vic., c. 2	Samuel Hume......	Travaux exécutés à la jetée de l'ouest......	1,200 00			
	Donald McMillan..........	Insp cteur......	215 00			
	J. E. Boyd............... ...	Appointements et frais de voyage......	541 52			
				1,956 52		
					21,181 40	
		A reporter......	....	....	307,046 22	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	.....	.....	307,046 22	791,703 67
		PORTS ET JETÉES—*Fin.*				
		PORTS, ETC.—RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC., PROV. MARITIMES.				
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Divers déboursés	7,563 58			
	Mersereau et Wood	Travaux exécutés à l'entreprise, rivière Saint-Jean	400 00			
	D. D. Glazier et fils	Enlèvement des obstructions, rivière Saint-Jean	250 00			
	James B. Hegan	Travaux exécutés	252 25			
	Banque de Montréal	Divers comptes	452 97			
	John E. Boyd	Appointements comme ingénieur	499 98			
	Diverses personnes	Entretien du bureau des ingénieurs, Saint-Jean	163 51			
	Imprimeur de la reine	Impressions	218 97			
	Diverses personnes	Annonces	5 18	.....	9,806 44	
		FAIRFORD ET RIVIÈRE DE LA FALLE-DE-PERDRIX.				
44 Vic., c. 2	Thomas Guerin	Déboursés	.....	3,951 43		
		RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC., MANITOBA.				
44 Vic., c. 2	J. P. M. Lecourt	Déboursés	160 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	223 39	383 39	4,334 82	
		RIVIÈRE SASKATCHEWAN.				
44 Vic., c. 2	Thomas Guerin	Appointements, loyer de bureau et frais de voyage	547 35			
	Banque de Montréal	Divers comptes	97 50			
	Imprimeur de la reine	Impressions	69 63	.....	714 48	
		RIVIÈRE COURTENAY.				
44 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Divers déboursés	.....	474 65		

		Port de Victoria.				
44 Vic. c. 2.,	L'hon. J. W. Trutch	Divers déboursés		1,785 99		
		Ports et rivières—Réparations en général, Colombie-Britannique.				
44 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch.	Déboursés	380 25			
	Banque de Montréal.	Divers comptes	642 91			
				1,023 16		
					3,283 80	
		Ports et rivières en général.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	5,724 71			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	358 64			
					6,083 35	
						331,269 11
		DRAGUEURS.				
44 Vic, c. 2, et 45 Vic., c. 2	McCordock et Seely	Déboursés		12,998 87		
	John Date	Appareils de plongeur, etc.		986 50		
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés		2,113 65		
	John R. Arnoldi	Appointements et frais de voyage		296 21		
	Gratton et Allard.	Diverses réparations		691 00		
	Calvin et fils	Bois de service		868 49		
	Askwith et Neville	Réparations au dragueur		212 00		
	Perley et Pattee	Bois de construction		466 17		
	E. D. Amour	Ouvrage de forgeron		108 93		
	Seigmilles et Cie	Mécanisme		316 13		
	C. Crabb	Ferronnerie		165 03		
	Crystal et Black	Réparer la chaudière		255 00		
	Geo. Graham	Réparations		2,444 00		
	I. I. Olive	Nouvelle coque, "New Dominion"		3,150 00		
	D. et A. Campbell	4 chalans		2,000 00		
	Banque de Montréal.	Divers comptes		619 65		
	Diverses personnes	Annonces		101 78		
						27,793 41
		DRAGAGE.				
43 Vic., c. 10	McCordock et Seely	Déboursés		43,998 28		
	Banque de Montréal	Divers comptes		13,238 97		
	John R. Arnoldi	Appointements et frais de voyage		1,748 02		
	Harrison et Burbidge	Services professionnels		223 93		
	W. H. Tuck	do		318 50		
		A reporter		59,527 70		1,150,766 19

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		59,527 70		1,150,766 19
		DRAGAGE—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	A. A. Stockton	Services professionnels		489 05		
	Heckler et Cie	Services du dragueur		952 00		
	John Heney	do remorqueur		795 00		
	H. J. Beemer	do dragueur		375 00		
	W. J. Pope et Cie	do do	1,837 50			
	do	Bois de chauffage	177 85			
				2,015 35		
	James Murray	Dragage	5,014 50			
	do	Remorquer le dragueur	1,050 00			
				6,064 50		
	C. Daly	Dragage	975 00			
	do	Remorquer le dragueur	65 00			
				1,040 00		
	Odette et Wherry	Remorquages		863 00		
	Jas. Simpson	Placer le dragueur en hivernage		225 00		
	Ministère de la marine et des pêcheries	Services du vapeur "Sir Jas. Douglas"		190 37		
	A. E. Munson	Outillage de dragueur		468 00		
	F. Clemow	Charbon de terre		147 66		
	Geo Marks et Cie	Bois de corde		164 55		
	Alex. McKinnon	Repas		125 55		
	Cie de Navig. de Laprairie	Remorquer le dragueur		110 00		
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés		8,151 17		
	Geo. R Prouse	Plomberie		28 29		
	Frotheringham et Workman	Pelles et fontes		81 70		
	Geo. Brush	Fontes		20 07		
	J. R. Esmonde	Ferronnerie et tôle galvanisée		90 67		
	Wm. Howe	Peinturage, peintures et huile		805 37		
	E. D'Amour	Ouvrage de forgeron		47 79		
	Geo. Bailey	do		79 98		
	Thos. Birkett	Ferronnerie		446 13		
	W. F. McKay	Services professionnels		494 26		

	Imprimeur de la reine	Impressions		94 57		
		Moins—Remboursements			83,892 73 15 80	83,876 93
		GLISSOIRS ET ESTACADES.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	L. E. Gervais	Main-d'œuvre		1,702 26		
	Wm. McKay	Bois de construction		4,317 81		
	Banque de Montréal	Divers comptes		3,630 71		
	Diverses personnes	Annonces		40 90		
	Imprimeur de la reine	Impressions		9 81		9,701 49
		PONT SUSPENDU UNION, OTTAWA.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	George Crain	Travaux exécutés à l'entreprise		4,890 00		
	Diverses personnes	Annonces		22 80		4,912 80
		CHEMIN DE MÉTAPÉDIAC.				
45 Vic., c. 2	David Fraser	Entretenir le chemin				223 80
		TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		2,323 91		
	T. J. Frame	Instruments télégraphiques		291 54		
	F. N. Gisborne	Appointements et frais de voyage		929 20		
	Jas. Stevenson	Pavillons de signaux		33 58		
	J U. Gregory	Déboursés		1,468 97		
	I. Faulien	Appointements		116 67		
	Indian Rubber and Gutta Percha Co	Câble, batteries, etc		1,021 34		
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Construire des lignes par convention		11,593 10		
	Cie de télégraphe Western Union	Construire la ligne de Baddeck		536 78		
	L'hon. J. W. Trutch	Déboursés		3,209 51		
	Ministère de la marine et des pêcheries	Services, vapeur "Sir Jas. Douglas"		1,500 00		
	T. Robinson	Travaux exécutés à l'entreprise		2,702 19		
	B. Batson	do do		900 00		
	David Shaw	Fret		223 75		
	F. Gauthier	Distribution des poteaux		621 46		
	Spottiswood et Cie	Listes de codes		23 36		
	Reynolds et fils	Télescopes		281 29		
	D. Davidson	Tableaux imprimés de pavillons, etc		22 88		
		A reporter		27,799 53		1,249,481 21

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		27,799 53		1,249,481 21
		TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Bureau de la papeterie	Papeterie		122 58		
	Imprimeur de la reine	Impressions		185 83		
	Diverses personnes	Annonces		18 90		28,126 84
		DIVERS TRAVAUX AUXQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
44 Vic., c. 2	A. Rennie	Bois de construction		302 70		
	Boyd et Seely	Déboursés		200 00		
	John Sordier, jeune	Enlever des cailloux		179 18		
	T. E Normand	Construire des jetées		3,300 00		
	Thos. Guerin	Appointements et déboursés		301 75		
	Municipalité de Portage du Fort	Réparations		400 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		5,436 61		
						10,120 24
		ARPENTAGES ET INSPECTIONS.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Montreal Manufacturing Co	Tentes		294 60		
	Thos. Guerin	Déboursés		2,169 80		
	Henry F. Perley	1 théodolite		180 00		
	Hearn, Harrison et Cie	Instruments d'arpentage		173 75		
	E. P. Bender	Frais de voyage		153 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		18,813 24		
	Hon. J. W. Trutch	Déboursés		821 89		
	I. McIntosh et fils	Ferrures et quincaillerie		718 38		
	E. G. Laverdure	Ferblanterie		15 90		
	C. Darveau	Impressions		110 00		
	Cie de remorqueurs de Québec et Lévis	Services d'un vapeur		2,150 00		
	Joseph Charotte	Main-d'œuvre		103 93		
	R. Steckell	Frais de voyage et déboursés		122 59		

	Richard et Larose	Couvertures		45 00		
	C. F. Ray	Services		345 00		
	A. Roger et F. Chening	Livres, etc		118 68		
	John E. Boyd	Frais de voyage		18 00		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		641 76		
	Imprimeur de la reine	Impressions		64 57		
						27,060 09
		ARBITRAGES.				
44 Vic., c. 2	James Cowan	Appointements		1,000 00		
	L'hon. I. Buchanan	Appointements et frais de voyage		1,200 00		
	Chas. Thibault	Appointements comme secrétaire pour les arbitres		1,200 01		
	B. L. Doyle	Services professionnels		397 12		
	J. N. Ritchie	do		100 00		
	Banque de Montréal	Menus comptes		4 38		
						3,901 51
		FORT DUFFERIN, POINTE DU NÈGRE, N.-B.				
44 Vic., c. 2	Diverses personnes	Annonces				48 38
		EDIFICES MILITAIRES ET TRAVAUX.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	John Waddell	Travaux exécutés à l'entreprise		1,908 00		
	M. Martin	Clôturage		498 00		
	Alphonse Razer	Services professionnels		221 25		
	John R. Arnoldi	Frais de voyage		27 25		
	Currier, Laine et Cie	Machine, chaudière, fontes, etc		4,418 79		
	Antoine Rousseau, fils	Appareil de chauffage		1,500 00		
	B. Leonard	Peinturage		274 47		
	Henry Hatch	Travaux exécutés		3,391 23		
	Nicholas Piton	do		2,420 00		
	Thos. McMahon	Peinturage		130 53		
	John McMahon	Menuiserie		506 00		
	Thos. Overend	do		1,681 00		
	Geo. Newlands et fils	Travaux exécutés		1,539 28		
	Samuel Jenkins	do		182 00		
	Jos. Mathieu	do		356 55		
	J. Muckleston et Cie	Ferronnerie		36 11		
	Wm. McRossie	Bois de service		57 74		
	W. B. et L. Anglin	do		195 83		
	J. G. Bastow	Plomberie		306 41		
	[illegible] M. Horsey	Ferronnerie		53 85		
	W. M. Brennan	do		20 65		
		A reporter		19,724 94		1,318,738 27

11

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		19,724 94		1,318,738 27
		EDIFICES MILITAIRES ET TRAVAUX—*Fin.*				
43 Vic., c. 10	Power et fils	Main-d'œuvre et déboursés		676 02		
	Grana et Gilly	Réparations, etc		1,474 03		
	Wm. Allen	Plomberie		234 15		
	Imprimeur de la reine	Impressions		5 80		
	Banque de Montreal	Comptes divers		1,147 27		
						23,262 21
						1,342,000 48

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.				
44 Vic., c. 2	Hôpital de Saint-Boniface	Indemnité pour l'augmentation du nombre des malades, entre 1876 et 1880, due au voisinage des travaux sur le chemin de fer Canadien du Pacifique			1,786 20	
		CANAL LACHINE.				
44 Vic., c. 2	G. Dowker	Payé pour main-d'œuvre, etc			2,978 66	
		CANAL CHAMBLY.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	J. C. Pierce et fils	Payé pour terrains		1,000 00		
	G. Dowker	Divers déboursés		30,796 41		
					31,796 41	
		TRAVAUX DE LA TRENT.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		5,701 60		
	Diverses personnes	Annonces		84 36		
	Bureau de la papeterie	Papeterie		47 55		
					5,836 51	
		CANAL WELLAND.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	R. D. Dunn	Divers déboursés pour main-d'œuvre, etc		3,957 20		
	W. McBurney et fils	Pilotis en bois de chêne		594 30		
	McLean et McCleary	Bois de construction		1,161 80		
	Banque de Montréal	Divers comptes		20 16		
	L. McCallum	Dommages au vapeur *M. C. Upper*		7,931 34		
					13,661 80	
		CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	McDermid et Hendrie	Travaux fait à l'entreprise		13,600 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		859 29		
					14,459 29	
		A reporter			70,521 87	

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Fin*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			70,521 87	
		RIVIÈRE TAY.				
44 Vic., c. 2	F. Abbott	Payé pour relevé hydrographique			748 65	
		DIVERS TRAVAUX POUR LESQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		182 07		
	S. H. Fowler	Bois de service, etc		2,064 84		
	W. H. Carpenter	Bois de chauffage pour l'usage des remorqueurs		312 50		
					2,559 41	
		ARBITRAGES.				
44 Vic., c. 2	W. Compton	Appointements pour l'année expirée le 30 juin 1882	1,000 00			
	do	Frais de voyage	870 46			
				1,870 46		
	J. Simard	Appointements pour l'année expirée le 30 juin 1882	1,000 00			
	do	Frais de voyage	402 35			
				1,402 35		
	C. Thibault	do		845 64		
	J. Cowan	do		372 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes		533 14		
					5,023 59	
		ARPENTAGES ET INSPECTIONS.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,513 65		
		Ajoutez—Transféré du chemin de fer Intercolonial		1,073 09		
					2,586 74	
						81,440 26

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		CANAUX, ETC.				
		Canal Rideau.				
44 Vic., c. 2	J. F. Farley	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	800 00			
	T. Battle	do commis do do	761 50			
	J. F. Farley	Dépenses contingentes	73 35			
	J. Deane	Appointements comme percepteur, Kingston Mills, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	do	Dépenses contingentes	53 65			
	W. M. Richey	Appointements comme percepteur, Smith's Falls, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	do	Dépenses contingentes	24 51			
				2,113 01		
	F. Abbott, payeur	Appointements et déboursés	38,506 53			
	J. E. Askwith	Dragage	2,150 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	45 00			
	Diverses personnes	Annonces	46 64			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	27 40			
				40,775 57		
					42,888 58	
		Canal Welland.				
	D. E. McFarlane	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,400 00			
	J. E. Leggett	do commis do do	600 00			
	J. S. Schofield	do do do do	500 00			
	G. Wilson	do do do do	300 00			
	D. E. McFarlane	Dépenses contingentes	350 89			
	J. Clark	Appointements comme percepteur, Port-Dalhousie, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882	1,000 00			
	J. Pirrette	Appointem. comme commis, pour l'ex. terminé le 30 juin 1882.	499 92			
	J. Clark et J. Pirrette	Dépenses contingentes	149 92			
		A reporter	4,800 73	....	42,888 58	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts
		Report	4,800 73	....	42,888 58	
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		Canal Welland—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	T. L. M. Tipton	Appointements comme percepteur, Dunnville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	750 00			
	do	Dépenses contingentes	100 09			
	T. J. Galbraith	Appointements comme percepteur, Port-Maitland, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	500 00			
	do	Dépenses contingentes	113 50			
	R. Coulter	Appointements comme percepteur, Port-Robinson, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	720 00			
	do	Dépenses contingentes	33 07			
	H. H. Collier	Appointements comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	do	Dépenses contingentes	37 70			
	do	do	66 62			
				7,321 71		
	R. D. Dunn	Allocation pour loyer de maison	4,264 99			
	do	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparat., etc.	139,499 31			
	R. F. Latimer	Travaux exécutés à l'entreprise	14,700 00			
	Banque de Montréal	Divers comptes	490 50			
	Bureau de la papeterie	Papeterie	61 68			
				159,016 48		
					166,338 19	
		Canal Beauharnois.				
44 Vic., c. 2	A. D. Danis	Appointements comme percepteur, Beauharnois, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	850 00			
	H. Lefebvre	Appointements comme commis, du 1er mai au 30 juin 1882	70 00			
	A. D. Danis	Dépenses contingentes	684 77			
				1,604 77		
	Geo. Duhamel	Services professionnels	480 00			
	J. F. Béique	Frais encourus dans l'enquête	625 00			
	A. D. Danis	Pour payer les témoins dans l'enquête	83 70			
	do	Appointem. du person., honor., main-d'œuvre pour répar., etc.	38,422 89			

Banque de Montréal.	Divers comptes	6 80	39,618 39	41,223 16
	Canal Lachine.			
J. O'Neil......	Appointements comme percepteur, Montréal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882..	1,800 71		
T. McNally	Appoint. comme commis, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,000 00		
S. Pominville.................	do do do ...	900 00		
F. Bussières.........	do do do ...	700 00		
J. St. Louis......................	do do do ...	700 00		
F. Corbeille.........	do do do ...	600 00		
J. Arahill.........	do do do ...	600 00		
J. O'Neil	Dépenses contingentes	1,222 23		
J. S. Dyde........................	Appointements comme percepteur, Lachine, du 1er juillet 1881 au 28 février 1882..	666 64		
F. X. Hétu........................	Appointements comme sous-percepteur, du 1er juillet 1881 au 28 février 1882, et comme percepteur, du 1er mars au 31 mai 1882..	783 27		
L. Paré..............................	Appointements comme percepteur, du 2 au 30 juin 1882	80 55		
J. B. Deschamps......	do do commis, du 1er juillet au 30 novembre 1881, et du 1er mars au 30 juin 1882...	506 00		
Diverses personnes.	Dépenses contingentes	737 50	10,296 90	
George Dowker	Frais de voyage	175 00		
do	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparat., etc.	56,914 50		
Ministère de la marine et des pêcheries............	Montant payé pour services à la police de rade de Montréal pour la surveillance des hangars à farine à Lachine...	1,185 86	58,275 36	68,572 26
	Canal Cornwall.			
J. A. Phelan....................	Appointements comme percepteur, Cornwall, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,000 00		
M. M. Mulhern..................	Appointem. comme commis, du 1er sept. 1881 au 30 juin 1882..	83 34		
J. A. Phelan......................	Dépenses contingentes..	90 01	1,173 35	
do	Appointements du personnel, etc..	....	21,686 82	22,860 17
	Canal Williamsburg.			
R. P. McMillan..................	Appoint. comme percep., pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	750 00		
J. Reld..............................	do commis do do ...	400 00	1,150 00	
R. P. McMillan..................	Appointements du personnel, etc..	....	15,037 13	16,187 13
	A reporter..	....	....	358,069 49

DEDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	358,069 49	
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		CANAL CHAMBLY.				
44 Vic., c. 2	A. P. Jodoin	Appoint. comme perc., Chambly, pour l'exerc. term. le 30 juin '82	1,000 00			
	N. Berger	do commis do do	500 00			
	A. P. Jodoin	Dépenses contingentes	25 00			
	J. Quesnel	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	600 00			
	A. Fournier	do commis do do	200 00			
	J. Quesnel	Dépenses contingentes	259 47			
				2,584 47		
	L. Ouimet	Appointements, du 1er juin 1879 au 31 octobre 1881	2,900 00			
	G. Dowker	Paiement des honoraires de témoins dans l'affaire Quesnel	189 20			
	do	Appointements du personnel, etc	30,441 18			
				33,530 38		
					36,114 85	
		CANAUX DE CARILLON ET GRENVILLE.				
	A. Pridham	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	600 00			
	do	Dépenses contingentes	176 31			
	D. Murphy	Appoint. comme percept., Carillon, p. l'exerc. term. le 30 juin '82	500 00			
	do	Dépenses contingentes	54 66			
				1,330 97		
	George Dowker	Appointements du personnel, etc	....	21,970 17		
					23,301 14	
		CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.				
	T. Campbell	Appointem. comme passeur, pour l'exercice term. le 30 juin 1882	....	300 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes	....	240 62		
					540 62	
		CANAL SAINT-PIERRE, N.-E.				
	Banque de Montréal	Divers comptes	....	....	2,121 17	

	CANAL DE LA CULBUTE.			
Banque de Montréal........	Divers comptes..	....	....	952 33
	ECLUSE SAINTE-ANNE.			
J. Barrett........................	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	900 00		
W. Crevier......................	do commis, du 10 mai au 30 juin 1882.................	104 00		
J. Barrett........................	Dépenses contingentes..	243 52		
			1,247 52	
George Dowker.............	Appointements du personnel, réparations, etc..........................	....	4,955 29	
				6,202 81
	ECLUSE SAINT-OURS.			
J. LeBœuf........................	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	600 00		
do	Dépenses contingentes	15 69		
			615 69	
G. Dowker......................	Appointements du personnel, réparations, etc..........................	....	3,905 12	
				4,520 81
	CANAL DE LA TRENT.			
Banque de Montréal........	Divers comptes..	....	....	10,127 42
	INSPECTION DES CANAUX.			
H. B. Witton..................	Appoint. comme inspecteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	1,400 00		
do	Dépenses contingentes..	358 95		
			....	1,758 95
	CANAUX EN GÉNÉRAL.			
Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc..	568 40		
Bureau de la papeterie....	Papeterie..	131 74		
			....	700 14
				444,409 73
	TRAVAUX DU DISTRICT DU SAINT-MAURICE.			
J. W. Harper et autres....	Appointements du personnel, main-d'œuvre, etc........................	22,132 36		
T. E. Normand	Travaux exécutés à l'entreprise...	4,311 55		
Banque de Montréal........	Divers comptes..	290 00		
H. Ogden	Loyer de terrain pour estacades...	200 00		
Bureau de la papeterie....	Papeterie..	1 78		
			26,935 69	
	A reporter..	....	26,935 69	444,409 73

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		26,935 69	444,409 73	
		CANAUX, etc.—*Suite.*				
		Travaux du district d'Ottawa.				
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes	27,247 96			
	D. O'Connor	Services professionnels	306 80			
	Z. A. Lash	do	240 00			
	J. Proudfoot	Réparations, glissoires de la rivière Coulonge	1,077 38			
	S. Bingham	do do Gatineau	118 30			
	Bronson et Weston	Bois do do	64 84			
	N. S. Blasdell et Cie	Ouvrage en fer do do	50 14			
	do	Réparations do do	53 24			
	H. Robinson	Bois do do	235 35			
	A. McEwen	Réparations, travaux de la rivière Ottawa	178 70			
	N. S. Blasdell et Cie	do do	90 29			
	D. Carmichael	do station du Galumet	362 25			
	D. Campbell	do do do	625 60			
	A. H. Johnson	do do des Chenaux	150 45			
	W. Thompson	do do de la Montagne	258 19			
	D. McFarlane	do glissoires des Chats	333 75			
	J. Henderson	do do	497 63			
	A. Macfarlane	do do	1,382 46			
	F. X. Wilson	Bois pour la digue de la rivière de la Nation du Sud	521 91			
	R. Rowan	Réparations, glissoires de la rivière Pétéwawa	847 70			
	M. Fitzmaurice	Carvelles do Madawaska	107 31			
	N. Dean	Provisions do do	155 87			
	M. Fitzsimmons	Carvelles do do	121 43			
	T. Birkett	Quincaillerie, etc. do do	203 75			
	N. S. Blasdell et Cie	Ouvrage en fer do do	76 40			
	A. Johnson	Réparations, travaux de la rivière DuMoine	2,192 05			
	do	do station des Joachims	639 82			
	J. G. Poupore	do glissoires de la rivière Noire	578 91			
	N. S. Blasdell et Cie	do do do	6 65			
	A. McEwen	do do Roche-Capitaine	390 00			
	D. McLaren	do Portage-du-Fort	225 22			
	T. Guerin	Services	492 00			

	J. H. Scott	do	442 50	40,276 85	
		Travaux du district de Saguenay.			
	A. Boulanger	Appointements du personnel, etc	882 58		
	Banque de Montréal	Divers comptes	6,202 24		
				7,084 82	
		Travaux du district de Newcastle.			
	Banque de Montréal	Divers comptes	77 93		
	do	do	2,968 89		
	W. H. Hall	Bois de construction	365 09		
	McLean, Bradshaw et Cie	Fontes	104 55		
	W. H. Hall	Appointements comme gardien des glissoires, pour neuf mois	112 50		
	H. Deacon	Appointements	60 00		
				3,688 96	
		Jetées en aval de Québec.			
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		1,696 39	
		Ports et glissoires en général.			
44 Vic., c. 2	J. H. Francœur	Entretien des bouées	358 75		
	J. Reay	Chêne	270 00		
	W. Trudel	Construire un hangar sur le quai à la jetée de la Malbaie	358 00		
	Esdras Bissonnette	Ferronnerie	175 75		
	A. Anderson	Bois de service	287 80		
	Beaudet et Chinic	Ferronnerie	93 76		
	Théodore Belanger	Bois de service	259 25		
	N. S. Blasdell et Cie	Ferronnerie	42 13		
	Pelletier et fils	Bois de service	360 00		
	Banque de Montréal	Divers comptes	3,785 80		
				5,631 24	
		Agent et dépenses contingentes, Colombie-Britannique.			
44 Vic., c. 2	L'hon. J. W. Trutch	Appointements et dépenses contingentes pour l'année		2,195 84	
		Gardien du quai à la Rivière-Ouelle			
44 Vic., c. 2	George Letellier pour G. Lévesque	Appointements du gardien du phare, quai, etc., à la Rivière-Ouelle, du 20 septembre 1870 au 1er mars 1874		211 50	
		A reporter		87,721 29	444,409 73

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$
		Report		87,721 29	444,409 73	
		CANAUX, etc.—*Fin.*				
		Droits de glissoires et estacades.				
44 Vic., c. 2	A. Dubord	Appointements comme percepteur, St. Maurice, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	J. B. Normand	Appointements comme compteur de bois	130 00			
	N. Lymburner	do do	151 00			
	C. Lymburner	do do	88 00			
	P. Normand	do aide du compteur de bois	141 00			
				710 00		
					88,431 29	
						532,841 02
		LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES.				
		Entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme.				
44 Vic., c. 2	Cie. de télégraphe Anglo-Américaine	Une année de subvention, jusqu'au 1er janvier 1882			1,946 66	
		Rivières d'en bas et golfe Saint-Laurent et provinces maritimes.				
44 Vic., c. 2, and 45 Vic., c. 2	Cie. de télégraphe Anglo-Américaine	Câble		146 00		
	Cie. de télégraphe Western Union	Divers déboursés pour l'entretien de la ligne		1,841 91		
	F. N. Gisborne	Proportion d'appointements imputable sur ce compte		312 48		
	Banque de Montréal	Divers comptes		4,208 63		
	India Rubber and Gutta Percha Telegraph Works Co. (limited)	Appareils de télégraphe, assurance, etc		1,694 05		
	A. D. Wetmore	Services et déboursés pour réparer la ligne		224 42		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, reliure, etc		227 66		
					8,655 15	

		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	L'hon. J. W. Trutch.......	Appointements et déboursés..........	....	37,354 90		
	A. J. Venn	Frais de voyage	....	240 00		
	Banque de Montréal........	Divers comptes..........	....	1,051 97		
					38,646 87	
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				49,248 68
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...	Diverses personnes.........	Locomotives..........	....	684,191 41		
		Frais de roulement..........	....	469,331 23		
		Entretien de la voie et des travaux..........	....	476,134 17		
		Dépenses des stations..........	....	270,355 70		
		Frais généraux..........	....	162,134 29		
		Milles parcourus par les chars..........	....	7,510 68		
					....	2,069,657 48
		CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Diverses personnes.........	Locomotives..........	....	66,996 33		
		Frais de roulement..........	....	30,844 32		
		Entretien de la voie et des travaux..........	....	92,735 10		
		Dépenses des stations..........	....	23,560 16		
		Frais généraux..........	....	14,124 06		
					....	228,259 97
		EMBRANCHEMENT DE WINDSOR—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
	Diverses personnes.........	Entretien de la voie et des travaux..........	....	13,297 83		
		MOINS—Vieux matériaux..........	....	2,362 94		
					....	10,934 89
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PIMBINA.				
	Diverses personnes.........	Arrérages des comptes en cours avant le transfert de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, payés en 1881-82.......	....	2,108 41		
		Dont les réclamations pour surcharges ont été déd. du revenu..	....	719 98		
				1,388 43		
		Contrat 15—Machine et louage de voitures..........	....	1,182 45		
					....	2,570 88
		Total, déductions sur le revenu, travaux publics...	....	....	....	2,893,512 92

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Paiements faits pour				
		Ontario.				
44 Vic., c. 2	Ministère des douanes	Appointements		198,974 82		
		Gages		8,101 39		
		Dépenses contingentes		19,038 42		226,114 63
		Québec.				
		Appointements		135,498 49		
		Gages		44,118 55		
		Dépenses contingentes		17,776 74		197,393 78
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements		78,846 48		
		Gages		4,102 71		
		Dépenses contingentes		5,100 76		88,049 95
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements		97,782 77		
		Gages		5,387 31		
		Dépenses contingentes		5,733 73		108,903 81
		Manitoba.				
		Appointements		9,606 61		
		Gages		4,214 34		
		Dépenses contingentes		1,242 01		15,062 96

Territoires du Nord-Ouest.				
Commissions sur perceptions	....	....	....	4,353 69
Colombie-Britannique.				
Appointements	....	19,904 00		
Gages	....	1,537 50		
Dépenses contingentes	....	1,061 13		
			....	22,502 63
Ile du Prince-Edouard.				
Appointements	....	19,110 68		
Gages	....	703 37		
Dépenses contingentes	....	1,571 75		
			....	21,385 80
Inspection des ports.				
Inspection des ports	....	....	13,401 11	
Divers.				
Papeterie, impressions, etc	....	9,916 58		
Timbres, étampes, frais judiciaires, analyses, etc	....	2,770 14		
			12,686 72	
Bureau des experts et service douanier extérieur	....	....	14,058 77	
				40,146 60
				722,913 85
Droits remis	....	....	....	171,735 95
Total	....	....	....	895,649 80

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		PAIEMENTS FAITS POUR				
		Ontario.				
42 Vic., c. 1, et 44 Vic., c. 2 ...	Ministère du revenu de l'intérieur	Appointements	....	114,727 04		
		Dépenses contingentes	....	16,525 76		
					131,252 80	
		Québec.				
		Appointements	....	46,648 33		
		Dépenses contingentes	....	5,615 54		
					52,263 87	
		Nouvelle-Ecosse.				
		Appointements	....	8,915 06		
		Dépenses contingentes	....	2,733 75		
					11,648 81	
		Nouveau-Brunswick.				
		Appointements	....	8,915 06		
		Dépenses contingentes	....	1,741 30		
					10,656 36	
		Ile du Prince-Edouard.				
		Appointements	....	2,699 84		
		Dépenses contingentes	....	408 39		
					3,108 23	
		Manitoba.				
		Appointements	....	5,284 63		
		Dépenses contingentes	....	2,272 14		
					7,556 77	

Colombie-Britannique.				
Appointements		5,000 00		
Dépenses contingentes		719 96		
			5,719 96	
En général.				
Dépenses contingentes en général		42,158 76		
Frais judiciaires		1,376 80		
Imprimeur de la reine		4,021 94		
Bureau de la papeterie		2.931 65		
Service douanier		2,643 15		
Commission aux officiers de douane		3,302 77		
do sur la vente des timbres p. le tabac canad. en torq...		788 97		
Boni payé aux officiers en charge des établissements les plus importants		1,400 00		
			58,624 04	
Naphthe de bois.			280,830 84	
Moins—les recettes en sus de la dép. à compte de naphthe de bois			257 33	
				280,573 51
Remboursements.				
Spiritueux			1,713 72	
Liqueur de malt			33 32	
Malt			7,787 92	
Tabac			97 10	
Honoraires de licence pour l'inspection du pétrole			140 00	
Autres recettes			7 00	
				9,779 06
Total, accise				290,352 57

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		POIDS ET MESURES.				
44 Vic., c. 2	Ministère du revenu de l'intérieur.....................	Appointements et dépenses contingentes, Ontario..................	....	23,754 86		
		do Québec..................	....	16,153 82		
		do Nouv.-Brunswick....	....	4,973 55		
		do Nouvelle-Ecosse.....	....	5,945 28		
		do Ile du Prince-Ed....	....	1,395 61		
		do Manitoba..................	....	1,045 45		
		do Colombie-Britanniq.	....	593 75		
		Dépenses contingentes en général..................	....	1,928 79		
		Imprimeur de la reine..................	....	607 27		
		Bureau de la papeterie..................	....	840 91		
					57,239 29	
		INSPECTION DU GAZ.				
	Ministère du revenu de l'intérieur	Paiements à compte de ce service, Ontario..................	....	4,690 54		
		do do Québec..................	....	3,169 96		
		do do Nouveau-Brunswick.	....	1,117 76		
		do do Nouvelle-Ecosse	....	1,423 36		
		do do Ile du Prince-Edouard........	....	231 10		
		do do Colombie-Britannique.........	....	175 00		
		Dépenses générales..................	....	1,166 08		
		Imprimeur de la reine..................	....	74 55		
		Bureau de la papeterie..................	....	35 85		
					12,084 20	
		Total, poids et mesures, et gaz..................	....	....	....	69,323 49

INSPECTION DES DENRÉES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2	W. J. Patterson	Dép. au sujet du choix et de l'achat des échant. de fleur de farine			757 55	
	Liverpool *Times*	Annonces			2 50	
	do *Advance*	do			2 50	
	R. Bellemare	Fret, etc			68 20	
	J. Wallace	Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs et sous-inspecteurs de cuir et de peaux, dans la division de Paris, Ont			72 85	
	J. McLean	Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs du poisson et des huiles de poisson dans le comté de Victoria, N.-E			43 00	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, papeterie, etc			31 97	
					978 57	
		Moins—Remboursements			45 13	
		Total de l'inspection des denrées				933 44

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2	J. B. Edwards	Honoraires pour analyses		2,069 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					2,369 00	
	W. F. Best	Honoraires pour analyses		1,612 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					1,912 00	
	Succession de feu F. A. H. LaRue	Honoraires, depuis le 1er juillet jusqu'au 30 sept. 1881		50 00		
	do do	Loyer do do		25 00		
					75 00	
	W. H. Ellis	Honoraires pour analyses		1,863 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue		200 00		
	do	do do loyer		100 00		
					2,163 00	
	R. G. Fraser	Honoraires pour analyses		777 50		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 mars 1882		150 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 mars 1882		75 00		
					1,002 50	
	W. Fiset	Honoraires pour analyses		777 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 26 déc 1881 jusqu'au 30 juin 1882		77 78		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 26 déc. 1881 jusqu'au 30 juin 1882		38 89		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour matériaux employés dans le laboratoire pour la première année		300 00		
					1,193 67	
	M. Bowman	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1882		50 00		
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1882		25 00		
	do	Honoraires pour analyses		329 00		
	do	Matériaux employés dans le laboratoire pour la première année		300 00		
					704 00	

W. Saunders	Allocation en vertu de l'acte pour matériaux employés dans le laboratoire pour la première année		300 00		
do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, du 1er mai au 30 juin 1882		33 33		
do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, du 1er mai au 30 juin 1882		16 67		
				350 00	
George LaRue	Achat d'échantillons pour analyses		12 65		
D. C. Perkins	do do		28 60		
H. H. Grant	do do		9 65		
M. H. Mulhern	do do		17 00		
W. C. Stratton	do do		55 52		
J. R. Vincent	do do		44 09		
Pritchard et Mingard	Sceau en cire pour le district de London		10 50		
W. Wilson	Traduction		3 00		
				180 01	
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, reliure, papeterie, etc			17 88	
	Total, falsification des substances alimentaires				9,968 06

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		ONTARIO.				
43 Vic., c. 10.....	Ministère des postes.......	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	917,319 39	
		QUÉBEC.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	512,977 36	
		NOUVELLE-ECOSSE.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	193,706 35	
		NOUVEAU-BRUNSWICK.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	174,676 25	
		MANITOBA, ETC.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	82,588 75	
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	54,844 28	
		ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
do	do ...	Pour faire face aux dépenses courantes de ce service..............	....	....	44,454 87	
		Dépense totale des postes..............................	....	....	....	1,980,567 25

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENUS REVENUS.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.				
44 Vic., c. 2	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	Impressions	....	2,220 00		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	do etc	....	8 98		
					2,228 98	
		DIVERS.				
	R. Quain	Appointements comme percepteur, pont suspendu Union	....	600 00		
	Diverses personnes	Annonces, etc	....	151 15		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papeterie, etc	....	20 16		
					771 31	
		TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ				
	J. H. Charlebois	Frais judiciaires à compte de la propriété Bonner	....	50 00		
	R. S. L. Hayden	Arpentages, etc	....	13 20		
	W. W. Robertson	Services professionnels	....	234 60		
	D. O'Connor	do	....	108 49		
	J. Rielle	Plans	....	50 00		
	J. Ostell	do	....	30 00		
	J. C. Innes	do etc	....	30 00		
	Street et Beecher	Services professionnels	....	46 90		
	P. McCarthy	do	....	59 71		
	Journal des Trois-Rivières	Annonces	....	3 90		
	Courier du Canada	do	....	6 00		
	Montréal, *Gazette*	do	....	6 00		
	News Frontier Advocate	do	....	3 00		
	Courier de Montmagny	do	....	2 50		
	La Minerve	do	....	6 00		
	Sorel News	do	....	3 00		
	Sorellois	do	....	3 90		
	Sherbrooke, *Gazette*	do	....	3 00		
		A reporter	....	660 20	3,000 29	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENUS REVENUS—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		660 20	3,000 29	
		TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ—*Fin.*				
44 Vic., c. 2	*L'Echo d'Iberville*	Annonces		3 25		
	Morning Chronicle	do		6 00		
	D. Park	Commissions sur perceptions		319 74		
	J. Shaw	do do		227 95		
	G. Lewis	do do		5 35		
	D. G. Green	Résumé, *in re* lot 31, ancienne propriété de l'abri à canon		3 10		
	L. Russell	Frais de voyages et autres		47 25		
	W. Mills	Diverses dépenses		37 40		
	F. P. Austin	do		19 25		
	W Hay	Services comme encanteur		15 00		
	L. G. Marchand	Appointements comme gardien		182 50		
	L. Lavoie	do do		182 50		
	W. Purcell	do do		91 25		
	J. Malhiot	do do		60 00		
	H. G. Thibaudeau	do do		60 00		
	J. May	do do		200 00		
	P. Conorer	do do		50 00		
	Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		4 64		
	J. G. Davis	Services comme commis surnuméraire		46 50		
	E. H. Drury	Diverses dépenses		187 50		
	R. S. L Hayden	do		17 50		
	J. W. Simmons	Services		5 00		
	J. Vaillancour	Nettoyage de latrines		72 50		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie		3 25	2,507 63	
		HONORAIRES DE BREVETS.				
	S. C. McLaughlin	Dessins		34 50		
	E. G. McLaughlin	do		103 25		
	G. Smith	do		42 25		
	H. Grist	do		29 25		
	W P. Anderson	do		1 50		

A. et G. Holland..........	Rapport	....	21 20		
J. Léveillé..................	Faire des modèles........................	....	14 50		
Imprimeur de la reine	Annonces........................	....	3 96		
J. Redmond..................	Messagers du télégraphe	....	3 00		
F. Baker....................	Transport	....	4 83		
E. Hawkins	do	....	2 00		
Goldie et McCulloch	Coffre de sûreté	....	105 00		
Pritchard et Mingard......	Timbres	....	2 00		
C. Hiltebrand	*Patent Journal*	....	1 25		
J. Durie et fils.........	Livres........................	....	10 00		
				408 49	
					5,916 41
	Total, menus revenus.	....	....	....	5,916 41

SUBVENTIONS

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord...	L'hon. receveur général.	Paiement du montant dû à la province d'Ontario			1,196,872 80	
		do do de Québec			959,252 80	
		do do de la Nouvelle-Ecosse			384,145 96	
		do do du Nouveau-Brunswick			455,409 77	
		do do du Manitoba			163,070 86	
		do do de la Col.-Britannique			207,366 33	
		do do de l'Ile du P.-Edouard			164,880 96	
		Total, subventions				3,530,999 48

PARTIE III.

ÉTATS DIVERS.

MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1882 et non encore payés.

Année de l'émission.	A qui payables.	Montant.
		$ cts.
1875	Robert Kempt	49 36
	Représentants de feu J. A. Charters	204 55
1877	John Daly	71 22
	Total	325 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 9 octobre 1882.

TABLEAU des recettes et déboursés du fonds des RESERVES DU CLERGE DU HAUT-CANADA, pour faire face aux pensions accordées aux veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Déboursés.	Montant.	Montant total.	Recettes.	Montant total.
	$ cts.	$ cts.	Montant reçu de la province d'Ontario, pour déboursés en janvier 1882	1,844 24
Montants payés aux veuves des membres du clergé du Haut-Canada ayant droit à des pensions, savoir :—			Balance dont il doit être rendu compte par la province d'Ontario.	1,824 91
Représ. légaux de Mme Maria Evans, Simcoe	19 33			
Mme Anderson, Fort-Erié	243 32			
Mme Atkinson, Ste-Catherine	243 32			
Mme Blake, Thornhill	243 32			
Mme Burnham, Port-Hope	243 32			
Mme Boswell, Kingston	243 32			
Mme Creen, Niagara	243 32			
Mme Cronyn, London	243 32			
Mme Grier, Belleville	243 32			
Mme Grout, Grimsby	243 32			
Mme Harper, Kingston	243 34			
Mme Macaulay, Picton	243 32			
Mme Morris, Merrickville	243 32			
Mme Rolph, March	243 32			
Mme Sampson, Grimsby	243 32			
Mme Short, Port-Hope	243 32	3,669 15		
		3,669 15		3,669 15

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 9 octobre 1882.

1—1½***

ETAT des recettes du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU BAS-CANADA, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

—	Montant.	Recettes.	Montant total.
	$ cts.		$ cts.
A reporter	8,644 83	Balance selon les comptes publics, 1880-81 (*vide* Partie iii, page 4)	8,228 27
		Intérêt sur la balance ci-dessus	416 56
	8,644 83		8,644 83

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 9 octobre 1882.

COMMISSION GEOLOGIQUE.

Dr ETAT ANNUEL des dépenses pour l'année expirée le 30 juin 1882. Av.

1881.	$ cts.
1er juillet—Crédit pour explorations, 1881-82...............	50,000 00
Balance du crédit, 1880-81.....................	311 14
1882.	
20 mai—Crédit supplémentaire ajouté à celui de 1881-82	14,409 46
A reporter...	64,720 60

1882.	Bilan des appointements.				$ cts.	$ cts.
30 juin.—	A. R. C. Selwyn, directeur, 12 mois d'appointements.				4,000 00	
	J. F. Whiteaves, aide du directeur, 12 mois d'appoint.				1,750 00	
	Robert Bell	do	12	do ...	1,750 00	
	Geo. M. Dawson	do	9½	do ...	1,385 29	
	G. C Hoffman	do	12	do ...	1,500 00	
	Scott Barlow, dessinateur en chef		12	do ...	1,300 00	
	J. Marshall, secrétaire et comptable		12	do ...	1,300 00	
	Hugh Fletcher, géologiste		12	do ...	1,250 00	
	R. W. Ells	do	12	do ...	1,250 00	
	Arthur Webster	do	12	do ...	1,100 00	
	A. H. Foord, aide du naturaliste		12	do ...	1,100 00	
	T. C. Weston, lapidaire		12	do ...	1,100 00	
	A. Grignard, artiste		11	do ...	733 34	
	C. W. Willimott, curateur		12	do ...	800 00	
	R. G. McConnell, sous-explorateur		12	do ...	800 00	
	Wallace Broad	do	12	do ...	750 00	
	A. S. Cochrane	do	12	do ...	750 00	
	F. D. Adams, aide du chimiste		12	do ...	750 00	
	M. O'Farrell, gardien		12	do ...	600 00	
	J. B. Tyrrell, sous-arpenteur		10½	do ...	437 51	
	John Meade, messager		12	do ...	394 00	
	M. O'Farrell, servant		12	do ...	120 00	
	do gardien		12	do ...	120 00	
	Jos. White, bibliothécaire		6	do ...	300 00	
	A. B. Perry	do	3	do ...	156 00	
	Jno. Thorburn	do	dep. le 12 avril jusq. 30 juin		131 66	
						25,627 80
	Diverses dépenses.					
	Publication de carte géologique et rapport				11,241 87	
	Gages des aides..............................				4,348 46	
	Bibliothèque				3,174 55	
	Instruments..				1,551 32	
	Translation du musée géologique............................				1,516 70	
	Installation du musée..				1,478 17	
	Bureau et musée..				1,026 89	
	Echantillons pour le musée....................................				752 00	
	A reporter..................				25,089 96	25,627 80

COMMISSION GÉOLOGIQUE—*Fin*.

iii DT — ETAT ANNUEL des dépenses pour l'année expirée le 30 juin 1882. — AV.

1882.		$ cts.
	Report	64,720 60

1882.	DIVERSES DÉPENSES—*Fin*.	$ cts.	$ cts.
	Report	25,089 96	25,627 80
30 juin.—	Combustible	656 65	
	Laboratoire	110 45	
	Transport des échantillons	73 33	
	Réparations aux instruments	72 31	
	Travail de lapidaire	5 25	
	Publications, restes organiques en Canada	4 75	
	Impressions (imprimeur de la reine)	1,722 60	
	Papeterie	611 89	
	Exploration—		
	G. M. Dawson	3,795 42	
	Robert Bell	2,728 93	
	W. B. Dawson	1,500 00	
	Hugh Fletcher	1,383 01	
	A. S. Cochrane	1,184 29	
	R. W. Ells	1,073 31	
	Arthur Webster	1,051 87	
	Wallace Broad	626 44	
	A. H. Foord	451 90	
	T. C. Weston	20 99	
	R. G. McConnell	6 23	
		42,169 58	
	MOINS—Avances chargées au gouvernement dans le compte remis le 30 juin 1881, y compris l'état ci-dessus	7,560 66	
			34,608 92
	AJOUTEZ—Avances aux explorateurs pour dépenses, 1882-83—		
	R. G. McConnell	725 00	
	R. W. Ells	700 00	
	Amos Bowman	600 00	
	A. S. Cochrane	525 00	
	Robert Bell	500 00	
	A. R. C. Selwyn	327 61	
	Wallace Broad	300 00	
	John Macoun	300 00	

		Hugh Fletcher	240 00	
		T. C. Weston	100 00	
				4,317 61
	64,720 60	Balance non dépensée		166 27
Balance non dépensée	166 27			64,720 60

Remboursé par le département des douanes pour droit payé sur approvisionnements pour l'exploration du Dr Dawson	$322 46
Remboursé de la corporation de la cité d'Ottawa pour taxes d'eau sur édifices du musée géologique	85 50
	$407 96

PÉNITENCIER DE KINGSTON

iii

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882. Av.

1882.		$ cts.	$ cts.
30 juin.	Certificats émis durant l'an e	123,212 26	
	Moins—Renboursements	104 68	
			123,107 58
	Recettes durant l'année, savoir :—		
	Travail des détenus	15,594 81	
	Pierre et chaux	2,879 31	
	Atelier des forgerons	245 40	
	do menuisiers	72 90	
	do tailleurs	[illegible] 20	
	do de la directrice	52 50	
	Ferme	104 08	
	Barils à kérosine	74 20	
	Fonds des visiteurs	594 38	
		19,628 78	
			123,107 58

1882.		$ cts.	$ cts.
30 juin.	Dépenses durant l'année, savoir :—		
	Gratifications de retraite	1,435 41	
	Appointements	40,501 54	
	Uniformes	866 44	
	Rations	29,191 11	
	Vêtements	6,384 21	
	Allocation pour frais de voyage	2,771 00	
	Vêtements aux detenus élargis	4,026 45	
	Literie	1,094 67	
	Chapelles	95 34	
	Bibliothèques	287 79	
	Ecole	95 49	
	Evasion des détenus	98 00	
	Hôpital étasile	988 82	
	Dépenses contingentes	873 10	
	Chauffage	5,972 09	
	Eclairage	2,246 35	
	Réparations aux édifices	6,545 24	
	Entretien des machines	1,051 01	
	Salle d'armes	48 60	
	Cuisine	79 50	
	Papeterie	33 68	
	Bureau de la papeterie	510 68	
	Imprimeur de la reine	30 64	
	Divers	1,676 77	
	Compte du capital	2,098 12	
	Industries	2,957 05	
	T. McCarthy	500 00	
	Succession S. T. Drennan	10,648 48	
			123,107 58

PENITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

DT. — En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882. — AV.

DT.

1882.		$ cts.	$
31 mai.	—Certificats émis durant l'année	87,109 93	
	Moins remboursé	53 99	
			87,055 94
30 juin.	—Recettes durant l'année, savoir :—		
	Atelier des menuisiers	208 35	
	Magasins	108 64	
	Atelier de cordonnerie	116 18	
	do des ferblantiers	72 74	
	Tramway	20 00	
	Tailleurs de pierre	157 70	
	Ferme	353 41	
	Boulangerie	43 08	
	Atelier des tailleurs	29 43	
	do forgerons	210 46	
	Chaux	0 25	
	Fonds des visiteurs	36 75	
	Briqueterie	111 45	
	Econome	70 87	
	Amendes	1 50	
	Remboursement de frais de transport	12 30	
	Prison	16 53	
	Loyer	263 69	
		1,833 33	
			87,055 94

AV.

1882.		$ cts.	$ cts.
31 mai.	—Dépenses durant l'année :—		
	Gratifications de retraite	2,024 77	
	Appointements	35,713 18	
	Uniformes	3,908 28	
	Rations	14,921 10	
	Vêtements	5,572 29	
	Allocation pour frais de voyage	980 00	
	Vêtements aux détenus élargis	2,369 40	
	Inhumations	3 90	
	Chapelles	171 29	
	Bibliothèques	116 11	
	Ecoles	41 28	
	Evasions	248 64	
	Hôpital	538 71	
	Transfert de détenus	147 46	
	Dépenses contingentes	699 72	
	Chauffage	4,026 70	
	Eclairage	1,057 30	
	Réparations aux édifices	4,214 76	
	Entretien des machines	191 65	
	Salle d'armes	72 50	
	Cuisine	60 90	
	Papeterie, du bureau de la papeterie	394 66	
	Imprimeur de la reine	136 97	
	Divers	1,196 94	
	Literie	1,033 13	
	Ferme	1 396 18	
	Etables	2,270 32	
	S. L. Bedson et H. B. Mackay, dépenses aller et venir de Manitoba	1,195 45	
	John Cooper, loyer de maison	566 20	
	H. B. Mackay, préfet intérimaire, depuis le 21 juin 1880 jusqu'au 24 janvier 1881, à $98 par mois	1,121 20	
	H. B. Mackay, balance due sur un voyage au Manitoba	264 95	
	S. L. Bedson, balance due pour un voyage à Saint-Vincent-de-Paul	400 00	
			87,055 94

PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B.

iii Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882. Av.

	$ cts.	$ cts.		$ cts.	$ cts.
1881. Juillet —Balance		4,939 74	1882. 30 juin—Déposé durant l'année pour les ateliers des balais et seaux, d'après les recettes	1,372 26	
			Harrison et Burbidge, frais de justices	10 95	
			Titus et Dykeman	82 42	
			Balance	3,474 11	
					4,939 74
		4,939 74			4,939 74

PÉNITENCIER DE DORCHESTER

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Dr.

1882.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Certificats émis durant l'année	41,468 18	
Moins remboursé	331 23	
		41,136 95
Recettes durant l'année, savoir :—		
Atelier de cordonnerie	338 80	
do menuiserie	21 65	
do des forgerons	7 97	
Garde-magasin	1 75	
Econome	10 15	
Ferme	461 39	
Travail des détenus	465 62	
Amendes	5 00	
	1,312 33	
		41,136 95

Av.

1882.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Appointements	24,223 68	
Uniformes	740 82	
Rations	4,964 99	
Vêtements	1,496 63	
Allocation pour frais de voyage	341 50	
Vêtements pour les détenus élargis	559 32	
Inhumations	5 56	
Chapelles	165 80	
Bibliothèques	16 80	
Ecoles	5 10	
Evasions	355 46	
Hôpital	281 55	
Transfert de détenus	118 45	
Dépenses contingentes	155 79	
Chauffage	1,914 70	
Eclairage	353 84	
Réparations aux édifices	585 55	
Entretien des machines	442 72	
Salle d'armes	49 03	
Cuisine	175 39	
Papeterie	14 40	
do du bureau de la papeterie	98 42	
Imprimeur de la reine	38 35	
Divers	356 89	
Compte du capital	598 68	
Industries	1,129 86	
Dépenses de déménagement des officiers	456 00	
Ferme	382 82	
Etables	1,108 85	
		41,136 95
		41,136 95

PÉNITENCIER DU MANITOBA

iii Dr. En compte avec le Canada, pou l'année expirée le 30 juin 1882. Av.

1882.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Certificats émis durant l'année	31,466 38	
Moins remboursement	20 12	
		31,446 26
Revenu durant l'année, savoir :—		
Atelier de cordonnerie	47 85	
Ventes de lard	10 08	
	57 93	
		31,446 26

1882.	$ cts.	$ cts.
30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Appointements	11,429 00	
Uniformes	626 69	
Rations	6,469 38	
Vêtements	945 16	
Allocation pour frais de voyage	220 00	
Vêtements pour les détenus élargis	197 78	
Inhumations	36 00	
Chapelles	47 03	
Literie	84 70	
Ecole	107 80	
Détenus évadés	25 00	
Hôpital	555 53	
Dépenses contingentes	1,944 17	
Chauffage	3,883 93	
Eclairage	547 57	
Réparations aux édifices	244 30	
Entretien des machines	12 98	
Salle d'armes	108 55	
Cuisine	144 70	
Papeterie	43 17	
do du bureau de la papeterie	105 09	
Imprimeur de la reine	9 86	
Divers	92 93	
Ferme et étables	2,085 28	
Visite du gouverneur général	400 22	
Dr R. McDonald	1,079 44	
		31,446 26
		31,446 26

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882. AV.

1882.	$ cts.	$ cts.	1882.	$ cts.	$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année	16,363 45		30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir :		
Moins remboursements	393 25		Appointements	9,322 37	
		15,970 20	Uniformes	130 00	
			Rations	2,796 07	
			Vêtements	356 46	
			Vêtements pour les détenus élargis	206 00	
Revenu de la ferme	20 00		Allocation pourfrais de voyage	152 00	
			Literie	172 22	
			Ecole	7 00	
			Chapelles	6 00	
			Détenus évadés	6 30	
			Hôpital	280 93	
			Dépenses contingentes	3 50	
			Bibliothèque	24 00	
			Chauffage	775 63	
			Eclairage	331 34	
			Réparations à l'édifice	190 26	
			Salle d'armes	61 75	
			Cuisine	191 41	
			Papeterie	107 27	
			Ferme et étables	456 88	
			Bureau de la papeterie	12 96	
			Imprimeur de la reine	0 49	
			Compte du capital	67 50	
			Frais de port	12 00	
			Annonces	63 00	
			Fret	5 25	
			Ah Bow	226 41	
			Télégrammes	5 20	
					15,970 20
		15,970 20			15,970 20

Dt — Bureau officiel

—	—	Montant.			Total.	
		$	cts.		$	cts.
1881. 1er juillet.	Balance—Disponible :—					
	Bureau de la papeterie	16,776	02			
	Imprimeur de la reine	5,937	33			
	Ancien entrepreneur	347	76			
					23,061	11
1882.		£	s.	d.		
30 uin	A. Pirie et fils	4,758	10	11	23,158	25
	C. Millington et fils	216	11	4	1,053	96
	J. Spicer et fils	282	10	10	1,375	04
	Waterlow et fils	665	2	4	3,236	90
	W. Mitchell	265	8	7	1,291	75
	George Rowney et Cie	166	18	11	812	47
	Perry et Cie	203	0	9	988	11
	Spalding et Hodge	169	14	7	826	02
	John Walker et Cie	105	12	3	513	99
	W. S. Hodgkinson et Cie	248	0	6	1,207	06
	Henry Morrell	29	8	6	143	20
	Wostenholm et fils	421	7	7	2,050	71
	J. Chesterman et Cie	128	7	6	624	76
	John Heath	160	9	0	780	85
	Isaac Evans	107	10	6	523	29
	A. Winterbottom	144	8	3	702	80
	W. Collins, fils et Cie	19	9	10	94	86
	G. Stewart et Cie	133	1	1	647	53
	Steinback et Cie	63	5	8	307	98
		$	cts.			
	A. Buntin et Cie	4,139	79			
	Canada Paper Co	1,025	93			
	Dominion Paper Co	2,067	00			
	R. Miller, fils et Cie	182	51			
	R. Sharpley et fils	716	92			
	John Crilley et Cie	833	88			
	McFarlane, Austin et Cie	217	00			
	Goodyear Rubber Co	1,142	74			
	John Lovell et fils	173	00			
	W. V. Dawson	169	50			
	Dawson frères	7	50			
	Wulff et Cie—A. W. Faber	410	91			
	Kerry, Watson et Cie	54	05			
	Lyman, fils et Cie	3	78			
	D. et J. Sadlier	2	00			
	A. Periard	7	50			
	Normandean et Cie	15	00			
	Ed. Pridham	32	00			
	A. Desjardins	30	00			
	S. et H. Thomson	5	15			
	M. Miller et fils	80	22			
	T. Lemieux	7	00			
	Cherrier et Cie	4	00			
	A. G. G. Wurtele	4	00			
	J. N. Duquet	4	00			
	Théo. Jansenne	4	00			
	J. A. Taché	7	00			
	E. R. Smith	10	00			
					11,356	38
	A reporrer				74,757	02

DE LA PAPETERIE. Av.

—	——	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
1882. 30 juin.	Distributions, imputables comme suit :—			
	Agriculture	1,116 41	1,125 79	2,242 20
	do division de l'immigration	124 57	100 67	225 24
	do do du recensement	535 98	63 66	599 64
	do statistique criminelle	....	27 80	27 80
	Douanes	940 63	553 62	1,494 25
	do service extérieur	3,697 93	3,057 11	6,755 04
	Finances	2,273 40	650 82	2,924 22
	do bureau de la trésorerie	2 00	132 90	134 90
	do division des assurances	153 51	297 27	450 78
	Secrétaire du gouverneur général	170 66	39 51	210 17
	Hôtel du gouvernement	154 32	....	154 32
	Revenu de l'intérieur	1,034 24	240 15	1,274 39
	do service extérieur	4,255 86	2,226 00	6,481 86
	Justice	632 83	89 86	722 69
	do refonte des statuts	67 31	2 06	69 37
	do inspecteur des pénitenciers	121 09	6 97	128 06
	do pénitencier de Kingston	510 68		
	do do Saint-Vincent-de-Paul	394 66	97 60	1,219 41
	do do Dorchester	98 42		
	do do Manitoba	105 09		
	do do Colombie-Britannique	12 96		
	do cour suprême	329 14	1,154 80	1,483 94
	do police fédérale	55 38	6 68	62 06
	do territoires du Nord-Ouest	6 95	....	6 95
	Marine et pêcheries	932 81	358 37	1.291 18
	do service extérieur	316 47	704 81	1,021 28
	Milice et défense	790 19	315 99	1,106 18
	do service extérieur	366 30	319 12	685 42
	do bureau de l'adjudant général	722 66	234 02	956 68
	Conseil privé	427 49	64 33	491 82
	Travaux publics	1,543 58	83 53	1 627 11
	do service extérieur	3,233 06	1,143 23	4,376 29
	Postes	1,806 95	1,710 83	3,517 78
	do service extérieur	5,944 09	10,315 08	16,259 17
	do division des caisses d'épargnes	794 33	995 99	1,790 32
	do do mandats d'argent	297 98	516 62	814 60
	do do do serv. extérieur	169 96	2,777 60	2,947 56
	Chemins de fer et canaux	3,024 00	499 50	3,523 50
	do service extérieur	499 01	84 35	583 36
	do ch. de fer c. du Pacifique	1,183 52	58 49	1,242 01
	do commission du C. C. P	64 65	....	64 65
	Intérieur	984 86	338 26	1,323 12
	do division des terres de l'artillerie	81 04	12 54	93 58
	do do fédérales	1,818 21	1,138 60	2,956 81
	do do do serv. extérieur	1,924 38	812 75	2,737 13
	do police à cheval du Nord-Ouest	319 36	277 47	596 83
	do territoires du Nord-Ouest	79 50	54 46	133 96
	do district de Kéwatin	....	2 96	2 96
	do exploration géologique	611 89	111 17	723 06
	Affaires des sauvages	656 53	537 01	1,193 54
	do service extérieur	1,135 09	354 62	1,489 71
	Secrétaire d'Etat	704 42	38 88	743 30
	do division du régistrateur	204 94	153 77	358 71
	do do de l'imprim. de la reine	59 49	95 64	155 13
	do do de la *Gazette du Canada*	....	29 25	29 25
	do do du bur. de la papeterie	25 72	....	25 72
	A reporter	47,516 50	34,012 51	81,529 01

DT. BUREAU OFFICIEL

—	—	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
1882.	Report		74,757 02
30 juin....	A Barnes et Cie, Saint-Jean	64 80	
	A. et W. Mackinlay, Halifax	44 90	
	Buckley et Allen, do	9 84	
	T. L. Chappelle, I.P.E	15 38	
	Bremner, frères do	11 80	
			146 72
	Smart Manufacturing Co	203 60	
	L. B. Spencer	83 30	
	Stacey et Walpole	13 05	
	F. McAuley	7 00	
	Barber et Ellis	11,436 15	
	Buntin, frère et Cie	246 93	
	Kenyon, Stewart et Cie	82 25	
	J. Campbell et fils	2 75	
	Cie de publication canadienne	7 10	
	E. B. Shuttleworth	5 20	
	J. J. Smith et Cie	34 89	
	Might et Cie	7 50	
	George Virtue	6 00	
	Imprimeur de la reine, Ontario	3 00	
	W. Barber et frères	5,635 01	
	M. B. Perine et Cie	2,330 01	
	A. Scott	11 10	
	F. F. Dalley et Cie	10 00	
	W. H. Irwin	27 50	
	J. H. White	33 00	
	G. R. Lancefield	4 00	
	W. W. Evans	36 50	
	S. Stephenson et Cie	4 00	
	E. A. Taylor et Cie	41 89	
	T. Board et Cie	6 75	
	A. C. Perry	35 10	
			20,313 58
	J. Durie et fils	1,119 03	
	A. S. Woodburn	2,330 42	
	J. Hope et Cie	693 76	
	A. Mortimer	81 21	
	George Cox	636 93	
	Pritchard et Mingard	719 43	
	E. A. Perry	145 50	
	G. M. Pierce	349 20	
	McLean, Roger et Cie	56 00	
	Uglow et McGiffin	24 00	
	W. A. Jamieson	211 68	
	J. Calvert	113 45	
	John Roberts	12 90	
	John Leslie	14 50	
	Blyth et Kerr	177 20	
	George Hay	22 19	
	Graves, frères	42 90	
	Butterworth et Cie	9 00	
	H. Meadows et Cie	4 80	
	S. et H. Borbridge	31 35	
	C. Webster	6 50	
	A. J Stephens	0 90	
	Stephen, frères	2 10	
	A reporter	6,804 95	95,217 32

DE LA PAPETERIE—*Suite.* AV.

—	—	Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
1882.	Report	47,516 50	34,012 51	81,529 05
30 juin..	Secrétariat d'Etat, commission du service civil	1 44	12 74	14 18
	Législation, impression des lois	....	8 12	8 12
	Bureau de l'auditeur général	410 46	162 81	573 27
	Frais d'administration	1,212 90	811 03	2,023 93
	Greffier de la couronne en chancellerie	47 78	50 79	98 57
	Conseil du service civil	19 17	....	19 17
	Bibliothèque du Parlement	211 45	6 11	217 56
	Ministères en général	235 68	5 97	241 65
		49,655 38	35,070 08	84,725 46
	Par caisse comme suit :—			
	Agriculture	9 06		
	Finance	1 02		
	Marine et pêcheries	2 88		
	Milice et défense	10 96		
	Intérieur	3 44		
	Justice	26 89		
	Cour suprême	12 90		
	Travaux publics	10 85		
	Chemin de fer et canaux	68 60		
	Chemin de fer Canadien du Pacifique	1 82		
	Commission du Pacifique canadien	10 56		
	Secrétariat d'Etat	35 25		
			....	194 23
	Balance disponible :—			
	Bureau de la papeterie	18,888 84		
	Imprimeur de la reine	7,996 98		
	Ancien entrepreneur	347 76		
			....	27,233 58
	A reporter	....	....	112,153 27

DT. BUREAU OFFICIEL

—	——	Montant.	Total.
		$ cts	cts.
1882.	Report	6,804 95	95,217 32
30 juin	J. G. Whyte et fils	0 25	
	G Armand	1 15	
	Graham Moon	119 18	
	Gustave Smith	120 00	
	J. G. Davis	4 50	
	E. A. McD. Dawson	2 00	
	Cap. W. Allen	2 00	
	H. G Dunlevie	1 20	
	J. A. Bélanger	2 00	
	E. P. Hartney	6 00	
	Aug. Laperrière	5 00	
	W. Wilson	10 00	
	A. N. McNeill	6 75	
	J. B. Hurlburt	16 00	
	J. M. Garland	168 66	
	Hugh Allan et Cie	45 00	
	Russell, Forbes et Cie	51 90	
			7,366 54
	Willy Wallach, New-York	1,815 52	
	J. N. Reynolds do	5 00	
	Woolworth et Graham do	52 10	
	Holyoke Glazed Paper Co	516 90	
	Bay State Paper Co	116 25	
	Carter, Rice et Cie, Boston	451 19	
	Young et fils, Philadelphie	15 50	
	J. W. Queen et Cie, do	46 00	
			3,018 46
	Compte du fret—		
	Cie. de chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	1,190 74	
	Cie. de ch. fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.	817 26	
	Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique	74 57	
	do canadienne de messageries	115 31	
	H. et A. Allan	13 84	
	Steamer " Gipsy "	1 00	
	J. L. Vincent	26 90	
	J. Donovan, charriage	314 00	
			2,553 62
			108,155 94
	Imprimeur de la reine, effets transportés		1,731 94
	Profit pour l'année		2,265 39
			112,153 27

DE LA PAPETERIE—*Fin.* Av.

—	—	Destribué par le bureau de la papeterie.	Ditribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	.....	.....	112,153 27
				112,153 27

1—2½***

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., chap. 2				4,500 00
		Dépenses.				
		Appointements.				
44 Vic., c. 2, crédit 159	John Harlow	Appointements comme agent, district n° 1, douze mois, jusqu'au 30 juin 1882		100 00		
	J. E. Beckwith	do do 2 do		25 00		
	Rév. Thos. Butler	do do 3 do		37 50		
	Rév. E. J. McCarthy	do do 4 do		37 50		
	Rév. D. C. O'Connor	do do 5 do		33 33		
	James Gass	do do 6*a* do		16 66		
	D. H. Muir	do do 6*b* do		16 66		
	A. T. Clarke, M.D	do do 7 do		33 33		
	Rév. R. McDonald	do do 8 do		100 00		
	Rév. W. Chisholm	do do 9 do		100 00		
	Rév. J. McDougall	do do 10 do		100 00		
	Rév. D. McIsaac	do do 11 do		50 00		
	Rév. R. Grant	do do 12 neuf do		75 00		
	Rév. M. McKenzie	do do 13 do jusq. 31 mars 1882.		75 00		
					799 98	
		Soins médicaux et médicaments.				
	A. Maxwell, M.D.	District n° 1	53 50			
	R. J. Ellison, M.D	do 1	79 75			
				133 25		
	W. G. Clark, M.D	do 2	8 50			
	H. L. Masters, M.D	do 2	6 00			
				14 50		
	N. T. Cunningham, M.D.	do 5		25 00		
	W. S. Muir, M.D.	do 6*a*	12 94			
	A. W. Thompson, M.D	do 6	23 00			
				35 94		
	A. C. Page, M.D.	do 6*b*		21 00		
	C. J. Morse, M.D	do 7		17 43		

G. J. McKenzie, M.D.	do 8	5 00			
J. McMillan, M.D.	do 8	16 45			
J. D. B. Fraser et fils	do 8	13 46			
			34 91		
A. Cameron, M.D.	do 9		7 25		
H. J. Fixott, M.D.	do 10		6 80		
J. McIntosh, M.D.	do 11		21 00		
J. L. Bethune, M.D.	do 12		47 40		
do	do 13	25 70			
A. Cameron, M.D.	do 13	6 13			
M. A. McDonald, M.D.	do 13	10 00			
			41 83		
				406 31	
	Dépensé par les agents et autres pour l'achat de provisions et de graines de semence dans les proportions suivantes.	Aliments.	Graines de semence.		
J. Harlow	District nº 1	282 00	100 00		
J. E. Beckwith	do 2	73 43	24 00		
Rév. Thos. Butler	do 3	54 36	69 00		
Rév. E. J. McCarthy	do 4	63 00	56 00		
Rév. D. C. O'Connor	do 5	73 00	65 00		
James Gass	do 6*a*	77 00	57 64		
D. H. Muir	do 6*b*	38 00	15 00		
A. F. Clarke, M.D	do 7	54 00	35 00		
Rév. R. McDonald	do 8	139 36	103 00		
Rév. W. Chisholm	do 9	88 54	80 00		
Rév. J. McDougall	do 10	134 00	120 00		
Rév. D. McIsaac	do 11	59 36	53 00		
Rév. R. Grant	do 12	80 00	72 00		
Rev. M. McKenzie	do 13	152 00	135 00		
		1,368 05	984 64	2,352 69	
Newell Jeddore	Par l'intermédiaire de W. H. Allison, écr.			15 00	
	Education.				
R. McMillan	Appoint. comme institut. à Eskasonie, jusqu'au 31 mars 1882		200 00		
Kate Jollymore	do Indian Cove, jusqu'au 30 sept. 1881		50 00		
T. C. Kerr	do la riv. à l'Ours, jusq. 31 mars 1882		264 00		
J. McEachen	do Whycocomah do		200 00		
H. J. et M. J. McNeill	Réparations à l'école d'Eskasonie		65 00		
L. A. McEachen	do de Whycocomah		41 00		
D. McLean	Examen de l'école do		2 00		
Fanny Stevens	Livres pour l'école de la rivière à l'Ours		20 61		
do	do Pictou		1 58		
	A reporter		844 19	3,573 98	4,500 00

TABLEAU C. 1—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		844 19	3,573 98	4,500 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Education—Fin.				
44 Vic., c. 2, Crédit 159	Fanny Stevens	Livres pour l'école de Whycocomah		3 18		
	do	do Indian Cove		0 42		
	J. McK. Beattie	do do		3 59		
					851 38	
		Diverses dépenses.				
	Banque de Montréal	Surplus tiré sur la lettre de crédit, 1879-80		50 00		
	Cie de télég. G.N.O.	Messages		5 64		
	Bureau de la papeterie	. apeterie		9 65		
					65 29	
		Total, dépenses				4,490 65
		Balance non dépensée				9 35

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ ts.
		Crédit législatif, 1881-82, 44 Vic., chap. 2.				4,500 00
		Dépenses.				
		Appointements.				
44 Vic., c. 2, crédit 160	Moses Craig	Appointements comme agent pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882		100 00		
	Charles Sargeant	do do 9 do 31 mars 1882		300 00		
	Wm. Fisher	do do do ...		225 00		
	Rév. J. C. McDevitt	do missionnaire do ...		150 00		
	Rév. J. J. O'Leary	do do do ...		75 00		
	Rév. W. Morissey	do do do ...		75 00		
	Rév. P. W. Dixon	do do do ...		75 00		
	J. S. Benson, M.D.	do médecin do ...		93 75		
					1,093 75	
		Soins médicaux et médicaments.				
	F. Fournier, M.D.	Services médicaux		00		
	J. B. Lamothe, M.D	do		20 85		
	J. C. Brown, M.D	do		35 00		
	J. P. Connell, M.D	do		29 75		
	R. L. Botsford, M.D	do		132 50		
	J. A. Léger, M.D	do		20 05		
	J. C. Moody, M.D	do		99 95		
	R. K. Ross, M.D	do		11 00		
	G. E. Couletiard, M.D	do		4 00		
	J. Z. Currie, M.D	do		6 00		
	E. M. Patterson, M.D	do		8 00		
	Davis et Dibblee	Médicaments		29 03		
	Davis, Staples et Cie	do		14 83		
	Garden Frères	do		7 60		
	W. Tilley	do		5 88		
					434 44	
		A reporter			1,528 19	4,500 00

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	cts
		Report	....	....	1,528 19	4,500 00
		DÉPENSES.—*Fin.*				
		Dépenses par les agents pour l'achat de provisions alimentaires et de graines de semence :	Food.	Seed-grain.		
44 Vic., c. 2, crédit 160......	W. Fisher	Dans l'agence du sud-ouest..............	436 00	294 40		
	C. Sargeant..............	Dans l'agence du nord-est..............	744 00	715 20		
	M. Craig..............	Dans les comtés de Victoria et Madawaska..............	200 00	136 80		
	A. A. Sterling	Dans l'agence du sud-ouest..............	44 10			
	J. Macdonald..............	do do	32 34			
			1,456 44	1,146 40	2,602 84	
		Education.				
	M. B. Dumeresq	Instituteur à Burnt Church—appointements jusq. 31 mars 1882.	....	216 66		
	Mary E. Hartt	do Tobique do do .	....	150 00		
					366 66	
		Diverses dépenses.				
	Cie de Tél. G. N. O......	Messages	....	....	1 00	
		Dépense totale	....	....	....	4,498 69
		Balance non dépensée..............	....	....	....	1 31

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Crédit législatif 1881-82, en vertu de 44 Vic., chap. 2	....	....	....	2,000 00
		Dépenses.				
44 Vic., c. 2, Crédit 161.....	John O. Arsenault	Appointements comme agent, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882. ...	....	....	200 00	
	J. Gaffney..................	Approvisionnements aux sauvages indigents......	....	275 63		
	R. T. Holman..............	do do	....	135 19		
	G. Davies & Co............	do do	....	224 93		
	Joseph O. Arsenault	do do	....	107 71		
	J. E. Yeo....................	do do	....	58 96		
	D. Egan.......................	do do	....	34 70		
	T. Glover.....................	do do	....	25 05		
	R. C. McLeod................	do do	....	12 00		
	M. Coffin	do do	....	10 00		
	J. Maynard..........	do do	....	6 75		
	C. McCarthy.................	do do	....	8 31		
					899 23	
	J. O. Arsenault	Graine de semence............	....		200 00	
	J. F. Bri e, M.D............	Soins médicaux............	....	....		
	J. F. Gillis, M.D...........	do	....	77 52		
	A. P. McKay, M.D	do	....	159 16		
	M. Wall, M.D...............	do	....	5 75		
	F. Conroy, M.D............	do	....	10 50		
	W. B. Dyer.................	Médicaments	....	46 25		
	Succession de W. R. Watson........		....	5 80		
		do	....	28 26		
	Mme W. R. Watson.......	do	....	12 76		
					346 00	
	John O. Arsenault.........	Appointements comme instituteur à l'île Lennox	....	200 00		
	E. A. Perry..................	Livres pour l'école à l'île Lennex	....	5 61		
					205 61	
	John O. Arsenault.........	Allocation pour frais de voyages	....	100 00		
	Stephen Arsenault.........	Labourage pour les sauvages............	....	12 50		
		A reporter............	....	112 50	1,850 84	2,000 00

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		112 50	1,850 84	2,000 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, crédit 161	Toplin et Bowness	Frais funéraires		5 38		
	G. W. Bentley	do		7 21		
	L. H. Davies	Frais judiciaires		18 48		
					143 57	
		Total, dépense				1,994 41
		Balance non dépensée				5 59

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	....	Crédit législatif pour dépenses en général, 1881-82, 44 Vic., chap. 2	....	....	23,300 00	
		Dépenses.				
		Appointements et salaires.				
44 Vic., c. 2. crédit 162	J. W. Powell	Appoint. comme surintendant, une année, jusqu'au 30 juin 1882	3,000 00			
	H. Moffat............	do commis, 11 mois do 31 mai 1882.	1,375 00			
	W. Bryce	do messager, une année do 30 juin 1882.	420 00			
				4,795 00		
		Services professionnels et médicaments.				
	W. Jackson, M.D	Services professionnels	421 25			
	E. B Hannington, M.D..	do	42 00			
	H. Featherstone, M.D.....	do	30 50			
	J. Grange, M.D	do	22 00			
	J. B. Mathews, M.D	do	26 00			
	G. L. Milne, M.D	do	49 00			
	Moore et Cie	Médicaments	83 65			
	G. Morrison	do	21 25			
	T. Shotbolt	do	250 71			
	Langley et Cie	do	236 90			
	Dr H. A. Martin et fils....	Vaccin	650 50			
	L. M. J. Legacy.	Fret sur médicaments	7 59			
				1,841 35		
		Frais de voyages.				
	J. W. Powell	Frais de voyages pour se rendre à Yale	249 50			
	A. McKinlay	Passage du surintendant Powell jusqu'au lac Williams	44 00			
	Cie de messageries de la Colombie-Britannique..	Transport du do Soda Creek	164 90			
	W. G. Bowman	Louage de cheval	16 50			
		A reporter	474 90	6,636 35	23,300 00	

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	474 90	6,636 35	23,300 00	
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Frais de voyages—Fin.				
44 Vic., c. 2 crédit 162	V. S. M. "Rocket"	Charbon consumé lors du voyage du surintendant Powell pour se rendre à la côte du Nord-Ouest en 1880-81	1,013 00			
	J. W. Powell	Dépenses relatives à la visite faite à la côte du Nord-Ouest en 1882	808 04			
				2,295 94		
		Dépenses de bureau.				
	W. T. Drake et Drake et Jackson	Loyer de bureau	420 00			
	W. T. Drake	Charbon	36 75			
	De Weiderholdt	do	2 00			
	T. W. Hibbin et Cie	Papeterie	44 12			
	do	Timbres-poste	65 00			
	R. T. Williams	Papeterie	6 75			
	Bureau de la papeterie du gouvernement	do	217 23			
	Imprimeur de la reine	Impressions	5 63			
	M. Miller	do et reliure	16 00			
	Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest	Messages	108 27			
	Ligne télégraphique du gouvernement fédéral	do	15 60			
	Bur. de poste de Victoria	Loyer de tiroir	6 00			
	W. T. Drake	1 pupître	20 00			
	S. L. Kelly	Poêles et ses appareils	31 75			
	Cie de la Baie d'Hudson	Essuie-mains	1 50			
	Lettice et Sears	Relettrer une enseigne	1 50			
	C. E. Redford	Réparations à une horloge	2 50			
	J. W. Powell	Menus déboursés en argent	10 80			
	Victoria Standard	Abonnement, neuf mois	9 75			
	Victoria Daily Colonist	do do	9 75			

Mainland Guardian	do trois ans, jusqu'au 28 mai 1882	15 00		
J. Cunningham	Divers pour le bureau de New-Westminster	20 74		
			1,066 64	
	Aide aux sauvages malades et indigeuts.			
H. Saunders	Approvisionnements	128 82		
Cie de la Baie d'Hudson	do	207 90		
H. Featherstone	do	49 99		
Goodacre et Dooly	do	18 75		
C. Straus et Cie	Vêtements	148 29		
W. J. Jeffree	do	15 25		
Smith et Clarke	Châssis et portes	10 00		
H. M. S. "Rocket"	Approvisionnements	11 00		
			590 00	
	Aide pour l'amélioration des sauvages.			
F. W. Foster	Dents de faux à rateau pour les sauvages du lac Williams	46 62		
Jay et Cie	Graines do do	46 95		
E. Marvin	Outils do Hydah	119 25		
Burns et Cie	Charrues do Songhees	22 50		
E. Marvin	Outils de sculpture pour les sauvages de Queen Charlotte	30 00		
			265 32	
	Ecoles en général.			
H. Schutt	Appoint. comme instituteur à Kincoleth, jusq. 31 mars 1881	52 50		
A. Carion	do Ste. Marie, jusq. 31 déc. 1881	262 50		
A. Sturtan	do Riv. Nass, jusq. 30 sept. 1881	57 00		
M. A. Green	do do jusq. 31 déc. 1881	63 51		
J. Ridley	do Hazleton, jusq. 30 juin 1881	33 00		
S. M. Laurence	do Fort-Simpson, jusq. 31 déc. 1881	193 50		
E. M. Hall	do Fort-Rupert, jusq. 30 juin 1881	39 00		
H. Chantrell	do Metlakathla do	125 00		
			826 01	
	Diverses dépenses.			
Rev. T. Crosby	Construire une cheminée pour la maison d'école, Fort-Simpson	4 75		
W. A. Franklin	Fret sur meubles, de New-Westminster	3 25		
R. Whiteway	Transport de sauvages malades	15 00		
C. Todd	Services d'un constable spécial	15 00		
Sauvages par C. Todd	Liqueur saisie à la baie Beecher	4 50		
J. Weiler	Approvis. pour le surintend. Powell, pour voyage à la Côte N.-O.	9 75		
E. Marvin	Divers pour le chef Hampsit	4 50		
E. O'Rourke	Fret sur médicaments	10 75		
	A reporter	67 50	11,680 26	23,300 00

TABLEAU C 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	67 50	11,680 26	23,300 00	
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Diverses dépenses—Fin.				
4 ., c. 3. crédit 162	D. Powers	Démolir une maison sur la réserve des Songhees	6 50			
	Banq. de la Colombie-Brit.	Change sur traite pour $688 00	3 44			
	Steamer "Grappler"	Passage d'un sauvage malade à Nass	12 50			
	do "Otter"	do do Skidegate	8 00			
				97 94		
		Agence Kwawkewlth.				
	G. Blenkensop	Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882	1,200 00			
	do	Frais de voyages et menus déboursés	400 00			
	Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnements pour les sauvages indigents	41 38			
	Langley et Cie	Médicaments	73 39			
	T. Shotbolt	do	77 22			
	L. H. Wilton	1 tente pour 1 agent, complète	37 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	1 canot do	44 75			
	H. J. Sehl	Meubles de bureau	26 75			
	H. C. Wilson	Poêles pour bureau	27 87			
	T. W. Hibben et Cie	Papeterie	5 12			
	Cie de la Baie d'Hudson	Loyer d'un dispensaire	32 86			
	do	Eclairage et combustible pour le dispensaire	12 30			
	Sewetee	Gages comme aide pour le dispensaire	42 00			
	Victoria Standard	Impressions de pièces justificatives	7 00			
				2,027 64		
		Total du coût de l'agence	....			
		Agence de Cowichan.				
	W H. Lomas	Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882	1,200 00			
	do	Avance pour frais de voyages	400 00			
	W Beaumont	Approvisionnements pour les sauvages indigents	3 12			
	B. G. Ordano	do do do	30 75			

W. P. Jacques	Provisions pour les sauvages indigents	32 50		
J. Abrams	do do	12 00		
J. Morley	do do	2 37		
T. J. Askew	do do	2 75		
E J. Bitancourt	do do	2 75		
Steamer "Hunt"	Transport d'approvisionnements	1 75		
Jay ef Cie	Graines de semence	73 00		
T. B. Shaw	Surveiller la construction du pont Quamichan	65 00		
E. Marvin	Instruments de labourage	37 50		
T. Shotbolt	Médicaments	21 65		
W. H. Lomas	Redresser le bras de la rivière Cowichan	43 19		
J. Robertson	Ouvrage en fer pour le pont Quamichan	69 75		
G. B Ordano	Chevilles, etc. do	12 50		
Victoria *Standard*	Impressions de pièces justificatives	7 00		
E. Marvin	Chaînes et baguettes de l'arpenteur	9 50		
T. W. Hibben	Matériaux de dessin	15 25		
	Total, dépense de l'agence		2,042 33	
	Agence de Fraser.			
P. McTiernan	Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882	1,000 00		
do	Avance pour frais de voyages	198 00		
Mme J. McDonald	Approvisionnements pour les sauvages indigents	9 73		
C. McDonough	do do	24 25		
J C. Henderson et Cie	do do	23 75		
Airth et Knight	Bois de service pour reconstruire une maison brûlée	32 00		
Jay et Cie	Graines de semence	44 95		
J. A. Severight M.D.	Services médicaux	20 00		
C. N. True. M.D	do	19 50		
Moore et Cie	Médicaments	48 90		
T W. Hibben et Cie	Timbres-poste	10 00		
Victoria *Standard*	Impressions de pièces justificatives	7 00		
	Total, dépense de l'agence		1,438 08	
	Agence de Kamloops.			
H. P. Cornwall	Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882	1,200 00		
do	Avance pour frais de voyages	215 00		
Jay et Cie	Graines de semence	412 20		
Mara et Wilson	Transport d'instruments	2 50		
T. W. Hibben et Cie	Papeterie	5 10		
do	Timbres-poste	6 00		
Kimball et Gladwin	Transport de papeterie	4 88		
	A reporter	1,815 68	17,286 25	23,300 00

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	1,845 68	17,286 25	23,300 00	
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Agence de Kamloops—Fin.				
44 Vic., c. 2, crédit 162	Ligne tél. du gouv. féd.	Messages	1 19			
	G. E. Tunstall	Frais pour chasser les maraudeurs de la réserve	3 00			
	Drake et Jackson	Services professionnels	10 00			
		Total, dépense de l'agence		1,859 87		
		Agence d'Okanagan.				
	A. E. Howse	Une année d'appointements comme agent, jusq. 30 juin 1882	1,200 00			
	do	Avance pour frais de voyages	400 00			
	T. Ellis	Couvertures pour les sauvages indigents	20 00			
	E. O'Rourke	Vêtements do	10 50			
	R. O'Rourke	Approvisionnements do	3 00			
	A. Coutlee	do do	9 00			
	Jay et Cie	Graines de semence	115 25			
	Burns et Cie	Charrues	58 73			
	Mann et Herron	Harnais	59 02			
	A. L. Fortune	Transport d'instruments	16 00			
	J. Gilmore	do de papeterie	2 00			
	M. W. Waitt	Balance aux lettres et règle	3 12			
	E. O'Rourke	Frais d'inhumation	1 00			
	J. Clapperton	Timbres-poste	5 50			
		Total, dépenses de l'agence		1,903 12		
		Agence de la côte ouest.				
	H. Guillod	13 mois d'appointements comme agent, jusq. 30 juin 1882	1,300 00			
	Totooch	Transport de l'agent	5 00			
	Peter	do	207 20			

	G. D. Warren	Pension do	12 00			
	E. Marvin	Outils	25 73			
	Frank	Frais relatifs à la saisie de liqueurs	7 00			
		Total, frais de l'agence		1,556 93		
		Items non énumérés ci-dessus.				
	Moore et Cie	Médicaments pour l'agence de Kamloops	2 50			
	P. McQuade	Provisions à l'agence de Kwawkewlth	23 00			
	E. Spelman	Repas à des sauvages	2 00			
	T. Shotbolt	Médicaments pour l'agence de la côte de l'ouest	42 55			
	Langley et Cie	do do Okanagan	50 13			
	E. Pimbury et Cie	do do do	1 00			
	P. McQuade et fils	Equipement pour canot pour l'agence de Kwawkewlth	16 75			
				137 93		
		Total des dépenses			22,744 10	
		Balance non dépensée				555 90
		ARPENTAGES.				
Crédit 162		Octroi législatif pour 1881-82			7,660 00	
		Dépenses sous E. Mohun.				
	E. Mohun	Appointements comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 31 mai 1882	1,650 00			
	E. M. Skinner	do do premier porte-chaîne	226 66			
	H. Marriner	do do porte-chaîne	176 00			
	J. Alexander	do do bûcheron	176 00			
	G. Douglas	do do porte-baguette	180 00			
	Ignace	do do bûcheron	180 00			
	George	do do cuisinier	180 00			
	E. Mohun	Rations pour le parti	603 52			
	Occidental Hotel	Pensions et logement du parti	17 75			
	J. Marmion	do do	12 50			
	J. W. Howison	do do	12 00			
	Mme B. Humphreys	do do	10 00			
	Mme Coldwell	do do	10 00			
	Vapeur "Ada"	Passage du parti jusqu'à Jervis Inlet	35 00			
	Capt Raymon	do do New-Westminster	20 00			
	G. W. Bowman	Louage de cheval	5 50			
	Jem—sauvage	Louage de canot	15 00			
		A reporter	3,509 93			555 90

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	3,509 93	....	....	555 90
		Arpentages—*Fin.*				
		Dépenses sous E. Mohun—Fin.				
44 Vic., c. 2, crédit 162	Andrew—sauvage	Transporter le camp	24 50			
	A. S. Farewell	Copier des notes d'explorations	5 00			
	G. Schelt	Transport de la malle	15 00			
	W. H. Keary	Livres de mémoire	4 64			
	George	Un canot	15 00			
	J. Mara	Divers effets d'équipement	4 50			
	C. Ball	do do	4 50			
	J. Weiler	Meubles de bureau	10 62			
	E Mohun	Dépenses imprévues	181 82			
			3,775 51			
		Moins—Prix d'un canot vendu	30 00			
		Total, frais du parti de M. Mohun	....	3,745 51		
		Arpentages sous W. S. Jemmett.				
	W. S. Jemmett	Appointements comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 31 mai 1882	1,650 00			
	W. D. McKay	do do premier porte-chaîne	231 66			
	G. Hume	do do bûcheron	184 00			
	E. Hall	do do do	132 89			
	Joe	do do do	138 00			
	Isaac	do do do et interprète	135 00			
	Ah Lee	do do cuisinier	182 66			
	W. S. Jemmett	Rations pour le parti	603 35			
	W. B. McKay	Passage jusqu'à Victoria	3 00			
	Steamer "W. Irving"	Passages et transport	58 50			
	do "Enterprise"	do do	18 25			
	C. J. Major	Divers effets d'équipement	9 50			
	L. H. Wilton	Tentes et pavillons de tente	60 50			
	M. W. Wiatt	Papeterie	58 12			
	T. W. Hibben	do	31 37			

E. Marvin	Effets d'équipement	9 00			
J. Spratt	Réparations au compas	2 50			
G. C. Keays	Poêle et tambour	11 50			
W. S. Jemmett	Dépenses contingentes	178 74			
	Total, dépense du parti de M. Jemmett		3,698 54		
	Total, coût des arpentages			7,444 05	
	Balance non dépensée				215 95
	COMMISSION DES RÉSERVES.				
	Crédit législatif, 1881-82			11,219 31	
	DÉPENSE.				
P. O'Reilly	Appointements comme commissaire, 12 mois, jusq. 30 juin 1882.	3,499 92			
A. H Green	do arpenteur do do	1,800 00			
S. Robins	do emballeur, avec dix chevaux	644 00			
Harry	do do	62 00			
Lincoln	do do	54 20			
Seymour	do do	25 80			
W. L. Meason	do do	35 00			
Charley	do do	40 00			
J. Stager	do do	30 00			
Andrew	do explorateur	38 25			
C. Taylor	do do	26 25			
D. Leask	do interprète	64 00			
Jimmey	do do	20 00			
G. Logan	do do	60 50			
Baptiste	do do	62 00			
Billy	do guide et aide porte-chaîne	30 00			
Peter	do do	15 00			
J. Bailey	do porte-chaîne	120 00			
J. Riley	do préposé aux tentes	23 25			
William	do do	23 25			
Roderick	do do	23 00			
Edmund	do do	23 00			
Michelle	do cuisinier	90 00			
J. Riordan	do do	74 50			
A. S. Farewell	Services comme commis	7 50			
T. Richards	do	20 00			
H. Morley	do	8 75			
J. A. Andrews	do	212 50			
P. O'Reilly	Allocation de pension	620 00			
J. M. Douglas	Pension de M. A. Green	301 25			
	A reporter	8,053 92			771 85

TABLEAU C. 4—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	8,053 92	....	....	771 85
		COMMISSION DES RÉSERVES—*Fin.*				
41 Vic., c 2, crédit 162	W. Jensen	Pension de J. Bailey	39 73			
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements	157 99			
	Carson et McLean	do	9 00			
	G. Purcell	do	15 50			
	F. W. Foster	do	15 20			
	J. Tait	do	15 37			
	Marshall et Smith	do	7 62			
	W. Pinchbeck	do	12 50			
	— Cornwall	do	16 26			
	J. McIntyre	do	27 60			
	L. Latario	do	25 25			
	A. W. Smith	do	14 50			
	R. Hoey	do	13 75			
	J. Haywood	do	95 70			
	H. Blackford	do	4 05			
	L. H. Wilton	do	10 13			
	Short et Simpson	do	23 75			
	Langley et Cie	do	10 25			
	Goodacre et Dooly	do	16 75			
	Baptiste	Louage de canot	28 00			
	Billy	do	20 00			
	Tom	do	55 00			
	Harry	do	30 00			
	Philip	do	20 00			
	Jim	do	44 00			
	W. Duncan	do	13 50			
	G. Winter	Louage de voiture	7 50			
	Str. "Western Slope"	Passage et repas, commissaire et arpenteur	11 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	Passage et transport de l'équipement	229 85			
	A. H. Green	Louage d'un cheval	5 00			
	Département de la marine et des pêcheries	Nolisement du steamer "Sir James Douglas," du 25 mai au 7 juin 1882	512 77			
	W. Hamley	Loyer de bureau	10 00			

J. H. Moody	do	113 75			
J. Sproat	Poêle pour bureau	41 88			
J. Sehl	Meubles de bureau	38 00			
W. T. Drake	Charbon	12 00			
A. A. Townsend	Nettoyage de bureau	36 00			
T. Cannington	1 lampe	10 00			
J. Millar	Douilles pour pieds de table	9 00			
Fellows et Privor	1 ruban "Chesterman"	4 00			
W. G. Norris	Divers articles d'équipement	10 50			
A. H. Wilson	Ferblanterie	3 50			
T. W. Heron	1 tente	36 50			
T. W. Hibben et Cie	Papeterie	68 37			
do	Timbres-poste	10 00			
Mann et Heron	Réparations aux harnais	20 00			
J. McCully	Ferrage de chevaux	8 00			
J. Miller	Traverse	29 00			
Bob	Messager sauvage	5 00			
J. Moody	Emmagasinage	5 00			
Cie de la Baie d'Hudson	do	4 00			
Kwang-Sing	Lavage de tentes	5 00			
A. H. Green	Menus déboursés	98 66			
Smith et Clark	Ustensiles de camp	6 00			
	Total, coût de la commission			10,145 60	
	Balance non dépensée				1,103 71
	Total, balance non dépensée				1,875 56

RÉCAPITULATION.

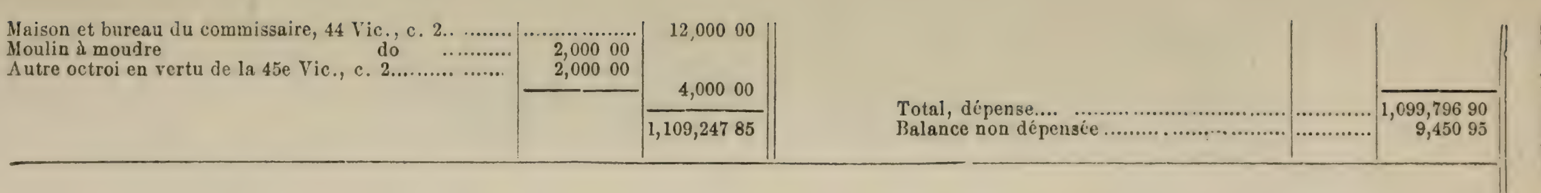
Total des crédits—		
Fins générales	$23,300 00	
Arpentages	7,660 00	
Commission des réserves	11,249 31	
		$42,209 31
Total des dépenses—		
Fins générales	$22,744 10	
Arpentages	7,444 05	
Commission des réserves	10,145 60	
		40,333 75
Balance non dépensée		$1,875 56

TABLEAU C. 5.—COMPTE GÉNÉRAL—SAUVAGES DU MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

Avec 17 états subsidiaires qui suivent.

CRÉDITS.	Montant.	Total.
	$ cts.	$ cts.
Annuités en vertu de 44 Vic., c. 2	202,025 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 V., c. 2	20,072 00	
		222,097 00
Instruments aratoires en vertu de 44 Vic. c. 2		11,298 58
Outils do		2,683 04
Bestiaux do	10,593 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c 2	8,440 00	
		19,033 00
Grain de semence en vertu de 44 Vic., c. 2	5,560 00	
38 Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic, c. 2	16,000 00	
		21,560 00
Munitions et ficelle en vertu de 44 Vic. c. 2		7,250 00
Provisions distribuées pour le paiement d'annuités do	20,814 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic, c 2	24,000 00	
		44,814 00
Prov. pour les sauvages indig. en vertu de 44 Vic., c. 2	102,000 00	
Octrois supplémentaires en vertu de 45 Vic., c. 2	219,470 98	
do do mandat et ordre en conseil de Son Excellence le gouverneur général du 26 mai 1882	202,371 14	
		523,842 12
Vêtements en vertu de 44 Vic., c. 2	2,410 62	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	156 49	
		2,567 11
Ecoles en vertu de 44 Vic., c. 2		23,668 00
Arpentages do		19,500 00
Gages de la ferme do	42,000 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	12,000 00	
		54,000 00
Entretien de la ferme en vertu de 44 Vic., c. 2		41,700 00
Sioux do		7,000 00
Dépenses en général do	67,235 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	25,000 00	
		92,235 00

DÉPENSES.	Etat.	Total.
		$ cts.
Paiement des annuités	A.	222,070 00
Achat d'instruments aratoires	B.	8,572 80
do d'outils	C.	2,706 22
do de bestiaux	D.	19,210 74
do de grain de semence	E.	22,957 67
do de munitions et ficelle	F.	7,230 41
do de provisions pour paiements d'annuités	G.	44,083 34
do d'approv. pour des sauvages indigents	H.	563,151 80
do de vêtements	I	2,567 11
Ecoles	J.	5,592 [illegible]4
Arpentages	K.	20,624 19
Gages de ferme	L.	47,786 42
Entretien do	M.	37,288 82
Sioux	N.	2,741 05
Dépenses en général	O.	89,921 09
Maison et bureau du commissaire	P.	....
Moulin à moudre	Q.	3,293 20



Maison et bureau du commissaire, 44 Vic., c. 2..	....	12,000 00			
Moulin à moudre do	2,000 00				
Autre octroi en vertu de la 45e Vic., c. 2..........	2,000 00				
		4,000 00			
		1,109,247 85	Total, dépense....	....	1,099,796 90
			Balance non dépensée	....	9,450 95

A—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

iii

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Annuités en vertu de traités.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2			202,025 00	
		do 45 Vic., c. 2			20,072 00	222,097 00
		Dépenses.				
		Traité No 1.				
40 Credit 163, chapitre 1	Diverses personnes	10 chefs, $25 00 chacun		250 00		
		36 commandants, 15 00 do		540 00		
		3,537 sauvages, 5 00 do		17,685 00		
		Arrérages		516 00	18,991 00	
		Traité No 2.				
		7 chefs, $25 00 chacun		175 00		
		29 commandants, 15 00 do		435 00		
		968 sauvages, 5 00 do		4,810 00		
		Arrérages		40 00		
		Commutation payé à Elizabeth Moar, de la bande de la rivière Fairford, achat de son annuité pour dix ans		50 00	5,510 00	
		Traité No 3.				
		26 chefs, $25 00 chacun		650 00		
		72 commandants, 15 00 do		1,080 00		
		2,184 sauvages, 5 00 do		10,920 00		
		Arrérages		60 00		
				12,710 00		

Bandes de l'est.				
4 chefs, $25 00 chacun	100 00			
12 commandants, 15 00 do	180 00			
358 sauvages, 5 00 do	1,790 00			
Arrérages	70 00			
		2,140 00		
			14,850 00	
Traité No 4.				
29 chefs, $25 00 chacun		725 00		
100 commandants, 15 00 do		1,500 00		
9,065 sauvages, 5 00 do		45,325 00		
Arrérages		11,490 00		
		59,040 00		
Moins—Remboursement des arrérages par l'agent MacDonald		12 00		
			59,028 00	
Traité No 5.				
8 chefs, $25 00 chacun		200 00		
24 commandants, 15 00 do		360 00		
3,162 sauvages, 5 00 do		15,810 00		
Arrérages		85 00		
Commutation payée aux personnes sous-mentionnées, pour l'achat de dix années de leur annuité :—				
Elizabeth Britain	50 00			
Annie Cox	50 00			
Mme Jourdain	50 00			
Annie McKay	50 00			
Josette Sais	50 00			
		250 00		
			16,705 00	
Traité No 6.				
32 chefs, $25 00 chacun		800 00		
106 commandants, 15 00 do		1,590 00		
5,618 sauvages 5 00 do		28,090 00		
Arrérages		2,595 00		
Commutation payée à Mme T. T. Quinn, pour l'achat de dix années de son annuité		50 00		
		33,125 00		
Moins—Remb. de l'argent surpayé par l'agent Rae		15 00		
			33,110 00	
A reporter			148,224 00	222,097 00

A—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			148,224 00	222,097 00
		DÉPENSE—*Fin.*				
		Traité No 7.—Annuités.				
Crédit 163, chap. 1	Diverses personnes	10 chefs $25 00 chacun		250 00		
		47 commandants, 15 00 do		705 00		
		8,585 sauvages, 5 00 do		42,925 00		
		Arrérages		29,966 00		
					73,846 00	
		Total, dépense				222,070 00
		Balance non dépensée				27 00

B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		INSTRUMENTS AGRICOLES.				
Crédit 163, chap. 2		Octroi législatif, 1831 82, en vertu de 44 Vic., c. 2				11,298 58
		DÉPENSES.				
		Traité no 1.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Transport de 2 moulins à vanner de Winnipeg à St-Pierre			5 50	
		Traité no 2.				
	do	Transport de chaines de charrues à la montagne du Dauphin		2 50		
		Instruments livrés en vertu de contrat—				
		A la rivière à la Poule d'Eau	4 84			
		A la petite Saskatchewan	4 34			
		Au lac St-Martin	4 34			
		A Fairford	134 98			
		Au lac du Flux et Reflux	3 22			
		Au Manitoba	3 22			
				154 94		
	W. Garrioch	Transport d'inst. de Manitoba House à la montagne du Dauphin		48 00		
					205 44	
		Traité no 3.				
	D. Coveney	Coutre et accessoires de charrue pour la bande du lac Seul.		2 75		
	N. Germain et Cie	10 chaînes et leur transport		26 60		
					29 35	
		Traité no 4.				
	L. O'Soup	Transport de harnais du Fort-Ellice aux lacs Croches		1 40		
	I. G. Baker et Cie.	15 harnais doubles à bœufs, livrés au Fort-Ellice		210 00		
		A reporter		211 40	240 29	11,298 58

B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report....................................	....	211 40	240 29	11,298 58
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité no 4—Instruments aratoires—Fin.				
Crédit 163, chap. 2.................	Mowat et Saffery, pour A. La Roque..................	Transport de charrues du Fort Ellice à Qu'Appelle..	12 06			
	Mowat et Saffery, pour R. Ross	do d'instruments do do	5 65			
	Mowat et Saffery, pour P. Derferlais	do do do do	8 97			
	Mowat et Saffery, pour le "Joueur".................	do do do à la réserve..................	0 25			
	Mowat et Saffery, pour J. Tanner......................	do do do à Qu'Appelle.................	6 73			
	Mowat et Saffery............	Commission de 1 pour cent sur avance de $7.73..	0 08			
	Mowat et Saffery, pour Star Blanket................	Transport de faucilles de Qu'Appelle aux Buttes à la Lime.......	1 00	34 74		
	Mowat frères, pour Star Blanket.......................	do d'instruments do do	2 80			
	Mowat et frères..............	Corde pour traits de charrues	7 80			
	Mowat frères, pour J. Sutherland.................	Poignées pour moulin à vanner..	1 00			
	Mowat et frères	Commission de 1 pour cent sur avance de $5.00	0 05	11 65		
	J. Rassette	Transport d'instruments d'Ellice à Qu'Appelle	....	4 50		
	Cie de la Baie d'Hudson..	5 palonniers pour les lacs Croches.......................................	35 00			
	do ...	Transport d'instruments à la réserve du Joueur	0 62			
		do à la montagne de l'Orignal...............	6 84			
		do aux lacs Croches	7 89			
		do à la montagne de l'Orignal................	2 04			
	do ...	1 charrue pour le Joueur..	28 00			
		Instruments pour la bande de la baie aux Canards.	4 96			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour A. Genaille.........	1 charrette pour l'Homme-de-l'Océan....................................	10 00			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour J. W. Ferrier	Ouvrage de forgeron pour Way-way-see-capo	11 15	106 50		

iii

Mowat frères, pour R. McLean	Transport de Ellice à Qu'Appelle	41 05			
Mowat et frère	Commission, 1 pour cent	0 41			
			41 46		
E. Kraft	15 paires de harnais de charrues	180 00			
	Chargé sur 30 jougs	30 00			
			210 00		
J. Nolin	Transport de Qu'Appelle au lac des Noix		22 11		
J. H. Ashdown	Instruments aratoires pour diverses bandes		1,557 79		
J. W. Fisher, p C. Nolin.	Transport de Qu'Appelle à la réserve de la Plume-Jaune		8 00		
J. W. Fisher, p. sauvage	do do Lacs Croches	1 00			
J. W. Fisher, pour J. Henderson	do do Buttes du Tondre	1 57			
J. W. Fisher, pour C. Nolin	do Buttes du Tondre aux Lacs Croches	2 22			
			4 79		
A. McDonald, pour Z. A. Smart et Cie	1 charrue pour la bande Gordon		30 00		
Thomas Howard	Fret sur harnais d'Ottawa à Winnipeg	40 98			
	Commission de 1 pour cent sur ci-dessus	0 40			
			41 38		
Police à cheval du N.-O.	Fer, charbon de bois, etc		1 15		
			2,285 47		
	Moins—Remboursé par J. H. Ashdown, pour bêches fournies d'après contrat, n'étant pas semblables à l'échantillion.		41 88		
				2,243 59	
	Traité no 5.				
Cie de la Baie d'Hudson.	Transport de houes de Prince Albert aux Grands Rapides.	5 63			
	Instruments aratoires fournis d'aprés contrat pour—				
	La bande de Cumberland	127 43			
	do de "Pas"	119 68			
	do des Grands Rapides	7 20			
	do du lac à la Croix	7 92			
	do de Norway House	95 35			
	do de la rivière Beren	7 20			
	do de l'île de la Tête du Chien	7 16			
	do de la rivière Fisher	7 56			
	do du lac à l'Orignal	126 76			
				511 89	
	Traité no 6.				
Mahoney et McDonald, pour J. Little	4 jougs en fer pour diverses bandes	5 00			
Mahoney et McDonald, pour D. Villetrau	Transport de Battleford à la réserve Moosimin	4 84			
Mahoney et McDonald, p. Cie de la B d'Hudson	Quantité d'instruments aratoires à Battleford	28 00			
			37 84		
	A reporter		37 84	2,995 77	11,293 58

B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		37 84	3,995 27	11,298 58
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité no 6—Instruments aratoires.—Fin.				
Crédit 163, chapitre 2	I. G. Baker et Cie	Instruments aratoires, d'après contrat		133 46		
	Cie de la Baie d'Hudson.	2 jougs pour Mistowasis	5 00			
	do	Transport de Carleton à Prince-Albert	1 06			
	do	du du lac au Poisson Blanc au lac la Biche	14 17			
	do	Fourches à foin, faucilles, etc., livrées à Battleford	63 25			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour W. Lenny	Pour divers instruments aratoires à Edmonton	20 50			
	Cie de la Baie d'Hudson.	Transport de Ellice à Battleford	91 30			
	do	Instruments aratoires livrés d'après contrat à				
		Battleford	1,755 75			
		Carlton	1,177 08			
		Edmonton	1,461 90			
	do	1 lime pour Pelequakay	0 37			
	do	Transport de Carlton à Battleford	10 46			
	do	do Fort Pitt à Carlton	0 58			
	do	do faucilles jusqu'au Lac Vert	0 02			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour C. Thompson	Réparations aux charrues	2 00			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour A. Ashen	Transport de Edmonton aux Collines de la Paix	8 43			
	Cie de la Baie d'Hudson, pour J. M. Rae	8 paires de harnais à bœufs, pour les chefs, près de Carlton	56 00			
	Cie de la Baie d'Hudson.	Transport de Edmonton à Victoria	3 08			
				4,670 95		
	Thos. Howard	do Ellice à Carlton et Battleford		253 86		
	A. Macdonald, p. J. Todd.	do Battleford aux Collines de l'Agle	0 48			
	do	Divers tourne-à-gauche, clous, etc	11 60			
	A. Macdonald, pour B. Lafonde	12 jougs pour Battleford	24 00			
	A. Macdonald, pour C. Whitford	2 chaînes à billot pour la riv. Bataille et les Collines de l'Aigle.	9 00			

A. Macdonald, pour D. LaValley	Réparations de charrue, etc	3 25			
A. Macdonald	Commission de 1 pour cent sur $36.00	0 36			
			48 69		
Brown et Curry	Fret de Victoria à Edmonton		4 62		
Banque Ontario, pour T. Houston	1 coutre pour Bobtail		5 00		
				5,154 42	
	Traité nº 7.				
I. G. Baker et Cie, pour D. J. Cochran	Fret sur bois de serv. de Fort MacLeod à la rés. des Gens du Sang	1 32			
I. G. Baker et Cie, pour D. McGillis	do instruments agricoles do Piégânes	0 53			
I. G. Baker et Cie, pour G. Salvois	do do do do	0 18			
I. G. Baker et Cie, pour R. Carman	do do do Sarcis	5 10			
I. G. Baker et Cie, pour D. Sinclair	do do Pincher Creek à la rés. des Gens du Sang	2 61			
I. G. Baker et Cie, pour J. Scott	do do Fort-Walsh à Fort-MacLeod	23 20			
I. G. Baker et Cie, pour J. Millette	do do do la trav. des Pieds-Noirs	1 93			
I. G. Baker et Cie	Commission de 1 pour cent sur $31.00	0 34			
			35 21		
do	Divers instruments d'après contrat		152 40		
S. et H. Borbridge	10 paires de harnais pour charrues		235 00		
				422 61	
	Total de la dépense				8,572 80
	Balance non dépensée				2,725 78

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		OUTILS.				
Crédit 163, chapitre 3	....	Octroi législatif, 1881-82........	....	....	....	2,683 04
		DÉPENSES.				
		Aucune dépenses en vertu des *Traités nos* 1, 2 *et* 3.				
		Traité no 4.—Instruments aratoires.				
	Mowat et Saffery, pour F. Deferlais..	Fret sur outils de Ellice à Qu'Appelle	18 00			
	do pour Petit-Ours	do Qu'Appelle aux Buttes de la Lime.....	0 19	18 19		
	Mowat frère, pour R. McLean........	do Ellice à Qu'Appelle.	13 92			
	do J. Sutherland.	Réparations de scie à refendre, etc........	1 75			
	do	Commission de 1 pour cent sur $13 92	0 14	15 81		
	Cie de la Baie d'Hudson, pour un sauvage.	Fret sur outils de Ellice au Ruisseau à la Queue d'Oiseau........	2 14			
	do do ...	do do à Qu'Appelle	1 38	3 52		
	J. H. Ashdown.	Divers outils d'après contrat........	....	824 96		
	J. W. Fischer, p. C. Nolin.	Fret sur outils de la Montagne de Tondre au lac à la Pêche......	2 00			
	do	Commission de 1 pour cent........	0 02	2 02		
		Aucune dépense en vertu du *Traité no* 5.			864 50	
		Traité no 6.				
	Stobart, Eden et Cie	Clef anglaise et limes........	....	3 00		
	Mahoney et McDonald....	4 haches pour Battleford........	....	9 00		
	I. G. Baker et Cie..........	36 haches d'après contrat........	....	48 60		

Cie de la Baie d'Hudson.	Limer une scie pour la bande Gordon	2 00			
do	Ciseau à glace et lime à scie à refendre, pour Carleton	1 25			
do	6 limes pour Edmonton	2 40			
do	Haches, clous, limes, etc., pour Battleford	109 00			
do	4 lbs de clous pour les sauvages du fort Pitt	1 00			
do pour W. Lenny.	Réparer un cou de cygne	0 50			
do	Outils fournis d'après contrat pour le district de Battleford	361 24			
do	do do Carleton	306 99			
do	do do Edmonton	535 77			
do	4 limes pour Carleton	2 00			
do pour "Le Joueur"	Transport depuis Ellice jusqu'à sa réserve	0 21			
do do	do de Victoria au lac La Biche	7 50			
			1,329 86		
Banque d'Ontario, pour T. Houston	Une monture de scie pour la bande de "Muddy Bull"		2 00		
A. Macdonald, pour W. Latimer	Limer une scie à refendre pour le district de Battleford	1 50			
do	Commission de 1 pour cent sur ci-dessus	0 01			
			1 51		
Thos. Howard	Transport d'Ellice à Battleford		7 25		
				1,401 22	
	Traité n° 7.				
I. G. Baker et Cie	Outils fournis d'après contrat	430 20			
do pour P. McGillis	Transport du Fort MacLeod à la réserve des Sarcis	0 52			
do pour J. Mullett	do do Assiniboines	1 68			
do pour le rév. J. McDougall	4 haches pour la traverse des Pieds-Noirs	8 00			
do	Commission de 1 pour cent sur $10 avancées	0 10			
				440 50	
	Total de la dépense				2,706 22
	Excédant de la dépense				23 18

iii

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., chap. 2, et 45 Vic., chap. 2. Crédit 163, chap. 4		**Bestiaux.**				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., chap. 2			10,593 00	
		do do 45 do			8,440 00	
						19,033 00
		Dépenses.				
		Aucune dépense en vertu du traité n°1.				
		Traité no 2.				
	Mowat et Saffery, pour F. Miller	Différence payée en échange de bœufs pour Way-way-see-capo.		75 00		
	Cie de la Baie d'Hudson, pour G. Bird	Faucher et mettre en meule 38 tonnes de foin		60 00		
	G. Bruce	2 bœufs, 2 vaches et 1 taureau pour la bande de la riv. à la Grue.		280 00		
					415 00	
		Aucune dépense en vertu du traité n° 3.				
		Traité no 4.				
	F. Miller	Conduire des bestiaux du lac Plat à la montagne de l'Orignal		20 00		
	Mowat et Saffery, pour M. Vallée	Conduire des bestiaux d'Ellice à Qu'Appelle	20 00			
	Mowat et Saffery	22 jours de pension pour les pâtres	32 00			
	Mowat et Saffery, pour J. Findlay	Conduire des bestiaux du lac Plat à Ellice	10 60			
				62 60		
	T. A. Brown	6 paires de bœufs, à $167 00	1,002 00			
	do	16 do 167 00	2,672 00			
	do	52 vaches, à 59 50	3,094 00			
	do	10 do 40 00	400 00			
	do	7 taureaux, à 55 00	385 00			
	do	8 génisses, à 37 00	296 00			
				7,849 00		

L. O'Soup	Conduire des animaux du lac Ellice aux lacs Croches		6 00		
Cie de la baie d'Hudson	1 joug à bœuf, avec harnais, pour le "Joueur"	185 00			
do pour sauvages	Prendre soin des bestiaux	5 00			
do pour T. Rogers.	Transport des bestiaux	6 00			
do pour Seemoose	Prendre soin des bestiaux	2 00			
do pour T. Miller.	Conduire un bœuf d'Ellice à Qu'Appelle	5 00			
do pour sauvages.	do do	5 00			
			208 00		
W. Bouchier	Inspection des bestiaux		84 00		
Mowat et Saffery	Dépenses encourues pour conduire des bestiaux		132 50		
do	Labourage		72 50		
do	Commission de 1 pour cent sur $8 avancées.		0 08		
Mowat Frères	Dépenses relatives à la nourriture des bestiaux.	26 50			
do	Commission de 1 pour cent sur $17 avancées	0 17			
			26 67		
G. S. McConnel	Louage d'un cheval pour prendre soin des bestiaux		17 00		
A. Klyne	Nourriture de bœufs		10 00		
Thos. Howard	Louage de bœufs	10 00			
do	Conduire des bestiaux	62 25			
do	Commission de 1 pour cent en avance	0 62			
			72 87		
J. W. Fischer	Câbles pour bestiaux aux lacs Croches	6 90			
do	Louage de cheval, pour transporter du foin	36 00			
do	Foin pour bestiaux	33 25			
do	Commission de 1 pour cent en avance	0 24			
			76 39		
Mullholland Frères	Câbles et piquets pour conduire les bestiaux		6 40		
Crerar et Herchmer	Nourriture pour les bestiaux malades		32 99		
				8,677 00	
	Traité nº 5.				
	Aucune dépense en vertu du traité nº 5				
	Traité nº 6.				
Cie de la baie d'Hudson, pour F. A. Shannon	Conduire et prendre soin des bestiaux	60 00			
do	3 jougs à bœufs, pour Beardy, Mistowasis et le chef des sauvages du Fort Pitt	455 00			
do	Dépenses relatives à la nourriture des bestiaux	84 89			
do	14 paires de bœufs livrés à Edmonton	1,050 00			
do pour J. J. McHugh.	1 do do do	125 00			
do D. McLeod	1 do do do	140 00			
do	1 bœuf pour Bobtail	65 00			
do pour J. Gladieu	Garder et nourrir des bestiaux	9 16			
do pour J. Finlayson	1 bœuf pour Mistowasis	80 00			
	A reporter	2,069 05		9,092 00	19,033 00

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	2,069 05	.....	9,092 00	19,033 00
		DÉPENSES—*Fin*.				
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2. Crédit 163, chapitre 4		*Traité nº 6—Bestiaux*—Fin.				
	Cie de la baie d'Hudson	Conduire un bœuf à la réserve	2 00			
	do	2 colliers à bœuf pour Ah-ta-ka-Coop	5 00			
	do	Corde pour conduire les bestiaux	1 75			
				2,077 80		
	Mahoney et McDonald	Dépenses relatives aux bœufs pour Carlton	6 80			
	do pour D. L. Clink	1 paire de bœufs pour Battleford	160 00			
	do pour un sauvage	Conduire des bestiaux	10 00			
	do pour W. Turner	do	60 00			
	do pour A. McDonald	Corde pour conduire les bestiaux	1 20			
	do	Commission, 1 pour cent sur $70 avancées	0 70			
				238 70		
	M. A. Groat	1 paire de bœufs ponr Le Gambler	.....	150 00		
	Stobart, Eden et Cie	3 bœufs de travail pour les sauvages du Fort Pitt	.....	255 00		
	E. McGillivray	1 paire de bœufs pour Plume-Bleue	.....	140 00		
	Mowat et Saffery, pour J. Blaine	Conduire les bestiaux	46 00			
	do pour J. Daniel	do	13 00			
	do pour A. Stevenson	do	75 00			
	do	Louage d'un cheval pour conduire les bestiaux	209 25			
	do pour Loup-debout	Conduire les bestiaux	46 50			
				389 75		
	C. Perras	4 paires de bœufs	.....	600 00		
	A. McDonald	Conduire les bestiaux, fret, etc	44 55			
	do	Commission sur avances	0 39			
				44 94		
	Moore et McDowall	1 bœuf pour le Fort Pitt	.....	85 00		
	T. A. Brown	20 paires de bœufs en vertu du contrat	.....	3,340 00		
					7,321 19	
		Traité nº 7.				
	I. G. Baker et Cie, pour T. Robinson	3 paires de bœufs, pour les Sarcis (2) et Pieds-Noirs (1)	375 00			

I. G. Baker et Cie., pour G. C. Ives, pâtre	Soins des bestiaux, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1882, à $150	1,650 00			
I. G. Baker et Cie, pour J. Jones, aide-pâtre	Gages, du 10 avril 1881 au 28 février 1882	387 61			
I. G. Baker et Cie.	Commission, 1 pour cent sur avances	21 13			
				2,436 74	
D. W. Davis	Rations de J. Jones, aide-pâtre			26 81	
	Sioux.				
T. A. Brown	2 paires de bœufs à $167			334 00	
	Total de la dépense				19,210 74
	Somme dépensée en plus				177 74

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2.. Crédit 163, chap. 5......		**Grain de semence.**				
	....	Octroi législatif, 1881-82, 44 Vic., chap. 2	....	....	5,560 00	
		do do do	....	....	16,000 00	
						21,560 00
		Dépense.				
		Traité no 1.				
	Cie de la Baie d'Hudson..	Pommes de terre de semence pour la réserve de Sandy-Bay.......	84 00			
		Pom. de terre de sem. pour la rés. de la riv. de la Tête-Ouverte...	180 00			
		do do du Fort Alexandre........	225 00			
				489 00		
	S. Stirton........	do de des bandes du Portage.........	....	72 00		
	Boyle Frères........	do do de Saint-Pierre........	....	525 00		
	F. Osnabrugge........	Grains de sem. et pom. de terre p. la rés. de Saint-Pierre........	....	453 00		
		do do de la riv. au Roseau ...	....	156 12		
		do do de la riv. de la T. Ouv.	....	83 50		
		do do du Fort Alexandre.....	....	156 00		
	Brown, Oldfield et Cie....	Graines de jardin pour la réserve de Saint-Pierre........	47 05			
		do do de la riv. de la Tête-Ouverte.	7 48			
		do do du Fort Alexandre........	14 20			
		do do de la rivière au Roseau........	7 22			
		do do du lac du Cygne........	4 18			
		do do de la Longue Plaine........	4 18			
		do do de Sandy-Bay........	4 18			
				88 49		
	F. Ogletree........	Dépenses se rattachant à la distribution du grain de semence aux bandes du Portage........	....	44 00		
					2,067 11	
		Traité no 2.				
	Brown, Oldfield et Cie....	Graines de jardin pour la réserve du lac Manitoba........	3 70			
		do do de la riv. à la Poule-d'Eau......	25 90			
				29 60		

Cie de la Baie d'Hudson.	Blé, orge et pommes de terre de semence pour la réserve de la montagne du Dauphin	102 70			
	Orge et pommes de terre de semence pour diverses réserves	564 00			
	Graines de jardin pour diverses réserves	37 76			
			704 46		
				734 06	
	Traité n° 3.				
Brown, Oldfield et Cie	Graines de jardin pour diverses réserves		25 45		
Cie de la Baie d'Hudson.	Pommes de terre de semence pour la réserve du Portage-du-Rat	450 00			
	do do de Islington	387 00			
	do do Assabaskasing.	66 40			
	do do Couchiching	195 00			
	Diverses graines de semence pour le lac Seul	6 00			
			1,104 40		
C. N. Black	Graines de semence pour les bandes de l'Est		24 00		
Smith et Mitchell	Pommes de terre de semence pour les bandes de l'Est		13 00		
J. McIntyre	Orge et pommes de terre de semence do		120 75		
M. Morisseau	Blé de semence pour Couchiching		20 50		
				1,308 10	
	Traité n° 4.				
Mowat et Saffery	Transport de graines de semence à Côté et au Joueur	35 62			
	Blé et pommes de terre de semence pour les Buttes du Tondre	435 00			
	Maïs et orge de semence pour diverses réserves	61 50			
	Blé, orge et pommes de terre de semence pour les lacs Croches, Montagne de l'Orignal et autres réserves	1,195 95			
	Transport de graines de semence au lac Plat, etc	290 25			
	do do aux Buttes à la Lime et Ellice	16 50			
	do do sur divers points	24 35			
	do do do	8 66			
	Pommes de terre de semence pour les Buttes à la Lime	25 00			
	Commission, un pour cent sur avances	0 25			
			2,093 08		
J. H. Gooderham	Graines de semence, blé, avoine, etc., pour les Buttes du Tondre		276 25		
I. G. Baker et Cie	Loyer de maison pour emmagasiner les graines de semence	8 00			
do	Pommes de terre de semence pour les diverses réserves	1,246 96			
do	Transport de graines de semence	145 72			
do	do do	231 84			
do	Orge de semence pour le district de Fort-Walsh	76 30			
do	Navets do do do	43 00			
	Commission, 1 pour cent sur avances	3 86			
			1,755 68		
L. O'Soup	Transport de pommes de terre de semence		85 55		
H. McCann	Pommes de terre de semence pour les Buttes du Tondre		40 00		
R. Scott	Transport de pommes de terre de semence		121 15		
	A reporter		4,371 71	4,109 27	21,560 00

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report..................	....	4,371 71	4,109 27	21,560 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Traité n° 4—graines de semence—Fin.				
44 Vic., chap. 2 et 45 Vic., chapitre 2. Crédit 163, chap. 5....	T. Howard..................	Frais d'emmagasinage, etc., sur pommes de terre de semence...	....	7 13		
	do pour L. Brandon	Défoncer 25 acres sur la réserve de la Montagne à l'Orignal	....	125 00		
	do pour le chef Côté	70 boisseaux de pommes de terre de semence..................	....	70 00		
	do	Charriage, etc., commission, etc..................	....	5 45		
	do	Transport de graines de semence d'Hamilton à Winnipeg.	....	262 43		
	do pour T. Spence et R. Blythe.	do à la Montag. à l'Orig. et la rés've du Joueur	....	40 00		
	E. A. W. R. Cameron....	Pommes de terre de semence pour les Buttes du Tondre..........	....	100 00		
	Cie de la Baie d'Hudson pour R. R. Smith.........	do do Qu'Appelle..................	23 33			
	Cie de la Baie d'Hudson..	Transport de pommes de terre de semence	5 00			
	do	Blé de semence, avoine, etc., pour le Joueur..................	27 90			
	do	Transport de graines de semence d'Ellice aux lacs Croches......	30 19			
	do	do do	99 99			
	do	do do à la réserve du Joueur	1 37			
	do	Pommes de terre de semence et transport à divers points.........	61 87			
	do	Rations aux expéditeurs transportant les graines de semence ...	7 52			
	do	Orge de semence	22 50			
				279 67		
	L. Couture..................	200 boisseaux de pommes de terre de semence..................	....	250 00		
	J. W. Fisher, pour C. Nolin	Transport de pommes de terre de semence..................	46 00			
	do do sauvages	do do	48 00			
	do do Petit Os.......	50 boisseaux de pommes de terre de semence..................	50 00			
	do pour divers sauvages.	Pommes de terre de semence et transport..................	460 37			
	do pour C. Nolin	Orge de semence et transport..................	357 00			
	do	Pommes de terre de semence pour le district de Qu'Appelle.....	50 00			
	do	Commission, 1 pour cent sur des avances..................	3 57			
				1,014 94		
	Mowat et frères, pour C.. Favel..................	Pommes de terre de semence pour la réserve des Buttes à la Lime.	20 00			
	Mowat et frères..................	Transport d'orge de semence..................	26 31			

do	Commission de 1 pour cent sur avances..................................	0 46			
			46 77		
Cie amér. de messageries.	Transport de graines de Hamilton à Winnipeg........................	....	43 75		
do ...	do Toronto do	....	69 45		
J. A. Simmers	Graines de jardin pour distribution..	....	49 20		
R. Evans et Cie............	do	....	38 85		
Kennedy, Strome et Cie.	Enveloppes pour graines..	....	6 40		
Kene Quam.........	10 boisseaux de pommes de terre de semence........................	....	12 50		
J. W. Fisher, pour J. Henderson.......................	Transport de graines de semence............................	....	130 20		
Mowat frères, pour diverses personnes	Blé et pommes de terre de semence	....	19 00		
				6,942 45	
	Traité no 5.				
T. Osnabrugge............	Graines de semence pour différentes réserves.........................	....	817 45		
Brown, Oldfield et Cie....	Graines de jardin do	....	46 13		
Cie de la Baie d'Hudson..	Pommes de terre de semence do	333 70			
do ...	do do	995 18			
do ...	do do	150 00			
			1,478 88		
				2,342 46	
	Traité no 6.				
Stobart, Eden et Cie	Blé, avoine, orge et pommes de terre de semence........................	....	213 50		
Mahoney et McDonald, pour eux-mêmes et aut.	Graines de différentes sortes et leur transport..........................	....	654 14		
Mission catholique rom...	Pommes de terre de semence pour le district de Carlton	....	121 25		
P. G. Laurie......	Emmagasinage de pommes de terre de semence........................	....	8 85		
Villiers et Pearson	Orge de semence et transport de pommes de terre.....................	....	65 81		
D. Todd..........................	Graine de semence pour distribution..	....	146 94		
H. Kelly.....	Pommes de terre de semence pour les réserves du lac au Canard	....	125 00		
W. P. Beaupré...............	Orge do do ...	....	46 42		
M. A. Groat....................	Pommes de terre de semence pour le district d'Edmonton.........	....	255 00		
C. Mair.	Orge de semence pour le district de Carlton..............................	....	25 00		
Père Girouard	Orge et pommes de terre de semence pour le lac LaBiche..........	....	92 50		
A. E. Forget	Pommes de terre de semence pour le district de Battleford	....	140 00		
Père Blanchet................	do do d'Edmonton.........	....	27 00		
Robt. Logan.	do do do	....	8 25		
Brown et Curry, pour eux-mêmes et autres....	do pour différents endroits................	219 05			
	Commission sur avances..	1 50			
			220 55		
Cie de la Baie d'Hudson, pour eux-mêmes et aut.	Graines de semence et frais de transport..................................	....	2,226 41		
McLane et Sinclair.........	Transport de graines de semence..	....	204 00		
E. McGillivray...............	Pommes de terre de semence et frais de transport......................	....	138 80		
	A reporter...	....	4,819 42	13,394 18	21,560 00

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report...........	....	4,819 42	13,394 18	21,560 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité no 6—Graines de semence—Fin.				
44 Vic., chap. 2, et 45 Vic., chap. 2. Crédit 163, chap. 5..........	A. Macdonald, pour lui-même et autres..........	Graines de semence, frais de transport, etc..........	215 62			
		Commission sur avances..........	2 15			
	Banque Ontario, pour M. A. Groat..........			217 77		
		Transport de graines de semence..........	....	21 60		
	Thos. Howard..........	do	....	28 33		
	J. A. Bruce et Cie..........	Graines de jardin..........	....	239 84		
					5,326 96	
		Traité no 7.				
	I. G. Baker et Cie..........	Graines et pommes de terre de semence, frais de transport, etc..	3,549 70			
		Commission de 1 pour cent sur avances..........	33 35			
				3,583 05		
	J. P. Wadsworth..........	Transport de graines de jardin de Hamilton à Benton..........	....	146 00		
	J. A. Bruce et Cie..........	Différentes graines de jardin..........	....	479 70		
	do	do	....	27 78		
					4,236 53	
		Total de la dépense..........	....	....	....	22,957 67
		Excédant de la dépense..........	....	....	....	1,397 67

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		MUNITIONS ET FICELLE.				
44 Vic., chap. 2. Crédit 163, chap. 6		Octroi législatif, 1881-82				7,250 00
		DÉPENSES.				
		Traité no 1.				
	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous :—				
		Bande de Saint-Pierre		306 93		
		do du Fort Alexandre		93 98		
		do de la Longue Plaine		35 45		
		do du Lac au Cygne		44 68		
		do de la baie Sablonneuse		52 04		
		do de la rivière de la Tête-Ouverte		101 67		
		do de la rivière aux Roseaux		108 51		
					743 26	
		Traité no 2.				
	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous :				
		Bande de la montagne du Dauphin		1 55		
		do de la rivière à la Poule-d'Eau		27 09		
		do de la rivière aux Grues		11 75		
		do de la Petite Saskatchewan		20 41		
		do du lac Saint-Martin		14 78		
		do de la rivière Fairford		45 98		
		do du lac du Flux et Reflux		34 93		
		do du lac Manitoba		34 24		
					190 73	
		A reporter			933 99	7,250 00

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			933 99	1,250 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité no 3—Munitions et ficelle.				
44 Vic., chap. 2. Crédit 163, chap. 6	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous:—				
		Bande de Mattawan		99 40		
		do du lac Seul		394 86		
		do de Couchiching		383 91		
		do de Islington		99 59		
		do du Portage-du-Rat		84 67		
		do d'Assabaskasing		372 60		
	T. Marks et Cie	Bandes du lac La Croix, des chutes de l'Esturgeon, du lac de l'Esturgeon, et du lac des Mille Lacs		235 50	1,670 53	
		Traité no 4.				
	Mowat et Saffery, pour eux-mêmes et autres	Fret de munitions et de ficelle à différents endroits		34 18		
	W. New et Cie	Rets pour diverses bandes		322 98		
	I. G. Baker et Cie, pour eux-mêmes et autres	Munitions et ficelle d'après contrat	731 97			
	T. Howard	1 pour cent de commission sur avances	0 03	782 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions, ficelle et lignes à morue		405 74		
		do do		59 77	1,604 67	
		Traité no 5.				
	Cie de la Baie d'Hudson.	Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous:—				
		Bande de Cumberland		53 33		
		do de "Pas"		94 66		
		do des Grands Rapides		19 51		
		do de Chemaymaywin		11 35		

	Lac à la Crosse		33 35		
	Norway-House		85 18		
	Rivière Berens		67 68		
	Tête-du-Chien		34 29		
	Rivière du Pêcheur		26 46		
	Rivière Noire		8 65		
	Lac à l'Orignal		23 18		
				457 64	
	Traité no 6.				
Stobart, Eden et Cie	Munitions et ficelle, district de Carlton	27 75			
do	do do du lac aux Canards	109 00			
			136 75		
Mahoney et Macdonald, pour eux et autres	do do de Battleford		43 60		
Villiers et Pearson	do		85 00		
A. Macdonald	do d'après contrat, pour le distr. de Battleford		102 80		
Robert Logan	Lignes à morue, pour Edmonton		6 00		
I. G. Baker et Cie	Munitions fournies, d'après contrat		444 00		
T. Howard, pour lui et autres	Transport à divers endroits		143 66		
Cie de la Baie d'Hudson	Munitions et transport		304 48		
				1,266 29	
	Traité no 7.				
I. G. Baker et Cie	Munitions et ficelle, fournies, d'après contrat	1,275 50			
do pour R. Roselle	Transport de munitions	7 93			
do pour P. McGillis	do	13 64			
do	Commission, 1 pour cent, sur avances	0 22			
				1,297 29	
	Total de la dépense				7,230 41
	Balance non dépensée				19 59

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2.. Crédit 163, chap. 7..............		Provisions à distribuer lors du paiement des annuités.				
	....	Octroi législatif, 1881-82, 44 Vic., ch. 2..................	....	....	20,814 00	
		do do 45 do	....	....	24,000 00	44,814 00
		Dépenses.				
		Traité no 1.				
	Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat, comme paiement d'annuités à la—				
		Réserve des Roseaux	....	375 04		
		do de la Tête Ouverte..............................	....	368 89		
		do de la baie Sablonneuse	....	194 60		
		do de la baie du Cygne..............................	....	184 73		
		do de la Longue Plaine..............................	....	128 54		
		do du Fort Alexandre..............................	....	348 87		
		do de Saint-Pierre..............................	....	1,049 08	2,649 75	
		Traité no 2.				
	Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat, comme paiements d'annuités à la—				
		Réserve de la rivière à la Poule d'Eau..............................	....	124 41		
		do de la rivière aux Grues..............................	....	47 16		
		do de la Petite Saskatchewan..............................	....	93 56		
		do du lac Saint-Martin..............................	....	68 45		
		do de la rivière Fairford..............................	....	193 45		
		do du lac du Flux et Reflux..............................	....	145 94		
		do du lac Manitoba..............................	....	136 55	809 52	
		Traité no 3.				
	C. N. Black..................	Farine, thé et tabac pour les bandes de l'ouest..................	....	95 00		
	T. Marks et Cie............	do do	....	265 98		
	Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat, à— Mattawan..............................	206 77			

	Lac Seul	874 64			
	Couchiching	564 14			
	Islington	148 10			
	Portage-du-Rat	105 67			
	Assabaskasing	514 03			
			2,413 35		
	Traité nº 4.			2,774 33	
Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnements fournis d'après contrat à Fort Ellice, pour distribution à—				
	Divers endroits	8,139 74			
	Baie du Canard	95 90			
	Fret sur approvisionnements à divers endroits	45 81			
	do do	12 80			
			8,294 25		
Mowat et Saffery	do do	....	251 62		
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements fournis d'après contrat	....	2,019 92		
J. Rassette	Fret sur fleur de farine et lard séché, Ellice à Qu'Appelle	....	388 38		
Crerar et Herchmer	Lard séché pour la Montagne à l'Orignal	....	56 30		
Thos. Howard	Fret sur fleur de farine	....	17 00		
do pour B. Bourassa	Commission de 1 pour cent, sur ci-dessus	....	0 17		
				11,027 64	
	Traité nº 5.				
Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnements délivrés d'après contrat à—				
	Cumberland	....	401 99		
	Pas	....	741 76		
	Grand Rapides	....	104 69		
	Chemaywaywin	....	104 72		
	Lac la Crosse	....	223 73		
	Norway-House	....	517 70		
	Rivière Berens	....	377 70		
	Ile de la Tête du Chien	....	193 10		
	Rivière Fisher	....	172 30		
	Lac à l'Orignal	....	190 17		
	Rivière Noire	....	45 23		
				3,073 09	
	Traité nº 6.				
Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnements délivrés d'après contrat à—				
	Battleford	2,667 14			
	Carleton	1,690 92			
	Edmonton	6,882 75			
	Prince-Albert	834 22			
	Victoria	2,157 96			
	Carleton	58 60			
	Battleford	482 78			
	Fort Pitt	1,359 77			
	A reporter	16,134 14	....	20,334 33	44,814 00

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	16,134 14		20,334 33	44,814 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Trai é nº 6 – Approvis. durant le paiement des annuités.—Suite.				
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2. Crédit 163, chap. 7	Cie de la baie d'Hudson	Transport d'approvisionnements à différents endroits	382 92	16,517 06		
	Mahoney et McDonald	do do	10 53			
	do pour W. Turner.	Commission de 1 pour cent sur avance	0.10	10 63		
	Brown et Curry	Bœuf pour Collines de la Paix		72 90		
	E. McGillivray	Fret sur approvisionnements		28 14		
	Chef Sampson	do do		7 50	16,636 23	
		Traité nº 7.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements fournis d'après contrat		7,091 43		
	do pour L. Rouselle	Fret		21 14		
	do	Commission de 1 pour cent		0 21	7,112 78	
		Total de la dépense				44,083 34
		Balance non dépensée				730 66

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Provisions pour les sauvages indigents.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2	....	....	102,000 00	
		do do 45 do	....	....	219,470 98	
		En vertu du mandat du gouverneur général et de l'arrêté du conseil du 20 mai 1882	....	....	202,371 14	523,842 12
		Dépenses.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 8		*Traité no 1, provisions pour les sauvages indigents.*				
	F. Ogletree	Transport de provisions	....	8 34		
	K. D. Graham	Médicaments	....	73 07		
	E. T. Galt	Provisions pour les sauvages du lac à la Croix	....	10 40		
	Cie de la Baie d'Hudson	do distribution	....	678 86		
	A. M. Muckle	Transport de provisions	....	5 00	775 67	
		Traité no 2.				
	K. D. Graham	Médicaments	....	219 32		
	Cie de la Baie d'Hudson	Provisions pour distribution	....	112 37	331 69	
		Traité no 3.				
	W. H. Lyon et Cie	Provisions et transport	....	32 05		
	K. D. Graham	Médicaments	....	73 07		
	Cie de la Baie d'Hudson	Provisions pour distribution	....	944 27		
	J. Christiansen	do les bandes de l'est	....	24 59		
	T. Marks et frères	do do	....	100 80		
	Geo. McPherson	Dépenses se rattachant à la visite du gouverneur général	....	62 00		
	F. Hooper	Transport de provisions	....	3 75		
	F. Dodds	do	....	3 00		
	Dr. H. A. Martin et fils	Vaccin pour les bandes de l'est	....	36 00	1,279 53	
		A reporter	....	....	2,386 89	523,842 12

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	2,386 89	523,842 12
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Traité no 4, provisions pour les sauvages indigents.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 8	I. G. Baker et Cie	Approvisionnement de farine, bœuf, etc	....	105,072 19		
	I. C. Power et frères	do do	....	1,031 19		
	Cie de la Baie d Hudson	do do	....	20,995 13		
	Mowat et Saffery	do do	....	2,362 90		
	Mowat frères	do do	....	187 92		
	Police à cheval du N.-O.	do do	....	295 14		
	Harvey et McDonald	do do	....	3,350 00		
	T. Howard	do do	....	2,275 77		
	Ministère de la milice et de la défense	Vêtements	....	9,762 75		
	Pénitencier de Kingston	do	....	4,693 50		
	J. Hamel et frères	Tiretaine, indiennes, etc	....	914 38		
	P. Garneau et frères	do	....	294 05		
	D. W. Marsh	Pommes de terre, etc	....	343 32		
	do	Loyer de l'entrepôt des provisions	....	8 00		
	Dr H. A. Martin et fils	Vaccin	....	363 00		
	K. D. Graham	Médicaments	....	439 00		
	Tangway	Provisions	....	12 50		
	J. W. Fisher	do	....	7 50		
	G. Fisher	do	....	77 38		
	Mulholland frères	do	....	26 43		
	Leighton et Jordan	do	....	25 95		
	J. A. Légaré	do	....	24 00		
	Richardson et Lyon	do	....	23 60		
	J. H. Ashdown	do	....	97 50		
	J. Wills	Bœuf	....	40 00		
	R. Smith	do	....	60 00		
	R. Ross	do	....	165 50		
	R. Deauphenie	do	....	80 00		
	L. O'Soup	Provisions	....	4 75		
	W. B. Butler	Abattage	....	47 25		
	J. Villebrand	Rets à poisson	....	9 00		

Indian	Conduire des bestiaux	45 00		
R. Watson	do	25 00		
J. Villeneuve	do	84 80		
P. Stringer	Inspection de vêtements	104 36		
L. Brandon	Labourage	231 00		
C. Nolan	do	125 00		
B. Warwick	do	70 00		
W. C. D. Graham	Dépenses relatives au transport de vêtements	59 05		
S. H. Borbridge	Echantillon de mocassins	1 84		
J. R. Benson	Chevaux et harnais pour le transport des approvisionnements	700 20		
J. Campbell	2 wagons do	170 00		
R. Watson	1 charrette do	10 00		
L. Stienhoff	Harnais do	52 50		
H. L. Reynolds	Approvisionnements	16 85		
P. R. Neal	Repas pour les expéditeurs	10 55		
Stobart, Eden et Cie	Couvertures, etc	34 75		
G. Marchand	Vêtements	15 00		
E. T. Galt	Divers	7 00		
J. Roos	5 grosses de pipes d'églantier	90 00		
W. J. Casey	Loyer d'un magasin	50 00		
H. S. Gouldhawk	2 chaloupes	40 00		
do	Réparations à un canon	7 25		
Sarah Hourie	Faire la cuisine et raccommodage pour sauvages malades	50 00		
C. Pelletier	Confection de rets	6 00		
P. Hourie	Louage d'un cheval	166 25		
G. Levallée	1 charrette	25 00		
T. W. Hector	Transport des sauvages âgés	35 00		
M. Vallé	do do	14 00		
Diverses personnes	Transport des approvisionnements	12,107 32		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances	18 96		
J. W. Fisher	do do	0 78		
Cie de la Baie d'Hudson	do do	2 77		
Mowat et Saffery	do do	1 87		
Mowat frères	do do	11 42		
Thos. Howard	do do	2 24		
		167,481 36		
	Moins—Remboursement par L. W. Herchmer de la valeur des provisions prises du magasin à Ellice	53 36		
			167,428 00	
	Traité nº 5.			
K. D. Graham	Médicaments	73 08		
H. Allan et Cie	Vêtements	3 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements pour le district de Cumberland	1,814 50		
			1,890 58	
	A reporter		171,705 47	523,842 12

H—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			171,705 47	523,842 12
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité n° 6, approvisionnements pour les sauvages indigents.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, Crédit 163, chap. 8	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements		3,152 38		
	W. Cust	do		3,254 00		
	Norris et Logan	do		518 54		
	Moore et McDowall	Farine		14,884 42		
	Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements		3,589 24		
	Mahoney et McDonald	do		2,216 68		
	do	Commission sur avances		2 80		
	A. McDonald	Approvisionnements		27,045 50		
	do	Commission sur avances		9 60		
	R. Logan	Bœuf		2,464 90		
	F. A. Smart et Cie	Approvisionnements		145 00		
	J. W. Fisher	do		432 00		
	A. D. McPherson	do		90 22		
	Villiers et Pearson	do		17 05		
	A. G. B. Bannatyne	do		176 00		
	Brown et Curry	do		296 02		
	Police à cheval du N.-O.	do		241 05		
	J. Howard	do		935 30		
	do	Emmagasinage et assurance		35 00		
	M. A. Groat	Approvisionnements		20 00		
	Père Blanchet	Tabac		20 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnements.		18,165 63		
	do	Commission sur avances		1 17		
	D. McDougall	Bœuf		1,094 79		
	W. New et Cie	Rets		109 51		
	J. H. Ashdown	Pierres à fusils		6 00		
	Boyle frères	Seaux en ferblanc		89 00		
	J. N. Sinclair	Usage d'un bœuf		8 00		
	B. Boyer	Battage		117 46		
	A. Moody	Réparer un fusil		2 00		
	Mulholland frères	Soupières		42 00		
	P. C. Pambrun	Chaudron		7 00		

F. Smart	1 charrette		12 00		
G. Marchand	Louage d'un cheval		21 00		
W. Latimer	Cercueil		4 00		
J. Henderson	Timbres-poste et ficelle		96 00		
E. McGillivray	Divers approvisionnements		30 30		
P. G. Laurie	Pommes de terre		200 00		
T. Dewan	Bœufs		165 00		
P. Ballendine	Approvisionnements		35 64		
W. Lemry	Réparations à une carabine		2 25		
J. Lyster	Munitions		15 00		
K. D. Graham	Médicaments		439 04		
L. Chastellaine	Ficelle		4 50		
J. Walters	Réparations au coffre des médicaments		1 00		
Diverses personnes	Transport d'approvisionnements		14,218 09		
				94,432 11	
	Traité nº 7.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements		251,605 77		
do	Commission sur avances		151 65		
D. W. Davis	Approvisionnements		27,716 63		
Police à cheval du N.-O.	do		167 61		
A. Sibbald	Navets		90 00		
Rév. J. McDougall	do		150 00		
B. J. Cochrane	do		200 62		
J. Murray	do		277 28		
G. F. Wachter	do		207 45		
French, Moore et Smith	Bœuf		4,003 15		
G. C. King	Approvisionnements		107 75		
T. Robinson	Bœuf et navets		757 65		
F. Banbury	Labourage		100 00		
Sproul et Walsh	Labourage et hersage		572 00		
R. Carman	Labourage		355 00		
K. D. Graham	Médicaments		218 94		
D. McDougall	1 chaloupe		35 00		
W. Munro	Transport des sauvages		135 00		
S. J. Clark	Matériaux pour cercueils		10 00		
Diverses personnes	Transport		10,152 69		
				297,014 22	
	Total de la dépense				563,151 80
	Somme dépensée en plus				39,309 68

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Vêtements.				
		Octrois législatifs, 1881-82, 44 Vic., ch. 2			2,410 62	
		do do 45 Vic., ch. 2			156 49	2,567 11
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 9		Dépense—*Traité nº 1.*				
	Pénitencier de Kingston.	Vêtements pour les chefs et commandants, d'après le traité		922 48		
	P. Stringer	Inspection de vêtements		5 28		
	F. Ogletree	Transport de vêtements		4 25		
					932 01	
		Traité nº 2.				
	Pénitencier de Kingston.	Vêtem. pour les chefs et comm., d'après les stipulations du traité		772 19		
	P. Stringer	Inspection des vêtements		5 27		
					777 46	
		Traité nº 5.				
	Pénitencier de Kingston.	Vêtem. pour les chefs et comm., d'après les stipulations du traité.		777 94		
	P. Stringer	Inspection de vêtements		5 27		
	Elliott et Hamilton	Mouchoirs et chaussettes pour les command. de Norway-House.		4 70		
	Ch. de fer canad. du Pac.	Transport de vêtements à Winnipeg		69 73		
					857 64	
		Total de la dépense				2,567 11

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Ecoles.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., ch. 2				23,668 00
		Dépenses.				
		Traité nº 1.				
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 10	D. D. McDonald	Appointements comme instituteur de l'école protestante au Fort Alexander, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881		117 00		
	J. Tabouret	Apppointements comme instituteur de l'école catholique romaine au Fort Alexander, trimestre de mars 1881		37 50		
	Remplacé par le Rév. J. Dupont	Trimestres de septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882		145 50		
	W. Dunnett	Appoint. com. instit., riv. de la Tête-Ouverte, trim. de mars 1881		45 00		
	Rév. H. Cochran	do à Saint Pierre, trimestres de juin, septembre et décembre 1881		366 00		
	Bishop et Shelton	Tableau pour l'école de Saint-Pierre		2 25		
	Mad. F. Stevens	Livres d'écoles pour do		39 82		
	do	do l'école du Fort Alexander		15 48		
	A. M. Muckle	Fret sur livres pour l'école de Saint-Pierre		3 01		
	N. Germain et Cie	Poêle pour do		23 50		
					795 06	
		Traité nº 2.				
	W. Anderson	Appointements comme institut. à la rivière Fairford, trimestres de mars et décembre 1881, et trimestre de mars 1882		153 00		
	F. Storr	Appointements comme instituteur au lac Saint-Martin, trimestres de mars et décembre 1881, et trimestre de mars 1882		171 00		
	J. Asham	Appointements comme instituteur au lac du Flux et Reflux, trimestres de mars, 1881		51 00		
	Benjamin Thom	Appoint. comme institut. à la Petite Saskatchewan, trimestres de sept. et déc. 1881, et trimestre de mars, 1882		105 00		
		A reporter		480 00	795 06	23,668 00

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		480 00	795 06	23,668 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
44 Vic., chap. 2. Crédit 163, chapitre 10		*Traité nº 2—Ecoles*—Fin.				
	Mad. F. Stevens	Livres d'écoles pour les écoles ci-dessus mentionnées		62 91		
	Rév. G. Bruce	Poêle, horloge, etc., pour l'école de la rivière Fairford		34 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Aide pour construire une maison d'école aux sauvages de la rivière à la Poule-d'Eau		50 00		
					626 91	
		Traité nº 3.				
	J. C. Richardson	Appointements comme instituteur, trimestres de mars et septembre 1881		108 00		
	Mad. F. Stevens	Livres d'écoles pour l'école d'Islington		12 33		
					120 33	
		Traité nº 4.				
	C. G. McKay	Appointements comme instituteur sur la réserve de Côté, trimestre de novembre 1881		57 00		
	D. Scott et Cie	Boîtes pour matériel d'école		14 90		
	Thos. Howard	Fret pour livres d'école à divers endroits		9 18		
	Dawson Frères	Cartes géographiques pour diverses écoles		13 20		
	Mowat Frères	Fret sur matériel d'école		0 76		
	Mad. F. Stevens	Livres d'école pour différentes écoles		69 84		
					164 88	
		Traité nº 5.				
	Louisa Lyness	Appointements comme institutrice à la rivière Fraser, trimestres de mars et juin 1881		114 00		
	C. E. Beatty	Appointements comme instituteur à Norway-House, trimestres de mars et septembre 1881		57 00		
	Eliza L. Budd	Appointements comme institutrice au Pas, trimestres de septembre et décembre 1881		156 00		

Rév. H. Cochran	Appointements comme instituteur à "Le Pas," 6 trimestres, jusqu'au 30 septembre 1880		300 00		
M. Cook	Appointements comme instituteur à Norway-House, trimestres de juin, septembre et décembre 1881		225 00		
do	Appoint. comme instit. à Norway-House, trimestre de mars 1882		75 00		
O. Germain	do do do de déc. 1881		24 00		
Harriet McKenzie	do Cumberland, trimestre de juin, septembre et décembre 1881, et trimestres de mars 1882		288 00		
				1,239 00	
	Traité nº 6.				
J. A. Youmans	Appointements comme instituteur au lac au Poisson-Blanc, trimestre de décembre 1880, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881		288 00		
B. Brewster	Appointements comme instituteur sur la réserve de John Smith, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882		324 00		
Rév. J. Hines	Appoint. comme instituteur à Assasippi, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882		211 50		
Katie G. Clink	Appointements comme instituteur au Ruisseau au Brochet, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881		147 00		
R. Jefferson	Appointements comme instituteur aux Buttes de l'Aigle, trimestres de juin, septembre et décembre 1881		129 00		
Sœur Langelier	Appointements comme institutrice à l'Ile à la Crosse, trimestres de juin, septembre et décembre 1881		255 00		
Sœur Blanchette	Appointements comme institutrice à Saint-Albert, trimestre de décembre 1880, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881		375 00		
J. Nelson	Appointements comme instituteur à Woodville, trimestres de mars et juin 1881		96 00		
Rév. C. Quinny	Appointements comme instituteur au lac aux Oignons, trimestre de décembre 1881		27 00		
J. J. M. Lestance	Appointements comme instituteur à la réserve du Faiseur-d'Etangs, trimestre de décembre 1881		27 00		
G. Chappelier	Appointements comme instituteur au lac Muskeg, trimestres de mars et juin 1882		108 00		
A. A. H. Wright	Appointements comme instituteur à Prince-Albert, trimestre de décembre 1881		78 00		
Mission catholique romaine à Battleford	Aide pour la construction d'une maison d'école sur la réserve du Faiseur-d'Etangs		100 00		
Rév. C. Quinny	Aide pour la const. d'une maison d'école au lac aux Oignons		100 00		
Thos. Howard	Transport de livres d'école		1 60		
J. Harnois	do do		14 60		
				2,281 70	
	A reporter			5,227 88	23,668 00

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			5,227 88	23,668 00
		Dépenses—*Fin.*				
		Traité nº 7.—Ecoles.				
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 10	A. Sibbald	Appointements comme instituteur à Morleyville, trimestres de mars, juin et septembre 1881		213 00		
	G. B. McKay	Appointements comme instituteur sur la réserve des Gens du Sang, trimestre de décembre 1881, et trimestre de mars 1882.		150 00		
	Mowat, frères	Transport d'effets d'école, etc		1 26		
					364 26	
		Dépense totale				5,592 14
		Balance non dépensée				18,075 86

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Arpentages.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu du 44 Vic., ch. 2				19,500 00
		Dépenses.				
		Traité no 2.				
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 11	W. L. Austin, A.F	Services professionnels dans le ré-arpentage des réserves comprises dans le traité n° 2, durant la saison de 1881, comme suit:—				
		Appointements et rations	1,078 00			
		Gages et rations des aides	1,184 01			
		Frais de voyages et transport	337 86			
		Equipement de camp	121 82			
		Papeterie, médicaments et diverses dépenses	56 43			
			2,778 12			
		Moins—Argent dont il n'a pas été rendu compte dans les frais de l'arpentage jusqu'au 30 juin 1881. *Voir* comptes publics, partie iii, page 88	700 00			
			2,078 12			
		A compte d'appointements, campagne de 1882	735 00			
		Avance dont il devra être rendu compte	1,800 00			
		Dépenses se rattachant à la préparation des cartes géograp. pour la rés. des sauvages des traités 1, 2, 3, 5 et partie de 4	53 66			
				4,666 78		
	J. P. Lovett	1 chaloupe à voile pour l'usage de l'arpenteur Austin		150 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Matériaux pour réparer la chaloupe à voile		5 52		
					4,822 30	
		Traité no 3.				
	A. H. Vaughan, A.F	Avance dont il devra être rendu compte			2,800 00	
		A reporter			7,622 30	19,500 00

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	7,622 30	19,500 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Traité no 4.—Arpentages.				
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 11	J. C. Nelson, A.F.	Services professionnels dans le ré-arpentage des réserves comprises dans le traité n° 4, comme suit:—				
		Appointements et rations	1,026 40			
		Gages et rations des aides	1,713 50			
		Frais de voyages et transport	215 00			
		Equipement de camp	27 25			
			2,982 15			
		MOINS—Payé à compte d'appoint. à Mme. Nelson ...... $ 300 00				
		Argent dont il n'a pas été rendu compte dans les frais de l'arpentage, jusq. 30 juin 1881. *Voir* comptes publics, partie iii, page 88. 1,500 00				
		Payé à Mme. Nelson à compte d'appoint. entre le 1er juillet et le 31 décembre 1881. 750 00	2,550 00			
			432 15			
		Paiements à compte d'appointements entre le 1er juillet 1881 et le 30 juin 1882	1,901 00			
		Avance dont il devra être rendu compte	1,817 85			
		Moitié du prix des instruments, chronomètre, cheval, boîte à dépêches, etc., (l'autre moitié payée par M. Nelson)	458 93			
				4.609 93		
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers articles d'équipement pour l'arpenteur Nelson	....	486 31		
					5,096 24	
		Pas d'arpentage dans le traité n° 5.				
		Traité no 6.				
	Geo. A. Simpson, A.F.	Services professionnels dans l'arpentage des réserves comprises dans le traité n° 6, comme suit:—				

	Salaire et rations		1,058 00		
	Gages et rations des aides		2,671 70		
	Frais de voyage et transport		987 31		
	Equipement de camp		250 60		
	Papeterie et divers items		312 40		
			5,280 01		
	Moins—Payé à compte d'appointements à Mme Simpson	500 00			
	Balance de $3,500.00 transfée à la page 87 des comptes publics, partie iii, ponr 1880-81	1,199 36			
			1,699 36		
			3,580 65		
	Paiements à compte d'appointements entre le 1er juillet 1881 et le 30 juin 1882		1,325 00		
	Avance dont il doit être rendu compte		1,000 00		
				5,905 65	
	Traité n° 7.				
A. P. Patrick	Paiement à compte de la balance due par lui se rattachant aux arpentages en vertu du traité n° 7			2,000 00	
	Total de la dépense				20,624 19
	Excédant de la dépense				1,124 19

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Gages des fermiers.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., ch. 2			42,000 00	
		do do 45 do			12,000 00	54,000 00
		Dépenses.				
		Ferme nº 1, Crique de la Queue-d'Oiseau.				
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2, crédit 16, chapitre 123	C. Lawford	Appoint. comme instructeur, 13 mois, jusq. 30 avril 1882, à $40		520 00		
	R. B. Johnston	Gages comme ouvrier de ferme		210 00		
	D. Ross	do do		123 45		
	E. Ross	do do		138 75		
	Mrs. M. Lawford	do cuisinier		162 00		
	A. Genaille	do interprète		150 00		
	P. Coutois	do do		40 36		
	G. Lawford	do ouvrier de ferme		32 00		
	G. Sinclair	do do		25 00		
	D. Hamilton	do do		16 50		
	G. Forest	do do		59 90		
	Sandy	do do		63 07		
	R. Murry	do do		13 00		
	J. Rattlesnake	do do		60 00		
	J. Bird	do do		40 00		
	H. Lawford	do do		8 00		
	A. Stewart	do do		5 00		
	W. Strong	do do		3 00		
	J. Broadfoot	do batteur		69 95		
	Police à cheval du N.-O.	Approvisionnement pour les ouvriers de ferme au lieu d'argent		180 55		
	T. Howard	Commission sur $239.00 avancées		2 39		
					1,922 92	
		Ferme nº 2, réserve de Côté.				
	James Johnston	Appointem. comme instructeur, 1 année, jusqu'au 30 juin 1882		730 00		

A. G. Johnston	Gages comme ouvrier de ferme		240 00		
R. B. Johnston	do do		240 00		
J. Allen	do do		173 85		
J. LeClare	do do		115 38		
B. Mosany	do do		45 00		
Margaret Johnston	do cuisinière		86 92		
Police à cheval du N.-O.	Approvisionnements donnés pour travail au lieu d'argent		227 25		
Mowat et Saffery	Commission sur $45.00 avancées		0 45		
				1,858 85	
	Ferme n° 3, Lacs Croches.				
J. J. Setter	Appointements comme instructeur, une année, jusq. 30 juin 1882		730 00		
J. S. Johnston	Gages comme ouvrier de ferme		225 00		
G. S. McConnell	do do		200 00		
A. McMillan	do do		159 03		
J. W. Chater	do do		170 76		
D. Kennedy	do do		87 50		
Yellow Calf	do do		62 30		
J. Nolin	do do		5 76		
M. McMillan	do do		13 84		
A. Kennedy	do do		13 84		
J. Smith	do do		152 88		
M. Conape	do do		30 00		
Nepapenees	do do		60 00		
Mapischeca	do do		30 00		
Sawapisanase	do do		45 00		
W. H. Lyon et Cie	Commission sur $72.00 avancées		0 72		
Mowat et Saffery	do 81.00 do		0 81		
				1,987 44	
	Ferme n° 4, Qu'Appelle.				
G. Newlove	Appoint. comme inspecteur, 1 an et 8 mois, jusqu'au 30 juin 1882		1,216 64		
S. Hockley	Gages comme ouvrier de ferme		306 92		
B. Mosany	do do		144 22		
D. Favel	do do		71 13		
P. Dubois	do do		71 15		
E. Kelly	do do		30 76		
Lah Swisse	do do		30 00		
Wahpistamis	do do		20 00		
Ketchamame	do do		6 75		
Mowat et Saffery	Commission sur $34.00 avancées		0 34		
Mowat frères	do 221.00 do		2 21		
				1,900 12	
	A reporter			7,669 33	54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			7,669 33	54,000 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Ferme n° 5, Buttes de la Lime.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 12	A. Klein	Appointements comme instructeur, 3 mois, jusqu'au 30 avril 1881		120 00		
	H. J. Taylor	do do 1 année do 1882		730 00		
	W. Daniels	Gages comme ouvrier de ferme		172 10		
	H. DesBarres	do do		142 30		
	T. Horsfall	do do		66 32		
	J. Billgard	do do		56 15		
	C. Dieter	do do		21 26		
	H. Pratt	do do		20 00		
	R. Hall	do do		73 83		
	Moostoosecope	do do		34 50		
	Cutlawatick	do do		17 69		
	Toochit	do do		6 60		
	Tookanon	do do		7 20		
	Mowat et Saffery	Commission sur $112.00 avancées		1 12		
	Mowat frères	do 268.00 do		2 68		
					1,471 75	
		Ferme n° 6, Buttes du Tondre.				
	James Scott	Appointements comme instructeur, 4 mois, jusqu'au 31 août 1881		243 34		
	G. S. McConnell	do do 8 do 30 avril 1882		330 00		
	D. Kennedy	Gages comme ouvrier de ferme		212 25		
	R. Pratt	do do		330 00		
	J. Nolin	do do		482 17		
	J. Louies	do do		137 00		
	W. H. Robinson	do do		71 50		
	J. H. Gooderham	do do		75 00		
	H. S. Gouldhawk	do do		35 50		
	C. Wainwright	do do		75 00		
	J. C. Anderson	do do		20 00		
	G. L. Anderson	do do		14 99		
	A. McNabb	do do		19 25		

T. McNabb	do		18 00		
J. Pratt	do		28 00		
Fisher et Cie	do		8 00		
We Quam	Appointements comme cuisinier		20 00		
T. Kavanagh	Gages comme ouvrier de ferme		23 25		
H. Bear	do		8 00		
T. Cier	do		10 56		
Police à cheval du N.-O.	Approvisionn. fournis aux ouvriers de ferme au lieu d'argent		180 56		
Mowat Frères	Commission sur $336 avancées		3 36		
				2,345 73	
	Ferme nº 7, Ruisseau de l'Erable.				
J. J. English	Appointements comme instructeur, 11½ mois, jusq. 30 juin 1882		669 13		
R. McKinnon	Gages comme ouvrier de ferme		406 44		
M. McKinnon	do		100 00		
A. McKay	do		245 00		
J. W. Heighten	do		105 00		
T. W. Hector	do		175 00		
A. Cameron	do		35 00		
R. McCutcheon	do		64 48		
R. Graham	do		21 44		
W. P. Osler	do		149 42		
D. T. Thompson	do		74 03		
J. Villeneuve	do		10 00		
H. Hattory	do		35 00		
B. Favel	do		15 50		
P. Bélanger	do		12 00		
J. H. Moles	do		5 25		
C. McAllister	do		60 82		
Sauvages	do		185 49		
Gophir Tom	do		12 50		
Gophir Jim	do		10 00		
I. G. Baker et Cie.	Commission sur $1,723 avancées		17 23		
				2,408 73	
	Ferme nº 8, Lac aux Canards.				
J. Tomkins	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin		790 83		
P. Tomkins	Gages comme ouvrier de ferme		326 92		
J. D. Tomkins	do		160 76		
J. Brinkman	do		223 04		
J. Parisien	do		25 96		
J. Kelly	do		60 00		
F. Gibson	do		8 00		
Anne Tomkins	Gages comme cuisinier		80 38		
Cie de la Baie d'Hudson.	Commission sur $212 avancées		2 12		
				1,678 01	
	A reporter			15,573 55	54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
		Report			15,572 55	54,000 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 9, Prince-Albert.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic, c. 2, crédit 163, chapitre 12	H. L. Loucks	Appointements comme instructeur		40 00		
	A. B. Loucks	Gages comme ouvrier de ferme		325 36		
	W. Tomkins	do		100 96		
	W. Loucks	do		16 50		
	T. Bear	do		25 00		
	T. Whitford	do		32 64		
	J. Isbister	do		25 00		
	D. T. Mackay	do		8 65		
	Mme Loucks	Gages comme cuisinier		50 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Commission sur $219 avancées		2 19		
					626 30	
		Ferme no 10, Carlton.				
	G. Chaffee	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1882		730 00		
	W. Tomkins	Gages comme ouvrier de ferme		199 00		
	S. Desjardin	do		51 92		
	H. Smith	do		61 48		
	H. Cardinal	do		10 00		
	G. Wahnacott	do		34 62		
	W. Chaffee	do		35 00		
	F. Picho	do		7 69		
	Mme G. Chaffee	Gages comme cuisinier		110 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Commission sur $108.00 avancées		1 08		
	Stobart, Eden et Cie	Battre du grain		82 50		
					1,323 29	
		Ferme nº 11, Collines de l'Aigle.				
	C. D'Aunais	Appointements comme instructeur, 1 année 7 mois et 4 jours, jusqu'au 30 décembre 1881		1,161 71		
	T. Chambers	Gages comme instructeur		200 00		

A. C. McKenzie	do ouvrier de ferme		270 00		
P. Decotah	do		238 53		
J. Gilchrist	do		20 19		
D. McIver	do		17 69		
B. Sayer	do		26 91		
J. Payne	do		55 00		
A. Macdonald	1 paire de bottes au lieu de gages		5 50		
do	Commission sur $591.00 avancées		5 91		
				2,001 44	
	Ferme nº 12, rivière à la Bataille.				
S. Ballendine	Appointements comme instructeur		485 00		
P. Chambers	do do		167 69		
J. Ray	Gages comme ouvrier de ferme		41 53		
J. Carney	do do		110 76		
W. C. Gillis	do do		75 00		
D. McIver	do do		42 00		
W. Lightfoot	do do		7 50		
T. Hodson	do do		52 00		
J. Check	do do		6 24		
G. D. Gopsill	do do		75 00		
L. Sayers	do do		81 92		
Grey Eyes	do do		27 10		
A. Macdonald	1 paire de bottes au lieu de gages		5 50		
do	Commission sur $592.00 avancées		5 92		
Mahoney et Macdonald	do 342.00 do		3 42		
				1,186 68	
	Ferme nº 13, Ruisseau au Brochet.				
D. L. Clink	Appointements comme instructeur		500 00		
E. Delaney	Gages comme ouvrier de ferme		142 00		
W. Fitzgerald	do do		27 88		
T. Mahoney	do do		29 00		
P. Patnooh	do do		15 00		
Blackhead	do do		15 00		
K. G. Clink	do interprète		20 00		
Mahoney et Macdonald	Commission sur $30.00 avancées		0 30		
A. Macdonald	do $690.00 do		6 90		
				756 08	
	Ferme nº 14, Fort Pitt.				
P. J. Williams	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882		730 00		
C. Carson	Gages comme ouvirer de ferme		240 00		
J. A. Carson	do do		180 00		
	A reporter		1,150 00	21,467 34	51,000 00

1—6½***

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,150 00	21,46734	54,000 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 14, Fort Pitt—Fin.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 12	J. Moseney	Gages comme ouvrier de ferme		84 61		
	U. Nivien	do do		20 00		
	S. Moyon	do do		20 00		
	W. Sakoos	do do		15 00		
	C. Whitford	do do		30 00		
	A. Dukett	do do		10 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Payé do do		1 88		
	Mahoney et McDonald	Commission sur $320 avancées		3 20		
	A. Macdonald	do 280 do		2 80		
					1,337 49	
		Ferme nº 15, Lac aux Grenouilles, Fort Pitt.				
	J. Delaney	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882		730 00		
	E. Delaney	Gages comme ouvrier de ferme		240 00		
	T. Hodgson	do do		71 54		
	P. Boudreau	do do		62 49		
	C. Carson	do do		120 00		
	C. Ducharme	do do		12 75		
	A. Crossarms	do do		19 50		
	P. Gourdeau	do do		20 83		
	Ochikomis	do do		16 00		
	Mahoney et McDonald	Commission sur $205 avancées		2 05		
	A. Macdonald	do 329 do		3 29		
					1,298 45	
		Ferme nº 16, Lac à la Selle.				
	E. Higgins	Appointements comme instructeur		170 00		
	O. Gowler	Gages comme ouvrier de ferme		133 70		
	A. Smith	do do		139 00		
	Fils de A. Smith	do do		17 02		
	Young Grass	do do		46 77		

T. Half	do do		43 08		
H. Montookia	do do		38 09		
P. Bayou	do do		12 00		
J. LePotac	do do		45 00		
L. White	do do		36 17		
Cie de la Baie d'Hudson	Payé do do		4 95		
J. Favel	do do		25 50		
M. Cromarty	do do		131 68		
J. Bungay	do do		12 80		
E. McGillivray	do do		23 00		
W. B. Young	do do		31 09		
L. Hawk	do do		55 80		
T. House	do do		121 50		
Missechan	do do		13 44		
S. Whitford	do do		45 44		
L. Smith	do do		40 00		
Eliza Hawk	do cuisinier		14 61		
Mme A. Smith	do do		17 00		
A. Macdonald	Commission sur $389 avancées		3 89		
				1,221 53	
	Ferme nº 17, Lac la Nonne.				
W. J. O'Donnell	Appointements comme instructeur		360 00		
A. Doyle	Gages comme ouvrier de ferme		145 38		
A. Pharis	do do		18 00		
A. Perrault	do do		36 00		
G. Celleford	do do		50 38		
J. Brazeau	do do		281 53		
E. Brazeau	do do		208 43		
B. Bisho	do do		136 16		
J. Sinclair	do do		13 44		
C. Brahman	do do		6 92		
L. Gourneaux	do do		62 00		
H. Henderson	do do		35 00		
Batice	do do		38 00		
J. Stony	do do		20 00		
J. Foley	do do		33 00		
M. Bitchards	do do		20 00		
W. Watson	do do		41 50		
Benah	do do		9 00		
G. McManus	do do		199 58		
A. Emala	do do		92 03		
Mme Brazeau	do cuisinier		19 21		
Cie de la Baie d'Hudson	Provisions fournies à la main-d'œuvre		14 30		
Brown et Curry	do do		28 00		
A. Macdonald	Commission sur avances		5 38		
				1,873 24	
	A reporter			27,198 05	54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			27,198 05	54,000 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 18, Buttes de la Paix.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, Crédit 163, chapitre 12	S. B. Lucas	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1882		730 00		
	J. Lee	Gages comme ouvrier de ferme		431 00		
	G. Whitman	do do		164 21		
	F. Piché	do do		74 76		
	J. Mowat	do do		207 40		
	T. Cadien	do do		67 60		
	D. Whitford	do do		252 28		
	T. Whitford	do do		72 95		
	Sauvages	do do		24 70		
	L. Master	do do		11 40		
	Nez Percés	do do		20 00		
	J. Bangs	do do		40 35		
	A. Mallette	do do		61 03		
	W. Lenny	do do		2 75		
	Mme Cadien	do cuisinier		15 00		
	Jane Lee	do do		7 50		
	Brown et Curry	Provisions fournies à la main-d'œuvre		192 45		
	Cie de la Baie d'Hudson	do do		321 10		
	A. Macdonald	Commission sur avances		2 90		
					2,702 38	
		Ferme nº 19, Morleyville.				
	D. McDougall	Appointements comme instructeur		199 02		
	M. Begg	Gages comme ouvrier de ferme		360 00		
	M. Mulholland	do do		33 65		
	T. Sibbald	do do		10 37		
	D. C. Robertson	do do		44 98		
	A. W. Howells	do do		101 53		
	W. Salter	do do		235 36		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		9 51		
					994 42	

	Ferme n° 20, Traverse des Pieds-Noirs.				
J. Lauder	Appointements comme instructeur		299 46		
J. Norrish	do do		247 49		
J L'Heureux	Gages comme ouvrier de ferme		315 00		
C. Jones	do do		35 00		
T. Trolinger	do do		70 00		
C. Stuart	do do		115 00		
D. McAulay	do do		48 46		
A. Stennett	do do		33 65		
J. Ward	do do		12 50		
J. Owens	do do		209 61		
F. Mountain	do do		35 00		
J. G. Ellis	do do		23 07		
L. S. Johnson	do do		150 00		
W. Scott	do do		171 91		
C. Gaudin	do do		42 66		
H. Wheatley	do do		125 76		
C. LeFrance	do do		81 91		
F. Butler	do do		16 14		
J. Collins	do do		3 00		
C. Lemon	do do		3 00		
A. Cudlip	do do		3 00		
Baker et Cie	Commission sur avances		20 29		
				2,061 91	
	Ferme n° 21, Réserve des Piégânes.				
C. Kettles	Appointements comme instructeur		729 96		
R. Christie	Gages comme ouvrier de ferme		375 00		
D. Grier	do do		355 00		
G. Hamilton	do do		140 75		
W. Byers	do do		65 00		
J. Armstrong	do do		93 06		
W. P. Collins	do do		55 36		
M. Begg	do do		70 00		
Sauvage Tom	do do		10 00		
Never Gives	do do		10 00		
Crow T[illegible]	do do		10 00		
Prairie Head	do do		10 00		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		19 25		
				1,943 38	
	Ferme n° 22, Réserve des Gens du Sang.				
J. McDougall	Appointements comme instructeur		620 46		
P. Coughlin	Gages comme ouvrier de ferme		120 00		
	A reporter		740 46	34,900 14	54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		740 46	34,900 14	54,000 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme nº 22, Réserve des Gens du Sang—Fin.				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, Crédit 163, chapitre 12	D. Mills	Gages comme ouvrier de ferme		244 22		
	G. C. Geddes	do do		179 94		
	J. Crump	do do		134 22		
	A. Stennett	do do		131 92		
	C. Daly	do do		114 03		
	A. A. Nice	do do		114 03		
	J. Martin	do do		99 61		
	W. D. Armstrong	do do		255 00		
	T. Lanning	do do		88 81		
	J. Bowers	do do		66 88		
	J. S. Coldwell	do do		61 92		
	J. Wilson	do do		51 15		
	J. Eaton	do do		46 12		
	J. Lindley	do do		74 96		
	A. Creighton	do do		75 37		
	W. C. McCord	do instructeur		54 72		
	T. D. Molson	do ouvrier de ferme		35 23		
	B. C. McCord	do do		25 57		
	J. Convey	do do		35 00		
	J. Lambert	do do		35 00		
	W. Oliver	do do		38 04		
	J. P. McDougall	do do		15 00		
	J. Bennett	do do		11 53		
	Sauvages	do do		30 00		
	P. Frank	do do		5 38		
	Y. P. Bill	do do		25 57		
	J. Healy	do do		3 46		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		27 78		
					2,820 92	
		Ferme nº 23, Ruisseau Pincher.				
	S. Bruce	Appointements comme instructeur		730 00		

H. Bruce	Gages comme ouvrier de ferme		425 00		
J. H. Clarke	do		366 15		
A. Clarke	do		371 53		
Sarah J. Clarke	Gages comme cuisinière		365 17		
J. H. Schofield	Gages comme ouvrier de ferme		135 95		
W. Quail	do		70 00		
Sauvages	do		113 12		
W. H. McAlpine	do		296 50		
J. Crump	do		153 84		
T. T. Boys	do		138 07		
W. Bryce	do		166 37		
N. Clarke	do		13 75		
L. Bell	do		68 83		
J. Rathwell	do		113 07		
Mary J. Rathwell	Gages comme cuisinière		96 89		
J. Wilson	Gages comme ouvrier de ferme		69 84		
C. Barr	do		54 22		
A. Creighton	do		46 15		
C. Bertrand	do		30 00		
F. Bertrand	do		35 00		
P. McEwen	do		12 00		
J. Collins	do		12 00		
J. Bastien	do		12 00		
F. Sinclair	do		9 42		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		33 39		
				3,938 26	
	Ferme no 24, Crique du Poisson.				
J. J. McHugh	Appointements comme instructeur		730 00		
A. Doyle	Gages comme ouvrier de ferme		406 13		
R. Field	do		328 46		
E. Robb	do		168 64		
J. Moss	do		175 57		
R. Fitzsimmons	do		149 69		
G Hodgson	do		102 00		
L. Dyon	do		32 30		
G. Parks	do		70 00		
A Plant	do		152 31		
A. Mallette	do		90 00		
J. Bangs	do		90 00		
M. Ritchards	do		90 00		
J. Soldier	do		90 00		
J. Mallette	do		96 50		
L. Pockett	do		42 30		
J. Pockett	do		39 50		
M. Mallette	do		11 25		
	A reporter		2,864 65	41,659 32	54,000 00

L—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,864 65	41,659 32	54,000 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 12		*Ferme no 24, Ruisseau du Poisson*—Fin.				
	T. Brenew	Gages comme ouvrier de ferme		62 75		
	J. D. Lauder	do		87 67		
	W. Salter	do		41 00		
	P. George	do		13 00		
	Thomas	do		1 87		
	John	do		8 37		
	Joseph	do		3 25		
	Moses	do		6 12		
	B. Robiscan	do		57 67		
	S. Gibb	do		60 00		
	A. Russell	do		31 00		
	R. A. Barrett	do		94 22		
	J. Robiscan	do		46 71		
	J. E. Jacques	do		28 94		
	Sauvage	do		53 50		
	T. Wright	do		31 43		
	R. Paul	do		3 00		
	J. J. McHugh	Appointements pour juin 1879		60 83		
	Mme Robiscan	Gages comme cuisinière		12 23		
	Mme Salter	do		5 00		
	Mme Mallette	do		11 25		
	Mary	do		5 00		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		28 64		
					3,618 10	
		Ferme no 25, montagne de l' Orignal.				
	A. Cameron	Appointements comme instructeur		280 00		
	A. McArthur	Gages comme ouvrier de ferme		260 00		
	J. Brass	do		168 44		
	T. Smith	do		90 00		
	A. Morrisette	do		80 00		

P. Howard	Commission sur avances		1 80		
				880 24	
	Ferme no 26, Calgary.				
T. Brunskill	Appointements comme instructeur		89 99		
J. A. Grant	do do		241 41		
C. R. W. Stuart	Gages comme ouvrier de ferme		242 61		
A. Gordan	do		257 68		
J. A. Lindsay	do		185 75		
R. Paul	do		99 19		
S. Gainsby	do		114 41		
J. Munroe	do		58 82		
E. Larkin	do		59 22		
P. Brown	do		35 00		
J. D. Lauder	do		15 00		
J. Richard	do		10 00		
T. Butler	do		12 68		
W. Smith	do		5 38		
A. Gordin, fils	do		25 00		
I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		14 52		
				1,466 66	
	Instruction aux sauvages sur les réserves.				
D. Whitford	Instruire les sauvages du lac aux Tourtes		78 00		
P. Kane	do lac du Cygne et de la Longue Plaine.		83 32		
A. Macdonald	Commission sur avances		0 78		
				162 10	
	Total de la dépense				47,786 42
	Balance non dépensée				6,213 58

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Entretien de la ferme.				
	....	Octroi législatif, 1881-82, en vertu du 44 Vic., ch. 2	....	....	....	41,700 00
		Dépenses.				
44 Vic., c. 2, Crédit 163, chapitre 13		*Ferme no 1—Crique de la Queue d'Oiseau.*				
	G. M. Wilson	1 charrue	....	24 00		
	David G. Gunn	Bois de construction	....	46 40		
	Muir et Waugh	Faucheuse, rateau et huile	....	127 40		
	R. T. Haslam	Moissonneuse	....	120 00		
	Mowat et Saffery	Avoine	....	193 00		
	do	Approvisionnements	....	80 31		
	J. H. Ashdown	1 poêle	....	28 00		
	W. C. Cottingham	Harnais double	....	40 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements et services	....	26 85		
	R. Ross	Pommes de terre de semence	....	67 25		
	G. Finch	do	....	9 00		
	G. Manson	do	....	7 50		
	M. Chamberlin	1 chaîne	....	5 00		
	Mme. Warnock	Pension de l'instructeur	....	3 35		
	B. Warwick	do	....	10 00		
	R. B. Johnston	do et hommes	....	12 40		
	J. McDougall	do	....	6 40		
	T. Howard	Charbon de terre	....	12 00		
	R. Evans et Cie	Graines	....	17 05		
	S. Prosser	Ouvrage de forgeron	....	13 90		
	J. Young	do	....	16 75		
	J. W. Ferrier	do	....	33 25		
	C. Lawford	Frais de voyages	....	52 05		
	Crerar et Herchmer	Divers approvisionnements	....	7 20		
	McColl et Hood	do et repas	....	16 95		
	Mullholland frère	do	....	6 52		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux	....	19 22		
	J. Rattlesnake	Eriger un grenier	....	11 40		

D. W. Cummings et Cie..	Bardeaux		40 00		
Police à cheval du N.-O..	1 voiture et instruments aratoires		83 71		
F. Fischer	1 harnais		10 00		
W. Todd	Chaux		10 00		
W. L. Orde	1 harnais pour bidet		8 00		
R. Murray	Traineaux		7 00		
W. Boles	Transport		6 15		
H. Lawford	Graine de semence		18 75		
Cie de la baie d'Hudson..	Approvisionnements		149 27		
Tomabit	Fret		14 50		
G. Bird	do		5 25		
S. Warnock	do		6 00		
Sauvages	do		16 11		
R. T. Haslam	do		10 80		
T. Howard	Commission sur avances		0 22		
Mowat et Saffery	do do		0 07		
Cie de la baie d'Hudson..	do do		0 08		
				1,399 06	
	Ferme nº 2—Réserve de Coté.				
Police à cheval du N.-O.	Approvisionnements et instruments aratoires		434 51		
Cie de la baie d'Hudson..	Divers approvisionnements		297 40		
do	Orge de semence		50 00		
McGregor Frères	1 paire de chevaux		320 00		
do	Réparations à un traîneau		4 00		
R. Evans et Cie	Graines		18 05		
T. Howard	Approvisionnements		4 90		
do	Fret		7 84		
do	Commission sur avances		0 30		
K. D. Graham	Médicaments pour cheval		19 22		
J. H. Ashdown	1 poêle		28 00		
J. Johnston	Repas et nourriture de cheval		19 10		
R. B. Johnston	Louage de cheval		30 00		
J. W. Ferrier	Ouvrage de forgeron		4 25		
Crerar et Herchmer	Limes		0 90		
D. Hood	Fret		25 00		
W. Fiddler	do		4 50		
			1,267 97		
	Moins le montant payé pour pension par l'inspecteur		46 00		
				1,221 97	
	Ferme no 3—Lacs Croches.				
Muir et Waugh	Faucheuse, rateau et huile		127 40		
Cie de la baie dHudson..	Approvisionnements		328 41		
R. T. Haslam	1 moissonneuse		120 00		
T. Howard	Avoine		43 75		
	A reporter		619 56	2,621 03	41,700 0)

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		619 56	2,621 03	41,700 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Ferme no 3, Lacs Croches—Fin.				
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 13 ...	T. Howard	Fret et commission		12 03		
	J. McDougall	Repas pour l'instructeur		1 75		
	Sauvage	Louage de cheval		6 00		
	Mowat et Saffery	do		12 00		
	do	Approvisionnements		88 25		
	Mulholland Frères	do		6 76		
	L. O'Soup	Thé		9 00		
	M. Laroque	Fret		21 50		
	J. Bear	do		15 00		
	Sauvage	do		1 39		
	Napepeness	do et louage de cheval		12 31		
	R. Scott	do		3 21		
	She Sheep	do		16 49		
	P. Derferlais	do		33 90		
	R. T. Haslam	do		10 80		
	E. Kelly	1 voiture		80 00		
	K. D. Graham	Médicaments pour cheval		19 22		
	J. W. Chater	Louage de cheval		6 00		
	A. McDonald	do et rations pour le messager		29 75		
	Sauvage	Réparations		0 75		
	A. Harris, fils et Cie.	1 traîneau		44 00		
	J. H. Ashdown	1 poêle		28 00		
	J. F. Mowat	1 voiture à ornière		75 00		
	R. Evans et Cie	Graines		33 85		
	Mowat Frères	2 couvertures pour cheval et approvisionnements		56 52		
	J. Sutherland	Ouvrage de forgeron		5 00		
	Police à cheval du N.-O.	Fers à cheval et charbon de bois		0 95		
	J. W. Fisher	Commission sur avances		0 36		
				1,249 35		
		Moins le montant payé pour pension par l'instructeur		30 50	1,218 85	

	Ferme n° 4, Qu'Appelle.				
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		458 70		
Muir et Waugh	Faucheuse, rateau à foin et huile		127 40		
Mowat et Saffery	Approvisionnements		26 40		
R. R. Smith	do		15 75		
Mowat et frères	do		91 07		
do	Commission		0 20		
Mulholland et frères	Approvisionnements		5 53		
J. Sutherland	Ouvrage de forge		6 00		
S. McCrea	do		12 50		
T. Howard	Avoine		43 75		
J. H. Ashdown	Poêle et verre		36 00		
Stobart, Eden et Cie	1 tente		9 50		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
E. Kelly	1 wagon		80 00		
G. Newlove	Balance de frais de voyages		4 00		
Indian	Retrouver un cheval perdu		25 00		
Police à cheval du N.-O.	Selles et fers à cheval		14 45		
C. Dieter	Couper des billots		10 00		
R. Evans et Cie.	Grain de semence		18 05		
Bichon	Scier de la planche		9 00		
J. W. Fisher	Corde		0 90		
J. Henderson	Entraves		4 00		
Mowat et Saffery	Commission		0 39		
J. Blonden	Transport		81 34		
Mission C. R., Qu'Appelle	do		9 12		
T. Howard	do		12 00		
Narcisse	do		2 04		
J. La Framboise	do		0 93		
Sauvages	do		0 50		
R. McLean	do		13 70		
			1,137 44		
	Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur		91 25		
				1,046 19	
	Ferme n° 5, Buttes de la Lime.				
Mowat et Saffery	Approvisionnements et commission		134 43		
Muir et Waugh	Faucheuse et rateau		125 00		
Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements		19 50		
K. D. Graham	Médicaments pour les chevaux		19 22		
H. J. Taylor	Frais de voyages		25 50		
Police à cheval du N.-O.	Selle		13 50		
T. Howard	Avoine		12 50		
J. H. Ashdown	Faïencerie		6 55		
	A reporter		356 20	4,886 07	41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		356 20	4,886 07	41,700 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme n° 5, Buttes de la Lime—Suite.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chap. 13.	R. R. Smith	Approvisionnements		11 10		
	Mowat frères	do		89 48		
	do	Commission		0 46		
	Mulholland et frères	Approvisionnements		5 54		
	Cie de la Baie d'Hudson	do		46 50		
	R. Evans et Cie	Graines de semence		22 05		
	A. Martin	Guide		5 00		
	Sauvage	Orge		9 00		
	J. Nicol	Louage d'un cheval		21 75		
	R. McLean	Transport		21 70		
	Sauvages	do		14 60		
	M. Billgards	do		3 16		
	P. Derjerlais	do		0 47		
	T. Howard	do		5 25		
	Cie de la Baie d'Hudson	Approvisionnements		297 40		
				909 66		
		MOINS—Montant payé pour pension par l'instructeur		46 00		
					863 66	
		Ferme n° 6, Buttes du Tondre.				
	Mowat et Saffery	Approvisionnements et commission		137 98		
	Cie de la Baie d'Hudson	do do		468 49		
	A. Calder	Une voiture à ornières		63 00		
	J. H. Gooderham	Orge		82 50		
	Stobart, Eden et Cie	1 tente		9 50		
	K. D. Graham	Médicaments pour les chevaux		19 22		
	W. A. Hewback	Louage de chevaux		35 00		
	C. Wainright	do		6 00		
	J. Louis	do		12 00		

Wright et Arbuckle	1 harnais		15 00		
J. Nolin	Louage d'un cheval		6 00		
Police à cheval du N.-O	Selle et outils		49 37		
A. Campbell	Ouvrage de forgeron		4 00		
F. A Smart et Cie	Approvisionnements		10 97		
R. T. Haslam	1 moisonneuse		120 00		
J. Finlayson	1 voiture		70 00		
A. McNab	Chaux		27 50		
R. Evans et Cie	Graines de semence		33 85		
Mowat Frères	Approvisionnements		53 80		
Mulholland, frères	do		4 57		
A. Mishart	Bœuf		20 90		
G. Wilder	Avoine		80 00		
Grurdy, frères	Pension et logement		8 75		
J. Henderson	Fret		24 45		
W. H. Hall	do		10 00		
W. D. Cook	do		5 98		
R. P. Haslam	do		10 80		
A. McBeath	do		8 75		
R. McLean	do		14 27		
J. Bourneau	do		21 75		
W. McNabb	do		7 00		
M. Leroque	do		41 63		
A. Macdonald	Commission sur avances		0 70		
Mowat, frères	do do		0 51		
			1,494 38		
	Moins—Montant payé pour la pension de l'instructeur		30 75		
				1,463 63	
	Ferme no 7, Ruisseau de l'Erable.				
I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements		860 84		
do	1 voiture		130 00		
Police à cheval du N.-O.	8 chevaux		800 00		
do	Approvisionnements		20 64		
R. W. McKinnon	Eriger un moteur pour faire marcher une machine à battre		200 00		
E. Allen	Orge		110 00		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
Fitzpatrick et McLeod	Repas pour l'instructeur		10 00		
M. Fitzpatrick	do		4 00		
Peltier, frères	Sciage de bois de service		26 00		
A. Peltier	Retrouver un cheval égaré		5 00		
N. Levesque	Ouvrage de forgeron		16 50		
W. Latimer	do		37 00		
J. Sanderson	Fret		4 41		
	A reporter		2,243 61	7,213 36	41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,243 61	7,213 36	41,700 00
		DÉPENSE—*Suite.*				
		Ferme no 7, Ruisseau de l'Erable—Fin				
44 Vic., c. 2. crédit 163, chapitre 13	R. McCutcheon	Transport		8 96		
	I. G. Baker et Cie	Commission sur avances		4 22		
				2,256 79		
		MOINS—Mont. reçu pour la vente d'avoine et de pommes de t.	1,154 76			
		do payé pour pension par l'instructeur	46 00			
				1,200 76		
					1,056 03	
		Ferme no 8 Lac aux Canards.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		828 47		
	R. T. Haslam	Faucheuse, moissonneuse et rateau		234 00		
	do	Transport		23 40		
	Mahoney et McDonald	Bois de service		223 87		
	Stobart. Eden et Cie	Approvisionnements		39 07		
	Mulholland frères	do		4 57		
	H. Kelly	Foin		30 00		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
	McPhail frères	Tuyaux de poêle et réparations		19 90		
	C. Thompson	Ouvrage de forgeron		13 55		
	J. H. Ashdown	Balances-bascule		14 50		
	J. A. Simmers	Graines de semence		4 80		
	T. Howard	Transport		4 95		
	A. Macdonald	Commission sur avances		0 30		
				1,460 60		
		MOINS—Montant payé pour pension par l'instructeur		53 50		
					1,407 10	
		Ferme no 9, Prince-Albert.				
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		760 71		

Moore et McDowall	do		87 82		
A. Macdonald	do		2 50		
Stobart, Eden et Cie	do		3 95		
H. T. Bourne	Loyer de bâtiments		69 21		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
J. A. Simmers	Graines de semence		4 80		
McPhail frères	do		2 00		
				950 21	
	Ferme no 10, Carlton.				
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		855 27		
do	Payé à un messager		2 50		
Moore et McDowall	Bois de construction et grain		264 28		
R. T. Haslam	Faucheuse, moissonneuse et rateau		234 00		
J. M. Rae	Voiture à ornières et harnais		80 00		
Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements		66 34		
Mulholland frères	do		4 56		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
McPhail frères	Tuyau de poêle		13 75		
J. H. Ashdown	Balances-bascule		14 50		
J. A. Simmers	Graines de semence		4 80		
Rev. J. Hines	Huile de pétrole		15 00		
T. Howard	Transport		4 95		
Cie de la Baie d'Hudson	do		2 85		
R. T. Haslam	do		23 40		
			1,605 42		
	Moins—Montant reçu pour vente d'avoine	139 25			
	Montant payé pour pension par l'instructeur	92 00			
			231 25		
				1,374 17	
	Ferme no 11, Buttes de l'Aigle.				
Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		492 87		
do	Transport		0 51		
R. T. Haslam	Faucheuse, moissonneuse et rateau		234 00		
do	Transport		23 40		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements		11 10		
do	Commission sur avances		0 62		
A. Macdonald	Approvisionnements		26 77		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
H. Richardson	1 charrue		45 00		
Brown, Oldfield et Cie	Graines de semence		1 80		
J. A. Simmers	do		4 80		
W. Latimer	Nourriture pour un cheval		1 50		
J. H. Ashdown	Balances-bascule		14 50		
	A reporter		876 09	12,000 87	41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		876 09	12,000 87	41,700 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme no 11, *Buttes de l'Aigle*—Fin.				
44 Vic., c. 2, Crédit 163, chapitre 13	Mullholand frères	Approvisionnements		4 57		
	D. Lavally	Ouvrage de forgeron		5 00		
	F. Hotlen	Louage d'un cheval		4 50		
	J. Pruden	Transport		0 20		
				890 36		
		MOINS—Montant payé pour pension par l'instructeur		88 50		
					801 86	
		Ferme no 12, *Rivière à la Bataille.*				
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		508 90		
	R. T. Haslam	Faucheuse, moissonneuse et rateau		234 00		
	do	Transport		23 40		
	J. Todd	do		6 12		
	L'hon. D. Laird	1 tente		8 00		
	W. C. Gillis	Louage d'un cheval		4 00		
	J. Mewhart	1 charrue		35 00		
	Mahoney et McDonald	Approvisionnements		16 41		
	J. Pritchard	Transport		4 80		
	A. Macdonald	Approvisionnements		39 56		
	J. H. Ashdown	Balances-bascule		14 50		
	Mulholland frères	Approvisionnements		4 55		
	D. Lavally	Ouvrage de forgeron		2 00		
	C. Mair	Houblon		8 00		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		9 61		
	A. Macdonald	Commission sur avances		0 13		
					918 98	
		Ferme no 13, *Ruisseau du Brochet.*				
	Cie de la Baie d'Hudson	Divers approvisionnements		400 78		

Mahoney et McDonald....	do	....	35 55		
A. Macdonald.......	do	....	35 89		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux........	....	9 61		
W. Latimer.	Nourrir un cheval........	....	0 50		
Mullholland Frères.........	Lanterne et globe........	....	0 94		
J. H. Ashdown...........	Balances-bascules.	....	14 50		
W. Turner........	Transport	....	2 66		
Mahoney et McDonald	Commission sur avances........	....	0 02		
				500 45	
	Farme nº 14, Fort Pitt.				
Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnemts........	....	921 35		
do ...	Payé pour frais de voyages........	....	5 00		
A. Macdonald et Cie......	Divers........	....	27 30		
do	Commission........	....	0 01		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux........	....	19 22		
J. H. Ashdown......	Balances-bascule........	....	14 50		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements........	....	9 24		
do ...	Commission........	....	0 05		
D. Lavally........	Ouvrage de forgeron........	....	7 50		
J. A. Simmers	Graines de semence........	....	4 80		
C. Mair......	Houblon........	....	4 00		
Mulholland Frères..........	Lanterne	....	0 94		
Rév. P. Fafard........	Transport........	....	5 25		
			1,019 16		
	Moins—Montant payé par le fermier pour pension..	....	23 00		
				996 16	
	Ferme Nº 15, Lac aux Grenouilles, Fort-Pitt.				
Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnements........	....	939 78		
A. Macdonald	do	....	11 40		
Mahoney et McDonald....	do	....	11 85		
do	Commission........	....	0 20		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux........	....	19 22		
J. A. Simmers........	Graines........	....	4 80		
J. W. Fisher........	Balances........	....	15 00		
Mulholland Frères..........	1 lanterne	....	0 94		
Rév .P. Fafard	Transport........	....	20 04		
			1,023 23		
	Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.	....	46 00		
				977 23	
	A reporter........	....	....	16,195 55	41,700 00

M—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	....	16,195 55	41,700 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Farme nº 16, Lac à la Selle.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13.	Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnements	....	998 57		
	do	Transport	....	24 54		
	H. McDougall	Beuf	....	175 00		
	Norris et Cie	Bardeaux	....	80 00		
	Norris et Logan	Approvisionnements	....	38 70		
	Brown et Curry	do	....	73 74		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux	....	19 22		
	L. Thompson	Repas et nourriture pour les chevaux	....	13 00		
	D. Ross	Repas	....	19 50		
	T. Hourston	Ouvrage de forgeron	....	10 00		
	L. Thompson	Repas et nourriture pour les chevaux	....	12 50		
	E. McGillivray	1 horloge et louage de cheval	....	16 00		
	do	Transport	....	5 96		
	J. H. Ashdown	Balances-bascule	....	14 50		
	J. A. Simmers	Graines de semence	....	4 80		
	Mulholland Frères	1 lanterne	....	0 94		
	A. Macdonald	Commission	....	0 93		
					1,507 90	
		Ferme nº 17, Lac la Nonne.				
	Brown et Curry	Approvisionnements	....	53 83		
	L. Chastellaine	do	....	10 25		
	Cie de la Baie d'Hudson.	do	....	1,108 23		
	R. Logan	Beuf	....	14 40		
	D. McDougall	do	....	87 80		
	D. Ross	Repas	....	77 50		
	T. Hourston	Ouvrage de forgeron	....	26 75		
	W. Lenny	do	....	9 47		
	A. Doyle	1 double-traîneau (*bole-s'eigh*)	....	10 00		
	J. H. Ashdown	Balances	....	14 50		
	R. T. Haslam	Moissonneuse, faucheuse et rateau	....	234 00		

K.. D. Graham	Médicaments pour cheval		19 22		
G. Verey	do		2 00		
W. Boudry	Louage d'un cheval et approvisionnements		13 00		
W. Cust	Nourriture d'un cheval		69 10		
J. A. Simmers	Graines de semence		4 80		
Mulholland Frères	Huile		4 56		
G. T. Sanderson et Cie	Orge		17 00		
S. Cunningham	1 jument		200 00		
L. Le heveiture	Péage du pont		5 90		
Rév. P. Leduc	Réparations		41 57		
T. Howard	Transport		8 24		
R. T. Haslam	do		23 40		
A. Macdonald	Commission sur avances		1 02		
I G. Baker et Cie	do		2 12		
				2,058 66	
	Ferme nº 18, Collines de la Paix.				
A. D. McPherson	Approvisionnements		63 81		
Cie de la Baie d'Hudson	do		1,154 02		
Brown et Curry	do		134 00		
Norris et Logan	Bœuf		16 00		
D. McDougall	do		65 60		
R. Logan	do		25 90		
W. Tanner	do		1 60		
D. Ross	Repas		33 75		
K. D. Graham	Médicaments pour cheval		19 22		
J. Lee	Louage d'un cheval		32 75		
J. G. Simpson	1 cheval		147 50		
W. Cust	Nourriture d'un cheval		93 99		
J. Mowat	Louage d'un cheval		2 50		
W. Lenny	Ouvrage de forgeron		10 75		
T. Perkins	1 charrette		32 00		
G. Jacobs	Chercher un cheval perdu		10 50		
R. T. Haslam	Faucheuse, moissonneuse et rateau		234 00		
L Steinhoff	Sabots et entraves		2 45		
J. H. Ashdown	Balances		14 50		
J. McDougall	Soin d'un cheval		10 00		
J. A. Summers	Graines de semence		4 80		
Mulholland Frères	Huile et lanterne		7 06		
Cie de la Baie d'Hudson	Transport		15 25		
T. Howard	do		8 24		
Ermine Skin	do		124 02		
P. McGillis	do		45 00		
A. Macdonald	Commission sur avances		3 00		
R. T. Haslam	Transport		23 40		
				2,335 61	
	A reporter			22,097 72	41,700 00

.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite*.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			22,[illegible]97 72	41,700 00
		DÉPENSES—*Suite*.				
		Ferme nº 19, Morleyville.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements		332 50		
	D. W. Davis	do		32 22		
	K D. Graham	Médicaments pour chevaux		9 60		
	A. Dixon	Bois de service		20 00		
	E. C. Miller	1 tente		12 00		
	N. Ceacil	Equarrir des billots pour une maison		12 50		
	D. McDougall	Foin		22 00		
	J. W. Begg	Louage d'un cheval		5 00		
	J. A. Bruce	Graines de semence		27 78		
	H. Taylor	Repas		14 13		
	D. Chiniquy	Bois de service		80 00		
	L. S. Johnson	Repas		7 50		
	J. House	Transport		11 32		
	Sauvage	do		9 00		
	I G. Baker et Cie	Commission		1 93		
					597 48	
		Ferme nº 20, Traverse des Pieds-Noirs.				
	I. G. Baker et Cie	Approvisionnements		834 76		
	Capt Winder	2 chevaux et harnais		280 00		
	D. W. Davis	Approvisionnemenis		167 04		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
	C. Ryan	1 selle		40 00		
	J A. Bruce et Cie	Graines de semence		27 78		
	J. Ellis	Egohine		11 00		
	W Reid	Ouvrage de forgeron		4 00		
	Weazle Calf	Porter une dépêche		5 00		
	L. S. Johnston	Repas		4 00		
	C. Godin	Transport		7 20		
	P. McGillis	do		8 04		
	Steele Bros	do		54 15		

I. G. Baker et Cie	Commission		4 05		
				1,466 24	
	Ferme no 21, réserve des Piégânes.				
D. W. Davis	Provisions		277 73		
I. G. Baker et Cie	do		653 32		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
E. Mansell	Louage de cheval		6 00		
R. K. Kenefick	Fers àcheval		7 75		
W. Whitney	Ferrer des chevaux		3 50		
Nelson et Holloway	Chaux		11 25		
J. A. Bruce et Cie	Graines de semence		27 78		
Bad Boy	Couper des perches de clôture		7 00		
T. Banbury	Transport		1 81		
G. Hudson	do		0 76		
I. G. Baker et Cie	Commission		0 38		
				1,016 50	
	Ferme no 22, réserve des Gens du Sang.				
I. G. Baker et Cie	Provisions		629 97		
D. W. Davis	do		345 07		
G. F. Wachter	Nourriture pour chevaux		264 00		
D. J. Cochrane	Une paire de chevaux		175 00		
J. G. McDougall	Louage de cheval		89 00		
M. J. Walsh	Foin		15 00		
A. Farewell	Transport		2 00		
F. LeRoque	do		13 08		
P. McGillis	do		0 45		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
H. Taylor	Repas		64 75		
W. S. Gladstone	Chaloupe et rames		50 00		
A. LaChapelle	1 harnais		60 00		
J. A. Bruce et Cie	Graines de semence		27 79		
R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron		19 50		
A. J. White	Foin		27 00		
I. G. Baker et Cie	Commission		7 67		
				1,809 50	
	Ferme no 23, crique Pincher.				
D. W. Davis	Provisions		365 40		
I. G. Baker et Cie	do		1,578 69		
H. Taylor	Repas		109 00		
K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
F. Miller	1 cheval		80 00		
	A reporter		2,152 31	26,987 44	47,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,152 31	26,987 44	41,700 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Ferme no 23, crique Pincher—Fin.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13	A. LaChapelle	2 chevaux		250 00		
	D. J. Cochrane	1 harnais		55 00		
	W. S. Gladstone	Réparer une voiture		4 00		
	W. Nolin	Avoine		54 16		
	W. S. Lee	Bœuf		499 10		
	R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron		13 00		
	W. D. Whitney	do		25 36		
	M. Holloway	Chaux		7 50		
	J. A. Bruce et Cie	Graines de semence		27 78		
	Diverses personnes	Transport		55 59		
	I. G. Baker et Cie	Commission		11 54		
				3,155 34		
		Moins—Payé par le fermier pour pension		46 00		
					3,109 34	
		Ferme no 24, crique du Poisson.				
	Brown et Curry	Provisions		6 40		
	D. W. Davis	do		707 89		
	G. C. King	do		458 25		
	D. Ross	Repas		2 00		
	I. G. Baker et Cie	Provisions		1,808 31		
	Mme Lauder	Repas		22 50		
	H. Taylor	do		14 00		
	J. B. Smith	Ouvrage de forgeron		12 50		
	J. Robinson	1 essieu		4 00		
	J. A. Bruce et Cie	Graines de semence		27 78		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux		19 22		
	P. McGillis	Transport de J. J. McHugh d'Edmonton à Calgarry		10 00		
	A. Doyle	1 cheval		130 00		
	P. Ballendine	do		80 00		

J. J. McHugh	Louage de cheval		106 00		
A. Mallette	do		5 50		
J. Mallette	do		7 50		
J. Glen	Graines		512 32		
W. Steed	Orge		60 00		
A. H. Taylor	Passage de J. McHugh, Ottawa à Helena		125 20		
J. Munroe	Soin des bestiaux		7 50		
A. Oman	Passage d'eau		2 60		
Cie de la baie d'Hudson	Dépenses relatives au voyage de McHugh à Calgary		31 00		
A. Littleknife	Bois de service		169 74		
Capt. Winder	Chevaux, wagon, etc		442 50		
J. Glen	Fourche à grain et charbon de bois		12 00		
A. Boyle	Piquets et perches		369 24		
I. G. Baker et Cie	Commission		19 12		
Diverses personnes	Transport		256 85		
			5,429 92		
	Moins—Montant payé par l'instructeur pour pension		36 75		
				5,393 17	
	Ferme nº 25, Montagne de l'Orignal.				
Stobart, Eden et Cie	Approvisionnements		23 00		
I. G. Baker et Cie	do		10 63		
Cie de la Baie d'Hudson	do		233 91		
T. Howard	do		28 95		
Mowat Frères	Frais de voyage		20 00		
A. Calder	1 voiture à ornières		63 00		
E. Kelly	2 wagons		160 00		
J. G. Harvey	1 paire de chevaux		280 00		
K. D. Graham	Médicaments pour cheval		9 61		
Wright et Arbuckle	Harnais		15 00		
Police à cheval du N.-O.	Selle et housse		13 50		
T. Smith	2 voitures		40 00		
Crerar et Herchmer	Approvisionnements		8 30		
Muir et Waugh	Faucheuse et rateau		127 40		
W. Boles	Passage d'eau		0 55		
R. Evans et Cie	Graines		15 75		
Mulholland Frères	Huile, etc		4 55		
Diverses personnes	Transport		61 38		
T. Howand	Commission		0 24		
				1,115 77	
	Ferm nº 26, réserve des Sarcis.				
I. G. Baker et Cie	Approvisionnements		388 64		
D. W. Davis	do		154 13		
	A reporter		542 77	36,605 72	41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	542 77	36,605 72	41,700 00
		Dépenses—*Fin.*				
		Ferme nº 26, réserve des Sarcis—Fin.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13........	G. C. King	Approvisionnements	....	2 50		
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux	....	19 22		
	J. B. Smith	Ouvrage de forgeron	....	7 00		
	P. Feran	Retrouver un bœuf	....	10 00		
	H. Taylor	Repas	....	20 75		
	L. Johnston	do	....	5 50		
	J. A. Bruce et Cie.	Graines	....	27 78		
	H. Fire	Louage de cheval	....	6 00		
	Diverses personnes	Transport	....	40 59		
	I. G. Baker et Cie.	Commission	....	0 99		
					683 10	
		Total de la dépense	....	....	....	37,288 82
		Balance non dépensée	....	....	....	4,411 18

N—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		SIOUX.				
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2				7,000 00
		DÉPENSE.				
		Réserves de la Crique de la Queue-d'Oiseau et de la Riv. du Chêne.				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 14	L. W. Herchmer	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882		1,000 00		
	G. H. Rowsell	1 bœuf, corde, etc		88 97		
	Trott et Mitchell	Médicaments		22 40		
	T. Howard	1 machine à vanner		40 00		
	Brum, sauvage	Interprète		21 75		
	do	do		27 00		
	L. W. Herchmer	Usage d'un cheval et d'une charrette pour charrier du grain		33 25		
	Mulholland et frères	5 douzaines de pioches		60 00		
	J. H. Ashdown	Instruments aratoires et outils, d'après contrat		452 68		
	R. Evans et Cie	Grain de semence		17 05		
	G. Lindsay	8 sacs de farine pour les sauvages pauvres		24 00		
					1,787 10	
	L. W. Herchmer	Frais de voyage			349 50	
	o	Loyer de bureau, du 1er avril 1881 au 31 mars 1882			200 00	
					2,336 60	
		Qu'Appelle, réserve du Bison-Debout.				
	Mowat et Saffery	Divers approvisionnements		35 61		
	T. Galarneau	Labourage		92 25		
	Cie de la Baie d'Hudson	Munitions		5 00		
					132 86	
		Branche sud de la Saskatchewan, réserve du Bonnet-Blanc.				
	Stobart, Eden et Cie	Munitions, etc		7 25		
	do	do		6 25		
		A reporter		13 50	2,469 46	7,000 00

N—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	13 50	2,469 46	7,000 00
		DÉPENSE—*Fin.*				
		SIOUX—*Fin.*				
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 14		*Branche sud de la Saskatchewan, réserve du Bonnet-Blanc.*				
	Cie de la Baie d'Hudson	Thé, tabac, etc	....	18 05		
	J. A. Simmons	Grain de semence	....	7 40		
	G. Weldon	Appointements comme instructeur, du 16 avril au 31 août	....	232 64		
					271 59	
		Total de la dépense	....	....	....	2,741 05
		Balance non dépensée	....	....	....	4,258 95

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2. crédit 163, chapitre 15..........		DÉPENSES GÉNÉRALES.				
	....	Octroi législatif, 1881-82, 44 Vic., chap. 2..............................	....	....	67,235 00	
	....	do do 45 do	....	....	25,000 00	92,235 00
		DÉPENSES.				
		Appointements.				
	L'hon. E. Dewdney.........	Appoint. comme commissaire, une année, jusqu'au 30 juin 1882.	....	3,200 00		
	E. T. Galt	do sous-commissaire, do do ...	....	1,600 00		
	E. McColl	do inspecteur do do ...	....	1,800 00		
	T. P. Wadsworth	do do do do ...	....	1,600 00		
	J. F. Graham	do chef de la surintendance du Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1882....................	....	1,600 00		
	R. J. N. Pither................	do agent au Fort-Francis, un année, jusqu'au 30 juin 1882....................................	....	1,000 00		
	H. Martineau.................	do agent au Manitoba, une année, jusq. 30 juin '82	....	1,000 00		
	Geo. McPherson, fils.......	do agent à Assabaskasing, une année, jusqu'au 30 juin 1882....................................	....	1,000 00		
	A. McKay	do agent à Norway-House, une année, jusqu'au 30 juin 1882....................................	....	1,000 00		
	A. McDonald	do agent à Qu'Appelle, une année, jusqu'au 30 juin 1882......	....	1,200 00		
	W. L. Orde....................	do agent à Battleford, 9 mois, jusq 31 mars 1882.	....	1,050 00		
	Hayter Reed	do agent à Battleford, 16 mois, jusq 30 juin 1882.	....	1,600 00		
	N. T. MacLeod................	do agent à Fort-Macleod, une année, jusqu'au 30 juin 1882....................................	....	1,000 00		
	Wm. Anderson................	do agent à Edmonton, une année, jusq. 30 juin '82	....	1,200 00		
	J. M. Rae......................	do sous-agent à Carlton, une année, jusqu'au 30 juin 1882....................................	....	1,125 00		
	C. E. Denny..................	do agent à Fort Walsh, 7 mois, jusq. 30 avril 1882	....	700 00		
	John McIntyre	do agent à Savanne, une année, jusq. 30 juin 1882	....	730 00		
		A reporter....................................	....	22,405 00	....	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		22,405 00		92,235 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Appointements—Suite.				
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 15	F. Ogletree	Appoint. comme agent au Portage-la-Prairie, une année, jusqu'au 30 juin 1882		600 00		
	A. M. Muckle	do agent à St-Pierre, une année, jusq. 30 juin '82		600 00		
	Joseph Kent	do agent au Fort-Alexandre, une année, jusqu'au 30 juin 1882		400 00		
	H. A. J. Macdougal	do commis, une année, jusqu'au 30 juin 1882		840 00		
	L. J. A. Lévêque	do do do do		720 00		
	J. P. Wright	do do do do		680 00		
	T. T. Quinn	do do 14 mois do		840 00		
	P. G. H. Robinson	do do 9 do jusqu'au 31 janvier 1882		565 00		
	J. A. Macrae	do do 11¼ do do 30 avril 1882		852 69		
	W. Pocklington	do do 6½ do do do		531 30		
	N. Chastellaine	do interprète, une année, jusqu'au 30 juin 1882		250 00		
	E. Allen	do agent, pour le mois d'août 1881		81 67		
	J. Alexander	Services comme interprète		209 00		
	J. Adams	do pour distribuer des médicaments		60 00		
	B. Amos	do comme charretier		16 15		
	W. E. Barnes	do commis		14 50		
	J. Boyer	do aide lors des paiements des annuités		6 60		
	P. Ballendine	do interprète		6 00		
	M. Begg	do distributeur de rations		40 00		
	G. Boswell	do charretier		43 89		
	J. Butlin	do do		52 50		
	J. Beads	do messager		5 00		
	J. Colvin	do garde-magasin		95 38		
	J. Calder	do do		652 50		
	C. Clancy	do do		175 50		
	J. Carney	do do		40 00		
	P. Coutois	do aide garde-magasin		17 50		
	J. Coté	do do		7 25		
	M. Cummings	do aide lors paiements des annuités		50 00		
	M. Cook	do interprète		5 00		

L. Labell	do	do		5 00		
S. Desjardins	do	do		270 00		
E. Delaney	do	garde-magasin		21 00		
W. Doherty	do	journalier		20 00		
G. W. Evans	do	commis		28 00		
F. Fischer	do	do		102 58		
A. Flett	do	interprète		30 00		
W. Favelle	do	aide garde-magasin		16 50		
C. Favelle	do	journalier		60 00		
W. Fitzgerald	do	surveillant		20 00		
A. Genaille	do	interprète		80 00		
S. Geddes	do	do		117 00		
D. Gunn	do	do		4 00		
M. A. Groat	do	pâtre		305 20		
F. A. Gibson	do	garde-magasin		34 59		
A. Gilmore	do	do		120 00		
C. G. Geddes	do	aide garde-magasin		90 19		
W. S. Grant	do	journalier		4 25		
W. Grimmer	do	domestique		15 00		
U. Godin	do	guide		15 00		
R. Green	do	charretier		53 67		
R. Grey	do	cuisinier		53 67		
P. Hourie	do	interprète		842 00		
D. Hamilton	do	forgeron		600 00		
N. Hamley	do	messager		35 00		
D. S. Hewgill	do	do		20 00		
Harris et Strong	do	do		100 00		
T. Horsfall	do	charretier		50 00		
L. Hagget	do	do		44 50		
N. Hughes	do	charpentier		6 00		
Divers sauvages	do	diverses services		462 80		
W. E. Jones	do	commis		420 00		
S. S. Jones	do	do		10 00		
H. Jordan	do	charretier		55 10		
W. Johnston	do	garde-magasin		17 42		
G. Kenly	do	do		189 74		
H. Keith	do	commis		314 51		
Kiskisen	do	interprète		90 50		
A. Klyne	do	do		84 00		
J. Lillie	do	garde-magasin		765 00		
J. B. Lash	do	do		8 85		
J. Longmore	do	interprète		16 00		
L. Levellier	do	do		73 00		
P. Levellier	do	do		6 00		
T. Lemac	do	domestique		24 00		
J. Leader	do	do		8 75		
E. Larkins	do	charretier		35 00		
		A reporter		36,906 25		92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Beport		36,906 25		92,235 00
		Dépense—*Suite.*				
		Salaires, etc.—				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, ch. 15	L. Lynn	Services comme charpentier		10 00		
	A. Mauseau	do pâtre		280 00		
	E. Murphy	do charretier		32 30		
	J. Malette	do do		27 00		
	G. Marion	do do		25 00		
	F. Merigold	do interprète		41 00		
	G. Marcelle	do do		7 00		
	G. Marchand	do do		33 00		
	J. Monroe	do do		5 00		
	J. Mowat	do garde-magasin		50 00		
	A. McDonald	do commis		44 00		
	A. McDonald	do interprète		101 75		
	D. McIvor	do do		119 00		
	E. McKay	do do		95 00		
	S. McKay	do messager		30 00		
	D. McLeod	do charretier		16 50		
	D. McAuley	do do		281 53		
	F. H. McKain	do commis		581 40		
	W. McGirr	do do		426 77		
	J. McIntyre	do équipage de chaloupe		88 38		
	N. McDougall	do commis		16 00		
	Rév. J. McKay	do do		16 00		
	J. A. McDonald	do do		6 00		
	W. C. McCord	do sous-agent à Victoria		53 85		
	C. McAllister	do messager		5 00		
	J. Nolan	do do		39 00		
	J. Newhart	do garde-magasin		23 70		
	L. O'Soup	do messager		164 50		
	R. O'Donovan	do commis		86 00		
	W. P. Osler	do charretier		63 26		
	P. O'Hare	do réparer un wagon		8 00		
	F. H. Paget	do commis		60 00		

W. Peart	do	garçon de bureau		140 00		
E. Paradis	do	commis		322 50		
Faiseur-d'Etangs	do	guide		47 00		
P. O. Pambrun	do	surveillant		46 15		
W. Potts	do	interprète		45 00		
T. Ryan	do	charretier		10 00		
W. Rutledge	do	commis		14 63		
E. P. Rice	do	do		6 00		
J. Rathwell	do	messager		60 00		
R. H. Roberts	do	journalier		1 00		
W. Shearwood	do	commis		631 29		
Dlle Sammels	do	do		25 00		
H. S. Savenne	do	do		26 25		
J. Stevenson	do	interprète		204 00		
O. Sandoval	do	do		73 74		
J. Sanderson	do	do		8 00		
T. Spence	do	charretier		115 00		
J. Spence	do	garde-magasin		87 60		
T. Sheddon	do	pâtre		65 36		
E. T. Saunders	do	distributeur des rations		12 00		
R. B. Sleigh	do	do		15 25		
G. Selvois	do	messager		15 00		
A. Stevenson	do	charretier		39 00		
J. Tanner	do	guide		50 00		
A. Taylor	do	commis		42 00		
D. Villebranch	do	interprète		5 00		
M. Vallée	do	faire des chemins		10 00		
W. Whitford	do	interprète		37 50		
S. Warden	do	garde-magasin		42 60		
G. S. Wood	do	commis		38 00		
H. A. Wallis	do	do		60 00		
C. E. D. Wood	do	do		159 21		
W. Williams	do	couper de l'avoine		4 00		
					42,200 27	
	Allocations de voyage, provisions de voyage, louage d'un cheval, nourriture, passage d'eau, etc.					
E. Allen	Allocation de voyage			210 50		
Wm. Anderson	do			511 50		
E. A. Akers	Louage d'un cheval			10 00		
W. Boles	Passage d'eau			12 65		
I. G. Baker et Cie	Provisions de voyage			228 40		
Broadwater et Cie	do			5 25		
A. Boyle	Nourriture d'un cheval			71 40		
Crerar et Herchmer	do			20 00		
W. Cust	do			8 00		
		A reporter		1,077 70	42,200 27	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		1,077 70	42,200 27	92,235 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Allocations de voyage, provisions de voyage, louage d'un cheval, nourriture, passage d'eau, etc—Fin.				
41 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, ch. 15	E. A. W. R. Cameron	Transport		12 12		
	E. Dewdney	Allocation de voyage et pension, louage de voiture, etc		1,836 05		
	C. E. Denny	do de voyage		205 00		
	D. W. Davis	Nourriture pour cheval		58 20		
	Queue-d'Ermine	do		12 60		
	A. E. Forget	do		24 00		
	Finlayson frères	do		235 00		
	F. Fischer	Allocation de voyage		304 00		
	E. T. Galt	do et pour pension, louage de voiture, etc		1,257 15		
	S. Geddes	do		22 50		
	M. A. Groat	Louage d'un cheval		36 00		
	A. Genaille	do		5 00		
	C. Godin	Transport		10 00		
	Grey Eyes	Nourriture pour cheval		6 12		
	G. W. Gopsill	do		77 93		
	J. F Graham	Frais de voyage		22 50		
	L. W. Herchmer	do		840 50		
	P. Howrie	do		66 00		
	Cie de la Baie d'Hudson	Provisions de voyage, louage d'un cheval, etc		127 81		
	T. Howard	do		94 32		
	Twipee	Nourriture pour cheval		144 00		
	H. Keith	Frais de voyage		77 00		
	L. J. A. Levêque	do		289 00		
	W. Latimer	Nourriture pour cheval		2 50		
	H. Martineau	Frais de voyage		690 25		
	A. M. Muckle	do		53 75		
	A. Manseau	do et provisions de voyage		144 36		
	Mowat frères	Provisions de voyage et louage d'un cheval		177 10		
	Mahoney et McDonald	do		3 71		
	A. Marshall	Nourriture pour cheval		36 00		
	H. Morince	Transport		10 00		

A. McDonald	Allocation de voyages		1,709 18		
Geo. McPherson père	do		324 80		
A. McKay	do		840 50		
N. T. MacLeod	do		395 80		
J. McIntyre	do		24 00		
J. A. Macrae	do		234 00		
F. H. McKain	do		92 00		
H. A. J. Macdougall	do		82 35		
E. McColl	do		700 00		
W. McGirr	do		60 00		
Rév. J. McKay	do		15 00		
T. McDougall	Nourriture d'un cheval		1 75		
McLean et Sinclair	Provisions de voyages		49 75		
W. C. McCord	Louage d'un cheval		6 00		
G. S. McConnell	do		20 00		
H. G. McMicken	do		14 00		
J. McDougall	do		21 00		
Police à cheval du N.-O.	Provisions de voyages et nourriture d'un cheval		194 14		
W. S. Orde	Allocation de voyages		823 23		
F. Ogletree	do		135 25		
P. O. Hare	Louage d'un wagon		19 50		
R. J. N. Pither	Frais de voyages		382 80		
W. Pocklington	do		331 50		
T. C. Power et frère	Provisions de voyages et nourriture d'un cheval		106 37		
H. Reed	Frais de voyages		1,357 85		
J. M. Rae	do		1,043 00		
P. G. H. Robinson	Louage d'un cheval		5 00		
A. Rowland	do		68 00		
D. Ross	Pension		1 50		
H. Richardson	Nourriture d'un cheval		43 40		
Roberts et Sinclair	do		67 20		
Stobart, Eden et Cie	do et provisions de voyages		126 82		
R. R. Smith	do do		63 75		
J. Scott	do do		15 00		
J. B. Smith	do do		9 90		
R. Scott	Provisions de voyages		14 47		
T. Spence	Allocation de voyages		45 75		
The. Crane	Louage d'un cheval		4 00		
A. Taylor	do		28 00		
T. P. Wadsworth	Allocation de voyages, rations, etc		1,823 65		
J. P. Wright	do		136 25		
W. Whitton	Louage d'un cheval		40 00		
				19,434 63	
	Impressions, annonces et papeterie.				
Imprimeur de la reine	Impressions		901 53		
Burland et Cie	Lithographier des billets d'annuités		31 00		
	A reporter		932 53	61,634 90	92,235 00

O—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		A reporter	....	932 53	61,634 90	92,235 00
		Dépenses—*Suite.*				
		Impressions, annonces et papeterie.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 15	Rowe et Cie	Impression de billets pour présents aux sauvages	....	18 00		
	P. G. Laurie	do pièces justificatives	....	18 00		
	Mail, Toronto	Annonces	....	91 20		
	National do	do	....	14 40		
	Sentinel do	do	....	9 60		
	Advertiser, Toronto	do	....	9 00		
	Planet, Chatham	do	....	5 88		
	Courier, Morrisburgh	do	....	17 95		
	Spectator, Hamilton	do	....	55 44		
	Gazette, Montréal	do	....	55 44		
	Canadian Illustrated News	do	....	22 80		
	Courier de Montréal	do	....	60 84		
	Herald, Fort William	do	....	1 00		
	Le Métis	do	....	7 56		
	Times, Winnipeg	do	....	101 80		
	Irish Canadian	do	....	43 00		
	Herald, Saskatchewan	do	....	66 76		
	Herald, Guelph	do	....	31 20		
	Orange Lily	do	....	5 72		
	Times, Aylmer	do	....	7 68		
	Citizen, Ottawa	do	....	36 98		
	Herald, do	do	....	36 48		
	Le Nord	do	....	6 24		
	The Shareholder	do	....	9 60		
	Le Canada	do	....	33 60		
	Courier, Brantford	do	....	31 20		
	News, Kingston	do	....	35 52		
	Central Canadian	do	....	9 12		
	Witness, Bradford	do	....	6 24		
	Intelligencer, Belleville	do	....	25 92		
	L'Echo d'Iberville	do	....	6 24		
	Free Press, London	do	....	33 60		

Times d'Exeter	Annonces		4 80		
Herald, London	do		31 20		
Record, Huron	do		3 84		
Catholic Record	do		12 00		
Le Sorellois	do		5 85		
Evening News	do		14 40		
Le Monde	do		25 92		
Standard, Pembroke	do		6 72		
Morning Chronicle	do		42 24		
Journal of Commerce	do		19 20		
Le Canadien	do		33 60		
Brantford *Telegram*	do		23 52		
Canadian Spectator	do		19 20		
Nouvelliste, Québec	do		7 20		
La Minerve	do		33 60		
Le Cultivateur	do		9 60		
Courrier de Montmagny	do		7 68		
Times, Peterboro'	do		11 56		
Star, Paris	do		8 16		
Bureau de la papeterie	Papeterie		697 77		
H. S. Donaldson et frères	do		78 30		
P. G. Laurie	do		13 00		
D. W. Davis	do		16 80		
T. C. Power et frères	do		4 20		
I. G. Baker et Cie	do		85 00		
Stobart, Eden et Cie	do		1 50		
A. McDonald	do		2 35		
Mowat frères	do		12 80		
Kennedy, Strome et Cie	do		3 25		
J. Henderson	Almanachs des adresses, Winnipeg		4 00		
				3,085 80	
	Soins médicaux et médicaments.				
A. Jakes, M.D	Services professionnels—5 mois, jusqu'au 30 juin 1882		306 69		
R. Miller, M.D	do 12 do do		600 00		
G. A. Kennedy, M.D.	do 12 do do		600 00		
T. Brunskill, M.D	do traité n° 7		155 00		
R. McDonald, M.D	do do 5		75 00		
G. Verey, M.D	do do 6		94 00		
R. Riddle	do		25 00		
T. Hanson, M.D	do traité n° 3		50 00		
J. Kerr, M.D	Préparer des circulaires pour l'instruction des agents		78 00		
C. Adams	Distribution de médicaments		60 00		
R. Strang	Médicaments		30 15		
Dr H. A. Martin	Vaccin		162 00		
Police à cheval du N.-O.	Médicaments		46 46		
				2,282 30	
	A reporter			67,003 00	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			67,003 00	92,235 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Loyer et combustible.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chap. 15	N. T. MacLeod	Loyer du bureau à Fort MacLeod, pour 25 mois, jusqu'au 31 mars 1882		372 06		
	R. J. N. Pither	do à Fort Frances, pour 18 mois, jusqu'au 30 juin 1882		450 00		
	A. McKay	do aux Grands Rapides, pour 18 mois, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
	A. Boyd	do à Manitoba-House, pour 24 mois, jusqu'au 30 juin 1882		240 00		
	Geo. McPherson, père	do à Assabaskasing, pour 15 mois, jusqu'au 30 juin 1882		100 00		
	A. McDonald	do à Qu'Appelle, pour 15 mois, jusqu'au 31 mars 1882		250 00		
	Hayter Reed	do à Battleford, pour 12 mois, jusqu'au 23 avril 1882		200 00		
	F. Ogletree	do à Portage-la-Prairie, pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882		100 00		
	E. Allen	do à Fort-Walsh, pour 6 mois, jusqu'au 30 juin 1881		88 00		
	W. F. Alloway	do à Winnipeg, pour 10 mois, jusqu'au 30 avril 1882	541 70			
	W. N. Kennedy	do à Winnipeg, pour 2 mois, jusqu'au 30 juin 1882	400 00			
				941 70		
	M. S. May	do du commissaire, à Ottawa		53 03		
	Fitzpatrick et Cie.	do à Fort Walsh, septembre 1881		30 00		
	J. Caloin	do et magasin à Fort-Walsh		8 00		
	W. J. Casey	do do do		46 67		
	J. G. McDougall	do et maison des employés à Fort-MacLeod		42 00		
	D. W. Marsh	Loyer de la maison à rations à Fort-Walsh		20 00		
	Cie de Baie d'Hudson	do et magasin à Ellice		345 00		
	do	do do à Qu'Appelle		70 00		
	do	do do à Victoria		60 00		

do	do do Lac la Biche		30 00		
do	do bureau à Carlton		232 50		
do	do do Edmonton		170 00		
do	Combustible pour le bureau à Ellice		20 25		
do	do do Carlton		10 75		
Mowat et Saffery	do do Qu'Appelle		50 00		
Mowat et frères	do do do		34 00		
D. W. Davis	do do Fort-McLeod		25 00		
J. B. Smith	do do do		8 00		
L. Hagyet	do do Fort-Walsh		40 00		
J. Favel	do do Manitoba-House		48 00		
W. C. A. Piling	do do do		30 00		
C. Favel	do do Qu'Appelle		10 00		
J. G. Hargrave	do do des commissaires à Winnipeg		6 50		
Cie de combust. du N.-O.	Houille pour le bureau de Winnipeg		170 50		
W. Scott	Bois do		142 50		
				4,744 46	
	Télégrammes et frais de port.				
Cie du télégraphe Grand Nord-Ouest	Messages		637 10		
Cie du télég. Nord-Ouest	do		151 93		
Cie du télégraphe Union de l'Ouest	do		409 23		
Cie du télégraphe Pacifique canadien	do		19 05		
Cie du télégraphe Militaire des États-Unis	do		136 28		
G. S. Wood	do		97 78		
J. A. Little	do		46 37		
A. Manseau	do		0 60		
R. Fuller	do		2 14		
C. A. Broadwater et Cie	do		19 18		
F. P. Wadsworth	do		4 58		
E. Dewdney	do		59 67		
E. T. Galt	do		2 91		
I. G. Baker et Cie	do		12 39		
H. Richardson	do		6 40		
A. Taylor	do		5 95		
J. Henderson	Timbres-poste		314 83		
C. A. Broadwater et Cie	do		10 12		
F. Norman	do		20 98		
Mowat, frères	do		5 44		
Cie de la Baie d'Hudson	do		19 00		
Direc. de poste, Carlton	do		4 58		
do Battleford	do		3 00		
I. G. Baker et Cie	do		11 75		
	A reporter		2,001 26	71,747 46	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		2,001 26	71,747 46	92,235 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Télégrammes et frais de port—Fin.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 15	F. Ogletree	Timbres-poste		4 72		
	H. Martineau	do		6 02		
	A. McDonald	do		9 00		
	A. M. Muckle	do		8 40		
	H. Richardson	do		24 65		
					2,054 05	
		Divers.				
	E. Allen	Usage d'un attelage à Fort-Walsh		150 00		
	do	Mobilier de bureau do		15 50		
	do	Ouvrage à la maison		12 00		
	J. H. Ashdown	Balances, et articles d'équipement		73 88		
	W. D. Antrobus	1 table		5 00		
	Cie de messageries amér.	Transport		8 35		
	Armstrong et Dougall	Fers à cheval		8 00		
	Aikins, Monkman et Culver	Services professionnels		23 00		
	Aikins, Culver et Hamilton	do		12 00		
	I. G. Baker et Cie	Divers approvisionnements pour les agences		567 82		
	do	1 wagon		115 00		
	do	Droits de douanes		84 50		
	do	Commission sur avances		288 65		
	Banque de Montréal	⅛ pour cent sur traite		17 50		
	Brown et Curry	Approvisionnements pour les agences		16 25		
	do	Commission sur avances		2 12		
	J. Birkett	Matériaux pour cercler des boîtes		4 57		
	Bishop et Shelton	Divers pour le bureau de Winnipeg		37 00		
	W. G. Bell	Droits de douane		0 50		
	J. Brown	Transport		50 40		
	A. G. B. Bannatyne	Pétrole		6 00		

J. H. Brouen	1 lampe		11 25		
C. T. Bate et Cie	Echantillons		5 44		
W. F. Barton	Balance à ressort		30 00		
Boyle frères	Avoine		11 20		
N. Bawlf	do		10 33		
W. P. Bradley	Porter des dépêches		25 00		
J. J. Brown	do		35 00		
C. Bansley	1 petite charrette		1 75		
Ministère des douanes	Droits		116 50		
J. Colvin	Allocation pour pension		64 40		
do	Louage d'un wagon et approvisionnements		25 00		
Crerar et Herchmer	Divers approvisionnements		8 24		
L. L. Coxetter	Pension de l'agent McIntyre		31 50		
Cie de messagerie P. C.	Transport		4 50		
Chemin de fer C. P.	do		23 50		
Cie canad. de messageries	Frais de transport		141 20		
F. Coats	Charriage		0 50		
A. Calder	1 paire de timons pour voiture à ornières		5 00		
L. Chastellaine	Payé à un messager		3 90		
E. Dewdney	Dépenses dans le transport d'une famille au Nord-Ouest		500 00		
do	Menus déboursés		208 40		
D. W. Davis	Approvisionnements pour des agences		198 19		
do	Payé à un messager		4 28		
L. F. Deslaurier	Boites en fer		6 30		
H. S. Donaldson et frère	Médailles gravées		10 00		
T. Dodds	Transport		3 00		
J. Dillon	Charbon de bois		50 00		
W. Erasmus	Loyer de terrain		7 50		
do	Interprète		80 42		
J. W. Fisher	Approvisionnements		15 75		
do	Commission sur avances		0 65		
R. Finley	Dommage causé par les animaux		20 00		
I. W. Ferrier	Ouvrage de forgeron		65 90		
J. D. Fortier	Peinturage et vitrage		11 25		
L. M. Fortier	Enmagasinage		6 00		
E. T. Galt	Louage d'une voiture		22 00		
do	Diverses dépenses pour équipement		33 96		
G. D. Gopsill	Messager et louage d'un cheval		16 00		
C. W. Graham	Louage d'un cheval		2 00		
A. Genaille	do		87 00		
F. Gardner	Transport		4 70		
N. Germain	Tuyau de poële et ouvrage		12 30		
S. Geddes	Banc pour presse		2 00		
J. Graham	Réparations		2 00		
Cie de la Baie d'Hudson	Approvisiounements pour agences		382 93		
do	Transport		84 98		
do	Passage		11 50		
	A reporter		3,901 26	73,801 51	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report	....	3,901 26	73,801 51	92,235 00
		DÉPENSES—*Suite.*				
		Divers—Suite.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 15	Cie de la Baie d'Hudson	1 voiture à ornières	....	91 00		
	do	Payé à un messager	....	15 00		
	do	Solde du compte particulier de J. G. Stewart	....	403 51		
	do	Commission sur avances	....	39 59		
	T. Howard	Transport	....	783 42		
	do	Approvisionnements	....	3 10		
	do	Commission sur avances	....	0 72		
	do	Ecurie pour 2 mulets	....	8 25		
	do	Payé à un messager	....	60 00		
	A. Hébert	Aider à J. P. Wright lors du paiement des annuités	....	7 00		
	P. Hourie	1 voiture à ornières pour le commissaire	....	80 00		
	M. Hughes	Ouvrage de charpentier	....	3 00		
	H. Hodges	1 plaque	....	0 95		
	G. Hubbard	1 tente	....	16 00		
	B. W. Hughes	Avoine	....	12 50		
	Horseman et Cie	2 serrures et ouvrage	....	5 00		
	M. Hamlin	Transport d'un wagon de Qu'Appelle à Walsh	....	50 00		
	T. Hooper	Transport	....	0 90		
	Rev. J. Hines	Foin détruit par les animaux	....	20 00		
	A. E. Haines	Monter des cartes géographiques	....	27 10		
	W. H. Hunt	Droits de douane	....	1 80		
	L. Hagyet	Monter un poêle	....	2 00		
	D. Hamilton	Louage d'un cheval	....	8 00		
	W. J. Inman	Nourriture pour un cheval	....	9 00		
	Indian	Louage d'un cheval	....	10 00		
	L. Jervais	Transport	....	5 00		
	J. Kent et Cie	Bois de construction	....	218 85		
	R. K. Kenefick	Ouvrage de forgeron	....	58 87		
	G. C. King	2 chaloupes et rames pour le traité no 7	....	222 50		
	J. Little	Kérosine	....	3 00		
	W. Lenny	Ouvrage de forgeron	....	8 75		
	N. Lévesque	do	....	15 00		

D. Lavallée	Ouvrage de forgeron		14 50		
J. M. Lestance	Cercueil pour un sauvage		4 00		
J. Longmore	Louage d'un cheval		8 00		
J. Lindsay	Couteau à foin		2 70		
T. Logan	Instruire une bande de nomades		70 00		
J. L'Hirondelle	do la bande d'Alexis		52 50		
Mowat et Saffery	Approvisionnements		496 45		
do	Payé pour travaux de chemin, etc		71 37		
do	Commission sur avances		6 86		
Mowat Frères	Approvisionnements		14 40		
do	Payé aux journaliers		37 78		
do	Commission sur avances		2 27		
Moore et McDowall	Payé à un forgeron		1 50		
C. C. Montgomery	Ouvrage de forgeron		23 00		
Mahoney et McDonald	Approvisionnements		46 98		
do	Transport		6 60		
do	Commission sur avances		18 58		
Mullholland Frères	Approvisionnemenrs		64 76		
Muir et Waugh	Kérosine et canistre		2 40		
W. Murray	Glace		6 00		
F. Miller	Foin		144 00		
H. Meyer	1 traîneau		5 00		
A. M. Muckle	Payé pour transport de marchandises		3 20		
M. Morrison	Aide à l'agent Pither à payer des annuités		105 00		
W. R. Nursey	do McPherson do		101 20		
W. Norman	Messager		1 00		
Police à cheval du N.O.	Un tiers des frais du service de la poste		2,055 00		
do	Divers approvisionnements		584 18		
W. L. Orde	Transport de papeterie		8 92		
T. Orr	Son		2 50		
R. W. O'Donovan	Aider l'agent Martineau à payer des annuités		20 00		
R. J. N. Pither	Mobilier de bureau		44 70		
T. C. Power et Frère	Approvisionnements		58 36		
S. Prosser	Ouvrage de forgeron		35 05		
P. C. Pambrun	Hivernage d'un bœuf		64 00		
E. Paradis	Aider l'agent McKay à payer des annuités		20 00		
R. J. Pritchard	1 jeu de balances de comptoir		20 00		
O. Purciville	Peinturage et réparations		10 00		
F. Piché	Main-d'œuvre sur la réserve de Sampson		42 66		
Purcell et Cie	Transport		134 85		
W. Peart	Charriage		0 25		
J. M. Rae	2 chevaux et équipement		445 00		
Roberts et Sinclair	Soin des chevaux		161 10		
T. Ryan	Dépenses à chercher un cheval		15 00		
Robson et Cie	1 pot et verres		1 95		
M. Regan	Réparations		16 00		
T. Roger	Passage d'eau		3 20		
	Report		11,143 84	23,801 51	92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report		11,143 84	73,801 51	92,235 00
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 15		DÉPENSES—*Fin.*				
		Divers—Fin.				
	Département des chemins de fer et canaux	Approvisionnements		10 00		
	Stobart, Eden et Cie	do		71 15		
	do	1 cheval pour l'interprète, Battleford		140 00		
	D. Scott	Meubles		139 35		
	L. Steinhoff	Harnais et équipement		70 00		
	D. Saunders	Dommage causé par les bestiaux		125 00		
	do	Piquets de clôture		40 00		
	Mme Saunders	Pension de l'instructeur Brunskill		9 00		
	H. Sutherland et Frère	Construction d'un magasin à Winnipeg, etc		100 00		
	J. A. Simmers	Graines de semence pour un missionnaire		68 50		
	J. H. Smith et Cie	2 revolvers et munitions pour les agents Martineau et Pither		35 75		
	Str. "Marquette	Passage des commissaires		36 50		
	H. S. Severne	1 cheval pour Pie Pot		60 00		
	Sinclair et McLean	Transport		4 00		
	L. Sayers	do		70 00		
	J. Sanderson	do		121 33		
	P. Stringer	Inspection des vêtements		28 65		
	D. Story	Louage de voiture		3 50		
	Inspecteur de santé	Nettoyage de latrines		9 00		
	X. St. Jean	Chaises		8 00		
	W. Reed	Réparations		6 50		
	A. Macdonald	Approvisionnements		32 91		
	do	Commission sur avances		35 84		
	E. McColl	Dépenses pour l'inspection des agences, saison 1881		1,576 62		
	McGregor Frères	1 paire de chevaux pour M. Galt		300 00		
	C. McCusker	Réparations		7 55		
	S. P. McGregor	Nourriture d'un cheval		7 00		
	A. Macdonald	1 horloge		5 00		
	G. McPherson	Dépenses pour conduire un sauvage aliéné au Portage-du-Rat.		54 00		
	do	do des trafic. de liq. do		47 03		
	do	Porter des lettres		28 00		
	A. Mackay	Transport		7 00		

K. McKenzie	Vitrage		11 00		
J. Macdonald	5 charrettes et harnais		65 00		
A. D. McPherson	Huile de charbon		2 50		
J. H. McIltree	Voiture à ornières et fouet pour le Dr Kennedy		65 00		
A. T. McNabb	1 wagon pour le sous-commissaire		160 00		
N. McDougall	Louage de canot		6 13		
H. Taylor	Repas pour les employés		33 25		
C. Thompson	Ouvrage de forgeron		10 50		
D. Taylor	Transport		10 34		
A. G. Turner	Réparations		2 50		
J. Tanner	Différence dans l'échange des chevaux de T. P. Wadsworth pour des mules		60 00		
J. Votier	Deux chevaux pour l'agence MacLeod		250 00		
D. Villebran	Guide et interprète		11 00		
Villiers et Pearson	Dépenses pour transport de J. J. McHugh à la ferme n° 24		5 00		
J. H. Woods	Enquête sur réclamations pour dommages		15 00		
W. Whitney	Ouvrages de forgeron		4 00		
T. P. Wadsworth	Diverses dépenses		45 77		
J. P. Wright	Menus déboursés		31 39		
H. Wilson	Rations		6 70		
Bur. de poste, Winnipeg.	Loyer de tiroir		6 00		
L. Wood	Confection de tente à Ellice		52 00		
Wahpistamis	Foin		4 00		
G. M. Wilson et Cie	Voiture à ornières pour le commissaire		150 00		
Free Press de Winnipeg.	Abonnement		7 00		
Capt. Winder	1 cheval pour le commissaire		100 00		
W. L. Wood	Frais de messageries		38 15		
R. Young	do		3 00		
D. Young	Dépenses contingentes, une année, jusqu'au 30 juin 1881, au bureau de St. Pierre		516 33		
McLean et Sinclair	Transport		11 00		
R. Thompson	Nettoyage de bureau		6 00		
				16,119 58	
	Total des dépenses				89,921 09
	Balance non dépensée				2,313 91

P.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
44 Vic., c. 2.	....	Octroi législatif pour 1881-82, 44 Vic., c. 2..............................	.. ..	....	....	12,000 00
		MAISON ET BUREAU DES COMMISSAIRES.				
Crédit 163, chapitre 16.	....	Il n'y a pas eu de dépenses pour ce service..............................				

Q.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		MOULIN À MOUDRE.				
		Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2			2,000 00	
		do do do 45 do 2			2,000 00	
						4,000 00
		DÉPENSES.				
		Gages.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chap. 17.	John Kean	Meunier		508 32		
	R. R. Scott	Machiniste		282 30		
	E. Larkin	Journalier		117 10		
	J. Kelly	do		296 00		
	P. McEwan	do		135 95		
	J. Daly	do		46 69		
	E. Barnett	do		71 73		
	D. Carnfield	do		35 00		
	F. Field	do		79 58		
	A. Whitney	do		69 22		
	Mary McEwan	Cuisinière		49 60		
					1,691 49	
		Approvisionnements.				
	J. May	Beurre		118 50		
	J. Scott	Pommes de terre		47 64		
	C. Smith	Bœuf		80 88		
	do	do		30 80		
	D. W. Davis	Divers approvisionnements		417 03		
	H. Taylor	do		46 50		
	J. G. Baker et Cie	do et commission		149 57		
					890 92	
		A reporter			2,582 41	4,000 00

Q.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

En vertu de quelle autorité.	A qui payé.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Report			2,582 41	4,000 00
		DÉPENSES—*Fin.*				
		Diverses dépenses.				
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 16	J. Scott	Une paire de chevaux		275 00		
	P. McKewson	Une tente		7 00		
	J. Smith	Nourriture d'un cheval		14 00		
	L. Bell	Couper du foin		52 50		
	I. G. Baker et Cie	Divers		16 50		
	do	Commission		24 22		
	W. D. Whitney	Billots de sciage		259 47		
	D. Wanamangher	Transport		62 00		
					710 69	
		Total de la dépense				3,293 10
		Balance non dépensée				706 90

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1881 ; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites, pendant l'année, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1882.

Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1881.				Revenu.					Transferts.	Numéro du compte.	Nom de la tribu et désignation du fonds.	Dépenses.			Transferts.	Balances à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1882.			
Total des balances.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Provenant de l'intérêt accru durant l'année.	Provenant des crédits législatifs.	Provenant de la vente de terre, pierre, etc., à l'avoir du capital.	Provenant des loyers, amendes, etc. à l'avoir de l'intérêt.	Total.				Imputables sur le capital.	Imputables sur l'intérêt.	Total.		A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Total des balances.
cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.			$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
11,675 02	11,406 58	268 44		583 76		1,038 92	177 62	1,800 30		1	Sauvages de Batchewana	92 87	746 42	839 29		12,352 63	283 40		12,636 03
55,983 79	55,370 11	613 68		2,867 60		266 37	13 00	3,146 97		2	Chippewas de Beausoleil	26 64	2,858 63	2,885 27		55,609 84	635 65		56,245 49
299,325 31	295,767 57	3,557 74		15,562 68		13.401 47		28,964 15		3	do Nawash	2,904 36	15,664 07	18,568 43		306,264 68	3,456 35		309,721 03
52,216 58	51,604 08	612 50		2,682 76		242 62	15 00	2,940 38		4	do Rama	24 26	2,684 44	2,708 70		51,822 44	625 82		52,448 26
177,081 81	175,751 93	1,329 88		9,256 04		10,480 70		19,736 74		5	do Sarnia	3,673 07	8,707 71	12,380 78		182,559 56	1,878 21		184,437 77
239,721 45	236,866 29	2,855 16		12,582 44		10,956 85		23,539 29		6	do Saugeen	1,189 31	12,655 85	13,845 16		246,633 83	2,781 75		249,415 58
24,511 75	24,239 70	272 05		1,259 24		303 96	13 00	1,576 20		7	do Ile au Serpent	30 40	1,275 73	1,306 13		24,513 26	268 56		24,781 82
69,274 49	69,077 96	196 53		3,593 72		18 74		3,612 46		8	do Thames	1 87	3,485 02	3,486 89		69,094 83	305 23		69,400 06
61,658 50	61,126 90	531 60		3,128 16		2,088 67	620 35	5.837 18		9	do Ile Walpole	708 87	3,955 10	4,663 97		62,506 70	325 01		62,831 71
1,025 78	1,142 89		117 11	51 28		12 50	20 00	83 78		10	Bande du Fort William	17 75	29 20	46 95		1,137 64		75 03	1,062 61
962 36	887 86	74 50		48 12				48 12		11	Sauvages de la la rivière des Français		110 59	110 59		887 86	12 03		899 89
28,690 23	28,340 12	350 11		1,434 52		2.033 95	441 75	3,910 22		12	Sauvages de la riviere au Jardin	714 42	1,782 77	2,497 19		29,659 65	443 61		30,103 26
2,000 03	1,975 04	24 99		100 00				100 00		13	Sauvages de Henvey's Inlet		124 99	124 99		1,975 04			1,975 04
10,791 38	10,573 55	217 83		539 56			128 00	667 56		14	Sauvages du lac Nipissingue	28 00	626 19	654 19		10,545 55	259 20		10,804 75
199 27	146 39	52 88		9 96		145 46		155 42		15	Sauvages de l'Ile Manitouline (non concédé)	14 55	10 00	24 55		277 30	52 84		330 14
580 49	346 29	234 20		29 04				29 04		16	Sauvages Meganattewan		255 98	255 98		346 29	7 26		353 55
82,940 04	81,951 94	988 10		4.349 20		1,006 65	736 00	6,091 85		17	Mississaguas d'Alnwick	2,677 96	4,916 76	7,594 72		80,280 63	1,156 54		81,437 17
120,988 13	119,760 91	1,227 22		6,616 40		2,166 36		8,782 76		18	do Crédit	2,068 24	6,674 03	8,742 27		119,859 03	1,169 59		121,028 62
56 923 14	56,260 61	662 53		2,846 16		246 23		3,092 39		19	do lacs Rice et à la Vase	168 62	2,849 35	3,017 97		56,338 22	659 34		56,997 56
12.032 71	11,582 32	450 39		601 64		219 39	355 50	1,176 53		20	do Scugog	21 94	1,304 62	1,326 56		11,779 77	102 91		11,882 68
114,486 18	113,320 32	1,165 86		6,129 28		2,458 51	185 00	8,772 79		21	Mohawks de la baie de Quinté	584 49	6,399 26	6,983 75		115,194 34	1,080 88		116,275 22
158,471 05	156,785 45	1,685 60		8,094 56		123 30		8,217 86	814 32	22	Moravians de la Thames	80 77	7,253 81	7,334 58	814 32	157,642 30	1,712 03		159,354 33
2,667 64	2,658 99	8 65		133 40				133 40		23	Munsees de la Thames		108 70	108 70		2,658 99	33 35		2,692 34
89,759 90	88,548 28	1,211 62		4,488 00		16,870 73	396 04	21,754 77	49 50	24	Ojibbewas et Ottawas de l'île Manitouline	2,307 78	4,889 51	7,197 29		103,160 73	1,206 15		104,366 88
53,334 13	48,000 00	5,334 13		2,666 72	8,097 42			10,764 14		25	Ojibbewas du lac Huron		11,004 00	11,004 00		48,000 00	5,094 27		53,094 27
43,081 73	40,000 00	3,081 73		2,154 08	4,902 58			7,056 66		26	do lac Supérieur		7,500 98	7,500 98		40,000 00	2,637 41		42,637 41
3,899 89	3,846 11	53 78		195 00			15 50	210 50		27	do rivière Mississagua		216 46	216 46		3,846 11	47 82		3,893 93
314 57	280 04	34 53		15 72		400 00	65 00	480 72		28	Oneidas de la Thames	40 00	117 61	157 61		640 04		2 36	637 68
38,984 69	38.642 72	341 97		1,949 24		473 04	30 90	2,453 18		29	Sauvages de l'île Parry	47 30	1,949 72	1,997 02		39,068 46	372 39		39,440 85
3,864 97	3,832 09	32 88		193 24		127 59	65 63	386 46		30	Pottawattamies de l'île Walpole	12 76	246 44	259 20		3,946 92	45 31		3,992 23
1,374 17	1,321 68	52 49		68 72			40 00	108 72		31	Sauvages de la rivière au Serpent	10 00	106 43	116 43		1,311 68	54 78		1,366 46
801,905 76	792,597 58	9,308 18		46,347 62		2,241 56	182 50	48,771 68	10,000 00	32	Six Nations de la Grande-Rivière	1,796 05	36,953 75	38,749 80	10,006 00	803,043 09	8,884 55		811,327 64
4,011 62	3,970 46	41 16		200 60		1,499 09	8 00	1,707 69		33	Sauvages Shawanaga	149 91	192 09	342 00		5,319 64	57 67		5,377 31
2,868 02	2,832 15	35 87		143 40				143 40		34	Sauvages de la rivière des Espagnols		143 42	143 42		2,832 15	35 85		2,868 00
9,091 69	8,993 14	98 55		454 60		1,571 47	1 00	2,027 07		35	Sauvages de la rivière Thessalon	657 15	439 56	1,096 71		9,907 46	114 59		10,022 05
913 68	900 00	13 68		54 68				54 68		36	Tootoomenai et sa bande		54 69	54 69		900 00	13 67		913 67
1,043 57	1,025 72	17 85		52 16		1,370 11	17 32	1,439 59		37	Sauvages de la rivière du Poisson Blanc	137 01	61 31	198 32		2,258 82	26 02		2,284 84
66,668 91	65,801 87	867 04		3,740 20		2,441 75		6,181 95		38	Wyandotts d'Anderdon	369 18	3,629 69	3,998 87		67,874 44	977 55		68,851 99
1,005 62	889 13	116 49		95 12		1,789 33	326 09	2,210 54		39	Abénakis de Saint-François	15 00	418 40	433 40		2,663 46	119 30		2 782 76
348 40	316 00	32 40		17 44				17 44		40	do Bécancour					316 00	49 84		365 84
1,378 41	1,243 02	135 39		68 92		507 29		576 21		41	Amalécites de l'île Verte et Viger	50 73	152 62	203 35		1,699 58	51 69		1,751 27
147 36	133 43	13 93		7 36				7 36		42	Sauvages du lac Doré	115 00	16 10	131 10		18 43	5 19		23 62
537 91	384 20	153 71		26 88				26 88		43	Hurons de Lorette					384 20	180 59		564 79
11,976 36	11,512 69	463 67		1,144 63		11,149 32	505 51	12,799 46		44	Iroquois de Caughnawaga	1,490 52	1,711 85	3,202 37		21,171 49	401 96		21,573 45
32,084 48	29,937 44	2,147 04		1,864 20			1,196 71	3,060 91		45	do Saint-Régis	275 00	4,878 69	5,153 69		29,662 44	329 26		29,991 70
813 01	997 19		184 18	40 64	500 00	330 88		871 52		46	Sauvages du lac Saint-Jean	33 09	497 76	530 85		1,294 98		141 30	1,153 68
1,432 66	1,122 67	309 99		75 08		10 09	23 00	108 17		47	Sauvages du lac des Deux-Montagnes	1 01	302 27	303 28		1,131 75	105 80		1,237 55
3,256 23	2,345 96	910 27		162 80			120 00	282 80		48	Nipissinguas, etc., du haut de l'Ottawa		117 20	117 20		2,345 96	1,075 87		3,421 83
30,684 43	30,168 47	515 96		1,565 56		2,131 06	417 90	4,114 52		49	Sauvages de la rivière Désert	213 11	1,877 07	2,090 18		32,086 42	622 35		32,708 77
5,491 26	5,491 26			274 56		314 50		589 06		50	Sauvages de la Colombie-Britannique	13 62		13 62		6,066 70			6,066 70
2,250 62	2,250 62			112 52		517 64		630 16		51	Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest	234 21		234 21		2,646 57			2,646 57
235 66	235 66			11 76		26 50		38 26		52	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse	120 00		120 00		153 92			153 92
1,596 47	1,596 47			79 84		449 60		529 44		53	Sauvages du Nouveau-Brunswick	89 96		89 96		2,035 95			2,035 95
2.901 49	2,871 71	29 78		145 08		1,235 95		1,381 03		54	Sauvages de Tobique	173 34	138 59	311 93		3,934 32	36 27		3.970 59
27 56	27 56			1 36				1 36		55	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard					28 92			28 92
1,081 80	725 06	356 74		54 12				54 12		56	Clench, J. B.					725 06	410 86		1,135 92
2,531 65	2,500 00	31 65		126 60				126 60		57	Maiville, Nancy		126 60	126 60		2,500 00	31 65		2,531 65
1.518 99	1,500 00	18 99		75 96				75 96		58	Manace, James		75 96	75 96		1,500 00	18 99		1,518 99
2,025 31	2,000 00	25 31		101 24				101 24		59	Wabbuck, William		101 24	101 24		2,000 00	25 31		2,025 31
50,709 20	49,965 72	743 48		2,622 28	4,200 00			6,822 28		60	Fonds des sauvages de la province de Québec		8,870 18	8,870 18	7 50	49,965 72		1,311 92	48,653 80
87,204 64	103,669 82		16,465 18	5,232 28	1,600 00		584 34	7,416 62		61	Fonds d'administration des terres des sauvages	1,000 00	20,958 66	21,958 66	313 99	102,669 82		30,321 21	72,348 61
4,967 30	4,480 43	486 87		248 40		264 00	308 28	820 68		62	Compte indéterminé	226 40	175 40	401 80	49 50	4,293 13	1,043 55		5,336 68
138,267 53	141,422 83		3,155 30	7,135 40	5,000 00			12,135 40		63	Fonds des écoles des sauvages		17,646 98	17,646 98		141,422 83		8,666 88	132,755 95
					3,000 00			3,000 00		64	Compte des arpentages					3,000 00			3,000 00
					5,000 00	15,996 00		20,996 00		65	Séminaire de Saint-Sulpice	20,996 00		20,996 00					
									321 49	66	Compte du fonds de retraite		1,625 00	1,625 00				1,303 51	
																			3,148,574 94
																		Less....	1,303 51
3,089,798 78	3,065,322 98	44,397 57	19,921 77	166,513 53	32,300 00	108,928 15	7,008 94	314,750 62	11,185 31			45,602 52	211,675 45	257,277 97	11,185 31	3,147,767 57	41,326 07	41,822 21	3,147,271 43

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.		
Prolongement dans Halifax	173,109 84	
Plus grandes facilités à Saint-Jean	19,712 16	
Achèvement de la ligne	18,246 98	
Embranchement de la Rivière-du-Loup	168,834 31	
Matériel roulant	205,005 20	
Embranchement de Saint-Charles	660 30	
Dépense totale durant l'année		585,568 79
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	684,191 41	
Dépenses des wagons	469,331 23	
Entretien de la voie et des travaux d'art	476,134 17	
Dépenses des stations	270,355 70	
Frais généraux	162,134 29	
Parcours des wagons par mille	7,510 68	
		2,069,657 48
3.—APPROVISIONNEMENTS.		
Augmentation de matériel durant l'année		71,449 69
Dépense totale pour l'année 1881-82		2,726,675 96

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES
OTTAWA, 26 octobre 1882.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

——	$ cts.	$ cts.
REVENU.		
Voyageurs	651,296 94	
Fret	1,303,495 00	
Malles et divers	124,470 72	
		2,079,262 66
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice	684,191 41	
Dépenses des wagons	469,331 23	
Entretien de la voie et des travaux	476,134 17	
Dépenses des stations	270,355 70	
Frais généraux	162,134 29	
Parcours des wagons par mille	7,510 68	
		2,069,657 48
Excédant de revenu		9,605 18

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 26 octobre 1882.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTE D'APPROVISIONNEMENTS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Balance, le 30 juin 1881	....	....	313,701 06
Recettes brutes pendant l'année 1881-82	....	991,609 94	
MOINS—Distributions brutes do	....	920,160 25	
			71,449 69
Balance en mains le 30 juin 1882 :—			
Approvisionnements ordinaires	....	265,031 13	
Rails de fer et d'acier	....	42,106 54	
Vieux matériel à vendre	....	73,013 08	
			385,150 75

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 26 octobre 1882.

D—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

Comptes ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dt.			
En caisse		16,612 97	
Stations		53,984 00	
Cie Intercoloniale de messageries		1,850 68	
Loyers		3,257 52	
James Harris et Cie		4 78	
Steel Company of Canada		29,656 99	
Cie des houillères de l'Acadie		3,733 85	
Chemin de fer Springhill et Parrsboro'		3,161 99	
Cie houillère Intercoloniale		1,427 39	
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest (compte général)	15,893 35		
do do (compte du trafic)	1,657 42		
		17,550 77	
Chemin de fer Halifax et Cap-Breton		119 88	
Embranchement de Windsor		1,912 75	
Chemin de fer Windsor et Annapolis (nouveau compte)		1,499 10	
do do (vieux compte)		6,684 46	
Chemin de fer St. Martin et Upham		4,107 39	
Embranchement de chemin de fer d'Elgin		726 10	
Coldbrook Mills		1,967 41	
J. N. Pouliot		352 20	
Chemin de fer de Kent-Nord		165 50	
Chemin de fer Canadien du Pacifique (vieux compte)		2,007 24	
Colonel Laurie		18 56	
Laminoirs d'Halifax		66 62	
B. DeVeber		76 00	
Geo. Taylor		107 16	
Raffinerie de sucre de Moncton		2,938 45	
Record et Boyer		18 18	
Washburn Car Wheel Co		82 00	
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse		280 45	
Chemin de fer Canadien du Pacifique (nouveau compte)		8 81	
P. Mitchell		70 32	
A. Forbes		82 18	
J. Wetmore		20 00	
Allston Wheel Co		396 00	
Halifax Cotton Siding		9,188 48	
Fret non réclamé		73 77	
Chemin de fer de Montréal et Sorel		5 95	
W. Casey		23 50	
McDougall et Cie		575 00	
Chemin de fer Chicago et Grand-Tronc		28 00	
Chemin de fer Vermont Central		17 00	
Carrier, Laine et Cie		4,478 32	
James Crossen		498 54	
Nova Scotia Forge Co		949 47	
H. T. Stevens		178 78	
Moncton Cotton Car Siding		458 35	
Dubé et Cie		1,009 30	
Vapeur *St. Lawrence*		1,199 24	
Chemin de fer Canadien du Pacifique		140 00	
Embranchment de Chatham		268 13	
Chemin de fer Grand-Tronc (compte général)		3,710 52	
Cie de navigation à vapeur de l'Ile du Prince-Edouard		58 24	
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard		146 21	
Chemin de fer Grand-Occidental		12 20	
J. S. Winter		108 00	
A reporter		178,074 70	

D—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Fin.*

Comptes ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dt.			
Report	....	178,074 70	....
Chemin de fer d'embranchement d'Oxford	....	12,324 80	
Ministère des travaux publics	....	42 79	
Ministère des postes	....	41,074 41	
Ministère de la milice	....	666 21	
Ministère de l'agriculture	....	1,392 96	
Ministère de la marine et des pêcheries	....	55 80	
Pénitencier de Dorchester	....	22 85	
Ministère de la justice	....	810 45	
		234,464 97	
Moins—Balances à l'avoir :—			
Assurances contre les accidents	5,965 19		
Amendes et récompenses	270 98		
G. et G. Flewelling	31 61		
Chemin de fer Québec Central	34 26		
Chemin de fer Grand-Tronc	7,884 66		
Chemin de fer Albert	60 94		
Divers	6,975 43		
		21,223 07	
Balances nettes au débit	....	....	213,241 90
Approvisionnements	....	....	385,150 75
			598,392 65
Av.			
Compte fédéral	....	....	598,392 65

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 26 octobre 1882.

A.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

FRAIS D'EXPLOITATION et revenu perçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Locomotives	66,996 33	
Dépenses des wagons	30,844 32	
Entretien de la voie et des travaux	92,735 10	
Dépenses des stations	23,560 16	
Frais généraux	14,124 06	
		228,259 97
REVENU.		
Transport des voyageurs	63,949 26	
do du fret	64,776 28	
Malles et divers	8,542 00	
		137,267 54
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu, 1881-82		90,992 43

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES
OTTAWA, 20 octobre 1882.

B.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

DÉPENSE DU CAPITAL pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	$ cts.
Prolongement à Souris :—	
Mme. Clementina S. Beaton—Montant payé pour intérêt et frais de poursuite *in re* terrain pris pour le prolongement à Souris	242 03
Henry Coombs—Paiement de toutes demandes de Lemuel Arthur *in re* édifices, prolongement de Souris........	160 00
	$402 03

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

C.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMPTE d'approvisionnements, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

——	$ cts.	$ cts.
DT.		
Balance en mains le 30 juin 1881		65,658 08
Achats durant l'année 1881-82		92,443 69
		158,101 77
AV.		
Dittributions durant l'année 1881-82		98,651 24
Balance en mains le 30 juin 1882, consistant de—		
Approvisionnements ordinaires	41,661 48	
Rails et attaches	17,789 05	
		59,450 53

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

D.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

——	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DT.			
Approvisionnements			59,450 53
Comptes ouverts—Balances au débit—			
En caisse		769 54	
Stations		1,186 41	
Ministère de la milice		13 35	
Ministère des postes		2,016 00	
Divers		992 08	
		4,977 38	
MOINS—Balances à l'avoir :—			
Assurances contre les accidents	2,436 72		
Grand-livre de billets d'entier parcours	1,791 22		
		4,227 94	
Balances nettes, comptes ouverts			749 44
			60,199 97
DT.			
Compte du Canada			60,199 97

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

A.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

RECETTES et paiements en 1881-82, à compte des arrérages de 1880-81.

—	$ cts.	$ cts.
RECETTES.		
Montant à déduire de la subveution payable à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir:—		
Transfert d'approvisionnementts de chemin de fer	75,650 87	
Transport aux stations	22,360 64	
do en transit	18,939 45	
	116,950 96	
Somme comprise dans les comptes jusqu'au 30 juin 1881	110,415 94	
Balance	6,535 02	
Transfert du compte de construction	9,187 53	
Montant perçu de Hazlehurst pour transport	934 14	
do Crossen et Cie, pour transport	216 30	
Total	16,872 99	
MOINS—Remboursement à diverses personnes pour surcharges dans les comptes du trafic	721 83	
Revenu net de 1881-82		16,151 16
DÉPENSES.		
Divers paiements à compte des arrérages dus pour travaux en cours avant le transfert de l'embranchement à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique	1,388 43	
Montant placé au crédit du contrat 15 pour louage de locom. et de wagons.	1,182 45	
		2,570 88
Excédant des recettes sur les dépenses en 1881-82		13,580 28

B.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.

COMPTES ouverts, 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.
Dr.		
Saint-Boniface, préposé à la vente des billets..	....	241 67

A—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

Frais d'exploitation et revenu perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

—	$ cts.
Revenu	21,053 19
Frais d'exploitation.	
Entretien de la voie et des travaux d'art	10,934 89
Excédant net du revenu	$10,118 30

THOMAS D. TIMS,
Inspectear des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 20 octobre 1882

B—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT DE WINDSOR.

Balance, 30 juin 1882.

—	$ cts.	$ cts.
Dt.		
Matériel	4,748 26	
Chemin de fer de Windsor et Annapolis	2,509 11	
		7,257 37
Av.		
Chemin de fer Intercolonial	1,912 75	
Compte fédéral	5,344 62	
		7,257 37

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances

Ministère des finances,
Ottawa, 20 octobre 1882.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES

No 1.

Dr. ETAT indiquant la dette de la PROVINCE DU CANADA, jusqu'au 30 juin 1882. Av.

1881.		$ cts.			$ cts.
1er juillet.	Balance	41,064 48		Montant reçu du trésorier d'Ontario, imputé l'année dernière pour le transfert de la balance du compte des pensions des veuves	502 90
11 do ...	Paiement à L. R. Church pour services professionnels Regina *vs.* La Reine	1,460 00		Balance	44,937 69
30 sept....	James Tibbits, montant retenu jusqu'à ce jour en attendant le règlement de la réclamation de la province de Québec contre lui	453 56			
18 nov....	Paiement à Bompas, Bischoff et Cie., pour déposition en cour, Belleau *vs.* La Reine	1,460 00			
31 déc....	F. Langelier, pour services professionnels, Belleau *vs.* La Reine	1,002 55			
1882.		45,440 59			45,440 59
30 juin....	Balance	44,937 69			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 2.

Dr. PROVINCE DE L'ONTARIO—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1881.		$ cts.	1882.		$ cts.
1er juillet.	Balance	6,740,060 63	30 juin	Balance reportée	6,740,060 63
1882.					
1er juillet.	Balance	6,740,060 63			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

iv

No 3.

Dt. DIVERS COMPTES SPÉCIAUX ET INDÉTERMINÉS, ONTARIO ET QUÉBEC. Av.

PALAIS DE JUSTICE, ETC., PROVINCE DE QUÉBEC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	1881.		$ cts.
R. P. Vallée, M.P., intérêt dû au comté de Portneuf		72 00		1er juil.	Balance	284,220 46
Diverses personnes, intérêt payé sur les bons du palais de justice de Kamouraska		659 77				
do do pal. de just d'Aylmer Débentures		1,600 40				
			2,332 17			
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.						
OTTAWA.						
A. J. Russell, appointements comme percepteur	2,600 00					
C. S. McNutt do sous-percepteur	1,800 00					
James Ritchie do teneur de livres	1,400 00					
A. J. Russell, fils do dessinateur	1,200 00					
Edward Smith do commis	1,000 00					
John Darby do do	730 00					
S. C. Larose do do	730 00					
James Slater do do	730 00					
John Macdonald do sous-maît. de glissoir	85 00					
John Redmond do chaloupier	456 00					
James Steen do compteur	482 00					
John Jackson do messager	400 00					
A. J. Russell, dépenses contingentes	1,125 38					
		12,738 38				
QUÉBEC.						
McLean Stewart, appoint. comme perc., 1er juil. au 30 avril	2,166 60					
H. J. Challoner do do 1er mai au 30 juin	333 32					
J. Mackay do sous-percepteur	1,500 00					
Pierre Miller do commis	1,100 00					
Dépenses contingentes	105 53					
		5,205 45				
Z. A. Lash, services professionnels (La Reine *vs.* La Banque des Marchands		235 00				
Impressions et papeterie		223 73				
			18,402 56			
Balance reportée			263,485 73			284,220 46
			284,220 46	1882. 1er juil.	Balance reportée	263,485 73

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

No 4.

DT. PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE. AV.

1881.		$ cts.	1882.		$ cts.
1er juillet.	Balance	4,632,119 78	....	Argent à compte d'intérêt des bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00
	Mme J. A. Ross, appointements de son défunt mari	500 00		Balance	4,632,731 27
	Un année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal	7,200 00			
	Cyrille Tessier, une année de loyer du terrain, cimetière protestant	55 80			
	J. H. Bergeron, loyer du terrain du cimetière anglais, Saint-Jean, Québec	55 69			
		4,639,931 27			4,639,931 27

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre 1882.

No 5.

Dt. Province de la Nouvelle-Ecosse—Compte de sa dette. Av.

		$ cts.			$ cts.
1881.			1881.		
13 déc....	Payé à compte de chemins de fer	10,850 66	1er juillet.	Balance reportée de l'année dernière	17,383 91
			7 déc......	Argent reçu de la banque des Marchands, d'Halifax.	250,000 00
1882.			9 do ...	do do ...	3,066 67
30 juin....	Billets provinciaux rachetés durant l'année	215 09			
	Balances des caisses d'épargne revisées pendant l'année expirée le 30 juin 1881	27 13			
	Intérêt sur les montants ci-dessus	20 34			
	Balance à reporter	259,337 36			
		270,450 58			270,450 58
			1882.		
			1er juillet.	Balance reportée	259,337 36

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 22 novembre 1882.

No 6.

Dt — Province de la Nouvelle-Ecosse—Compte de la subvention. — Av.

		$ cts.						$ cts.
1881. 1er juillet.	En caisse	190,464 76	1881. 1er juill ...	6 mois de subvention				185,120 00
				Intérêt sur....	$17,741 33	$ 443 53		
				do	32,430 41	4,864 56		
1882. 1er jan....	En caisse	193,681 20		do	836 76	41 84	$5,349 93	
				Moins do	206 92		5 17	
								5,344 76
			1882. 1er jan.....	6 mois de subvention				190,000 00
				Différence entre le montant payé et le montant dû le dernier semestre				4,880 00
				Intérêt sur		$17,383 91	$434 59	
				Moins intérêt sur		10,850 66	11 87	
								422 72
								385,767 48
				Moins intérêt pour un an sur $32,430.41				1,621 52
		384,145 96						384,145 96

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 7.

Dt — Province du Nouveau-Brunswick—Compte de sa dette. — Av.

	Dt	$ cts.		Av.	$ cts.
1881.			1882.		
1er juillet.	Balance de l'année dernière	33,449 87	25 avril	Montant remboursé par M. Heard, étant une partie de $1,649, chargees le 10 février 1882	100 00
1882.			30 juin	Balance	40,038 87
10 février.	Paiement au secrétaire provincial relatif aux réclamations du territoire contestées	1,649 00			
19 juin	Montant accordé par les estiteurs du gouvernement pour terrain pris par le chemin de fer Européen et Nord-américain	5,040 00			
		40,138 87			40,138 87
1882.					
1er juillet.	Balance reportée	40,038 87			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

Ministère des finances,
Ottawa, 22 novembre 1882.

No 8.

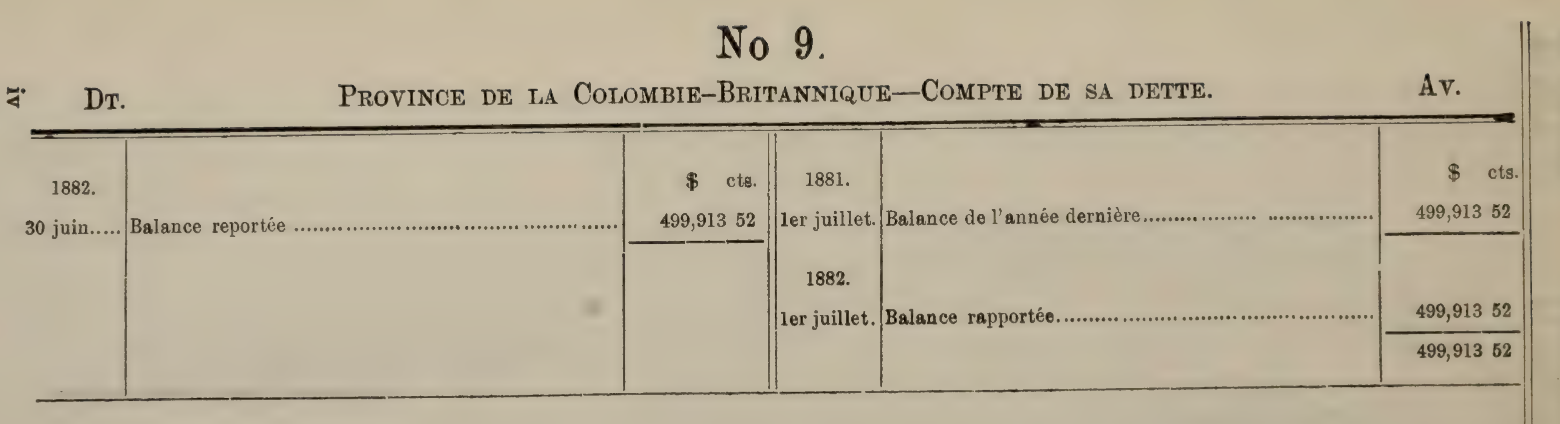
Dt. PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION. Av.

Date	Dt.	$ cts.	Date	Av.		$ cts.
1881.			1881.			
1er janvier	Intérêt sur $60,000, du 9 août au 31 décembre 1880, dont l'entrée pour le dernier semestre n'a pas été faite	1,183 56	1er juillet.	6 mois de subvention	$214,237 60	
				Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc.	657 20	
1er mars	Avance à compte de subvention	60,000 00	1882.			213,580 40
10 mai	do do	60,000 00				
	Intérêt sur cette avance	1,272 33	1er janvier	6 mois de subvention	$228,451 60	
1er juillet	En caisse	91,124 51		Différence entre la somme payée et la somme due	14,214 00	
17 août	Avance à compte de subvention	60,000 00				
	Intérêt sur cette avance	1,117 80			242,665 60	
1882.				Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc.	836 23	
1er janvier	En caisse	180,711 57				241,829 37
		455,409 77				455,409 77

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 9.



DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SA DETTE. AV.

		$ cts.			$ cts.
1882.			1881.		
30 juin.....	Balance reportée	499,913 52	1er juillet.	Balance de l'année dernière........................	499,913 52
			1882.		
			1er juillet.	Balance rapportée........................	499,913 52
					499,913 52

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 10.

Dt. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SUBVENTION. Av.

		$ cts.				$ cts.
1881.			1881.			
1er juillet.	En caisse	103,368 50	1er juillet.	Six mois de subvention		91,500 00
				Intérêt sur $500,382.53	$12,509 56	
				do 12.08	6 01	
					12,515 57	
				Moins—Intérêt sur $1,300.96	647 07	
						11,868 50
1882.			1882.			
1er jan.	En caisse	103,997 83	1er jan.	Six mois de subvention		91,500 00
				Intérêt sur $419,913.52		12,497 83
		207,366 33				207,366 33

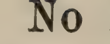
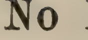
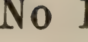
J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 11.

Dt. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1881.		$ cts.	1881.		$ cts.
16 sept....	Paiement compte de sa dette	50,000 00	1er juillet.	Balance de l'année dernière............................	293,060 89
1882.					
30 juin....	Balance reportée..	243,060 89			
		293,060 89			293,060 89
			1882. 1er juillet.	Balance..	243,060 89

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 12.

Dt. PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SUBVENTION. Av.

Dt.

Date		$ cts.
1881.		
1er janvier	Montant pour soin des aliénés, du 1er janvier au 31 mars 1881	646 86
1er juillet.	En caisse	48,323 50
1882.		
1er janvier	Montant pour soin des aliénés, du 1er avril au 30 juin 1881	725 41
	En caisse	40,678 69
30 juin	En caisse	72,696 40
		163,070 86

Av.

Date			$ cts.
1881.			
1er juillet.	Six mois de subvention		21,800 00
	do additionnels durant 7 ans		13,373 48
	do do jusq. la fin de '81		7,826 52
	Intérêt sur $293,060.89	$7,326 52	
	Moins intérêt sur $100,00.00 du 23 sept. au 31 décembre 1880	1,356 16	
			5,970 36
1882.			
1er janvier	Six mois de subvention		6,800 00
	Allocation du gouvernement		15,000 00
	Différence entre le montant alloué, $6,800, et le montant dû le 1er janvier 1882, $19,803.60		13,003 60
	Intérêt sur $293,060.89	$7,326 52	
	Moins intérêt sur $50,000.00	726 02	
			6,600 50
30 juin	Différence entre le montant payé en janvier dernier, $34,803.60, et celui autorisé par le parlement à sa session dernière jusqu'à la date du 1er janvier 1882, $107,500.00		72,696 40
			163 070 86

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 13.

iv Dt. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA DETTE. Av.

1882.		$ cts.	1881.		$ cts.
30 juin.....	Balance reportée....................................	793,274 12	1er juillet.	Balance de l'an dernier................................	793,274 12
			1882.		
		793,274 12	1er juillet.	Balance reportée....................................	793,274 12

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre 1882

No 14.

Dt. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DES TERRES. Av.

1881.		$ cts.	1882.		$ cts.
1er juillet.	Balance depuis l'année dernière...........	738,154 17	June 30...	Balance reportée.......	742,563 67
21 nov	L. H. Davies, pour services rendus aux commissaires des terres publiques...........................	3,227 03			
23 déc. ...	Secrétaire provincial—Montant payé aux représentants de feu Mlle Fanning.......................	1,182 47			
		742,563 67			742,563 67
1882.					
1er juillet.	Balance reportée	742,563 67			

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre, 1882.

No. 15

Dr. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA SUBVENTION. Av.

1881.		$ cts.	1881.				$ cts.
Juillet......	En caisse	76,487 90	Juillet....	Subvention, 6 mois			75,108 40
				Intérêt sur $793,356.12		$19,833 90	
				Moins intérêt sur—			
1882.				$ 82 00......	$ 0 55		
				738,154 17......	18,453 85		
Janvier....	do	88,393 06	1882.			18,454 40	
							1,379 50
			Janvier....	Subvention, 6 mois			81,071 20
				Différence entre le montant payé et le montant dû.			5,962 80
				Intérêt sur $793,274.12		$19,831 85$\frac{2}{3}$	
				Moins intérêt sur—			
				$738,154 17......	$18,453 85		
				4,409 50......	18 94		
						18,472 79	
							1,359 06
		164,880 96					164,880 96

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MIEISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre 1882.

INDEX.

2

1—3

1—4

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1884.



OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.
1883

SOMMAIRE

Des prévisions de dépenses pour l'exercice qui finira le 30 juin 1884, et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1883, avec indication de l'augmentation ou de la diminution pour chaque service.

No.	Service.	Folio.	Total, 1882-83.	A voter, 1883-84.	Autorisé par la loi, 1883-84.	Total, 1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
			$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
I.	Dette publique (y compris le fonds d'amortiss.)	4	9,147,280 89	....	9,156,985 80	9,156,985 80	9,704 91	....
II.	Frais de gestion	8	171,434 01	172,140 87	....	172,140 87	706 86	....
III.	Gouvernement civil	9	979,121 66	886,834 00	222,266 66	1,109,100 66	129,979 00	....
IV.	Administration de la justice	19	613,590 00	36,700 00	576,065 00	612,765 00	....	825 00
V.	Police	23	12,500 00	15,000 00	....	15,000 00	2,500 00	....
VI.	Pénitenciers	24	296,027 87	296,221 32	....	296,221 32	193 45	....
VII.	Législation	30	650,877 30	309,580 50	339,320 00	648,900 50	....	1,976 80
VIII.	Arts, agriculture et statistique (y compris le recensement)	36	111,200 00	113,500 00	....	113,500 00	2,300 00	....
IX.	Immigration et quarantaine	37	381,107 00	570,487 00	....	570,487 00	189,380 00	....
X.	Pensions (y compris le fonds de retraite)	40	257,160 24	35,115 00	258,270 58	293,385 58	36,225 34	....
XI.	Milice	43	757,600 00	773,000 00	6,600 00	779,600 00	22,000 00	....
XIII.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le revenu)	47	127,150 00	117,600 00	....	117,600 00	....	9,550 00
XV.	Travaux et édifices publics (imputable sur le revenu)	50	2,182,225 00	2,447,940 85	....	2,447,940 85	265,715 85	....
XVI.	Subventions postales	60	334,973 33	256,440 00	126,533 33	382,973 33	48,000 00	....
XVII.	Service par voie de mer et dans les eaux intér.)	61	213,750 00	208,000 00	....	208,000 00	....	5,750 00
XVIII.	Phares et service côtier	62	497,766 00	520,825 00	....	520,825 00	23,059 00	....
XIX.	Pêcheries	63	97,000 00	110,100 00	150,000 00	260,100 00	163,100 00	....
XX.	Institutions scientifiques	64	49,400 00	55,750 00	....	55,750 00	6,350 00	....
XXI.	Hôp. de la marine et mar. mal. et sans ressourc.	65	62,000 00	62,000 00	....	62,000 00	....	....
XXII.	Inspection des bateaux à vapeur	66	15,000 00	22,000 00	....	22,000 00	7,000 00	....
XXIII.	do compagnies d'assurances	67	9,850 00	6,000 00	4,000 00	10,000 00	150 00	....
XXIV.	Subventions	68	3,512,500 00	....	3,525,000 00	3,525,000 00	12,500 00	....
XXV.	Exploration géologique	69	60,000 00	60,000 00	....	60,000 00	....	....
XXVI.	Sauvages	70	909,308 70	875,949 67	....	875,949 67	....	33,359 03
XXVII	Police à cheval du Nord-Ouest	71	413,000 00	416,000 00	....	416,000 00	3,000 00	....
XXVIII.	Divers	72	181,999 15	191,150 00	3,800 00	194,950 00	12,950 85	....

	Perception du revenu.							
XXIX.	Douanes	73	734,244 00	779,440 00	....	779,440 00	45,196 00	....
XXX.	Accise	80	271,866 66	288,380 00	....	288,380 00	16,513 34	....
XXXI.	Inspection et mesurage du bois	83	67,000 00	67,300 00	....	67,300 00	300 00	....
XXXII.	Poids et mesures et gaz	84	76,600 00	73,100 00	....	73,100 00	....	3,500 00
XXXIII.	Inspection des denrées	85	3,000 00	3,000 00	....	3,000 00	....	....
XXXIV.	Falsification des substances alimentaires	85	10,000 00	12,000 00	....	12,000 00	2,000 00	....
XXXV.	Menus revenus	85	10,000 00	10,000 00	....	10,000 00	....	....
XXXVI.	Chemins de fer et canaux	86	2,548,510 00	3,215,904 00	....	3,215,904 00	667,394 00	....
XXXVII.	Travaux publics	91	180,195 00	2 6,960 00	....	206,960 00	26,765 00	....
XXXVIII.	Postes	94	2,018,900 00	2,238,310 50	....	2,238,310 50	219,410 50	....
XL.	Terres fédérales	107	109 660 00	140,419 00	....	140,419 00	30,759 00	....
	Total, fonds consolidé	......	28,073,796 81	15,593,147 71	14,368,841 37	29,961,989 68	1,943,153 10	54,960 83
I.	Rachat de la dette	7	7,341,481 74	....	1,373,306 67	1,373,306 67	....	5,968,175 07
XII.	Chemins de fer et canaux	45	19,011,986 00	13,368,850 00	....	13,368,850 00	....	5,643,136 00
XIV.	Travaux publics	49	....	200,000 00	....	200,000 00	200,000 00	....
XXXIX	Terres fédérales (imputable sur le capital)	106	450,000 00	600,000 00	....	600,000 00	150,000 00	....
	Total du capital	......	26,803,467 74	14,168,850 00	1,373,306 67	15,542,156 67	350,000 00	11,611,311 07
	Total	......	54,877,264 55	29,761,997 71	15,742,148 04	45,504,145 75	2,293,153 10	11 666,271 90

BUDGET DU CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1884.

I.—DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice autorisées par la loi, évaluées comme suit :—

Capital	$ 1,373,306 67
Revenu	9,156,985 80
	$10,530,292 47

Détails comparés.

—	Capital. — 1882-83.	Capital. — 1883-84.	Intérêt. — 1882-83.	Intérêt. — 1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
Intérêt sur la dette publique. *Payable à Londres.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	31,374,602 54	31,374,602 54	1,568,730 12	1,568,730 12		
do do 6 do	1,919,900 00	350,400 00	115,194 00	21,024 00	}	65,524 80
do do 6 do échéant le 1er janvier 1884	....	954,840 00	....	28,645 20		
do do 6 do *échus 1er janv.* 1883	499,320 00	....	14,979 60	....	....	14,979 60
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	4,481,713 34	4,374,646 67	268,318 80	262,478 80	}	4,818 00
do do do 6 do pay. le 2 déc. 1883	....	34,066 66	....	1,022 00		
do Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	1,082,833 33	1,082,833 33	64,970 00	64,970 00		
do Colombie-Britannique, à 6 pour cent	730,000 00	486,666 67	43,800 00	29,200 00	}	20,440 00
do do 6 *do échus le 15 janv.* 1883	194,666 67	....	5,840 00	....		
do par le Canada, à 4 pour cent	89,060,000 00	89,060,000 00	3,562,400 00	3,562,400 00		
do do 5 do	2,433,333 34	2,433,333 34	121,666 67	121,666 67		
do Ile du Prince-Edouard, à 6 pour cent, échus 1er jv. 1'83	196,613 33	....	5,898 40	....	....	5,898 40
	131,972,982 55	130,151,389 21	5,771,797 59	5,660,136 79	....	111,660 80

Payable au Canada.

Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	114,450 00	4,700 00	5,722 50	235 00	}	4,733 75
do do 5 do rach. avant le 31 déc. '83.	....	30,150 00	....	753 75	}	
do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	951,920 01	951,920 01	57,115 20	57,115 20		
do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	122,900 00	122,900 00	7,374 00	7,374 00		
do par l'Ile Prince Edouard, à 6 pour cent	60,000 00	....	2,115 00	....	....	2,115 00
Débentures, à 6 pour cent	538,000 00	538,000 00	32,280 00	32,280 00		
Effets A, 6 pour cent	8,000 00	8,000 00	480 00	480 00		
do A, 5 do capital, 31 déc. 1882	438,076 81	436,576 81	21,903 84	21,828 84	....	75 00
do B, 5 do	2,659,000 00	2,491,900 00	132,950 00	124,595 00	....	8,355 00
do C, 5 do	61,616 01	61,616 01	3,080 80	3,080 80		
do D, 5 do	1,382,364 83	1,342,625 08	69,118 24	67,131 24	....	1,987 00
do D, 5 do	4,805,351 74	....	120,133 79	....	....	120,133 79
Caisses d'épargnes :—						
Des postes, 4 pour cent., voir *Gazette*, 31 déc. 1882	7,504,603 78	10,552,713 38	300,184 15	422,108 53	121,924 38	
Toronto, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	488,944 71	622,703 55	19,557 78	24,908 14	5,350 36	
Winnipeg, à 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	33[illegible],996 86	614,218 42	13,359 87	24,568 73	11,208 86	
Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	4,415,410 42	5,348,353 16	176,616 42	213,934 12	37,317 70	
Nouveau-Brunswick, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	2,857,507 59	3,627,826 45	114,300 30	145,113 05	30,812 75	
Colombie-Britannique, 4 pour cent, jusqu'au 15 déc. 1882	1,613,700 28	1,978,878 48	64,518 01	79,155 13	14,607 12	
Ile du Prince-Edouard, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	664,4[illegible]7 20	1,062,218 04	26,577 48	42,488 72	15,911 24	
Caisse des sauvages 6 pour cent	1,1[illegible]9,646 35	1,104,780 32	67,178 78	66,286 81	....	891 97
do 5 do	1,990,798 90	1,144,697 58	99,539 94	57,234 87	}	6,200 22
do 4 do	....	902 621 31	....	36,104 85	}	
Pensions des veuves et subventions non-commuées, à 5 p. cent.	8,228 27	8,644 83	411 41	432 24	20 83	
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour cent, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et Québec	3,843,119 17	3,843,119 17	192,155 95	192,155 95		
Fonds d'amortiss. du port de Québec, sur balance 30 juin 1882	78,463 13	96,243 27	4,983 29	5,965 75	982 46	
Dépôt du chemin de fer Canadien du Pacifique, à 4 pour cent	1,000,000 00	....	40,000 00	....	....	40,000 00
Prod. des oblig. de concess. de terres du ch. de fer du Pacif. et mont. prob néc p. faire face à de nouv. emp et aut. charges	....	....	400,000 00	400,000 00	....	....
	169,033,518 61	167,046,795 08	7,743,484 34	7,685,467 51	238,135 70	296,152 53

DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

—		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
2. Prime et escompte		55,000 00	62,000 00	7,000 00	
3. Fonds d'amortissement.					
Emprunt consolidé canadien.					
½ pour cent sur £6,447,436 2 9	$156,872 98				
Placement des dividendes	321,825 25	458,114 92	478,698 23	20,583 31	
Emprunt de l'Intercolonial.					
1 pour cent sur £3,000,000 stg	$146,000 00				
½ pour cent sur 500,000 stg	12,166 67				
Placement des dividendes	116,629 08	262,340 89	274,795 75	12,454 86	
Emprunt de la Terre de Rupert.					
1 pour cent sur £300,000 stg	$14,600 00				
Placement des dividendes	13,506 39	26,570 52	28,106 39	1,535 87	
Emprunt de la Colombie-Britannique.					
Placement des dividendes		41,184 53	39,957 74	....	1,226
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1874.					
½ pour cent sur £4,000,000 stg	$97,333 33				
Placement des dividendes	46,983 55	137,573 74	144,316 88	6,743 14	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1875.					
1 pour cent sur £1,500,000 stg	$73,000 00				
½ pour cent sur 1,000,000 stg	24,333 33				
Placement des dividendes	40,877 82	131,753 96	138,211 15	6,457 19	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1876.					
½ pour cent sur £2,500,000 stg	$60,833 33				
Placement des dividendes	20,253 97	77,310 50	81,087 30	3,776 80	
Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1878-79.					
1 pour cent sur £1,500,000 stg	$73,000 00				
½ pour cent sur 1,500,000 stg	36,500 00				
½ pour cent sur 3,000,000 stg	73,000 00				
Placement des dividendes	41,844 85	213,947 49	224,344 85	10,397 36	
Total		1,348,796 55	1,409,518 29	61,948 53	1,226 79

DETTE PUBLIQUE—*Fin.*

—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
RACHAT DE LA DETTE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Dû à Londres.				
2 déc. 1883, chemin de fer du N.-Brunswick et du Canada....$ 34,066 67 1er janv. 1884, Province du Canada. 954,840 00 1er juillet 1884, do Nouvelle-Ecosse 350,400 00	2,398,780 00	1,339,306 67	....	1,059,473 33
Dû au Canada.				
30 *sept.* 1882, 5 *pour cent, effets D du Canada*....	4,805,351 74	....	....	4,805,351 74
7 juillet 1883, Province du Canada	} 137,350 00	1,000 00	....	103,350 00
13 do 1883 do		2,000 00		
23 do 1883 do		1,000 00		
30 do 1883 do		2,000 00		
4 août 1883 do		1,000 00		
5 do 1883 do		8,000 00		
24 sept. 1883 do		6,000 00		
17 nov. 1883 do		6,000 00		
25 do 1883 do		2,000 00		
17 déc. 1883 do		3,000 00		
7 avril 1884 do		2,000 00		
	7,341,481 74	1,373,306 67	....	5,968,175 07

RÉSUMÉ.

1. Intérêt	7,743,484 34	7,685,467 51	....	58,016 83
2. Prime et escompte	55,000 00	62,000 00	7,000 00	
3. Fonds d'amortissement	1,348,796 55	1,409,518 29	60,721 74	
4. Rachat de la dette publique	7,341,481 74	1,373,306 67	....	5,968,175 07
Total	16,488,762 63	10,530,292 47	67,721 74	6,026,191 90

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter $172,140 87

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.				
	Inspecteur des finances..................	2,600 00	2,600 00	....	....
	Bureau du sous-receveur général, Toronto..	8,200 00	7,600 00	....	600 00
	do do Montréal..............	5,500 00	5,500 00	....	....
	Auditeur et do Halifax..............	10,400 00	11,000 00	*600 00	....
	do do Saint-Jean..........	11,400 00	10,500 00	....	900 00
	do do Winnipeg..........	4,800 00	5,700 00	900 00	....
	do do do frais de pension..........	....	850 00	850 00	....
	do do Victoria..........	7,000 00	7,200 00	200 00	....
	do do Charlottetown, I.P.E..........	4,800 00	4,900 00	100 00	....
	Caisses d'épargnes rurales : N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Colombie-Britannique.	14,200 00	14,200 00	....	....
	Augmentation d'appointements et établissement de nouveaux bureaux	....	2,000 00	2,000 00	....
	Agents de Londres :				
	Commission de ½ pour cent sur $438,000.00, *montant de la dette de la Colombie-Britannique à racheter à Londres pendant l'année par l'entremise des agents de la couronne pour les colonies*............	1,095 00	....	....	1,095 00
	Commission sur paiements de $5,660,136 79, intérêt sur la dette..............	29,920 29	28,300 68	....	1,619 61
1	Commission et courtage sur $478,698 23 fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé..................	2,290 57	2,393 49	102 92	....
	Courtage sur $274,795.75, fonds d'amortiss. de l'emp. du ch. de fer Intercolonial	655 85	686 99	31 14	....
	Courtage sur $28,106.39, fonds d'amortissem. de l'emp. de la Terre de Rupert...	66 42	70 02	3 60	....
	Courtage sur $39,957.74, fonds d'amortissem. de l'emp de la Col.-Britannique...	102 96	99 89	....	3 07
	Courtage sur $587.960.18, fonds d'amortissement, emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879..................	2,802 92	2,939 80	136 88	....
	Timbres anglais, frais de port et de télégraphie	7,000 00	7,000 00	....	....
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris commis surnuméraire	7,000 00	7,000 00	....	....
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, etc , y compris commutation des droits de timbres et dépenses contingentes des caisses d'épargnes rurales	50,000 00	15,000 00	....	....
	Impression des billets fédéraux..................	....	35,000 00	....	....
	Dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à Halifax, y compris loyer..................	1,600 00	1,600 00	....	....
	Total..................	171,434 01	172,140 87	4,924 54	4,217 68

*Estimation insuffisante.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A) $886,834 00

N° du crédit.	——	Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	(A) Estimations des dépenses sujettes à un crédit du parlement.		$ cts.	cts.	$ cts	$ cts.
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général....	(a)	11,200 00	9,730 00	....	1,470 00
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada	(b)	14,987 50	17,755 00	2,767 50	....
4	Ministère de la justice................................	(c)	15,500 00	16 015 00	515 00	....
5	do division des pénitenciers	(d)	5,450 00	5,450 00	....	....
6	de la milice..	(e)	36,350 00	36,980 00	630 00	....
7	du secrétaire d'Etat	(f)	42,177 50	42,195 00	17 50	....
8	de l'intérieur..	(g)	51,740 00	103,134 00	51,394 00	....
9	des affaires des sauvages.....................	(h)	24,915 00	31,287 50	6,372 50	....
10	Bureau de l'auditeur général........................	(i)	19,600 00	19,200 00	....	400 00
11	Ministère des finances et conseil de la trésorerie	(j)	55,240 00	58,125 00	2,885 00	....
12	do du revenu de l'intérieur....................	(k)	33,950 00	35,712 50	1,762 50	....
13	do des douanes..	(l)	31,995 00	32,950 00	955 00	....
14	do des postes...	(m)	116,970 00	141,125 00	24,155 00	....
15	do de l'agriculture......................................	(n)	35,780 00	43,065 00	7,285 00	....
16	do de la marine et des pêcheries............	(o)	31,020 00	35,000 00	3,980 00	....
17	do des travaux publics...........................	(p)	31,010 00	41,430 00	10,420 00	....
18	do des chemins de fer et canaux.............	(q)	41,370 00	43,230 00	1,860 00	....
	Conseil du service civil, somme requise pour l'indemnité de ses membres........................	....	600 00	....	....	600 00
19	Dépenses contingentes des ministères................	....	140,000 00	153,950 00	13,950 00	....
20	Bureau de la papeterie (pour papeterie)...........	....	7,000 00	7,000 00	....	....
21	Dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres	....	5,000 00	5,000 00	....	....
22	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres..	....	4,000 00	4,000 00	....	....
23	Ministères des postes et des finances—dépenses contingentes—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargnes dans les ministères des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, 30 juin 1883	....	1,000 00	2,000 00	1,000 00	....
24	Traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'acte du service civil	....	....	2,500 00	2,500 00	....
			756,855 00	886,834 00	132,449 00	2,470 00
	(B) Dépenses autorisées par la loi.					
	Traitement du gouverneur général..		48.666 66	48,666 66	....	....
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.		10,000 00	10,000 00	....	....
	do du lieut.-gouv. de la prov d'Ontario................		10,000 00	10,000 00	....	....
	do do de Québec		10.000 00	10,000 00	....	....
	do do de la Nouvelle-Ecosse...		9,000 00	9,000 00	....	....
	do do du Nouveau-Brunswick.		9,000 00	9,0 0 00	....	....
	do do du Manitoba et Kéwatin		10,000 00	10,000 00	....	....
	do do des Territ. du N -Ouest		2,000 00	2,000 00	....	....
	do do de la Col.-Britannique .		9,000 00	9,000 00	....	....
	do do de l'Ile du Pr.-Edouard.		7,000 00	7,000 00	....	....
	do de 13 ministres, 1 à $8,000 et 12 à $7,000..........		92,000 00	92,000 00	....	....
	do du secrétaire du gouverneur général.............		2.400 00	2,400 00	....	....
	do de l'auditeur général..		3,200 00	3,2 0 00	....	....
			222,266 66	222,266 66	....	....
	SOMMAIRE.					
	A voter..		756,855 00	886,834 00	132,449 00	2,470 00
	Autorisé par la loi		222,266 66	222,266 66	....	....
	Total..		979,121 66	1,109,100 66	132,449 00	2,470 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Ministères.	Appointements. 1882-83.	Appointements. 1883-84.
		(*a*) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.	$ cts.	$ cts.
....	....	Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
....	....	Contrôleur et aides de camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	2,400 00	1,800 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,450 00
1	1	do 2e do	1,400 00	1,150 00
1	1	do 3e do	1,000 00	800 00
1	1	Messager	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	500 00	430 00
6	6		11,200 00	9,730 00
		(*b*) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,712 50	1,800 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 surnuméraire	3,050 00	3,150 00
4	1	do 2e do 1 à $1.250 et 3 à $1,100	1,200 00	4,550 00
1	....	Comptable et dessinateur, 2e classe	....	1,100 00
3	4	Commis de 3e classe, 1 à $550, 1 à $475 et 1 à $400	2,725 00	1,425 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	....
1	1	Portier et messager	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500 et 1 à $430, surnuméraire	1,900 00	1,930 00
17	14		14,987 50	17,755 00
		(*c*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	2,000 00	2,000 00
1	2	Commis de 1re classe	2,800 00	1,450 00
3	....	do 3 à $1,400	....	4,200 00
....	3	*do 2e do*	3,700 00	
1	....	do 2e do	....	1,100 00
....	2	*do 3e do*	1,700 00	
3	1	do 3e do 2 à $900, 1 à $625	500 00	2,425 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messagers	600 00	640 00
12	12		15,500 00	16,015 00
		(*d*) MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,750 00	2,800 00
1	1	1 commis de 1re classe	1,250 00	1,400 00
....	1	*Sous-inspecteur, Colombie-Britannique*	250 00	
1	1	Commis de 2e classe	1,200 00	1,250 00
3	4		5,450 00	5,450 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
3	3	do 2e do 2 à $1,300, 1 à $1,150	3,500 00	3,750 00
1	1	do 3e do	850 00	650 00
1	1	Premier commis, comptable	2,100 00	2,150 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,700, 1 à $1,450	3.100 00	3,150 00
2	2	do 2e do 1 à $1,400, 1 à $1,100	2,400 00	2,500 00
2	2	do 3e do 1 à $1,000, 1 à $800	1,700 00	1,800 00
13	13	A reporter	18,650 00	19.000 00

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Ministères.	Appointements. 1882-83.	Appointements. 1883-84.
			$ cts.	$ cts.
13	13	Report	18,650 00	19,000 00
		(*e*) MILICE ET DÉFENSE—*Fin.*		
1	1	Premier commis, conservateur des magasins	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe	1,650 00	1,700 00
1	1	do 2e	1,400 00	1,400 00
2	2	do 3e 2 à $1,000	1,950 00	2,000 00
1	1	Premier commis, division militaire	2,200 00	2,250 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
3	3	do 2e 1 à $1,300, 1 à $1,250, 1 à $1,100	3,500 00	3,650 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à $500, 1 à $430	2,000 00	1,930 00
27	27		36,350 00	36,980 00
		(*f*) SECRÉTARIAT D'ÉTAT.		
1	1	Sous-chef, sous-secrétaire	3,200 00	3,200 00
1	....	Commis de 3e classe, sténographe	....	700 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division de la correspondance.		
....	1	*Premier commis*	2,400 00	....
1	1	do	1,950 00	2,000 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1	1	do 2e	1,400 00	1,400 00
3	3	do 3e 1 à $900, 2 à $450	1,650 00	1,800 00
		Division de l'enregistrement.		
1	1	Sous-régistraire général	2,200 00	2,250 00
1	1	Gardien des archives	2,150 00	2,200 00
2	2	Commis de 1re classe (un surnuméraire) à $1,550	3,000 00	3,100 00
11	11	do 3e 2 à $950, 2 à $800, 3 à $750, 3 à $700, 1 à $600	8,262 50	8,450 00
		Division de l'imprimeur de la reine.		
1	1	Imprimeur de la reine	2,300 00	2,350 00
1	1	Commis de 2e classe	1,300 00	1,350 00
3	3	do 3e 1 à $950, 1 à $750, 1 à $800	2,350 00	2,500 00
		Division de la papeterie.		
1	1	Premier commis, (1re classe, 1882-83)	1,800 00	1,850 00
5	5	Commis de 3e classe ; 2 à $950, 1 à $750, 1 à $500, 1 à $400.	3,350 00	3,550 00
		Messagers, etc.		
4	4	Messagers, à $500	2,000 00	2,000 00
3	3	Emballeurs et trieurs ; 1 à $495, 2 à $300	465 00	1,095 00
41	41		42,177 50	42,195 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Ministères.	Appointements. 1882-83.	Appointements. 1883-84.
		(*g*) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.	$ cts.	$ cts.
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,200 00	2,250 00
1	1	do secrétaire	1,800 00	2,200 00
1	1	do	2,000 00	2,000 00
1	......	Commis de 1re classe, 1 à $1,800		1,800 00
6	7	do 3 à $1,750 ; 3 à $1,500	10,650 00	9,750 00
3	......	do 3 à $1,400		4,200 00
11	7	Commis de 2 classe, 4 à $1,400 ; 1 à $1,350 ; 5 à $1,150 ; 1 à $1,100	9,350 00	13,800 00
29	18	Commis de 3e classe, 5 à $1,000 ; 4 à $950 ; 2 à $900 ; 1 à $850 ; 6 à $800 ; 5 à $750 ; 2 à $700 ; 2 à $600 ; 2 à $450	15,350 00	23,500 00
......	......	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division de la police à cheval du Nord-Ouest.		
1	1	Contrôleur	2,150 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,400 00	1,450 00
1	1	do 2e	1,200 00	1,250 00
		Messagers.		
5	4	Messagers, 2 à $500 ; 1 à $480 ; 1 à $430 ; 1 à $420	1,840 00	2,330 00
62	43		51,740 00	71,530 00
		Division de la commission géologique.		
1	......	Directeur	......	4,000 00
4	......	Premier commis, 3 à $1,850 ; 1 à $1,800	......	7,350 00
5	......	Commis de 1re classe, 1 à $1,550 ; 2 à $1,400 ; 2 à $1,350	......	7,050 00
5	......	do 2e 3 à $1,200 ; 2 à $1,100	......	5,800 00
8	......	do 3e 1 à $900 ; 1 à $850 ; 2 à $750 ; 2 à $700 ; 1 à $550 ; 1 à $500	......	5,700 00
1	......	Bibliothécaire	......	600 00
1	......	Gardien	......	650 00
1	......	Messager	......	454 00
88			......	103,134 00
		(*h*) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis	2,050 00	2,100 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
1		do	......	1,600 00
1	1	do et inspecteur	1,600 00	1,450 00
......	......	Homme de loi	......	400 00
8	6	Commis de 2e classe, 2 à $1,400, 2 à $1,225, 1 à $1,125, 3 à $1,100	7,400 00	9,675 00
17	11	Commis de 3e classe, 1 à $1,000, 1 à $900, 2 à $800, 1 à $700, 3 à $650, 1 à $612.50, 3 à $550, 1 à $450, 4 à $400	7,900 00	10,462 50
2	3	2 messagers, à $300	965 00	600 00
32	24		24,915 00	31,287 50

N.B.—Les appointements du personnel de la commission géologique ont été jusqu'à présent inclus dans le crédit affecté au service de l'exploration.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

Détails comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Ministères.	Appointements. 1882-83.	Appointements. 1883-84.
			$ cts.	$ cts.
		(*i*) Bureau de l'auditeur général.		
1	1	Sous-auditeur	2,450 00	2,500 00
2	4	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,500	6,450 00	3,300 00
5	2	do 2e do 1 à $1 400, 1 à $1,250, 3 à $1,100	2,600 00	5,950 00
8	8	do 3e do 2 à $1,000, 2 à $850, 3 à $750, 1 à $500	7,100 00	6,450 00
2	2	Messagers, à $500	1,000 00	1,000 00
18	17		19,600 00	19,200 00
		(*j*) Ministère des finances et conseil de la trésorerie.		
1	1	Sous-chef et secrétaire de la trésorerie	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,125 00	2,175 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,400 00	2,400 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,200 00	2,250 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux	2,250 00	2,300 00
3	3	Commis de 1re classe, à $1,800	5,400 00	5,400 00
1	1	do	1,450 00	1,500 00
1		do		1,400 00
17	17	Commis de 2e classe, 10 à $1,400, 1 à $1,337 50, 1 à $1,275, 1 à $1,175, 1 à $1,200, 3 à $1,150	22,250 00	22,437 50
14	12	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 1 à $987.50. 2 à $937.50, 1 à $925, 1 à $900, 1 à $837.50, 2 à $750, 1 à $712.50, 1 à $525, 1 à $500, 1 à $400	10,075 00	11,162 50
		Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
5	5	Messagers	2,490 00	2,500 00
46	43		55,240 00	58,125 00
		(*k*) Ministère du revenu de l'intérieur.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
	1	*Premier commis et sous-commissaire*	2,400 00	
1	1	Premier commis, $2,125, comptable	2,075 00	2,125 00
1		Inspecteur en chef des étalons		1,800 00
4	5	Commis de 1re classe, 1 à $1,625, 1 à $1,575, 2 à $1,400	8,050 00	6,000 00
7	8	do 2e do 1 à $1,287.50, 1 à $1,225, 2 à $1,200, 1 à $1,150, 1 à $1,100, 1 à $1,400	9,500 00	8,562 50
9	9	Commis de 3e classe, 5 à $1,000, 1 à $850, 1 à $800, 1 à $750, 1 à $500, y compris le commis du laboratoire	7,325 00	7,900 00
		Allocation au secrétaire particulier	400 00	600 00
2		Commis de 1re classe, surnuméraires, 1 à $1,700, 1 à $1,625		3,325 00
1		Commis de 2e classe do		1,200 00
2	2	Messagers, à $500	1,000 00	1,000 00
28	27		33,950 00	35,712 50
		(*l*) Ministère des douanes.		
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe, correspondance	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,400 00	2,400 00
1	1	do statistique	1,800 00	1,850 00
1	1	Commis de 1re classe, sous-comptable	1,550 00	1,800 00
2	3	Commis de 1re classe, 1 à $1,650 et 1 à $1,600	4,600 00	3,250 00
8	5	Commis de 2e classe, 4 à $1,200 et 4 à $1,150	5,900 00	9,400 00
	6	*Commis de 2e classe cadette*	4,900 00	
15	19	A reporter	26,750 00	24,300 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	**1883-84.**
			$ cts.	$ cts.
15	19	............Report............	26,750 00	24,300 00
		(*l*) MINISTÈRE DES DOUANES—*Fin.*		
11	5	Commis de 3e classe, 1 à $850, 2 à $750, 1 at $700, 2 à $650, 5 à $400	3,100 00	6,350 00
1	....	Commis de 3e classe, sténographe............	....	750 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier............	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500 et 1 à $450	895 00	950 00
....	....	*Pour la réorganisation partielle du département*	650 00	....
29	26		31,995 00	32,950 00
		(*m*) MINISTÈRE DES POSTES.		
1	1	Sous-chef............	3,200 00	3,200 00
		Bureau du secrétaire.		
1	1	Premier commis, secrétaire	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire............	2,100 00	2,150 00
4	4	Commis de 1re classe—1 à $1,800, 1 à $1,650, 1 à $1,500, 1 à $1,400	6,400 00	6,350 00
11	6	Commis de 2e classe—5 à $1.400, 1 à $1,200, 5 à $1,100.	8,400 00	13,700 00
30	29	do 3e do —3 à $950, 2 à $850, 10 à $750, 1 à $700, 3 à $600, 2 à $550, 1 à $500, 8 à $450	18,550 00	19,750 00
4	....	Emballeurs—1 à $425, 1 à $410, 1 à $330, 1 à $300............	....	1,465 00
1	1	1er commis, chef de la divi. des impressions et des magasins	1,800 00	1,800 00
1	1	Commis de 2e classe	1,150 00	1,150 00
3	....	Commis de 3e classe, à $400............	....	1,200 00
18	....	Emballeurs—3 à $500, 2 à $490, 1 à $455, 1 à $480, 2 à $440, 1 à $425, 5 à $395, 3 à $300............	....	7,595 00
		Bureau du comptable.		
1	1	Premier commis, comptable............	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier............	2,200 00	2,250 00
1	1	do sous-comptable	2,200 00	2 250 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à $1,750, 1 à $1,550............	3,200 00	3,300 00
5	7	do 2e do 1 à $1,400, 1 à $1,350, 1 à $1,200, 2 à $1,100............	8,250 00	6,150 00
20	16	Commis de 3e classe—3 à $1,000, 1 à $950, 1 à $900, 1 à $850, 1 à $800, 6 à $750, 1 à $650, 1 à $550, 1 à $500, 3 à $450, 1 à $400	11,050 00	14,450 00
		Division des mandats d'articles d'argent.		
1	1	Premier commis, surintendant............	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-surintendant............	2,000 00	2,050 00
1	1	Commis de 1re classe............	1,200 00	1,400 00
5	9	do 2e do 2 à $1,400, 2 à $1,350, 1 à $1,250............	10,950 00	6,750 00
113	84	............A reporter............	91,050 00	105,360 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*,

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Ministères.	Appointements. 1882-83.	Appointements. 1883-84.
			$ cts.	$ cts.
113	84	Report	91,050 00	105,360 00
		(*m*) MINISTÈRE DES POSTES—*Fin.*		
		Division des mandats d'articles d'argent—Fin.		
23	13	Commis de 3e classe—3 à $1,000, 3 à $900, 1 à $850, 3 à $800, 1 à $750, 1 à $650, 1 à $550, 1 à $500, 4 à $450, 5 à $400	7,700 00	15,200 00
		Division des caisses d'épargnes.		
		*Premier commis, surintendant.		
1	1	Premier commis, sous-surintendant	1,800 00	1,850 00
1	....	Commis de 1ère classe	....	1,400 00
3	6	Commis de 2e classe—1 à $1,350, 2 à $1,100	6,800 00	3,550 00
15	14	Commis de 3e classe—4 à $1,000, 1 à $900, 1 à $800, 2 à $750, 1 à $600, 2 à $550, 3 à $500, 1 à $450	7,150 00	10,850 00
5	4	Messagers—3 à $500, 1 à $420, 1 à $395	1,870 00	2,315 00
		Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
161	122	Total	116,970 00	141,125 00
		(*n*) MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire	2,500 00	2,500 00
		Agriculture, immigration, quarantaine, etc —1ère division.		
1	1	Commis de 1ère classe	1,750 00	1,800 00
2	....	do 2e classe, à $1,150 et $1,100	....	2,250 00
3	3	do 3e classe, 1 à $900, 1 à $780, † 1 à $600	1,900 00	2,280 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	100 00
3	3	Messagers, 1 à $500, 1 à $390, 1 à $330	1,160 00	1,220 00
3	....	Emballeurs, 1 à $450, 2 à $400	....	1,250 00
		Deuxième division.		
1	1	Commis de 1ère classe	1,550 00	1,600 00
1	....	do 2e classe	....	1,200 00
		Troisième division.		
....	1	*Commis de 1ère classe*	1,500 00	....
1	1	Commis de 1ère classe	1,400 00	1,450 00
1	1	do 2e classe	1,400 00	1,400 00
18	13	A reporter	16.960 00	20,250 00

* Compris dans la division des mandats d'articles d'argent.

† Nommé en raison de capacités particulières comme traducteur.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES. 1883-84.	NOMBRES. 1882-83.	MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS. 1882-83.	APPOINTEMENTS. 1883-84.
			$ cts.	$ cts.
18	13	..............................Report....................................	16,960 00	20,250 00
		(*n*) MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE—*Suite.*		
		Brevets d'invention.—Première division.		
1	1	Premier commis..	2,200 00	2,250 00
3	3	Commis de 2e classe, 1 à $1,400, 2 à $1,150	3,600 00	3,700 00
1	1	do 3e classe, 1 à $800	730 00	800 00
		Deuxième division.		
1	1	Commis de 1ère classe *	1,300 00	1,400 00
5	3	do 3e classe, 1 à $800, 2 à $750, 1 à $550, 1 à $400.	1,910 00	3,250 00
....	1	1 *commis stagiaire*	300 00	....
		Troisième division.		
1	1	Commis de 1ère classe..	1,450 00	1,525 00
1	1	do 2e classe..	1.400 00	1,400 00
2	1	do 3e do 1 à $550, 1 à $400..............................	500 00	950 00
		Quatrième division.		
1	1	Commis de 2e classe †..	750 00	1,200 00
1	1	do 3e do	750 00	800 00
1	1	Réparateur de modèles..	450 00	480 00
2	2	Gardiens des modèles, 1 à $480, 1 à $450........................	900 00	930 00
		Division de la statistique et du recensement.		
1	....	Chef de la statistique..	....	1,500 00
1	1	Attaché	1,400 00	1,400 00
1	1	Commis de 3e classe..	730 00	750 00
1	....	Gardien des archives..	450 00	480 00
42	33		35,780 00	43,065 00
		(*o*) MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries....................................	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable....................................	2,300 00	2,350 00
1	1	do	2,300 00	2,350 00
4	4	Commis de 1ère classe, 2 à $1,800, 1 à $1,650 (ingénieur), 1 à $1,500	6,650 00	6,750 00
4	4	Commis de 2e classe, 4 à $1,150..............................	4,700 00	4,600 00
16	11	Commis de 3e classe, 1 à $1,000, 2 à $875, 2 à $850, 1 à $800, 6 à $750, 2 à $600, 1 à $450 et 1 à $400..................	8,250 00	11,800 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier..........................	300 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à $500 et 1 à $450..............................	920 00	950 00
30	25		31,020 00	35,000 00

* Promu à raison de l'importance de ses fonctions et de ses connaissances techniques particulières.

† Promu à raison de ses connaissances scientifiques particulières comme examinateur des modèles.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*.

DÉTAILS comparés—*Suite*.

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	**1883-84.**
		(*p*) TRAVAUX PUBLICS.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Sténographe de 2e classe	1,250 00	1,300 00
1	1	Commis de 3e classe	700 00	750 00
....	....	Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
		Division de la correspondance.		
1	1	Premier commis, secrétaire	1,900 00	1,950 00
5	3	Commis de 2e classe, 1 à $1,300, 1 à $1,250, 1 à $1,200, 2 à $1,100	3,600 00	5,950 00
5	5	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 3 à $600	3,700 00	3,800 00
		Division de la comptabilité.		
1	1	Premier commis, comptable	1,950 00	2,000 00
2	....	Commis de 2e classe, à $1,100	....	2,200 00
1	2	Commis de 3e classe	1,800 00	900 00
		Division technique.		
1	1	Ingénieur en chef	3,000 00	3,000 00
1	1	Architecte en chef	3,000 00	3,000 00
1	....	Mécanicien, premier commis	....	2,000 00
1	*1	Premier commis, division du génie	1,900 00	1,950 00
2	2	Commis de 1re classe, à $1,800	3,550 00	3,600 00
3	....	do 2e do à $1,100	....	3,300 00
2	....	do 3e do à $400	....	800 00
		Messagers.		
3	2	Messagers, 1 à $500, 1 à $330, 1 à $300	860 00	1,130 00
32	22		31,010 00	41,430 00
		(*q*) CHEMINS DE FER ET CANAUX.		
1	1	Sous-chef	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,250 00	2,300 00
1	1	do division des chemins de fer	1,950 00	2,000 00
1	1	Ingénieur en chef, canaux	4,500 00	4,500 00
1	1	do †chemin de fer du gouv. en exploitation	4,000 00	4,000 00
6	7	Commis de 1re classe, 1 à $1,800, 1 à $1,650, 1 à $1,500, 1 à $1,450, surnuméraires, 1 à $1,700, 1 à $1,500	11,000 00	9,600 00
7	8	Commis de 2e classe, 1 à $1,250, 3 à $1,150, surnuméraires, à $1,400, 1 à $1,250, 1 à $1,150	8,350 00	8,500 00
5	2	Commis de 3e classe, 2 à $1,000, 2 à $750, 1 à $500	1,050 00	4,000 00
....	....	Secrétaire particulier	600 00	600 00
3	3	Messagers	1,170 00	1,230 00
27	26		41,370 00	43,230 00

* Commis de 1re classe dans les cadres.

† Un arrêté du conseil, en date du 12 décembre 1882, alloue $2,000 par année à M. Schreiber comme ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, devant être payées sur le crédit voté pour ce chemin.

1—2

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*

DÉTAILS comparés—*Fin.*

—	1882-83.	**1883-84.**
DÉPENSES CONTINGENTES.	$ cts.	$ cts.
Bureau du gouverneur général	14,000 00	16,000 00
Conseil privé	3,000 00	3,000 00
Ministère de la justice	3,500 00	3,500 00
do (division des pénitenciers)	2,500 00	2,250 00
do milice et défense	5,500 00	5,500 00
Le secrétariat d'Etat	4,000 00	4,000 00
Ministère de l'intérieur	8,000 00	10,000 00
Département des affaires des sauvages	2,500 00	5,200 00
Bureau de l'auditeur général	2,000 00	2,500 00
Ministère des finances et conseil de la trésorerie	9,500 00	10,500 00
do des douanes	8,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur	8,000 00	8,000 00
do des travaux publics	9,000 00	9,000 00
do des postes	24,000 00	25,000 00
do de l'agriculture	8,000 00	8,000 00
do de la marine et des pêcheries	6,500 00	8,500 00
do des chemins de fer et canaux	7,000 00	7,000 00
Ministères en général	15,000 00	18,000 00
	140,000 00	153,950 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

A voter, d'après le tableau (A) $36,700 00

Nº du crédit.		1882-83.	1883-84	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
25	Administration de la justice, divers—y compris les Territoires du Nord-Ouest........	15,000 00	15,000 00	....	....
	Frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les territoires du Nord-Ouest	4,500 00	2,500 00	....	2,000 00
	Allocations des circuits, Col.-Britannique ...	6,000 00	6,000 00	....	....
	Allocat. pour voyages aux juges de la cour suprême et des c. de comtés, Manitoba.	2,500 00	2,500 00	....	....
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	2,000 00	2,000 00	....	....
	Commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier....................................	750 00	800 00	50 00	....
	Deuxième commis du bureau du régistraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	550 00	600 00	50 00	....
	Premier messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier......	500 00	500 00	....	....
	Second messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier ..,...	390 00	420 00	30 00	....
	Troisième messager de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier	330 00	280 00	....	50 00
	Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, et les frais de voy. des juges ; aussi, appointements des officiers (shérif, huissier, etc.) dans les cours suprême et de l'échiquier du Canada, et $150 de livres pour les juges	5,000 00	5,000 00	....	....
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc....................................	100 00	100 00	....	....
	Appointements du régistraire de la cour de vice-amirauté, Quebec..........................	666 66	666 66	....	....
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec..	333 34	333 34	....	....
	Total	38,620 00	36,700 00	130 00	2,050 00
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.				
	Cour suprême et cour de l'échiquier du Canada.				
	Traitement du juge en chef..................................	8,000 00	8,000 00	....	....
	Traitements de cinq juges puînés, à $7,000 chacun.	35,000 00	35,000 00	....	....
	Traitement du régistraire..	2,600 00	2,600 00	....	....
	Province de l'Ontario.				
	Cour d'appel—				
	Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel........................	6,000 00	6,000 00	....	....
	Trait. de trois juges puînés, à $5,000 chacun...	15,000 00	15,000 00	....	....
	A reporter..	66,600 00	66,600 00	....	....

1—2½*

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

——	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	66,600 00	66,600 00		....
Province de l'Ontario—Suite.				
La haute cour de justice pour Ontario—				
Traitement du juge en chef du banc de la reine	6,000 00	6,000 00	....	....
Division du banc de la reine—				
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00	....	....
Division des plaids communs—				
Traitement du juge en chef des plaids communs—	6,000 00	6,000 00	....	....
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00	....	....
Division de la chancellerie—				
Traitement du chancelier de l'Ontario	6,000 00	6,000 00	....	....
Traitements de deux juges, à $5,000 chacun	10,000 00	10,000 00	....	....
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00	....	....
Cour maritime—				
Traitement du juge	600 00	600 00	....	....
Cours de comté—				
Traitem. de trente-huit juges, y compris celui d'Algoma, variant de $2,000 à $2,600 chac.	89,800 00	90,165 00	365 00	....
Trait. de dix juges puînés, à $2,000 chacun	24,000 00	20,000 00	....	4,000 00
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris Algoma	9,800 00	9,600 00	....	200 00
Province de Québec.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00	....	....
Traitement de cinq juges puînés, à $5,000	25,000 00	25,000 00	....	....
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00	....	....
Traitements de dix juges, à $5,000 chacun	50,000 00	50,000 00	....	....
do treize juges, à $4,000 chacun	52,000 00	52,000 00	....	....
do trois juges, à $3,500 chacun	10,500 00	10,500 00	....	....
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	2,000 00	2,000 00	....	....
Allocations des circuits	13,000 00	13,000 00	....	....
Province de la Nouvelle-Ecosse.				
Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00	....	....
Traitement du juge de la cour d'équité	5,000 00	4,000 00	....	1,000 00
Trait. de cinq juges puînés, à $4,000 chacun	20,000 00	20,000 00	....	....
A reporter	446,300 00	441,465 00	365 00	5,200 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	446,300 00	441,465 00	365 00	5,200 00
Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.				
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00	....	....
Allocations des circuits	4,000 00	4,000 00	....	....
Cours de comté—				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax	2,400 00	2,400 00	....	....
Traitements de six autres juges, à $2,400 chac.	14,400 00	14,400 00	....	....
Frais de voyages des juges de cours de comté.	1,400 00	1,400 00	....	....
Province du Nouveau-Brunswick.				
Cour suprême du Nouveau-Brunswick—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00	....	....
Traitem. de quatre juges puînés à $4,000 ch.	16,000 00	16,000 00	....	....
Traitement du juge de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00	....	....
Cour de vice-amirauté—				
Traitement du juge	600 00	600 00	....	....
Allocations des circuits	3,200 00	3,200 00	....	....
Cours de comté—				
Traitements des juges de comté, 1 à $3,000, 3 à $2,400, 1 à $2,130, et 1 à $2,000	12,600 00	14,330 00	1,730 00	....
Frais de voyages des juges des cours de comté.	1,000 00	1,200 00	200 00	....
Province du Manitoba.				
Cour du banc de la reine—				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00	....	....
Traitements de deux juges puînés, à $4,000 ch.	8,000 00	8,000 00	....	....
Cours de comté—				
Traitements de deux juges des cours de comté, à $2,000 chacun	....	4,000 00	4,000 00	....
Province de la Colombie-Britannique.				
Cour suprême—				
Traitement du juge en chef	5,820 00	5,820 00	....	....
do d'un juge puîné	4,850 00	4,850 00	....	....
do de trois juges puînés, à $4,000 chac.	12,000 00	12,000 00	....	....
Province de l'Ile du Prince-Edouard.				
Cour supérieure—				
Traitement du juge en chef	4,000 00	4,000 00	....	....
do maître des requêtes	3,200 00	3,200 00	....	....
do vice-chancelier	3,200 00	3,200 00	....	....
Allocations des circuits	600 00	600 00	....	....
Cours de comté—				
Traitements de trois juges, à $2,400 chacun	7,200 00	7,200 00	....	....
Frais de voyages des juges des cours de comté	600 00	600 00	....	....
A reporter	565,970 00	567,065 00	6,295 00	5,200 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	565,970 00	567,065 00	6,295 00	5,200 00
Territoires du Nord-Ouest.				
Traitements de trois magistrats stipendiaires	9,000 00	9,000 00	....	....
Total	574,970 00	576,065 00	6,295 00	5,200 00

RÉCAPITULATION.

A voter	38,620 00	36,700 00	....	1,920 00
Autorisé par la loi	574,970 00	576,065 00	1,095 00	....
Total	613,590 00	612,765 00	1,095 00	1,920 00

V.—POLICE.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit $15,000 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
26	Police fédérale............................	12,500 00	15,000 00	2,500 00	

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit $296,221 32

Nº du crédit.	Pénitenciers.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
27	Kingston	120,949 77	112,878 23	....	8,071 54
28	Saint-Vincent-de-Paul	86,164 59	83,546 36	....	2,618 23
29	Dorchester	42,245 30	45,856 00	3,610 70	....
30	Manitoba	26,834 53	32,233 90	5,399 37	....
31	Colombie-Britannique	19,833 68	21,706 83	1,873 15	....
		296,027 87	296,221 32	10,883 22	10,689 77

VI.—PÉNITENCIEIRS.—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts
1	1	Préfet		2,600 00	3,000 00	400 00	
1	1	Sous-préfet		1,400 00	1,400 00		
1	1	Comptable		1,000 00	1,000 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Chirurgiens		1,800 00	1,800 00		
1	1	Commis du préfet		700 00	800 00	100 00	
1	1	Garde-magasin		900 00	900 00		
1	1	Econome		650 00	700 00	50 00	
1	1	Directrice		500 00	550 00	50 00	
1	1	Sous-directrice		300 00	350 00	50 00	
1	1	Infirmier		700 00	750 00	50 00	
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef d'arts et métiers		1,000 00	1,100 00	100 00	
1	1	Tailleur instructeur		1,000 00	1,000 00		
1	1	Gardien—tailleur de pierre		560 00	600 00	40 00	
1	1	do maçon		500 00	600 00	100 00	
1	1	do charpentier		500 00	600 00	100 00	
1	....	do meunier		....	600 00	600 00	
1	1	do des carriers		500 00	600 00	100 00	
1	1	do fondeur		500 00	600 00	100 00	
1	1	do boulanger		560 00	600 00	40 00	
2	2	Gardiens	600	1,000 00	1,200 00	200 00	
1	1	Fermier		560 00	600 00	40 00	
1	1	Instituteur		600 00	600 00		
40	40	Gardes	500	18,000 00	20,000 00	2,000 00	
....	4	*do*	450	1,800 00	....	....	1,800 00
1	1	Messager		560 00	600 00	40 00	
4	4	Charretiers	400	1,400 00	1,600 00	200 00	
70	73			41,990 00	44,550 00	4,360 00	1,800 00

Appointements	....	41,990 00	44,550 00	4,360 00	1,800 00
Gratifications de retraite	....	2,000 00	2,000 00	....	....
Uniforme	....	2,566 00	1,549 89	....	1,016 11
Entretien, 625 détenus ; 725 détenus en 1882-83..	....	50,909 64	44,685 29	....	6,224 35
Frais d'exploitations industrielles	....	21,521 63	20,093 05	....	1,428 58
Compte du capital	....	1,962 50	....	....	1,962 50
	....	120,949 77	112,878 23	4,360 00	12,431 54

VI—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Comptable	....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Chirurgien	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis du préfet	....	800 00	800 00		
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	....	700 00	800 00	100 00	
1	1	Econome	....	650 00	700 00	50 00	
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef d'arts et métiers.	....	700 00	700 00		
1	1	Tailleur instructeur	....	700 00	750 00	50 00	
1	1	Charpentier do	....	700 00	700 00		
1	1	Tailleur de pierre do	....	700 00	700 00		
1	1	Forgeron do	....	700 00	700 00		
1	1	Cordonnier	....	700 00	700 00		
1	1	Boulanger	....	700 00	700 00		
1	1	Infirmier	....	700 00	750 00	50 00	
1	1	Mécanicien	....	780 00	800 00	20 00	
1	1	Fermier	....	560 00	610 00	50 00	
8	8	Gardiens	550	4,000 00	4,400 00	400 00	
28	28	Gardes	500	12,600 00	14,000 00	1,400 00	
1	1	Messager	....	450 00	500 00	50 00	
2	2	Charretiers	400	700 00	800 00	100 00	
60	60			36,840 00	39,110 00	2,270 00	....
Appointements			....	36,840 00	39,110 00	2,270 00	
Gratifications de retraite			....	1,425 00	....	....	1,425 00
Uniforme			....	2,092 50	2,307 00	214 50	
Entretien de 350 détenus ; 400 détenus en 1882-83			....	33,332 09	32,611 55	....	720 54
Frais d'exploitations industrielles			....	12,475 00	9,517 81	....	2,957 19
				86,164 59	83,546 36	2,484 50	5,102 73

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		PÉNITENCIER DE DORCHESTER.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,000 00	2,000 00		
1	1	Sous-préfet	....	1,200 00	1,200 00		
1	1	Comptable	....	900 00	1,000 00	100 00	
1	1	Chirurgien	....	1,200 00	1,200 00		
2	2	Aumônier	550	1,000 00	1,100 00	100 00	
1	1	Gardien en chef	....	800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin	....	700 00	700 00		
1	1	Econome	....	650 00	700 00	50 00	
1	1	Gardien d'hôpital	....	560 00	600 00	40 00	
1	1	Directrice	....	500 00	500 00		
1	1	Sous-directrice	....	300 00	300 00		
1	1	Gardien charpentier	....	700 00	700 00		
1	1	" forgeron	....	700 00	700 00		
1	1	" maçon	....	700 00	700 00		
1	1	Cordonnier, garde	....	450 00	600 00	150 00	
1	1	Mécanicien	....	780 00	800 00	20 00	
1	1	Instituteur	....	600 00	600 00		
3	3	Gardiens	550	1,500 00	1,650 00	150 00	
18	18	Gardes	500	8,100 00	9,000 00	900 00	
....	1	do	....	450 00	....	....	450 00
1	1	Messa er	....	450 00	500 00	50 00	
1	1	Fermier	....	560 00	600 00	40 00	
1	1	Charretier	....	300 00	350 00	50 00	
....	1	do	....	300 00	....	....	300 00
42	44			25,400 00	26,300 00	1,650 00	750 00
		Appointements	....	25,400 00	26,300 00	900 00	
		Uniformes	....	1,520 00	706 00	....	814 00
		Entretien, 130 détenus	....	10,587 80	8,768 50	....	1,819 30
		Frais d'exploitations industrielles	....	4,237 50	5,731 50	1,494 00	
		Capital	....	....	4,150 00	4,150 00	
		Industries	....	500 00	200 00	....	300 00
				42,245 30	45,856 00	6,544 00	2,933 30

VI.—PÉNITENCIERS.—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.	$	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	2,000 00	2,000 00		
2	2	Aumôniers	500	600 00	1,000 00	400 00	
1	1	Comptable et gardien	....	1,000 00	1,000 00		
1	1	Chirurgien	....	600 00	600 00		
1	1	Gardien en chef	....	800 00	900 00	100 00	
1	1	Mécanicien	....	900 00	900 00		
....	....	Allocat. d'instructeur de métier	....	220 00	220 00		
8	6	Gardes	600	3,600 00	4,800 00	1,200 00	
1	1	Instituteur	....	350 00	350 00		
1	1	Econome	....	650 00	650 00		
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
18	16		....	11,320 00	13,020 00	1,700 00	
		Appointements	....	11,320 00	13,020 00	1,700 00	
		Gratifications de retraite	....	325 00	450 00	125 00	
		Uniformes	....	737 00	686 00	....	51 00
		Entretien, 80 détenus; 60 en 1882-83	....	6,682 53	9,917 90	3,235 37	
		Frais d'exploitations industrielles	....	6,713 50	8,000 00	1,286 50	
		Industries	....	166 50	160 00	....	6 50
		Compte du capital	....	890 00	....	....	890 00
				26,834 53	32,233 90	6,346 87	947 50

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
1	1	Préfet	....	1,200 00	1,400 00	200 00	
1	1	Sous-préfet et gardien en chef.	....	900 00	1,100 00	200 00	
2	2	Aumôniers	500	600 00	1,000 00	400 00	
1	1	Comptable et garde-magasin	....	800 00	800 00		
1	1	Chirurgien	....	500 00	600 00	100 00	
1	1	Econome et garde	....	650 00	700 00	50 00	
8	6	Gardes	600	3,600 00	4,800 00	1,200 00	
....	....	Allocation à l'instituteur	....	200 00	200 00		
1	1	Messager et garde	....	600 00	600 00		
1	1	Charretier	....	600 00	600 00		
17	15		....	9,650 00	11,800 00	2,150 00	
		Appointements		9,650 00	11,800 00	2,150 00	
		Uniformes		300 00	500 00	200 00	
		Entretien—70 détenus—(70 en 1882-83)		6,710 34	6,291 83	....	418 51
		Frais d'exploitations industrielles		2,368 34	2,010 00	....	358 34
		Compte du capital		605 00	605 00	....	
		Industries		200 00	500 00	300 00	
				19,833 68	21,706 83	2,650 00	776 85

VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A)................$309,580 50

Nº du crédit.	—	Détails.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Sénat.					
32	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat........................	(*a*)	55,138 00	56,738 00	1,600 00	
	Chambre des Communes.					
33	Appoint., d'après l'estimation du greffier..	(*b*)	59,600 00	61,000 00	1,400 00	
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc........................	(*c*)	12,800 00	12,800 00	....	
35	Dépenses contingentes........	(*d*)	20,500 00	20,500 00	....	
36	Publication des *Débats*	.....	20,000 00	20,000 00	....	
37	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent d'armes..	(*e*)	27,857 50	28,482 50	625 00	
....	*Balance de frais de route et indemnité de feu L. A. McConville, M.P., à payer à Mme McConville*................................	......	761 80	....	....	761 80
	Divers.					
38	Crédit pour la bibliothèque du Parlement.	......	7,000 00	10,000 00	3,000 00	
39	Appointements des officiers et dépenses contingentes de la bibliothèque	......	19,460 00	20,260 00	800 00	
40	Impression, reliure et distribution des lois..	......	12,000 00	12,000 00	....	
41	Impressions, papier à imprimer et reliure..	......	60,000 00	60,000 00	....	
42	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie..............................	......	2,000 00	2,100 00	100 00	
43	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie......................	......	1,200 00	1,200 00	....	
44	Impressions diverses................................	......	2,000 00	2,000 00	....	
45	Rapports judiciaires, pour la cour suprême..	......	....	1,500 00	1,500 00	
46	Reliure, de journaux, etc........................	......	....	1,000 00	1,000 00	
	Total	......	300,317 30	309,580 50	10,025 00	761 80

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—1882-83.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	$ cts	$ cts.	$ cts	$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable	3,400 00	3,400 00	....	....
1	1	Greffier-adjoint, assistant greffier et maître en chancellerie	2,800 00	2,800 00	....	....
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais	2,000 00	2 000 00	....	....
1	1	Chapelain	400 00	400 00	....	....
1	1	Deuxième assistant-greffier, rédacteur des procès-verbaux anglais et premier commis anglais	1,600 00	1,600 00	....	....
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine	1,400 00	1,400 00	....	....
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés	1,400 00	1,400 00	....	....
1	1	Troisième assistant-greffier et traducteur en chef français	1,900 00	1,900 00	....	....
1	1	Premier traduct. français et commis	1,600 00	1,600 00	....	....
1	1	Rédacteur des procès-verbaux, deuxième traducteur français et sergent d'armes	1,200 00	1,200 00	....	....
1	1	Rédact.-adjoint des procès-verbaux français et 2e sergent-d'armes	900 00	1,000 00	100 00	....
1	1	Assistant comptable et commis	1,200 00	1,200 00	....	....
1	1	Sous-greffier des bills privés et commis	900 00	1,000 00	100 00	....
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00	....	....
1	1	Maître de poste	1,000 00	1,200 00	200 00	....
1	1	Concierge	1,000 00	1,200 00	200 00	....
1	1	Huissier	800 00	800 00	....	....
1	1	Préposé du cabinet de lecture	800 00	800 00	....	....
1	1	Messager du président	700 00	800 00	100 00	....
1	1	Gardien du vestibule et aide-huissier	600 00	600 00	....	....
1	1	Messager de la banque	750 00	750 00	....	....
3	2	Messagers permanents	1,200 00	2,000 00	800 00	....
1	1	Menuisier	600 00	700 00	100 00	....
		Divers.				
5	5	Pages, à $1.50 par jour	750 00	750 00	....	....
7	7	Messagers sessionnels, à $2.50 chacun	1,750 00	1,750 00	....	....
		Femmes de journée, etc	1,600 00	1,600 00	....	....
		Papeterie	5,838 00	5,838 00	....	....
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens	2,000 00	2,000 00	....	....
		Frais de port et transport de malles	700 00	700 00	....	....
		Diverses notes de fournisseurs	3,500 00	3,500 00	....	....
		Débats du Sénat et sténographes	6,000 00	6,000 00	....	....
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues	3,500 00	3,500 00	....	....
37	36		55,138 00	56,738 00	1,600 00	....

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Greffier de la Chambre	3,400 00	3,400 00		
1	1	Comptable	2,800 00	2,800 00		
1	1	Greffier-adjoint	2,000 00	2,400 00	400 00	
1	1	Deuxième greffier-adjoint	1,800 00	1,800 00		
1	1	Sergent d'armes	2,400 00	2,400 00		
1	1	Assistant sergent-d'armes	1,200 00	1,200 00		
1	1	Greffier en loi	3,400 00	3,400 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais	2,000 00	2,000 00		
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef français	2,000 00	2,000 00		
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux	1,800 00	1,800 00		
1	1	Assistant-traducteur français	1,700 00	1,700 00		
1	1	do anglais	1,600 00	1,600 00		
1	1	do français	1 400 00	1,400 00		
1	1	do anglais	1,200 00	1,200 00		
3	3	do français, $1,200 chacun	3,600 00	3,600 00		
1	1	do do et correcteur	800 00	1,000 00	200 00	
1	1	Teneur de livres et assistant-comptable	1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis des affair. de rout. et des arch.	1,400 00	1,400 00		
1	1	Expéditionnaire anglais	1,200 00	1,200 00		
1	1	Correcteur et commis de la papeterie	1,400 00	1,400 00		
1	1	Commis chargé des index	1,000 00	1,200 00	200 00	
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	1,200 00	1,200 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents	800 00	1,000 00	200 00	
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banq. et du commerce	1,200 00	1,200 00		
1	1	Sec. du comité des comptes publics	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire en chef des comités	1,450 00	1,450 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des comités	1,200 00	1,200 00		
1	1	Secrétaire des procès-verbaux	1,700 00	1,700 00		
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier de la Chambre	1,450 00	1,450 00		
1	1	Commis des journaux anglais	1,800 00	1,800 00		
1	1	Adjoint do et commis des requêt.	1,300 00	1,500 00	200 00	
1	1	Commis des documents de la session	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis des journaux français	1,500 00	1,700 00	200 00	
1	1	Adjoint do	1,000 00	1,000 00		
1	1	Commis de classe cadette	600 00	1,000 00	400 00	
1	1	Maître de poste	1,200 00	1,200 00		
1	1	Assistant maître de poste	800 00	800 00		
...	1	do	900 00			900 00
1	...	Messager du bureau de poste		500 00	500 00	
40	40		59,600 00	61,000 00	2,300 00	900 00

VII —LÉGISLATION—*Suite.*

Détails comparés —*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	Service.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		(C) Dépenses des comités, commis surnuméraires pour la session.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
......	......	Secrétaire du président	300 00	300 00	....	....
5	5	Commis pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00	....	....
25	25	Commis pour la session, à $3 par jr.	7,500 00	7,500 00	....	....
......	......	Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc..............................	1,000 00	1,000 00	....	....
5	5	Traducteurs français pour la session, à $4 par jour..............................	2,000 00	2,000 00	....	....
35	35		12,800 00	12,800 00	....	....

Détails comparés—*Suite.*

—	1882-83.	**1883-84.**
(D) Dépenses contingentes.	$ cts	$ cts.
Papeterie..	8,500 00	9,500 00
Frais de port	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces..	3,000 00	2,000 00
Divers..	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	20,500 00

1—3*

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.		1882-83.	1883-84.
		(E) SERGENT-D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.	$ cts.	$ cts.
1	1	Messager en chef	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager	900 00	900 00
2	2	Messagers permanents, à $800	1,600 00	1,600 00
...	1	*do*	750 00	....
3	1	do à $700	700 00	2,100 00
1	2	do à $650	1,300 00	650 00
1	1	do	600 00	500 00
1	1	do	400 00	500 00
1	1	do	325 00	400 00
1	1	Huissier	300 00	300 00
2	2	Gardiens de nuit, à $600	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier	700 00	700 00
37	35	Messagers pour la session, à $200 par session	7,000 00	7,400 00
13	12	Pages, à $1.50 par jour	1,800 00	1,950 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à $1.50 par jour	600 00	600 00
11	11	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour	2,007 50	2,007 50
12	12	do surnum., pend. la session, à 50 cts. p. jr.	600 00	600 00
....	....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie	750 00	750 00
1	1	Préposé du gaz, pendant la session	125 00	125 00
....	....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
93	90		27,857 50	28,482 50

VII.—LÉGISLATION—*Fin.*

—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
(B) Estimations des dépenses autorisées par la loi.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Sénat.				
Traitement du président (36 Vict., chap. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux sénateurs	78,000 00	78,000 00		
Frais de route	10,450 00	10,820 00	370 00	
Chambre des Communes.				
Traitement du président (36 Vict., chap. 31)	4,000 00	4,000 00		
Indemnité aux députés	210,000 00	211,000 00	1,000 00	
Frais de route	26,500 00	26,500 00		
Bibliothèque.				
Personnel et dépenses contingentes	12,610 00			12,610 00
Frais d'élections.				
Pour faire face aux frai s d'élections	5,000 00	5,000 00		
Total	350,560 00	339,320 00	1,370 00	12,610 00

RÉSUMÉ.

A voter	300,317 30	309,580 50	9,263 20	
Autorisé	350,560 00	339,320 00		11,240 00
Total	650,877 30	648,900 50	9,263 20	11,240 00

1—3½*

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit........................ $113,500 00

No du crédit.	—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
47	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives..........	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant au *Patent Record*............................	7,200 00	8,500 00	1,300 00	
49	Pour faire face aux dép se rattachant à la préparation de la statistique criminelle.	4,000 00	4,000 00		
50	Pour faire face aux dépenses du recensement (à voter de nouveau, $20,000)......	60,000 00	45,000 00	....	15,000 00
51	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale..........................	5,000 00	10,000 00	5,000 00	
52	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la statistique sanitaire......................	10,000 00	20,000 00	10,000 00	
53	Pour recueillir et compiler la statistique agricole, industrielle etc., au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest ; et pour le même service ailleurs (à voter de nouveau)............................	20,000 00	20,000 00		
		111,200 00	113,500 00	17,300 00	15,000 00

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.........................$518,721 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
54	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir :				
	Agent, Québec	1,600 00	1,650 00	50 00	
	Sous-agent do	1,000 00	1,050 00	50 00	
	Commis do	1,000 00	1,000 00		
	Interprète norvégien	600 00	630 00	30 00	
	Messager	200 00	200 00		
	Agent, Montréal	1,200 00	1,250 00	50 00	
	do Ottawa	1,200 00	1,250 00	50 00	
	do Kingston	1,200 00	1,250 00	50 00	
	do Toronto	1,400 00	1,600 00	200 00	
	do Hamilton	1,100 00	1,200 00	100 00	
	do London, Ont.	800 00	1,000 00	200 00	
	do Halifax	1,000 00	1,000 00		
	do Saint-Jean	1,000 00	1,000 00		
	do Manitoba	2,400 00	2,400 00		
	do Brandon	1,400 00	1,400 00		
	do Qu'Appelle	....	1,400 00	1,400 00	
	do Territoire du Nord-Ouest	....	1,400 00	1,400 00	
	do Prince-Arthur's-Landing	....	1,000 00	1,000 00	
	Appointements, bureau de Londres, Angl...	6,141 00	6,241 00	100 00	
	do des agents en Europe	6,000 00	7,200 00	1,200 00	
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes)	24,000 00	24,000 00		
	Frais de voyages des agents en Europe	7,000 00	7,000 00		
	Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses	250,000 00	450,000 00	200,000 00	
	Appointements d'un interprète à Winnipeg.	800 00	800 00		
	do do Brandon...	800 00	800 00		
	Subvention à la société montréalaise pour la protection des immigrantes	1,000 00	1,000 00		
		312,841 00	518,721 00	205,880 00	....

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

Estimation des dépenses sujettes à un crédit.........................$51,766 00

N° du crédit.	Quarantaine.	1882–83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
55	Inspection médicale, Québec................ (*a*)	1,300 00	1,600 00	300 00	
	Quarantaine, Grosse-Isle........................ (*b*)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.B .... (*c*)	2,400 00	2,600 00	200 00	
	do Pictou, N.E......... .... (*d*)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.E .... (*e*)	3,200 00	3,400 00	200 00	
	do Charlottetown, I.P.E....... (*f*)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B........................	2,000 00	2,000 00		
	do Ile Vancouver, C.B.......... (*g*)	....	1,700 00	1,700 00	
	Lazaret de Tracadie	3,000 00	3,100 00	100 00	
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique:— Salubrité publique............$ 5,000 00; Quarant. des best., Lévis... 5,000 00; do Ouest... 3,000 00; do Halifax. 5,000 00	25,000 00	18,000 00		7,000 00
	Maladie des bestiaux à Pictou (à voter de nouveau, $8,000)	20,000 00	8,000 00		12,000 00
	Totaux....................................	68,266 00	51,766 00	2,500 00	19,000 00

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		(*a*) INSPECTION MÉDICALE, QUÉBEC.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Inspecteur	900 00	1,200 00		
....	....	Service de chaloupe	400 00	400 00		
1	1		1,300 00	1,600 00		
		(*b*) QUARANTAINE, GROSSE-ISLE.				
1	1	Médecin-surintendant	1,600 00	1,600 00		
1	1	Econome de l'hôpital	600 00	600 00		
1	1	Interprète norvégien	400 00	400 00		
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital	266 66	266 66		
2	2	Chaloupiers, à $350	700 00	700 00		
2	2	do $240	480 00	480 00		
1	1	Boulanger et voiturier	400 00	400 00		
....	....	Transp., chaloupe et bat. à vapeur.	1.200 00	1,200 00		
....	....	Aliments et médicaments	1,600 00	1,600 00		
....	....	Dépenses contingentes et imprévues	2,319 34	2,319 34		
9	9		9,566 00	9,566 00		
		(*c*) QUARANTAINE, SAINT-JEAN, N.-B.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,200 00		
1	1	Econome de l'hôpital	300 00	300 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	500 00	500 00		
2	2		2,400 00	2,600 00		
		(*d*) QUARANTAINE, PICTOU, N.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Installation, literie et dépenses contingentes	100 00	100 00		
2	2		800 00	800 00		
		(*e*) QUARANTAINE, HALIFAX, N.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	1,000 00	1,200 00		
1	1	Aumônier	200 00	200 00		
1	1	Econome	560 00	560 00		
1	1	Directrice	150 00	150 00		
....	....	Service de chaloupe	600 00	600 00		
....	....	Dépenses contingentes	690 00	690 00		
4	4		3,200 00	3,400 00		
		(*f*) QUARANTAINE, CHARLOTTETOWN, I. P.-E.				
1	1	Médecin-visiteur	400 00	400 00		
1	1	Econome	300 00	300 00		
....	....	Dépenses contingentes	300 00	300 00		
2	2		1,000 00	1,000 00		
		(*g*) ILE VANCOUVER, C.-B.				
1	....	Médecin-visiteur	....	800 00		
1	....	Econome	....	400 00		
....	....	Dépenses contingentes	....	500 00		
2	....		....	1,700 00	....	....

X.—PENSIONS.

Somme à voter, d'après le tableau (A).................... $35,115 00

N° du crédit.	——	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	(A) ESTIMATIONS DES PENIONS SUJETTES À UN CRÉDIT.				
56	John Bright, messager, Chamb d'assemblée	80 00	80 00	....	....
		80 00	80 00	....	....
	Nouvelles pensions de miliciens.				
57	Mme Caroline McEachern et deux enfants...	238 00	184 00	....	54 00
	Janet Anderson................................	110 00	110 00	....	....
	Margaret McKenzie..............................	80 00	80 00	....	....
	Mary Ann Richey et un enfant..................	288 00	288 00	....	....
	Mary Morrison..................................	80 00	80 00	....	....
	Louis Prud'homme...............................	110 00	110 00	....	....
	Virginie Charron et un enfant..................	150 00	120 00	....	30 00
	Paul M. Robins.................................	146 00	146 00	....	....
	Charles T. Bell................................	73 00	73 00	....	....
	Alex. Oliphant.................................	109 50	109 50	....	....
	Charles Lugsden................................	91 25	91 25	....	....
	Thomas Charters................................	91 25	91 25	....	....
	Charles T. Robertson...........................	110 00	110 00	....	....
	Percy G. Routh.................................	400 00	400 00	....	....
	Richard S. King................................	400 00	400 00	....	....
	George A. McKenzie.............................	73 00	73 00	....	....
	Edwin Hilder...................................	146 00	146 00	....	....
	Fergus Schofield...............................	73 00	73 00	....	....
	John Bradley...................................	109 50	109 50	....	....
	James Bryan....................................	109 50	109 50	....	....
	Enseigne W. Fahey..............................	200 00	200 00	....	....
	Mary Hodgins et trois enfants..................	191 00	191 00	....	....
	John Martin....................................	110 00	110 00	....	....
	Mme J. Thorburn................................	150 00	150 00	....	....
	Mme P. T. Worthington et un enfant.............	378 00	314 00	....	64 00
	Mme J. H. Elliott et un enfant.................	120 00	120 00	....	....
	Ellen Kirkpatrick et deux enfants..............	226 00	226 00	....	....
	Mme George Prentice et trois enfants...........	352 00	352 00	....	....
	Mary Hannah Tempest et enfant..................	298 00	298 00	....	....
	T. Robinson....................................	50 00	50 00	....	....
		5,063 00	4,915 00	....	148 00
58	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812..................	25,000 00	25,000 00	....	....
59	Compens. aux pensionn. au lieu de terres...	5,500 00	5,120 00	....	380 00
		35,643 00	35,115 00	....	528 00

X.—PENSIONS—*Suite.*

——	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS SERVIES AUX JUGES.				
Cour Supreme.				
L'hon. sir W. B. Richards	5,333 33	5,333 33	.....	.....
L'hon. J. T. Taschereau	4,666 66	4,666 66	.....	.....
Québec.				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supér...	2,666 66	2,666 66	.....	.....
L'hon. A. Lafontaine do do ...	2,666 66	2,666 66	.....	.....
L'hon. T. J. J. Loranger do do ...	2,666 66	2,666 66	.....	.....
L'hon. P. Winter do do ...	2,333 33	2,333 33	.....	.....
L'hon. L. T. Drummond, juge, banc de la reine...	3,333 34	.....	.....	3,333 34
L'hon. W. Badgely do do ...	3,333 34	3,333 34	.....	.....
L'hon. J. A. Berthelot do do ...	3,333 34	3,333 34	.....	.....
L'hon. A. Polette	2,666 66	2,666 66	.....	.....
L'hon. R. McKay	.....	3,333 34	3,333 34	.....
Ontario.				
J. M. Lauder, ci-devant juge de la cour de comté...	1,600 00	1,600 00	.....	.....
L'hon. G. Sherwood do do ...	1,866 60	.....	.....	1,866 60
G. M. Boswell do do ...	.....	1,866 60	1,866 60	.....
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. L. M. Wilkins	2,666 66	2,666 66	.....	.....
L'hon. sir Wm. Young	3,733 32	3,733 32	.....	.....
L'hon. W. F. DesBarres	2,666 64	2,666 64	.....	.....
L'hon. J. W. Ritchie	.....	3,333 34	3,333 34	.....
Nouveau-Brunswick.				
E. Williston	1,733 28	1,733 28	.....	.....
PENSIONS DIVERSES.				
Nouvelle-Ecosse.				
L'hon. J. S. Morris	1,200 00	.....	.....	1,200 00
L'hon. H. W. Crawley	1,200 00	1,200 00	.....	.....
Ci-devant province du Canada.				
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif...	444 40	444 40	.....	.....
do secrétaire du bureau des biens des Jésuites	200 00	200 00	.....	.....
A reporter	50,310 88	52,444 22	8,533 28	6,399 94

X.—PENSIONS—*Fin.*

——	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
Report	50,310 88	52,444 22	8,533 28	6,399 94
PENSIONS DIVERSES—*Fin.*				
Colombie-Britannique.				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant sec. colonial	2,595 56	2,595 56	....	....
Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cour de comté, savoir :—				
A. F. Pemberton	1,622 16	1,622 16	....	....
H. M. Ball	2,266 56	2,266 56	....	....
* P. O'Reilly	....	....	....	....
E. H. Sanders	1,999 92	1,999 92	....	....
W. H. Spalding	1,622 16	1,622 16	....	....
	60,417 24	62,550 58	8,533 28	6,399 94
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812)	5,500 00	5,120 00	....	380 00
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812)	600 00	600 00	....	....
	66,517 24	68,270 58	8,533 28	6,779 94
FONDS DE RETRAITE.				
Les allocations annuelles actuellement garanties aux employés à la retraite s'élèvent à environ	155,000 00	190,000 00	35,000 00	....

SOMMAIRE.

Total à voter	35,643 00	35,115 00	....	528 00
Total autorisé par la loi	221,517 24	258,270 58	36,753 34	....
	257,160 24	293,385 58	36,753 34	528 00

* En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des sauvages.

XI.—MILICE.

Somme à voter............................ $773,000.00

N° du crédit.	——	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
60	Solde de la division militaire et des états-majors de district (*voir* l'état détaillé)......................	17,500 00	19,800 00	2,300 00	
61	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc	17,500 00	17,500 00		
62	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de Québec	25,000 00	25,000 00		
	Uniformes	50,000 00	60,000 00	10,000 00	
	Matériel..	40,000 00	50,000 00	10,000 00	
63	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des chefs de matériel, conservateurs et gardiens...	52,000 00	52,000 00		
64	Allocation pour l'instruction militaire	40,000 00	40,000 00		
	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires	250,000 00	250,000 00		
65	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y comp. l'aide accordée aux associations de carabiniers et aux musiques de corps régulièrement organisés	38,000 00	38,000 00		
66	Subvention à l'association de tir du Canada......	8,000 00	8,000 00		
67	Salles d'exercice et champs de tir......................	10,000 00	10,000 00		
68	Soin et entretien des propriétés cédées par les autorités impériales	8,000 00	10,000 00	2,000 00	
69	Collège militaire..	59,000 00	59,000 00		
70	Ecoles milit., instruct. militaire dans les collèges	6,000 00	6,000 00		
71	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B," et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec	128,000 00	125,700 00		2,300 00
	Achat de quatre canons rayés de 40 *se chargeant par la culasse, proven. des arsenaux de S. M. en Angl.*	2,000 00	....	....	2,000 00
72	Contribution du gouvernement aux frais de l'envoi d'un détachement d'artilleurs canadiens à Shoeburyness, Angleterre	....	2,000 00	2,000 00	
		751,000 00	773,000 00	26,300 00	4,300 00

XI.—MILICE—*Fin.*

Détails comparés.

Nombres. 1883-84.	Nombres. 1882-83.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. $ cts.
		Détails des soldes, division militaire et états-majors de district.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
1	1	Major général de milice—solde et allocations	4,000 00	4,000 00	....	....
1	1	Adjudant général de milice aux quartiers généraux,—solde	2,600 00	2,600 00	....	....
		Sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8	6,600 00	6,600 00	....	....
1	1	Aide de camp du commandant général	1,000 00	1,000 00	....	....
		Etats-majors de district.				
9	9	Aides-adjudants généraux de district, à $1,200 chacun	10,800 00	10,800 00	....	....
1	1	Payeur de district	600 00	600 00	....	....
		Allocations aux états-majors.				
		Allocation à l'adjudant général aux quartiers généraux	600 00	600 00	....	....
		Allocation à 9 aides-adjudants généraux de district, à $500 chacun	4,500 00	4,500 00	....	....
1		*Inspecteur d'artillerie et du matériel de guerre pour le Canada— Solde .... $1,800 00 Allocation 500 00	....	2,300 00	2,300 00	....
14	13		17,500 00	19,800 00	2,300 00	....

* Ci-devant inclus dans le crédit pour solde et entretien des écoles d'artillerie, batteries A et B.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter........................... $13,368,850.00

N° du crédit.	——	A voter de nouveau.	1882-83.	1883-84.
	CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
73	Canada Central (subvention)..	....	120,000 00	16 800 00
74	Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge....................	200,000 00	1,067,000 00	350,000 00
75	Colombie-Britannique	700,000 00	4,500,000 00	3,500,000 00
	Lignes télégraphiques	*	35,000 00	*
76	Stations...	....	32,000 00	30,000 00
77	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique...	....	8,500,000 00	5,500,000 00
		900,000 00	14,254,000 00	9,396,800 00
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
78	Améliorations à Saint-Jean...	....	150,000 00	171,750 00
79	Prolongement jusqu'à Halifax—			
	Quai et élévateur..	....	125,000 00	12,500 00
	Quai à charbon	....	21,000 00	
	Prolongement jusqu'à Halifax..................................	....	37,500 00	
	T. Bentley, pour terrain	....	1,600 00	
	Dommages aux terres, etc	....	5,500 00	
80	Matériel roulant..	....	305,000 00	268,650 00
	Remboursement des retenues pour fonds de retraite	....	986 00	....
81	Embr. de St. Charles et passage entre Lévis et Québec...	....	536,000 00	130,000 00
			1,182,586 00	582,900 00
	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.			
82	Matériel roulant	....	65,000 00	....
83	Chemin de fer de Cap Traverse	188,200 00	189,200 00	188,200 00
		188,200 00	254,200 00	188,200 00
	DÉPENSES GÉNÉRALES.			
84	Explorations et inspection...	....	10,000 00	10,000 00
85	Statistique des chemins de fer...	....	1,200 00	1,200 00
86	Indemn. à la ville de Pembroke pour changem. de tracé.	....	....	85,250 00
			11,200 00	96,450 00

* Transféré au département des Travaux Publics.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Fin.*

N° du crédit.	——	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84.**
	CANAUX.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
87	Lachine	530,000 00	790,000 00	530,000 00
88	Cornwall	....	....	230,000 00
89	Williamsburg—Construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du Rapide Plat	40,000 00	40,000 00	100,000 00
90	Saint-Laurent, rivière et canaux du	102,000 00	154,000 00	150,000 00
91	Murray	110,000 00	200,000 00	350,000 00
92	Welland	33,000 00	600,000 00	600,000 00
93	Welland—Construction d'un coursier entre le réservoir et la rivière Chippewa	19,500 00	26,000 00	24,500 00
94	Navigation de la Trent—Construction d'écluses et amélioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam	246,000 00	290,000 00	246,000 00
95	Sainte-Anne	288,000 00	395,000 00	288,000 00
96	Carillon—Canal, digue et glissoire	77,000 00	180,000 00	260,000 00
97	Grenville	241,000 00	575,000 00	241,000 00
98	Tay—construetions	37,000 00	50,000 00	75,000 00
99	Divers	....	10,000 00	10,000 00
	Total	1,723,500 00	3,310,000 00	3,104,500 00

Chemin de fer Canadien du Pacifique	900,000 00	14,254,000 00	9,396,800 00
Chemin de fer Intercolonial	....	1,182,586 00	582,900 00
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	188,200 00	254,200 00	188,200 00
Dépenses générales	....	11,200 00	96,450 00
Canaux	1,723,500 00	3,310,000 00	3,104,500 00
	2,811,700 00	19,011,986 00	13,368,850 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter.............................. $117,600 00

Nº du crédit.	——	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84.**
		$ cts	$ cts.	$ cts.
	CANAUX.			
	CANAL LACHINE.			
	Dragage dans le bassin nº 1	....	2,000 00	....
	CANAL BEAUHARNOIS.			
100	Construction d'un pont tournant à Valleyfield	8,000 00	8,000 00	8,000 00
	CANAL CORNWALL.			
101	Construction d'un drain entre la ville et le canal	10,000 00	10.000 00	20,000 00
	CANAL WELLAND.			
102	Curage des contre-fossés	....	6,000 00	6,000 00
	CANAL BURLINGTON.			
103	Reconstruction de jetées	4,000 00	11,000 00	13,000 00
	VALLÉE DE LA TRENT.			
104	Relèvement de la navigation de la Vallée de la Trent	....	8,000 00	8,000 00
	CANAL DE SAINT-OURS.			
105	Construction de portes d'écluses, de jetées, en amont et en aval de l'écluse, élargissement et approfondissement du canal	....	21,350 00	5,000 00
	CANAL CHAMBLY.			
106	Exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyers d'écluses, etc	....	31,000 00	34,100 00
	CANAL RIDEAU.			
107	Construction d'un nouveau bureau à Ottawa	*1,200 00	....	3,000 00
	Approches du pont neuf aux chutes de Jones	....	....	500 00
	Rideau	....	6,500 00	....
	Exhaussement du quai de l'ouest du bassin à Ottawa	....	1,500 00	....
	Dragage entre Port-Elmsley et l'embouchure de la rivière Tay	....	1,000 00	....
	Report	23,200 00	106.350 00	97,600 00

* Compris dans le crédit pour réparations, 1882-83.

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

N° du crédit.	——	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84**.
		$ cts.	$ cts	$ cts.
	Report	23,200 00	106,350 00	97,600 00
	CANAUX—*Fin.*			
	DIVERS.			
108	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu	....	5.000 00	5,000 00
	Arbitrages et sentences arbitrales	....	5,000 00	5,000 00
	Levée de plans et inspections	....	10,000 00	10,000 00
	Pont entre la Grande-Ile et la terre ferme, comté de Beauharnois	....	800 00	....
	Total	23,200 00	127,150 00	117,600 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter........................ $200,000.00.

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
	EDIFICES PUBLICS, OTTAWA.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
109	Nouvel édifice, rue Wellington........................	....	....	200,000 00

1—4*

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*.

Somme à voter.................................. $2,447,940 85

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
110	Hôpital de la quarantaine, Sydney	2,000 00	2,000 00	2,000 00
	Edifice public à New-Glasgow		6,000 00	12,000 00
	Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax	5,000 00	5,000 00	5,000 00
	Douane, bureau de poste et caisse d'épargnes, Truro	6,000 00	15,000 00	21,000 00
	Edifices publics à Antigonish		2,250 00	3,500 00
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Windsor		5,000 00	10,000 00
	Douane de Sydney-Nord		8,000 00	
	Pénitencier d'Halifax			1,400 00
	Hôpital de la marine de Pictou			2,300 00
	Edifices publics d'Amherst			10,000 00
		13,000 00	43,250 00	67,200 00
	Ile du Prince-Edouard.			
111	*Hôpital de marine, Charlottetown*		600 00	
	Edifices publics à Summerside		5,000 00	9,000 00
	Charlottetown—édifice fédéral—réparations		2,500 00	
			8,100 00	9,000 00
	Nouveau-Brunswick.			
112	Hôpital de la marine de Saint-Jean—Achèvement		15,000 00	12,500 00
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Woodstock		7,000 00	15,000 00
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Saint-Stephens	5,000 00	15,000 00	5,000 00
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Sussex—Achèvem.		7,000 00	9,000 00
	Bureaux de poste, de douane, etc, de Moncton		15,000 00	15,000 00
	Pénitencier de Dorchester		25,500 00	30,000 00
	Bureau de poste de Saint-Jean, somme additionnelle pour la tour destinée à l'horloge et pour l'ameublement		2,300 00	
	Quarantaine des bestiaux de Saint-Jean		3,000 00	
	Bureau de poste, etc., de Newcastle		4,000 00	10,000 00
	Bureau de poste de Carleton		6,000 00	10,000 00
	Travaux d'améliorat., etc., édifices publics de Saint-Jean			700 00
		5,000 00	99,800 00	107,200 00
	Québec.			
113	Fortifications et édifices militaires de Lévis		2,500 00	3,200 00
	Fortifications de Québec		15,000 00	19,000 00
	Terrasse Dufferin—Achèvement		6,000 00	2,500 00
	Citadelle de Québec		15,000 00	22,500 00
	Entrepôt de vérification, Québec	10,000 00	20,000 00	30,000 00
	Consol. du roc, au pied de la citad., Québec—Achèvem.		2,500 00	4,500 00
	Trois-Rivières, installation de bureaux publics dans les vieilles casernes—Achèvement		4,900 00	
	Trois-Rivières—Conversion de l'ancien bureau de douane en bureau de poste			5,000 00
	Bureaux de poste, de douane, etc., Sherbrooke	10,000 00	20,000 00	18,500 00
	Edifice du revenu de l'intérieur, Montréal, pour en achever les additions et les modifications		9,800 00	
	Bureaux de poste et du revenu de l'intér., Hull—Achèvem.		10,200 00	10,000 00
	Edifices militaires à l'île Sainte-Hélène		2,000 00	
	A reporter	20,000 00	107,900 00	115,200 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84**.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	20,000 00	107,900 00	115,200 00
	ÉDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Québec—Fin.			
113	Station de quarantaine de la Grosse-Ile	1,000 00	3,000 00	1,000 00
	Salle d'exercice, Montréal	20,000 00	20,000 00	40,000 00
	Bureau de poste, Montréal		5,500 00	
	Salle d'exercice, Bury—Réparations		600 00	
	Fabrique de cartouches, Québec		5,000 00	
	Salle d'exercice, Sherbrooke—allonge à l'édifice actuel, etc.		550 00	
	Edifices fédéraux—Montréal—améliorations, etc			12,900 00
	Hôpital de marine, Chicoutimi			5,750 00
	Edifices du pénitenciers de St-Vincent de Paul $18,950; Matériaux et outils nécessaires aux détenus pour construction 9,050		9,500 00	28,000 00
	Edifices fédéraux, Québec—améliorations			3,000 00
	Edifice public, Sorel			10,000 00
	Station des immigrants, Lévis			650 00
	Edifices militaires, y compris salle d'exercice, Québec			30,000 00
	Total	41,000 00	152,050 00	246,500 00
	Ontario.			
114	*Edifices du parlement, Ottawa—Pour établir de nouvelles sorties des galeries des deux Chambres*		5,000 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall		20,000 00	20,000 00
	do do Brockville		20,000 00	10,000 00
	Fortifications et édifices militaires de Kingston		1,025 00	12,600 00
	Pénitencier de Kingston		12,500 00	15,000 00
	Bureau de poste, douane, etc., Belleville—Pour l'achèv.		20,000 00	17,000 00
	do do Hamilton		40,000 00	125,000 00
	do do Stratford—Pour l'achèv.		13,500 00	13,000 00
	do Saint-Thomas—Pour l'achèvement		20,000 00	28,000 00
	do Sainte-Catherine do		16,500 00	
	do Chatham do		20,000 00	16,500 00
	do London		7,500 00	3,600 00
	Stations de la quarantaine des bestiaux, Ontario—Montant additionnel nécessaire		6,000 00	
	Bureau de poste, douane, etc., Amherstbug		8,000 00	10,000 00
	do do Galt	8,000 00	8,000 00	8,000 00
	do do Berlin		8,000 00	
	do do Cobourg—Pour l'achèv.		14,000 00	7,000 00
	Edifices publics, Ottawa—Pour panneaux en verre pour les portes de bureaux, édifices des départements, comme mesure de sûreté contre le feu		800 00	
	Pour améliorer la ventilation des édifices du parlement		4,000 00	
	Fortifications de Kingston		600 00	
	Bureau de poste, etc., Clifton		4,000 00	12,000 00
	Démolir et reconstruire la salle d'exercice de St-Thomas		2,500 00	
	Bureau de poste, etc., Barrie		8,000 00	12,000 00
	do Port-Hope		8,000 00	12,000 00
	Edifices fédéraux, Toronto—Changements, renouvellem.			7,800 00
	Bureau de poste, Ottawa—Améliorations, etc			1,700 00
	Bureaux de douane et du revenu de l'intérieur, Gananoque			5,500 00
	Bureau de poste, Kingston,—Améliorations, etc			800 00
	Entrepôt de vérification, Belleville			4,000 00
	Station des immigrants, Hamilton			500 00
		8,000 00	267,925 00	342,000 00

1—4½*

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	* Total à voter pour 1883-84.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Territoire en contestation.			
115	Abri des immigrants, Prince-Arthur's-Landing	....	....	600 00
	Manitoba.			
116	Pénitencier du Manitoba	....	33,000 00	40,000 00
	Edifices du parlement, Winnipeg	15,000 00	30,000 00	40,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg	10,000 00	24,500 00	33,000 00
	Bureau de poste, Winnipeg	20,000 00	50,000 00	50,000 00
		45,000 00	137,500 00	163,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
117	Edifices publics, T. N.-O., en général	....	5,000 00	5,000 00
	Asile des aliénés ou hôpital fédéral	10,000 00	10,000 00	20,000 00
	Nouvelles prisons et maisons d'arrêt	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Nouveaux édifices publics à Regina, capitale des T.N.-O.	20,000 00	20,000 00	20,000 00
	*Abri des immigrants, Qu'Appelle	....	10,000 00	3,500 00
	Station des immigrants à l'ouest de Qu'Appelle	....	....	600 00
		40,000 00	55,000 00	59,100 00
	Colombie-Britannique.			
118	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouvnr	5,000 00	5,000 00	7,500 00
	Pénitencier de la Colombie-Britannique	....	16,500 00	....
	New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc.—Pour l'achèvement	....	11,500 00	11,500 00
	Nanaïmo—Bureau de poste, douane, etc—Pour l'achèv	....	10,000 00	22,750 00
		5,000 00	43,000 00	41,750 00
	Edifices publics en général.			
119	Edifices publics généralement	....	15,000 00	15,000 00
		....	15,000 00	15,000 00
	Réparations, meubles, chauffage, etc.			
120	Réparations, meubles, chauffage, etc	....	165,000 00	175,000 00
	Terrains, édifices publics, Ottawa	....	6,000 00	7,500 00
	Enlever la neige, édifices publics, Ottawa	....	1,800 00	1,800 00
	Chauffage, édifices publics, Ottawa	....	40,000 00	50,000 00
	Gaz, édifices publics, Ottawa	....	20,000 00	22,000 00
	Eau, édifices publics, Ottawa	....	12,000 00	12,100 00
	Allocation pour combustible et éclairage, Rideau Hall	....	8,000 00	8,000 00
	Service de téléphone, édifices publics, Ottawa	2,500 00	2,500 00	4,000 00
	Salaire des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc. des édifices publics du Canada (ci-devant payés par les départements respectifs par lesquels ils étaient employés	....	13,000 00	22,000 00
		2,500 00	268,300 00	302,400 00

* Le crédit de l'an dernier était sous le chef "Edifices publics, Manitoba," savoir:—Bâtiments pour les immigrants à l'ouest de Brandon.

XXV—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
121	Baie-aux-Vaches	....	3,000 00	12,000 00
	Etang de Bénacadie—pour achever les travaux	....	3,000 00	7,000 00
	Ingonish Sud	....	8,000 00	10,000 00
	Mabou—achèvement	....	4,000 00	
	Cheverie	....	5,000 00	7,500 00
	Arisaig	....	1,500 00	
	Rivière du Grand Village—Londonderry—la localité fournissant $4,000	....	8,000 00	
	Cap Sainte-Marie—achèvement	....	2,500 00	
	Jetée de Digby	....	3,500 00	
	Pointe Blanche—réparations	....	2,000 00	
	Parrsboro' ou rivière de l'Ile aux Perdrix—achèvement	....	2,500 00	2,500 00
	Baie Est—la localité ayant fourni $700	....	1,800 00	
	Quai à Annapolis	....	15,000 00	
	Jetée de Pickett	....	500 00	
	New Harbour	....	3,000 00	
	Main-à-Dieu—pour l'achèvem. des travaux donnés à l'entrep.	....	1,000 00	
	Rivière Sainte-Marie	....	2,000 00	
	Rivière Meteghan—achèvement	....	3,000 00	
	Yarmouth	....	3,300 00	
	Petite Rivière	....	5,000 00	
	Anse Parker—la localité fournissant une égale somme	....	1,000 00	
	Ile Pictou—Crédit périmé voté de nouveau.	....	1,250 00	
	Port Hood—achèvement	....	4,000 00	12,500 00
	Ile Coffin—achèvement	....	2,100 00	2,900 00
	Sydney-Nord—pour prolonger le quai	....	3,000 00	
	Tête de l'Aigle	....	2,500 00	
	Port-Lorne—achèvement	....	5,000 00	500 00
	Liverpool—brise-lames sur le côté ouest du port	....	5,000 00	
	Havre au Sauvage	....	1,000 00	
	Jetée de Westport	....	2,000 00	
	Baie Jordan	....	5,000 00	
	Havre des Trois-Brasses	....	....	1,000 00
	Ile de la Petite Espérance	....	....	1,250 00
	Arichat-Ouest	....	....	1,200 00
	L'Ardoise	....	....	5,000 00
	Total	....	109,450 00	63,350 00
	Ile du Prince-Edouard.			
122	*Port Rustico*	....	8,500 00	
	Anse de Campbell—les autorités locales ayant déjà dépensé $1,100	....	4,000 00	
	Rivière du Sud—Port-Murray	....	5,000 00	
	Rivière Sud-Ouest, New-London	....	5,000 00	
	Baie Saint-Pierre	....	6,000 00	
	Miminigash—pour l'achèvement des travaux	....	1,500 00	
	Ile de Wood	....	3,000 00	
	Cascumpèque	....	5,000 00	5,000 00
	Total	....	38,000 00	5,000 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
	PORT ET RIVIÈRES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Nouveau-Brunswick.			
123	Port de St-Jean—brise-lames à la pte. du Nègre, achèvem.	....	35,000 00	71,000 00
	Quaco	....	6,000 00	....
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande Chute	....	2,000 00	5,000 00
	Rivière St-Jean—de la rivière des Chutes à l'Ile aux Ours	....	2,000 00	2,000 00
	Caraquette	....	4,000 00	....
	Shippegan	....	4,000 00	....
	Rivière Madawaska	....	1,000 00	1,000 00
	Rivière Miramichi—quais de délestage	....	3,000 00	....
	Grève de Wilson	....	500 00	....
	Baie du Rocher—brise-lames	2,000 00	2,000 00	4,000 00
	Baie Courtney—baliser le chenal	....	500 00	....
	Tynemouth, ou port de la Crique des Dix Milles	....	1,500 00	....
	Sainte-Marie	....	....	1,500 00
	Grand Lac et Jemseg	....	....	5,000 00
	Addition à la jetée Anderson's Hollow	....	....	4,000 00
	Total	2,000 00	61,500 00	93,500 00
	Provinces maritimes généralement.			
124	Réparations et améliorations générales, ports et rivières—Provinces maritimes	....	10,000 00	10,000 00
	Québec.			
125	New-Carlisle—la municipalité ayant voté $1,000	....	5,000 00	6,000 00
	Trois-Pistoles	....	2,500 00	1,500 00
	Rivière-du-Loup (*en bas*)—achèvement	....	1,000 00	1,000 00
	Grosse-Ile	....	1,500 00	....
	St-Jean-Port-Joli—achèvement	....	4,700 00	....
	Isle aux Grues—Havre de la Pointe aux Pins—achèvement	....	8,000 00	....
	Rivière Saguenay—amélioration du chenal, en aval de Chicoutimi	....	5,000 00	7,000 00
	Rivière Saguenay—agrandissement de "La Grande Décharge," à partir du lac Saint-Jean	....	2,000 00	5,000 00
	Rivière Saguenay—relevé hydrographique du lac St-Jean	....	....	4,000 00
	Anse Saint-Jean—achèvement	....	2,200 00	....
	Baie Saint-Paul—*les autorités locales fournissant* $3,000	....	12,000 00	12,000 00
	Fleuve Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancres, cailloux, etc	....	10,000 00	5,000 00
	Yamachiche—les autorités locales fournissant $3,000	....	2,000 00	....
	Rivière Nicolet—port de refuge	....	20,000 00	15,000 00
	Rivière Yamaska	....	15,000 00	18,000 00
	Saint-Zotique	....	3,500 00	4,500 00
	Rivière du Lièvre	4,000 00	5,000 00	4,000 00
	Réparations et améliorations générales—ports et rivières, Québec	....	10,000 00	10,000 00
	Saint-Alphonse—pour achever la jetée	....	3,500 00	....
	Port de Philipsburgh, baie de Missisquoi, lac Champlain—la localité fournissant un montant égal	4,000 00	4,000 00	4,000 00
	Trois-Rivières	....	25,000 00	....
	Carleton—achèvement	....	2,500 00	....
	Etang du Nord—travaux à continuer	....	5,000 00	9,000 00
	A reporter	8,000 00	149,400 00	106,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	8,000 00	149,400 00	106,000 00
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Québec—Fin.			
	Saint-François—Ile d'Orléans		4,000 00	6,000 00
	Québec—Quais de l'hôpital de marine		3,000 00	2,000 00
	Lac Mégantic—Jetée, bouées et enlever des cailloux		4,000 00	
	Chenal du Moine		2,000 00	
	Matane		3,500 00	5,000 00
	Saint-Thomas		500 00	
	Rivière des Outaouais—Amélior. du chenal vis-à-vis Calumet		1,000 00	
	Ile aux Coudres—Pour l'achèvement			500 00
	Berthier *(en bas)*			7,500 00
125	Rivière Blanche—Pour l'achèvement des travaux			5,000 00
	Rivière Saint-Louis			10,000 00
	Jetée de Chicoutimi			1,500 00
	Lanoraie—La localité fournissant $1,500			5,000 00
	Percé			10,000 00
	Rivière Batiscan			2,000 00
	Quai de la Reine, Québec—Amélioration au quai et au bâtiment			8,200 00
	Jetée du Bic			7,500 00
	Rivière Saint-François			1,500 00
		8,000 00	167,400 00	177,700 00
	Ontario.			
	Port de Cobourg, lac Ontario		12,000 00	20,000 00
	Port-Hope, L.O		10,000 00	14,000 00
	Port de Toronto, L.O		100,000 00	117,500 00
	Port de Rondeau, lac Erié		4,000 00	4,000 00
	Kincardine, lac Huron		5,000 00	7,000 00
	Port-Elgin, L.H.—Pour l'achèvement		5,500 00	6,100 00
	Goderich, L.H	5,000 00	16,000 00	5,000 00
	Port de Collingwood, L.H		25,000 00	26,000 00
	Thornbury, L. H		8,000 00	
	Wiarton, L.H	5,000 00	35,000 00	5,000 00
	Meaford—Pour l'achèvement		10,500 00	3,000 00
	Port de Kingston		12,500 00	12,500 00
	Petit Courant, L.H.—Pour l'achèvement		10,000 00	10,000 00
	Améliorations de la rivière Napanee		6,000 00	
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Ontario		8,000 00	8,000 00
126	*Portsmouth, lac Ontario—Pour l'achèvement*		2,000 00	
	Wellington et Consecon, L.O		4,000 00	
	Whitby, L.O		4,000 00	
	Kingsville, lac Erié		4,500 00	5,000 00
	Owen-Sound, lac Huron—Pour l'achèvement		8,000 00	
	Port-Albert, L.H		2,200 00	
	Rivière Sydenham		2,000 00	5,000 00
	Rivière des Outaouais—Amél. du chen. en face d'Hawkesbury		1,500 00	
	Rivière de la Petite Nation—Examen, et enlever des obstacles		1,750 00	
	Peterborough—Dragage		1,000 00	
	Newcastle—Améliorations du port—Pour l'achèvement		5,500 00	8,000 00
	Ile Chantry, L.H			5,000 00
	Rivière Otonabee			1,200 00
	Little Bear Creek			5,000 00
	Total	10,000 00	302,950 00	267,300 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails	A voter de nouveau.	Crédit de 1882-83.	Total à voter pour **1883-84.**
		$ cts.	$ cts.	$ cts.
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Manitoba.			
127	Rivière Rouge—Embouchure de la rivière	12,000 00	12,000 00	12,000 00
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Manitoba	....	1,000 00	1,000 00
	Rivière Assiniboine	....	6,000 00	....
	Rivière à la Poule d'Eau—Examen, et enlever des cailloux.	....	5,000 00	....
	Total	12,000 00	24,000 00	13,000 00
	Territoires du Nord-Ouest.			
128	Rivière Saskatchewan—Amélioration de la	10,000 00	20,000 00	10,000 00
	Colombie-Britannique.			
129	*Rivière Naas*	....	500 00	....
	Rivière Skeena	....	2,000 00	....
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Colombie-Britannique	....	2,000 00	2,000 00
	Haut de la rivière Fraser—Améliorat. du canon aux Liards	....	....	10,000 00
	Rivière Stickeen	....	....	2,000 00
	Port de Victoria—Examen	....	....	3,000 00
	Total	....	4,500 00	17,000 00
	Généralement.			
130	Ports et rivières en général	....	6,000 00	6,000 00
	DRAGAGE.			
131	Nouvel outillage de dragage	....	4,500 00	64,000 00
	do Manitoba	....	....	37,500 00
	Bateau pour enlever les chicots, Colombie-Britannique	....	....	15,000 00
	Dragueurs—Réparations	....	19,000 00	25,100 00
	Nouveau-Brunswick } Nouvelle-Ecosse } Ile du Prince-Edouard }	....	52,000 00	52,000 00
	Ontario	....	20,000 00	20,000 00
	Québec	....	20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique	....	7,500 00	15,000 00
	Service général	....	5,000 00	5,000 00
	Total	....	128,000 00	253,600 00
	GLISSOIRS ET ESTACADES.			
	Glissoirs et estacades	....	15,000 00	....

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*.

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
	PONTS ET CHAUSSÉES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
132	Pont aux Rapides des Joachims, rivière Ottawa—Pour l'achèvement	....	12,000 00	10,000 00
	Sentiers, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest	4,000 00	4,000 00	4,000 00
	**Manitoba—Pour aider la corporation d'Emerson à construire un pont sur la rivière Rouge, les plans, etc., devant être approuvés par le gouverneur en conseil*	....	30,000 00	....
	Pont suspendu Union, Ottawa	....	....	1,000 00
		4,000 00	46,000 00	15,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
133	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir :— (*a*) Réparation au câble entre la terre ferme et Grand Manan ....$1,000 00 (*b*) Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du Saint-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes de terre, et pour prolonger la ligne de terre jusqu'à la rivière Moisie .... 28,000 00 (*c*) Ligne télégraphique, Chatham à Escuminac 3,000 00	....	....	32,000 00
	Extension du réseau télégraphique de Mille Vaches à la Pointe des Monts, etc	....	22,000 00	....
	Service des signaux, généralement, y compris le reliement du Cap de Sable avec Barrington, Nouvelle-Ecosse	....	20,000 00	....
	Lignes télégraphiques, Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, sav. :— (*a*) Ligne de télégraphe, de Prince Arthur's Landing *viâ* Winnipeg, et de la Jonction de Qu'Appelle à la Colombie-Britannique ....$10,000 00 (*b*) Ligne de télégraphe, de Saskatchewan à Prince-Albert, les poteaux étant donnés gratis au gouvernement 7,000 00	....	....	17,000 00
	Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, sav. :— Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territ. de Washington *viâ* Victoria et la Pointe Angelos, ou ligne de terre à partir de Victoria jusqu'au Cap Beale *viâ* le port de San Juan, avec câble sous-marin jusqu'au port Neeah—Cap Flattery, territoire de Washington	....	....	18,500 00
		....	42,000 00	67,500 00

* Transféré au département des chemins de fer et canaux.

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

Nº du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour **1883-84.**
	DIVERS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
134	Divers travaux pour lesquels il n'est pas autrement pourvu.	....	10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections	....	25,000 00	25,000 00
	Arbitrages	....	5,000 00	5,000 00
	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des	....	37,500 00	37,500 00
	Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Cartier, bart	9,000 00	10,000 00	9,000 00
	Sentences arbitrales—Ontario—S. Platt, etc	....	22,500 00	
	Relevé hydrographique, fleuve Saint-Laurent—Québec au Cap à la Roche	....	7,500 00	
	Classement des documents et transcription des écritures des livres du ci-devant département des travaux publics, se rapportant aux travaux actuellement sous le contrôle du département	....	....	1,650 00
	Galerie nationale des beaux arts	....	....	1,500 00
	Réclamation de W. L. Macaulay se rattachant à la construction de casernes à Fort-Garry	....	....	5,590 85
	Total	9,000 00	117,500 00	95,240 85

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

RÉCAPITULATION.

Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	**1883-84.**
	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse	13,000 00	43,250 00	67,200 00
do Ile du Prince-Edouard		8,100 00	9,000 00
do Nouveau-Brunswick	5,000 00	99,800 00	107,200 00
do Québec	41,000 00	152,050 00	246,500 00
do Ontario	8,000 00	267,925 00	342,000 00
do Territoire en contestation			600 00
do Manitoba	45,000 00	137,500 00	163,000 00
do Territoires du Nord-Ouest	40,000 00	55,000 00	59,100 00
do Colombie-Britannique	5,000 00	43,000 00	41,750 00
do en général		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc	2,500 00	268,300 00	302,400 00
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse		109,450 00	63,350 00
do Ile du Prince-Edouard		38,000 00	5,000 00
do Nouveau-Brunswick	2,000 00	61,500 00	93,500 00
do provinces maritimes, en général		10,000 00	10,000 00
do Québec	8,000 00	167,400 00	177,700 00
do Ontario	10,000 00	302,950 00	267,300 00
do Manitoba	12,000 00	24,000 00	13,000 00
do Territoires du Nord-Ouest	10,000 00	20,000 00	10,000 00
do Colombie-Britannique		4,500 00	17,000 00
do en général		6,000 00	6,000 00
Dragage		128,000 00	253,600 00
Glissoires et estacades		15,000 00	
Ponts et chaussées	4,000 00	46,000 00	15,000 00
Télégraphes		42,000 00	67,500 00
Divers	9,000 00	117,500 00	95,240 85
	214,500 00	2,182,225 00	2,447,940 85

XVI.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter $256,440 00

N° du Crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	Subventions postales.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
135	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, *viâ* Yarmouth..................	10,000 00	10,000 00	....	
136	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur..............................	10,000 00	10,000 00	....	
137	Service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, Colombie-Britannique..............	17,640 00	17,640 00	....	
138	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine....................................	7,800 00	7,800 00	....	
139	Communication à la vapeur entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme	4,000 00	4,000 00	....	
140	Subvention pour une année, à $50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le erv ice entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme....................................	50,000 00	50,000 00	....	
141	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condit. que le gouvern. français donne $50,000 pour le même service.	50,000 00	50,000 00	....	
142	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. alternativ. entre Liverpool et Saint-Jean, N.-B., et Liverpool et Halifax, N.E	25,000 00	25,000 00	....	
143	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.B., Gaspé, et les ports intermédiaires......	12,500 00	12,500 00	....	
144	Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du prolongement Est, à la Baie Est, Cap-Breton.........................	6,000 00	6,000 00	....	
145	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap Canseau et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés..	3,000 00	3,000 00	....	
146	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre..	2,000 00	2,000 00	....	
147	Pour accorder une subvention de $1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'Ile du Prince-Edouard et la Grande-Bretagne..............	7,500 00	7,500 00	....	
148	Communication à la vapeur d'Halifax à Murray Harbour et Charlottetown, alternativement...	3,000 00	3,000 00	....	
149	Communication à la vapeur entre le Canada et Anvers	....	24,000 00	24,000 00	
150	Communication à la vapeur entre le Canada et l'Allemagne............	....	24,000 00	24,000 00	
	Total..	208,440 00	256,440 00	48,000 00	
	Evaluation des dépenses autorisées par la loi.				
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal.....	126,533 33	126,533 33	....	
		334,973 33	382,973 33	48,000 00	

XVII.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTERIEURES.

Somme à voter $208,000 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
151	Entretien et réparations des vapeurs "Napoléon III," "Druid," "Newfield," "Glendon," "Sir James Douglas," "Northern Light," et "La Canadienne."	135,000 00	125,000 00	....	10,000 00
152	Somme nécessaire pour un vapeur devant remplacer le "Glendon".	30,000 00	30,000 00	....	....
153	Pour les examens des capitaines et seconds	4,250 00	5,000 00	750 00	....
154	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages	3,000 00	5,000 00	2,000 00	....
155	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et recueillir des renseignements sur les sinistres maritimes	1,500 00	1,500 00	....	....
156	Dépenses d'enregistrement des navires en Canada	500 00	500 00	....	....
157	Impression de la liste triennale des navires	....	1,500 00	1,500 00	....
158	Police riveraine de Montréal et Québec	38,000 00	38,000 00	....	....
159	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières	1,500 00	1,500 00	....	....
	Total	213,750 00	208,000 00	4,250 00	10,000 00

XVIII —PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter.............. ....$520,825 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
160	Appointements et allocations des gardiens de phares.........	159,666 00	164,025 00	4,359 00	....
161	Agences, loyers et dépenses contingentes...	17,000 00	18,000 00	1,000 00	....
162	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions............	265,000 00	275,000 00	10,000 00	....
163	Phare du cap Race..	1,100 00	1,300 00	200 00	....
164	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume..........................	40,000 00	40,000 00	....	....
165	Pour achever la construction d'un nouueau phare à Sands Head, entrée de la rivière Fraser, C.B.—$5,000 (à voter de nouv.).	5,000 00	10,000 00	5,000 00	....
166	Construction d'un phare au récif de Colchester, lac Erié..	10,000 00	5,000 00	....	5,000 00
167	*Stations de signaux....................................	....	7,500 00	7,500 00	....
	Total......	497,766 00	520,825 00	28,059 00	5,000 00

* Transféré du ministère des travaux publics.

XIX.—PÊCHERIES.

Somme à voter...$110,000 00

Nº du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
168	Ontario..	12,500 00	13,500 00	1,000 00	
	Québec..	15,000 00	16,000 00	1,000 00	
	Nouvelle-Ecosse..	15,500 00	16,500 00	1,000 00	
	Nouveau-Brunswick..	12,000 00	13,000 00	1,000 00	
	Ile du Prince-Edouard..	3,000 00	3,500 00	500 00	
	Colombie-Britannique..	2,000 00	2,600 00	600 00	
	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest..	1,000 00	4,000 00	3,000 00	
	Piscicult., passes-migrat. et bancs d'huîtres	30,000 00	35,000 00	5,000 00	
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries..	1,000 00	1,000 00		
	Annonces..	1,000 00	1,000 00		
	Etablis. de piscicult., C.-B. (*à vot. de nouv.*)	4,000 00	4,000 00		
	Total..	97,000 00	110,100 00	13,100 00	

PAYABLE EN VERTU DE LA LOI, 45 VIC., CHAP. 18.		
Crédit pour le développement des pêches maritimes, etc	150,000 00	150,000 00

XX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter d'après le tableau A........................$55,750 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
169	*Observatoire, Québec*	2,400 00	....	....	2,400 00
	do Toronto..................................	4,800 00	5,250 00	450 00	....
	do Kingston..................................	500 00	500 00	....	....
	do Montréal..................................	500 00	500 00	....	....
	do Nouveau-Brunswick..............	1,200 00	1,500 00	300 00	....
170	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	40,000 00	48,000 00	8,000 00	....
	Total..	49,400 00	55,750 00	8,750 00	2,400 00

XXI.—HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter..$62,000 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	HÔPITAUX DE LA MARINE.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
171	Hôp. de la marine et des immigrants, Québec	20,000 00	20,000 00	....	....
	Hôpital de Sainte-Catherine, Ont...500 00 do Kingston do ...500 00	1,000 00	1,000 00	....	....
	Hôpitaux, etc., dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.	35,000 00	35,000 00	....	....
172	Secours aux marins naufragés ou invalides	6,000 00	6,000 00	....	....
	Total....................................	62,000 00	62,000 00	....	....

1—5*

XXII.—INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit................ $22,000 00

N° du crédit.	—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts,	$ cts.	$ cts.	$ cts.
173	Crédit nécessaire à ce service..................	15,000 00	22,000 00	7,000 00	....
	Total....................................	15,000 00	22,000 00	7,000 00	....

XXIII.—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit $6,000 00

Nº du crédit.	—	1882 83.	1883-84	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts	$ cts	$ cts	$ cts.
174	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assurances	5,850 00	6,000 00	150 00	....
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appointem. du surintendant des assurances.	4,000 00	4,000 00	....	....
	Total	9,850 00	10,000 00	150 00	....

1—5½

XXIV.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi..$3,525,000 00

—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Ontario Québec Nouvelle-Ecosse Nouveau-Brunswick Manitoba Colombie-Britannique Ile du Prince-Edouard	3,512,500 00	3,525,000 00	12,500 00	....
Total	3,512,500 00	3,525,000 00	12,500 00	....

XXV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit.................................. $60,000 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.
175	Exploration géologique	60,000 00	*60,000 00	....	....

* Le montant nécessaire pour payer les appointements du personnel était compris sous ce chef en 1882-83. Il se trouve sous le chef " Gouvernement civil" pour 1883-84.

XXVI.—SAUVAGES.

Somme à voter $875,949 67

Nº du crédit.	—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmentation.	Diminution.
	ONTARIO ET QUÉBEC ET LES PROVINCES MARITIMES.				
	Gratuités annuelles au fonds des Sauvages.				
176	Sauvages de Québec	4,200 00	4,200 00	....	....
	Achat de couvertures de laine pour les Sauvages âgés et infirmes, Ontario et Québec	1,600 00	1,600 00	....	....
	Ecoles des Sauvages dans Ontario et Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse.	9,800 00	10,400 00	600 00	....
	Annuités en vertu du traité Robinson............	10,000 00	15,680 00	5,680 00	....
	NOUVELLE-ECOSSE.				
177	Sauvages de la Nouvelle-Ecosse en général......	4,500 00	4,500 00	....	....
	NOUVEAU-BRUNSWICK.				
178	Sauvages du Nouveau-Brunswick en général...	4,500 00	4,500 00	....	....
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
179	Sauvages de l'Ile du Prince-Edouard en général	2,000 00	2,000 00	....	....
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
180	Sauvages de la Col.-Britannique en général	23,300 00	23,250 00	....	50 00
	Arpentages	7,660 00	7,700 00	40 00	
	Commission des réserves	11,249 31	11,055 00	....	194 31
	MANITOBA ET LE NORD-OUEST.				
	Estimation en général.				
181	Annuités	197,445 00	197,425 00	....	20 00
	Instruments aratoires	23,616 23	10,398 22	....	13,218 01
	Outils..	7,151 77	1,925 77	....	5,226 00
	Bestiaux..	11,200 00	4,375 00	....	6,825 00
	Grains de semence	8,560 00	5,500 00	....	3,060 00
	Munitions et ficelle....................................	7,250 00	5,833 00	....	1,417 00
	Prov. fournies lors des paiements des annuités...	43,440 07	38,780 85	....	4,659 22
	Approvisionnem. aux Sauvages sans ressources.	294,525 20	355,233 83	60,708 63	
	Vêtements..	5,500 00	5,000 00	....	500 00
	Ecoles	23,668 00	11,204 00	....	12,464 00
	Arpentages	18,000 00	18,000 00	....	....
	Fermes, gages	48,540 00	30,864 00	....	17,676 00
	do entretien..	39,903 12	7,825 00	....	32,078 12
	Sioux	7,000 00	4,000 00	....	3,000 00
	Dépenses en général	82,700 00	82,700 00	....	....
	Maison et bureau du commissaire	12,000 00	12,000 00	....	....
	Total..	909,308 70	875,949 67	67,028 63	100,387 66 67,028 63
	Diminution	....	....	....	33,359 03

XXVII.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter.. $416,000 00

No du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
182	Solde de la police, y compris l'état-major, et solde addit. aux cultiv., jard. et artisans.	160,000 00	155,000 00	....	5,000 00
	Rations..	70,000 00	51,100 00	....	18,900 00
	Fourrage..	50,000 00	58,400 00	8,400 00	
	Combustible et éclairage........................	10,000 00	11,500 00	1,500 00	
	Habillements	30,000 00	37,000 00	7,000 00	
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions........................	50,000 00	47,000 00	....	3,000 00
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital........................	2,000 00	5,000 00	3,000 00	
	Livres et papeterie........................	2,000 00	2,000 00		
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers........................	35,000 00	45,000 00	10,000 00	
	Dépenses contingentes	4,000 00	4,000 00		
		413,000 00	416,000 00	29,900 00	26,900 00

XXVIII.—DIVERS.

Somme à voter.............................. $191,150.00.

No. du Crédit.	—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
183	*Gazette du Canada*..............................	4,000 00	4,500 00	500 00	
184	Impressions diverses	10,000 00	12,000 00	2,000 00	
185	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session	50,000 00	50,000 00		
186	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine	4,000 00	3,000 00	....	1,00 00
187	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris chaussées, ponts, passages d'eau et aide aux écoles	20,000 00	20,000 00		
188	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin	5,000 00	5,000 00		
189	Dépenses probables de la mise en vigueur de la loi relative au commerce des spiritueux	5,000 00	5,000 00		
180	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales....................	6,000 00	6,000 00		
191	Pour faire face au rabais sur le fonds de retraite	500 00	500 00		
192	Compensation aux membres de la police à cheval du Nord-Ouest, pour blessures reçues dans l'exécution de leurs devoirs	2,000 00	2,000 00		
	Pour rembourser D. H. Waterbury..................	4,500 00	....	....	,500 00
193	Const. des casernes de la gendarmerie à chev.	30,000 00	60,000 00	30,000 00	
	Dépenses se rattachant aux observations du passage de Vénus	5,000 00	....	....	5,000 00
194	Dépenses se rattachant à l'exposition internationale des produits des pêcheries, Londres	10,000 00	15,000 00	5,000 00	
195	Dépenses se rattachant à l'étude des lacs Supérieur et Huron	....	5,000 00	5,000 00	
	Pour aider à atteindre le but des observations circumpolaires internationales en contribuant aux frais de transport des observateurs anglais entre Halifax et la station de la Baie d'Hudson sur le Grand lac de l'Esclave	4,000 00	....	....	4,000 00
	Pour aider à l'achat de monnaies et médailles frappées en commémoration d'événements remarquables dans l'histoire du Canada depuis sa découverte par les Français, avec un catalogue descriptif complet..............................	2,500 00	....	....	2,500 00
	Balance du crédit de 1880-81, *pour frais de voyages et autres des commissaires aux chutes de Niagara* (*à voter de nouveau*)	699 15	....	....	699 15
	Pour régler la réclamation de Reuben Lunt pour avaries au vapeur "St. John.".........	15,000 00	....	....	15,000 00
196	Pour l'achat de rapports et livres de droit pour la bibliothèque du départem. de la justice.	....	2,000 00	2,000 00	
197	La moitié des frais de public. des cas décidés en vertu de l'acte de l'A. B. du N. 1867, collection. et imp. par John R. Cartwright, écr.	....	1,150 00	1,150 00	
		178,199 15	191,150 00	45,650 00	32,699 15

PERCEPTION DU REVENU.

XXIX.—DOUANES.

Somme à voter $779,440 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Appointements et dépenses contingentes aux différents ports.				
198	Dans la province d'Ontario	226,330 00	237,995 00	11,665 00	
	do de Québec	196,370 00	198,620 00	2,250 00	
	do du Nouveau-Brunswick..	88,445 00	89,765 00	1,320 00	
	do de la Nouvelle-Ecosse....	108,135 00	106,260 00	....	1,875 00
	do du Manitoba..................	19,900 00	40,650 00	20,750 00	
	do des Territoires du N.-O...	5,000 00	8,000 00	3,000 00	
	do de la Col.-Britannique....	22,454 00	26,350 00	3,896 00	
	do de l'Ile du Prince-Ed.....	21,610 00	20,800 00	....	810 00
	Pour faire face aux chang. qui pourront être nécessaires dans le personnel..........	....	5,000 00	5,000 00	
	Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection...	18,000 00	18,000 00		
	Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée....................................	13,000 00	13,000 00		
	Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointements de $800 au commiss. des douanes comme prés. de la com.*	15,000 00	15,000 00		
	Total.....................................	734,244 00	779,440 00	47,881 00	2,685 00

* On a l'intention de lui payer une pareille somme à même le crédit ci-dessus pour l'année 1882-83.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

Ports.	1882-83. Appointements permanents.	1882-83. Gages quotidiens et service extraordinaire.	1882-83. Dépenses contingentes et loyers de bureau.	1882-83. Total.	1883-84. Appointements permanents.	1883-84. Gages quotidiens et service extraordinaire.	1883-84. Dépenses contingentes et loyers de bureau.	1883-84. Total.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts
Ontario.										
Amherstburg	3,250 00		250 00	3,500 00	3,250 00		250 00	3 500 00		
Belleville	3,100 00		500 00	3,600 00	3,100 00		500 00	3,600 00		
Berlin					700 00		50 00	750 00	750 00	
Brantford	2,500 00		225 00	2,725 00	2,600 00		225 00	2,825 00	100 00	
Brighton	600 00		150 00	750 00	600 00		150 00	750 00		
Brockville	3,200 00	400 00	235 00	3,835 00	3,350 00	550 00	235 00	4,135 00	300 00	
Chatham	2,950 00		300 00	3,250 00	3,400 00		300 00	3,700 00	450 00	
Clifton	9,100 00	1,650 00	750 00	11,500 00	10,550 00	450 00	750 00	11,750 00	250 00	
Cobourg	2,100 00		200 00	2,300 00	2,100 00		200 00	2,300 00		
Colborne	800 00		30 00	830 00	800 00		30 00	830 00		
Collingwood	1,200 00	500 00	125 00	1,825 00	1,800 00	175 00	25 00	2,000 00	175 00	
Cornwall	1,400 00		150 00	1,550 00	1,400 00		150 00	1,550 00		
Cramahe	400 00		150 00	550 00	500 00		50 00	550 00		
Darlington	1,800 00		175 00	1,975 00	1,800 00		175 00	1,975 00		
Deseronto					600 00		130 00	730 00	730 00	
Dover	1,875 00		250 00	2,125 00	1,875 00		250 00	2,125 00		
Dundas	1,000 00		130 00	1,130 00	1,000 00		130 00	1,130 00		
Dunnville	1,400 00		40 00	1 440 00	900 00		40 00	940 00		500 00
Fort Erié	4,650 00		400 00	5,050 00	5,350 00		400 00	5,750 00	700 00	
Galt	800 00		60 00	860 00	800 00		60 00	860 00		
Gananoque	900 00	540 00	145 00	1,585 00	900 00	540 00	145 00	1,585 00		
Goderich	1,700 00		100 00	1,800 00	1,700 00		100 00	1,800 00		
Guelph	3,400 00		225 00	3,625 00	3,000 00		225 00	3,225 00		400 00
Hamilton	18,950 00	2,250 00	1,000 00	22,200 00	19,800 00	2,250 00	1,000 00	23,050 00	850 00	
Hope	2,450 00		225 00	2,675 00	2,450 00		225 00	2,675 00		
Kincardine	400 00		50 00	450 00	700 00		50 00	750 00	300 00	

Kingston	11,750 00	600 00	950 00	13,300 00	11,800 00	600 00	950 00	13,350 00	50 00	
Kingsville	1,000 00		55 00	1,055 00	1,000 00		80 00	1,080 00	25 00	
Lindsay	1,000 00		100 00	1,100 00	1,0 0 00		100 00	1,100 00		
London	10,550 00		250 00	10,800 00	11,850 00	400 00	250 00	12,500 00	1,700 00	
Morrisburg	1,020 00		200 00	1,220 00	1,150 00		250 00	1,400 00	180 00	
Napanee	1,900 00		175 00	2,075 00	1,400 00		175 00	1,575 00		500 00
Newcastle	700 00		30 00	730 00	700 00		30 00	730 00		
Niagara	1,900 00		145 00	2,045 00	1,900 00		145 00	2,045 00		
Oakville	1,600 00		225 00	1,825 00	1,600 00		225 00	1,825 00		
Oshawa	1,250 00		80 00	1,330 00	1,250 00		80 00	1,330 00		
Ottawa	9,550 00	620 00	800 00	10,970 00	10,200 00	620 00	800 00	11,620 00	650 00	
Owen-Sound	1,050 00		65 00	1,115 00	1,100 00		75 00	1,175 00	60 00	
Paris	1,000 00		25 00	1,025 00	1,000 00		25 00	1,025 00		
Pénétancouchine	400 00		10 00	410 00	800 00		50 00	850 00	440 00	
Peterboro'	1,000 00		160 00	1,160 00	1,000 00		160 00	1,160 00		
Picton	1,500 00		200 00	1,700 00	1,500 0		200 00	1,700 00		
Prescott	5,475 00		500 00	5,975 00	5,475 00		500 00	5,975 00		
Prince-Arthur's-Landing	1,300 00		50 00	1,350 00	1,300 00		75 00	1,375 00	25 00	
Sarnia	5,100 00		450 00	5,550 00	5,600 00	200 00	330 00	6,130 00	580 00	
Saugeen	300 00		50 00	350 00	300 00		50 00	350 00		
Sault-Sainte-Marie	2,900 00		250 00	3,150 00	2,900 00		250 00	3,150 00		
Sainte-Catherine	3,500 00	180 00	120 00	3,800 00	3,450 00	780 00	120 00	4,350 00	550 00	
Saint-Thomas	3,300 00		300 00	3,600 00	3,400 00		300 00	3,700 00	100 00	
Stratford	2,700 00		175 00	2,875 00	2,700 00		175 00	2,875 00		
Toronto	46,000 00	2,600 00	3,000 00	51,600 00	45,650 00	5,900 00	4,000 00	55,550 00	3,950 00	
Trenton	500 00		110 00	610 00	550 00		110 00	660 00	50 00	
Wallaceburg	1,700 00		150 00	1,850 00	1,700 00		150 00	1,850 00		
Whitby	1,700 00		75 00	1,775 00	1,700 00		75 00	1,775 00		
Windsor	8,700 00		500 00	9,200 00	8,900 00		400 00	9,300 00	100 00	
Woodstock	1,600 00		55 00	1,655 00	1,600 00		55 00	1,655 00		
Total	201,870 00	9,340 00	15,120 00	226,330 00	209,500 00	12,465 00	16,030 00	237,995 00	13,065 00	1,400 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXIX—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1882-83.				1883-84.				Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et s rvice extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Québec.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts	$ cts	$ cts.
Clarenceville	600 00	....	80 00	680 00	600 00	....	80 00	680 00	....	....
Coaticook	4,700 00	450 00	100 00	5,250 00	5,500 00	....	200 00	5,700 00	450 00	....
Dundee	1,350 00	....	200 00	1,550 00	1,400 00	....	200 00	1,600 00	50 00	....
Frelighsburg	850 00	....	85 00	935 00	850 00	....	85 00	935 00	....	....
Gaspé	1,700 00	....	200 00	1,900 00	1,700 00	....	200 00	1,900 00	....	....
Hemmingford	1,100 00	....	80 00	1,180 00	1,000 00	....	80 00	1,080 00	....	100 00
Lacolle	500 00	250 00	60 00	810 00	500 00	250 00	60 00	810 00	....	....
Iles de la Madeleine	1.200 00	....	125 00	1,325 00	1,200 00	....	125 00	1,325 00	....	....
Montréal	69,680 00	33,000 00	8,000 00	110,680 00	68,800 00	37,000 00	7,500 00	113,300 00	2,620 00	....
New-Carlisle	2,950 00	....	180 00	3,130 00	2,750 00	....	180 00	2,930 00	....	200 00
Percé	1,050 00	....	75 00	1,125 00	1,050 00	....	75 00	1,125 00	....	....
Potton	1,400 00	....	160 00	1,560 00	1,400 00	100 00	60 00	1,560 00	....	....
Québec	33,190 00	9,500 00	5,000 00	47,690 00	32,790 00	9,500 00	5,000 00	47,290 00	....	400 00
Rimouski	650 00	....	35 00	685 00	650 00	....	35 00	685 00	....	....
Russeltown	1,100 00	....	120 00	1 220 00	1,100 00	....	120 00	1,220 00	....	....
Saint Armand	2,250 00	....	150 00	2,400 00	2,250 00	....	150 00	2,400 00	....	....
Saint-Hyacinthe	400 00	....	20 00	420 00	600 00	....	20 00	620 00	200 00	....
Saint-Jean	3,100 00	....	400 00	3,500 00	3,300 00	....	400 00	3,700 00	200 00	....
Sherbrooke	3,000 00	....	200 00	3,200 00	3,000 00	....	200 00	3,200 00	....	....
Sorel	500 00	....	60 00	560 00	500 00	....	60 00	560 00	....	....
Stanstead	3,500 00	....	150 00	3,650 00	3,100 00	....	180 00	3,280 00	....	370 00
Sutton	1,600 00	....	70 00	1,670 00	1,400 00	....	70 00	1,470 00	....	200 00
Trois-Rivières	1,000 00	100 00	150 00	1,250 00	1,000 00	100 00	150 00	1,250 00	....	....
Total	137,370 00	43,300 00	15,700 00	196,370 00	136,440 00	46,950 00	15,230 00	198,620 00	3,520 00	1,270 00

Nouveau-Brunswick.										
Bathurst	1,600 00	....	100 00	1,700 00	1,600 00	....	100 00	1,700 00	....	....
Campo Bello	1,100 00	....	125 00	1,225 00	1,100 00	....	175 00	1,275 00	50 00	....
Caraquet	800 00	....	120 00	920 00	800 00	....	120 00	920 00	....	....
Chatham	2,850 00	....	90 00	2,940 00	2,850 00	....	100 00	2,950 00	10 00	....
Dalhousie	2,360 00	....	90 00	2,450 00	2,360 00	....	100 00	2,460 00	10 00	....
Dorchester	1,100 00	....	60 00	1,160 00	1,100 00	....	60 00	1,160 00	....	....
Frédéricton	3,500 00	400 00	200 00	4,100 00	3,500 00	400 00	250 00	4,150 00	50 00	....
Grandes Chutes	1,900 00	....	35 00	1,935 00	2,050 00	....	35 00	2,085 00	150 00	....
Hillsboro'	2,000 00	....	20 00	2,020 00	2,000 00	....	50 00	2,050 00	30 00	....
Moncton	1,700 00	....	200 00	1,900 00	1,900 00	....	300 00	2,200 00	300 00	....
McAdam Junction	1,600 00	....	80 00	1,680 00	1,600 00	....	100 00	1,700 00	20 00	....
Newcastle	2,700 00	....	40 00	2,740 00	2,700 00	....	40 00	2,740 00	....	....
Richibouctou	2,760 00	....	125 00	2,885 00	2,760 00	....	125 00	2,885 00	....	....
Sackville	1,300 00	....	65 00	1,365 00	1,300 00	....	65 00	1,365 00	....	....
Shédiac	1,000 00	....	80 00	1,080 00	1,000 00	....	80 00	1,080 00	....	....
Shippegan	660 00	....	30 00	690 00	660 00	....	30 00	690 00	....	....
Saint-André	3,400 00	....	295 00	3,695 00	3,500 00	....	295 00	3,795 00	100 00	....
Saint-George	950 00	....	60 00	1,010 00	950 00	....	60 00	1,010 00	....	....
Saint-Jean	40,150 00	3,500 00	1,000 00	44,650 00	40,350 00	3,700 00	1,000 00	45,050 00	400 00	....
Saint-Stephen	4,950 00	....	375 00	5,325 00	4,950 00	....	375 00	5,325 00	....	....
Woodstock	2,700 00	....	275 00	2,975 00	2,900 00	....	275 00	3,175 00	200 00	....
Total	81,080 00	3,900 00	3,465 00	88,445 00	81,930 00	4,100 00	3,735 00	89,765 00	1,320 00	....

PERCEPTION DU REVENU—*Suite*

XXIX.—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1882-83.				1883-84.				Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
Nouvelle-Ecosse.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Amherst	3,220 00	....	30 00	3,250 00	3,220 00	....	130 00	3,350 00	100 00	....
Annapolis	1,310 00	....	75 00	1,385 00	1,310 00	....	75 00	1,385 00	....	....
Antigonish	1,400 00	....	80 00	1,480 00	1,400 00	....	80 00	1,480 00	....	....
Arichat	2,230 00	....	25 00	2,255 00	2,230 00	....	25 00	2,255 00	....	....
Baddeck	2,000 00	....	50 00	2,050 00	2,000 00	....	100 00	2,100 00	50 00	....
Barrington	830 00	....	100 00	930 00	920 00	....	100 00	1,020 00	90 00	....
Bridgetown	920 00	....	....	920 00	920 00	....	....	920 00	....	....
Cornwallis	1,970 00	....	50 00	2,020 00	1,970 00	....	50 00	2,020 00	....	....
Digby	1,980 00	....	120 00	2,100 00	1,980 00	....	120 00	2,100 00	....	....
Guysboro'	2,010 00	....	100 00	2,110 00	2,010 00	....	100 00	2,110 00	....	....
Halifax	50,570 00	4,800 00	2,200 00	57.570 00	48,370 00	4,800 00	2,200 00	55,370 00	....	2,200 00
Liverpool	1,500 00	....	100 00	1,600 00	1,500 00	....	100 00	1,600 00	....	....
Lockeport	600 00	....	5 00	605 00	600 00	....	5 00	605 00	....	....
Londonderry	960 00	....	5 00	965 00	960 00	....	5 00	965 00	....	....
Lunenburg	2,020 00	300 00	100 00	2,420 00	2,070 00	300 00	100 00	2,470 00	50 00	....
Margaretsville	700 00	....	10 00	710 00	700 00	....	25 00	725 00	15 00	....
Sydney-Nord	2,050 00	....	50 00	2,100 00	2,050 00	....	50 00	2,100 00	....	....
Parrsboro'	1,150 00	....	60 00	1,210 00	1,150 00	....	60 00	1,210 00	....	....
Pictou	5 800 00	....	275 00	6,075 00	5,900 00	....	275 00	6,175 00	100 00	....
Port-Hawkesbury	700 00	....	50 00	750 00	700 00	....	50 00	750 00	....	....
Port-Hood	710 00	....	5 00	715 00	710 00	....	5 00	715 00	....	....
Port-Medway	500 00	....	5 00	505 00	500 00	....	5 00	505 00	....	....
Shelburne	550 00	....	10 00	560 00	550 00	....	10 00	560 00	....	....
Sydney	2,910 00	....	20 00	2.930 00	2,710 00	....	20 00	2,730 00	....	200 00
Truro	1,020 00	100 00	100 00	1,220 00	1,220 00	....	100 00	1,320 00	100 00	....
Weymouth	1,500 00	....	60 00	1,560 00	1,500 00	....	80 00	1,580 00	20 00	....

Windsor	2,510 00	....	10 00	2,520 00	2,510 00	....	10 00	2,520 00	....	....
Yarmouth	5,360 00	....	260 00	5,620 00	5,360 00	....	260 00	5,620 00	....	....
Total	98,980 00	5,200 00	3,955 00	108,135 00	97,020 00	5,100 00	4,1[illegible]0 00	106,260 00	525 00	2,400 00
Manitoba.										
Emerson	....	....	....	....	5,000 00	3,000 00	650 00	8,650 00	8,650 00	....
Winnipeg	11,200 00	7,500 00	1,200 00	19,900 00	25,000 00	5,000 00	2,000 00	32,000 00	12,100 00	....
Total	11,200 00	7,500 00	1,200 00	19,900 00	30,000 00	8,000 00	2,650 00	40,650 00	20,750 00	....
Territoires du Nord-Ouest	....	....	....	5,000 00	....	....	....	8,000 00	3,000 00	....
Colombie-Britannique.										
New-Westminster	5,704 00	....	600 00	6,304 00	6,504 00	....	600 00	7,104 00	800 00	....
Victoria	14,200 00	1,200 00	750 00	16,150 00	17,296 00	1,200 00	750 00	19,246 00	3,096 00	....
Total	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	23,800 00	1,200 00	1,350 00	26,350 00	3,896 00	....
Ile du Prince-Edouard.										
Charlottetown	14,920 00	1,000 00	600 00	16,520 00	14,830 00	1,000 00	600 00	16,430 00	....	90 00
Summerside	4,690 00	....	400 00	5,090 00	3,970 00	....	400 00	4,370 00	....	720 00
Total	19,610 00	1,000 00	1,000 00	21,610 00	18,800 00	1,000 00	1,000 00	20,800 00	....	810 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—ACCISE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit...$288,380.00

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
199	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des stagiaires........	198,466 66	203,680 00	5,213 34	
	Dépenses se rattachant à l'amélioration du classement, en vertu de l'acte du service civil, d'après les résultats des exam. de l'acc.	3,000 00	14,100 00	11,100 00	
	Pour augm. le sal. des princip. offic. chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques	1,400 00	1,600 00	200 00	
	Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc............................	44,000 00	44,000 00	....	
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux..	3,500 00	3,500 00	....	
	Service préventif..	6,500 00	6,500 00	....	
	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43e Vic., chapitre 19, et d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac..........................	12,000 00	12,000 00	....	
	Dépenses spéciales.				
	Pour mettre le ministre en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants	2,000 00	2,000 00	....	
	Commission aux vendeurs d'estampilles pour le tabac canadien en torquettes......................	1,000 00	1,000 00	....	
	Total	271,866 66	288,380 00	16,513 34	

PERCEPTIONS DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés.

Classification.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
INSPECTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Appointements, comme suit :								
Inspecteur en chef	1	2,600 00	1	2,800 00	......	200 00	.....	....
Inspecteurs à—								
$2,400 00	3	7,200 00	4	9,600 00	......	2,400 00	.....	....
2,200 00	4	8,800 00	3	6,600 00	......	....	......	2,200 00
2,000 00	1	2,000 00	1	2,000 00	......	....	......	....
1,800 00	1	1,800 00	1	1,800 00	......	....	......	....
Allocations additionnelles aux inspecteurs de distilleries	......	200 00	......	100 00	......	....	......	100 00
Total	10	22,600 00	10	22,900 00	....	300 00	......	....
PERCEPTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit :								
Percepteurs à—								
$1,800 00	3	5,400 00	3	5,400 00	.....	....	..	....
1,600 00	1	1,600 00	2	3,200 00	......	1,600 00	......	....
1,400 00	10	14,000 00	11	15,400 00	......	1,400 00	......	....
1,200 00	6	7,200 00	4	4,800 00	......	....	......	2,400 00
1,000 00	3	3,000 00	3	3,000 00	......	....	......	....
800 00	2	1,600 00	2	1,600 00	......	....	......	....
700 00	2	1,400 00	2	1,400 00	......	....	....	....
600 00	4	2,400 00	5	3,000 00	......	600 00	......	....
500 00	2	1,000 00	2	1,000 00	......	....	......	....
400 00	4	1,600 00	3	1,200 00	......	....	.....	400 00
Total	37	39,200 00	37	40,000 00	......	800 00	.....	....

1—6*

XXX.—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

DÉTAILS comparés—*Suite.*

Classification.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.			
	N°	Montant.	N°	Montant.	N°	Augmentation.	N°	Diminution.
SOUS-PERCEPTEURS ET AIDES-PERCEPTEURS.		$ cts.		$ cts.		$ cts.		$ cts.
Appointements, comme suit :								
$1,300 00	1	1,300 00	1	1,300 00	......	....	......	....
1,200 00	2	2,400 00	7	8,400 00	......	6,000 00	......	....
1,150 00	1	1,150 00	......	....	......	....	......	1,150 00
1,100 00	1	1,100 00	1	1,100 00	......	....	......	....
1,000 00	7	7,000 00	4	4,000 00	......	....	......	3,000 00
900 00	3	2,700 00	5	4,500 00	......	1,800 00	......	....
600 00	1	600 00	1	600 00	......	....	......	....
400 00	2	800 00	2	800 00	......	....	......	....
300 00	1	300 00	1	300 00	......	....	......	....
Total	19	17,350 00	22	21,000 00	3	3,650 00	......	....
PRÉPOSÉS À L'ACCISE ET OFFICIERS, SAV. :								
Préposés à l'accise, classe spéciale, à...$1,000 00	20	20,000 00	20	20,000 00	......	....	......	....
Préposés à l'accise, 1re classe 800 00	29	23,200 00	22	17,600 00	......	....	......	5,600 00
Préposés à l'accise, 2me classe.......... 700 00	34	23,800 00	30	21,000 00	......	....	......	2,800 00
Préposés à l'accise, 3me classe 600 00	30	18,000 00	42	25,200 00	......	7,200 00	......	....
Préposés à l'accise, stagiaires 500 00	25	12,500 00	33	16,500 00	......	4,000 00	......	....
Aspirants	13	7,216 66	15	9,580 00	......	2,363 34	......	....
Comptables	5	5,000 00	13	9,900 00	......	4,900 00	......	....
Inspecteurs des plantations de tabac	15	6,100 00	......	....	......	....	......	6,100 00
Préposés de l'accise exclusivement employés à l'inspection du petrole	5	3,500 00	......	....	......	....	......	3,500 00
Total..................	176	119,316 66	175	119,780 00	......	463 34	1	....

RÉCAPITULATION.

Inspecteurs..............................	10	22,600 00	10	22,900 00	......	300 00	......	....
Percepteurs	37	39,200 00	37	40,000 00	......	800 00	......	....
Sous-percepteurs, etc..................	19	17,350 00	22	21,000 00	......	3,650 00	......	....
Préposé à l'accise, etc.	176	119,316 66	175	119,780 00	......	463 34	......	....
Total	242	198,466 66	244	203,680 00	2	5,213 34	......	....

NOTE —A Hamilton et à Kingston, le service sur le canal est fait par des employés de l'accise, de sorte qu'une partie des appointements de ces préposés est portée dans les crédits pour les canaux, et l'autre dans celui-ci. Voilà pourquoi ces deux employés figurent dans deux crédits.

XXXI.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

Estimations des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois et des dépenses contingentes, $67,300.00.

Nº du crédit.	Nombres. 1882-83.	Nombres. 1883-84.	Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
			Bureau de Québec.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
200	1	1	Surintendant........	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant et teneur de livres.........	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier........................	1,200 00	1,400 00	200 00	
	3	3	Commis de la spécific....	1,800 00	1,800 00		
	1	1	Messager	400 00	400 00		
	8	8	Commis de la spéc — etc., 8 mois— 1 à $1,000............ 2 à $700............ 3 à $600............ 2 à $550............	5,300 00	5,300 00		
	1	1	Aide du teneur de livres.	1,000 00	1,100 00	100 00	
			Emolum. des insp.-mes.	45,000 00	45,000 00		
			Dépenses contingentes...	4,000 00	4,000 00		
	16	16		62,300 00	62,600 00	300 00	
			Bureau de Montréal.				
	1	1	Sous-surintendant.........	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de livres et commis de la spécification.	1,000 00	1,000 00		
			Emolum. des insp.-mes..	2,500 00	2,500 00		
			Dépenses contingentes...	300 00	300 00		
	3	3		4,700 00	4,700 00		
	19	19	Total......	67,000 00	67,300 00	300 00	

1— 6½*

XXXI.—GAZ, POIDS ET MESURES.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit...... $73,100 00

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
201	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures	43,700 00	43,800 00	100 00	
	Appointements des inspecteurs du gaz......	9,400 00	11,300 00	1,900 00	
	Loyers, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc., P. et M.............	23,500 00	18,000 00	....	5,500 00
	Total	76,600 00	73,100 00	2,000 00	5,500 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXIII.—INSPECTION DES DENRÉES.

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
202	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi	3,000 00	3,000 00	....	....

XXXIV.—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.*

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Augmentation.	Diminution.
203	Pour subvenir aux dép. en vertu de l'acte...	10,000 00	12,000 00	2,000 00	....

XXXV.—MENUS REVENUS.

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Augmentation.	Diminution.
204	Ministère du revenu de l'intérieur	8,000 00	8,000 00	....	....
	do de l'intérieur	2,000 00	2,000 00	....	....
	Total	10,000 00	10,000 00	....	....

*Note.—Pendant l'année 1881-82 un analyste a été nommé à London.

PERCEPTION DU REVENU.

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Somme à voter.. $3,215,904 00

Nº du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	CHEMINS DE FER.				
	Réparations et frais d'exploitation.				
205	Chemin de fer Intercolonial........................	1,900,000 00	2,500,000 00	600,000 00	
206	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard...	190,000 00	220,000 00	30,000 00	
207	Embranchement de Windsor.....................	20,000 00	20,000 00		
		2,110,000 00	2,740,000 00	630,000 00	
	CANAUX.				
	Entretien et réparations.				
208	Réparations et frais d'exploitation..............	402,190 00	439,584 00	37,394 00	
209	Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux................................	36,320 00	36,320 00		
		438,510 00	475,904 00	37,394 00	
		2,548,510 00	3,215,904 00	667,394 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
CHEMINS DE FER.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
(En exploitation.)				
Frais d'exploitation.				
(*a*) Chemin de fer Intercolonial.				
Force motrice	628,000 00	820,000 00	192,000 00	....
Dépenses pour wagons	445,000 00	540,000 00	95,000 00	....
Dépenses des stations et des convois	254,000 00	330,000 00	76,000 00	....
Frais généraux	143,000 00	210,000 00	67,000 00	....
Entretien	430,000 00	600,000 00	170,000 00	....
	1,900,000 00	2,500,000 00	600,000 00	....
(*b*) Ile du Prince-Edouard.				
Force motrice	58,000 00	64,000 00	6,000 00	....
Dépenses pour wagons	32,000 00	31,000 00	....	1,000 00
Dépenses des stations et des convois	23,000 00	21,000 00	....	2,000 00
Frais généraux	12,000 00	14,000 00	2,000 00	....
Entretien	65,000 00	90,000 00	25,000 00	....
	190,000 00	220,000 00	33,000 00	3,000 00

XXXVI.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

CHEMINS DE FER—*Suite.*

Chemins de fer.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	$	$	$	$
Chemin de fer Intercolonial	1,900,000	2,500,000	600,000	....
Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard	190,000	220,000	30,000	....
Embranchement de Windsor	20,000	20,000	....	....
Total	2,110,000	2,740,000	630,000	....

DÉTAILS.

—	Chemin de fer Intercolonial.	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard.	Embranchement de Windsor.
	$	$	$
Force motrice	820,000	64,000	....
Dépenses pour wagons	540.000	31,000	....
Entretien	600,000	90,000	20,000
Dépenses des stations et des convois	330,000	21,000	....
Frais généraux	210,000	14,000	....
Total	2,500,000	220,000	20,000

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1882-83.	Réparations. — 1882-83.	Personnel. — 1883-84.	Réparations. — 1883-84.	Augmentation.	Diminution.
Canaux :—	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Lachine	52,000 00	18,200 00	45,000 00	18,700 00	....	6,500 00
Beauharnois	17,500 00	14,535 00	19,000 00	15,856 00	2,821 00	....
Cornwall	14,500 00	7,000 00	15,000 00	8,000 00	1,500 00	....
Williamsburgh	7,600 00	6,700 00	7,600 00	7,350 00	650 00	....
Welland, anc. ligne	110,000 00	40,880 00	14,400 00	34,443 00	24,248 00	....
do nouv. ligne		....	93,000 00	33,285 00		
Burlington	300 00	....	300 00	....	....	....
Trent	2,500 00	2,520 00	2,500 00	5,100 00	2,580 00	....
Sainte-Anne	2,200 00	4,000 00	2,600 00	2,750 00	....	850 00
Carillon et Grenville	12,000 00	6,250 00	12,000 00	9,800 00	3,550 00	....
Rideau	26,500 00	17,305 00	27,000 00	16,400 00	....	405 00
Culbute	700 00	300 00	700 00	3,000 00	2,700 00	....
Saint-Ours	2,000 00	6,200 00	2,300 00	*7,000 00	1,100 00	....
Chambly	13,500 00	12,000 00	18,000 00	13,500 00	6,000 00	....
Saint-Pierre	2,000 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00	....	....
Divers	....	1,000 00	....	1,000 00	....	....
Total.	263,300 00	138,890 00	261,400 00	178,184 00	45,149 00	7,755 00

* A voter de nouveau, $4,000.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Détails comparés.

Nombres.		Détails.	1882-83.	1883-81.	Comparaison avec le budget de 1882-3	
1883-84.	1882-83.				Augmentation.	Diminution.
		Appointements des officiers préposés aux canaux.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Percepteurs des droits de canaux.				
		Appointements, comme suit :—				
1	1	At $1,800 00	1,800 00	1,800 00		
1	1	1,400 00	1,400 00	1,400 00		
1	1	1,200 00	1,200 00	1,200 00		
5	5	1,000 00	5,000 00	5,000 00		
1	1	900 00	900 00	900 00		
1	1	850 00	850 00	850 00		
1	1	800 00	800 00	800 00		
2	2	750 00	1,500 00	1,500 00		
1	1	720 00	720 00	720 00		
2	2	600 00	1,200 00	1,200 00		
2	2	500 00	1,000 00	1,000 00		
1	1	350 00	350 00	350 00		
1	1	300 00	300 00	300 00		
2	2	200 00	400 00	400 00		
22	22		17,420 00	17,420 00		
		Autres officiers.				
		Appointements, comme suit :—				
1	....	At $1,200 00	....	1,200 00	1,200 00	
....	1	1,000 00	1,000 00	....	....	1,000 00
1	1	900 00	900 00	900 00		
3	3	800 00	2,400 00	2,400 00		
3	2	700 00	1,400 00	2,100 00	700 00	
2	2	600 00	1,200 00	1,200 00		
3	5	500 00	2,500 00	1,500 00	....	1,000 00
2	2	400 00	800 00	800 00		
4	4	300 00	1,200 00	1,200 00		
19	20		11,400 00	11,300 00	....	100 00
1	1	Inspecteur	1,500 00	1,600 00	100 00	
42	43	Total des appointements	30,320 00	30,320 00		
		Dépenses contingentes	6,000 00	6,000 00		
		Total	36,320 00	36,320 00		

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter $206,960 00

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
210	Perception des droits de glissoirs et d'estacades	20,945 00	21,210 00	265 00	....
211	Réparations et exploitation des ports et glissoirs ....b.	100,750 00	96,250 00	....	4,500 00
212	Ligne de télégraphe entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme..................	2,000 00	2,000 00	....	....
213	Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes ....c.	13,000 00	13,000 00	....	....
214	Lignes télégraphiques, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest..................d.	....	24,000 00	24,000 00	....
215	Lignes télégraphiques, Col.-Britannique.e.	30,000 00	37,000 00	7,000 00	....
216	Service général—télégraphes et signaux, y compris bulletins de pêches..................	9,500 00	9,500 00	....	....
217	Agent et dépenses conting., Col.-Britanniq.	4,000 00	4,000 00	....	....
		180,195 00	206,960 00	31,265 00	4,500 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

Détails comparés.

Nombres. 1882-83.	Nombres. 1883-84.	Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
		(*a*) Glissoires et estacades.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
		Agence d'Ottawa.				
1	1	Agent des bois de la couronne	2,600 00	2,400 00	....	200 00
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00	....	....
6	6	Commis do	6,000 00	6,650 00	650 00	....
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-gardiens des glissoires et messager.	1,545 00	1,560 00	15 00	....
....	....	Loyer, comb. papet., fr. de port, etc..	2,000 00	2,000 00	....	....
12	12		13,945 00	14,410 00	465 00	....
		Agence de Québec.				
1	1	Agent des bois de la couronne.......	2,600 00	2,200 00	....	400 00
1	1	Sous-agent do	1,500 00	1,600 00	100 00	....
1	1	Commis	1,100 00	1,200 00	100 00	....
....	....	Dépenses contingentes	300 00	300 00	....	....
3	3		5,500 00	5,300 00	....	....
		Agence du Saint-Maurice.				
1	1	Agent..	200 00	200 00	....	....
3	3	Compteurs du bois	600 00	600 00	....	....
....	....	Dépenses contingentes.....................	200 00	200 00	....	....
4	4		1,000 00	1,000 00	....	....
		Agence du Saguenay.				
1	1	Agent	400 00	400 00	....	....
....	....	Menus travaux................................	100 00	100 00	....	....
20	20	Total........................	20,945 00	21,210 00	265 00	....

XXXVII.—PERCEPTION DU REVENU.

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1882-83.	Réparations. — 1882-83.	Personnel. — 1883-84.	Réparations. — 1883-84.	Augmentation.	Diminution.
(b) *Ports et rivières, jetées, glissoirs, estacades, etc.*	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Saguenay	1,000 00	7,500 00	1,000 00	7,000 00	....	500 00
Saint-Maurice, y compris barrages flottants et jetées aux Gr. Piles	14,500 00	*19,500 00	14,000 00	14,000 00	....	6,000 00
Ottawa	22,000 00	20,000 00	24,000 00	20,000 00	2,000 00	
Rivière Trent et distr. de Newcastle	1,000 00	†5,250 00	2,000 00	4,250 00		
Réparations générales et entretien	....	10,000 00	....	10,000 00		
Totaux	38,500 00	62,250 00	41,000 00	55,250 00	2,000 00	6,500 00
(c) *Télégraphes.*						
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes	5,500 00	7,500 00	6,000 00	7,000 00		
Lignes de télégraphe du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest	....	....	15,200 00	8,800 00	‡24,000 00	
Lignes de télégraphe, Colombie-Britannique	20,000 00	10,000 00	22,000 00	15,000 00	7,000 00	
Totaux	25,500 00	17,500 00	43,200 00	30,800 00	31,000 00	

* Dans cette somme est comprise celle de $12,000 votée dans le budget supplémentaire de 1882-83, sous l'entête Entretien et réparation des barrages flottants et des jetées, Grandes Piles, fleuve Saint-Maurice.

† Ce montant comprend $3,250 additionnelles votées pour réparations, dans le budget supplémentaire de 1882-83.

‡ Transféré du département des chemins de fer et canaux.

XXXVIII.—POSTES.

CRÉDIT de l'exercice courant, 1882-83, comparé aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1883.

Nº du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
218	Ontario	918,500 00	1,007,070 00	88,570 00	
	Québec	515,500 00	548,323 00	32,823 00	
	Nouveau-Brunswick	177,000 00	191,640 00	14,640 00	
	Nouvelle-Ecosse	202,500 00	216,570 00	14,070 00	
	Ile du Prince-Edouard	48,000 00	49,400 00	1,400 00	
	Colombie-Britannique	62,800 00	72,187 50	9,387 50	
	Manitoba, Kéwatin et le Nord-Ouest	94,600 00	153,120 00	58,520 00	
		2,018,900 00	2,238,310 50	219,410 50	

RÉCAPITULATION.

Service de transport	1,193,000 00	1,327,500 00	134,500 00	
Appointements	662,000 00	719,510 50	57,510 50	
Divers	163,900 00	191,300 00	27,400 00	
	2,018,900 00	2,238,310 50	219,410 50	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
ONTARIO.				
SERVICE DE TRANSPORT.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Chemin de fer Grand-Tronc	90,000 00	111,000 00	*21,000 00	
do Grand-Occidental	72,000 00	72,000 00	....	
Autres chemins de fer	123,000 00	132,000 00	9,000 00	
Vapeurs et voiliers	6,000 00	6,000 00	....	
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre	215,000 00	225,000 00	10,000 00	
Sacs, cadenas pour malles, etc	10,000 00	15,000 00	5,000 00	
Total, service de transport	516,000 00	561,000 00	45,000 00	
APPOINTEMENTS.				
DIVISIONS DE L'INSPECTION.				
Inspecteur en chef—				
1 Inspecteur en chef	Voir total.	2,800 00		
1 sous-inspecteur		1,300 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
Toronto—				
1 inspecteur		2,600 00		
1 sous-inspecteur		1,400 00		
1 commis de 1ère classe		1,300 00		
4 commis de 2e classe		3,760 00		
1 commis de 3e classe		800 00		
1 messager		400 00		
Courriers sur chemins de fer—				
11 courriers de 1ère classe		10,560 00		
21 do 2e classe		11,800 00		
8 do 3e do		3,840 00		
London—				
1 inspecteur		2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,400 00		
1 commis de 1ère classe		1,200 00		
5 commis de 3e classe		3,120 00		
1 messager		400 00		
Courriers sur chemins de fer—				
11 courriers de 1ère classe		10,560 00		
17 do 2e classe		12,480 00		
8 do 3e do		3,840 00		
1 portefaix		300 00		
Barrie—				
1 inspecteur		2,200 00		
1 sous-inspectecteur		1,100 00		
1 commis de 1ère classe		1,200 00		
2 commis de 2e classe		2,120 00		
2 commis de 3e classe		840 00		
1 messager		400 00		
Report	....	88,420 00	....	....

* Paiement additionnel au Grand-Tronc pour loyer d'un wagon entier dans les convois entre Montréal et Toronto, selon le nombre de milles parcourus dans l'Ontario.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	88,420 00	....	....
ONTARIO—APPOINTEMENTS—*Suite.*				
DIVISION DE L'INSPECTION—*Suite.*				
Barrie—*Suite*—				
Courriers sur chemins de fer—				
1 chef de courriers	Voir total.	1,400 00		
1 courrier de 1ère classe		960 00		
12 do 2e classe		8,240 00		
7 do 3e do		3,360 00		
Kingston—				
1 inspecteur		2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,200 00		
3 commis de 2e classe		3,000 00		
1 commis de 3e classe		440 00		
Courriers sur chemins de fer—				
2 courriers de 2e classe		1,280 00		
2 courriers de 3e classe		960 00		
Ottawa—				
1 inspecteur		2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,000 00		
1 commis de 2e classe		980 00		
2 commis de 3e classe		1,420 00		
1 messager		400 00		
Courriers sur chemins de fer—				
7 courriers de 1ère classe		6,680 00		
8 courriers de 2e classe		5,680 00		
4 courriers de 3e classe		1,920 00		
Allocations aux courriers pour service de nuit et par mille de parcours dans l'Ontario		19,600 00		
Total, divisions de l'inspection	145,000 00	151,740 00	6,740 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
ONTARIO.				
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Belleville—	Voir total.			
1 maître de poste		1,400 00		
1 sous-maître de poste		800 00		
4 commis de 3e classe		1,960 00		
Hamilton—				
1 maître de poste		2,400 00		
1 sous-maître de poste		1,600 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
4 do 2e do		4,320 00		
19 do 3e do		10,520 00		
25 facteurs		10,910 00		
1 messager		450 00		
Kingston—				
1 maître de poste		1,800 00		
1 sous-maître de poste		1,200 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
1 do 2e do		1,100 00		
8 do 3e do		4,160 00		
6 facteurs		2,000 00		
1 messager		450 00		
London—				
1 maître de poste		2,200 00		
1 sous-maître de poste		1,600 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
2 do 2e do		2,040 00		
16 do 3e do		8,040 00		
21 facteurs		8,490 00		
1 messager		500 00		
Ottawa—				
1 maître de poste		3,000 00		
1 sous-maître de poste		1,800 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
4 do 2e do		3,880 00		
22 do 3e do		13,960 00		
18 facteurs		8,360 00		
1 messager		450 00		
Toronto—				
1 maître de poste		3,000 00		
1 sous-maître de poste		2,000 00		
6 commis de 1re classe		7,600 00		
10 do 2e do		10,240 00		
40 do 3e do		21,680 00		
57 facteurs		24,190 00		
1 gardien de bureau		500 00		
7 porte faix et messagers		2,500 00		
Windsor—				
1 maître de poste		1,100 00		
1 sous-maître de poste		750 00		
9 commis de 3e classe		4,520 00		
2 messagers et porte faix		560 00		
Total, bureaux de poste des villes	162,000 00	182,830 00	20,830 00	

1—7*

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1883-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
Report	162,000 00	182,830 00	20,830 00	....
ONTARIO—*Fin.*				
Courriers sur paquebots	4,000 00	4,000 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	10,000 00	10,000 00		
Appointements pour les divisions d'inspection	145,000 00	151,740 00	6,740 00	
Total, appointements	321,000 00	348,570 00	27,570 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection	8,000 00	8,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	9,000 00	9,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	22,000 00	25,000 00	3,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Timbres, sceaux, balances et poids et mesures pour les bureaux de poste	2,500 00	3,000 00	500 00	
Frais de port payables aux Etats-Unis	} 20,000 00	7,500 00	} 7,500 00	
Divers items		20,000 00		
Total, divers	81,500 00	97,500 00	16,000 00	
Total, appointements	321,000 00	348,570 00	27,570 00	
Total, service de transport	516,000 00	561,000 00	45,000 00	
Total, Ontario	918,500 00	1,007,070 00	88,570 00	
QUÉBEC.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Grand-Tronc	70,000 00	74,000 00	*4,000 00	
do Intercolonial	31,000 00	40,000 00	†9,000 00	
Autres chemins de fer	46,000 00	48,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	8,000 00	8,000 00		
Transport ordinaire sur terre	120,000 00	130,000 00	10,000 00	
Sacs de malle, serrures, etc	3,000 00	5,000 00	2,000 00	
Total, service de transport	278,000 00	305,000 00	27,000 00	

* Paiement additionnel au Grand-Tronc pour loyer d'un wagon entier dans les convois entre Montréal et Toronto, selon le nombre de milles parcourus dans la province de Québec.

† Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par ordre en conseil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
APPOINTEMENTS.	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
DIVISION DE L'INSPECTION.				
Montréal—				
1 inspecteur	Voir total.	2,600 00		
1 sous-inspecteur		1,200 00		
2 commis de 2e classe		2,000 00		
3 commis de 3e classe		2,080 00		
1 messager		500 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 chef de courriers sur chemins de fer		1,400 00		
8 courriers de 1re classe do		7,680 00		
29 do 2e do do		20,560 00		
7 do 3e do do		3,360 00		
Québec—				
1 inspecteur		2,400 00		
2 sous-inspecteurs		1,200 00		
2 commis de 2e classe		2,000 00		
1 commis de 3e classe		760 00		
1 messager		400 00		
Courriers sur chemins de fer—				
5 courriers de 1re classe		4,800 00		
17 courriers de 2e classe		12,440 00		
3 courriers de 3e classe		1,440 00		
1 portefaix		400 00		
Trois-Rivières—				
1 inspecteur		2,000 00		
1 sous-inspecteur		1,020 00		
1 courrier de 3e classe		440 00		
1 messager		300 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 courrier de 3e classe		480 00		
Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours		13,000 00		
	84,000 00	84,460 00	460 00	
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Montréal—				
1 maître de poste	....	4,000 00		
1 sous-maître de poste	....	2,000 00		
7 commis de 1re classe	....	9,200 00		
15 commis de 2e classe	....	15,720 00		
41 commis de 3e classe	....	25,280 00		
55 facteurs	....	26,720 00		
5 portefaix et messagers	....	2,663 00		
Québec—				
1 maître de poste	....	2,000 00		
1 sous-maître de poste	....	1,400 00		
4 commis de 2e classe	....	4,320 00		
17 commis de 3e classe	....	10,220 00		
15 facteurs	....	7,280 00		
3 gardiens et messagers	....	1,560 00		
Total, bureaux de poste des villes	110,000 00	112.363 00	2,363 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	110,000 00	112,363 00	2,363 00	....
QUÉBEC—APPOINTEMENTS—*Suite.*				
Courriers sur paquebots	2,500 00	2,500 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	2,000 00	2,000 00		
Total pour la division de l'inspection	84,000 00	84,460 00	460 00	
Total, appointements, Québec	198,500 00	201,323 00	2,823 00	
DIVERS.				
Loyer, combustible, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux des inspecteurs	6,000 00	6,000 00		
Frais de voyages et dépenses de l'inspecteur et des autres officiers	4,000 00	4,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	10,000 00	10,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	12,000 00	12,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	1,000 00	1,000 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis } Divers items }	6,000 00	3,000 00 / 6,000 00	3,000 00	
Total, divers	39,000 00	42,000 00	3,000 00	
Total des appointements, report	198,500 00	201,323 00	2,823 00	
Total du service de transport	278,000 00	305,000 00	27,000 00	
Total, Québec	515,500 00	548,323 00	32,823 00	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Intercolonial	35,000 00	45,000 00	*10,000 00	
Autres chemins de fer	18,000 00	20,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	7,000 00	8,000 00	1,000 00	
Diligences et aut. mod. ordin. de transp. par terre.	45,000 00	45,000 00		
Sacs et cadenas pour malles	1,000 00	1,000 00		
Total du service de transport	106,000 00	119,000 00	13,000 00	....
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection du Nouveau-Brunswick—				
1 inspecteur	....	2,200 00		
1 commis de 1ère classe	....	1,400 00		
2 do 2e classe	....	2,270 00		
2 do 3e do	....	1,400 00		
1 messager	....	460 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 courrier de 1ère classe	....	960 00		
13 courriers de 2e classe	....	9,520 00		
8 do 3e do	....	4,060 00		
A reporter	....	22,270 00	....	....

* Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par arrêté du conseil.

XXXVIII—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
Report	....	22,270 00	....	....
NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*				
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Frédéricton—				
1 maître de poste	....	1,400 00		
1 commis de 2e classe	....	1,100 00		
2 do de 3e do	....	1,240 00		
1 facteur	....	410 00		
Saint-Jean—				
1 maître de poste	....	2,400 00		
1 sous-maître de poste	....	1,500 00		
2 commis de 1re classe	....	2,400 00		
6 do de 2e do	....	5,800 00		
10 do de 3e do	....	6,480 00		
12 facteurs	....	5,440 00		
1 messager et gardien	....	400 00		
Allocation aux courriers pour service de nuit par mille de parcours	....	4,000 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	....	2,500 00		
Total des appointements	56,500 00	57,340 00	840 00	....
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs	4,000 00	3,000 00	....	1,000 00
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	1,000 00	1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc	4,000 00	4,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids, pour les bureaux de poste	500 00	500 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis	} 2,000 00	800 00	} 800 00	
Divers items		2,000 00		
Total, divers	14,500 00	15,300 00	1,800 00	1,000 00
Reporté, total des appointements	56,500 00	57,340 00	840 00	
do du service de transport	106,000 00	119,000 00	13,000 00	
Total, Nouveau-Brunswick	177,000 00	191,640 00	15,640 00	
Moins—Diminution	....	....	1,000 00	
Net—Augmentation	....	....	14,640 00	

XXXVIII—POSTES—*Suite.*

Classification des dépens s	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
NOUVELLE-ECOSSE.	$ cts	$ cts.	$ cts.	$ cts.
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Intercolonial	20,000 00	25,500 00	*5,500 00	
Autres chemins de fer	16,000 00	18,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers	4,000 00	4,000 00		
Diligences et aut. mod. ordin. de transp. par terre.	100,000 00	102,000 00	2,000 00	
Sacs et cadenas pour malles	2,000 00	2,000 00		
Total, service de transport	142,000 00	151,500 00	9,500 00	
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection de la Nouvelle-Ecosse—				
1 inspecteur	....	2,200 00		
1 sous-inspecteur	....	1,200 00		
1 commis de 2e classe	....	1,100 00		
4 do 3e do	....	2,240 00		
1 messager	....	500 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 chef de courriers sur chemins de fer	....	1,000 00		
8 courriers de 2e classe	....	5,520 00		
11 do 3e do	....	5,280 00		
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Halifax—				
1 maître de poste	....	2,400 00		
1 sous-maître de poste	....	1,400 00		
1 commis de 1re classe	....	1,200 00		
1 do 2e do	....	1,100 00		
17 do 3e do	....	10,720 00		
15 facteurs	....	7,230 00		
1 messager	....	480 00		
Allocation aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours	....	2,000 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	....	2,000 00		
Total des appointements	45,000 00	47,570 00	2,570 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bur. de poste des villes et les bur. des insp.	2,500 00	2,500 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	1,500 00	1,500 00		
Papeterie, impressions et annonces	4,000 00	5,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc	5,000 00	5,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	500 00	500 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis	} 2,000 00	1,000 00	} 1,000 00	
Divers items		2,000 00		
Total, divers	15,500 00	17,500 00	2,000 00	
Reporté, total, appointements	45,000 00	47,570 00	2,570 00	
do do service de transport	142,000 00	151,500 00	9,500 00	
Total, Nouvelle-Ecosse	202,500 00	216,570 00	14,070 00	

* Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par arrêté du conseil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883 84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer	9,000 00	9,000 00		
Vapeurs et voiliers	14,000 00	13,000 00		1,000 00
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	12,000 00	14,000 00	2,000 00	
Sacs, cadenas pour malles, etc	500 00	500 00		
Total du service de transport	35,500 00	36,500 00	2,000 00	1,000 00
APPOINTEMENTS.				
Charlottetown—				
1 maître de poste et sous-inspecteur		1,900 00		
1 commis de 2e classe		900 00		
1 commis de 3e do		4,680 00		
2 courriers sur chemins de fer, 2e classe	9,000 00	1,360 00	200 00	
Frais de voyages aux courriers sur ch. de fer		200 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements		160 00		
Total des appointements	9,000 00	9,200 00	200 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs		1,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers		100 00		
Papeterie, impressions et annonces		500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc	3,500 00	1,000 00	200 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste		100 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis		200 00		
Divers items		800 00		
Total, divers	3,500 00	3,700 00	200 00	
Reporté, total des appointements	9,000 00	9,200 00	200 00	
do total du service de transport	35,500 00	36,500 00	2,000 00	1,000 00
Total de l'Ile du Prince-Edouard	48,000 00	49,400 00	2,400 00	1,000 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	$ cts.	$ cts	$ cts.	$ cts.
SERVICE DE TRANSPORT.				
Vapeurs et voiliers	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	32,000 00	32,000 00		
Sacs, cadenas pour malles, etc	500 00	500 00		
Total du service de transport	52,500 00	57,500 00	5,000 00	....
APPOINTEMENTS.				
1 inspecteur et maître de poste, Victoria	} 7,000 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,200 00		
2 commis de 2e classe		2,000 00		
4 commis de 3e do		2,160 00		
1 messager		400 00		
1 courrier sur chemin de fer		480 00		
Remises aux maît. de poste pour balances d'appoint.		500 00		
Allocation provisoire de 25 p. c. pour le bureau de de l'inspecteur	....	900 00		
Allocation provisoire de 25 p. c. aux employés dont les appointements dépassent $900, bureau de poste de Victoria	....	287 50		
Allocation provisoire de 40 p. c. aux employés dont les appointements sont au-dessous de $900, bureau poste de Victoria	....	560 00		
Total des appointements	7,000 00	10,887 50	3,887 50	....
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs	500 00	600 00	100 00	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	200 00	400 00	200 00	
Papeterie, impressions et annonces	800 00	1,000 00	200 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, envelop., etc.	1,200 00	1,200 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	100 00	100 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis	} 500 00	200 00		
Divers items		300 00		
Total, divers	3,300 00	3,800 00	500 00	
do appointements	7,000 00	10,887 50	3,887 50	
do service de transport	52,500 00	57,500 00	5,000 00	
Total, Colombie-Britannique	62,800 00	72,187 50	9,387 50	....

ESTIMATION des dépenses des postes pour l'exercice finissant le 30 juin 1884.

Classification des dépenses.	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Diminution.
	$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
MANITOBA, KÉWATIN ET NORD-OUEST.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer	12,000 00	30,000 00	18,000 00	
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	50,000 00	65,000 00	15,000 00	
Sacs, cadenas pour malles	1,000 00	2,000 00	1,000 00	
Total, service de transport	63,000 00	97,000 00	34,000 00	
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection—				
1 inspecteur	....	2,000 00		
1 sous-inspecteur	....	1,000 00		
1 commis de seconde classe	....	900 00		
1 do de troisième classe	....	600 00		
1 chef de courriers sur chemins de fer	....	1,000 00		
11 courriers de troisième classe	....	5,280 00		
Bureau de poste de ville, Winnipeg—				
1 maître de poste	....	2,200 00		
6 commis de seconde classe	....	5,760 00		
16 commis de troisième classe	....	9,080 00		
7 facteurs	....	2,800 00		
1 messager	....	500 00		
Allocation provisoire de 40 p.c. aux commis ordinaires, à raison de la cherté de l'existence au Manitoba	....	12,000 00		
Allocations aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours	....	1,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements	....	500 00		
Total, appointements	25,000 00	44,620 00	19,620 00	
DIVERS.				
Loyer, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection	600 00	1,500 00	900 00	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	1,000 00	1,500 00	500 00	
Papeterie, impressions et annonces	1,500 00	3,000 00	1,500 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc	1,500 00	3,000 00	1,500 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste	500 00	500 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis }	1,500 00	500 00	500 00	
Divers items }	....	1,500 00		
Total, divers	6,600 00	11,500 00	4,900 00	
Reporté, total, appointements	25,000 00	44,620 00	19,620 00	
do do service de transport	63,000 00	97,000 00	34,000 00	
Total, Manitoba, Kéwatin et Nord-Ouest	94,600 00	153,120 00	58,520 00	

1—8*

XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..$600,000 00

N° du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1888-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
219	Pour arpentages	450,000 00	600,000 00	150,000 00	

XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABDE SUR LE REVENU.

Somme à voter.................................. $140,419.00

N° du crédit.	—	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83. Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	SERVICE EXTÉRIEUR.				
	Commission des terres.—Winnipeg.				
	Appointements du commissaire..............	5,000 00	5,000 00		
	do secrétaire	1,400 00	2,000 00	600 00	
	4 aides....................................	....	3,816 00	3,816 00	
	Appointements de l'inspecteur des agences	3,200 00	3,200 00		
	Frais de voyages do ...	2,000 00	1,200 00	....	800 00
	Dépenses contingentes, combustible, éclairage, frais de port, télégrammes, etc......	1,000 00	4,880 00	3,880 00	
	Messagers	....	350 00	350 00	
	Appointem. de l'inspecteur des townships des sociétés de colonisation..............	....	3,000 00	3,000 00	
	Dépenses contingentes, frais de voyag., etc.	....	1,000 00	1,000 00	
	Agences des terres de la couronne.				
	Agent des terres de la couronne, Winnipeg	2,000 00	2,400 00	400 00	
	Sous-agent do do ...	....	1,200 00	1,200 00	
220	12 agents locaux des terres fédérales, à $1,200 chacun......	11,000 00	14,400 00	3,400 00	
	11 sous-agents locaux des terres fédérales, à $1,098 chacun..................................	7,645 00	12,078 00	4,433 00	
	1 sous-agent, à $1,000, 1 à $900, 3 à $700..	....	4,000 00	4,000 00	
	1 messager	350 00	350 00		
	Dépenses contingentes, y compris loyer de bureau, combustible, etc........................	16,000 00	12,000 00	....	4,000 00
	Agences des bois de la couronne.				
	Agent des bois de la cour., Winnipeg, app.	1,600 00	1,600 00		
	Teneur de livres do ...	1,200 00	1,200 00		
	Ag. des bois de la cour., Edmonton, app..	1,200 00	1,200 00		
	2 ag. des bois de la cour., à $1,200 chacun	....	2,400 00	2,400 00	
	Dép. conting., y compris les gardes forest.	6,500 00	6,500 00		
	Papeterie et impr. pour le service extérieur	....	4,000 00	4,000 00	
	Conseil d'examen des arpenteurs fédéraux	....	1,000 00	1,000 00	
	Dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur..........................	1,000 00	1,000 00		
		61,095 00	89,774 00	33,479 00	4,800 00
	Service des guides.				
	12 guides à $4 par jour chacun, y compris tous frais de transport et d'existence, pour six mois..	7,920 00	10,000 00	2,080 00	
	Colombie-Britannique.				
	Appointements de l'agent local, et du personnel de son bur., ainsi que dép. cont...	10,645 00	10,645 00		
	A reporter....................................	79,660 00	110,419 00	35,559 00	4,800 00

XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

Nº du crédit.	—	1882-83.	**1883-84.**	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		$ cts.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	79,660 00	110,419 00	35,559 00	4,800 00
	SERVICE INTÉRIEUR.				
	Commis surnuméraires au bureau général, Ottawa; cartes géographiques, dépenses d'impressions et annonces et autres.	30,000 00	30,000 00		
		109,660 00	140,419 00	35,559 00	4,800 00

ERRATUM.

Sous le titre de Divers, page 72, ont été omis les appointements de deux membres et du greffier du conseil des Territoires du Nord-Ouest, payables sous l'autorité de la loi—$3,800.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE
DE L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1883.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Département du Secrétaire d'Etat.*—Augmentation autorisée par la loi, des appointements de deux commis, à à partir du 1er avril 1883		25 00	
2	*Département des Douanes.*—Augmentation des appointements, pour le mois de juin 1882, du premier-commis, division de la statistique, promu de la 1ère classe		16 67	
3	*Département de l'intérieur.*—Augmentation des appointements, de $1,800 à $2,200 par année, d'un présent commis, A. M. Burgess, du 1er janvier au 30 juin 1883	200 00		
	Appointements d'un commis de la 1ère classe, J. R Hall, à $1,800, du 1er janvier au 30 juin 1883	900 00		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, J. Pope, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883	1,200 00		
	Arrérages d'appointements dus à un commis de la 2me classe, J. Pope, pour le mois de juin 1882	8 33		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, B. Wallis, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, $1,100 par année	1,191 63		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, L. C. Pereira, à compter du 1er janvier au 30 juin 1883, à $1,100 par année	550 00		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, A Chisholm, à compter du 26 décembre 1882 au 30 juin 1883, à $1,100 par année	567 74		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, A. Grignard, du 1er décembre 1882 au 30 juin 1883, à $1,100 par année	641 66		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, J. S. Brough, de $700 à $1,000, du 1er janvier au 30 juin 1883	150 00		
	Appointements de deux commis de la 3me classe, J. S Brough et R. M. Bonfellow, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, à $700 par année	1,516 66		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, R. M. Bonfellow, de $700 à $950, du 1er janvier au 30 juin 1883	125 00		
	Appointements d'un commis de la 3me classe, L G. Brooke, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, à $750 par par année	812 50		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, B. Billings, de $700 à $900 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883	100 00		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, H Sherwood, de $700 à 800 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883	50 00		
	Augmentation des appointements d'un commis de 3me classe, R Rauscher, de $700 à $800 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883	75 00		
	Appointements d'un commis de la 3e classe, G. V. Ardouin, du 1er janvier au 30 juin 1883	325 00		
	Appointements de deux commis de la 3me classe, du 1er mars au 30 juin 1883, à $400 par année	266 66		
	Appointements de trois commis de la 3me classe, du 1er mars au 30 juin 1883, à $600 par année	600 00		
	A reporter	9,280 21	41 67	

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report.............................	9,280 21	41 67	
	GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*			
3	*Département de l'intérieur—Suite.*—Appointements de quatre commis de la 3me classe, du 1er mars au 30 juin 1883, à $750 par année..............................	1,000 00		
	Appointements d'un commis de la 3me classe, F. Loyer, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, à $400 par année..............................	433 33		
			10,713 54	
4	*Département des postes.* — Augmentation d'appointements, de $1,500 à $1,800, pour le mois de juin 1882, par suite de la promotion d'un commis de la 1ère classe, S. Smith, au grade supérieur suivant....	25 00		
	Différence des appointements payés à M. C. O. Doucet pour l'exercice finissant le 30 juin 1883, savoir $520, et les appointements auxquels il avait droit et qui auraient dû lui être payés pour la dite période.........	167 50		
			192 50	
5	*Département des affaires des Sauvages.*—Appointements d'un arpenteur, du 1er février au 30 juin 1883, à $1,600 par année..............................	....	666 65	
6	*Département de la marine et des pêcheries.*—Augmentation des appointements d'un commis de la 1ère classe, W. P. Anderson, du 15 au 30 juin 1882..................	16 67		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 1ère classe, F. Gourdeau, du 16 au 30 juin 1882..............	2 08		
	Balance des appointements du secrétaire particulier, jusqu'au 30 juin 1883..............................	225 00		
			243 75	
7	*Département du revenu de l'intérieur* —A E. Chateauvert pour remplir les fonctions de M. Doyen pendant la maladie de ce dernier..............................	....	538 00	
8	*Département de l'agriculture.*—Gratification au secrétaire du département pour avoir rempli, depuis mars 1882, les fonctions du sous-chef, absent pour cause de maladie, tel que prescrit par la sec. 11 de l'Acte du Service Civil du Canada, 1882..............................	....	875 00	
9	*Bureau de l'Auditeur Général.*—Somme additionnelle pour dépenses contingentes..............................	....	750 00	
10	Dépenses contingentes du Haut Commissaire du Canada en Angleterre..............................	....	2,000 00	
				16,021 11
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
11	A la veuve de feu le juge McKenzie, somme payée par son mari au juge Boyd pour avoir rempli ses fonctions pendant sa maladie..............................	....	834 00	
	A reporter..............................	....	834 00	16,021 11

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		834 00	16,021 11
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*			
12	Pour ajouter au crédit voté pour les dépenses contingentes de la cour suprême du Canada le montant payé pour les livres achetés de M. George Duval		820 00	
13	A S. Richards pour avoir présidé cert. assises dans Ontario		461 50	
14	Pour pourvoir aux paiements des dépenses faites dans la cause de Russell *vs.* Woodward devant le comité judiciaire du conseil privé du Royaume-Uni sur appel de la cour suprême du Nouveau-Brunswick, à voter de nouveau, $5,500		8,500 00	
				10,615 50
	PÉNITENCIERS.			
15	Pour dépenses faites dans le but d'agrandir la prison et loger les pers. condamn. au pénitencier dans l'Ile du P.-Edouard, dep. le 1er juillet 1873 jusq. 31 déc. 1879			4,075 20
	LÉGISLATION.			
	Chambre des Communes.—Pour faire face aux frais additionnels de témoins, sténographes, etc	1,000 00		
16	Pour payer des copistes surnuméraires employés dans le bureau du greffier de la couronne en chancellerie	2,000 00		
	Pour dépenses faites depuis le 1er juillet dans le but de compléter les Débats de la dernière session	4,964 75		
	Montant additionnel nécessaire pour les Débats de la session actuelle	5,000 00		
			12,964 75	
	Bibliothèque—Pour acheter 30 exemplaires des *Laws and Amendments thereto relating to Building Societies, Loan Companies, Joint Stock Companies, Banks and Banking and other laws appertaining to Monetary Institutions*	120 00		
	Pour acheter 30 exemplaires du "*Dominion Annual Register and Review*" de 1882	90 00		
17	Pour pourvoir à l'achat de livres concernant le Canada et prov. de la bibliothèque de feu le Dr O'Callaghan.	1,525 00		
	Pour payer 40 exemplaires des vols. 5, 6 et 7 des décisions de la cour suprême	300 00		
	Pour payer 50 exemplaires de "L'Histoire du Canada," par F. X. Garneau, $300 ; 2 exemplaires de "l'Histoire des Canadiens-Français, de Sulte," $64 ; 10 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec," $50 ; 5 exemplaires de "*Scot in British N. A.*," $10	424 00		
	Pour payer des livres de droit à Rowsell et Hutchison	148 15		
			2,607 15	
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.			15,571 90
	Montant nécessaire pour faire face aux dépenses des élections tenues dans l'été de 1882			130,000 00
	IMMIGRATION.			
18	Pour la construction d'abris temporaires pour les immigrants à Lévis, par suite d'un incendie qui a détruit les barraques des immigrants en juin dernier		2,699 09	
19	Pour le transport d'immigrants, de Québec à divers points de l'ouest, par suite du refus du gouvernement d'Ontario de payer sa quote-part		29,083 71	
	A reporter		31,782 80	176,283 71

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		31,782 80	176,283 71
	IMMIGRATION—*Suite.*			
20	A l'hôpital général de Winnipeg, pour des patients non résidants du Manitoba, entre le 8 avril 1880 et le 31 mars 1883		14,387 10	
21	Pour faire face à des dépenses additionnelles à faire jusq. 30 juin, l'augmentation de l'immigration ayant dépassé les prévisions		25,000 00	
				71,169 90
	PENSIONS.			
22	Pour payer à Mme Edward Duckett le montant qui aurait dû être payé à feu son mari comme pension de retraite			1,200 00
	MILICE ET DÉFENSE.			
23	Pour donner des médailles d'or aux huit tireurs du peloton envoyé à Wimbledon en 1881, lesquels ont concouru pour la coupe Kolapore cette année-là		250 00	
23	Pour la solde et l'entretien d'une garde à l'hôtel du gouvernement		2,500 00	
				2,750 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	CHEMINS DE FER.			
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.			
24	Embranchement de la baie Georgienne	3,000 00		
25	Ouest de la Rivière-Rouge	4,000 00		
26	Route Dawson—Pour payer à Jas Dick le montant de la sentence arbitrale	4,423 92		
27	Pour payer à Jos. Whitehead, section 15, la différence entre le coût des travaux et les prix stipulés	86,200 00		
28	Pour payer à Purcell et Cie le matériel roulant transporté au gouvernement suivant les termes de leur contrat	93,400 00		
	Chemin de fer Intercolonial.			
29	Améliorations à Saint-Jean	37,150 00		
30	Prolongement d'Halifax	74,000 00		
31	Compte de construction (ancien)—Commission du ch. de fer Intercolonial, *Personnel, et autres dépenses	20,000 00		
32	Pour rembourser à M. H. G. C. Ketchum le montant exigé de trop pour transport de rails, etc., en 1866-7-68, sur ce qui constitue aujourd'hui une portion du chemin de fer Intercolonial	1,637 70		
33	Terrains et autres réclamations	10,255 00		
34	Matériel roulant	418,000 00		
	A reporter	752,066 62		251,403 61

*Un arrêté du conseil en date du 12 mars 1883 autorise le paiement d'une indemnité de $3 par jour à M. L. K. Jones, comme secrétaire de cette commission. M. Jones est commis de 1ère classe dans le département des chemins de fer et canaux, et il touche des appointem. qui s'élèvent à $1,400 par année.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	752,066 62	....	251,403 61
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Suite.*			
	CHEMINS DE FER—*Fin.*			
	Chemin de fer Intercolonial—Fin.			
35	Pour payer les frais judiciaires encourus dans la cause de la compagnie de chemin de fer des comtés de l'Ouest et le Procureur général du Canada *vs.* la compagnie de chemin de fer de Windsor et Annapolis	589 90		
36	Embranchement de la Rivière-du-Loup—Réparations et améliorations, réclamations pour terrains, etc	2,000 00		
37	Pour payer la réclamation de C. H. Mann	3,162 19		
38	Pour payer à M. E. B. Walsh, d'Halifax, les dommages causés à sa propriété	525 00		
	Chemins de fer—En général.			
39	Crédit (additionnel) de $30,000 pour un pont de chemin de fer et de voitures sur la rivière Rouge, à Emerson.	20,000 00		
	Allocation additionnelle à M. C. Schreiber, comme ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique Canadien selon l'arrêté du conseil en date du 31 décembre 1882	500 00		
			778,843 71	
	CANAUX.			
	Canal Grenville.			
40	Pour payer la sentence arbitrale rendue en faveur de Heney, Stewart et Cie, entrepreneurs, pour des travaux à Greece's Point	17,370 00		
	Canal de Williamsburgh.			
41	Pour payer aux possesseurs de titres de certains terrains pris pour la construction du canal du Rapide-Plat	1,434 59		
	Canal de la Culbute.			
42	Pour le compléter	23,100 00		
	Canal Cornwall.			
43	Agrandissement	15,000 00		
	A reporter	56,904 59	778,843 71	251,403 61

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	56,904 59	778,843 71	251,403 61
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—*Fin.*			
	CANAUX—*Fin.*			
	Canal Welland.			
44	Pour indemniser R. D. Dunn, payeur, pour services se rattachant à l'agrandissement du canal	1,000 00		
45	Indemnité à M. J. Page, ingénieur en chef des canaux, pour service spécial rendu comme arbitre unique dans différentes réclamations en litige avec les entrepreneurs	5,000 00		
	Pour payer à M. Page les déboursés par lui faits à l'occasion des sentences arbitrales	105 00		
			63,009 59	
				841,853 30
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	CANAUX.			
	Canal Welland.			
46	Pour l'achat d'une pompe à vapeur	....	....	5,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	TÉLÉGRAPHES.			
47	Lignes télégraphiques—Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—Pour payer aux entrepreneurs Oliver, Davidson et Cie, la balance due pour la construction de la ligne entre la Baie du Tonnerre et Winnipeg	....	16,000 00	
	ÉDIFICES PUBLICS.			
	Ottawa.			
48	Emplacement d'un nouvel édifice public, côté sud de la rue Wellington, Ottawa	....	84,000 00	
49	Paiement additionel à M. Calvert Vaux, pour les plans par lui soumis au sujet de l'embellissement et l'arrangement des terrains qui entourent le Parlement à Ottawa	....	500 00	
				100,500 00
	A reporter	....	....	1,198,756 91

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	....	1,198,756 91
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
50	Hôpital de la marine à Pictou	....	6,000 00	
	Nouveau-Brunswick.			
51	Bureau de poste de Sussex, douanes, etc	....	4,000 00	
	Québec.			
52	Edifices fédéraux à Montréal	8,100 00		
	Hôpital de la marine à Chicoutimi	1,345 35		
	Quai et emplacement pour asile des immigrants, Lévis...	57,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	650 00		
			67,095 35	
	Ontario.			
53	Gananoque—Pour l'achat du bureau de douane, y compris le terrain	1,200 00		
	Edifices militaires de Kingston	550 00		
	Bâtiments de l'immigration à Hamilton	4,000 00		
	Asile des immigrants, Sarnia	2,500 00		
	Station de quarant. des animaux à Pointe-Edouard, Sarnia	1,500 00		
			9,750 00	
	Manitoba.			
54	Brandon—Bâtim. de l'immigration (à l'ouest de Winnipeg)	....	9,150 00	
	Bureau de poste de Winnipeg—Agrandissements, modifications et ajustements (crédit additionnel)	....	5,500 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
55	Abri des immigrants à Qu'Appelle	....	300 00	
	Prince-Arthur's-Landing.			
56	Asile des immigrants à Prince-Arthur's-Landing	....	6,000 00	
	Réparations, ameublement, chauffage, etc.			
57	Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Montant additionnel nécessaire	....	10,000 00	
	Chauffage des édifices publics—Ottawa	....	6,600 00	
	Gaz, édifices publics—Ottawa	....	750 00	
	Eau, édifices publics—Ottawa—Pour couvrir les arrérages pour 1881-82, payés à même le crédit de 1882-83, et pour l'eau fournie au dép. des affaires des Sauvages	....	2,880 00	
	Nouv. boyaux à inc. pour la prot. des édif. pub., Ottawa	....	1,400 00	
	Département des affaires des Sauvages, rue Wellington...	....	2,000 00	
	A reporter	....	131,425 35	1,198,756 91

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	131,425 35	1,198,756 91
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Suite.			
57	Département de l'intérieur. Divisions des terres fédérales Installation et ameublements	....	1,080 00	
	Bureau du sous-receveur général Toronto—Nouvelles portes pour les voûtes	....	1,600 00	
	Chauffage des édifices publics du gouvernement fédéral—Combustible, etc., (payés jusqu'à présent par les divers départements qui occupaient les bâtiments)	....	11,000 00	
	Bureau des terres à Winnipeg—Achèvement des mansardes, ameublement, etc	....	2,300 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
58	Jetée de Digby	....	500 00	
	Québec.			
59	Etang du Nord (Iles de la Madeleine)	4,500 00		
	Carleton—Pour terminer	200 00		
	Saint-Alphonse de Bagotville	3,000 00		
	New Carlisle	4,000 00		
	Lac Mégantic—Pour terminer	1,500 00		
			13,200 00	
	Ontario.			
60	Cobourg	784 79		
	Owen-Sound	2,000 00		
			2,784 79	
	Colombie-Britannique.			
61	Rivière Fraser	300 00		
	Port de Victoria.—Balance due aux représentants de Thos. Spence, entrep. pour l'enlèv. du roch. au Castor	2,504 40		
			2,804 40	
	DIVERS.			
62	Pour payer une gratification de $250 à la veuve de feu James Meharg, et une somme égale à la veuve de Patrick Cooney, ces deux hommes ayant été tués par accident dans l'exercice de leurs fonctions de mécanicien et de chauffeur de l'entrepôt de vérification à la douane de Montréal		500 00	
	A reporter	....	167,194 54	1,198,756 91

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	167,194 54	1,198,756 91
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	DIVERS—*Fin.*			
63	Pour payer à O. Dionne, état détaillé indiquant les dépenses faites pour la construction, l'entretien, les réparations, etc., des travaux publics, par le département des Travaux Publics et celui des chemins de fer et canaux, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1882		1,500 00	
64	Explorations et inspections—somme additionnelle nécessaire		5,000 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
	Entretien et réparations.			
65	District du Saguenay		2,000 00	
	DRAGAGE.			
66	Nouvel outillage pour les dragueurs,—somme additionnelle nécessaire		700 00	
				176,394 54
	PÊCHERIES.			
67	Paiement de services supplémentaires aux employés du département de la marine et des pêcheries, et pour impressions et autres dépenses se rattachant à l'obtention de renseignements et aux paiements à faire sous l'autorité de l'acte accordant des gratifications aux pêcheurs	....	....	3,000 00
	INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.			
68	Service météorologique, somme additionnelle	....	1,500 00	
68	Dépenses se rattachant à l'observatoire magnétique de Toronto	....	250 00	
				1,750 00
	INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.			
69	Somme additionnelle nécessaire pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des bateaux à vapeur	....	....	2,000 00
	A reporter	....	....	1,381,901 45

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			1,381,901 45
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
70	Somme supplémentaire à payer pour droits de feux pour le phare du Cap Race		451 25	
	Pour pourvoir à l'entretien—par l'entremise des commissaires du port de Montréal,—des bouées et des balises, pour la saison 1882		7,000 00	
	Pour dépenses se rattachant à l'exploration hydrographique des lacs Supérieur et Huron		2,000 00	
				9,451 25
	SAUVAGES.			
	Nouveau-Brunswick.			
71	Pour rétribuer le Rév. M. Bannon des services rendus par lui aux sauvages de la Grande-Anse, N.-B., durant les deux dernières années 1881-82, 1882-83		150 00	
	Manitoba et Nord-Ouest.			
72	Pour suppléer aux crédits votés pour divers chefs de dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest		200,000 00	
				200,150 00
	POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.			
73	Somme additionnelle nécessaire pour ce service			50,000 00
	DIVERS.			
74	Dépenses encourues pendant le voyage de Son Excellence le gouverneur général et de sa suite, à la Colombie-Britannique		10,841 39	
75	Pour couvrir les dépenses se rattachant à l'exposition Internationale des pêcheries		15,000 00	
76	Pour payer une gratification de retraite aux membres ci-dessous nommés, de la police fédérale :—			
	Surintendant O'Neill	612 20		
	Sergent-major Connor	601 75		
	Constable Kane	542 58		
	do Purcell	336 83		
	do Jones	402 09		
	Gratification à Mme Egan, veuve du constable Egan	161 50		
			2,656 95	
	A reporter		28,498 34	1,641,502 70

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts	$ cts.	$ cts.
	Report....................................	....	28,498 34	1,641,502 70
	DIVERS—*Suite.*			
77	Frais judiciaires encourus pour la défense de M. John Burgess, inspecteur de bateaux à vapeur pour le district de Montréal, dans le procès qu'il a subi pour homicide à la suite de l'explosion de la chaudière du steamer *Richelieu*	....	743 50	
78	Balance due à M. D. O'Connor pour services professionnels dans la cause de Smith et Ripley *vs.* la Reine (embranchement de la Baie Georgienne), plaidée à la cour suprême	251 33		
79	Services professionnels de Z. A. Lash, C. R., comme conseil de la couronne dans la cause de Smith et Ripley *vs.* la Reine....................	750 50		
			1,001 83	
80	Dommages et frais dans la poursuite de Phair *vs.* Venning	....	707 50	
81	Pour les frais de publication des Actes de la Société Royale	....	5,000 00	
82	Pour les services de commis surnuméraires employés à la préparation de rapports et états exigés par le parlement	....	20,000 00	
83	Commission des manufactures, avance à M. Blakeby.......	....	300 00	
84	Pour l'ouverture d'une route muletière entre Fort McLeod et Kootenay, à voter de nouveau....................	....	2,500 00	
85	Pour frais de fonctionnement du bureau des examinateurs du service civil....................	....	4,500 00	
86	Pour l'achat de 500 exemplaires du *Parliamentary Companion*	....	1,000 00	
87	Pour l'achat de 300 exemplaires du *Dominion Annual Register and Review* de 1882	....	900 00	
88	Balance de comptes de L. J. Demers et Frère pour l'impression du premier et du second volume du rapport de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique, version française	2,920 88		
89	A M. A. Audet pour traduction française du rapport de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.	1,300 00		
90	Frais divers se rattachant au service de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique, *voir* l'Etat des dépenses imprévues présenté au parlement	16,821 49		
			21,042 37	
91	Dommages dans la cause de Robertson *vs.* la Reine.........	....	2,794 32	
92	Pour payer à la banque des Marchands les frais dans la cause de la Banque des Marchands *vs.* la Reine......	....	1,205 42	
				90,193 28
	POSTES.			
93	Pour payer au chemin de fer Intercolonial une somme additionnelle de $20 par mille par année sur 843 milles de chemin, pour les exercices de 1881-82 et 1882-83, selon l'arrêté du conseil du 20 novembre 1882.	....	33,720 00	
	Ontario, service ordinaire—			
	Service de transport....................	10,000 00		
	Appointements....................	12,000 00		
	Divers....................	15,000 00		
			37,000 00	
	A reporter....................	....	70,720 00	1,731,695 [illegible]

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report..........	....	70,720 00	1,731,695 98
	POSTES—*Fin.*			
93	Québec, service ordinaire—			
	Service de transport..........	10,000 00		
	Divers..........	10,000 00		
			20,000 00	
	Nouveau-Brunswick, service ordinaire—			
	Service de transport..........	2,000 00		
	Appointements..........	1,000 00		
			3,000 00	
	Colombie-Britannique, service ordinaire—			
	Service de transport..........	2,000 00		
	Appointements..........	2,000 00		
			4,000 00	
	Manitoba, Kéwatin et Nord-Ouest, service ordinaire—			
	Service de transport..........	10,000 00		
	Appointements..........	25,000 00		
	Divers..........	10,000 00		
			45,000 00	
				142,720 00
	IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	DOUANES.			
94	Somme nécessaire pour compléter le service dans la province du Manitoba..........	....	25,000 00	
	ACCISE.			
95	Timbres et timbrage du tabac importé et du tabac canadien, sous l'empire de l'Acte 43 Vic., ch. 19..........	13,000 00		
96	A H. D. Munro : différence entre ses appointements comme officier d'accise stagiaire, et les appointements auxquels son examen lui a donné droit, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 1er juillet 1882, ayant été empêché par ses fonctions de passer cet examen à la date en premier lieu mentionnée, bien qu'il fût prêt à le faire..........	100 00		
97	A F. G. Wainright pour services extraordinaires dans le bureau de Halifax du 14 octobre au 20 décembre 1881.	40 00		
98	A H. H. Grant : différence entre ses appointements et ceux de son prédécesseur comme percepteur du revenu de l'intérieur à Halifax, depuis le 1er janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1883..........	300 00		
99	A J. Griffith, percepteur du revenu de l'intérieur à Sherbrooke : somme nécessaire pour porter ses appointements à $1,000 par année, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1883..........	1,000 00		
			14,440 00	
	CHEMINS DE FER.			
100	Chemin de fer Intercolonial..........	600,000 00		
	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard..........	50,000 00		
	A reporter..........	650,000 00	39,440 00	1,874,415 98

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	650,000 00	39,440 00	1,874,415 98
	IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*			
	CHEMINS DE FER—*Fin.*			
101	Chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard, somme à payer à Mme A. A. McInnis, indemnité pour la mort de son mari, sauf la défense à faire dans la cause	400 00		
	Embranchement de chemin de fer de Windsor	5,000 00		
	Chemin de fer Canadien du Pacifique—Diverses notes pour frais encourus lorsque la ligne était exploitée par le gouvernement	500 00		
			655,900 00	
	CANAUX.			
102	Welland	20,980 00		
	do Port-Maitland	1,695 14		
	Cornwall	2,020 00		
	Williamsburg	600 00		
	Chambly	2,900 00		
	Carillon et Grenville	3,300 00		
	Rideau	2,050 00		
	Dragueurs	1,200 00		
			34,745 14	
	INSPECTION DU PÉTROLE.			
103	A Martin Battle, pour services extraordinaires pendant les six années qui ont précédé le 1er juillet 1882, se rattachant à l'établissement d'un système uniforme d'inspection pour le pétrole	....	400 00	
	TRAVAUX PUBLICS.			
	Entretien et réparations.			
104	Lignes de télégraphe de la Colombie-Britannique—Appointements des opérateurs, et matériaux, service de nuit, du 1er janvier au 30 juin 1883	....	3,000 00	
				733,485 14
	TERRES FÉDÉRALES.			
	IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
105	Somme additionnelle nécessaire pour ce service	....	....	150,000 00
	ITEMS AUXQUELS IL N'A PAS ÉTÉ POURVU.			
106	Items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1881-82 (*Voir* Rapport de l'auditeur général, page 435)	....	....	542,992 32
				3,300,893 44

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital	$1,092,353 30
do revenu	1,535,547 82
Items auxquels il n'a pas été pourvu	542,992 32
Autorisé par la loi	130,000 00
Total	3,300,893 44

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE EXPIRANT AU 30 JUIN 1884.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	GOUVERNEMENT CIVIL.			
1	*Bureau du secrétaire du gouverneur général*—Pour payer à C. J. Jones la différence entre $1,450 et $1,800 de traitement, du 1er février au 30 juin 1883, tel que prescrit par l'Acte du Service Civil..................	....	145 83	
2	*Département du Secrétaire d'Etat*—Pour pourvoir au traitement d'un premier commis dans la division de la correspondance..................	2,000 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation légale du traitement d'un commis (article omis dans le budget principal).	50 00		
			2,050 00	
3	*Département des finances*—Allocation additionnelle au commis des dépenses contingentes..................	....	200 00	
4	*Département des chemins de fer et canaux*—Pour pourvoir aux traitements de quatre commis de troisième classe, à $700..................	....	2,800 00	
5	*Département de l'intérieur*—Pour pourvoir au traitement de l'arpenteur général..................	....	3,200 00	
6	*Département des postes*—Pour pourvoir à l'augmentation usuelle de traitement du premier commis, surintendant de la division des impressions et des magasins, à dater du 1er juillet 1883, et des surintendants-adjoints des divisions des articles d'argent et de la banque d'épargne à dater du 1er juillet 1882..................	....	250 00	
7	Pour payer à W. H. Griffin, député du maitre général des postes, en considération de ses longs et bons services de 52 ans, et comme équivalent du montant à lui actuellement payé comme président du bureau du service civil, charge abolie par l'Acte du service civil..................	....	400 00	
8	*Dépenses contingentes du conseil privé*—Pour payer les employés de ce département qui travaillent après les heures de bureau..................	....	1,000 00	
				10,045 83
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
9	Pour payer à la veuve du juge Fisher, en considération de services extraordinaires rendus par lui au gouvernement de 1870 à 1881, aux termes de sa commission	....	....	2,400 00
	PÉNITENCIERS.			
10	Gratification d'une année de salaire à J. Dillon, gardien à Kingston, qui a perdu la vue dans l'exercice de ses fonctions..................	....	....	550 00
	LÉGISLATION.			
11	*Bibliothèque*—Pour pourvoir à l'achat de vingt exemplaires de l'ouvrage de Harrington "Life of Sir William Logan," à $3 l'exemplaire..................	60 00		
	Pour l'achat d'ouvrages sur l'Amérique..................	1,000 00		
			1,060 00	
12	*Chambre des Communes*—Pour couvrir le montant payable à L. J. Piteau, en vue de l'indemniser de la perte de sa position comme trad. français adjoint, en 1878.	383 56		
	A reporter..................	383 56	1,060 00	12,995 83

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	383 56	1,060 00	12,995 83
	LÉGISLATION—*Fin.*			
13	*Chambre des Communes—Suite*—Pour pourvoir à une gratification d'une année de traitement chacun, à M. A. Patrick, ancien greffier, et M. J. P. P. Leprohon, ancien greffier adjoint de la Chambre des communes, en reconnaissance de leurs longs et fidèles services— M. Patrick . . . . . $3,400 00 M. Leprohon 2,300 00	5,700 00	6,083 56	7,143 56
	IMMIGRATION ET QUARANTAINE.			
	IMMIGRATION			
14	Victoria, C.-B., agent	1,000 00		
14	Dépenses contingentes	500 00	1,500 00	
	QUARANTAINE.			
15	Sydney, N.-E.—Médecin-inspecteur	1,000 00		
15	Econome	400 00	1,400 00	2,900 00
	MILICE.			
16	Pour l'achat d'un bâtiment et d'un terrain situés sur le côté de l'est du bassin du canal Rideau, et requis pour les magasins militaires d'Ottawa		8,000 00	
16	Pour acheter des munitions d'artillerie		20,000 00	
16	Batterie d'artillerie, et écoles de cavalerie et d'infanterie.		150,000 00	
16	Pour la ventilation et l'assainissement du collége Royal militaire du Canada, à Kingston		2,500 00	180,500 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	EDIFICES PUBLICS.			
17	Emplacement pour de nouveaux édifices publics sur le côté sud de la rue Wellington—montant additionnel nécessaire			7,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	Nouvelle-Ecosse.			
18	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Arichat—Emplac.	1,200 00		
18	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Yarmouth	15,000 00		
18	Hôpital de la marine de Pictou—Agrandissement projeté.	2,400 00		
18	Sydney-Nord—Bureaux de la poste, de la douane, etc.	15,000 00		
18	Baddeck—Bureaux de la poste, de la douane, etc.	8,000 00	41,600 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
19	Montague—Bureaux de la poste, de la douane, etc.		5,000 00	
	A reporter		46,600 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	46,600 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	EDIFICES PUBLICS—*Suite.*			
	Nouveau-Brunswick.			
20	Bathurst—Bureau de poste, douane, etc	10,000 00		
	Portland, bureau de poste	9,000 00		
			19,000 00	
	Québec.			
21	Bureaux de la poste et du revenu de l'intérieur, Hull	4,700 00		
	Asile des immigrants, Lévis—somme addit. nécessaire	15,000 00		
	Montréal, asile des immigrants	15,000 00		
	Montréal, douane	3,000 00		
	Montréal, édifice du revenu de l'intérieur	11,260 00		
	Montreal, entrepôt de vérification	45,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	7,000 00		
			100,960 00	
	Ontario.			
22	Orangeville, bureau de poste, etc	6,000 00		
	Toronto, entrepôt de vérification	50,000 00		
	Belleville, bureau de poste, douane, etc	3,100 00		
	Peterborough, bureau de poste, douane, etc	15,000 00		
	Gananoque, bureaux de la poste et du revenu de l'intérieur—Somme additionnelle nécessaire pour les achever	2,500 00		
	Berlin, bur. de p., douane, etc. (A voter de nouv. $4,000)	20,000 00		
	Sainte-Catherine, bureau de poste, etc	17,000 00		
	Toronto, salle d'exercices	8,000 00		
	Edifices du parlement, Ottawa—changements, bureau de poste, chambre des Communes	1,000 00		
	Douane de London—Allonge pour bureaux des poids et mesures et de l'inspection du gaz	5,000 00		
	Chatham, bureau de poste, douane, etc	3,600 00		
			131,200 00	
	Manitoba.			
23	Résidence du lieutenant-gouverneur, étables, etc., Winnipeg—Somme additionnelle nécessaire	5,000 00		
	Bureau des terres fédérales, Winnipeg—allonge	10,000 00		
	Poudrière, Winnipeg	5,000 00		
			20,000 00	
	Territoires du Nord-Ouest.			
24	Station des immigrants à l'ouest de Qu'Appelle	12,000 00		
	Nouveaux édifices publics à Regina, capitale du Nord-Ouest—Somme additionnelle nécessaire	7,000 00		
	Station des immigrants à Qu'Appelle	10,000 00		
			29,000 00	
	Colombie-Britannique.			
25	Pénitencier de la Colombie-Britannique—New-Westminster. (A voter de nouveau, $10,000)	40,000 00		
	Nanaïmo, bureau de poste, douane, etc.—Somme additionnelle nécessaire pour les terminer	2,000 00		
			42,000 00	
	A reporter	....	378,760 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report....................................	....	378,760 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*			
	RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE.			
26	Chauffage des édifices publics du Canada—Combustible, etc., jusqu'ici payés par les départements qui occupaient les édifices	....	26,000 00	
	DIVERS.			
27	Fort-Dufferin, Saint-Jean, N.B....................	....	3,000 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	Nouvelle-Ecosse.			
28	Rivière de Great-Village—La municipalité fournissant $4,000. A voter de nouveau....................	5,000 00		
28	Chipman's-Brook—Réparations $1,500 00			
28	Harborville do 1,500 00	3,000 00		
28	Maitland—Réparations au quai....................	750 00		
28	Yarmouth	4,600 00		
28	Parker's-Cove, à voter de nouveau $1,000 00	2,000 00		
28	Grand-Narrows, Barra Strait	3,000 00		
28	Oyster-Pond....................	2,000 00		
28	White-Point....................	1,000 00		
28	Militia-Point....................	2,000 00		
28	Catalogne Gut....................	1,500 00		
28	McNair's-Cove	5,000 00		
			29,850 00	
	Ile du Prince-Edouard.			
29	South-River—Port de Murray—Pour terminer....................	3,250 00		
29	Malpèque	4,000 00		
			7,250 00	
	Nouveau-Brunswick.			
30	Brise-lames, Haut de la rivière du Saumon	4,000 00		
30	Mispeck—Brise-lames....................	4,000 00		
30	Caraquet—A voter de nouveau....................	3,000 00		
30	Robby's-Point	1,500 00		
30	Hopewell-Cape—Quai de délestage....................	4,000 00		
30	Grande-Anse	2,000 00		
30	Shippegan....................	4,000 00		
30	Buctouche....................	3,000 00		
30	Baie-Verte—Jetée de délestage....................	500 00		
			26,000 00	
	A reporter....................	....	470,860 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	470,860 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*			
	PORTS ET RIVIÈRES—*Suite.*			
	Québec.			
31	Jetées, lac Mégantic	1,500 00		
	Quai au pont sur la rivière Richelieu sur la route entre Lacolle et Clarenceville	3,000 00		
	Saint-Jean d'Orléans—Pour protéger le phare	6,000 00		
	Port Daniel	6,000 00		
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des bancs de sable à Bristol et Portage du Fort	2,000 00		
	Sault aux Cochons	4,000 00		
	Pte. aux Orignaux (Riv. Ouelle)—Pour complèt. les trav.	4,500 00		
	Ile aux Coudres	500 00		
	Pour enlever les obstructions au barachois de Malbaie, $1,000, et à l'embouchure de la rivière Newport, $400	1,400 00		
	Rivière du Loup (*en bas*)	10,000 00		
	Ile aux Grues	5,000 00		
	Chenal du Moine, jetées—Voté de nouveau, $2,000	3,000 00		
			46,900 00	
	Ontario.			
32	Peterborough—Pour compléter le dragage	3,000 00		
	Morpeth, L. E. Les autorités locales ayant fourni $4,000.	4,000 00		
	L'Orignal—Réparations au quai, les autorités locales fournissant $1,000	3,000 00		
	Kingsville, L.E	27,500 00		
	Port de Belleville, L.O.—Les autorit. locales fourn. $4,000	6,000 00		
	Southampton, L.H	10,000 00		
	Owen Sound, L. H	5,000 00		
	Meaford, L. H	2,000 00		
	Rivière de la Petite-Nation—Enlèvement des obstructions	2,000 00		
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des cailloux, etc., aux *Narrows*—en amont de Pembroke	3,000 00		
			65,500 00	
	Prince-Arthur's-Landing.			
32½	Améliorations au port	....	50,000 00	
	Colombie-Britannique.			
33	Améliorations des rivières de Cowichan et de Courtney	2,000 00		
	Rivière Lillooet	500 00		
			2,500 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
34	Glissoires et estacades	....	15,000 00	
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
35	Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à construire un pont sur la rivière Assiniboine, près de la rivière aux Coquillages	....	10,000 00	
	A reporter	....	660,760 00	210,539 39

Budget supplémentaire, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report...........................	....	660,760 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE REVENU—*Fin.*			
	Divers.			
36	Monument à Joseph Brant	....	5,000 00	
	Télégraphes.			
	Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique.			
37	Ligne télégraphique à partir d'un point situé vis-à-vis New-Westminster jusqu'à Ladner's-Landing	....	1,500 00	667,260 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	Chemins de fer.			
	Chemin de fer Intercolonial.			
38	Embranchement de Saint-Charles—Terrain de station et de garage, Pointe-Lévis........................	47,500 00		
	Pour payer à la Commission du chemin de fer Intercolonial, * personnel et autres dépenses................	20,000 00		
	Rivière-du-Loup, embranchement conduisant à la ville....	25,000 00		
	Embranchement de Dalhousie	60,000 00		
	Canaux.			
39	Canal de Saint-Pierre................................	14,000 00		
	Canal de Williamsburgh—Pour l'agrandissement de l'entrée supérieure du canal des Galops..................	80,000 00		
	Canal de la Culbute—Pour enlever une batture située en amont des écluses..............................	2,000 00		
	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu	6,000 00	....	254,500 00
	Subventions postales.			
40	Communication entre le terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave et Cheticamp, par navires à vapeur touchant deux fois par semaine à Port-Hood, Mabou, Broad-Cove, Mayane et Cheticamp, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condition que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service..........................	....	....	2,000 00
	A reporter...........................	....	....	1,134,299 39

* Un arrêté du Conseil, en date du 12 mars 1883, autorise le paiement d'une allocation de $3.00 par jour à M. L. K. Jones, en qualité de secrétaire de cette Commission. M. Jones est un des commis de 1ère classe du département des chemins de fer et canaux, et reçoit des appointements de $1,400 par année.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report			1,134,299 39
	SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.			
41	Somme additionnelle nécessaire pour l'achat de canots, de stations et d'appareils de sauvetage, pour l'entretien des équipages et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages			3,000 00
	SAUVAGES.			
	Québec.			
42	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses du service. Pour ouvrir des chemins dans la réserve Ouiatchouan		900 00	
	Nouveau-Brunswick.			
43	Somme nécessaire pour porter la gratification du médecin, dans le Nouveau-Brunswick, de 23 centins à 50 centins par tête, sur une population évaluée à 1,456.	393 12		
	Appointements d'un missionnaire à la Grande-Anse (*Big Cove*), comté de Kent, par année	100 00		
	Appointements d'un second médecin dans le comté de Northumberland, par année	125 00		
			618 12	
	Nouvelle-Ecosse.			
44	Somme nécessaire pour porter la gratification du médecin, dans la Nouvelle-Ecosse, de 26 centins à 50 centins par tête, sur une population évaluée à 2,219.		532 56	
	Territoires du Nord-Ouest.			
45	Etablissement d'écoles industrielles pour les Sauvages		44,000 00	
	Colombie-Britannique.			
46	Appointements de deux nouveaux agents dans la Colombie-Britannique, à $1,200 chacun		2,400 00	
				48,450 68
	DIVERS.			
47	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest		7,000 00	
48	Refonte des lois fédérales		10,000 00	
49	Commission des Chutes Niagara (à voter de nouveau)		683 65	
50	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses se rattachant à la Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique		1,130 41	
51	Pour aider à la publication d'une grammaire de la langue des sauvages Abénakis		200 00	
	A reporter		19,014 06	1,185,750 07

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report	....	19,014 06	1,185,750 07
	DIVERS—*Fin.*			
52	Pour aider la société géographique de Québec dans ses explorations du Saint-Laurent, du Labrador et de la baie de James	....	300 00	
53	Gratification annuelle à la veuve de feu sir George E. Cartier	....	1,200 00	
54	Gratification de six mois d'appointements à la veuve de feu Frank Shanly	....	3,250 00	
55	Achat de 300 exemplaires de l'ouvrage de Bourinot sur les règles, les usages et la procédure suivis dans le Sénat et la Chambre des Communes (*voir* rapport du comité de la bibliothèque)	....	1,500 00	
56	Pour rembourser à la banque des Marchands conformément au jugement de la cour Suprême du Canada, dans la cause de la B. des Marchands *vs.* la Reine, le montant des droits payés par cette banque sous protêt	....	2,109 21	
57	Appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau	....	2,500 00	
57½	Peinture d'un tableau historique pour commémorer l'établissement de la Confédération	....	4,000 00	
				33,873 27
	PERCEPTION DU REVENU.			
	ACCISE.			
58	Pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le Manitoba et la Colombie-Britannique en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces— Pour le Manitoba .... $3,000 00 Pour la Colombie-Britannique 500 00	3,500 00		
	Pour indemniser Joseph Gilbert *alias* Dubuc de la perte de tabac saisi chez lui, le département s'étant convaincu de sa bonne foi après une enquête	11 68		
	Pour payer à la veuve de feu P. Durnford, ci-devant percepteur, à Montréal, du 1er juillet au 30 novembre 1868, n'ayant reçu aucun traitement durant cette période, bien qu'il ait rempli les fonct. de percepteur.	666 67		
	Pour payer à R. Bellemare, inspecteur de district du dist. de Montréal, p. la même période et p. les m. raisons	666 67		
			4,845 02	
	INSPECTION DU GAZ.			
59	Installation de bureaux d'inspection dans 18 nouvelles cités et villes	10,000 00		
	Dépenses contingentes des bureaux des inspecteurs du gaz	5,500 00		
			15,500 00	
	POIDS ET MESURES.			
60	Augmentation d'appointements de certains inspecteurs et aides-inspecteurs	500 00		
	Pour payer aux ex-insp. les retenues p. la caisse de ret.— Voté en 1880 .... $2,877 27 Payé en 1879-80 .... 1,987 19			
	Périmé et ré-estimé aujourd'hui	890 08		
			1,390 08	
	A reporter	....	21,735 10	1,219,623 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Fin.*

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report		21,735 10	1,219,623 34
	PERCEPTION DU REVENU—*Suite*			
	POSTES.			
61	Pour pourvoir en vertu du statut à l'accroissement des appointements et aux changements de classification pendant l'année 1883-84 dans le service extérieur des postes en vertu de l'acte du service civil de 1882—			
	Pour commis, etc., bureaux d'inspecteurs	2,000 00		
	Pour courriers sur chemins de fer	6,000 00		
	Pour commis, facteurs, etc, dans les bureaux de poste des villes	12,000 00		
			20,000 00	
	Pour pourvoir aux appointements additionnel du sous-maître de poste d'Halifax, N.-E., ainsi qu'il y a droit en vertu des dispositions de l'acte du service civil de 1882		200 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.			
62	Estacades et jetées—Grandes-Piles, rivière Saint-Maurice. (Renouvellement de crédit)		7,000 00	
	Rivière Trent et district de Newcastle—Montant additionnel nécessaire		250 00	
	CANAUX.			
63	Pour rémunérer M. Thomas Munro pour avoir rempli les fonctions de surintendant pendant 1½ mois en 1879		180 00	
				49,365 10
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
64	Somme additionnelle pour guides, etc			7,500 00
				1,276,488 44

RÉCAPITULATION.

Montant imputable sur le capital	$ 261,500 00
do revenu	1,014,988 44
	$1,276,488 44

1—2

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1884.

Nº du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	LÉGISLATION.			
1	*Chambre des Communes.*—Pour payer à F. Houde, M.P., le montant de son indemnité de la session..................	....	....	1,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	Chemin de fer Intercolonial.			
2	Pour un embranchement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Dartmouth, pourvu que la municipalité de Dartmouth consente à payer au gouvernement la somme de $4,000 par année pendant vingt ans, ou toute partie de cette somme qui pourra être nécessaire, indépendamment du revenu net, pour payer 4 pour cent par année sur la somme dépensée...........	....	....	110,000 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Canal Rideau.			
3	Construction d'un pont tournant aux écluses de Chaffey..	....	....	2,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	Ports et rivières.			
	Ile du Prince-Edouard.			
4	Brise-lames de Victoria, Iles de Wood...........................	....	2,000 00	
	Nouveau-Brunswick.			
5	Agrandissement du quai du chemin de fer à Carleton, Saint-Jean, N.-B...	....	10,000 00	
	Québec.			
6	Phares-balises aux embouchures des rivières Yamaska et Saint-François..	....	500 00	
	Ontario.			
7	Midland Harbour..	10,000 00		
	Consecon..	3,000 00		
			13,000 00	25,500 00
	A reporter....................	....	....	138,500 00

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	$ cts.	$ cts.	$ cts.
	Report................................	....	....	138,500 00
	SUBVENTIONS POSTALES.			
8	Communication à la vapeur entre Owen-Sound, le Sault Sainte-Marie et la Baie du Tonnerre........................	....	....	2,000 00
	DIVERS.			
9	Pour couvrir les frais de matières en litige....................	....	5,000 00	
10	Pour remettre aux marchands de l'Ile du Prince-Edward, qui étaient sujets britanniques, le montant des droits payés par eux aux douanes des Etats-Unis, sur le poisson et l'huile de poisson, en l'année 1871, d'après les arrangements qui avaient été pris en attendant la législation nécessaire pour donner force de loi au traité de Washington,—arrangements en vertu desquels les pêcheurs des Etats-Unis eurent la liberté de pêcher dans les eaux du territoire de l'Ile du Prince-Edouard, avec l'entente que le président des Etats-Unis demanderait au Congrès de rembourser ces droits,—entente que le président a subséquemment refusé de mettre à exécution pour la raison que la proposition comportait l'action collective de toutes les colonies de l'Amérique Britannique du Nord, ce qui n'a pas eu lieu, et qu'il ne serait pas praticable de séparer les colonies ou de mettre à effet pour l'une ce que le président était disposé à faire pour toutes, parce qu'il n'a pas été jugé à propos, dans l'intérêt général de la cause britannique, de présenter et de faire valoir la réclamation de ces marchands devant la commission d'Halifax	....	30,086 10	
				35,086 10
	ACCISE.			
11	Pour couvrir les appointements de l'inspecteur des fabriques de tabac..	....	....	800 00
	Total..	....	....	176,386 10

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital..$110,000 00
do revenu.. 66,386 10

$176,386 10

